




3 1761 11556111 0



Digitized by the Internet Archive
in 2022 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761115561110>

CA1
FN
-E 77

Government
Publications

National Archives of Canada



1992-93 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-7
ISBN 0-660-57009-2

Printed on
recycled paper



Imprimé sur du
papier recyclé

1992-93 Estimates

Part III

National Archives of Canada

Section I	Operating Expenses	1
1	Salaries and Wages	1
2	Benefits	1
3	Travel	1
4	Telephone	1
5	Postage	1
6	Printing and Reproduction	1
7	Information Systems	1
8	Supplies and Services	1
9	Depreciation	1
10	Other	1
Section II	Capital Expenses	2
1	Buildings	2
2	Equipment	2
3	Information Systems	2
4	Other	2
Section III	Contingencies	3
1	General Contingency	3
2	Specific Contingencies	3
3	Other	3
Section IV	Other	4
1	Other	4
Section V	Other	5
1	Other	5
Section VI	Other	6
1	Other	6
Section VII	Other	7
1	Other	7
Section VIII	Other	8
1	Other	8
Section IX	Other	9
1	Other	9
Section X	Other	10
1	Other	10
Section XI	Other	11
1	Other	11
Section XII	Other	12
1	Other	12
Section XIII	Other	13
1	Other	13
Section XIV	Other	14
1	Other	14
Section XV	Other	15
1	Other	15
Section XVI	Other	16
1	Other	16
Section XVII	Other	17
1	Other	17
Section XVIII	Other	18
1	Other	18
Section XIX	Other	19
1	Other	19
Section XX	Other	20
1	Other	20
Section XXI	Other	21
1	Other	21
Section XXII	Other	22
1	Other	22
Section XXIII	Other	23
1	Other	23
Section XXIV	Other	24
1	Other	24
Section XXV	Other	25
1	Other	25
Section XXVI	Other	26
1	Other	26
Section XXVII	Other	27
1	Other	27
Section XXVIII	Other	28
1	Other	28
Section XXIX	Other	29
1	Other	29
Section XXX	Other	30
1	Other	30
Section XXXI	Other	31
1	Other	31
Section XXXII	Other	32
1	Other	32
Section XXXIII	Other	33
1	Other	33
Section XXXIV	Other	34
1	Other	34
Section XXXV	Other	35
1	Other	35
Section XXXVI	Other	36
1	Other	36
Section XXXVII	Other	37
1	Other	37
Section XXXVIII	Other	38
1	Other	38
Section XXXIX	Other	39
1	Other	39
Section XL	Other	40
1	Other	40
Section XLI	Other	41
1	Other	41
Section XLII	Other	42
1	Other	42
Section XLIII	Other	43
1	Other	43
Section XLIV	Other	44
1	Other	44
Section XLV	Other	45
1	Other	45
Section XLVI	Other	46
1	Other	46
Section XLVII	Other	47
1	Other	47
Section XLVIII	Other	48
1	Other	48
Section XLIX	Other	49
1	Other	49
Section L	Other	50
1	Other	50
Section LI	Other	51
1	Other	51
Section LII	Other	52
1	Other	52
Section LIII	Other	53
1	Other	53
Section LIV	Other	54
1	Other	54
Section LV	Other	55
1	Other	55
Section LVI	Other	56
1	Other	56
Section LVII	Other	57
1	Other	57
Section LVIII	Other	58
1	Other	58
Section LIX	Other	59
1	Other	59
Section LX	Other	60
1	Other	60
Section LXI	Other	61
1	Other	61
Section LXII	Other	62
1	Other	62
Section LXIII	Other	63
1	Other	63
Section LXIV	Other	64
1	Other	64
Section LXV	Other	65
1	Other	65
Section LXVI	Other	66
1	Other	66
Section LXVII	Other	67
1	Other	67
Section LXVIII	Other	68
1	Other	68
Section LXIX	Other	69
1	Other	69
Section LXX	Other	70
1	Other	70
Section LXXI	Other	71
1	Other	71
Section LXXII	Other	72
1	Other	72
Section LXXIII	Other	73
1	Other	73
Section LXXIV	Other	74
1	Other	74
Section LXXV	Other	75
1	Other	75
Section LXXVI	Other	76
1	Other	76
Section LXXVII	Other	77
1	Other	77
Section LXXVIII	Other	78
1	Other	78
Section LXXIX	Other	79
1	Other	79
Section LXXX	Other	80
1	Other	80
Section LXXXI	Other	81
1	Other	81
Section LXXXII	Other	82
1	Other	82
Section LXXXIII	Other	83
1	Other	83
Section LXXXIV	Other	84
1	Other	84
Section LXXXV	Other	85
1	Other	85
Section LXXXVI	Other	86
1	Other	86
Section LXXXVII	Other	87
1	Other	87
Section LXXXVIII	Other	88
1	Other	88
Section LXXXIX	Other	89
1	Other	89
Section LXXXX	Other	90
1	Other	90
Section LXXXXI	Other	91
1	Other	91
Section LXXXXII	Other	92
1	Other	92
Section LXXXXIII	Other	93
1	Other	93
Section LXXXXIV	Other	94
1	Other	94
Section LXXXXV	Other	95
1	Other	95
Section LXXXXVI	Other	96
1	Other	96
Section LXXXXVII	Other	97
1	Other	97
Section LXXXXVIII	Other	98
1	Other	98
Section LXXXXIX	Other	99
1	Other	99
Section LXXXXX	Other	100
1	Other	100

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. For those interested in more detail, Section II identifies, for each activity, the expected results and other key performance information that form the basis for the resources requested. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The Table of Contents provides a detailed guide to the contents of each section, while the Topical Index allows the reader to focus on topics of interest. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1992-93 - Part II of the Estimates	4
B.	Use of 1990-91 Authorities - Volume II of the Public Accounts	5

Section I

Program Overview

A.	Plans For 1992-93 and Recent Performance	
1.	Highlights	6
2.	Recent Performance	6
3.	Summary of Financial Requirements for 1992-93	7
4.	Review of 1990-91 Financial Performance	9
B.	Background	
1.	Introduction	11
2.	Mandate	12
3.	Program Objective	12
4.	Program Organization for Delivery	12
C.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	16
2.	Initiatives	18
3.	Update on Previously Reported Initiatives	19
D.	Program Effectiveness	22

Section II

Analysis by Activity

A.	Holdings Development and Management	24
B.	Management of Government Information	32
C.	Services, Awareness, and Assistance	37
D.	Administration	44

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	47
2.	Personnel Requirements	48
3.	Capital Expenditures	49
4.	Transfer Payments	50
5.	Revenue	50
6.	Net Cost of Program	51
B.	Topical Index	52

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93 - Part II of the Estimates**Financial Requirements by Authority**

Vote	(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
National Archives			
70	Program expenditures	57,239	57,892
(S)	Contributions to employee benefit plans	5,148	5,098
Total Agency		62,387	62,990

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1992-93 Main Estimates
National Archives		
70	National Archives - Program expenditures, the grant listed in the Estimates and contributions	57,239,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates				Total	1991-92 Main Estimates
	Authorized person- years*	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments		
Holdings Development & Management	270	19,777	723	-	20,500	21,734
Management of Government Information	230	11,929	1,927	-	13,856	13,422
Services, Awareness, and Assistance	145	10,423	200	2,800	13,423	11,556
Administration	152	14,071	537	-	14,608	16,278
	797	56,200	3,387	2,800	62,387	62,990
1991-92 Authorized person-years	805					

* See Figure 29, page 48, for additional information on person-years.

B. Use of 1990-91 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for use	Actual Use
Budgetary				
National Archives				
55	Program Expenditures	54,826,000	60,981,000	59,364,462
(S)	Contributions to employee benefit plans	4,788,000	5,137,000	5,137,000
	Total Program	59,614,000	66,118,000	64,501,462

Section I

Program Overview

A. Plans for 1992-93 and Recent Performance

1. Highlights

Highlights of plans for 1992-93 in the National Archives Program include:

- in addition to seeking approval to construct an archival storage and conservation laboratory facility in Gatineau, Quebec (see the first highlight of recent performance below), resumption in late 1991-92 of the preparation of the submission seeking Preliminary Project Approval for the renovation of the West Memorial Building in Ottawa, to provide adequate permanent accommodation for staff and public functions (see page 18);
- assisting Canadians to gain easier access to their documentary heritage through the establishment in 1992-93 of the first of a series of decentralized access sites outside of the National Capital Region to provide researchers with information about the services and holdings of the National Archives of Canada, at a cost of \$171,000 and 1 person-year (see page 18);
- implementation of two conservation-related activities, the systematic identification, copying, and stabilizing through freezing of deteriorating nitrate photographs and the enhancement of research projects related to the long-term stability of paper (see page 19); and
- hosting of the XII International Congress on Archives from 6 to 11 September 1992 in Montreal, where 2500 delegates from 130 countries will be welcomed for an exchange of knowledge on "The Archivist in the Information Age" (see page 20).

2. Recent Performance

Highlights of the National Archives' performance for the period 1991-92 include:

- receipt, in 1990-91, with Public Works Canada, of Preliminary Project Approval for the construction of an archival storage and conservation laboratory facility in Gatineau, Quebec resulted in the hiring of an architect; and completion of the concept and preliminary design phases, resulting in the preparation of Class B estimates and of documentation seeking approval to proceed with construction, beginning in 1992 (see page 19);
- the launching in 1991-92 of the Conservation Plan for Canadian Archival Records to seek the most effective remedies for problems in conserving essential components of Canada's archival heritage. A cooperative, cost-shared initiative with federal, provincial and territorial support, this nation-wide plan is being undertaken through the Canadian Council of Archives. The federal contribution is \$500,000 in 1991-92 and \$1 million annually in subsequent years (see page 20);

- implementation of the Increased Ministerial Authority and Accountability Agreement approved by Treasury Board in August 1991. The first Annual Management Report under the terms of this agreement will be delivered in May 1992 (see page 21); and
- the continuation of the development and implementation of essential automated systems, including the Office Support System (OSS) and the Archival Holdings System. The department's six major locations in the National Capital Region have now been linked, a computer training centre established, and various administrative systems developed for use in the network. The circulation and tracking system, the first of four modules making up the Archival Holdings System has been developed (see page 21).

3. Summary of Financial Requirements for 1992-93

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Change	For Details See Page
Holdings Development and Management	20,500	20,322	178	25
Management of Government Information	13,856	12,965	891	33
Services, Awareness, and Assistance	13,423	11,534	1,889	38
Administration	14,608	17,717	(3,109)	45
	62,387	62,538	(151)	
Person-years*: Controlled by TB	797	805	(8)	
Other	1	1	-	
	798	806	(8)	

* See Figure 29, page 48, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The major items contributing to the net decrease of \$151,000 or 0.2 % in the 1992-93 requirements over the 1991-92 forecast are:

	(\$000)
• adjustment for increased salary costs due to inflation	1,290
• increase in funding for the 1992 ICA Congress to be held in Montreal	1,254
• additional shelving and records management equipment for the regional records centres	693
• additional contribution assistance to Canadian archival community to assist in various conservation activities	500
• conservation of nitrate film holdings and research into paper stability	254
• transfer of 2 person-years from Revenue Canada to regional records centres	56
• new accommodation project resources for 1991-92 (eight person-years)	(1,900)
• claim against the Crown in 1991-92	(848)
• removal of severance and maternity leave allowances	(379)
• transfer of service fee funds to Supply and Services	(373)
• transfer of two person-years and operating funds for internal audit and program evaluation activities to the National Library	(298)
• funds for conservation treatment required because of the July 1990 flood	(295)
• reduction in the management category	(105)

Explanation of 1991-92 Forecast: The 1991-92 forecast (which is based on information available to management as of December 18, 1991 and subject to final approval by Parliament) is \$452,000 or 0.7% lower than the 1991-92 Main Estimates of \$62,990,000 (see Figure 1, page 7). The difference reflects the following:

●	Frozen Allotment	(\$000)
-	reduction as a result of the February, 1991 Budget	(1,800)
●	Supplementary Estimates	
-	claim against the Crown	848
-	contribution payment to Canadian archival community	500

4. Review of 1990-91 Financial Performance

Figure 2: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91*		
	Actual	Main Estimates	Change
Holdings Development and Management	22,151	20,910	1,241
Management of Government Information	13,276	13,421	(145)
Services, Awareness, and Assistance	11,357	11,023	334
Administration	17,717	14,260	3,457
	64,501	59,614	4,887
Revenue credited to the CRF	122	122	-
Person-years**:			
Controlled by T.B.	798	792	6
Other	1	1	-
	799	793	6

* Due to a change in activity structure, these figures are not in a format consistent with the Public Accounts

** See Figure 29, page 48, for additional information on person-years.

Explanation of Change: Actual financial requirements were \$4,887,000 or 8.2% more than the Main Estimates for 1990-91 due to:

	(\$000)
• additional personnel costs	3,049
• Preliminary Project Approval funding for the Gatineau facility	2,100
• capital funds reprofiled from 1989-90	1,450
• restoration of documents due to water leak	210
• Government-wide reduction	(890)
• lapse at year-end	(739)
• elimination of federal sales tax	(168)
• transfer to National Library re: telecommunications	(95)
• PAYE accounts for 1989-90	(30)

B. Background

1. Introduction

Since 1872, the National Archives of Canada has acquired, controlled and preserved public and private archival records in such forms as manuscripts, federal government records, maps and plans, audio-visual records, photographic and iconographic items, machine-readable records and other material for historical research. During this time, the role of the National Archives of Canada has evolved to include three functions: that of a national heritage institution responsible for archival records in all media, that of an administrative arm of the federal government providing advisory and operational services in records management, and that of a leading archival institution in the Canadian and international archival and records management communities.

For more than a century, the National Archives of Canada has been preserving the collective memory of the Canadian people. Through donations, transfers, and purchases, the archival holdings of the National Archives grow continually to reflect the development of this country. It is this unique archival treasure that has provided such a rich resource for Canada's creators - for the production of Canadian books, films, television and radio programs, local and national histories, as well as a research source for academics, the media, government officials, groups and individuals pursuing their rights, courts adjudicating claims, genealogists and the general public. It is this collection that documents for future generations the work of our creators, the rights of our citizens, the richness of our multicultural heritage, and the sources of our distinctive Canadian identity.

The National Archives of Canada provides a service to government by promoting sound records management practices and by preserving federal records of permanent value. Effective management of records facilitates decision making and the efficient administration of government programs, as well as yielding cost savings estimated at \$12 million annually against the alternative of having government departments storing and servicing their own records. In particular, good records management assists in the administration of the Access to Information Act and the Privacy Act, by ensuring that information can be located quickly and easily. It also ensures that material of enduring value is segregated and preserved for the benefit of both the government and the research community, while other records are destroyed after their useful life. Under the Management of Government Information Holdings Policy, the National Archives has specific evaluation responsibilities on behalf of the Treasury Board Secretariat to report on significant problems or issues in the state of management of information holdings in departments.

The National Archives of Canada's role of leadership within the Canadian and international archival and information management communities has evolved over many years. This role has entailed offering assistance to other repositories through a variety of means, such as exchanging microfilm copies of archival records, sharing expertise, preparing and offering courses, and contributing in an appropriate way to common objectives and joint ventures.

2. Mandate

Under the National Archives of Canada Act (1987), the Program has the mandate "to conserve private and public records of national significance and facilitate access thereto, to be the permanent repository of records of government institutions and of ministerial records, to facilitate the management of records of government institutions and of ministerial records, and to encourage archival activities and the archival community".

Furthermore, the Act identifies certain powers of the National Archivist including the acquisition, custody and control of records; identification, classification and preservation of records; provision of research access (subject to lawful restrictions); dissemination of information on archives through exhibitions and publications; provision of advice on standards and procedures; reproduction services pertaining to management of government records; central servicing of government personnel records; provision of government records storage facilities; training in archival techniques and management of records; participation in cooperative activities with the archival and information management communities; and provision of professional, technical and financial support in aid of archival activities and the archival community.

The National Archivist has sole responsibility for authorizing the disposition of the records of federal government institutions and ministerial records.

3. Program Objective

The objective of the National Archives Program is to preserve the collective memory of the nation and of the Government of Canada and to contribute to the protection of rights and the enhancement of a sense of national identity:

- by acquiring, conserving and facilitating access to private and public records of national significance, and serving as the permanent repository of records of federal government institutions and ministerial records;
- by facilitating the management of records of federal government institutions and ministerial records; and
- by encouraging archival activities and the archival community.

4. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The National Archives Program consists of four activities (see Figure 4): Holdings Development and Management; Management of Government Information; Services, Awareness, and Assistance; and Administration. The National Archives of Canada also provides financial, administrative, personnel, exhibition and conservation services for the National Library of Canada.

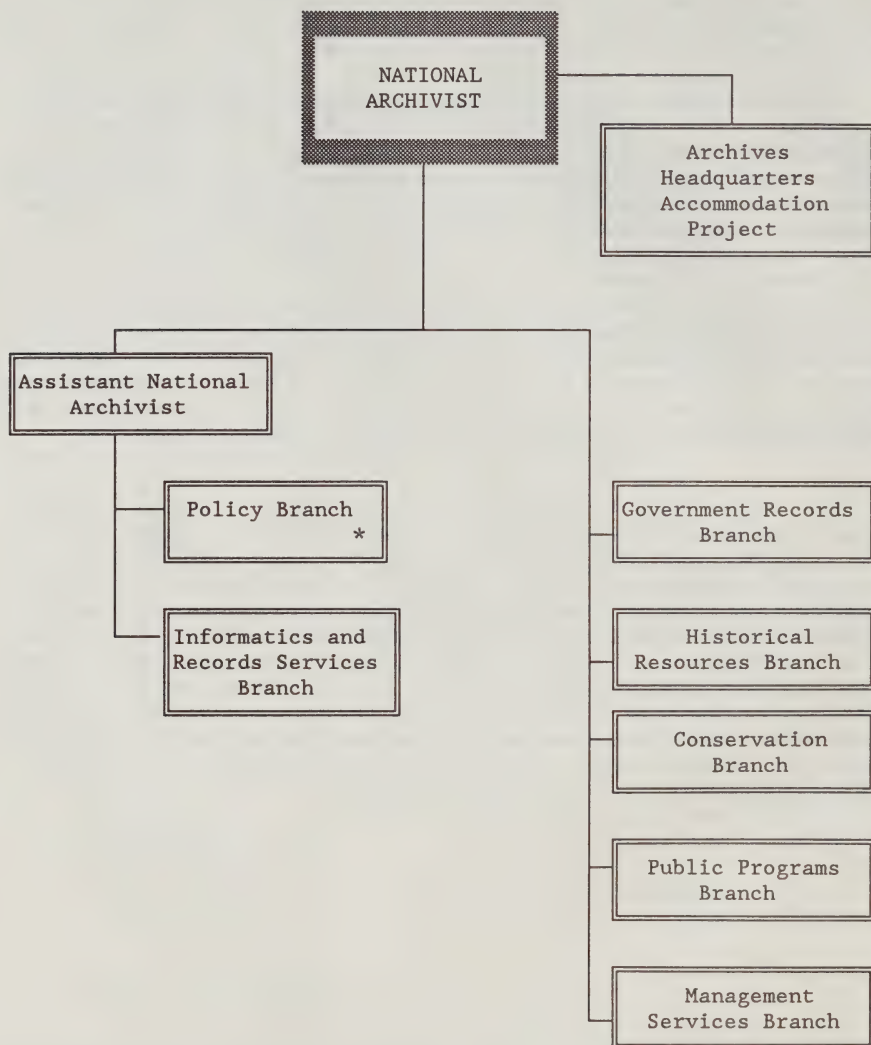
Organization Structure: The National Archives of Canada operates under the direction of the National Archivist, who is a Governor-in-Council appointee with the delegated authority of a deputy head. The institution reports to Parliament through the Minister of Communications.

As required under the National Archives of Canada Act (1987), an Advisory Board was established in 1988 to advise and assist the National Archivist in carrying out the objects and functions of the legislation. The National Archives of Canada Advisory Board is composed of the National Archivist, the National Librarian, the Director of the Canadian Museum of Civilization, and seven ministerial appointees who are experienced in archival matters and are broadly representative of the geographic regions of the country.

The organization of the National Archives (see Figure 3) is composed of eight branches, each headed by a Director General. Government Records, Historical Resources, Conservation, Public Programs, Management Services and the Archives Headquarters Accommodation Project report to the National Archivist. Policy, and Informatics and Records Services report to the Assistant National Archivist. The relationship between this organizational structure and the program activity structure is shown in Figure 4.

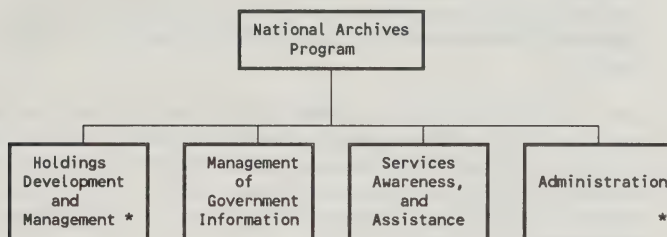
The National Archives of Canada has its headquarters and main centre of operations located in the National Capital Region, along with a storage facility in Renfrew, Ontario. In addition, records centres in Halifax, Quebec City, Montreal, Toronto, Winnipeg, Edmonton and Vancouver provide storage and service facilities to the regional operations of federal government departments and agencies. The Canadian Museum of Caricature (formerly the Canadian Centre of Caricature) is part of the National Archives Program: its public exhibition rooms opened in 1989 in Ottawa's Byward Market. The Canadian Postal Archives, transferred to the National Archives Program from Canada Post in 1988, also operates public facilities in downtown Ottawa. The National Archives maintains offices in London, England and in Paris, France for the acquisition of archival records or copies of archival records relating to Canada. For security, the National Archives has an essential records site located outside the National Capital Region.

Figure 3 : Organization of the National Archives of Canada



* As a result of a reorganization, Policy Branch now includes the Internal Audit function.

**Figure 4: 1992-93 Resources by Organization and Activity
(thousands of dollars)**



	PY	\$	PY	\$	PY	\$	PY	\$
Office of the National Archivist and Assistant National Archivist	2	128					4	1,077
Government Records Branch			230	13,856	25	886		
Historical Resources Branch	196	14,522			50	3,056		
Conservation Branch	72	5,850						
Public Programs Branch					70	9,481		
Management Services Branch							95	9,034
Policy Branch							12	949
Informatics & Records Services Branch							41	3,548
Archives Headquarters Accommodation Project**							-	-
TOTAL:	270	20,500	230	13,856	145	13,423	152	14,608

* \$ 4,111,000 and 47 person-years utilized in these Activities support the National Library Program.

** Resources for 1992-93 for this organization have not yet been approved.

C. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

There are a number of key factors which will significantly affect the National Archives Program. Taken together, they present the National Archives with a considerable challenge. These are:

Accommodation: For years, the National Archives has been struggling to sustain its operations despite critical space shortages and inadequate facilities which have threatened the safety and health of employees and endangered unique archival collections. The dispersion of activities in many buildings has affected management efficiency and the delivery of the National Archives Program, as well as adversely affecting the National Library.

Much-needed solutions are being effected following the government's purchase of an interim storage facility in Renfrew in 1988, and the government decision to construct a new storage and laboratory facility in Gatineau. In addition, the Archives is recommencing planning for the renovation of the West Memorial Building in Ottawa to serve as the National Archives' headquarters.

Continued efforts to ensure a complete solution to the department's accommodation problems will preoccupy the National Archives' management. Planning, project management and relocation efforts required over the coming years, along with maintaining services throughout the disruptions, dispersion of collections and diversion of operational resources, will together be the most significant factor influencing the Program.

National Identity: Conscious of the vital role which cultural institutions play in supporting a cohesive national identity characterized by the recognition and valuing of Canadian diversity, the National Archives recently adopted the following vision statement: "To make the documentary heritage of the nation available to all Canadians for their use, well-being and enjoyment". The desire to realize this vision more fully in the coming years will have a significant effect on National Archives activities as the department strives to make the documentary heritage of all Canadians available as widely as possible across the country.

Management of Government Information: The role of the National Archives in the management of information within the Government of Canada has increased significantly as a result of the National Archives of Canada Act, proclaimed in 1987, and the Management of Government Information Holdings Policy, issued by the Treasury Board in 1989.

In addition to reaffirming the Archives' existing role as the permanent repository of the records of government institutions, the Act extends the Archives' non-discretionary responsibilities for the mandatory review of records disposition proposals to a total of 156 government institutions and to ministerial records. The Act also formally recognizes media which were not always considered to be subject to the records management system, such as automated records, photographs, maps and architectural plans.

Treasury Board has assigned to the National Archives a key role in supporting the implementation of the Management of Government Information Holdings Policy, which seeks to ensure comprehensive management of the massive information holdings of the Government of Canada. This role includes not only the protection of government information of long-term value, but also the systematic disposal of records of no further operational, legal, or historical value so that the costs to the Government of storing these records may be reduced.

Acquisition and Conservation Imperatives: The increasing complexity of the records-producing environment presents the National Archives with new acquisition and preservation problems. The proliferation of information on new supports such as magnetic tape, personal computer diskettes, optical disks and videotape requires the Archives to develop new technological capabilities and staff skills. Audio-visual information, in particular, is one area in which growth and innovation have been considerable, leading to a pervasive and increasingly complex presence in modern Canadian society. The capital cost implications alone of purchasing and maintaining the equipment necessary to copy and play the multitude of current and obsolete audio-visual formats are already well beyond the financial capacity of the National Archives.

At the same time, concerns regarding the more traditional archival records have not abated. The National Archives must contend with the need to protect information produced on acidic paper (most paper produced since the end of the nineteenth century) which has a comparatively short usable life. While the department has successfully negotiated a long-term contract with a private sector company for microfilming archival records, the increasing gap between the quantities of valuable paper-based records and the resources available for their copying with such traditional techniques as microfilming or such new techniques as optical disc scanning foreshadows a major preservation crisis for the Archives.

The Changing Public Service Context: The Government has clearly identified the need for change in the way in which the public service operates. Through initiatives such as Increased Ministerial Authority and Accountability, Public Service 2000, revenue generation and operating budgets, the culture of the public service will be significantly re-oriented, towards a heightened emphasis on service to internal and external clients, decreased central authority, greater accountability, and improved financial management. At the same time as these changes are being introduced, government departments and agencies will have to cope with the fact of an aging workforce faced with decreased opportunities for career development due to fiscal restraint. Management, and indeed all staff, will be required to make significant adjustments in the coming years.

Resource Restraint: The non-discretionary nature of a large part of the National Archives' mandate results in a steady growth in the volume of holdings. At the same time, these records grow in variety and complexity. Recent years have been marked, however, by necessary but severe fiscal restraint, which has resulted in relatively static budgets for regular operations. The Archives, accordingly, is now faced with a growing tension between, on the one hand, steady growth of holdings and the necessity to respond to new realities and, on the other, the desire to maintain the department's tradition of comprehensive acquisition and high levels of service.

It is now recognised that for the foreseeable future there will be a considerable discrepancy between available resources and the cost of organizing, describing, conserving and making accessible not only the records already acquired but also new acquisitions. Strategic investments in information technology become all the more crucial in such a context, as do strategic choices regarding resource allocation and continued improvement in the department's capacity to plan activities and monitor results corporately.

2. Initiatives

In 1992-93, the National Archives will respond to the external factors outlined above by directing attention to the following new initiatives' as well as extending activities related to previously reported initiatives.

Accommodation: In addition to its Gatineau project (see page 19) the National Archives will be seeking Preliminary Project Approval for the renovation of the West Memorial Building in Ottawa as the permanent headquarters for staff and for the public activities of the department. This building was previously identified by the Government as a requirement to solve the long-standing accommodation problems faced by the National Archives. After a two-year suspension of planning activities for the renovation as a result of a Government expenditure review decision in December 1989, work will once again be undertaken to develop a Preliminary Project Approval submission so that Public Works Canada might hire an architect and proceed with design.

The West Memorial Building will allow the re-grouping of the diverse public functions offered by the National Archives in a single location, allowing the general public more effective access to services offered by the Archives. In addition, it is planned that the building will house offices and support functions which are now dispersed throughout the National Capital Region.

Improved Access to the Archival Heritage: Recent studies have indicated that distance from archival records is a primary factor in discouraging their use. Beginning with a pilot project in 1992-93, the National Archives is therefore planning to implement a system of decentralized access sites to offer distant users more immediate, comprehensive and effective access to information on their archival heritage. Through expanded availability of microfilmed material and of information about collections, including selected databases stored in a CD-ROM retrieval workstation, these sites will permit Canadians to gain access to the services and holdings of the National Archives of Canada without having to travel to Ottawa. The decentralized access sites will be set up in cooperation with other institutions at existing research facilities. Wherever practical and appropriate, they will be partnerships with other archives for the mutual benefit of the participating institutions and their users.

The principle that archival records produced by the federal government which relate specifically to the regions should, in general, remain under National Archives' control in the regions, was approved a few years ago by senior management. This principle and the National Archives' long-term objective of establishing autonomous service centres in the main regions in the country has led to the launching of a pilot project at the Vancouver Federal Records Centre. This project will be limited to federal records and will emphasize archival activities such as appraisal, acquisition, and control. Assumptions relating to autonomous regional service centres will also be tested.

The National Archives' exhibitions program also serves to bring the archival heritage closer to Canadians. In conjunction with the ICA Congress in September 1992, the Archives will present "A Future Defined: Canada from 1849 to 1873", the fifth in a series of exhibitions and publications representing Canada's history through archival records. As well, Treasures of the National Archives of Canada, a co-publishing venture, will celebrate some of the most precious records of the Canadian archival heritage. The circulating exhibition, "Album: A Century of Ukrainian Life in Canada", will travel throughout Western Canada, highlighting through archival records the multicultural richness of the Canadian experience. In 1992-93, the National Archives will also initiate a multi-year cooperative venture, "Memorable Moments", a series of television vignettes for nation-wide distribution on noteworthy Canadian events and individuals.

Conservation Initiatives in the National Archives: Two initiatives which will have an immediate or future impact on the holdings of the National Archives are being undertaken. The department has received funding to purchase copying equipment and freezers so that nitrate photographs in the Archives' vast collections may be identified, copied for reference purposes, and the originals then stabilized through freezing. This project will prevent further losses in the photographic collections as a result of deteriorating nitrate film, as well as eliminating the safety and health problems associated with the gas given off by the deterioration of this type of film.

Capital funding has also been provided to assist the Archives to perform research related to the permanence of paper in cooperation with the private sector. Specialized equipment will be purchased for use in assessing the long-term stability of paper, thus permitting the Archives to identify appropriate paper for use in the production of records of long-term value.

3. Update on Previously Reported Initiatives

The following are continuing initiatives, which are being addressed with expanded activities in response to external factors influencing the Program:

Accommodation: In June 1991, the National Archives received Government approval to hire the project architects for the Gatineau archival storage and conservation laboratory facility. Work began immediately on the development of a concept design for the building, and was completed in October of the same year. Following the completion of the concept for the building, work was undertaken on the preliminary design, providing details on how the building will be constructed, and giving an accurate assessment of the cost of construction. These cost estimates were completed in December 1991, and the information used as the basis for the preparation of a request for Effective Project Approval (permission to construct the facility) submitted early in 1992.

Participation in the Canadian and International Archival Communities: Active participation and partnership in the larger archival community will be essential in the coming years, not only in the realization of the department's mandate to "encourage archival activities and the archival community", but also to confront successfully some of the challenges facing the National Archives, itself. Section II C contains further information on the Archives' assistance and international activities; of particular significance are the initiatives highlighted below.

With Canada hosting the XII Congress of the International Council on Archives in Montreal in 1992, the National Archives and other Canadian institutions will be major participants. Since this is the first time the Congress has been held in Canada, it is expected to be one of the most prestigious events in the history of the Canadian archival community. The 1992 Congress, a designated event of UNESCO's World Decade for Cultural Development, will bring together some 2,500 archivists and directors of national archival institutions from over 130 countries, as well as delegates to the annual conferences of Canadian and American archivists' associations meeting concurrently in Montreal that year. This will be a unique opportunity for Canadian archivists to share their experiences with their international colleagues. For this reason, the National Archives remains strongly committed to the organization and success of the Congress.

Faced with compelling evidence that Canada's archives are not in a position to ensure the physical preservation of the nation's documentary heritage, the Treasury Board in 1991 authorized additional resources to implement the "Conservation Plan for Canadian Archival Records" developed by the Canadian Council of Archives (CCA). A non-profit organization supported by a grant paid by the National Archives, the CCA distributes contributions, generally on a cost-shared basis, to members of the Canadian archival community for a variety of operational and educational projects. The Conservation Plan, which is to receive \$500,000 in 1991-92 and \$1 million annually thereafter, is a cost-shared program with provincial and territorial governments and the private sector which will focus on training and information, research and development, and cooperative projects. Payment of the contribution to the CCA is governed by terms and conditions mutually agreed to by the CCA and the National Archives.

Management of Government Information Holdings: The National Archives is continuing with the implementation of its planned approach to the disposition of government records in all media. With the new approach, the National Archives is initiating disposition planning with a selected number of institutions each year. Plans will give priority to those records which the Archives and institutions agree are most important, and the sequence of approach to the records in each program area of the particular institution. The plans will provide a timetable for the production of submissions in the institutions and their review and approval in the Archives. Under the new approach, each submission will cover records in all media relating to the particular program. The process adopted is both simple and expeditious, and will result in better identification of archival records for retention by the National Archives, and the destruction of records not required by the institution.

Particular attention is being paid to new technologies through the continued development of a system designed to assist in the management of information in integrated office support systems through a collaborative initiative between the National Archives and the Department of Communications. The initiative, called IMOSA (Information Management and Office Systems Advancement), is based on a partnership that includes a number of government departments and private sector organizations.

As part of its efforts to address the long term preservation of government information, the National Archives is developing an internal position on the use of stable alkaline paper for government records. In 1992-93, this position will be the cornerstone of a government-wide study led by the Archives to determine the feasibility of government institutions using stable alkaline paper when creating documents. This initiative will involve consultation with government and the private sector, as well as the coordination of research efforts undertaken by the Archives and the Pulp and Paper Research Institute of Canada.

Audio-Visual Records: First identified as a strategic priority of the National Archives in 1990, the preservation of the national audio-visual heritage continues to be among the institution's major objectives. The problem is being approached on two levels. Internally, a working document is now being prepared to assess the historical significance and technical nature of present holdings. This paper will also identify problems encountered by the National Archives in acquiring, controlling, and conserving these holdings. Potential solutions will be included for consideration. The report should be finished this fiscal year. Since the records of the CBC will remain a significant element in the Archives' audio-visual holdings, negotiations will continue with that agency with a view to concluding a new legal agreement which will ensure the rational preservation of that organization's nationally-significant audio-visual records.

In addition to seeking to improve its own approach to the preservation of these increasingly common records, the National Archives recognizes that the problem is national in scope, affecting the entire archival community, and that a national strategy is required. In order to determine the best approach to take in development of this strategy, the National Archives is evaluating various options. In seeking to expand the scope of the discussion beyond its own collections, the National Archives will proceed from the assumption that successfully meeting this challenge will require shared responsibility between the public and private sectors, and that any national strategy must involve creators, users, producers, and archives as active participants in its development and implementation.

Increased Ministerial Authority and Accountability: In August 1991, Treasury Board approved the first IMAA agreement with the National Archives. Under the terms of this two-year agreement, the National Archivist has been given greater flexibility in managing the Archives Program, with extended authorities in the areas of acquisition of archival holdings and purchase of memberships to organizations. In return, the Archives has committed to meet specified performance targets and continue to enhance its financial management, performance information, monitoring, and planning infrastructures. The inaugural Annual Management Report will be submitted by the National Archivist to the Secretary of the Treasury Board by May 30, 1992.

Automation: In order to improve information management within the department and to take advantage of the economies available through the appropriate use of information technology, the National Archives will be continuing several previously reported initiatives and launching several new ones.

By March 1993, the installation and testing of some 660 workstations linked to the Office Support System will be completed. This system will provide departmental staff with a common communications network, with a platform for a variety of automated applications, and with access to internal and external databases. A comprehensive records management system for the department's paper and electronic records, a procurement material assets information system, a disposition management information system to support multi-year disposition planning, and a corporate program management information system will operate on the OSS platform. A computer training centre has been established to provide staff with ongoing training in the software used in these applications.

Having completed feasibility and cost-benefit studies for the Archival Holdings System and having also undertaken a survey of potential vendors, the National Archives in 1992-93 will seek project approval and finalize funding arrangements. The Archival Holdings System will replace a number of current, non-standardized systems.

D. Program Effectiveness

The National Archives' program effectiveness is related to the realization of its objective to preserve the collective memory of the nation and of the Government of Canada and to contribute to the protection of rights and the enhancement of a sense of national identity. Unlike departments and agencies whose programs involve the delivery of specific services to identifiable clients, the National Archives' program objective does not lend itself to quantifiable demonstrations of effectiveness. This being so, the Archives relies on several approaches to assess and enhance its program effectiveness.

In 1981-82, the National Archives initiated a systematic program evaluation cycle based upon the following components: acquisition, control, conservation, research and public service, and government records management. The cycle was launched with the successful completion of a program evaluation study of the records management component in 1982-83. This was followed by evaluation studies of the research and public service component in 1985, conservation in 1985-86, and acquisition in 1988. These studies resulted in several specific initiatives designed to lay the groundwork for a more systematic approach to the operational activities concerned, notably the development of a departmental conservation planning system and a corporate acquisition policy and strategy. The control component, the final area to be examined prior to the completion of the first cycle, was completed in 1992.

The study of the control sub-activity focused on the question of intellectual access to archival records. Such access is normally provided by means of research tools such as inventories and file lists. While the study found that the overall level of user satisfaction is high, it also resulted in the identification of several possible improvements to the way in which this sub-activity is carried out, particularly as regards more standardization of approach across different divisions, the development of clearer performance indicators, and the need for research tools which require less interpretation by archival staff. As this study has not been finalized or reviewed by the National Archives' Program Evaluation Committee, reporting on implementation initiatives will appear in next year's Part III.

Planning for the next cycle of evaluation is now underway. It is expected that studies carried out in this and subsequent cycles will be increasingly strategic in nature.

In addition to systematic program evaluation, a major ongoing emphasis has been on the building of the sound infrastructure without which program effectiveness is necessarily compromised. The establishment of the Canadian Archival System in 1985, the proclamation of the National Archives of Canada Act in 1987, and the Archives' continuing efforts to obtain adequate accommodation and to develop necessary automated systems are all steps towards the achievement of this fundamental objective.

Related initiatives have been put in place to provide Archives' management with informed feedback from parties with a stake in the institution's program effectiveness. The National Archives of Canada Advisory Board, established by virtue of the new Archives' Act, and composed of distinguished archivists and academics from across Canada, meets twice a year with the National Archivist and his senior managers to provide reaction to and advice on the National Archives' policies, operations and plans. The Researchers' Forum, set up in 1990, meets regularly to facilitate communication between the National Archives and the researching public on matters relating to the provision of reference and researcher services. This consultation will enable the Archives to stay informed regarding the appropriateness and quality of its user services.

Program effectiveness will be further enhanced by the improvement in the quality of management information which will result from the Archives' Increased Ministerial Authority and Accountability agreement, which includes a revised and more rigorous accountability regime. A departmental planning network has been established to assist in improving the coordination of strategic and operational planning. Program evaluation serves as a resource for this network in its ongoing search for means of measuring more effectively program effectiveness. Key performance indicators, which will have to be reported against annually, have been established. In order for the National Archives to be able to generate this information, development of an automated program management information system has begun. This system will focus on gathering key performance information (person-time and quantifiable outputs) required at the corporate level. In further years, the system will be linked to financial information including salaries in order to permit a more complete accounting of resource use. The IMAA agreement, through its provisions for an Annual Management Report to be submitted by the National Archivist to the Secretary of the Treasury Board, will also afford an opportunity for enhancement of program effectiveness, or at least for drawing the attention of Treasury Board officials to problem areas. This document will be the vehicle for a frank mutual assessment of the performance of the National Archives' program.

Section II

Analysis by Activity

A. Holdings Development and Management

Objective

The development and management of the National Archives' holdings of records of national significance, by acquiring, conserving and providing access to private and public records of national significance; and by serving as the permanent repository of records of federal government institutions and of ministerial records.

Description

The Holdings Development and Management Activity consists of all departmental activities relating to the acquisition, control, and conservation of federal government records and ministerial records considered to be of long-term historical value and of a variety of other records from the private sector which document the development of Canada and are of enduring national value. These records take a variety of formats, including government textual records; private textual records; documentary art and photographic records; film, television and sound records; cartographic and architectural records; and machine readable data files.

The sub-activities comprising the Holdings Development and Management Activity are acquisition, control, and conservation. Further details explaining each sub-activity can be found in the Performance Information and Resource Justification section which follows.

Resource Summaries

The Holdings Development and Management Activity accounts for 33% of the Program's 1992-93 Estimates and 34% of total person-years.

Figure 5: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual* 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Acquisition	3,725	49	3,693	49	4,025	49
Control	7,067	93	7,006	93	7,636	93
Conservation	9,708	128	9,623	128	10,490	129
Total	20,500	270	20,322	270	22,151	271

* Due to a change in activity structure, these figures are not in a format consistent with the Public Accounts.

Figure 6: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual*		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Acquisition	4,025	49	3,805	49	220	-
Control	7,636	93	7,193	93	443	-
Conservation	10,490	129	9,912	129	578	-
Total	22,151	271	20,910	271	1,241	-

* See note, Figure 5, page 24.

Performance Information and Resource Justification

The following data are based on a performance measurement system. Outputs for the acquisition, control and conservation sub-activities have been detailed in terms of the various media acquired and controlled and in terms of the different conservation processes carried out by staff or paid for by activity funds.

1. Acquisition

This sub-activity involves the core archival function of records appraisal, as well as locating archival material and establishing agreements for its donation, transfer or purchase. The records appraisal process consists of an assessment of long-term historical significance, and the application of selection criteria derived from the mandate of the National Archives. The National Archives of Canada Act (1987) provides for the transfer of records of government institutions and ministerial records to the National Archives. Acquisition activity is now guided by a National Archives Acquisition Policy, adopted in 1988, which defines the essential acquisition criteria of "national significance", and sets out the scope of the acquisition mandate for both public and private records. This activity will soon be further focused by the adoption of a departmental acquisition strategy and divisional appraisal and selection criteria, both of which are currently under development.

Figure 7 illustrates the growth of holdings which results from this sub-activity. However, its effectiveness cannot be assessed only in growth statistics. It is the careful selection of appropriate material meriting permanent retention that results in effective performance. The acquisition strategy will identify key areas of the Canadian experience which require increased representation in the holdings of the National Archives; the application of appraisal and selection criteria will ensure that available resources are used for the acquisition of the most noteworthy records. Effectiveness will be measured by determining whether the National Archives is acquiring the appropriate material as set out in the policy and related documents.

Among prominent acquisitions in 1991-92 were records of the Canadian Security and Intelligence Service, investigation case files from the Royal Canadian Mounted Police, case files for appeals heard by the Supreme Court of Canada, and 50,000 drawings plus specifications for the Canadian Corporation for the 1967 World Exhibition (Expo 67) received through Industry Science and Technology Canada. Personal papers acquired include those of Ed Broadbent, the former leader of the New Democratic Party, and Brian Dickson, the former Chief Justice of the Supreme Court. Important philatelic materials continue to be acquired from the Canada Post Corporation. The National Archives also acquired in 1990-91 a number of notable collections including the papers of former Deputy Ministers Georgina Wyman and Gérard Veilleux, former Auditor-General James J. Macdonnell, documentary film maker Donald Brittain, artist Tom Thomson, and 125 metres of Prime Minister's Office correspondence and Mount Royal constituency files of former Prime Minister Pierre Elliott Trudeau. As well, the department accepted a database on the population of Quebec from 1620 to 1799. Important acquisitions of government textual records included Department of External Affairs Central Registry files, 1940-1963, relating to topics such as security, intelligence and defence, a Department of the Environment database containing important data on hazardous chemical spills since 1968, 130 metres of case files from the Office of the Custodian of Enemy Property for the period 1939-1967, and the original 1823 land deed to Parliament Hill.

In addition to cartographic and architectural material from the government sector, theatre production plans from the John Hirsch collection and several notable pre-1850 maps were also acquired. Documentary art acquisitions of note included historic philatelic material formerly held by Canada Post Corporation, the National Arts Centre Costume Design Collection, several collections of editorial cartoons for the Canadian Museum of Caricature, and photographic collections from the Canadian National Railways and Eldorado Nuclear Ltd. Audio-visual records acquired included some 120 hours per month of current television broadcasting, consisting primarily of network television news and current affairs programs, and productions of the Inuit Broadcasting Corporation, 1982-1990.

Figure 7 shows actual and projected output volumes and person-year utilization for the acquisition of archival material.

Figure 7: Acquisition (Selected Outputs and Person-Year Utilization)

Outputs Description	Output Volumes		
	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Metres of government textual records	3,300	875	4,255
Metres of private textual records	1,100	1,100	540
Documentary art and photographic records	825,100	758,000	832,000
Film, television and sound records (10-minute segments)	60,000	43,500	61,600
Cartographic and architectural records	35,000	35,000	42,400
Machine readable data files	70	50	103
Metres of ministerial records	125	125	46
Metres of records of ministers on deposit	125	250	-
Person-Year Utilization	37	37	27

The marked increase in PY's from 1990-91 to 1991-92 reflects the impact of the implementation of multi-year disposition planning for government records, which requires greater front-end involvement by National Archives staff prior to the actual physical transfer of records to the Archives. The limited volume of government textual records acquired in 1991-92 reflects a temporary shortage of storage space.

It should be noted that it is currently difficult to establish accurate outputs for ministerial records, because, as a distinct category of records only since 1987, they are not yet being thoroughly separated from personal and political papers in the records-keeping systems of ministers' offices. Accordingly, most ministerial records still arrive at the National Archives not as acquisitions, but as deposits of mixed records composed of the two records types.

Figure 8 illustrates the number of appraisals of collections, performed either by or on behalf of the National Archives, to determine market value for tax credit purposes. As well, the Figure shows the cost of records acquired by purchase. The availability of tax credits equal to the appraised market value of material donated to the Crown is a boon to both donors, who are thus able to see some reward for ensuring the preservation of nationally-significant records, and to the National Archives, which must realistically expect that the resources available for acquisition by purchase will, at best, remain constant in coming years. The decrease in the amount spent on purchases of records shown in Figure 8 reflects both this fact and the continuing tightening of acquisition standards for private textual records.

Figure 8: Appraisal and Purchases (Selected Outputs)

Outputs Description	Output Volumes		
	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
The number of in-house appraisals of under \$1,000	45	45	45
The number and value of external appraisals of more than \$1,000 done for the NA by the National Archives Appraisal Board or other experts	60 \$ 950,000	60 \$ 950,000	79 \$1,685,056
The total cost of archival holdings purchased	\$ 675,000	\$ 850,000	\$1,191,524

2. Control

This sub-activity involves the arrangement and description of records in order to provide an adequate level of physical management and to facilitate access to the contents of the records. It includes the maintenance of comprehensive documentation and the preparation of finding aids, inventories, indices and guides. In previous years, this activity has been reported globally. Changes to the departmental performance measurement system now permit a more detailed reporting of the outputs of this sub-activity according to the following breakdown: all records acquired by the National Archives are formally accessioned into its holdings (Control I); most records also undergo further processing and description to improve physical management and facilitate access although recent resource pressures have resulted in the build-up of backlogs (Control II); and certain very limited numbers of records may receive further organization and description if they are to be included in exhibitions or publications or are of unusual significance (Control III). Comparison of data with previous years is difficult due to this change. Figure 9 shows actual and projected output volumes and person-year utilization for Control I and II.

The effectiveness of the control sub-activity can be measured by the extent to which the holdings of the National Archives are appropriately arranged and described. This measure reflects how effectively the National Archives provides for the physical management of its records and facilitates access to their contents. An evaluation assessment study of the control sub-activity was begun in October 1989 and was followed by an evaluation study completed in 1992 (see page 22).

Figure 9 : Control (Selected Outputs and Person-Year Utilization)

Output Description	Output Volumes					
	Control I			Control II		
	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Government Textual Records (Metres)	3,000	3,000	3,921	3,000	1,200	1,049
Private Textual Records (Metres)	1,060	1,060	540	420	540	148
Documentary Art (Items)	360,000	330,000	893,939	18,200	16,500	12,195
Photographs (Items)	630,000	570,000	640,436	10,000	15,000	8,961
Film, Television and Sound Records (10-minute segments)	80,000	45,000	106,790	3,000	2,500	3,028
Cartographic and Architectural Records (Items)	35,000	35,000	39,353	24,000	30,000	23,625
Machine-Readable Data Files	60	75	77	90	75	77
Ministerial Records (Metres)	125	125	-	-	-	-
Ministerial Records On Deposit (Metres)	125	250	-	n.a.	n.a.	n.a.
Person-Year Utilization	14	14	16	36	34	35

Fluctuations in the level of Control outputs normally reflect changing levels of acquisition activity (Control I), diversion of staff to other activities, and the impact of special projects. The high level of Control I being undertaken on government textual records in 1991-92, relative to the low level of acquisitions for the year results from an effort to reduce the backlog of such holdings. In addition to the above resources, in 1991-92 some eight person-years will be devoted to Control III of 6000 documentary art items, 4500 photographs, and 2 metres of private textual records.

3. Conservation

This sub-activity includes all actions taken to ensure the long-term survival of the physical format and/or informational content of the record. The conservation measures carried out include preventive conservation, conservation treatment, conservation research, and custodial functions.

The conservation sub-activity's effectiveness can be measured by the extent to which the National Archives can provide for the protection of its holdings. A conservation policy for the National Archives was approved in 1987. It not only provided direction for carrying out the conservation responsibilities of the Archives, but also outlined the principles which guide the institution in the fulfilment of the conservation segment of its mandate. A systematic planning structure has been implemented which now includes the preparation of both annual and long range conservation plans.

Preventive conservation refers to that aspect of conservation whereby protection is accorded archival records or their informational content, without actual physical and/or chemical treatment of the records. Figure 10 shows actual and projected output volumes and person-year utilization for preventive conservation.

Figure 10: Preventive Conservation (Selected Outputs and Person-Year Utilization)

Outputs Description	Output Volumes		
	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Magnetic media processed (tapes, magnetic discs and optical disks)	4,000	2,500	3,434
Film processed (feet)	700,000	700,000	1,038,000
Television and sound records (10 minute segments)	35,000	27,000	19,667
Microfilm duplicated			
- 16 mm and 35 mm rolls	3,000	3,000	4,338
- 105 mm fiches	-	-	877
Records microfilmed (images)	1,200,000	1,500,000	871,646
Preservation negatives and transparencies produced (items)	7,100	15,000	7,253
Mass deacidification (books deacidified)	8,000	6,440	4,373
Person-Year Utilization	29	29	29

Variations in the output levels for film processed, records microfilmed and negatives and transparencies produced reflect internal reallocations of resources. The output levels for book deacidification are for National Archives volumes only. In addition, Archives' staff also deacidify a large number of National Library volumes, usually in a proportion of 4:1, National Library: National Archives. Previous Part III documents included National Library volumes in the output levels for mass deacidification.

Conservation treatment refers to the changes brought about in a record through physical and/or chemical treatment, usually once damage has taken place. Figure 11 shows output volumes and person-year utilization for conservation treatment. The figure for 1990-91 and 1991-92 include the work done in restoring documents damaged in the serious flood of July 1990.

Figure 11: Conservation Treatment (Selected Outputs and Person-Year Utilization)

Output Descriptions	Output Volumes		
	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Oil paintings	5	8	40
Watercolours, prints, drawings	550	550	633
Photographs	250	220	129
Medals, ivory, seals (metal dies)	70	70	53
Documents and manuscripts	15,000	10,000	18,020
Maps and posters	700	650	595
Books, cases, portfolios, seals (wax impressions)	120	100	511
Book Stabilization	2,600	2,550	-
Person-Year Utilization	20	20	20

The larger number of oil paintings treated in 1990-91 reflects both the use of a contract employee for part of the year and the fact that minimal treatment only was involved in many cases. The number of books treated reflects the demand for conservation of volumes, such as photograph albums, atlases and artist's sketchbooks requiring more complex treatment. The number of books and pamphlets which receive minimal treatment under the heading of "stabilization" has been reported separately for the first time. In addition to the outputs reported here, which are for National Archives volumes, Archives staff also treat and stabilize books from the collection of the National Library in a ratio of 3:2, National Library: National Archives.

B. Management of Government Information

Objective

The preservation of the corporate memory of the Government of Canada, by controlling the records destruction process throughout the federal government; by encouraging, supporting and evaluating the implementation of standards and procedures concerning the management of recorded information in government institutions; by managing a network of records centres across the country; and by training and advising government institutions in the management of their recorded information.

Description

The Management of Government Information Activity supports the effective and economic management of federal government information through the Control of Records Destruction, Management of Recorded Information and Records Centres Operations sub-activities. Further details are included in the Performance Information and Resource Justification section which follows.

Resource Summaries

The Management of Government Information Activity accounts for 22% of the Program's 1992-93 Estimates and 29% of total person-years. Through the assignment of some 24 py's and \$1,500,000 of new and reallocated resources to this activity in the period of 1986 to 1991, the National Archives has expanded its activities in this area. Future work will have to be supported not so much by additional resources as by a careful setting of priorities and increased efficiency, where possible, in the use of existing resources.

Figure 12: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual* 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Control of Records Destruction	554	16	519	16	531	16
Management of Government Information	1,524	25	1,426	25	1,460	24
Records Centres Operations	11,778	189	11,020	187	11,285	179
Total	13,856	230	12,965	228	13,276	219

* Due to a change in activity structure, these figures are not in a format consistent with the Public Accounts.

Figure 13: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual*		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Control of Records Destruction	531	16	537	9	(6)	7
Management of Recorded Information	1,460	24	1,476	24	(16)	-
Records Centres Operations	11,285	179	11,408	186	(123)	7
Total:	13,276	219	13,421	219	(145)	-

* See note, Figure 12, page 32. The significant increase from the PY figure in the Main Estimates to the actual usage in Control of Records Destruction was due to the beginning of work on the planned approach to the disposition of government records.

Performance Information and Resource Justification

1. Control of Records Destruction

This sub-activity involves those initiatives associated with the planning and execution of the disposition of the records of the Government of Canada. Initiatives include: adjustments to the five-year Government-wide plan by which a number of government institutions will be approached each year in order of priority; development, negotiation and signing of multi-year disposition plans with 156 institutions; and the generation, verification, appraisal and approval by the National Archivist of records disposition submissions from institutions covering all records in all media in all locations for all government programs. The application of records disposition authorities, once approved by the National Archivist, results in the transfer of archival or historical records to the Archives, and the destruction of other records when their value to the institution has ceased.

Figure 14 shows the number of submissions approved over a three year period.

Figure 14: Records Disposition Authorities (Selected Output and Person-Year Utilization)

Outputs Description	Output Volumes		
	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Number of records disposition authorities authorized by the National Archivist	24	30	31
Person-Year Utilization	12	12	10

The decrease in the number of authorities to be approved reflects the gradual replacement of submissions generated under the old, non-planned approach by authorities prepared as part of the planned, government-wide approach currently being implemented. Such authorities will be more comprehensive in treating all records in a program, and will therefore be considerably larger. Current forecasts are subject to revision as the National Archives gains more experience with the new records disposition authorities.

2. Management of Recorded Information

This sub-activity comprises work done to enhance the ability of federal institutions and ministers' offices to manage their recorded information. This includes research into information management systems and procedures, publications, and consulting and training services.

An initiative will be launched to identify the challenges that government institutions face in managing their short and long-term corporate memory. The results will be used to set priorities for future development projects. Developmental activities in 1992-93 will focus on the continued development of guidelines for the management of information in office systems. Completed guidelines on the management of photographs and other record types will be disseminated, and a position on the use of stable alkaline paper for government records, developed in 1991-92, will be used in a government-wide feasibility study of the question (see page 19). The results of these efforts will be conveyed through the Branch's advice and assistance to institutions and its booklets, periodicals, and courses. These same functions and services are also made available to ministers and their staff to assist them with the proper care of ministerial records still in their custody.

This sub-activity also monitors the ability of federal institutions to satisfy the requirements of government policy on the management of recorded information.

Figure 15 provides two measures of the assistance being provided.

Figure 15: Training and Advice (Selected Outputs and Person-Year Utilization)

Outputs Description	Output Volumes		
	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Seat days utilized by clients for training in the area of the management of recorded information	2,915	2,115	3,201
Clients (program areas) served	255	255	215
Person-Year Utilization	6	7	7

The number of program areas, or clients, provided with advice is increasing as a consequence of the requirements of the Management of Government Information Holdings Policy and the increased implementation of automated information systems in government institutions. The increased demand for advice is being handled through the dissemination of periodicals and the production of new and revised publications.

3. Records Centres Operations

This sub-activity comprises work done in the Federal Records Centres and the Personnel Records Centre. These centres store, retrieve, and dispose of inactive, essential, general and personnel records of government institutions. These functions are carried out in facilities located at Ottawa, Halifax, Quebec City, Montreal, Toronto, Winnipeg, Edmonton and Vancouver, as well as at an essential records site located outside the National Capital Region. The Federal Records Centres (FRC) receive records for storage, return records temporarily to institutions for administrative purposes, and dispose of a certain portion of records each year in accordance with approved disposition agreements. The Personnel Records Centre (PRC) administers and provides reference services to federal institutions and to the general public on personnel and personnel-related records of former civilian and military federal employees. The activity of the PRC is reflected in Figures 16 and 21. Both the FRC's and the PRC ensure that the corporate memory of the government survives by providing storage facilities for records of the federal government from which those of permanent value are eventually selected for permanent retention.

The National Archives records centres provide their services to ensure cost savings against the alternative of having government departments and agencies maintain and service their own records. These cost savings may be real savings or savings through cost avoidance and can be demonstrated by comparing storage and equipment costs in a records centre with those in departmental offices. When all factors and economies of scale are considered, the Government would incur an estimated one-time cost of \$29 million plus

ongoing storage and servicing expenses if the National Archives' records centres were not available. The foregone storage and servicing expenses for 1992-93 are estimated at \$12 million. A study on the method for calculating cost avoidance was conducted in 1988, and this benefit is monitored by the Program on an ongoing basis.

Automation in the field of information management has tended to stabilize the number of reference requests for hardcopy records because more information is kept on line. Fiscal restraint will continue to encourage departments to use economical Federal Records Centres storage facilities. Current resource constraints in the government lead to increased records storage requirements and accordingly a demand for records centre storage. For these reasons, accessioning will continue to increase at a constant rate. Disposal facilities will handle greater volumes of classified records as a result of heightened security awareness within departments.

Figure 16 provides several measures of the level of activity in the eight Federal Records Centres and the Personnel Records Centre.

Figure 16: Records Centres (Selected Outputs and Person-Year Utilization)

Outputs Description	Output Volumes		
	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Extent of records accessioned in:			
- Federal Records Centres	133,000	130,000	135,647
- Personnel Records Centre	20,000	20,000	19,892
Extent of records disposed of (metres):			
by transfer for permanent retention			
- Federal Records Centres	3,500	3,000	1,586
- Personnel Records Centre	-	-	80
by destruction			
- Federal Records Centres	198,000	197,000	196,210
- Personnel Records Centre	1,000	5,000	1,665
Government records offices served:			
- Federal Records Centres	2,200	2,200	2,172
- Personnel Records Centre	97	96	95
Person-Year Utilization	162	160	149

The significant increase in PY utilization from previous reports reflects the addition of parts of the Personnel Records Centre's activities to this table. The PY increase from 1990-91 to 1991-92 reflects the transfer of resources from Revenue Canada (Taxation) and the Department of Veterans Affairs, along with a large body of these departments' records.

C. Services, Awareness, and Assistance

Objective

Support for the usage of the Canadian archival heritage, by facilitating access to the holdings of the National Archives; and by promoting, encouraging and assisting archives, archival activities and the Canadian archival community.

Description

The Services, Awareness, and Assistance Activity includes the provision of advice, reference and research assistance or information to any individual, group or organization about the National Archives, its holdings, services and activities, or about archives in general. The Activity encompasses the National Archives support to, and participation, in the developing Canadian archival system.

Resource Summaries

The Services, Awareness, and Assistance Activity accounts for 22% of the Program's 1992-93 Estimates and 18% of total person-years.

Figure 17: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual* 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Reference Services	3,691	40	3,172	40	3,123	40
Awareness	4,430	48	3,806	48	3,748	48
Community Assistance	5,302	57	4,556	57	4,486	58
Total	13,423	145	11,534	145	11,357	146

* Due to a change in activity structure, these figures are not in a format consistent with the Public Accounts.

Figure 18: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual*		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Reference Services	3,123	40	3,031	40	92	-
Awareness	3,748	48	3,638	48	110	-
Community Assistance	4,486	58	4,354	58	132	-
Total	11,357	146	11,023	146	334	-

* See note, Figure 17, page 37.

Performance Information and Resource Justification

1. Reference Services

This sub-activity provides assistance to users of the National Archives who seek access to its and other archives' holdings. This service includes the provision of access to personnel records, consistent with the provisions of the Access to Information and Privacy (ATIP) Acts.

Reference Services take a number of forms and are offered both in person at the main Archives building in the National Capital Region and at a distance to researchers and other users who are unable to visit Ottawa. Services provided include general reference assistance, the circulation of archival records to researchers, the provision (at a charge) of copies of archival records, replies to oral and written inquiries and the processing of requests for access to records under the terms of the Access to Information and Privacy Acts.

Figures 19, 20, and 21 indicate the level of activity in Reference Services.

Figure 19: Reference Services (Selected Outputs and Person-Year Utilization)

Outputs Description	Output Volumes		
	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
The total number of responses sent out to written inquiries	10,000	8,500	9,876
The total number of oral inquiries (telephone and in-person requests) responded to	66,000	64,000	64,950
Pages of government and private textual records copied	440,000	435,000	408,706
Documentary art copied (items)	4,400	4,000	6,801
Photographs copied (items)	50,000	45,000	27,240
Film, television, and sound records copied (10-minute segments)	4,500	4,500	4,580
Cartographic and architectural records copied (items)	20,000	15,000	18,725
Machine-readable data files copied	50	22	102
The number of researchers registered at the National Archives	8,000	7,400	7,398
Person-Year Utilization	42	42	38

Figure 20: Archival Records Circulated (Selected Outputs and Person-Year Utilization)

Outputs Description	Output Volumes		
	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Containers of Government and private textual records circulated to researchers	44,000	42,000	45,070
Documentary art circulated to researchers	2,000	1,800	3,129
Number of photographs circulated to researchers	350,000	340,000	590,318
Film, television, and sound records (10-minute segments) circulated to researchers	5,800	5,700	5,752
Cartographic and architectural records circulated to researchers	45,000	38,000	44,178
Originals loaned (items)	2,200	2,000	1,237
Microforms accessed on-site	45,000	45,000	43,640
Microforms supplied on inter-institutional loan	16,000	16,000	12,572
Transparencies (copies of works of art) loaned	650	580	329
Person-Year Utilization	10	9	8

Figure 21 shows output from The National Archives' work under the ATIP legislation, which falls into two categories - the provision of personal information from records held by the Personnel Records Centre (PRC) and the release of archival records for consultation following review under the ATIP legislation. This latter category is more appropriately reported by "number of pages reviewed" than is the former; accordingly, the "pages reviewed" total cited in Figure 21 is a partial indicator of the ATIP work undertaken by the National Archives. The provision of personal information can be measured in part by the number of photocopies provided. Keeping in mind that certain material is exempt and is therefore not released, the photocopy figure gives a more accurate reflection of the actual material made available to persons making formal ATIP Requests in the PRC. The PRC expects that requests for access to personnel files will increase steadily in the coming years as the Second World War veteran population advances in age and consequently requires more services relating to their pension benefits and other legal questions.

Figure 21: Access and Privacy Requests (Selected Outputs and Person-Year Utilization)

Outputs Description	Output Volumes		
	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Number of formal requests processed under the <u>ATIP Acts</u>	10,700	10,150	9,695
Number of informal requests processed under the <u>ATIP Acts</u>	55,000	53,000	45,279
Number of pages of archival records reviewed	1,100,000	1,070,000	1,069,185
Number of pages of personnel records copied	807,000	807,000	854,681
Percentage of formal requests processed within the period specified by the <u>ATIP Acts</u>	80	68	92
Person-Year Utilization	37	36	34

The drop in the percentage of requests processed within specified timeframes reflects a substantial increase in the number of requests, as well as the fact that the number of requests relating to post-second World War military files, which are generally larger than earlier files, is increasing.

2. Awareness

This sub-activity includes the Program's work in providing information about the National Archives and in demonstrating the nature of its services and activities. Various outputs are shown in Figure 22. The number of free publications distributed in 1991-92 dropped because of diversion of resources to other activities; it is expected to rise in 1992-93 as a result of the Canada 125 celebrations. The exhibitions program has been downsized, with a resulting drop in the total number of visitors. The overall level of visitors remains strong, however, as a result of the continued popularity of the exhibit Beyond the Printed Word / Au delà de l'écrit which is installed at the National Museum of Science and Technology. Closure of that facility during part of both 1990-91 and 1991-92 did result in somewhat reduced attendance levels. The number of tours and visits given will increase sharply as a result of an expanded school tour program in connection with the exhibit Records of History 5 - "A Future Defined: Canada from 1849 to 1873" to be presented during 1992-93.

Figure 22: Awareness (Selected Outputs and Person-Year Utilization)

Outputs Description	Output Volumes		
	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Publications produced:			
- finding aids and guides	4	5	3
- exhibition catalogues	15	4	10
- periodicals	4	11	6
- reprints	7	9	7
- others	13	11	15
Publications distributed and sold	184,400	154,200	265,043
In-house exhibitions produced	14	14	22
Visitors to in-house exhibitions	350,000	195,000	290,000
Institutions receiving circulating exhibitions	29	50	47
Visitors to circulating exhibitions	35,000	79,000	100,548
Visits and tours given	555	350	121
Person-Year Utilization	15	14	14

3. Community Assistance

This sub-activity includes the National Archives' assistance to the archival and information management communities in Canada and abroad. The prime focus of archival assistance is through the Program's support of the Canadian Council of Archives, but it also includes the National Archives' involvement in the national and international archival and information management communities.

Such assistance is provided in a number of ways, including individual and largely informal contacts between archives employees, the provision of professional advice to agencies such as the Cultural Properties Export Review Board, and the activities of the Canadian Centre for Information and Documentation on Archives (CCIDA).

More specific indicators are provided in Figure 23.

Figure 23: Community Assistance (National) (Selected Outputs and Person-Year Utilization)

Outputs Description	Output Volumes		
	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Institutions provided with archival assistance	166	159	173
Inquiries (oral and written) received and responded to by CCIDA	3,200	3,125	2,976
Documents loaned by CCIDA	8,000	7,400	17,518
Specialized bibliographies distributed by CCIDA	9,000	5,000	8,599
Photocopies supplied by CCIDA	9,000	8,900	13,133
Professional opinions on appraisals for the Cultural Properties Export Review Board	60	60	72
Person-Year Utilization	14	14	14

A special project to prepare a compilation of existing bibliographies will result in a decrease in the number of specialized bibliographies distributed in 1991-92.

D. Administration

Objective

The provision of administrative support to the operational programs of the National Archives of Canada and the National Library of Canada.

Description

The Administration Activity consists of three sub-activities which support corporate management and administration.

The **Executive Support** sub-activity provides executive secretariat support, corporate planning, policy development, and international relations support. As of 1992-93, program evaluation and internal audit will support only the National Archives.

The **Resource Management** sub-activity includes those functions associated with the management of the National Archives' and the National Library's human, financial, materiel and accommodation resources.

The **Information Management** sub-activity provides management and administrative support for the National Archives' records management system, its information plans and systems, and its computer systems.

Resource Summaries

The Administration Activity accounts for 23% of the National Archives' 1992-93 Estimates and 19% of person-years. However, these resources support the National Library of Canada program as well, to the extent of \$3,614,000 and 39 person-years (see Figure 26). When the resource totals for the Administration Activity are compared to the combined resources of the two departments which it supports, it is seen to account for 13.5% of total program expenditures and 11.7% of total person-years.

Figure 24: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual* 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive Support	1,096	20	2,127	21	2,765	21
Resource Management	8,750	94	10,809	101	10,612	101
Information Management	4,762	38	4,781	41	4,340	41
Total**	14,608	152	17,717	163	17,717	163

* Due to a change in activity structure, these figures are not in a format consistent with the Public Accounts.

** See Figure 26, page 46, for services provided to the National Library.

Figure 25: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual*		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Executive Support	2,765	21	2,225	20	540	1
Resource Management	10,612	101	8,542	97	2,070	4
Information Management	4,340	41	3,493	39	847	2
Total**	17,717	163	14,260	156	3,457	7

* See note, Figure 24.

** See Figure 26, page 46, for services provided to the National Library.

Performance Information and Resource Justification

Resource Management: Figure 26 shows the ratio of Resource Management costs to the Program totals of both the National Library and the National Archives.

Figure 26: Relationships of Resource Management Requirements to Total Resources

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Total Resources:						
National Archives	62,387	798	62,538	806	64,501	799
National Library	45,479	505	40,316	502	39,681	502
	107,866	1,303	102,854	1,308	104,182	1,301
Resource Management Resources	8,750	91	10,612	98	10,612	98
Percentage of total	8.1	7.0	10.3	7.5	10.2	7.5
Portion provided as services to the National Library	3,614	39	3,970	43	3,528	42

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

National Archives financial requirements by object are presented in Figure 27. Expenditures for 1992-93 have decreased by \$151,000 or 0.2% compared to 1991-92.

Professional and special services estimated at \$9,152,000 in 1992-93 are distributed as follows: information services, \$3,800,000; protection services, \$1,500,000; archival researchers/consultants, \$2,600,000; training, \$500,000; temporary help, \$752,000.

Figure 27: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Personnel			
Salaries and wages	32,172	32,014	33,757
Contribution to employees benefit plans	5,148	4,958	5,137
Other personnel costs	15	65	64
	37,335	37,037	38,958
Goods and Services			
Transportation and communications	2,273	2,134	1,976
Information	1,033	1,021	1,003
Professional and special services	9,152	10,597	9,093
Rentals	208	219	218
Purchased repair and upkeep	3,306	2,669	3,054
Utilities, materials and supplies	2,066	1,868	1,757
Other subsidies and payments	827	1,382	1,489
	18,865	19,890	18,590
Total operating	56,200	56,927	57,548
Capital	3,387	3,311	5,162
Transfer payments	2,800	2,300	1,791
Total program expenditures	62,387	62,538	64,501

2. Personnel Requirements

The National Archives personnel costs of \$37,335,000 account for 59.8% of the total operating expenditures of the Program. Information on person-years is provided in Figures 28 and 29.

Figure 28: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Holdings Development and Management	270	270	271
Management of Government Information	230	228	219
Services, Awareness, and Assistance	145	145	146
Administration	153	163	163
	798	806	799

Figure 29: Details of Personnel Requirements

	Person-years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91		
Management	17	24	20	61,500-112,500	83,045
Scientific and Professional	130	126	131	19,331-83,900	44,853
Administrative and Foreign Service	215	214	225	17,470-72,817	46,250
Technical	134	134	123	16,124-73,716	40,958
Administrative Support	280	286	275	16,163-40,768	26,194
Operational	21	21	24	19,889-49,692	29,861
	797	805	798		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91		
Senior Levels	1	1	1	44,300-165,500	-

* "Person-year" refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the authorized person-years for the Program by occupation group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Capital Expenditures

The National Archives is not a heavy user of capital and is not normally involved in major capital projects. With the exception of the major projects relating to new accommodation, the only significant continuing capital expenditure is the annual purchase of shelving for holdings. Other capital expenditures include specialized archival conservation equipment and computer equipment. Capital expenditures account for 5.4% of the Program's total expenditures.

Figure 30: Distribution of Capital Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Shelving	1,302	830	1,784
Other	2,085	2,481	3,378
	3,387	3,311	5,162

4. Transfer of Payments

Figure 31: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Grant			
Canadian Council of Archives	600,000	600,000	600,000
	600,000	600,000	600,000
Contributions			
Canadian archival community in support of archival projects leading to the development of a national network of Canadian archives, holdings, activities and services	1,200,000	1,200,000	1,190,716
Canadian archival community in support of projects relating to the conservation of archival records, conservation research and conservation training and information	1,000,000	500,000	
	2,200,000	1,700,000	1,190,716
	2,800,000	2,300,000	1,790,716

5. Revenue

Figure 32 presents a breakdown of revenue collected by the National Archives for the years 1990-91, 1991-92 and estimates for 1992-93. The bulk of the Program's revenues comes from special services to external users. In accordance with the government's policy on cost-recovery, the National Archives is developing a user fee revenue plan identifying those special services and the revenues expected to be collected.

Figure 32: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Revenues credited to the Consolidated Revenue Fund			
Sundry	123	123	122
	123	123	122

6. Net Cost of Program

The National Archives Program's 1992-93 Estimates include only those expenditures to be charged to the Program's voted appropriation and statutory payment. Other costs items as well as revenues must also be included when considering the actual costs to operate the Program. The adjustments made to the estimated operating expenditures to arrive at a total net cost are outlined below:

Figure 33: Total Estimated Cost of the Program for 1992-93 (\$000)

Main Estimates 1992-93	Add Other Costs	Total Program Cost	Less Revenue	Estimated*	
				<u>Net Program Cost</u>	
				1992-93	1991-92
62,387	13,366	75,753	123	75,630	75,761
<hr/>					
* Other costs of \$13,366,000 include the following:				(\$000)	
• administrative and conservation services provided without charge to the National Library				(4,111)	
• accommodation provided without charge by Public Works				15,772	
• employee benefits covering the employers' share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat				1,503	
• cheque issue and other accounting services received without charge from SSC				78	
• employer's share of compensation costs paid by Labour Canada				124	

C. Topical Index

Access to Information Act, 12, 42
Access to the Archival Heritage, 6, 19
Accommodation, 6, 17, 19
Acquisition, 12, 18, 26-28
Activity Structure, 13
Assistance to the Archival Community, 12, 21, 44, 51
Audio-visual records, 22
Automation, 7, 23
Awareness, 43
Canadian Council of Archives, 6, 44, 51
Canadian Museum of Caricature, 14
Canadian Postal Archives, 14
Capital Expenditures, 50
Conservation, 6, 18, 20, 30-32
Control, 29-30
Control of Records Destruction, 34-35
Increased Ministerial Authority and Accountability, 7, 22, 24
International Council on Archives, 21
Management of Government Information Holdings Policy, 12, 18
Management of Recorded Information, 17, 21, 35-36
Ministerial Records, 28
National Archives of Canada Act, 13, 24
National Archives of Canada Advisory Board, 24
National Archives of Canada - Organization, 14
National Library of Canada - Shared Services, 16, 31, 32, 45, 47
Offices Abroad, 14
Stable Alkaline Paper, 22
Personnel Records, 37, 42
Privacy Act, 12, 42,
Program Evaluation, 23
Program Objective, 13
Records Centres Operations, 36-37
Reference Services, 39-42
Researchers' Forum, 24
Revenue, 51

B. Index des matières

- Accès au patrimoine archivistique, 6, 18
- Accroissement des pouvoirs et responsabilités ministériels, 7, 22, 24
- Acquisition, 26-29
- Aide à la communauté archivistique, 7, 11, 20, 45
- Archives nationales du Canada - organisation, 12, 14, 15
- Archives postales canadiennes, 13
- Automatisation, 7, 22
- Bibliothèque nationale du Canada- Services partagés, 15, 31, 32, 46, 48
- Bureaux à l'étranger, 13
- Comité consultatif des Archives nationales du Canada, 13, 23
- Conseil canadien des archives, 7, 20
- Conseil international des archives, 6, 20
- Conservation, 6, 7, 17, 19, 20, 31-32
- Contrôle, 29-30
- Contrôle de l'élimination des documents, 12, 21, 34-35
- Dépenses en capital, 51
- Documents audio-visuels, 21
- Documents du personnel, 38, 43
- Documents ministériels, 28
- Évaluation du programme, 23
- Forum des chercheurs, 23
- Gestion de l'information consignée, 21, 35-36
- Logement, 6, 16, 18, 20
- Loi sur l'accès à l'information, 11, 40, 43
- Loi sur la protection des renseignements personnels, 11, 40, 43
- Loi sur les archives nationales du Canada, 12, 13, 16, 23, 26
- Musée canadien de la caricature, 13
- Objectif du programme, 12
- Opérations des Centres fédéraux de documents, 36-38
- Papier stable alcalin, 19, 21
- Politique sur la gestion des renseignements détenus par le gouvernement, 16, 17, 36
- Recettes, 52
- Sensibilisation, 44
- Services de référence, 40-43
- Structure des activités, 12, 15

Tableau 32 : Recettes par catégories

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1992-1993	1991-1992	1990-1991	
123	123	122	Recettes à valoir sur le Trésor
123	123	122	Divers
123	123	122	

6. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses de 1992-1993 du Programme des Archives nationales n'englobe que les dépenses que l'on prévoit imputer sur le crédit voté et les paiements législatifs du Programme. Mais il faut aussi inclure d'autres éléments de coûts et les recettes pour établir les coûts réels de fonctionnement du Programme. Les ajustements apportés aux dépenses prévues de fonctionnement pour en arriver à un coût total net figurent ci-dessous :

Tableau 33 : Coût net du Programme pour 1992-1993 (en milliers de dollars)

Budget principal	Moins *	Coût total du Programme	Moins recettes	Coût estimatif net du Programme	1992-1993	1991-1992
62 387	13 366	75 753	123	75 630	75 761	

* Les autres coûts (13 366 000) comprennent :
(en milliers de dollars)

- services administratifs et de conservation fournis gratuitement à la Bibliothèque nationale (4 111)
- locaux fournis sans frais par Travaux publics Canada 15 772
- avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor 1 503
- émission des chèques et autres services comptables fournis gratuitement par ASC 78
- contributions de l'employeur aux dédommagements payés par Travail Canada 124

Tableau 31 : Détail des subventions et des contributions

(en dollars)		
Budget des dépenses	Prévu	Réel
1992-1993	1991-1992	1990-1991

Subvention		
Conseil canadien des archives	600 000	600 000
	600 000	600 000

Contributions	La communauté archivistique canadienne, pour appuyer des projets qui mèneront à la mise sur pied d'un réseau national d'établissements canadiens d'archives, de fonds d'archives, d'activités et de services	1 200 000	1 200 000	1 190 716
		1 000 000	500 000	-
	La communauté archivistique canadienne, pour appuyer des projets reliés à la conservation de documents d'archives, à la recherche en conservation et à la formation et l'information en conservation	1 000 000	500 000	-

5. Recettes

Le tableau 32 montre la répartition des recettes perçues par les Archives nationales pour les années 1990-1991 et 1991-1992 ainsi qu'une estimation pour 1992-1993. La majorité des recettes provient des services de photocopie et d'autres services de reproduction dispensés à la clientèle de chercheurs du Programme. Conformément à la politique gouvernementale sur le recouvrement des coûts, les Archives nationales sont en train de développer un plan de recettes identifiant les services spéciaux qu'elles fournissent et les recettes qu'elles prévoient ramasser.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministres nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du Programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1991. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influer sur la comparaison des moyennes entre les années.

3. Dépenses en capital

Tableau 30 : Répartition des dépenses en capital

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1992-1993	Prévu	1991-1992	Réel
1990-1991			
Rayonnages	1 302	830	1 784
Autres	2 085	2 481	3 378
	3 387	3 311	5 162

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel des Archives nationales de 37 335 000 \$ représentent 59,8% du total des dépenses de fonctionnement du Programme. L'information sur les années-personnes est fournie aux tableaux 28 et 29.

Tableau 28 : Besoins en années-personnes par activité

Budget des dépenses	Prévu	Réel
1992-1993	1991-1992	1990-1991
270	270	271
des fonds d'archives		
Gestion de l'information	230	219
gouvernementale	145	146
Sensibilisation et appui	153	163
Administration	798	799

Tableau 29 : Détails des besoins en personnel

Années-personnes* contrôlées par CT	Budget des dépenses Prévu	Réel	Échelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993
17	24	20	61 500-112 500	83 045
Gestion				
Scientifique et				
professionnelle	130	131	19 331- 83 900	44 853
Administration et				
service extérieur	215	225	17 470- 72 817	46 250
Technique	134	123	16 124- 73 716	40 958
Soutien administratif	280	275	16 163- 40 768	26 194
Exploitation	21	24	19 889- 49 692	29 861
797	805	798		

Autres années-personnes*	Budget des dépenses Prévu	Réel	Échelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993
1	1	1	44 300-165 500	-
Haute direction				

* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

A. Aperçu des ressources du Programme
I. Besoins financiers par article

Le tableau 27 montre les besoins financiers des Archives nationales pour chaque article. Les dépenses prévues pour 1992-1993 ont diminué de 151 000 \$, soit 0,2 % de moins qu'en 1991-1992.

Les dépenses des services professionnels et spéciaux pour l'exercice 1992-1993 sont estimées à 9 152 000 \$ et sont réparties comme suit : services informatiques, 3 800 000 \$; services de protection, 1 500 000 \$; chercheurs en archivistique et experts-conseils, 2 600 000 \$; formation, 1 500 000 \$; autres, 782 000 \$.

Tableau 27 : Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Personnel			
Traitements et salaires	32 172	32 014	33 757
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 148	4 958	5 137
Autres frais touchant le personnel	15	65	64
	37 335	37 037	38 958
Biens et services			
Transports et communications	2 273	2 134	1 976
Information	1 033	1 021	1 003
Services professionnels et spéciaux	9 152	10 597	9 093
Location	208	219	218
Achat de services de réparation et d'entretien	3 306	2 669	3 054
Services publics, fournitures et approvisionnements	2 066	1 868	1 757
Autres subventions et paiements	827	1 382	1 489
	18 865	19 890	18 590
Total des dépenses de fonctionnement	56 200	56 927	57 548
Capital			
Paiements de transfert	3 387	3 311	5 162
	2 800	2 300	1 791
Total des dépenses du Programme	62 387	62 538	64 501

Gestion des ressources

Le tableau 26 montre le rapport entre les ressources financières et les ressources humaines de la Gestion des ressources et les ressources totales des Archives nationales et de la Bibliothèque nationale.

Tableau 26 : Rapport entre les ressources de la Gestion des ressources et les ressources totales

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Total des ressources :			
Archives nationales	62 387	798	62 538
		806	64 501
799			
Bibliothèque nationale	45 479	505	40 316
		502	39 681
502			
	107 866	1 303	102 854
		1 308	104 182
1 301			
Ressources pour la Gestion des ressources	8 750	91	10 612
		98	10 612
98			
Pourcentage du total	8,1	7,0	10,3
		7,5	10,2
7,5			
Nota : Part des ressources consacrée à la Bibliothèque nationale	3 614	39	3 970
		43	3 528
42			

Tableau 24 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)						
Budget des dépenses	Prévu	Réel				
1992-93	1991-92	1990-91*				
A-P	A-P	\$				
Soutien exécutif	1 096	20	2 127	21	2 765	21
Gestion des ressources	8 750	94	10 809	101	10 612	101
Gestion de l'information	4 762	38	4 781	41	4 340	41
Total**	14 698	152	17 717	163	17 717	163
*	En conséquence de la modification de la structure des activités, la ventilation des résultats financiers réels par activité pour l'année 1990-1991 n'est pas comparable à celle qui apparaît dans les Comptes publics.					
**	Voir le tableau 26, p. 48, pour la somme des services fournis à la Bibliothèque nationale.					

Tableau 25 : Résultats financiers de 1990-1991

(en milliers de dollars)						
1990-1991						
Budget principal	Réel*					
A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Soutien exécutif	2 765	21	2 225	20	540	1
Gestion des ressources	10 612	101	8 542	97	2 070	4
Gestion de l'information	4 340	41	3 433	39	847	2
Total**	17 717	163	14 260	156	3 457	7
*	Voir la note au tableau 24.					
**	Voir le tableau 26, p. 48, pour la somme des services fournis à la Bibliothèque nationale.					

D. Administration

Objectif

Assurer un soutien administratif au Programme des Archives nationales et au Programme de la Bibliothèque nationale.

Description

L'activité de l'Administration se compose de trois sous-activités qui facilitent la gestion et l'administration à l'échelle de l'ensemble des Archives nationales.

Le soutien exécutif assure le soutien de secrétariat exécutif, la planification départementale, l'élaboration de politiques et le soutien des relations internationales. À compter de 1992-1993, l'évaluation de programme et la vérification interne ne seront dispensées qu'aux Archives nationales.

La gestion des ressources englobe les fonctions liées à la gestion des ressources humaines, financières, matérielles et en locaux des Archives nationales et de la Bibliothèque nationale.

La gestion de l'information assure la gestion et le soutien administratif du système de dossiers des Archives nationales, de leurs plans et systèmes d'information, et de leur systèmes informatiques.

Sommaire des ressources

Les dépenses de l'Administration représenteront 23% du budget de 1992-1993 et 19% des années-personnes du Programme des Archives nationales. Toutefois, ces ressources supportent aussi le Programme de la Bibliothèque nationale, pour un montant de 3 614 000 \$ et 39 années-personnes (voir le tableau 26). Quand les ressources de l'Administration sont comparées aux ressources combinées des deux départements, on voit qu'elles représentent 13,5% des budgets totaux et 11,7% des années-personnes totales.

Cette sous-activité comprend l'assistance aux milieux des archivistes et des gestionnaires de documents du Canada et de l'étranger. L'appui aux archivistes est fait principalement par le soutien que le Programme apporte au Conseil canadien des archives; il comprend aussi l'implication des Archives nationales dans les milieux des archives et de la gestion des documents.

Cette aide est offerte de diverses façons: les rapports particuliers et, dans une large mesure, sans caractère officiel entre les employés de services d'archives; la prestation d'avis et de conseils par des spécialistes à des organismes tels que la Commission d'examen des exportations de biens culturels; et, enfin, les activités du Centre canadien d'information et de documentation en archivistique (CCIDA).

On trouvera des indicateurs plus précis au tableau 23.

Tableau 23: Appui à la collectivité (Extrants sélectionnés et années-personnes utilisées)

Description des extrants		Volume des extrants		
		Prévu	Prévu	Réel
		1992-93	1991-92	1990-91
Etablissements ayant reçu de l'aide en matière archivistique	166	159	173	
Demandes (verbales et écrites) reçues par le CCIDA et auxquelles celui-ci a répondu	3 200	3 125	2 976	
Documents prêts par le CCIDA	8 000	7 400	17 518	
Bibliographies spécialisées distribuées par le CCIDA	9 000	5 000	18 599	
Photocopies fournies par le CCIDA	9 000	8 900	13 133	
Opinions professionnelles sur les évaluations effectuées pour le compte de la Commission d'examen des exportations de biens culturels	60	60	72	
Utilisation des années-personnes	14	14	14	

Un projet spécial, qui consistait à compiler les bibliographies existantes, causera la diminution du nombre de bibliographies spécialisées distribuées en 1991-1992.

2. Sensibilisation

Cette sous-activité englobe le travail mené dans le cadre du Programme pour renseigner sur les Archives nationales et pour faire connaître la nature de leurs fonds et de leurs services. On trouvera des extraits de cette sous-activité au tableau 22. Le nombre de publications gratuites distribuées en 1991-1992 a diminué en raison d'une réaffectation de ressources en faveur d'autres activités; il devrait être à la hausse en 1992-1993 à cause des célébrations du 125^e anniversaire du Canada. Le programme des expositions a subi des compressions, si bien que le nombre total des visiteurs a fléchi. Il demeure néanmoins élevé en raison de la popularité soutenue de l'exposition *Beyond the Printed Word/Au-delà de l'écrit*, installée au Musée national des sciences et de la technologie, dont la fermeture pendant une partie de 1990-1991 et de 1991-1992 a fait diminuer quelque peu le nombre de visiteurs. Les visites guidées et autres augmentent fortement grâce à un programme élargi de visites scolaires pour l'exposition *Documents d'histoire 5 - « Édifier l'avenir : Canada 1849-1873 »*, exposition qui sera présentée en 1992-1993.

Tableau 22 : Sensibilisation (Extraits sélectionnés et années-personnes utilisées)

Description des extrants		Volume des extrants	
		Prévu 1992-93	Prévu 1991-92
		Réel 1990-91	
Publications produites, y compris: - instruments de recherche et guides - catalogues d'exposition - périodiques - réimpressions - autres	Publications distribuées et vendues	184 400	154 200
	Expositions internes organisées	14	14
	Visiteurs des expositions internes	350 000	195 000
	Etablissements ayant reçu une exposition itinérante	29	50
	Visiteurs des expositions itinérantes	35 000	79 000
Visites et tours		555	350
Utilisation des années-personnes		15	14
			14

Le tableau 21 montre certains extraits du travail effectué par les Archives nationales en vertu des lois sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels, qui entre dans les deux catégories suivantes: la fourniture de renseignements personnels tirés de dossiers détenus par le Centre des documents du personnel, et la communication de documents d'archives à des fins de consultation, une fois qu'ils ont été examinés en vertu des lois susmentionnées. Cette seconde catégorie se prête mieux que la première au signalement du travail effectué selon le nombre de pages examinées; en conséquence, le nombre total de pages examinées qui figure au tableau 21 est un indicateur partiel du travail accompli par les Archives nationales en vertu des lois sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels. Le volume des renseignements personnels peut être mesuré partiellement par le nombre de photocopies fournies. Étant donné que certains documents font l'objet d'une exemption et ne sont donc pas divulgués, le nombre de photocopies donne une idée plus exacte des documents qui sont effectivement remis aux personnes qui présentent des demandes officielles en vertu des lois sur l'AIPRP au CRP. Le Centre prévoit une augmentation constante du nombre de demandes d'accès aux dossiers personnels au cours des prochaines années, car les anciens combattants de la Seconde Guerre mondiale avancent en âge et ont besoin de plus nombreux services relativement à leurs prestations de retraite et à d'autres questions juridiques.

Tableau 21 : Demandes aux termes des lois sur l'accès à l'information et la protection des renseignements personnels (Extraits sélectionnés et années-personnes utilisées)

Description des extraits		Volumes des extraits	
		Prévu	Réel
	1992-93	1991-92	1990-91
Demandes officielles			
traitées aux termes des lois	10 700	10 150	9 695
sur l'AIPRP			
Demandes officielles			
traitées aux termes des lois	55 000	53 000	45 279
sur l'AIPRP			
Pages de documents d'archives	1 100 000	1 070 000	1 069 185
examinées			
Pages de documents personnels copiés	807 000	807 000	854 681
Pourcentages des demandes			
officielles traitées dans			
les délais prescrits par			
les lois sur l'AIPRP	80	68	92
Utilisation des années-personnes	37	36	34

La baisse du pourcentage des demandes traitées dans des délais donnés reflète une augmentation substantielle du nombre de demandes, ainsi que des demandes concernant des dossiers militaires d'après la Seconde Guerre mondiale, qui sont généralement plus volumineux que les dossiers plus anciens.

Tableau 20 : Documents d'archives mis en circulation (Extrants sélectionnés et années-personnes utilisées)

Description des extrants		Volume des extrants		
		Prévu	Prévu	Réel
		1992-93	1991-92	1990-91
Cartons de documents textuels privés et gouvernementaux consultés sur place par les chercheurs	Pièces d'art documentaire consultées sur place par les chercheurs	44 000	42 000	45 070
	Pièces d'art documentaire consultées sur place par les chercheurs	2 000	1 800	3 129
Nombre de photographies consultées sur place par les chercheurs	Pièces d'art documentaire consultées sur place par les chercheurs	350 000	340 000	590 318
	Films, émissions de télévision et enregistrements sonores (séquences de 10 minutes) consultés sur place par les chercheurs	5 800	5 700	5 752
Documents cartographiques et architecturaux consultés sur place par les chercheurs	Pièces originales prêtées	45 000	38 000	44 178
	Pièces originales prêtées	2 200	2 000	1 237
Microformes consultées sur place	Microformes consultées sur place	45 000	45 000	43 640
	Microformes fournies par voie d'un prêt entre établissements	16 000	16 000	12 572
Transparents (reproductions d'oeuvres d'art) prêtés	Transparents (reproductions d'oeuvres d'art) prêtés	650	580	329
Utilisation des années-personnes		10	9	8

Les tableaux 19, 20 et 21 donnent le niveau d'activité pour les services de ce type.

Tableau 19 : Services de référence (Extrants sélectionnés et années-personnes utilisées)

Description des extrants		Volume des extrants	
		Prévu 1992-93	Prévu 1991-92
	Réel 1990-91		
Lettres envoyées en réponse aux demandes de renseignements écrites	10 000	8 500	9 876
Demandes de renseignements verbales (formulées par téléphone ou en personne) auxquelles il a été donné suite	66 000	64 000	64 950
Pages reproduites de documents textuels privés et gouvernementaux	440 000	435 000	408 706
Pièces d'art documentaire reproduites	4 400	4 000	6 801
Photographies reproduites	50 000	45 000	27 240
Films, émissions de télévision et enregistrements sonores reproduits (séquences de 10 minutes)	4 500	4 500	4 580
Documents cartographiques et architecturaux reproduits	20 000	15 000	18 725
Fichiers de données lisibles par machine copées	50	22	102
Chercheurs inscrits aux Archives nationales	8 000	7 400	7 398
Utilisation des années-personnes	42	42	38

Tableau 18 : Résultats financiers de 1990-1991

(en milliers de dollars)

	Réel*	Budget principal	Différence
	A-P	\$	A-P
	\$		\$
	A-P		A-P

Services de référence	3 123	40	3 031	40	92	-
Sensibilisation	3 748	48	3 638	48	110	-
Appui à la collectivité	4 486	58	4 354	58	132	-
Total	11 357	146	11 023	146	334	-

* Voir la note au tableau 17, page 39.

Données sur le rendement et justification des ressources

I. Services de référence

Cette sous-activité prévoit une aide aux usagers des Archives nationales qui souhaitent consulter leurs fonds d'archives et d'autres collections de documents. Elle prévoit, en outre, l'accès aux documents du personnel, en conformité avec la Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels (AIPRP).

Les Services de référence sont fournis sous diverses formes et assurés sur place, à l'édifice principal des Archives nationales, lequel est situé dans la région de la Capitale nationale, ou à distance, lorsque les chercheurs et autres usagers ne peuvent se rendre à Ottawa. Ils consistent en un service de renseignements généraux; au prêt de documents d'archives aux chercheurs; en fourniture de copies (non gratuites) de documents d'archives; en réponses aux demandes de renseignements verbales et écrites; et en traitement des demandes de communication de renseignements présentées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels.

Promouvoir l'utilisation du patrimoine archivistique canadien en facilitant l'accès aux fonds des Archives nationales, et en promouvant, en encourageant et en appuyant les institutions d'archives, les activités archivistiques et la communauté archivistique du Canada.

Description

L'activité des Services, de la sensibilisation et de l'appui englobe la fourniture à tout particulier, groupe ou organisme de conseils, de services de consultation, d'aide à la recherche, ou d'informations sur les Archives nationales, leurs activités, ou sur les archives en général. Elle englobe l'aide et la participation des Archives nationales au développement du réseau canadien des archives.

Sommaire des ressources

Les dépenses des Services, de la sensibilisation et de l'appui représenteront 22% du budget de 1992-1993 et 18% des années-personnes.

Tableau 17 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel* 1990-1991
	\$	\$	\$
A-P	A-P	A-P	A-P
Services de référence	3 691	3 172	3 123
Sensibilisation	4 430	3 806	3 748
Appui à la collectivité	5 302	4 556	4 486
Total	13 423	11 534	11 357
	145	145	146

* En conséquence de la modification de la structure des activités, la ventilation des résultats financiers réels par activité pour l'année 1990-1991 n'est pas comparable à celle qui apparaît dans les Comptes publics.

Le tableau 16 donne plusieurs indicateurs du niveau d'activité dans le Centre des documents du personnel et les huit centres fédéraux de documents.

Tableau 16 : Centres de documents (Extrants sélectionnés et années-personnes utilisées)

Description des extrants		Volume des extrants	
		Prévu	Réel
		1992-1993	1991-1992
		1990-1991	
Mètres de documents enregistrés dans :	- Centres fédéraux de documents	133 000	130 000
	- Centre des documents du personnel	20 000	20 000
Mètres de documents enlevés :			
pour être transférés à des fins de conservation permanente	- Centres fédéraux des documents	3 500	3 000
	- Centre des documents du personnel	-	-
	pour être détruits		
- Centres fédéraux des documents	- Centres fédéraux des documents	198 000	197 000
	- Centre des documents du personnel	1 000	5 000
Bureaux gouvernementaux servis :			
- Centres fédéraux des personnels	- Centre des documents du personnel	2 200	2 200
	- Centre des documents du personnel	97	96
Utilisation des années-personnes		162	160
			149

L'augmentation appréciable de l'utilisation des années-personnes, par rapport aux données qui figurent dans la Partie III de 1991-1992, s'explique par l'ajout, dans ces tableaux, de certains éléments des activités du Centre des documents du personnel. L'augmentation des années-personnes, de 1990-1991 à 1991-1992, reflète le transfert de ressources de Revenu Canada (Impôt) et du ministère des Anciens combattants, avec un important groupe de documents de ces ministères.

Il est plus économique que les ministères et organismes confient leurs documents aux centres de documents des Archives plutôt que de les entretenir eux-mêmes. Il peut s'agir d'économies réelles ou de réduction des coûts. On peut en faire la démonstration en comparant les frais d'entreposage et de matériel dans les centres, aux mêmes frais dans les ministères. Si l'on tient compte de tous les facteurs et de toutes les économies d'échelle, on peut dire que le gouvernement devrait d'abord supporter un coût d'environ 29 \$ millions, puis des frais réguliers d'entreposage et d'entretien, si les centres de documents des Archives n'existaient pas. Les frais d'entreposage et d'entretien qui ont été épargnés en 1992-1993 sont estimés à douze millions de dollars. En 1988, on a mené une étude sur la méthode de détermination de ces bénéfices et les responsables du Programme les enregistrèrent d'une façon régulière.

Grâce à l'automatisation dans le domaine de la gestion de l'information, le nombre de documents sur papier a eu tendance à se stabiliser, parce que plus de renseignements sont conservés dans les mémoires d'ordinateur. Les contraintes budgétaires continueront d'inciter les ministères à utiliser les installations d'entreposage économiques des centres de documents. Les conditions économiques actuelles ont tendance à faire augmenter les besoins en matière d'entreposage de documents et, en conséquence, la demande d'espace d'entreposage dans des centres de documents. À cause de cela, les acquisitions continuent de croître à un rythme constant. Les installations d'élimination traiteront des volumes plus importants de documents classifiés, parce que les ministères sont plus sensibilisés aux questions de sécurité.

Cette sous-activité permet également de vérifier si les institutions fédérales sont capables de satisfaire aux exigences de la politique gouvernementale concernant la gestion de l'information consignée.

Le tableau 15 fournit deux mesures de l'aide fournie.

Tableau 15 : Formation et conseils (Extrants sélectionnés et années-personnes utilisées)

Description des extrants	Volume des extrants			
	Prévu	Prévu	Prévu	Réel
	1992-1993	1991-1992	1990-1991	
Jours-places utilisés pour la formation dans le domaine de la gestion de l'information	2 915	2 115	3 201	
clients servis	255	255	215	
(secteurs de programmes)	255	255	215	
Années-personnes utilisées	6	7	7	

Le nombre de secteurs de programme ou de clients à qui de l'information est fournie va croître à cause des exigences de la Politique sur la gestion des renseignements détenus par le gouvernement et du nombre accru de systèmes d'information automatisés dans les institutions gouvernementales. On fait face à la demande accrue de conseils en diffusant des périodiques et en produisant des publications nouvelles et révisées.

3. Opérations des centres de documents

Cette sous-activité comprend le travail effectué dans les centres fédéraux de documents (CFD) et le Centre des documents du personnel et consiste à entreposer, recouvrer, aliéner ou éliminer les dossiers inactifs généraux, du personnel et essentiels des institutions fédérales. Les CFD sont des entrepôts situés à Ottawa, Halifax, Québec, Montréal, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Vancouver. Il y a aussi un dépôt d'archives essentielles à l'extérieur de la région de la Capitale nationale. Les centres gardent en entrepôt les documents qui leur sont envoyés, les retournent temporairement à des établissements à des fins administratives et éliminent chaque année un certain nombre de documents, suivant des plans approuvés de conservation et d'élimination. Le Centre des documents du personnel (CDP) fournit des services de gestion et de référence à des établissements fédéraux et au grand public, au sujet des dossiers d'anciens employés fédéraux civils ou militaires ou de documents s'y rapportant. Les CDP font en sorte que la mémoire collective du gouvernement survive en fournissant des installations d'entreposage pour les dossiers du gouvernement fédéral, parmi lesquels sont choisis, pour conservation permanente, les documents présentant une valeur durable.

Le nombre de calendriers de conservation approuvés sur une période de trois ans est indiqué au tableau 14.

Tableau 14 : Calendriers de conservation (Extrants sélectionnés et années-personnes utilisées)

Description des extrants		Volume des extrants	
Calendriers des délais de conservation et d'élimination approuvés par l'Archiviste national		Prévu	Réel
Total des années-personnes utilisées	24	1992-1993	1991-1992
	31	12	10

La diminution du nombre d'autorisations à approuver reflète le remplacement progressif des propositions soumises selon l'ancienne approche, non planifiée, par des autorisations préparées dans le cadre d'une approche planifiée touchant tout le gouvernement et qui est actuellement en voie d'implantation. Ces autorisations seront beaucoup plus énglobantes et porteront sur tous les dossiers d'un programme; elles seront donc beaucoup plus importantes. Les prévisions actuelles pourraient être révisées, les Archives nationales acquérant de l'expérience dans l'utilisation des nouvelles autorisations d'élimination de documents.

2. Gestion de l'information consignée

Cette sous-activité englobe les travaux effectués dans les institutions fédérales et les divers services assurés à ces dernières pour les rendre mieux en mesure de gérer leur information. Ces services comprennent la formation, les publications, les services consultatifs et les recherches sur les systèmes et procédures en gestion de l'information.

Une initiative sera lancée pour relever les défis qui se présentent aux institutions gouvernementales pour gérer leur mémoire collective à court et à long termes. Les résultats de cette initiative serviront à établir les priorités des projets de développement à venir. En 1992-1993, les activités de développement porteront surtout sur la poursuite de l'élaboration de lignes directrices pour la gestion de l'information des systèmes de bureautique. Les documents seront diffusés, et une position sur l'utilisation de papier alcalin stable pour les documents du gouvernement, adoptée en 1991-1992, sera utilisée pour faire sur la question une étude de faisabilité qui s'étendra à l'ensemble de l'administration publique (voir page 19). Les résultats de ces travaux seront communiqués par l'entremise des conseils et de l'aide que la Direction générale dispense aux institutions, par ses brochures, périodiques et cours. Ces mêmes fonctions et services sont proposés aux ministres et à leurs collaborateurs pour les aider à s'occuper convenablement des documents ministériels qui sont toujours en leur possession.

Tableau 13 : Résultats financiers de 1990-1991

(en milliers de dollars)						
1990-1991						
	Réel*	Budget principal	Différence			
	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Contrôle de l'élimination des documents	531	16	537	9	(6)	7
	Gestion de l'information					
	1 460	24	1 476	24	(16)	-
	Opérations des Centres de documents					
Total:	11 285	179	11 408	186	(123)	7
	13 276	217	13 421	223	(145)	-

* Voir la note au tableau 12, page 33. L'utilisation réelle des années-personnes par rapport à celles qui avaient été assignées dans le Budget principal montre une augmentation importante. Celle-ci découle du début du travail relié à l'approche planifiée à l'élimination des documents gouvernementaux.

Données sur le rendement et justification des ressources

1. Contrôle de l'élimination des documents

Cette sous-activité comprend les initiatives liées à la préparation et à l'application des plans d'élimination de documents du gouvernement du Canada, notamment le rajustement du plan quinquennal touchant tous les services gouvernementaux et prévoyant des discussions avec un certain nombre d'institutions chaque année, selon un ordre de priorité établi; l'élaboration, la négociation et la signature de plans pluriannuels d'élimination avec 156 institutions; la production, la vérification, l'évaluation et l'approbation par l'Archiviste national des propositions d'élimination de documents d'institutions touchant tous les documents, sur tous les supports, à tous les endroits et dans tous les programmes gouvernementaux. La mise en application des autorisations d'élimination de documents, une fois reçue l'approbation de l'Archiviste national, se traduit par le transfert des documents ayant une valeur archivistique ou historique aux Archives nationales et la destruction des autres documents lorsqu'ils n'ont plus aucun intérêt pour l'institution en cause.

Objectif

La protection de la mémoire institutionnelle du gouvernement canadien en contrôlant l'élimination des documents dans toute l'administration fédérale; en facilitant et en évaluant l'application de normes et de procédures de gestion de l'information consignée à l'intérieur des institutions gouvernementales; en administrant un réseau de centres de documents dans tout le pays; et en formant et en conseillant les institutions fédérales sur la gestion de leur information consignée.

Description

L'activité de la Gestion de l'information gouvernementale assure la gestion efficace et économique des sous-activités de gestion de l'information consignée, de contrôle de l'élimination des documents et des opérations des Centres de documents.

Sommaire des ressources

Les dépenses de la Gestion de l'information gouvernementale représenteront 22 % du budget du Programme en 1992-1993 et 29 % des années-personnes. Les Archives nationales ont élargi leurs activités dans ce domaine de travail en affectant à cette activité quelque 24 années-personnes et 1 500 000 \$ en ressources nouvelles et réallouées entre 1986 et 1991. Le travail à accomplir à l'avenir devra se faire non pas tant avec de nouvelles ressources que grâce à un choix judicieux de priorités et à une utilisation plus efficace, lorsque c'est possible, des ressources existantes.

Tableau 12 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal*	
		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
* En conséquence de la modification de la structure des activités, la ventilation des résultats financiers réels par activité pour l'année 1990-1991 n'est pas comparable à celle qui apparaît dans les Comptes publics.	Contrôle de l'élimination des documents	554	16	519	16	1 531	16
	Gestion de l'information	1 524	25	1 426	25	1 460	24
	Opérations des centres de documents	11 778	180	11 020	187	11 285	179
	Total	13 856	230	12 965	228	13 276	219

Les traitements de restauration ont rapport aux modifications apportées à des documents au moyen de traitements physiques ou chimiques, habituellement après que ces documents ont subi des dommages. Le tableau 11 nous renseigne sur le volume des extrants et sur les années-personnes utilisées pour les traitements de restauration. Les chiffres, pour 1990-1991 et 1991-1992, englobent le travail de restauration des documents abîmés par l'importante inondation de juillet 1990.

Tableau 11 : Traitements de restauration (Extrants sélectionnés et années-personnes utilisées)

Description des extrants	Volume des extrants		
	Prévu 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réal 1990-1991
Peintures à l'huile	5	8	40
Aquarelles, estampes, dessins	550	550	633
Photographies	250	220	129
Médailles, objets d'ivoire, sceaux (matrices en métal)	70	70	53
Documents et manuscrits	15 000	10 000	18 020
Cartes et affiches	700	650	595
Livres, contenant, portefeuilles, sceaux (empreintes de cire)	120	100	511
Stabilisation des livres	2 600	2 550	-
Années-personnes utilisées	25	25	25

Le grand nombre de peintures à l'huile traitées en 1990-1991 s'explique par le recours à un employé contractuel pendant une partie de l'année et par le fait que les traitements étaient minimes dans de nombreux cas. Le nombre de livres traités reflète la demande de conservation de volumes comme des albums de photographies, des atlas et des carnets de croquis d'artistes, documents qui exigent un traitement plus complexe. Le nombre de livres et de brochures qui ont été soumis à un traitement minimal, qualifié de « stabilisation », est déclaré séparément pour la première fois. En plus des extrants indiqués ici, qui ne sont que pour les volumes des Archives nationales, le personnel des Archives traitement et stabilisent aussi les livres de la collection de la Bibliothèque nationale, dans une proportion de 3 à 2 en faveur de la Bibliothèque nationale.

Cette sous-activité englobe toutes les mesures prises pour assurer la survie du support des documents ou de l'information enregistrée sur celui-ci. Ces mesures comprennent la conservation préventive, les traitements de conservation, la recherche sur les méthodes de conservation et la garde des documents.

L'efficacité de la sous-activité de conservation peut être évaluée par la mesure dans laquelle les fonds des Archives nationales sont protégés. Une politique de conservation pour les Archives nationales a été approuvée en 1987. Non seulement a-t-elle orienté l'exercice des fonctions confiées aux Archives en matière de conservation, mais encore a-t-elle exposé à grands traits les principes sur lesquels cette institution se fonde pour remplir la composante "conservation" de son mandat. On a mis en place un système de planification systématique, qui est maintenant utilisé pour préparer les plans de conservation annuels et à long terme.

La conservation préventive est la composante du travail de conservation qui consiste à protéger des documents d'archives ou l'information qu'ils renferment sans leur faire subir de traitement physique ni chimique. Le tableau 10 indique le volume réel et le volume prévu des extrants ainsi que les années-personnes utilisées pour la conservation préventive.

Tableau 10 : Conservation préventive (Extrants sélectionnés et années-personnes utilisées)

Description des extrants	Volume des extrants		
	Prévu 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Supports magnétiques traités (bandes, disques optiques et films traités (pieds) Emissions télévisées et enregistrements sonores (séquences de 10 minutes)	4 000	2 500	3 434
Microfilms coplés - rouleaux de 16 mm ou de 35 mm - fiches de 105 mm	35 000	27 000	19 667
Documents microfilms (images)	1 200 000	1 500 000	871 646
Négatifs de préservation et transparents (images)	7 100	15 000	7 253
Désacidification massive (livres désacidifiés)	8 000	6 440	4 373
Années-personnes utilisées	29	29	29

La fluctuation du volume de films traités, de documents microfilmés, de négatifs et de transparents produits découle de réaffectations internes de ressources. Les extrants de livres désacidifiés ne concernent que des livres des Archives nationales. Le personnel des Archives travaille aussi à la désacidification de livres de la Bibliothèque nationale, dans une proportion de 4 à 1 en faveur de la Bibliothèque nationale. Les précédentes Partie III des Archives nationales indiquaient les extrants de la Bibliothèque nationale dans le nombre de volumes désacidifiés.

L'efficacité de la sous-activité du contrôle peut être évaluée en fonction de la mesure dans laquelle les fonds des Archives nationales sont adéquatement classés et décrits. Cette mesure détermine avec quelle efficacité les Archives nationales assurent la gestion matérielle de leurs documents et en facilitent la consultation. Une étude préparatoire d'évaluation de la sous-activité de contrôle a été entreprise en octobre 1989; elle a été suivie d'une étude d'évaluation qui doit être achevée en 1992 (voir la page 23).

Tableau 9 : Contrôle (Extrants sélectionnés et années-personnes utilisées)

Description des extrants		Mètres de documents écrits gouvernementaux		Mètres de documents écrits privés		Documents iconographiques	Documents photographiques	Film, émissions télévisées et enregistrements sonores (séquences de 10 minutes)	Documents cartographiques et architecturaux	Fichiers ordinolingués	Mètres de documents ministériels	Mètres de fonds d'archives de ministères en dépôt	Années-personnes utilisées
Contrôle I	Prévu 1992-1993	3 000	1 060	360 000	630 000	80 000	45 000	106 790	35 000	60	125	125	14
	Réel 1991-1992	3 000	540	893 939	570 000	106 790	640 436	106 790	39 353	75	125	250	14
Contrôle II	Prévu 1992-1993	3 000	420	18 200	10 000	3 000	2 500	24 000	24 000	90	-	s.o.	36
	Réel 1990-1991	1 049	540	16 500	15 000	2 500	2 500	2 500	30 000	75	-	s.o.	34
Volume des extrants		1 049	148	12 195	8 961	3 028	23 625	77	-	-	-	s.o.	35

Les fluctuations dans les extrants de la sous-activité découlent normalement d'une variation du niveau des activités d'acquisition (contrôle I), de l'affectation du personnel à d'autres activités et des répercussions de projets spéciaux. La grande importance du contrôle I effectué sur les documents textuels gouvernementaux en 1991-1992, par rapport au faible niveau des acquisitions au cours de la même année, s'explique par un effort pour réserver l'arrière dans le traitement de ces documents. En plus des ressources ci-dessus, environ huit années-personnes seront consacrées, en 1991-1992, au contrôle III de 6 000 articles d'art documentaire, de 4 500 photographies et de 2 mètres de documents textuels privés.

Le tableau 8 donne le nombre des évaluations de la valeur marchande estimative de fonds et collections, effectuées aux fins d'un crédit d'impôt par les Archives nationales ou pour le compte de celles-ci, ainsi que le coût des documents acquis par achat.

Le crédit d'impôt égal à la valeur marchande estimative des documents donnés à la Couronne est un stimulant pour les donateurs, qui sont ainsi récompensés d'assurer la conservation de documents d'importance nationale, et pour les Archives nationales, qui doivent s'attendre, au mieux, à ce que les ressources disponibles pour l'achat de documents ne changent pas au cours des prochaines années. La diminution du montant consacré à l'achat de documents (voir le tableau 8) témoigne de ce fait ainsi que du resserrement continuuel des normes d'acquisition des archives textuelles privées.

Tableau 8 : Évaluations et achats (Extrants sélectionnés)

Description des extrants		Volume des extrants		
		Prévu 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Nombre d'évaluations internes	inférieures à 1 000 \$	45	45	45
Nombre et valeur des évaluations supérieures à 1 000 \$ et effectuées pour le compte des Archives nationales	par le Conseil national d'évaluation des archives ou d'autres experts	60	60	79
Coût total des fonds d'archives achetées		675 000 \$	850 000 \$	1 191 524 \$
		950 000 \$	950 000 \$	1 685 056 \$

2. Contrôle

Cette sous-activité comprend le classement et la description des documents afin d'assurer un niveau suffisant de gestion matérielle et de donner accès à leur contenu. Elle inclut la tenue d'une documentation exhaustive et la préparation d'instruments de recherche, de répertoires, d'index et de guides. Au cours des années précédentes, cette sous-activité était présentée globalement. Les données actuelles de rendement en reflètent les extrants de façon plus précise, selon la répartition suivante : tous les documents acquis par les Archives nationales sont formellement enregistrés (contrôle I); la plupart des documents sont aussi examinés et réarrangés dans le but d'en améliorer la gestion matérielle et d'en faciliter l'accès (bien que les récentes contraintes budgétaires aient causé une croissance de l'arrière) (contrôle II); un nombre très restreint de documents peuvent être mieux structurés et décrits d'avantage s'ils doivent figurer dans des expositions ou des publications ou s'ils revêtent une importance exceptionnelle (contrôle III). Il est difficile d'établir une comparaison avec les données des années précédentes à cause de ce changement. Le tableau 9 montre les extrants réels et prévus pour le contrôle I et II ainsi que les années-personnes affectées à cette fin.

Le tableau 7 nous renseigne sur le volume réel et le volume prévu des acquisitions de documents d'archives, ainsi que sur le nombre réel et le nombre prévu des années-personnes affectées à cette fin.

Tableau 7 : Acquisition (Extrants sélectionnés et années-personnes utilisées)

Description des extrants		Volume des extrants		
		Prévu 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Mètres de documents écrits	3 300	875	4 255	
Mètres de documents écrits privés	1 100	1 100	540	
Documents iconographiques et photographiques	825 100	758 000	832 000	
Films, émissions télévisées et enregistrements sonores (séquences de 10 min)	60 000	43 500	61 600	
Documents cartographiques et architecturaux	35 000	35 000	42 400	
Fichiers ordinolingués	70	50	103	
Mètres de documents ministériels	125	125	46	
Mètres de documents de ministres en dépôt	125	250	-	
Années-personnes utilisées	37	37	27	

L'augmentation marquée du nombre d'années-personnes, entre 1990-1991 et 1991-1992, s'explique par la mise en oeuvre de la planification pluriannuelle de l'élimination des documents gouvernementaux, qui exige du personnel des Archives nationales un effort plus intense, au début de l'activité, avant le transfert matériel des documents aux Archives. Le volume limité de documents textuels gouvernementaux acquis en 1991-1992 reflète une pénurie temporaire de locaux d'entreposage.

Il y a lieu de faire observer qu'il est difficile d'établir des extrants précis pour les documents ministériels, étant donné qu'ils ne sont une catégorie distincte de documents depuis 1987 et que la plupart des systèmes de gestion de l'information dans les bureaux des ministres ne sont pas encore capables de les séparer des documents personnels et politiques. Ainsi la vaste majorité des documents ministériels continue de venir aux Archives en dépôt, mélangée aux documents personnels et politiques.

mieux représentées dans les fonds des Archives nationales. L'application de critères d'évaluation et de sélection permettra de garantir l'utilisation des ressources existantes pour l'acquisition des documents les plus importants. On évaluera plus tard l'efficacité de cette sous-activité en déterminant si les Archives nationales acquièrent vraiment les documents d'archives adéquats qui sont prévus dans la stratégie et par les critères.

Parmi les principales acquisitions réalisées au cours de l'année 1991-1992 figurent des dossiers du Service canadien de renseignement de sécurité, des dossiers d'enquête de la Gendarmerie royale du Canada, des dossiers d'appels entendus par la Cour suprême du Canada et 50 000 dessins et devis reçus de la Compagnie canadienne de l'exposition universelle de 1967 (Expo 67) par l'entremise d'Industrie, Sciences et Technologie Canada. Quant aux documents personnels qui ont été recueillis, notons ceux de l'ancien chef du Nouveau Parti démocratique, Ed Broadbent, et de l'ancien juge en chef de la Cour suprême du Canada, Brian Dickson. L'acquisition d'importants documents philatéliques de la Société canadienne des postes se poursuit. Nous avons aussi acquis, en 1990-1991, un certain nombre de fonds importants, dont les papiers des anciens sous-ministres Georgina Wyman et Gérard Veilleux, de l'ancien Vérificateur général, James J. Macdonnell, du documentariste Donald Brittain et de l'artiste Tom Thompson. Du fonds de l'ancien Premier ministre Pierre Elliott Trudeau, 125 mètres de correspondance du cabinet du Premier ministre et des dossiers de la circonscription de Mount-Royal ont été acquis. En outre, les Archives nationales ont accepté une base de données sur la population du Québec, entre 1620 et 1799. Il y a eu d'importantes acquisitions de documents textuels gouvernementaux, dont des dossiers du registre central du ministère des Affaires extérieures, entre 1940 et 1963, sur des sujets comme la sécurité, le renseignement et la défense, une base de données du ministère de l'Environnement comprenant des renseignements importants sur les déversements de produits chimiques dangereux depuis 1968, 130 mètres de dossiers du Bureau du séquestre des biens ennemis portant sur la période de 1939 à 1967 ainsi que le titre de propriété original de la colline du Parlement, qui remonte à 1823.

Outre le matériel cartographique et architectural du secteur gouvernemental, les Archives nationales ont acquis les plans de production théâtrale du fonds John Hirsch et plusieurs cartes très importantes antérieures à 1850. Les acquisitions d'oeuvres d'art documentaire qui méritent mention comprennent du matériel philatélique historique autrefois détenu par la Société canadienne des postes, la collection de dessins de costumes du Centre national des arts, plusieurs collections de caricatures politiques du Musée canadien de la cartature ainsi que des collections de photographies des Chemins de fer nationaux du Canada et d'El Dorado Nucléaire Ltée. Au nombre des documents audio-visuels qui ont été recueillis, il faut signaler quelque 120 heures par mois d'émissions télévisées, comprenant surtout des journaux télévisés et des émissions d'affaires publiques, ainsi que des productions de la *Inuit Broadcasting Corporation*, entre 1982 et 1990.

Tableau 6 : Résultats financiers de 1990-1991

(en milliers de dollars)					
1990-1991					
	Réel*	Budget principal	Différence		
	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Acquisition	4 025	49	3 805	49	220
-					
Contrôle	7 636	93	7 193	93	443
-					
Conservation	10 490	129	9 912	129	578
-					
Total	22 151	271	20 910	271	1 241
-					

* Voir la note au tableau 5, page 25.

Données sur le rendement et justification des ressources

Les données sont fournies par un système de mesure du rendement. Les extraits des sous-activités de l'acquisition, du contrôle et de la conservation sont décrits en fonction des divers supports acquis et contrôlés et des traitements de conservation effectués par les employés ou payés à même les fonds de l'activité.

1. Acquisition

Cette sous-activité comprend cette fonction archivistique fondamentale qu'est l'évaluation des documents, ainsi que leur localisation et la conclusion d'ententes d'acquisition par don, transfert ou achat. Le processus de l'évaluation des documents consiste à évaluer l'importance historique à long terme des documents et à appliquer des critères de sélection du mandat des Archives nationales. La Loi sur les Archives nationales du Canada (1987) prévoit le transfert des documents des institutions fédérales et des documents ministériels aux Archives nationales. L'activité d'acquisition est maintenant gouvernée par la politique d'acquisition des Archives nationales, adoptée en 1988, où est défini ce critère d'acquisition essentiel qu'est l'"importance nationale" et où est indiquée l'étendue du mandat d'acquisition des documents publics et privés. L'orientation de cette activité sera bientôt plus précise, par suite de l'adoption d'une stratégie départementale d'acquisition et de critères d'évaluation, qui sont actuellement en voie d'élaboration dans les divisions.

Le tableau 7 illustre la croissance des fonds qui découle de cette sous-activité. Cependant, son efficacité ne peut pas être évaluée uniquement au moyen de statistiques sur la croissance des fonds. C'est la sélection, faite avec soin, de documents adéquats qui méritent d'être conservés en permanence, qui produit de bons résultats. Dans la stratégie d'acquisition, on indiquera les secteurs clés de l'expérience canadienne qui doivent être

A. Développement et gestion des fonds d'archives

Objectif

Constituer et gérer les fonds de documents d'importance nationale des Archives nationales en acquérant et en conservant les documents privés et publics d'importance nationale, et en facilitant leur consultation, être le dépositaire permanent des documents des institutions fédérales et des documents ministériels.

Description

Le développement et la gestion des fonds d'archives, qui se composent de trois sous-activités: acquisition, contrôle, et conservation, englobent toutes les activités départementales ayant trait à l'acquisition, au contrôle et à la conservation des documents fédéraux ayant une valeur historique à long terme et divers autres documents du secteur privé qui traitent de l'évolution du Canada et ont une valeur historique nationale permanente. Il peut s'agir de documents sur supports divers tels que des documents écrits du gouvernement et du secteur privé, des photographies, des films, des émissions télévisées et des enregistrements sonores, et des documents cartographiques, architecturaux, iconographiques et lisibles par machine.

Sommaire des ressources

Les dépenses des Opérations archivistiques représenteront 33% du budget de 1992-1993 et 34% des années-personnes.

Tableau 5 : Sommaire des ressources par activité

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses		Prévu		Réal*	
	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
Acquisition	3 725	49	3 693	49	4 025	49
Contrôle	7 067	93	7 006	93	7 636	93
Conservation	9 708	128	9 623	128	10 490	129
Total	20 500	270	20 322	270	22 151	271

* En conséquence de la modification de la structure des activités, la ventilation des résultats financiers réels par activité pour l'année 1990-1991 n'est pas comparable à celle qui apparaît dans les Comptes publics.

Les chercheurs, au sujet des services de référence et autres qui leur sont offerts. Cette consultation permettra aux Archives de rester bien informées au sujet de la qualité des services et de leur capacité de répondre aux besoins des usagers.

L'efficacité du programme sera encore accrue grâce à l'amélioration de la qualité de l'information de gestion qui découlera de l'accord sur l'accroissement des pouvoirs et responsabilités ministériels, accord qui prévoit un régime de responsabilité révisé et plus rigoureux. Un réseau départemental de planification a été établi pour faciliter l'amélioration de la coordination de la planification stratégique et opérationnelle. L'évaluation de programme est pour ce réseau une ressource permettant de chercher constamment des moyens de mieux mesurer l'efficacité du programme. Il faudra présenter chaque année des rapports en fonction d'indicateurs clés de rendement qui ont été établis. Les Archives nationales ont entrepris de développer un système automatisé d'information sur la gestion du programme afin de produire cette information. Le système sera axé principalement sur la collecte de données clés de rendement nécessaires au niveau de l'ensemble du service (temps-personnes et résultats quantifiables). Par la suite, le système sera relié aux données financières, notamment les données sur les traitements, de manière à rendre compte de manière plus complète de l'utilisation des ressources. L'accord sur l'APRM, qui prévoit la présentation d'un Rapport annuel de gestion par l'Archiviste national au secrétaire du Trésor, donnera également la possibilité d'améliorer l'efficacité du programme ou au moins d'attirer l'attention des fonctionnaires du Conseil du Trésor sur des questions qui font problème. Ce document sera le moyen de procéder à une évaluation mutuelle franche du programme des Archives nationales.

En 1981-1982, les Archives nationales ont amorcé un cycle d'évaluation

systématique de leur Programme, qui est divisé selon les composantes suivantes : l'acquisition, le contrôle, la conservation, les services aux chercheurs et au public et la gestion des documents gouvernementaux. C'est ainsi qu'en 1982-1983, elles ont mené à bien une étude d'évaluation de programme de la composante "gestion des documents", qui a été suivie d'une étude analogue des services aux chercheurs et au public en 1985, de la conservation en 1985-1986 et de l'acquisition en 1988. Le résultat de ces études a conduit à l'élaboration d'initiatives précises visant à permettre une approche plus systématique au travail à accomplir. En particulier, un système de planification de la conservation a été établi et une politique d'acquisition ont été développées. L'évaluation du contrôle est la dernière composante devant faire l'objet d'un examen dans ce premier cycle et elle sera complétée en 1992.

L'étude de la sous-activité du contrôle a porté surtout sur la question de l'accès intellectuel aux documents d'archives. Cet accès est normalement assuré par des outils de recherche tels les répertoires et listes de dossiers. Si l'étude a permis de constater un taux de satisfaction élevé chez les utilisateurs, elle a décelé également plusieurs améliorations possibles dans les modalités de cette sous-activité, notamment en ce qui concerne une plus grande normalisation entre les différentes divisions, la mise au point d'indicateurs de rendement plus clairs et la nécessité de produire des outils de recherche exigeant un effort d'interprétation moindre de la part du personnel des Archives. Étant donné que cette étude n'est pas encore tout à fait terminée et qu'elle n'a pas été examinée par le Comité de l'évaluation du Programme des Archives nationales, il sera rendu compte de l'application des initiatives proposées dans la Partie III de l'an prochain.

Au cours de la période à venir, l'évaluation de programme jouera un rôle croissant dans la détermination de l'efficacité du programme global. Les plans du deuxième cycle d'évaluation sont en cours d'élaboration. Le cycle en question reposera sur les résultats clés du précédent, qui a pris fin récemment, mais assurera une liaison plus étroite avec l'identification des résultats importants atteints et les structures de planification des Archives.

En dehors de l'évaluation systématique du programme, les Archives nationales insistent beaucoup et de manière soutenue sur la mise en place d'une solide infrastructure qui est indispensable à l'efficacité du programme. L'établissement du système canadien des archives, en 1985, la proclamation de la Loi sur les Archives nationales du Canada, en 1987, et les efforts que les Archives nationales continuent de déployer pour obtenir des locaux adéquats et mettre au point les systèmes automatisés nécessaires sont autant de mesures en vue d'atteindre leur objectif fondamental.

Des initiatives connexes ont été prises pour faire connaître à la direction des Archives les réactions éclairées des parties intéressées par l'efficacité du programme de l'institution. Le Conseil consultatif des Archives nationales du Canada, établi par la nouvelle loi sur les archives et constitué d'archivistes et universitaires éminents de tous les coins du Canada, se réunit deux fois l'an avec l'archiviste national et ses principaux collaborateurs pour donner ses réactions et ses conseils sur les politiques, le fonctionnement et les plans des Archives nationales. Le Forum des chercheurs, mis sur pied en 1990, se rencontre régulièrement pour faciliter les communications entre les Archives nationales et

leurs propres collections, les Archives nationales partiront de l'hypothèse que, pour que le défi soit relevé avec succès, il faut que les responsabilités soient partagées entre les secteurs public et privé et que les créateurs, les utilisateurs, les producteurs et les services d'archives participent activement à l'élaboration et à la mise en oeuvre de toute stratégie nationale.

Accroissement des pouvoirs et responsabilités ministériels : En août 1991, le Conseil du Trésor a approuvé le premier accord d'APRM avec les Archives nationales. Aux termes de cet accord de deux ans, l'Archiviste national jouira d'une plus grande souplesse pour gérer le Programme des archives, disposera de pouvoirs plus étendus pour l'acquisition de fonds d'archives et les frais d'adhésion à divers organismes. Pour leur part, les Archives d'améliorer leurs infrastructures de gestion financière, d'information sur le rendement, de contrôle et de planification. Le premier Rapport annuel de gestion sera présenté par l'Archiviste national au secrétaire du Conseil du Trésor le 30 mai 1992 au plus tard.

Automatisation : Afin d'améliorer la gestion de l'information dans le département et de profiter des économies que les techniques d'information rendent possibles, les Archives nationales poursuivront les initiatives dont il a déjà été fait état et en lanceront plusieurs nouvelles.

D'ici à mars 1993, l'installation et la mise à l'essai de quelque 660 postes de travail reliés au système de bureautique seront terminées. Ce système fournira au personnel du département un réseau de communication commun et une base rendant possible l'utilisation de diverses applications et l'accès à des bases de données internes et de l'extérieur. Il permettra également l'exploitation d'un système intégré de gestion des propres documents sur papier et sur support électronique de l'institution, d'un système d'information sur les approvisionnements et d'un système d'information sur la gestion du programme. Un système d'information sur la gestion de l'élimination des documents servira de base à la planification pluriannuelle de la destruction de documents. On a ouvert un centre de formation en informatique pour donner au personnel une formation continue sur les logiciels nécessaires à ces applications.

Une fois terminées les études de faisabilité et de rentabilité du système automatisé des fonds d'archives et la recherche de fournisseurs, les Archives nationales demanderont en 1992-1993 l'approbation du projet et donneront leur forme définitive aux dispositions et le financement. Le nouveau système remplacera un certain nombre de systèmes existants, qui ne sont pas normalisés.

D. Efficacité du Programme

L'efficacité du Programme des Archives nationales est fonction de son objectif qui est de préserver la mémoire collective de la nation et du gouvernement canadien, de collaborer à la protection des droits et de contribuer à l'enrichissement du sentiment d'identité nationale. À la différence d'autres ministères et organismes dont les programmes supposent la prestation de services spécifiques à une clientèle identifiable, les Archives nationales n'ont pas un objectif de programme qui se prête à la quantification de l'efficacité. C'est pourquoi elles ont recours à plusieurs approches pour évaluer et améliorer l'efficacité de leur programme.

Gestion des renseignements détenus par le gouvernement : Les Archives nationales continuent à suivre la démarche qu'elles ont choisie pour l'élimination ou le transfert aux archives historiques des documents du gouvernement conservés sur tous les types de support. Selon cette nouvelle approche, les Archives nationales, chaque année, entreprennent de planifier avec un certain nombre d'institutions, la destruction ou le transfert de documents. Les plans donneront notamment la priorité aux documents que les Archives et les institutions en cause jugent les plus importants et établiront l'ordre selon lequel les documents de chaque secteur de programme de l'institution en cause seront traités. Les plans comprendront un calendrier pour la présentation des propositions dans les institutions et leur étude et approbation par les Archives. La nouvelle approche prévoit que chaque proposition concernant les documents est à la fois simple et rapide et permettra de mieux identifier les documents que les Archives doivent conserver et de détruire ceux dont l'institution peut se passer.

Une attention particulière sera accordée aux nouvelles technologies. On continuera à mettre au point un système pour faciliter la gestion de l'information dans les systèmes intégrés de bureautique grâce à une initiative réalisée en collaboration entre les Archives nationales et le ministère des Communications. Cette initiative, AGISB (Avancement de la gestion de l'information et des systèmes de bureautique), repose sur un partenariat qui réunit un certain nombre de ministères et d'organismes privés.

Entre autres efforts qu'elles déploient pour conserver à long terme l'information du gouvernement, les Archives nationales sont en train d'élaborer une position sur l'utilisation de papier alcalin stable, pour les documents du gouvernement. En 1992-1993, cette position sera la pièce maîtresse d'une étude que les Archives mèneront dans l'ensemble de l'administration pour voir s'il est possible que les institutions gouvernementales utilisent ce type de papier pour créer des documents. Cette initiative supposera des consultations avec le gouvernement et le secteur privé ainsi que la coordination des travaux de recherche entrepris par les Archives et par l'Institut canadien de recherches sur les pâtes et papiers.

Documents audio-visuels : La conservation du patrimoine audio-visuel national, retenue pour la première fois en 1990 comme une des priorités stratégiques, demeure l'un des principaux objectifs de l'institution. Le problème est abordé sur deux plans. À l'intérieur même du département de travail est actuellement en voie d'élaboration. Il s'agit d'évaluer l'importance historique et la nature, sur le plan technique, des fonds actuels. Ce document définira également les problèmes que les Archives nationales éprouvent pour acquérir, contrôler et conserver ces fonds. Il proposera également des possibilités de solution. Ce rapport devrait se terminer au cours de l'exercice. Comme les documents de la Société Radio-Canada resteront un élément important du fonds audio-visuel de nouvelles nationales, les négociations se poursuivront avec cette dernière afin de conclure une nouvelle entente officielle qui garantira la conservation rationnelle de ses documents audio-visuels d'importance nationale.

Les Archives nationales, tout en cherchant à améliorer leur propre approche de la préservation de ces documents qui sont de plus en plus répandus, sont conscientes que le problème est de portée nationale, qu'il touche l'ensemble des archives et qu'il appelle une stratégie nationale. Pour établir la meilleure façon d'élaborer cette stratégie, elles évalueront diverses possibilités. En essayant d'élargir la portée des discussions au-delà de

D'autres initiatives, déjà annoncées antérieurement, se poursuivent elles aussi pour répondre aux facteurs externes qui influencent le Programme des Archives nationales.

Logement : En juin 1991, les Archives nationales ont reçu du gouvernement l'approbation pour engager les architectes chargés du projet des installations d'entreposage et de laboratoires de conservation à Gatineau. Les travaux de conception de l'immeuble ont commencé immédiatement et se sont achevés en octobre de la même année. Ensuite, les études préliminaires ont pu débuter. Elles ont fourni les détails sur les modalités de construction, ce qui permet d'évaluer avec exactitude les coûts de construction. Les estimations de coûts ont été terminées en décembre 1991, et l'information a servi de base pour préparer une demande d'approbation définitive du projet (permission de construire les installations), présentée au début de 1992.

Participation à la vie des milieux canadiens et internationaux aux archives : Au cours des années à venir, il sera essentiel de participer activement à la vie des milieux des archives et de nouer des relations de partenariat, non seulement pour remplir le mandat du département, soit « appuyer les milieux des archives », mais aussi pour relever certains des défis qui attendent les Archives nationales elles-mêmes. La section II C présente d'autres renseignements sur l'assistance proposée par les Archives et sur leurs activités internationales. Les initiatives soulignées ici revêtent une importance particulière.

Comme le Canada sera l'hôte, en 1992, du XII^e congrès du Conseil international des archives, qui aura lieu à Montréal, les Archives nationales et d'autres institutions canadiennes auront un très grand rôle à jouer. C'est la première fois que ce congrès se tient au Canada; il devrait être l'un des plus prestigieux événements dans l'histoire de la communauté archivistique du Canada. Le congrès de 1992, événement désigné de la Decennie mondiale du développement culturel de l'UNESCO, réunira quelque 2 500 archivistes et dirigeants d'institutions nationales d'archives de plus de 130 pays ainsi que des délégués aux conférences annuelles des associations canadiennes et américaines d'archivistes qui se tiendront en même temps à Montréal. Ce sera pour les archivistes canadiens une occasion unique de discuter de leur expérience avec leurs collègues de l'étranger. C'est pourquoi les Archives nationales sont toujours fermement déterminées à bien organiser et à assurer le succès de ce congrès.

En 1991, le Conseil du Trésor, devant des preuves irréfutables que les établissements d'archives canadiens étaient incapables de garantir la préservation matérielle du patrimoine documentaire national, a autorisé des ressources supplémentaires pour mettre en oeuvre le « Plan de conservation des documents d'archives canadiens », élaboré par le Conseil canadien des archives (CCA). Ce conseil est un organisme sans but lucratif, qui est subventionné par les Archives nationales. Il distribue des contributions, généralement sur une base de partage des coûts, aux membres de la communauté canadienne des archives pour divers projets exploitation et d'éducation. Le plan de conservation, pour lequel 500 000 \$ seront débloqués en 1991-1992 et 1 million de dollars par année par la suite, est un programme à coûts partagés avec les administrations provinciales et territoriales ainsi qu'avec le secteur privé. Il sera axé sur la formation et l'information, la recherche et le développement, et les projets en collaboration. Le versement de la contribution au CCA est régi par les conditions établies d'un commun accord entre le CCA lui-même et les Archives nationales.

aient à se rendre à Ottawa. Ces points de consultation seront établis en collaboration avec d'autres institutions, dans des installations de recherches existantes. Lorsque cela sera possible et opportun, les Archives nationales s'associeront à d'autres services d'archives dans l'intérêt mutuel des institutions participantes et de leur clientèle.

Le principe que les documents d'archives, produits par le gouvernement fédéral et qui se rapportent spécifiquement aux régions, doivent, règle générale, demeurer en régions sous le contrôle des Archives nationales, a été approuvé il y a quelques années par le Comité de la haute direction. Ce principe et l'objectif à long terme de créer des centres de service autonomes dans les principales régions du pays, ont mené au lancement d'un projet pilote au Centre fédéral de documents de Vancouver. Ce projet, limité aux documents fédéraux exclusivement, mettra l'accent sur les activités archivistiques telles l'évaluation, l'acquisition et le contrôle. Des hypothèses relatives à des centres de services autonomes dans les régions seront aussi examinées.

Le programme des expositions des Archives nationales sert lui aussi à rapprocher les Canadiens de leur patrimoine archivistique. Au moment du Congrès international des archives, en septembre 1992, les Archives proposeront « Édifier l'avenir : Canada 1849-1873 », cinquième d'une série d'expositions et de publications présentant l'histoire du Canada dans l'optique de ses documents d'archives. De plus, une entreprise d'édition en coparticipation, Les Trésors des Archives nationales du Canada, mettra en valeur certaines des archives les plus précieuses du patrimoine canadien. Une exposition itinérante, « Album : un siècle de présence ukrainienne au Canada », ira dans tous les coins de l'ouest du Canada, faisant ressortir par des documents d'archives la richesse multiculturelle de l'expérience canadienne. En 1992-1993, les Archives nationales lanceront aussi une entreprise en coopération qui s'étalera sur plusieurs années, « Moments inoubliables », série de vignettes télévisuelles qui seront diffusées partout au Canada et rappelleront des événements ou des personnages importants de l'histoire canadienne.

Initiatives des Archives nationales en matière de conservation : Deux initiatives auront, dans l'immédiat ou plus tard, une incidence sur les fonds des Archives nationales. En effet, le service a obtenu les ressources nécessaires à l'achat de matériel de copie et de congélateurs, ce qui permettra de procéder à l'identification des photographies sur support nitrate des fonds considérables des Archives, de les copier aux fins de consultation et de stabiliser ensuite les originaux en les congelant. Ce projet permettra de mettre un terme au support de nitrate et d'éliminer les problèmes de sécurité et de santé causés par le gaz que dégage ce type de support en se détériorant.

Des crédits ont été débloqués pour aider les Archives à faire des recherches sur la permanence du papier en collaboration avec le secteur privé. Un matériel spécialisé sera acheté pour évaluer la stabilité à long terme du papier, ce qui permettra aux Archives nationales de trouver le papier qui convient pour produire les documents à conserver à long terme.

Austérité : Comme une grande partie du mandat des Archives nationales ne laisse aucune latitude, il y a croissance constante des fonds d'archives. Parallèlement, la variété et la complexité des documents augmentent également. Par contre, les dernières années ont été marquées par des restrictions financières nécessaires mais très lourdes, si bien que les budgets des opérations courantes sont demeurés relativement stables. Les Archives sont donc aux prises avec une tension croissante entre, d'une part, l'augmentation constante des fonds et la nécessité de s'adapter à de nouvelles réalités et, d'autre part, la volonté de maintenir leur tradition d'acquisitions importantes et d'excellence des services.

Il est maintenant admis que, dans un avenir prévisible, l'écart se creusera de plus en plus entre les ressources disponibles et les coûts à assumer pour organiser, décrire, conserver et rendre accessibles les documents existants et les nouvelles acquisitions. Des investissements stratégiques en technologie de l'information deviennent de plus en plus indispensables dans un contexte comme celui-là, et il faut aussi faire des choix stratégiques sur l'affectation des ressources et l'amélioration constante des moyens que possède le département pour planifier l'ensemble de ses activités et en contrôler les résultats.

2. Initiatives

En 1992-1993, les Archives, ayant pris en considération les facteurs externes décrits ci-dessus, s'attacheront essentiellement à la mise sur pied des initiatives qui suivent, ainsi qu'à la poursuite des activités de toutes sortes liées aux initiatives annoncées précédemment.

Logement: Outre le projet de Gatineau (voir à la page 20), les Archives nationales demanderont l'approbation préliminaire de projet pour rénover l'édifice commémoratif ouest, à Ottawa, qui deviendra l'administration centrale permanente du personnel et des activités publiques du service. Le gouvernement a déjà reconnu par le passé que cet immeuble devait nécessairement faire partie de la solution des problèmes de logement que les Archives nationales éprouvent depuis fort longtemps. Après une suspension de deux ans des activités de planification de la rénovation, conséquence de la décision que le gouvernement a prise en décembre 1989 de revoir ses dépenses, les Archives nationales recommenceront à préparer un document d'approbation préliminaire de projet pour que les Travaux publics puissent retenir les services d'un architecte et entamer les travaux de conception.

L'édifice commémoratif ouest permettra de regrouper à un seul endroit divers services offerts par les Archives nationales au grand public, qui pourra ainsi se prévaloir plus facilement de ces services. Il est prévu en outre que l'immeuble comprendra des bureaux et accueillera des fonctions de soutien qui sont actuellement dispersées dans toute la région de la capitale nationale.

Metteur accès au patrimoine archivistique : Selon des études récentes, le principal facteur qui entrave la consultation des documents d'archives est l'éloignement. Par conséquent, les Archives nationales réaliseront en 1992-1993 un projet pilote, première étape de la planification d'un système de points de consultation décentralisés pour offrir aux utilisateurs éloignés un accès plus immédiat, complet et efficace à l'information sur leur patrimoine archivistique. Ces points de consultation, en rendant davantage disponibles les documents sur microfilm et l'information sur les collections, grâce notamment à des banques de données choisies qui pourront être consultées sur disque optique, donneront aux Canadiens l'accès aux services et aux fonds des Archives nationales du Canada sans qu'ils

relatives à la destruction des documents. Elle reconnaît aussi l'existence juridique de supports qui n'ont pas toujours été considérés comme assujettis au système de gestion des documents, à savoir les cartes, les plans architecturaux, les documents informatiques et les photographies.

Le Conseil du Trésor a confié aux Archives nationales un rôle clé dans la mise en oeuvre de la Politique sur la gestion des renseignements détenus par le gouvernement, qui vise à garantir la gestion intégrée des abondants renseignements détenus par le gouvernement du Canada. Ce rôle englobe non seulement la protection des renseignements qui présentent de l'intérêt à long terme, mais aussi l'élimination systématique des documents qui n'ont plus aucune valeur opérationnelle, juridique ou historique, afin de réduire le coût d'entreposage des documents pour le gouvernement.

Impératifs en matière d'acquisition et de conservation: La complexité croissante de l'environnement dans lequel les documents sont produits pose pour les Archives nationales de nouveaux problèmes en matière d'acquisition et de conservation. La prolifération de nouveaux supports comme les rubans magnétiques, les disquettes d'ordinateur personnel, les disques optiques et les rubans magnétiques oblige les Archives à acquérir de nouveaux moyens technologiques et de nouvelles compétences. L'information audio-visuelle, notamment, est un domaine où la croissance et l'innovation ont été considérables. Ce type d'information est omniprésent et de plus en plus complexe, dans la société canadienne moderne. Les coûts des immobilisations nécessaires à l'acquisition et à l'entretien du matériel nécessaire pour copier et utiliser la multitude des formats audio-visuels actuels et désuets sont déjà largement supérieurs aux moyens financiers dont les Archives nationales disposent.

D'un autre côté, les préoccupations que suscitent les documents d'archives plus classiques ne se sont pas résorbées. Les Archives nationales doivent répondre au besoin de protéger l'information produite sur du papier acide (presque tout le papier fabriqué depuis la fin du XIX^e siècle), qui a une durée d'utilisation relativement brève. Le département a des documents d'archives, mais l'écart grandissant entre la quantité de documents de valeur sur papier et les ressources disponibles pour les copier sur des supports classiques comme le microfilm ou sur des supports nouveaux comme le disque optique laisse présager une grave crise dans le domaine de la conservation des archives.

Evolution du contexte de la fonction publique: Le gouvernement a clairement défini le besoin de changement dans le fonctionnement de son appareil administratif. Des initiatives comme l'accroissement des pouvoirs et responsabilités ministériels, l'action publique 2000 ainsi que la production de recettes et les budgets de fonctionnement modifieront considérablement la culture de la fonction publique : nouvelle insistance sur les services aux clients de l'intérieur, diminution du pouvoir central, nouvelles exigences en matière de comptes à rendre et gestion financière améliorée. Au moment même où ces modifications sont apportées, les ministères et organismes du gouvernement devront faire face au fait que des effectifs vieillissants ont moins de débouchés de carrière à cause des restrictions financières. La direction et l'ensemble du personnel devront se résoudre à d'importants ajustements dans les années à venir.

C. Perspective de planification

I. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Plusieurs facteurs clés, énumérés ci-dessous, influenceront de façon notable le Programme des Archives nationales.

Problèmes de logement : Pendant des années, les Archives nationales ont tenté de poursuivre leurs activités malgré un grave manque d'espace et une insuffisance des installations qui menaçaient la santé et la sécurité au travail des employés et qui continuent de mettre en danger des fonds d'archives uniques. La dispersion des activités entre un grand nombre d'immeubles a nui à l'efficacité de la gestion et à l'application du Programme des Archives nationales; elle a également eu des répercussions négatives sur la Bibliothèque nationale.

Les décisions prises par le gouvernement en 1988 apporteront des solutions indispensables. Le gouvernement a acquis des installations d'entreposage provisoires à Renfrew et a décidé de construire un édifice d'entreposage et des laboratoires à Gatineau. De plus, les Archives nationales recommencent à planifier la rénovation de l'édifice commémoratif ouest, à Ottawa, qui accueillera leur administration centrale.

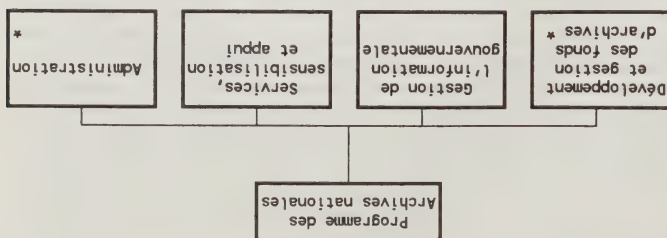
La direction des Archives nationales déploiera des efforts soutenus pour assurer le règlement de tous les problèmes en matière de locaux. Les travaux de planification, de réinstallation et de gestion de projets qui s'imposeront dans les années à venir, de même que le maintien du service en période de perturbations, de dispersion des fonds d'archives et de diversion des ressources opérationnelles, seront les facteurs qui influenceront le plus sur le Programme.

Identité nationale: Conscientes du rôle essentiel qui revient aux institutions culturelles dans le soutien de la cohésion de l'identité nationale caractérisée par la reconnaissance et la mise en valeur de la diversité canadienne, les Archives nationales ont récemment adopté l'énoncé suivant de leur vision : « Rendre la mémoire documentaire de la nation accessible à tous les Canadiens pour leur usage, leur agrément et leur bien-être ». La volonté d'atteindre plus pleinement cet objectif au cours des années à venir aura un effet marquant sur les activités des Archives nationales, le département s'efforçant de mettre le patrimoine documentaire de tous les Canadiens à la disposition des citoyens le plus largement possible partout au Canada.

Gestion des renseignements détenus par le gouvernement : Le rôle des Archives nationales dans la gestion de l'information au sein du gouvernement canadien a pris de nouvelles dimensions par suite de la proclamation, en 1987, de la Loi sur les Archives nationales du Canada et de l'établissement par le Conseil du Trésor, en 1989, de la Politique sur la gestion des renseignements détenus par le gouvernement.

Outre qu'elle reconnaisse officiellement le rôle actuel que jouent les Archives nationales en leur qualité de dépositaire permanent des institutions fédérales, la Loi élargit aux documents ministériels et à plus de 156 institutions fédérales les responsabilités non discrétionnaires des Archives nationales au chapitre de l'examen obligatoire des propositions

Tableau 4 : Ressources par organisation et activité pour 1992-1993 (en milliers de dollars)



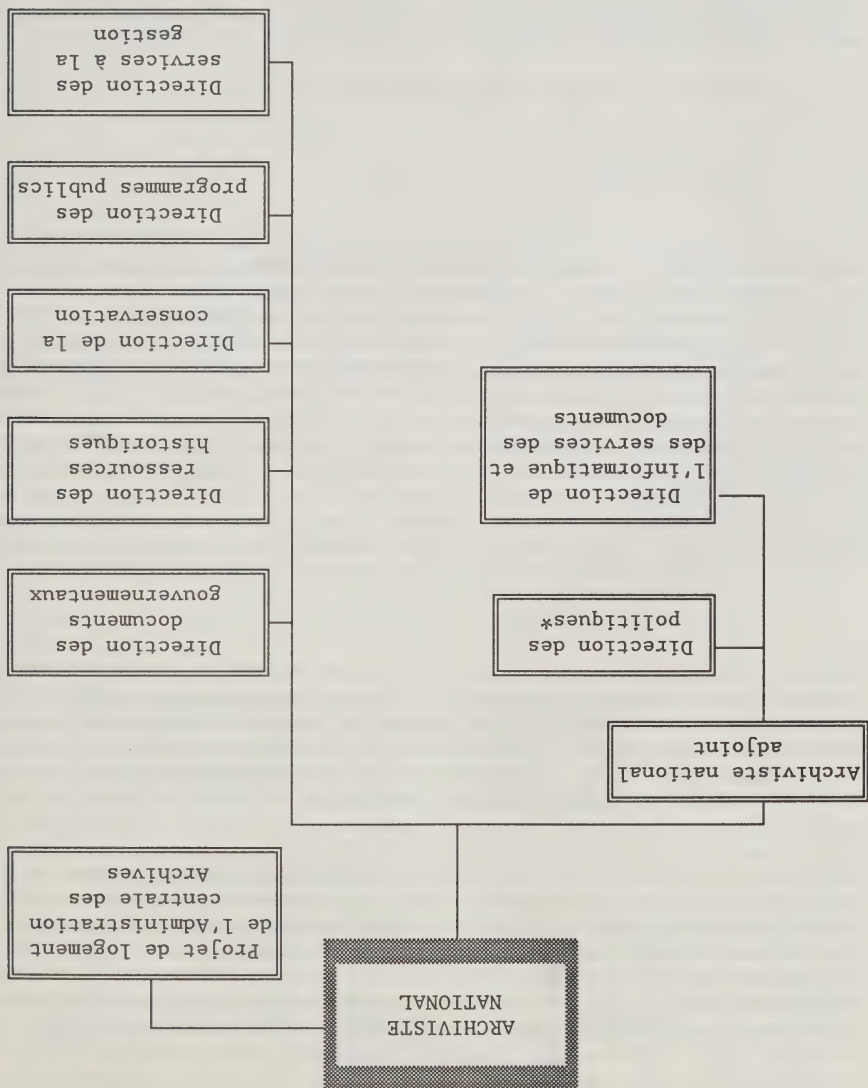
A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	\$
-----	----	-----	----	-----	----	-----	----

Cabinet de l'Archiviste national et de l'Archiviste adjoint	2	128		4	1 077		
Direction des documents gouvernementaux			230	13 856	25	886	
Direction des ressources historiques	196	14 522		50	3 056		
Direction de la conservation	72	5 850					
Direction des programmes publics				70	9 481		
Direction des services à la gestion						95	9 034
Direction des politiques						12	949
Direction de l'informatique et des services des documents						41	3 548
Projet de logement de l'administration centrale des archives**						-	-
TOTAL:	270	20 500	230	13 856	145	13 423	152
							14 608

* 4 111 000 \$ et 47 années-personnes contribuent au Programme de la Bibliothèque nationale.

** Les ressources de ce service pour 1992-1993 n'ont pas encore été approuvées.

Tableau 3 : Organigramme des Archives nationales du Canada



* À la suite d'une réorganisation, la Direction des politiques comprend maintenant la fonction de la Vérification interne.

Organisation : Les Archives nationales sont dirigées par l'Archiviste national, que nomme le gouverneur en conseil et qui exerce, par délégation, les pouvoirs d'un sous-ministre. Elles rendent compte au Parlement par l'intermédiaire du ministre des Communications.

Ainsi que l'exige la Loi sur les Archives nationales du Canada (1987), un Comité consultatif a été créé en 1988 pour conseiller l'Archiviste national et pour l'assister dans l'exécution de la mission des Archives nationales. Il se compose de l'Archiviste national, du directeur général de la Bibliothèque nationale, du directeur du Musée canadien des civilisations et de sept autres membres que le ministre a choisis parmi des personnes ayant de l'expérience en matière archivistique et qui assurent une large représentation des différentes régions géographiques du pays.

Les Archives nationales se composent des huit directions générales (voir le tableau 3) suivantes : les Documents gouvernementaux, les Ressources historiques, la Conservation, les Programmes publics, les Services à la gestion et le Projet de logement de l'administration centrale des Archives, qui relèvent de l'Archiviste national, et les Politiques et l'Informatique et les services des documents, qui relèvent de l'Archiviste national adjoint. Le tableau 4 montre la relation entre l'organisation des Archives nationales et la structuration des activités.

L'administration centrale et le principal centre opérationnel des Archives nationales du Canada sont situés dans la région de la Capitale nationale. Les installations d'entreposage provisoires sont situées à Renfrew (Ontario). En outre, des centres de documents à Halifax, Québec, Montréal, Toronto, Winnipeg, Edmonton et Vancouver fournissent des entrepôts et des services aux bureaux régionaux des ministères et organismes fédéraux. Le Musée canadien de la cartature (anciennement, le Centre canadien de la cartature) fait partie du Programme des Archives nationales. Ses salles d'exposition, ouvertes en 1989, sont situées dans le secteur du marché Byward, à Ottawa. Les Archives nationales en 1988, possèdent également des installations accessibles au public dans le centre-ville de la capitale nationale. Pour des raisons de sécurité, les Archives nationales ont un dépôt d'archives essentielles à l'extérieur de la région de la Capitale nationale. Elles ont également à Londres et à Paris des bureaux chargés d'acquérir des archives ou des copies d'archives ayant trait au Canada.

2. Mandat

En vertu de la Loi sur les Archives nationales du Canada (1987), les "Archives nationales du Canada conservent les documents privés et publics d'importance nationale et en favorisent l'accès. Elles sont le dépositaire permanent des documents des institutions fédérales et des documents ministériels. Elles facilitent la gestion des documents des institutions fédérales et des documents ministériels et appuient les milieux des archives."

En outre, la Loi énumère certaines attributions de l'Archiviste national, comme l'acquisition, la garde et le contrôle des documents, la description, le classement et la protection des documents, le pouvoir de permettre l'accès aux documents (sous réserve de restrictions juridiques), la diffusion d'information sur les fonds d'archives par le biais d'expositions et de publications, le pouvoir de donner des conseils sur des normes et des méthodes, la prestation des services de reproduction liés à la gestion des documents, la prestation d'un service central de garde et de contrôle des documents du personnel du gouvernement, la capacité de fournir des installations d'entreposage des documents du gouvernement fédéral, la prestation de services de formation aux techniques de l'archivage et à la gestion des documents, la collaboration avec les organismes concernés par les archives et la gestion des documents, et l'apport d'un appui professionnel, technique et financier aux milieux des archives.

L'Archiviste national est la seule personne qui peut autoriser l'élimination des documents des institutions fédérales et des documents ministériels.

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme des Archives nationales est de préserver la mémoire collective de la nation et du gouvernement canadien, de collaborer à la protection des droits et de contribuer à l'enrichissement du sentiment d'identité nationale :

- en acquérant et en conservant les documents privés et publics d'importance nationale, et en favorisant l'accès et en étant le dépositaire permanent des documents des institutions fédérales et des documents ministériels,
- en facilitant la gestion des documents des institutions fédérales et des documents ministériels
- et en appuyant les milieux des archives.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : Le Programme des Archives nationales comprend quatre activités (voir le tableau 4) : le développement et la gestion des fonds d'archives; la gestion de l'information gouvernementale; les services, la sensibilisation et l'appui; et l'administration. Les Archives nationales du Canada fournissent à la Bibliothèque nationale du Canada des services dans les domaines des finances, de l'administration, du personnel, des expositions et de la conservation.

Depuis 1872, les Archives nationales du Canada acquièrent, contrôlent et conservent des documents d'archives tels que des manuscrits, des documents de l'administration fédérale, des cartes et des plans, des documents audio-visuels, des photographies et des pièces iconographiques, des documents lisibles par machine et d'autres documents qui constituent la mémoire de la nation et servent à la recherche historique. Durant cette période, le rôle des Archives nationales en est venu à comprendre trois volets : celui d'une institution nationale responsable des documents d'archives enregistrés sur divers supports, celui d'agent administratif du gouvernement fédéral dispensant des services consultatifs et opérationnels en gestion des documents et celui d'un chef de file de la communauté canadienne et internationale des archives et de la gestion des documents.

Depuis plus d'un siècle, les Archives nationales du Canada travaillent à préserver la mémoire collective du peuple canadien. Grâce aux dons, aux transferts et aux achats, elles enrichissent sans cesse leurs fonds pour documenter l'histoire de notre pays. C'est ainsi qu'elles rassemblent un trésor à la fois unique et inestimable où vont puiser les créateurs canadiens pour la réalisation de livres, de films, d'émissions de radio et de télévision et d'ouvrages sur l'histoire locale et nationale; ce trésor est en plus une mine de renseignements qui facilite les recherches des universitaires, des organes de presse, des fonctionnaires, des groupes et individus à la poursuite de leurs droits, des tribunaux devant se prononcer sur des réclamations, des généalogistes et du grand public. Ces ressources documentent, à l'intention des générations futures, le travail de nos créateurs, nos droits de citoyens, la richesse de notre patrimoine multiculturel et les caractéristiques de notre identité canadienne.

Les Archives nationales du Canada servent l'administration fédérale en favorisant une bonne gestion des documents et en préservant ceux qui ont une valeur permanente. Elle facilite ainsi les prises de décisions et l'administration des programmes gouvernementaux. Elle permet aussi d'épargner des coûts qui s'élèveraient annuellement à douze millions de dollars si les ministères et agences du gouvernement devaient entreposer leurs documents et en assurer le service. Une bonne gestion des documents aide aussi à l'application de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels car elle permet de retracer l'information rapidement et facilement. Elle assure la préservation des documents de valeur permanente, pour le bénéfice des établissements fédéraux et des chercheurs, tout en permettant l'élimination des documents inutiles. Aux termes de la politique sur la gestion des renseignements détenus par le gouvernement, les Archives nationales assument des responsabilités précises en matière d'évaluation pour le compte du Secrétaire du Conseil du Trésor. C'est ainsi qu'elles présentent des rapports sur les problèmes ou questions d'importance que la gestion des fonds documentaires soulève dans les ministères.

Le rôle de chef de file des Archives nationales au sein des milieux nationaux et internationaux d'archives et de gestion des documents a évolué avec les années. Ainsi, les Archives nationales du Canada ont été appelées à offrir leur aide à d'autres dépôts, notamment en échangeant des copies microfilmées de documents d'archives, en partageant des connaissances, en préparant et en donnant des cours et en participant à la réalisation

d'objectifs et de projets communs.

Explication de la différence : Les dépenses réelles de 1990-1991 ont été supérieures d'environ 4 887 000 \$ (8,2%) à celles prévues dans le Budget principal. La différence est attribuable aux postes suivants :

(en milliers de dollars)	3 049	●	frais supplémentaires de personnel
	2 100	●	approbation préliminaire de projet pour les installations de Gatineau
	1 450	●	fonds pour dépenses en capital reportées de 1989-1990
	210	●	remise en état de documents abîmés par une fuite d'eau
(890)		●	réduction applicable à l'ensemble de l'administration publique
(739)		●	crédits périmés en fin d'exercice
(168)		●	élimination de la taxe fédérale sur les ventes
(95)		●	virement à la Bibliothèque nationale relativement aux télécommunications
(30)		●	comptes CAPARE de 1989-1990

Explications des prévisions de 1991-1992 : Les prévisions pour 1991-1992 (qui sont fondées sur les renseignements dont la direction disposait au 18 décembre 1991 et qui sont sujettes à l'approbation finale du Parlement) sont de 452 000 dollars ou de 0,7 % moins que le Budget des dépenses principal de 1991-1992, qui était de 62 990 000 dollars (voir Tableau 1, page 7). La différence est attribuable aux postes suivants :

●	Affectations bloquées	-	réduction découlant du budget de février 1991	(1 800)
●	Budget supplémentaire	-	réclamation contre la Couronne	848
-	contributions à la communauté archivistique canadienne	-		500

4. Examen des résultats financiers de 1990-1991

Tableau 2 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)				
1990-1991*				
	Réel	Budget principal	Différence	
Développement et gestion des fonds				
d'archives	22 151	20 910	1 241	
Gestion de l'information gouvernementale	13 276	13 421	(145)	
Services, sensibilisation et appui	11 357	11 023	334	
Administration	17 717	14 260	3 457	
Recettes à valoir sur le Trésor	122	122	-	
Années-personnes** :				
Contrôles par CT	798	792	6	
Autres	1	1	-	
	799	793	6	

* En conséquence de la modification de la structure des activités, la ventilation des résultats financiers réels par activité pour l'année 1990-1991 n'est pas comparable à celle qui apparaît dans les Comptes publics.

** Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 29, page 50.

Explication de la différence : Les postes importants qui ont contribué à la diminution nette de 151 000 \$ dollars (0,2%) pour les besoins financiers en 1992-1993 par rapport aux dépenses prévues pour 1991-1992 sont les suivants :

(en milliers de dollars)	1 290	●	augmentation des salaires à cause de l'inflation
	1 254	●	augmentation pour le Congrès du Conseil international des archives à Montréal, 1992
	693	●	rayonnage et matériel de gestion des documents pour les centres régionaux de documents
	500	●	contribution supplémentaire à la communauté archivistique canadienne pour soutenir diverses activités de conservation
	254	●	conservation de films sur support nitraté et recherche sur la stabilité du papier
	56	●	transfert de deux années-personnes de Revenu Canada aux centres régionaux de documents
(1 900)	(848)	●	nouvelles ressources pour le projet de logement en 1991-1992 (huit années-personnes)
(379)	(379)	●	réclamation contre la Couronne en 1991-1992
(373)		●	suppression d'indemnités pour départs et congés de maternité
		●	virement à Approvisionnement et Services de fonds pour frais de service
(298)		●	transfert à la Bibliothèque nationale de deux années-personnes et de fonds d'exploitation pour des activités de vérification interne et d'évaluation de programme
(295)		●	fonds pour des traitements de conservation rendus nécessaires à cause de l'inondation de juillet 1990
(105)		●	réduction dans la catégorie de la gestion

- lancement, en 1991-1992, du plan de conservation des archives canadiennes pour chercher les solutions les plus efficaces aux problèmes de conservation des éléments essentiels du patrimoine archivistique du Canada. Cette initiative, réalisée en coopération et à coûts partagés, avec le soutien des pouvoirs fédéraux, provinciaux et territoriaux, est un plan national qui sera appliqué grâce au Conseil canadien des archives. La contribution fédérale est de 500 000 \$ en 1991-1992 et sera de 1 million de dollars par année par la suite (voir page 20);
- mise en application de l'accord d'accroissement des pouvoirs et des responsabilités ministérielles approuvé par le Conseil du Trésor en août 1991. Le premier Rapport annuel de gestion prévu par cet accord sera remis en mai 1992 (voir page 22);
- poursuite du développement et de la mise en place de systèmes automatisés essentiels, notamment le système de bureautique et le système automatisé des fonds d'archives. Les six principales installations du département situées dans la région de la capitale nationale sont maintenant reliées, un centre de formation en informatique a été mis sur pied et divers systèmes administratifs ont été élaborés pour le réseau. Le système de circulation et de repérage des documents, premier des quatre modules qui formeront le système automatisé des fonds d'archives, a été mis au point (voir page 22).

3. Sommaire des besoins financiers pour 1992-1993

Tableau 1 : Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Différence	Détails à la page
Développement et gestion	20 500	20 322	178	25	
Gestion de l'information des fonds d'archives	13 856	12 965	891	33	
Services, sensibilisation et appui	13 423	11 534	1 888	39	
Administration	14 608	17 717	(3 109)	46	
62 387		62 538	(151)		
Années-personnes*: Contrôlées par CT	797	805	(8)		
Autres	1	1	-		
798		806	(8)		

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 29, page 50.

A. Plans pour 1992-1993 et rendement récent

I. Points saillants

Les points saillants du Programme des Archives nationales, en 1992-1993, comprennent ce qui suit :

- en plus de demander l'approbation de construire l'immeuble d'entrepasage d'archives et de laboratoires à Gatineau, au Québec (voir le premier point saillant du rendement récent ci-dessus), reprendre, à la fin de 1991-1992, la préparation de la proposition préliminaire de projet pour la rénovation de l'édifice commémoratif ouest, à Ottawa, afin de fournir des locaux permanents qui soient satisfaisants pour le personnel et pour les services proposés au public (voir page 18);

- faciliter aux Canadiens l'accès à leur patrimoine archivistique en établissant, en 1992-1993, le premier d'une série de points de consultation à l'extérieur de la région de la capitale nationale, pour donner aux chercheurs de l'information sur les services et les fonds des Archives nationales du Canada, ce qui coûtera 171 000 \$ et une année-personne (voir page 18);

- mettre en oeuvre deux activités dans le domaine de la conservation, soit l'identification, la copie et la stabilisation par congélation de photographies sur support nitrate qui se détériorent, et l'amélioration de projets de recherche sur la stabilité à long terme du papier (voir page 19);

- accueillir le XII^e Congrès international des archives du 6 au 11 septembre 1992, à Montréal, où 2 500 délégués de 130 pays se réuniront pour des échanges sur le thème « La profession d'archiviste à l'ère de l'information » (voir page 20).

2. Rendement récent

Parmi les faits saillants du rendement des Archives nationales, en 1991-1992, il faut noter ce qui suit :

- réception, en 1990-1991, avec Travaux publics Canada, de l'approbation préliminaire de projet pour la construction d'un immeuble d'entrepasage d'archives et de laboratoires à Gatineau, au Québec, a entraîné l'engagement d'un architecte; achèvement des phases de la conception et des études préliminaires, aboutissant à la préparation d'estimations de la catégorie B et de documents demandant l'approbation de construire, à compter de 1992 (voir page 20);

(en milliers de dollars)

Budget principal 1992-1993	Années- Budgétaire	personnes Fonction- Dépenses			Total	Budget principal 1991-1992
		autorisées*	nement en capital	de transfert Paiements		

Développement et gestion des fonds d'archives	270	19 777	723	-	20 500	21 734
Gestion de l'information gouvernementale	230	11 929	1 927	-	13 856	13 422
Services, sensibilisation et appui	145	10 423	200	2 800	13 423	11 556
Administration	152	14 071	537	-	14 608	16 278
Années-personnes autorisées en 1991-1992	805	56 200	3 387	2 800	62 387	62 990

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 29, page 50.

B. Emploi des autorisations en 1990-1991 - Volume II des Comptes publics

Credits	(dollars)	Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Budgétaire				
55	Archives nationales Dépenses du Programme	54 826 000	60 981 000	59 364 462
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 788 000	5 137 000	5 137 000
Total du Programme		59 614 000	66 118 000	64 501 462

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)		Budget	Budget principal 1992-1993	Budget principal 1991-1992
Archives nationales				
70	Dépenses du Programme	57 239	57 892	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	5 148	5 098	
Total de l'organisme		62 387	62 990	

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (dollars)		Budget	Budget principal 1992-1993
Archives nationales			
70	Archives nationales - Dépenses du Programme, de la subvention inscrite au Budget, et contributions	57 239 000	

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du Budget des dépenses	4
B.	Emploi des autorisations en 1990-1991 - Volume II des Comptes publics	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1992-1993 et Rendement récent	6
	1. Points saillants	6
	2. Rendement récent	6
	3. Sommaire des besoins financiers pour 1992-1993	7
	4. Examen des résultats financiers de 1990-1991	9
B.	Données de base	11
	1. Introduction	11
	2. Mandat	12
	3. Objectif du Programme	12
	4. Organisation du Programme en vue de son exécution	12
C.	Perspective de planification	16
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	16
	2. Initiatives	18
	3. Etat des initiatives annoncées antérieurement	20
D.	Efficacité du Programme	22

Section II

Analyse par activité

A.	Développement et gestion des fonds d'archives	25
B.	Gestion de l'information gouvernementale	33
C.	Services, sensibilisation et appui	39
D.	Administration	46

Section III

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	49
	1. Besoins financiers par articles	49
	2. Besoins en personnel	50
	3. Dépenses en capital	51
	4. Paiements de transfert	52
	5. Recettes	52
	6. Coût net du Programme	53
B.	Index des matières	54

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II indique, pour chaque activité, les résultats prévus et les autres renseignements essentiels sur le rendement qui justifient les ressources demandées. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée. Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section et l'index permet au lecteur de retrouver les sujets qui l'intéressent. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Archives nationales du Canada

Partie III

Budget des dépenses 1992-1993

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commenant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en con-

trépartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la

Partie II.

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition

Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BTJ1-2/1993-III-7

ISBN 0-660-57009-2



Archives nationales
du Canada

Budget
des dépenses
1992-1993



Partie III

Plan de dépenses

CA1
FN
-E 77

National Battlefields Commission



1992-93 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-97

ISBN 0-660-57053-X

*Printed on
recycled paper*



*Imprimé sur du
papier recyclé*

Main Estimates 1992-1993
Part III

**The National Battlefields
Commission**

Preface

These estimates are the National Battlefields Commission's first, for reasons given on page 10. They are intended as a reference document and offer readers different types of information to meet a variety of needs.

There are two sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of current performance. For those who need more details, Section II provides further information on costs and resources and presents special analyses to help readers to better understand the Program.

Section I is preceded by spending authorities taken from Part II of the Main Estimates and Volume II of the Public Accounts. The purpose of this procedure is to ensure some consistency among budget documents and facilitate evaluation of the Program's financial results for the year ended.

The reader will have no difficulty finding the information he is looking for in this document. The table of contents gives a detailed breakdown of what each section contains, and the index allows the reader to focus on topics of interest. In addition, references throughout the text direct the reader to fuller information on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authority for 1992-1993	
- Main Estimates, Part II	4
B. Use of authorities for 1990-1991	
- Public Accounts, Volume II	5

Section I

Overview of Program

A. Plans for 1992-1993	
1. Highlights for the budgetary year	6
2. Summary of financial requirements	7
B. Recent Performance	
1. Highlights of current and preceding fiscal years	8
2. Review of financial Performance	9
C. Background	
1. Introduction	10
2. Mandate	10
3. New administrative framework	10
4. Program objective	11
5. Operational organization of Program	11
D. Planning perspectives	
1. External factors influencing the Program	13
2. Initiatives	13
E. Effectiveness of Program	14

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	18
1. Summary of resources	18
2. Financial Requirements by Object	19
3. Personnel Requirements	19
4. Capital expenditures	21
5. Revenues	22
6. Trust account	22
7. Net cost of Program	23
B. Topical index	24

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-1993 - Main Estimates, Part II**Financial Requirements by Authority**

Vote (Thousands of dollars)	Main Estimates 1992-1993	Main Estimates 1991-1992
The National Battlefields Commission		
30 Program expenditures	6 584	3 996
(S) Contributions to employee benefits	202	189 *
Commission total	6 786	4 185

* Appropriations for payment of contributions to employee benefits were submitted under the Environment Canada Parks Program.

Votes - Wording and Amounts

Vote (thousands of dollars)	Main Estimates 1992-1993
The National Battlefields Commission	
30 The National Battlefields Commission Program Expenditures	6 584

Program by activity

(thousands of dollars)	Main Estimates 1992-1993				Main Estimates 1991-1992	
	Authorized person-years	Budgetary			Total	
		Operating	Capital	Transfer payments		
Conservation and Development	36	4 595	2 191	-	6 786	4 185
	36	4 595	2 191	-	6 786	4 185
Person-years authorized in 1991-1992	36					

For further details on person-years, see Table 6, page 20.

B. Use of authorities in 1990-1991 - Public Accounts, Volume II

Vote (thousands of dollars)	Main Estimates	Total available	Actual use
The National Battlefields Commission			
30 Operating expenditures	2 236	2 596	2 590
(S) Contributions to employee benefits *	158	171	171
Program total-Budgeted	2 394	2 767	2 761

* In the Public Accounts 1990-1991, the Commission's use of authorities was presented under the Parks Program of the Department of Environment Canada.

Section I

Overview of Program

A. Plans for 1992-1993

1. Highlights

In addition to ongoing work to conserve its assets, resources and grounds, which absorbs a large share of its budget, the National Battlefields Commission intends to do more to develop its property. For further details, see page 13.

A considerable sum (\$2,400,000) will be required by the National Battlefields Commission to make ex-gratia payments in lieu of taxes to municipalities over a four-year period to cover grants that might have been paid since 1985-1986. For further details, see page 18.

Money is forecast (\$2,132,000) for restoration of Martello Towers #1, 2 and 4, which have been recognized or classified as historic sites, and for fitting them out for historical interpretation and opening to the public. For further details, see page 13.

2. Summary of financial requirements

Table I: Financial requirements by activity

(thousands of dollars)	Main Estimates 1992-1993	Forecast 1991-1992	Difference	Détails on page
Conservation and development	6 786	4 185	2 601	20
	6 786	4 185	2 601	
Person-years:				
TB controlled	36	36	-	21
Other	1	1	-	
	37	37	-	

Explanation of difference: Financial requirements for 1992-1993 are 38.32%, or 2,601 higher than the 1991-1992 forecast. The increase is due chiefly to the following:

	<u>thousands of dollars</u>
Resources required in 1991-1992 to fit out an interpretation centre	(1 586)
Fitting-out and restoration of Martello towers	1 871
Ex-gratia payments	2 400

Explanation of 1991-1992 forecast: The 1991-1992 forecast are based on information available to management on November 30, 1991. They are 4.46% or \$187,000 higher than the figures presented in the Main Estimates for 1991-1992.

B. Recent Performance

1. Highlights of current and preceding fiscal years:

In addition to ongoing conservation and development operations launched in previous years, the National Battlefields Commission's main achievements were:

1990-1991

- . Recognition of its status as an independent agency of Environment Canada, Parks;
- . Initiation, organization and holding of Celebrating Quebec's Gardens;
- . Fall-winter photography contest;
- . Interior refitting of workshops and yard;
- . Repair and replacement of various items of park furniture: lamp standards, waste containers, benches, picnic tables, and colour standardization;
- . Studies on the state of various facilities.

1991-1992

- . Announcement and completion of the interpretation centre, scheduled to be inaugurated in the spring of 1992;
- . First phase of development of educational programs;
- . Archaeological excavations near Martello Tower # 2 and study of the archaeological potential of the site;
- . Preparation of a coffee-table book on the history of the Plains of Abraham;
- . Government approval of payment of grants in lieu of taxes on the Commission's site to municipalities.

2. Review of financial Performance

Table 2: Financial Performance: 1990-1991

(thousands of dollars)	1990-1991		
	Actual	Main Estimates	Change
Conservation and development	2 761	2 394	367
	2 761	2 394	367
Person-years: *			
TB controlled and Others	34	34	
	34	34	

* For further information on person-years, see Table 6, page 20.

Explanation of change: Actual financial were \$367,000 more than the Main Estimates. The difference is mainly explained by the launching of the interpretation centre project(\$346,000).

C. Background

1. Introduction

The National Battlefields Commission was created to purchase, conserve, lay out and develop the historic sites at Quebec where major battles were fought. It is a significant federal presence in Quebec City. Its grounds constitute the most important historic site in Canada. This is how, on February 29, 1908, the Quebec Battlefields Association described the importance of the battlefields in their pamphlet entitled: *An appeal*: "The Plains of Abraham stand alone among the world's immortal battlefields, as the place where an empire was lost and won in a first clash of arms, the balance of victory redressed in a second, and the honour of each army was heightened in both." The Plains of Abraham are also the largest urban park in Quebec City. Its historical, cultural, recreational and natural aspects make it virtually unique as a park.

National Battlefields Commission administers the following sites: Battlefields Park, better known as the Plains of Abraham, with an area of about 101 ha, commemorating chiefly the historic battle of 1759; the Des Braves Park, with an area of about 6 ha, recalling the battle of 1760. Apart from these two parks, three major thoroughfares come within the Commission's jurisdiction, namely Des Braves Avenue, De Laune Avenue and De Bernières Avenue. The Commission also operates St Denis Park, east of the Citadel, and manages Martello Tower #4.

Under the terms of the Act by which it was created, the Commission is empowered to make regulations applicable to its grounds; these are approved by the Governor in Council. The Commission also publishes an annual report of its achievements, detailing its activities.

2. Mandate

The National Battlefields Commission derives its mandate and powers from a 1908 Act of the Parliament of Canada, the Act respecting The National Battlefields at Quebec, 7-8 Edward VII, ch 57, and its amendments.

Administratively, the Commission is designated as a departmental corporation and is listed in Schedule II of the Financial Administration Act.

3. New Administrative Framework

It is the first time that the National Battlefields Commission produces distinct Main Estimates (Part III). Previously the data relative to the Commission was included in the Parks Program of the Department of Environment Canada.

It must be understood that over years, but especially since 1984, when amendments to the Financial Administration Act had the effect of changing the status of the Commission, the operations of the Commission have been virtually tied to those of the Canadian Parks Service, thus hampering the Commission in the exercise of its mandate. The Commission and the

Canadian Parks Service therefore proposed to the Minister of the Environment that a memorandum of agreement be approved recognizing the status of the Commission and defining the administrative framework within which the Commission will henceforth operate.

It is thus that the Minister of the Environment and the Chairman of the Commission signed a memorandum of agreement in March 1991. In order to reflect directly the needs and aspirations of the people of Quebec City, preserve the traditional vocation of Battlefields Park, fulfil the desire of the Prime Minister of Canada, facilitate action on matters concerning the Commission and allow the Commission to operate within an administrative framework tailored to its needs, the Minister confirmed the status of the National Battlefields Commission as an independant body. The Chairman of the Commission now reports directly to the Minister of the Environment notably with regard to the conservation of Canada's historical and natural heritage, for the land under the Commission's authority.

4. Program objective

The objective of the Program is to conserve and develop the historic and urban parks of the National Battlefields in Quebec City and its surrounding area.

5. Operational organization of Program

Structure by activity : given the scale of the National Battlefields Commission and its mandate, its operations are shown as a single program and are combined under one heading, namely " Conservation and Development ".

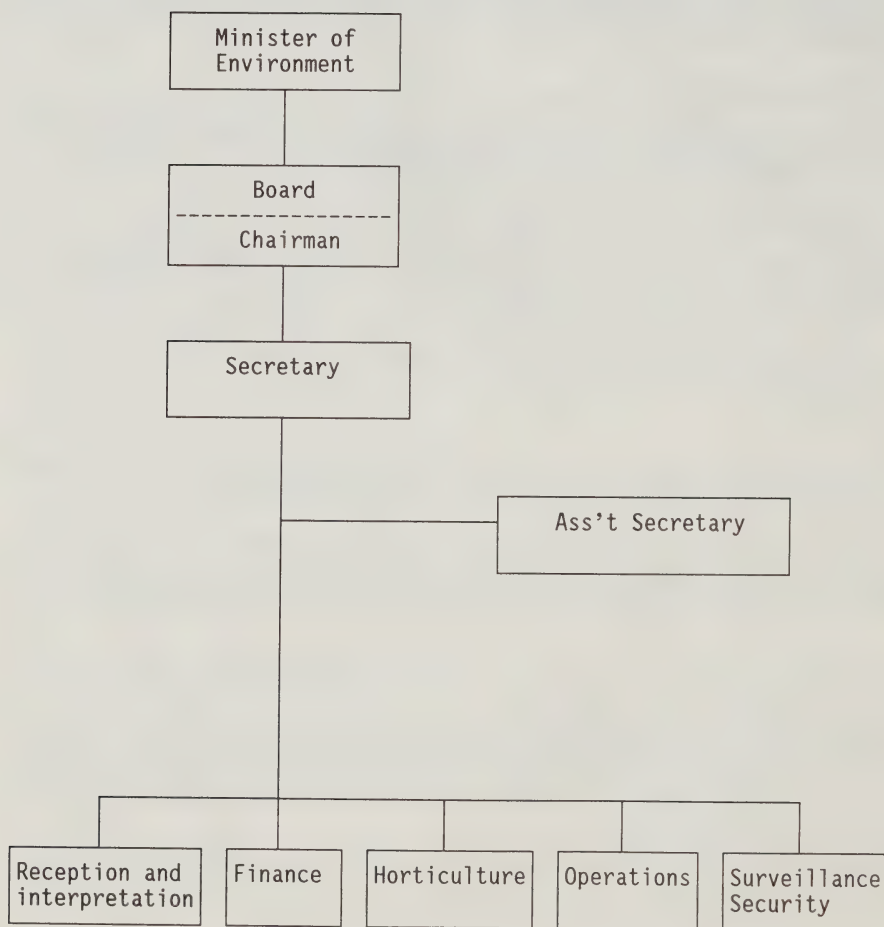
Operations under this heading can be divided into three sub-activities:

- . administration;
- . conservation which includes preservation, maintenance and supervision to ensure a safe, stable environment, reduce wear and tear and minimize or prevent damage;
- . development of the site's historic, cultural, recreational and natural resources by providing for visitor reception, facilities and services, interpretation, public awareness, dissemination of information, exhibits, activities and avenues for public participation, and landscaping.

Organizational structure: The Commission has been an autonomous agency since March 1991. It reports to Parliament through the Minister of the Environment. It is governed by a board of seven Commissioners and a Secretary, all appointed by the Governor General in Council. The Provinces of Ontario and Quebec are entitled to one representative each, having contributed at least \$100,000 when the Commission was founded. The Chairman supervises the Commission's Program operations, while the Secretary, who acts as Director General, manages the Commission's activities overall.

Table 3 shows the Commission's organizational structure in diagram form.

Table 3: Organizational structure



D. Planning perspectives

1. External factors with a bearing on the Program

The Battlefields Park is used for an increasingly varied range of activities, in response to a range of needs of the population of the Quebec City urban area. This is the result of growing pressure from a steadily expanding population. It has to be understood that the decline of recreational facilities, green spaces and public places in the urban area as a whole, especially in the Upper Town, has made the Battlefields Park a favourite rendez-vous of people from the locality and outlying communities in search of space to gather and indulge in various activities. This green space, then, in spite of the latent historical character which it has had since its inception, has become, willy-nilly, a predominantly cultural and recreational urban park in the eyes of local people.

It was natural for the National Battlefields Commission, having worked to acquire and lay out the grounds over a 46-year period from 1908 to 1954, to dedicate its efforts almost exclusively to conservation in the following decades. This required only quite modest budgets. However, current needs and the prevailing situation have compelled the Commission to face the challenge of reconciling its duty toward a historic park of the first order and its role as manager of an urban park.

Other external factors also have a bearing on the Program:

- . the ageing and dilapidation of park facilities and infrastructures, such as water mains and sewers, buildings and trees;
- . the conservation requirements of our historic and cultural heritage.

The budgetary constraints of recent years have compelled the Commission to slow down its development and conservation initiatives.

2. Initiatives

The Commission deems it a priority to proceed with the conservation and development of the park's historical, cultural, recreational and natural resources. Consequently, the Commission will, in 1992-1993, will undertake the following initiatives:

- . draw up orientation plan to determine the Commission's short - and medium-term objectives and the means and resources needed to achieve them, in terms of both conservation and development;
- . establish a revenue program to be implemented during 1993-1994, designed to reduce the cost of certain services to the public, launch new development projects and improve existing ones;
- . restoration of Martello towers #1, 2 and 4, which have been recognized or classified as historic monuments, and in fitting them out for interpretation. This project was started in 1991-1992, with the drafting of plans and specifications and archaeological work (\$100,000), would continue in 1992-1993 with restoration and development of the

interpretation concept (\$1,871,000), and would conclude in 1993-1994 with the fitting-out and opening to the public (\$261,000); and

search for partners in the provision of programs and services in 1992-1993, thereby reducing the funding needed for them. The estimated cost of this initiative is about \$20,000 for the first year. These resources will come out of the budget available.

E. Effectiveness of Program

In terms of effectiveness, use of the site and recourse to the services offered is used by the Commission as a proxy indicator. Although it is not possible to determine the exact number of visitors and users of the Plains of Abraham, Commission estimates put it at between 800,000 and 1,000,000. They come for a variety of reasons: tourism, the many sports facilities, relaxation, picnics, shows, competitions and many other activities.

The benefits to visitors and users of the Commission's parks and operational results are best described in terms of each of the sub-activities.

A) Administration (or management) - \$4,871,812 - 7 P/Y

In recent years, 1990-1991 and 1991-1992, significant efforts have been made, over and above current operations, to promote the value of the Plains of Abraham and their development.

Thus, the Commission could proceed with:

- . preparation of a coffee-table book on the history of the Plains, to be launched in the fall of 1992;
- . completion of the interpretation centre to be inaugurated in the spring of 1992;
- . restoration of the Martello towers and adapting them as interpretation centres;
- . preparation of a project to build a bandstand;
- . an exchange of services with the Quebec Museum whereby the Commission has the use of a room in the Baillairgé Building for its interpretation centre in return for horticultural, maintenance and surveillance services;
- . development of educational programs;
- . archaeological excavations near Martello Tower #2 and exploratory work on the site's archaeological potential;
- . layout of the Laurier parking lot, management of which will be entrusted to the Friends of

the Plains of Abraham; revenues of about \$63, 000 yearly will be remitted to the Receiver General for Canada.

In 1992-1993, the administration plans to continue projects already launched, in addition to ongoing operations, and to:

- . provide facilities for cultural animation and historical and natural interpretation;
- . set up educational programs and, if possible, develop a service in this area;
- . develop an orientation plan and establish a revenue program.

B) Development - \$278,302 - 5 P/Y

This sub-activity is responsible for on-site visitor services and interpretation and for information on the value of the site and relations with the tourism industry.

In recent years, this service, in addition to its operations, has been involved in:

- . a fall-winter photography contest;
- . development of temporary exhibits;
- . co-operation with museums;
- . meeting tourism industry representatives;
- . development of a preliminary interpretation concept for the Martello towers;
- . co-ordination of historical research on the occupation of the site and the Martello towers;
- . development of a communications program and new information leaflets.

In 1990, the bus service was used by 16,919 people; 64,623 people visited either Martello towers #1 and 2 or the interpretation centre, whereas in 1991, 22,992 people used the bus service, 12,604 people came to the interpretation centre and 48,168 people visited the site of the future interpretation centre, where a photography exhibit was held.

In 1992-1993, in addition to continuing certain projects already launched and ongoing operations, this service will be called upon to:

- . set up new services for reception, the interpretation centre and the bus service;

- . install new signage;
- . develop a new temporary exhibit at the interpretation centre;
- . monitor work on Martello towers # 1 and 2.

C) Conservation - \$1,635,886 - 25 P/Y

Three services have conservation as their main concern.

Horticultural - this service maintains and conserves the beauty of the site. It is responsible for preserving the site's natural beauty, landscaping work and horticultural facilities, tending and planting trees and shrubs, production of some 100,000 plants in the greenhouses on the Plains of Abraham, including some 60 varieties of annuals.

Although this service is dedicated mainly to conservation, in recent years it has played a considerable part in development. Some of its achievements are:

- . Celebrating Quebec's Gardens in Quebec City;
- . development of a nature trail project;
- . various landscaping work;
- . development and promotion of horticulture on the Plains;
- . updating the tree inventory;
- . planting of new varieties of flowers;
- . planting of replacement trees;
- . maintenance of the grounds of the Quebec Museum in accordance with the exchange of services between the Commission and the Museum.

In 1992-1993, this service will continue its conservation work on all elements that contribute to the beauty of the site, co-operating as appropriate on the development of the Commission's grounds. To do this, it would have a budget of \$317,277.

Operations - maintains buildings and infrastructure: roads, sidewalks, terraces, grounds, equipment, park furniture and vehicles. It is also responsible for care and cleaning of the grounds and services such as cross-country ski trails.

In recent years, this service has carried out the following projects, in addition to its ongoing operations:

- . rebuilding of the workshop yard to allow for expansion of the Montcalm parking lot, as required;
- . the first phase of refitting the interior of the shop to make it more functional;
- . construction of an additional stock of picnic tables;
- . standardization of various installations (signage, etc.);
- . standardization of the park furniture colour scheme;
- . repair or replacement of park boundary fences;
- . repair of lamp standards and waste containers;
- . completion of studies on various infrastructure showing signs of deterioration.

In 1992-1993, this service will continue its ongoing maintenance and repair operations and unfinished projects listed above, while trying, within the budget allocated, to make the most urgently needed improvements to infrastructure. Its budget would be \$996,061.

Surveillance and Security - is responsible for maintaining peace and order in the grounds. It also does education and surveillance and provides assistance at various events. It also protects the Commission's property and enforces the National Battlefields Park Regulations and the Highway Traffic Act as it applies there.

In 1990, the service issued 2,469 traffic and parking violation citations, 307 of them under the Park Regulations; of this number, 990 were formally filed for legal action. It also filed 225 incident reports and carried out 4,572 parking checks; its staff worked 16,420 hours and covered 56,249 kilometres on patrol.

In 1990-1991, the security service was given more staff, which was assigned chiefly to reinforcement of surveillance and security in the Park's natural areas and worked on rationalization and relocation of traffic signs. The traffic and signage plan was revised in some parts of the Plains. Signs will be largely graphic.

In 1991, the service issued 2,261 traffic and parking violation citations, 406 of them under the Park Regulations; of this number 1,163 were formally filed for legal action. It also filed 318 incident reports and carried out 4,794 parking checks; its staff worked 16,787.5 hours and covered 75,899 kilometres on patrol.

In 1991-1992, the service continued its ongoing surveillance and security operations and also provided surveillance of the grounds at the Quebec Museum in accordance with the exchange of services between the Commission and the Museum.

Its budget for 1992-1993 would be \$322,548.

Section 11

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Summary of resources

" Conservation and development ", as defined by the Commission, is a general heading covering all expenditures and person-years.

Table 4: Summary of Program resources

(thousands of dollars)	Main Estimates 1992-1993		Forecast 1991-1992		Actual 1990-1991	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operations	731	37	1 216	37	1 030	34
Investment	2 191	-	1 558	-	460	-
Pay and benefits	1 464		1 411		1 271	-
Ex-gratia payments*	2 400	-	-	-	-	-
	6 786	37	4 185	37	2 761	34

* By virtue of amendment to the 1980 Regulation governing grants to municipalities, Public Works Canada might pay a grant of up to \$1.5 million in 1991-1992 and \$3 million in 1992-1993 and subsequent years, while the National Battlefields Commission might make ex-gratia payments of an amount up to \$2.4 million for four years as of 1992-1993 to cover grants that might have been made since 1985.

2. Financial Requirements by Object

Table 5: Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)			
	Estimates 1992-1993	Forecast 1991-1992	Actual 1990-1991
Personnel			
Salaries and wages	1 262	1 222	1 100
Contributions to employee benefits	202	189	171
	1 464	1 411	1 271
Goods and services			
Transportation and communications	47	47	43
Information	40	40	36
Professional and special services	173	658	515
Rentals	55	55	40
Purchase of repair and maintenance services	213	213	200
Public services, supplies	203	203	196
	731	1 216	1 030
Ex-gratia payments	2 400	-	-
Capital	2 191	1 558	460
	6 786	4 185	2 761

3. Personnel Requirements

The N.B.C.'s costs \$1,464,000 represent 21.57% of total Program operating expenditures. Information on person-years is given in Table 6, page 20.

Contributions to employee benefits for years prior to 1992-1993 were made through Environment's Parks Program.

Table 6: Breakdown of Personnel Requirements

	Person-years * subject to Treasury Board control			Current pay scales	Provision for average annual pay 1992-1993
	Main Estimates 1992-1993	Forecast 1991-1992	Actual 1990-1991		
Program administration	6	6	6	17 470-72 817	44 106
Bookkeeping	2	2	1	16 504-40 509	30 202
Secretaries, stenographers and typists	1	1	1	16 356-40 768	-
Purchasing and supplies	1	1	1	16 292-70 600	-
Information services	5	5	4	17 329-65 839	26 212
Labourers and tradesmen	21	21	20	19 889-49 692	32 382
	36	36	33		
	Other Person-Years*			Current pay scales	Provision for average annual pay 1992-1993
	Main Estimates 1992-1993	Forecast 1991-1992	Actual 1990-1991		
Senior Level	1	1	1	45 600-170 500	-

* " Person-Years " refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time seasonal, term or casual employees and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in Schedule 1, Parts 1 and 11, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as " authorized " person-years in Part 11 of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part 11 of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other 20 (N.B.C.)

person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

4. Capital expenditures

Table 7 shows Program capital expenditures. Table 8 give details on major capital projects representing expenditures of \$250,000 or more.

Table 7: Distribution of capital expenditures

(thousands of dollars)	Main Estimates 1992-1993	Forecast 1991-1992	Actual 1990-1991
Conservation and development	2 191	1 558	460

Table 8: Details of major capital projects

(thousands of dollars)	Previous total estimated costs	Current total estimated costs	Forecast expenditures to March 31 1991	Main Estimates 1992-1993
Interpretation centre *	1 585	1 585	1 585	-
Repair and fitting-out of Martello towers *	2 268	2 268	136	1 871

* Class C project.

5. Revenues

Although the Commission has not yet launched a revenue program, it does have some non-tax revenues that are credited to the Consolidated Revenue Fund.

Table 9: Revenues by category

(dollars)	Forecast 1992-1993	Forecast 1991-1992	Actual 1990-1991
Fines and penalties	18 000	18 000	15 934
Parking	63 000	63 000	12 000
Sale of equipment and supplies	1 000	1 000	2 126
Miscellaneous	700	700	281
	82 700	82 700	30 341

6. Trust account

Since the Commission was founded, funds have been received from provincial, municipal and other bodies for the purchase of land or for use as the Commission sees fit. In accordance with the Act respecting the National Battlefields at Quebec, section 9.1, governing this trust account, all gifts received are deposited in this account and may be used at the Commission's discretion or for the purposes for which they were given.

These funds and the interest they earn are held in a special account (trust account) on behalf of the National Battlefields Commission and deposited with the Receiver General for Canada. This account was estimated to stand at \$192,272 on November 30, 1991.

Table 10: Gifts received

(in dollars)	Forecast 1992-1993	Forecast 1991-1992	Actual 1990-1991
Gifts received	2 665	2 665	1 100

7. Net cost of Program

Table 11 shows the other costs and anticipated revenues which must be taken into account to arrive at the total estimated net cost of the Program.

Table 11: Estimated net cost of Program for 1992-1993

(thousands of dollars)					
Main Estimates 1992-1993	Other *	Total cost of Program	Less revenues	Estimated net cost of Program	
				1992-93	1991-92
6 786	73	6 859	83	6 776	3 939

* Other costs include:

	Thousands of dollars
cheque issuing and other accounting services provided by Supply and Services Canada;	5
employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat.	68

B. Topical index

Administration	14
Annual report	10
Appropriation- explanation and amounts sought	4
Board	11
Capital expenditures	21
Conservation	16,17
Current mission	13
Details of major capital projects	21
Development	15
Financial Performance for 1990-1991	9
Fines and penalties	17,22
Gifts received	22
Grants to municipalities in lieu of taxes	6, 7,18
Historical	10
Horticulture	16
Interpretation center	7, 8, 9, 14,21
Mandate and status	10
Memorandum of agreement	10
New Administrative Framework	10
Operations	16
Organizational structure	11,12
Orientation plan	13
Parking revenues	15,22
Person-years	5, 7, 9,20

Property administered	10
Reception and interpretation	15
Regulations	10,17
Revenue program	13
Research of partners	14
Restoration of Martello Towers	6, 7, 13,21
Structure by activity	11
Surveillance and security	17

Règlement	10,17
Résultats financiers en 1990-1991	9
Revenus de stationnement	15,23
Structure organisationnelle	11,12
Structure par activité	11
Subvention aux municipalités tenant lieu d'impôts fonciers	6,7,19
Surveillance et sécurité	17
Territoire administré	10

B. Index par sujet

Accueil et interprétation	15
Administration	14
Amendes + pénalités	17,23
Années-personnes	5 ,7 ,9,21
Centre d'interprétation	7 ,8 ,9,14,22
Conseil d'administration	11
Conservation	16
Credit-libellé et sommes demandées	4
Détails des grands projets d'immobilisation	22
Dons reçus	23
Historique	10
Horticulture	16
Mandat et statut	10
Mise en valeur	15
Mission actuelle	13
Nouveau cadre administratif	10
Opérations	17
Plan d'orientation	13
Programme de revenus	13
Programme par activité	5
Protocole d'entente	10
Rapport annuel	10
Refection des tours Martello	6 ,7 ,14,15,22
Recherches de partenaires	14

Le tableau 11 donne les autres coûts ainsi que les recettes prévues dont il faut tenir compte pour en arriver au coût net total du Programme.

7. Coût net du Programme

Tableau 11 : Coût net estimatif du Programme pour 1992-1993

(en milliers de dollars)				
Budget principal 1992-1993	Plus *	Coût total du Programme	Moins recettes	Coût net estimatif du Programme
6 786	73	6 859	83	6 776
<hr/>				
				3 939
<hr/>				
1992-1993 1991-1992				

* Les autres coûts comprennent:

les services d'émission de chèques et les autres services comptables reçus d'Approvisionnement et Services Canada

5

En milliers de dollars

les avantages des employés visant la part de l'employeur des primes d'assurances et des frais payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor

68

Tableau 9: Recettes par catégorie

(en dollars)	Prévu 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Amendes et pénalités	18 000	18 000	15 934
Stationnement	63 000	63 000	12 000
Vente d'équipement et de fournitures	1 000	1 000	2 126
Divers	700	700	281
	82 700	82 700	30 341

6. Compte en fiducie

Dès la création de la Commission, des fonds ont été reçus d'administrations provinciales, municipales et autres dans le but d'acquérir des terrains ou servir aux objets de la Commission. Conformément aux dispositions de l'article 9.1 de la Loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec, régissant ce compte en fiducie, tous les dons reçus, sont déposés dans ce compte et peuvent être utilisés pour les objets de la Commission ou pour les fins pour lesquels ils ont été faits.

Ces fonds ainsi que les intérêts provenant de ces fonds sont comptabilisés dans un compte spécial (compte en fiducie) au nom de la Commission des champs de bataille nationaux et est déposé auprès du Receveur général du Canada. Ce compte est évalué au 30 novembre 1991 à 192 272 \$.

Tableau 10: Dons reçus

(en dollars)	Prévu 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Dons reçus	2 665	2 665	1 100

personnes du Programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1er octobre 1991. La colonne visant l'échelle des traitements indiquée les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés par le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyens entre les années.

4. Dépenses en capital

Le tableau 7 présente les dépenses en capital du Programme. Le tableau 8 donne le détail des grands projets d'immobilisation qui représentent des dépenses de 250 000 \$ ou plus.

Tableau 7: Répartition des dépenses en capital

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1992-1993	1991-1992	1990-1991	
Conservation et mise en valeur			
2 191	1 558	460	

Tableau 8: Détails des grands projets d'immobilisation

(en milliers de dollars)			
Coût total	Coût total	Dépenses	
estimatif	estimatif	prévues	
précédent	courant	jusqu'au	
		31 mars 91	1992-1993
			Budget des dépenses
Centre d'interprétation *			
1 585	1 585	1 585	-
Réfection et aménagement des tours Martello *			
2 268	2 268	136	1 871

* Projet de classe C.

5. Recettes

Bien que la Commission n'a pas encore instauré un programme de revenus, elle a quelques recettes non fiscales qui sont déposées au Trésor.

Tableau 6 : Détail des besoins en personnel

Années-personnes* contrôlées par le Conseil du Trésor									
Administration des programmes Commis aux écritures Secrétariat, sténographie et dactylographie Achat et appro- visionnement Services d'information Manœuvres et hommes de métier	6	6	6	1	1	1	Autres Années-personnes*	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993
44 106	17 470-72 817	16 504-40 509	16 356-40 768	1	1	1	1	19 889-49 692	32 382
30 202	1	2	1	1	1	1	1	16 292-70 600	-
-	16 292-70 600	17 329-65 839	16 292-70 600	4	5	5	4	17 329-65 839	26 212
21	1	1	1	21	36	36	33	19 889-49 692	32 382
Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Echelle des traitements actuelle	1	1	1	45 600-170 500	-	Cadre supérieur

2. Besoins financiers par article

Tableau 5: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1992-1993	1991-1992	1990-1991	
Personnel			
1 262	1 222	1 100	Traitements et salaires
202	189	171	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
1 464	1 411	1 271	
Biens et services			
47	47	43	Transports et communications
40	40	36	Information
173	658	515	Services professionnels et spéciaux
55	55	40	Location
213	213	200	Achat de services de réparation et d'entretien
203	203	196	Services publics, fournitures et approvisionnements
731	1 216	1 030	Total des dépenses de fonctionnement
2 400	-	-	Paiement à titre gracieux
2 191	1 558	460	Capital
6 786	4 185	2 761	

3. Besoins en personnel

Les frais de personnel de 1 464 000 \$ de la C.C.B.N. représentent 21,57 % des dépenses totales de fonctionnement du Programme. L'information concernant les années-personnes est présentée au tableau 6, page 21.

Les contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés pour les années antérieures à 1992-1993 étaient payées par l'entremise du Programme Parcs d'Environnement.

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Sommaire des ressources

L'activité «conservation et mise en valeur» telle que définie par la Commission, est une expression générale qui englobe toutes les dépenses et toutes les années-personnes.

Tableau 4: Sommaire des ressources de Programme

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
		\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Fonctionnement	731 37	1 216 37	1 030 34	
Investissement	2 191 -	1 558 -	460 -	
Salaires et Bénéfices sociaux	1 464 -	1 411 -	1 271 -	
Paie ment à titre gracieux*	2 400 -	- -	- -	
	6 786 37	4 185 37	2 761 34	

* En vertu d'une modification du Règlement de 1980 sur les subventions aux municipalités, Travaux publics Canada devrait verser une subvention jusqu'à concurrence de 1,5 million \$, en 1991-1992, et de 3 millions \$ en 1992-1993 et les années subséquentes, alors que la Commission des champs de bataille nationaux pourrait verser à titre gracieux pendant quatre ans, à compter de 1992-1993, une somme jusqu'à concurrence de 2,4 millions \$ pour couvrir les subventions qui auraient pu être versées depuis 1985.

En 1991, ce service a émis 2 261 avis de contravention en matière de circulation et stationnement; 406 en vertu du règlement du parc; de ces nombres, 1 163 ont fait l'objet d'un dépôt de plaintes au greffe. Il a aussi effectué 318 rapports sur incidents, 4 794 contrôles de stationnement; son personnel a travaillé 16 787,5 heures et a parcouru 75 899 km en patrouillant.

Au cours de l'année 1991-1992, le service a poursuivi ses opérations courantes de surveillance et de sécurité tout en entreprenant la prestation de service de surveillance sur les terrains du Musée du Québec, de façon à rencontrer les exigences de l'échange de services entre la Commission et le Musée du Québec.

Le budget de ce service serait de 322 548 \$ en 1992-1993.

la Commission. Pour ce faire, son budget serait de 317 277 \$.

Le service des opérations - assure l'entretien des bâtiments, des infrastructures: routes, trottoirs, terrasses, du terrain, des équipements, de l'aménagement du parc et des véhicules. Il est chargé également de l'état et de la propreté des lieux et de certains services comme les sentiers de ski de fond.

Au cours des dernières années, ce service procéda, en plus des opérations courantes, à la réalisation des projets suivants:

- le réaménagement de la cour de l'atelier pour permettre l'agrandissement du stationnement Montcalm, au besoin;
- la première phase du réaménagement de l'intérieur de l'atelier pour le rendre plus fonctionnel;

- la construction d'une quantité supplémentaire de tables de pique-nique;

- la standardisation d'installations diverses (signalisation et autres);

- l'uniformisation de la couleur des pièces d'aménagement du parc;

- la réfection ou remplacement de clôtures en bordure du parc;

- la réfection de lampadaires et de poubelles;

- la réalisation d'études sur diverses infrastructures démontrant des signes de détérioration.

En 1992-1993, ce service poursuivra ses opérations courantes d'entretien et de réfection et les projets ci-dessus mentionnés qui n'ont pu être terminés tout en tentant, avec les budgets qui lui sont alloués, d'apporter les correctifs les plus urgents sur certaines infrastructures. Pour 1992-1993, son budget serait de 996 061 \$.

Le service de surveillance et sécurité - a la responsabilité de maintenir l'ordre et la tranquillité sur le territoire. Il fait en outre de l'éducation, de la surveillance et apporte de l'aide à différentes occasions. D'autre part, il doit assurer la protection des biens de la Commission et faire respecter le règlement du Parc des champs de bataille et la Loi sur la circulation routière applicable à celui-ci.

En 1990, ce service a émis 2 469 avis de contravention en matière de circulation et stationnement, 307 en vertu du règlement du parc; de ce nombre, 990 ont fait l'objet d'un dépôt de plaintes au greffe. De plus, il a effectué 225 rapports sur incident, 4 572 contrôles de stationnement; son personnel a travaillé 16 420 heures et a parcouru 56 249 km en patrouillant.

En 1990-1991, le service de sécurité a obtenu une augmentation de ses effectifs, et a alors principalement renforcé la surveillance et la sécurité dans la zone naturelle du Parc des champs de bataille et a oeuvré à la rationalisation et au regroupement de panneaux de signalisation routière. Le plan de circulation et de signalisation a été révisé dans certains secteurs des Plaines d'Abraham. La signalisation sera dorénavant davantage sous forme graphique.

où une exposition de photographies s'y tenait.

En 1992-1993, en plus de poursuivre certains projets entrepris et ses opérations courantes, ce service sera appelé à :

- mettre sur pied de nouveaux services relativement à l'accueil, le centre d'interprétation et le service d'autobus;
- entreprendre l'instauration d'une nouvelle signalisation;
- préparer une nouvelle exposition temporaire au centre d'interprétation;
- contrôler l'aménagement des tours Martello # 1 et 2.

C) La conservation - 1 635 886 \$ - 25 A/P

Trois services oeuvrent principalement à la conservation du territoire.

Le service d'horticulture - ce service assure et conserve, dans une certaine mesure, la beauté du site. Il est chargé de la préservation de la beauté naturelle du site, des aménagements paysagers et horticoles, des soins aux arbres et arbustes, de leur plantation, de la production d'environ 100 000 plants dans les serres des Plaines d'Abraham, parmi lesquels on compte environ 60 espèces d'annuelles.

Bien que ce service se consacre principalement à la conservation, il a, au cours des dernières années, fait une part appréciable au niveau de la mise en valeur. Voici quelques-unes de ses réalisations :

- la Rencontre des grands jardins du Québec, à Québec;
- la préparation du projet de sentier de la nature;
- certains aménagements paysagers;
- la mise en valeur et la promotion de l'horticulture sur les Plaines;
- la mise à jour de l'inventaire des arbres;
- l'implantation de nouvelles variétés de fleurs;
- la plantation d'arbres de remplacement;

· l'entretien des terrains du Musée du Québec de façon à rencontrer les exigences de l'échange de services entre la Commission et le Musée du Québec.

En 1992-1993, ce service poursuivra ses actions de conservation de tous les éléments assurant la beauté du site, tout en collaborant à sa mesure à la mise en valeur du territoire de

- à des fouilles archéologiques à proximité de la tour Martello # 2 et à l'étude du potentiel archéologique de son territoire;
- à l'aménagement du stationnement Laurier dont la gestion est confiée aux Amis des Plaines d'Abraham et dont des revenus d'environ 63 000\$ par année seront remis au Receveur général du Canada.
- Pour 1992-1993, l'administration entend, en plus de ses opérations courantes, oeuvrer à la poursuite des projets entrepris et:
 - offrir des facilités en matière d'animation culturelles et d'interprétation de l'histoire et de la nature;
 - mettre sur pied les programmes éducatifs et si possible développer un service à cet égard;
 - développer un plan d'orientation et établir un programme de revenus.

B) La mise en valeur - 278 302 \$ - 5 A/P

Cette sous-activité a la responsabilité de l'accueil des visiteurs, de l'interprétation et de l'animation sur le site et aussi de l'information sur les richesses du territoire et des relations dans le domaine touristique.

Au cours des dernières années, ce service, en plus de ses opérations courantes, s'est impliqué dans:

- la tenue d'un concours de photographies, automne - hiver;
- la préparation d'expositions temporaires;
- la collaboration avec d'autres organisations muséales;
- la rencontre d'intervenants dans le domaine touristique;
- la préparation d'un concept préliminaire d'interprétation pour les tours Martello;
- la coordination de recherches historiques concernant l'occupation du territoire et les tours Martello;
- la préparation d'un programme de communication et de nouveaux dépliant d'information.

En 1990, le service d'autobus a été utilisé par 16 919 personnes; 64 623 personnes ont visité soit la tour Martello # 1 et # 2 ou le centre d'interprétation alors qu'en 1991, 22 992 personnes ont utilisé le service d'autobus et que 12 604 personnes ont été accueillies au centre d'interprétation et 48 168 personnes ont visité le local du futur centre d'interprétation

- réfection des tours Martello # 1, 2 et 4, qui ont été reconnues ou classées monument historique, et qui démontreraient des signes de détérioration importante, et en leur aménagement pour fins d'interprétation. Ce projet a débuté en 1991-1992, par la préparation des plans et devis et fouilles archéologiques (100 000 \$), se poursuivrait en 1992-1993 par la réfection proprement dite et par la préparation du concept d'interprétation (1 871 000\$), pour se terminer en 1993-1994 par l'aménagement et l'ouverture au public (261 000 \$).
- recherche de partenaires en vue d'offrir des programmes et services de mise en valeur, diminuant ainsi les fonds requis pour leur réalisation. On estime à environ 20 000 \$ le coût de cette initiative pour la première année. Ces ressources seront puisées à même le budget disponible.

E. Efficacité du Programme

En terme d'efficacité, l'achalandage de son territoire et l'utilisation des services offerts constituent un indicateur approximatif pour la Commission. Bien qu'il ne soit pas possible de déterminer avec exactitude le nombre de visiteurs et utilisateurs des Plaines d'Abraham, la Commission l'évalue entre 800 000 et 1 000 000. Ils viennent pour diverses raisons: visites touristiques, utilisation de nombreuses installations sportives, détente, pique-nique, assistance à un spectacle, une compétition ou tout genre d'activité.

Les bénéfices aux visiteurs et usagers des parcs de la Commission ainsi que les résultats opérationnels sont décrits de façon plus appropriée en fonction de chacune des sous-activités.

A) L'administration (ou direction) - 4 871 812 \$ - 7 A/P

Au cours des dernières années, soit en 1990-1991 et 1991-1992, des efforts importants ont été investis, en plus des opérations courantes, pour entreprendre la promotion des richesses des Plaines d'Abraham et leur mise en valeur.

C'est ainsi que la Commission a pu procéder:

- à la réalisation d'un livre de prestige portant sur l'histoire des Plaines qui sera lancé à l'automne 1992;
- à la réalisation du centre d'interprétation qui sera inauguré au printemps 1992;
- à la réfection des tours Martello et en leur aménagement pour fins d'interprétation;
- au développement d'un projet d'implantation d'un kiosque de musique;
- à un échange de services avec le Musée du Québec permettant à la Commission d'utiliser un local au pavillon Baillairgé pour son centre d'interprétation en contrepartie de services horticoles, d'entretien et de surveillance;
- à l'élaboration de programmes éducatifs;

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Le Parc des champs de bataille, principalement, est de plus en plus utilisé à des fins variées, tout en répondant à divers besoins de la population de l'agglomération de Québec. Cet état de fait résulte de la demande croissante d'une population dont les effets progressent constamment. Il faut comprendre que la carence des lieux de détente, d'espaces verts et de places publiques dans l'ensemble de l'agglomération, plus particulièrement dans la haute-ville de Québec, fait du Parc des champs de bataille un lieu de prédilection pour la population locale et régionale à la recherche de véritables lieux de rassemblement permettant la pratique de diverses activités. C'est donc dire que cet espace vert, qui a toujours eu, depuis sa création, une vocation latente à caractère historique, est par la force des choses, devenu pour la population locale et régionale un parc avant tout urbain, à caractère culturel et récréatif.

On comprendra alors que la Commission des champs de bataille nationaux, après avoir oeuvré à l'acquisition et l'aménagement du territoire, ce qui s'échelonna sur 46 ans, soit de 1908 à 1954, se consacra presque uniquement, au cours des quelques décennies qui ont suivi à la conservation de celui-ci. Cela nécessite donc que des budgets relativement modestes. Toutefois, les besoins actuels et la situation présente obligent la Commission à relever le défi de concilier ses devoirs en regard d'un parc historique de première importance et le rôle de celui-ci comme parc urbain.

D'autre part, d'autres facteurs externes influent sur le Programme:

- le vieillissement et le mauvais état d'installations et d'infrastructures sur le parc comme le réseau d'aqueduc et d'égout, les bâtiments, voire même la population d'arbres;
 - les exigences de conservation du patrimoine historique et culturel.
- Les restrictions budgétaires des dernières années ont forcé la Commission à ralentir ses actions relativement à la mise en valeur et à la conservation de ses propriétés.

2. Initiatives

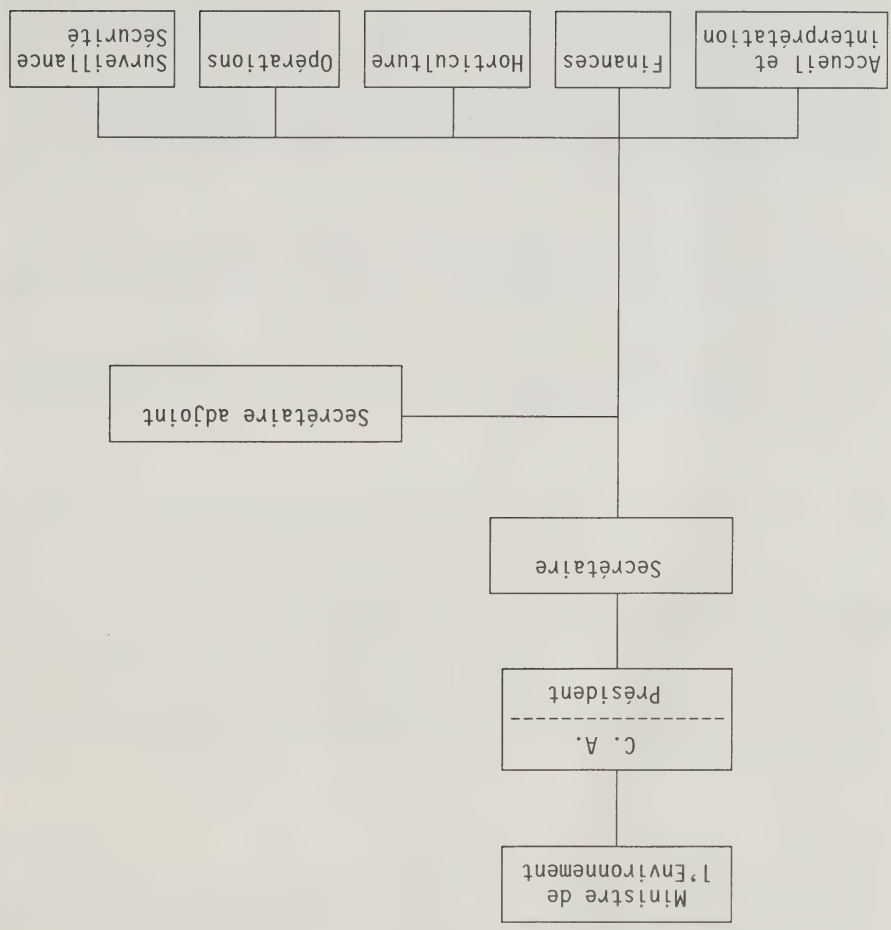
Il apparaît prioritaire pour la Commission de procéder sans plus tarder à la conservation et à la mise en valeur des ressources historiques, culturelles, récréatives et naturelles du territoire. A cet effet, la Commission entreprendra les initiatives suivantes en 1991-1992:

• établissement d'un plan d'orientation déterminant les objectifs de la Commission à court et moyen terme et les moyens et ressources nécessaires pour les atteindre et ce, tant pour la conservation que pour la mise en valeur;

• développement d'un programme de revenus en vue de sa mise en oeuvre en 1993-1994, visant à diminuer le coût de certains services offerts au public, à réaliser de nouveaux projets de mise en valeur et à améliorer ceux existants.

Le tableau 3 montre l'organigramme de la Commission, précisant ainsi sa structure organisationnelle.

Tableau 3: Structure organisationnelle



parcs, la gênant ainsi dans l'exercice de son mandat. La Commission et le Service canadien des parcs ont donc proposé au ministre de l'Environnement qu'il approuve un protocole d'entente qui reconnait le statut de la Commission et qui définit le cadre administratif dans lequel la Commission doit évoluer.

C'est ainsi que le ministre de l'Environnement et le président de la Commission ont signé en mars 1991 un protocole d'entente. Par souci de refléter directement les besoins et les aspirations des résidents de Québec, de sauvegarder la vocation traditionnelle du Parc des champs de bataille, de se conformer à la volonté du Premier ministre du Canada et afin de faciliter le cheminement des dossiers de la Commission et d'œuvrer dans un cadre administratif adapté à ses besoins, le ministre a confirmé le statut de la Commission des champs de bataille nationaux comme organisme autonome. Le président de la Commission est maintenant directement imputable au ministre de l'Environnement notamment en ce qui a trait à la conservation du patrimoine historique et naturel du pays, pour les lieux confiés à son administration.

4. Objectif du Programme

L'objectif du Programme est de conserver et mettre en valeur les parcs historiques et urbains que constituent les champs de bataille nationaux de Québec et ses environs.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure par activité: Compte tenu de la taille de la Commission des champs de bataille nationaux et de son mandat, ses opérations sont représentées sous un seul programme et sont regroupées sous une seule activité désignée « conservation et mise en valeur ».

Les actions de l'activité se regroupent en trois sous-activités:

- l'administration;
- la conservation consistant en la préservation, l'entretien et la surveillance pour assurer un environnement sûr et stable, atténuer l'usure et la détérioration et retarder ou prévenir les dommages;
- la mise en valeur des ressources historiques, culturelles, récréatives et naturelles du territoire, visant l'accueil des visiteurs, les installations et services, l'interprétation, la sensibilisation du public, la diffusion d'information, les expositions, l'offre d'activités et moyens de participation du public, de même que l'aménagement paysager.

Structure organique: La Commission dispose d'un statut d'organisme indépendant depuis mars 1991. Elle rend compte au Parlement par l'entremise du ministre de l'Environnement. Elle est dirigée par un Conseil d'administration formé de sept commissaires et d'un secrétaire nommés par le Gouverneur général en Conseil. D'autre part, les provinces de Québec et d'Ontario, ont droit à un représentant, vu leur contribution d'au moins 100 000 \$ lors de la création de la Commission. Le président supervise les opérations du Programme de la Commission alors qu'il revient au secrétaire, qui agit comme directeur général, de gérer l'ensemble des activités de la Commission.

C. Données de base

1. Introduction

La Commission des champs de bataille nationaux a été créée dans le but d'acquiescer, de conserver, d'aménager et de mettre en valeur les lieux historiques où se sont déroulées les grandes batailles de Québec. Elle représente une entité fédérale importante à Québec. D'une part, son territoire constitue le site historique le plus important au Canada. Voici comment, le 29 février 1908, l'association des champs de bataille de Québec : « Parmi les champs de bataille immortels de l'univers, les Plaines d'Abraham occupent une place unique, car c'est là qu'un empire fut perdu et gagné dans un premier choc d'armées, que la balance de la victoire fut redressée dans une seconde rencontre, et que la gloire de chaque drapeau reçut un nouveau lustre dans chacune de ces journées fameuses ». D'autre part, les Plaines d'Abraham forment le plus important parc urbain à Québec. Les aspects historique, culturel, récréatif et naturel en font un parc qu'on peut presque qualifier d'unique.

La Commission des champs de bataille nationaux administre le territoire suivant : le Parc des champs de bataille, mieux connu sous le nom de Plaines d'Abraham, a une superficie d'environ 101 ha, et rappelle principalement la bataille historique de 1759; le Parc des Braves, d'une superficie d'environ 6 ha, rappelle quant à lui la bataille de 1760. Outre ces deux parcs, trois avenues importantes relèvent également de la Commission, à savoir, l'avenue des Braves, l'avenue De Laune et l'avenue de Bernières. De plus, la Commission entretient le Parc St-Denis, à l'est de la Citadelle, et gère aussi la tour Martello # 4.

Il est à noter qu'en vertu de sa loi constitutive, la Commission a le pouvoir de faire des règlements régissant son territoire, lesquels doivent être approuvés par le Gouverneur en Conseil. D'autre part, la Commission produit un rapport annuel faisant état de ses réalisations et présentant des renseignements détaillés sur ses activités.

2. Mandat

La Commission des champs de bataille nationaux tient son mandat et ses pouvoirs d'une Loi de 1908 du Parlement canadien, la Loi concernant les champs de bataille nationaux de Québec, 7 - 8 Édouard VII, chap. 57 et de ses amendements.

Au point de vue administratif, la Commission est désignée comme un établissement public; elle est inscrite à l'annexe II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

3. Nouveau cadre administratif

La Commission des champs de bataille nationaux produit, pour la première année, un Budget de dépenses (partie III du plan de dépenses) de façon distincte. Les années précédentes, les données relatives à la Commission étaient incorporées au programme Parcs d'Environnement Canada.

Il faut comprendre qu'au fil des ans, mais surtout depuis 1984, alors que des amendements à la Loi sur l'administration financière eurent pour effet de modifier le statut de la Commission, les opérations de la Commission ont été pratiquement unies à celles du Service canadien des

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)			
1990-1991	Budget principal	Réel	
	Différence		
			Conservation et mise en valeur
	367	2 761	2 394
			367
			Années-personnes*: Contrôlées par CT et Autres
	34	34	
			34

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 6, page 21.

Explication de la différence: Les dépenses réelles de 1990-1991 ont été supérieures de 367 000 \$ à celles prévues dans le Budget principal. La différence est principalement attribuable au projet du Centre d'interprétation (346 000 \$).

B. Rendement récent

1. Points saillants pour l'exercice en cours et l'exercice précédent:

En plus des opérations courantes de conservation et de mise en valeur établies les années précédentes, les points marquants pour la Commission des champs de bataille nationaux ont été les suivants:

1990-1991

- Reconnaissance de son statut d'organisme indépendant d'Environnement Canada, Parcs;
- Initiation, organisation et tenue de la Rencontre des grands jardins du Québec;
- Tenue d'un concours de photographie, automne - hiver;
- Réaménagement intérieur des ateliers et de la cour;
- Réfection et remplacement de diverses pièces d'ameublement du parc: lampadaires, poubelles, bancs, tables à pique-nique et uniformisation de la couleur;
- Etudes diverses sur l'état de certaines infrastructures.

1991-1992

- Annnonce du projet et réalisation du centre d'interprétation dont l'inauguration est prévue au printemps 1992;
- Première phase d'élaboration de programmes éducatifs;
- Fouilles archéologiques à proximité de la tour Martello # 2 et étude du potentiel archéologique du territoire;
- Préparation d'un livre de prestige portant sur l'histoire des Plaines d'Abraham;
- Approbation gouvernementale pour le versement de subventions tenant lieu de taxes aux municipalités, en regard du territoire de la Commission;

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau I: Besoins financiers par activité

(en milliers de dollars)				Différence	Détails à la page
Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Conservation et mise en valeur	Années-personnes: Contrôlées par CT		
6 786	4 185	2 601	20		
6 786	4 185	2 601	21		
36	36				
1	1				
37	37				

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1992-1993 sont de 38,32% ou 2 601 supérieurs aux prévisions de 1991-1992. L'augmentation vient principalement de ce qui suit:

en milliers
de dollars

- Ressources requises en 1991-1992 pour l'aménagement du centre d'interprétation (1 586)
- Aménagement et réfection des tours Martello 1 871
- Paiement à titre gracieux 2 400

Explication des prévisions de 1991-1992: Les prévisions de 1991-1992 sont fondées sur les renseignements dont la direction disposait au 30 novembre 1991. Elles sont de 187 000 \$ ou 4,46 % de plus élevées que les montants prévus dans le budget principal de 1991-1992.

A. Plans pour 1992-1993

1. Points saillants

En plus de ses actions courantes en matière de conservation de ses biens, de ses ressources et de son territoire, qui emploient une grande partie de son budget, la Commission des champs de bataille nationaux entend oeuvrer davantage à la mise en valeur de son territoire. Pour plus de détails, voir p. 13.

Une somme importante (2 400 000 \$) est requise par la Commission des champs de bataille nationaux en vue d'effectuer un paiement à titre gracieux tenant lieu de taxes aux municipalités et ce, pendant quatre ans, pour couvrir les subventions qui auraient pu être versées depuis 1985-1986. Pour plus de détails, voir p. 19.

Un montant de 2 132 000 \$ est prévu pour procéder à des travaux de réfection des tours Martello # 1, 2 et 4, reconnues ou classées monument historique, ainsi que pour procéder à leur aménagement pour fins d'interprétation historique et d'ouverture au public. Pour plus de détails, voir p. 14.

(en milliers de dollars)	Budget principal 1992-1993	Années- personnes				Total
		Budgétaire	personnes autorisées	Fonction- nement	Dépenses en capital	Païement de transfert
Conservation et mise en valeur	36	4 595	2 191	-	6 786	4 185
Années-personnes autorisées en 1991-1992	36					

Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 6, page 21.

B. Emploi des autorisations en 1990-1991 - Volume II des Comptes publics

Crédits (en milliers de dollars)	Emploi réel	Commission des champs de bataille nationaux		
		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
30 Dépenses de fonctionnement	2 236	2 596	2 590	
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés*	158	171	171	
Total du Programme - Budgétaire	2 394	2 767	2 761	

* L'emploi des autorisations fut présenté dans les Comptes publics de 1990-1991 sous l'égide du Programme Parcs du ministère de l'Environnement Canada.

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédits (en milliers de dollars)	Budget principal 1992-1993	Budget principal 1991-1992
----------------------------------	----------------------------	----------------------------

Commission des champs de bataille nationaux		
30 Dépenses de Programme	6 584	3 996
(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	202	189 *
Total de l'organisme	6 786	4 185

* Les crédits pour le versement des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés furent présentés sous le programme Parcs d'Environnement Canada.

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédits (en milliers de dollars)	Budget principal 1992-1993
----------------------------------	----------------------------

Commission des champs de bataille nationaux

30 Commission des champs de bataille nationaux
Dépenses de Programme

6 584

Autorisations de dépenser	
A. Autorisation pour 1992-1993	4
- Partie II du Budget des dépenses	
B. Emploi des autorisations en 1990-1991	5
- Volume II des Comptes publics	
Section I	
Aperçu du Programme	
A. Plans pour 1992-1993	6
1. Points saillants pour l'année budgétaire	
2. Sommaire des besoins financiers	7
B. Rendement récent	
1. Points saillants pour l'exercice en cours	8
et l'exercice précédent	
2. Examen des résultats financiers	9
C. Données de base	10
1. Introduction	10
2. Mandat	10
3. Nouveau cadre administratif	10
4. Objectif du Programme	11
5. Organisation du Programme en vue de son exécution	11
D. Perspective de planification	13
1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	13
2. Initiatives	14
E. Efficacité du Programme	14
Section II	
Renseignements supplémentaires	
A. Aperçu des ressources du Programme	19
1. Sommaire des ressources	19
2. Besoins financiers par article	20
3. Besoins en personnel	20
4. Dépenses en capital	22
5. Recettes	22
6. Compte en fiducie	23
7. Coût net du Programme	24
B. Index par sujet	25

Le présent plan de dépenses constitue le premier de la Commission des champs de bataille nationaux, pour les raisons indiquées à la page 10. Il est conçu pour servir de document de référence et propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs propres besoins.

Le plan comprend deux sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. Pour les personnes qui désirent plus de détails, la section II fournit d'autres renseignements sur les coûts et les ressources et présente des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section et l'index permet au lecteur de se concentrer sur les sujets qui l'intéressent. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commenant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

@Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1992
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1993-III-97
ISBN 0-660-57053-X

**Commission des
champs de
bataille nationaux**

**Budget
des dépenses
1992-1993**

Partie III

Plan de dépenses



CA1
FN
-E 77

National Defence



1992-93 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-57
ISBN 0-660-57010-6

*Printed on
recycled paper*



*Imprimé sur du
papier recyclé*

1992-93 Estimates

Part III

National Defence

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into three sections. Section I presents an overview of the Program and a summary of its current plans and performance. Section II provides a detailed analysis of the Program by activity. Due to the classified nature of performance indicators used within the Department of National Defence to measure program effectiveness, the disclosure requirements for Performance Information and Resource Justification cannot fully be met. However, more general information regarding planned activities, capital projects, etc., has been provided. Section III provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section and a financial summary in Section I provides cross-references to the more detailed information found in Section II. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Users of this document should note the following:

- The expenditures of the Department are incurred and controlled through a centralized structure of management accounts. The expenditures in these management accounts are allocated to the eight Activities of the Department through the mechanism of a costed program base as indicated at page 171 of Section III of the Plan. This allocation process provides the financial data displayed for the eight Activities in Section II of the Plan; and
- The allocation of spending authority, and responsibility for expenditures which reflect the Department's management structure, are contained in Section III.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1992-93	5
B.	Use of 1990-91 Authorities	8

Section I

Program Overview

A.	Plans for 1992-93	
1.	Highlights	9
2.	Summary of Financial Requirements	10
B.	Recent Performance	
1.	Highlights	12
2.	Review of Financial Performance	12
3.	Major Program Changes for 1991-92	14
C.	Background	
1.	Introduction	16
2.	Mandate	16
3.	Program Objective	16
4.	Program Organization for Delivery	18
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	22
2.	Initiatives	23
3.	Update on Previously Reported Initiatives	27
E.	Program Effectiveness	31

Section II

Analysis by Activity

A.	Maritime Forces	33
B.	Land Forces in Canada	40
C.	Air Forces in Canada	47
D.	Canadian Forces in Europe	58
E.	Communication Services	63
F.	Personnel Support	69
G.	Materiel Support	73
H.	Policy Direction and Management Services	78

Section III

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	81
1.	Financial Requirements by Object	83
2.	Personnel Requirements	86
3.	Capital Expenditures	95
4.	Explanation of Major Changes in Capital Projects	98
5.	Details on Major Crown Projects	134
6.	Transfer Payments	136
7.	Revenue	137
8.	Net Cost of Program	138
B.	Reserve Force	145
C.	National Search and Rescue	162
D.	Research and Development	165
E.	Military and Strategic Studies	166
F.	Centre for Conflict Studies	167
G.	Canadian Institute of Strategic Studies	168
H.	Canadian Institute of International Affairs	169
J.	Administrative Flight Service	
K.	Relationship of Management Structure to the Program Activity Structure	171
	Index	173

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
National Defence			
1	Operating expenditures	8,380,021	8,769,197
5	Capital expenditures	2,772,320	2,712,302
10	Grants and Contributions	232,325	288,560
(S)	Minister of National Defence		
	- Salary and motor car allowance	51	51
(S)	Associate Minister of National Defence		
	- Salary and motor car allowance	51	51
(S)	Pensions and annuities paid to civilians	71	51
(S)	Military pensions	878,863	868,364
(S)	Contributions to employee benefit plans	196,298	191,424
Total Department		12,460,000	12,830,000

Note: (S) = Statutory Item

Votes - Wording and Amounts

		1992-93
Vote (dollars)		Main Estimates
1	National Defence -- Operating expenditures and authority for total commitments, subject to allotment by the Treasury Board, of \$24,576,908,645 for the purposes of Votes 1, 5 and 10 of the Department regardless of the year in which such commitments will come in course of payment (of which it is estimated that \$13,192,243,000 will come due for payment in future years), authority to make payments from any of the said Votes to provinces or municipalities as contributions toward construction done by those bodies, authority, subject to the direction of the Treasury Board, to make recoverable expenditures or advances from any of the said Votes in respect of materials supplied to or services performed on behalf of individuals, corporations, outside agencies, other government departments and agencies and other governments and authority to spend revenue, as authorized by Treasury Board, received during the year for the purposes of any of the said Votes	8,380,021,000
5	National Defence - Capital Expenditures	2,772,320,212
10	National Defence - The grants listed in the Estimates, contributions to the North Atlantic Treaty Organization military budgets, common infrastructure program and airborne early warning and control systems and, in accordance with Section 3 of the Defence Appropriation Act, 1950, the transfer of defence equipment and supplies and the provision of services and facilities for defence purposes	232,324,433

Program by Activities

(thousands of dollars)

	1992-93 Main Estimates						
	Budgetary					Total	1991-92 Main Estimates
	Authorized person- years*	Operating	Capital	Transfer Payments	Less: Revenues Credited to the vote		
Maritime Forces	5,991	1,384,505	1,156,525	-----	18,966	2,522,064	2,354,075
Land Forces in Canada	4,739	1,776,343	486,415	-----	103,954	2,158,804	2,104,194
Air Forces in Canada	6,190	2,635,454	434,121	-----	112,012	2,957,563	2,816,921
Canadian Forces in Europe	4	868,535	292,082	-----	14,181	1,146,436	1,196,448
Communication Services	1,420	401,083	121,434	-----	56,992	465,525	365,991
Personnel Support	5,604	1,142,824	128,712	432,035	35,806	1,667,765	1,711,777
Materiel Support	6,430	743,019	87,656	-----	2,425	828,250	885,177
Policy Direction and Management Services	2,265	467,385	65,375	232,324	51,491	713,593	1,395,417
	32,643*	9,419,148	2,772,320	664,359	395,827	12,460,000	12,830,000
1991-92 Authorized person-years	32,893						

Note: The level of military personnel in the Department of National Defence for 1992-93 has been set at 81,807 military person-years. For information on the distribution of military person-years by activity, refer to Section III, Supplementary Information, page 85.

* See Figure 38, page 83, for additional information on person-years.

B. Use of 1990-91 Authorities - Volume II Part I of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
National Defence				
Defence Services Program				
1	Operating expenditures	7,953,664,000	8,199,398,873	8,187,266,146
5	Capital expenditures	2,819,391,106	2,846,059,513	2,802,844,668
10	The grants listed in the Estimates and contributions	235,779,894	212,979,896	195,933,103
(S)	Minister of National Defence - Salary and motor car Allowance	49,400	49,825	49,825
(S)	Associate Minister of National Defence - Salary and motor car Allowance	49,400	49,825	49,825
(S)	Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Program	24,000	110,718	110,718
(S)	Military pensions	808,122,000	872,588,945	872,588,945
(S)	Contributions to employee benefit plans	187,921,000	201,604,000	201,604,000
(S)	Federal Court Awards	-----	9,586	9,586
Total Program - Budgetary		12,005,000,800	12,332,851,181	12,260,456,816
Non-budgetary				
L11c	Authorization for working capital advance account. Appropriation Act, No. 1, 1976. Limit \$100,000,000 (Net)	-----	65,218,411	(131,304)
L15	Loans in respect of housing projects. Special Appropriation Act, 1963. Limit \$37,000,000 (Gross)	-----	13,086,217	-----
Total Program - Non-budgetary		-----	78,304,628	(131,304)

Note: (S) = Statutory Item

Section I

Program Overview

A. Plans for 1992-93

1. HIGHLIGHTS

For 1992-93, defence spending will be allowed to grow over the previous year's Estimates exclusive of special funding for the Canadian Forces operations in the Persian Gulf. The growth will be limited to the national inflation rate and an adjustment for the transfer of responsibilities for the Special Emergency Response Team from the Royal Canadian Mounted Police to National Defence.

The international situation has evolved such that it is possible to reduce the number of Canadian troops stationed in Germany. Steps will be taken to close our two bases in Germany, at Baden-Soellingen and at Lahr. The return to Canada of Canadian Forces in Europe will be accelerated over the schedule envisaged in previous announcements.

Canada will continue its peacekeeping efforts wherever such action can help to contain regional conflicts, promote security, relieve suffering, and support the work of the United Nations.

Closer to home, Canada must be able to contribute, in concert with the United States, to the defence of North America, the surveillance of our airspace, and strategic deterrence. This commitment continues to be of paramount importance to our security. It is therefore crucial that we maintain our role as a full-fledged partner. To this end, we have just renewed the North American Air Defence (NORAD) agreement for another five years.

At home, threats other than of a military nature have appeared. Specifically, the drug trade, oil spills, the illicit exploitation of our natural resources, political crises where weapons appear or where the situation is beyond the capabilities of the police forces, will necessitate the armed forces to provide to the civil authorities support which is liable to assume critical importance. Nevertheless, the Department of National Defence will continue with the implementation of infrastructure rationalization announced as part of the 1989 federal budget and the planned reductions in Germany. These and other cuts in personnel, operations and maintenance expenditures will make it possible to raise to an adequate level the portion of the defence budget devoted to the procurement of equipment. It is planned to increase this proportion from 22 to 26 % within four years, and to maintain a target figure of 26 to 30 % in future years.

With the level of funding provided to the Department, the Defence Services Program for 1992-93 expects to achieve the following:

- sustain the Forces' peacekeeping operations in the various regions of the world in support of United Nations' missions;
- continue the emphasis on the re-equipment program of the Canadian Forces (details of Capital projects commence on page 88 of Section III); and
- maintain Operations and Maintenance funding at levels which will provide for minimum acceptable military requirements.

2. SUMMARY OF FINANCIAL REQUIREMENTS

Funding requirements for the Defence Services Program for both the Estimates year and the current fiscal year are presented by activity in Figure 1.

Figure 1: Financial Requirements by Activity

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		For Details See Page	Change
	Expenditures	Revenues credited to Vote	Net Expenditures	Net Expenditures		
Maritime Forces	2,541,030	(18,966)	2,522,064	2,312,799	33	209,265
Land Forces in Canada	2,262,758	(103,954)	2,158,804	1,936,159	40	222,645
Air Forces in Canada	3,069,575	(112,012)	2,957,563	3,030,864	47	(73,301)
Canadian Forces in Europe	1,160,617	(14,181)	1,146,436	1,262,994	58	(116,558)
Communication Services	522,517	(56,992)	465,525	446,107	63	19,418
Personnel Support	1,703,571	(35,806)	1,667,765	1,651,115	69	16,650
Materiel Support	830,675	(2,425)	828,250	834,564	73	(6,314)
Policy Direction and Management Services	765,084	(51,491)	713,593	711,217	78	2,376
	12,855,827	(395,827)	12,460,000	12,185,819		274,181
Person-Years*: Controlled by TB			32,643	32,893		(250)
(Civilian) Other			2,875	3,124		(249)
			35,518	36,017		(499)
Person-Years: Military			81,807	85,073		(3,266)

* See Figure 38, page 83, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The financial requirements for 1992-93 are 2.2% or \$274.2 million higher than the 1991-92 forecast expenditures. This increase is accounted for as follows:

	<u>\$ millions</u>
• growth limited to national inflation rate	220.1
• postponement of selected expenditures of 1991-92	60.6
• other miscellaneous technical adjustments	(6.5)

Explanation of 1991-92 Forecast: The 1991-92 forecast (which is based on information available to management as of 5 February 1992) is \$644.2 million or 5.0% lower than the 1991-92 Main Estimates of \$12,830 million (see Spending Authorities, page 5). The difference of \$644.2 million reflects the following major items for which funding had been provided during the year:

	<u>\$ millions</u>
• unused Gulf funding	(436.4)
• shipbuilding agreement with the province of Quebec - Entente	(92.7)
• Federal Government deficit management initiative	(100.0)
• transfer to Supply and Services Canada to offset increased credits resulting from the implementation of the 100% incentive rebate program for the disposal of surplus assets	(7.4)
• transfer to the Department of Communications for services	(1.9)
• reductions due to the Expenditure Restraint Program - Defence Construction Limited	(1.3)
• reduction due to the Expenditure Restraint Program - Grants	(0.8)
• transfer for Governor General's Honours Program	(0.4)
• other miscellaneous reductions	(3.3)

The 1991-92 forecast of civilian person-year utilization is the same as the 1991-92 Main Estimates of 32,893 (see page 7).

The 1991-92 forecast average military strength of 85,073 is the same as the 1991-92 Main Estimates authorized level of 85,073.

B. Recent Performance

1. HIGHLIGHTS

In 1990-91, results were as follows:

- Defence spending increased 2.2% in real terms as measured by the Gross Domestic Product deflator, largely due to additional spending on the Persian Gulf Operations;
- this Department devoted 22.9% of the defence budget to capital, which permitted the continuation of the current re-equipment program;
- there was a decrease of 229 military person-years from the fiscal year 1989-90 level; and
- civilian person-years were decreased by 605 from the 1989-90 level as part of the Government's ongoing person-year restraint measures.

Results of 1990-91 operations are provided in detail in each of the individual activities in Section II - Analysis by Activity.

2. REVIEW OF FINANCIAL PERFORMANCE

Figure 2: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Budgetary			
Maritime Forces	2,385,109	2,464,451	(79,342)
Land Forces in Canada	2,112,512	1,920,091	192,421
Air Forces in Canada	3,082,941	2,976,263	106,678
Canadian Forces in Europe	1,150,597	1,276,308	(125,711)
Communication Services	498,196	429,158	69,038
Personnel Support	1,763,387	1,691,109	72,278
Materiel Support	845,046	882,831	(37,785)
Policy Direction and Management Services	783,485	722,093	61,392
	12,621,273	12,362,304	258,969
Less: Revenues credited to the Vote	360,816	357,304	3,512
	12,260,457	12,005,000	255,457
Non-Budgetary			
Policy Direction and Management Services	(131)	-----	(131)
	12,260,326	12,005,000	255,326
Person-years: *controlled by TB (Civilian)	32,813	32,894	(81)
Person-years: Military	86,787	86,833	(46)

* See Figure 38, page 83, for additional information on person-years.

Figures 2 and 3 provide two perspectives on the Department’s 1990-91 financial performance. Figure 2 relates appropriation levels and actual expenditures to the Department’s functional activity structure, while Figure 3 relates the information to DND’s management account structure. Additional detail on these reporting structures can be found on page 171.

Figure 3: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)		1990-91	
	Actual	Main Estimates	Change
Budgetary			
Operating Expenditures			
Personnel	5,682,837	5,472,564	210,273
Operations and Maintenance	3,521,679	3,453,666	68,013
Operating Requirement	9,204,516	8,926,230	278,286
Capital	2,802,844	2,819,391	(16,547)
Grants, Contributions and Transfer Payments	613,913	616,683	(2,770)
Total Requirement	12,621,273	12,362,304	258,969
Less: Revenues credited to the Vote	360,816	357,304	3,512
	12,260,457	12,005,000	255,457
Non-Budgetary			
Working Capital Advance Account	(131)	-----	(131)
	12,260,326	12,005,000	255,326
Person-years: Civilian	32,813	32,894	(81)
Person-years: Military	86,787	86,833	(46)

Explanation of Change: The \$255.5 million or 2.1% increase in 1990-91 actual budgetary expenditures over the 1990-91 Main Estimates is due mainly to the following major items:

	(\$ millions)
• increase in expenditures for operations in the Middle-East and general military preparedness in Canada	215.0
• salary adjustments larger than forecasted	95.0
• increase in authorities to cover incremental Statutory expenditures	78.2
• implementation of civilian pay equity	40.0
• increase in authority for the recoupment of Research and Development charges levied by the U.S. government on equipment procured from U.S. suppliers	27.9
• decrease in spending authorities for the removal of the Federal Sales Tax	(93.0)

(\$ millions)

- decrease in authorities for prior year overutilizations (100.4)
- decrease in authorities for the transfer of two Challenger aircraft (12.0)
- decrease in authorities for a transfer to Emergency Preparedness Canada for Informatics (0.4)
- overutilization 5.2

The utilization of less civilian and military person-years than the amounts displayed in the 1990-91 Main Estimates is due to the following reasons:

- underutilization of civilian person-years (81)
- underutilization of military person-years in preparation for a planned reduction in the following year (46)

3. MAJOR PROGRAM CHANGES 1991-92

Land Forces

As a result of the Gulf War and in response to requests for United Nations operations in the Middle East, the Canadian Land Forces were requested to mount operations in 1991 not foreseen nor forecasted in the previous Overview of Operations or Program Overview. These included the provision of one engineer regiment (1st Canadian Engineer Regiment) to the United Nations Iraq Kuwait Observer Mission (UNIKOM) to assist in the post-war clear-up of Kuwait. This commitment began in April 1991 and is planned to continue under current agreement until April 1992 after reducing to one engineer squadron (59^e Escadron de génie de combat) in October 1991.

The following major program changes result from the termination of participation of Canadian Land Forces in the Persian Gulf operations:

- the end of the deployment in April 1991 of three troops of Javelin/Blowpipe air defence artillery, two companies of infantry and one field hospital for operations in the Persian Gulf.
- the end of the deployment in June 1991 of elements of Canadian Headquarters.

Air Forces

The CH147 Chinook helicopter was retired from service 1 Aug 91. This action resulted in the disbandment of 447 Medium Transport Helicopter (MTH) Squadron and the transformation of 450 MTH Squadron to 450 Composite Helicopter Squadron (CHS). 450 CHS will operate the CH135 (Twin Huey) helicopter in both its present SERT (Special Emergency Response Team) Assault Helicopter (SAH) Flight and its forthcoming "total force" Utility Flight.

Communication Services

As a result of events in the Middle East and Africa, Communication Command provided support to various operations in 1991 not foreseen nor forecasted in the previous Overview of Operations or Program Overview. These included:

- Operation FRICTION: The responsibility to form, deploy and sustain 90 Canadian Headquarters and Signal Squadron, the unit created to support the Commander Canadian Forces Middle East (CANFORME);
- Operation ASSIST: The provision of strategic communications support to the Canadian Forces Europe units participating in Operation ASSIST, the humanitarian relief effort for the Kurdish refugees in Iraq; and
- Operation PRESERVE: The provision of strategic communications support to the Air Transport Group Detachment despatched to Ethiopia to provide air lift assistance to the UN for the delivery of food supplies. This Operation commenced in August 1991.

Details on these unforeseen operations will be reported in the 1993-94 Estimates in accordance with normal practice. Details of 1990 operations listed under Major Program Changes 1990-91 in the 1991-92 Part III of Estimates, are provided in Section II - Analysis by Activity for the respective activity.

C. Background

1. INTRODUCTION

The Defence Services Program brings together the activities and the resources which enable the Department of National Defence and the Canadian Forces to carry out their defence roles. The military and civilian personnel workforces of the Department provide the operational and related support capabilities needed to provide for the defence of Canada, to meet Canada's military commitments to the North Atlantic Alliance, and to contribute to international stability. In addition to its military roles, the Department of National Defence, in co-operation with Transport Canada, provides maritime and land search and rescue services and provides assistance to the Department of Fisheries and Oceans. The Department also provides assistance to provincial governments in the event of emergency or disaster, such as floods, forest fires or medical emergencies. A Crown Corporation, Defence Construction Canada, which is responsible to the Minister of Public Works, serves as the contracting and construction supervisory agency for the Department's major construction and maintenance projects.

2. MANDATE

The mandate of the Department of National Defence flows from the National Defence Act, the Revised Statutes of Canada, 1985, chapter N-5. Under that Act, the Minister is responsible for the management and control of the Canadian Forces and for all matters relating to national defence.

3. PROGRAM OBJECTIVE

The objective of the Defence Services Program is to deter the use of force or coercion against Canada and Canadian interests and to be able to respond adequately should deterrence fail. Within this objective, there are a number of specific sub-objectives.

Sub-Objectives:

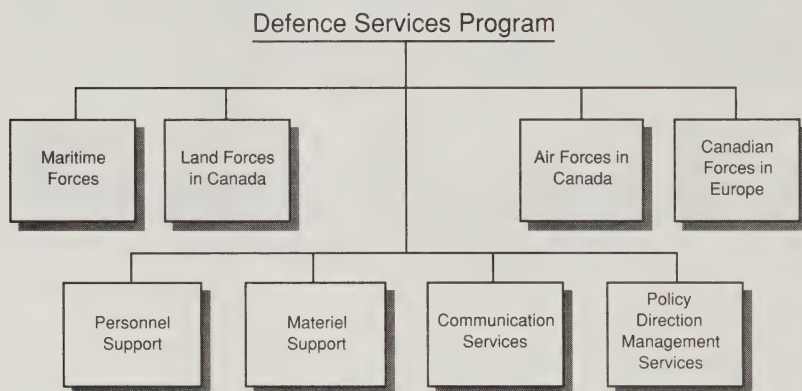
- to supplement and support the civilian authorities in maintaining surveillance and preserving control over and security within the national territory of Canada and areas of Canadian jurisdiction, to assist civilian authorities in the event of emergency or disaster, to provide search and rescue services and to contribute to national development;
- to enhance the security of Canada against military threat by co-operating with the United States of America in the defence of North America;
- to enhance the security of Canada by co-operating in collective defence measures under the North Atlantic Treaty;
- to promote international stability, both by contributing to peace restoration and peacekeeping activities in co-operation with other members of the international community and by providing military training assistance to friendly nations;
- to provide services necessary to ensure adequate supply and technical support to the Department and the Canadian Forces;

- to provide for all levels of training of the Canadian Forces; and
- to maintain and advance Canadian scientific and technological knowledge and analytical capability for defence.

4. PROGRAM ORGANIZATION FOR DELIVERY

Activity Structure: As shown in Figure 4, the Defence Services Program is divided into eight Activities. Four Activities, namely, Maritime Forces, Land Forces in Canada, Air Forces in Canada, and Canadian Forces in Europe comprise the direct combat capabilities of National Defence. The other four Activities provide command and control as well as essential communications and logistics/personnel support functions. For a detailed explanation of the relationship between the Department's management structure and its Program Activity Structure, see Section III, page 171.

Figure 4: Activity Structure



Organization Structure: The National Defence Act charges the Minister of National Defence with the overall control and management of the Canadian Forces and all matters relating to National Defence. The Minister is assisted by an Associate Minister, who is responsible for the day-to-day administration and management of the Department. The Minister is also assisted by two senior advisers, the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff.

The Deputy Minister draws his authority principally from the Interpretation Act, the Financial Administration Act, and the Public Service Employment Act. Of these, the Interpretation Act is the most significant, in that it designates the Deputy Minister as the Minister's alter ego with respect to the latter's overall departmental responsibilities. The other two Acts assign to the Deputy Minister specific responsibilities for financial administration in the Department as a whole and for the personnel administration of the civilian employees of the Department.

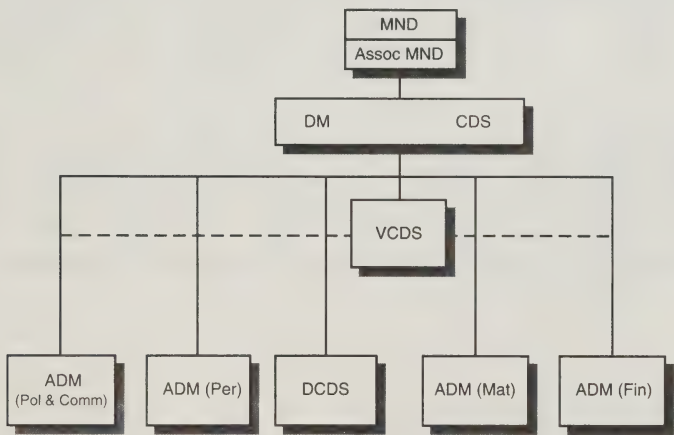
The Deputy Minister is the senior civilian adviser to the Minister on all departmental affairs of concern or interest to the Government and to the agencies of Government, principally the Privy Council Office, Treasury Board Secretariat, and the Public Service Commission. He is responsible for ensuring that all policy direction emanating from the Government is reflected in the administration of the Department and in military plans and operations.

The Chief of the Defence Staff draws his authority from the National Defence Act which charges him with control and administration of the Canadian Forces. It specifically requires that all orders and instructions to the Forces be issued by or through him and, by inference, assigns to him responsibility for financial and personnel matters relating to the members of the Canadian Forces.

The Chief of the Defence Staff is the senior military adviser to the Minister and is responsible for the effective conduct of military operations and the readiness of the Canadian Forces to meet commitments assigned to the Department of National Defence by the Government.

At National Defence Headquarters (see Figure 5), the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff are supported by the Vice Chief of the Defence Staff, responsible for the resource management process, and the Deputy Chief of the Defence Staff, charged with the operational capabilities of the Canadian Forces, plus four Assistant Deputy Ministers (Group Principals) responsible for policy and communication (ADM(Pol & Comm)), personnel (ADM(Per)), materiel (ADM(Mat)), and finance (ADM(Fin)).

Figure 5: Organization of National Defence Headquarters (NDHQ)



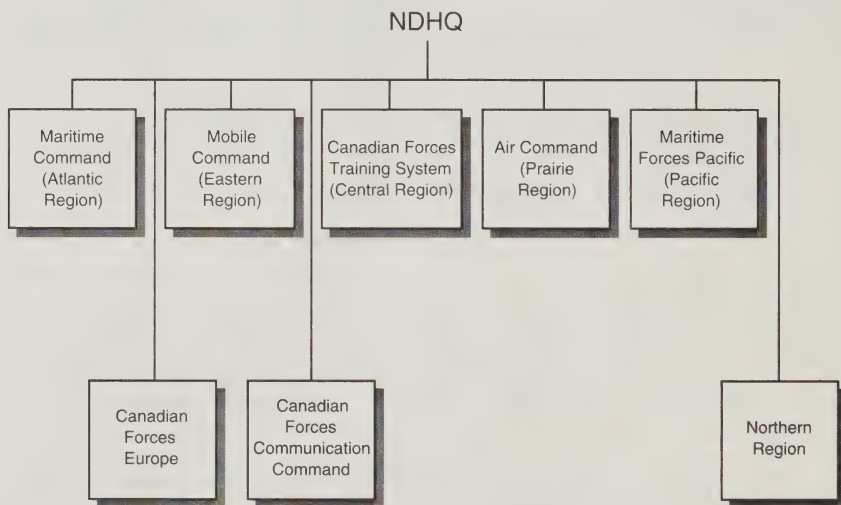
As a result of the recently completed functional review and the reorganization at the National Defence Headquarters, the functions of the Vice Chief and of the Deputy Chief of the Defence Staff will be amalgamated during 1992-93. A new structure will be reported once the re-organization is completed.

Outside National Defence Headquarters, the Canadian Forces are grouped into five Commands (Maritime Command, Mobile Command, Air Command, Canadian Forces Europe, and Canadian Forces Communication Command), the Canadian Forces Training System and the Northern Region. Commanders of Commands are responsible to the Chief of the Defence Staff for the efficient and effective operation of their Commands; the Commander Canadian Forces Training System has a similar responsibility to the Assistant Deputy Minister (Personnel).

The Canadian Forces in Canada are also organized into six geographical Regions to provide routine regional administrative activities. Four of the functional Commands are assigned a geographical/regional responsibility in addition to their functional responsibility. In addition, Maritime Forces Pacific, a formation of Maritime Command, has a geographical/regional responsibility for Pacific Region.

Furthermore, and to provide operational effectiveness, the Canadian Forces in Canada will also be reorganized on a decentralized and regionalized basis in the country's main regions. For further details, refer to page 28, Reorganization of the Structure of the Land Forces in Canada.

Figure 6: Organization of the Canadian Forces



All authority for decisions on the allocation of resources in DND is vested in, and may be delegated by, the Minister. The departmental structure, through which decisions on resource allocation are made, is based upon a hierarchy of four committees which exercise their authority either through consensus or as advisors to their respective chairpersons. Managerial accountability for the results under each Activity is not vested in any single Commander or Group Principal. Accountability is shared by National Defence Headquarters senior management and Commanders of Commands and is exercised through the committee structure. Figure 7 displays the relationship of activities to organization/responsibility in resource terms.

Figure 7: 1992-93 Resources by Activity/Responsibility (\$000)
(Net of Revenue)

Activity	Operating Funds	Pay, Allow. and Pensions	Materiel Support	Revenue	Total
Maritime Forces	397,400	752,267	1,391,363	(18,966)	2,522,064
Land Forces in Canada	436,049	1,081,050	745,659	(103,954)	2,158,804
Air Forces in Canada	946,111	1,253,361	870,103	(112,012)	2,957,563
Canadian Forces in Europe	165,665	420,869	574,083	(14,181)	1,146,436
Communication Services	149,021	219,887	153,609	(56,992)	465,525
Personnel Support	194,177	1,275,328	234,066	(35,806)	1,667,765
Materiel Support	186,396	510,350	133,929	(2,425)	828,250
Policy Direction and Management Services	349,319	332,957	82,808	(51,491)	713,593
Total	2,824,138	5,846,069	4,185,620	(395,827)	12,460,000

D. Planning Perspective

1. EXTERNAL FACTORS INFLUENCING THE PROGRAM

The Federal Government -- and, more specifically, the Department of National Defence -- is responsible for the defence of Canada. This includes defence against military threats to Canadian security both at home and abroad. The Government recently announced changes to defence policy that take into account national concerns and dramatic changes that have occurred in the international environment over the past few years.

The end of the Cold War concludes a long and dreary chapter in international relations. The transformation of East-West relations has affected all regions of the globe, but nowhere more than in Europe where the collapse of the Warsaw Pact, the unification of Germany, and concrete progress toward a more stable military balance all carry the promise of a more peaceful era of relations between European states.

It is clear that many challenges remain. These include the difficult problems which confront the emerging democracies of Central and Eastern Europe, as well as the disintegration of Yugoslavia and the prospect of political instability in the Commonwealth of Independent States. Nevertheless, we are closer to a Europe that is whole and free, something which has been a central Western security policy objective for the past 45 years.

These encouraging developments should not detract from more sober observations about other parts of the globe. The Gulf War forcefully reminded Canadians how the international environment can suddenly change for the worse. Instability and war will persist in many parts of the world, fuelled by such intractable problems as long-standing ethnic and religious conflicts, population pressures, and scarce resources.

With the transformation of East-West relations, the risk that a regional conflict could rapidly escalate into a superpower confrontation has, thankfully, diminished. Canadians have become aware, however, that with the proliferation of increasingly sophisticated weaponry in the developing world, regional conflicts may well become significantly more lethal.

Closer to home, one notes the persistence of more traditional military issues in continental defence. The end of the Cold War has not altered the Canadian Government's requirement for military forces that can exert a presence throughout our territory, airspace and maritime approaches. Beyond this, there is little need to alter the structure of our defence relations with the United States, which have served Canada well for over fifty years. Finally, the emergence of new threats to Canadian well-being -- from those who would trade in illegal drugs, encroach on our fisheries, or pollute our environment -- suggests the need for continued vigilance.

On the whole, the international environment is characterized by positive trends, but continuing uncertainty. The end of the Cold War is something to be celebrated. Although many challenges remain, discussions about the future of European security are characterized by a great deal more optimism and confidence than was the case only five years ago. Nevertheless, the persistence of more traditional military considerations closer to home, coupled with the continuing prospect of instability and conflict in the developing world, underscores the need to retain flexible, capable armed forces.

2. INITIATIVES

Canada, like any country, must review its defence policy periodically because of the requirement to maintain efficiency, adapt to changes in the international situation, and take into account the realities peculiar to its own territory.

The drastic changes that have occurred in the overall geostrategic context, the budgetary constraints with which we are confronted, and the renewed requirements for aid of the civil power and assistance to civil authorities have led the Government to modify the Canadian defence policy for the nineties.

In brief, Canada shall continue to make a contribution to NATO consistent with the current needs of collective defence; continue to contribute, in concert with the United States, to the defence of North America, the surveillance of our airspace, and strategic deterrence; continue its peacekeeping efforts; and support humanitarian initiatives in Canada and abroad.

Given these parameters, the Government of Canada believes that it can proceed with a reduction of the armed forces, as well as a reduction in projected operating expenditures, while ensuring that these forces will be capable of responding to the new realities.

The Department therefore is proceeding with:

- the continuation of the modernization of our maritime forces;
- the reorganization of the structure of the land forces in Canada;
- the revitalization of the Reserves to assume a greater role in the defence of Canada; and
- the rationalization of infrastructure in Canada, as announced in 1989.

In addition, based upon the areas of concentration identified in the preceding paragraphs, the Department intends undertaking the following initiatives in 1992-93;

- reduce the present level of the Regular Force and the civilian workforce (**Personnel**);
- implement the closure of our two Canadian Forces bases in Germany, Baden-Soellingen targeted for closure in 1993 and Lahr the following year (**Infrastructure Rationalization**);
- continue to implement the base reductions and closures announced as part of the 1989 federal budget and rationalize further the infrastructure in Canada (**Infrastructure Rationalization**); and
- devote an increasingly larger portion of the defence budget to the procurement of equipment (**Capital**).

Personnel: The average effective strength of the Canadian Forces projected for 1992-93 is 81,807, including the requirement for capital project management. The decrease of 3,266 from last fiscal year is comprised of reductions in Europe and infrastructure adjustments in Canada including reductions in National Defence Headquarters.

The authorized civilian person-years will decrease by 250 from the 1991-92 level of 32,893 person-years to a 1992-93 Main Estimates level of 32,643. This adjustment consists of a decrease of 455 person-years resulting from infrastructure adjustments including the reductions in National Defence Headquarters, and an increase resulting from the conversion of 205 military positions to civilian.

DND intends to achieve its infrastructure reduction targets through attrition and through employee placement either within the Department or with other federal organizations. The provisions of the Treasury Board and departmental Workforce Adjustment policies include: 6 to 12 months surplus notice, a national redeployment program to maximize employment opportunities, up to two years retraining, relocation expenses, counselling, and other negotiated benefits.

Figures 8 and 9 display the changes in authorized military and civilian person-years over the period of 1982-83 to 1992-93.

Figure 8: Military Person-Years 1982-1992

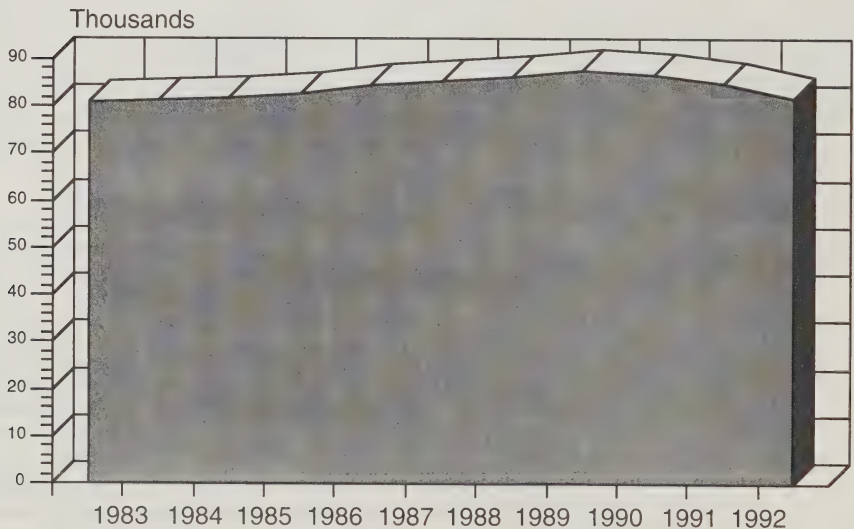
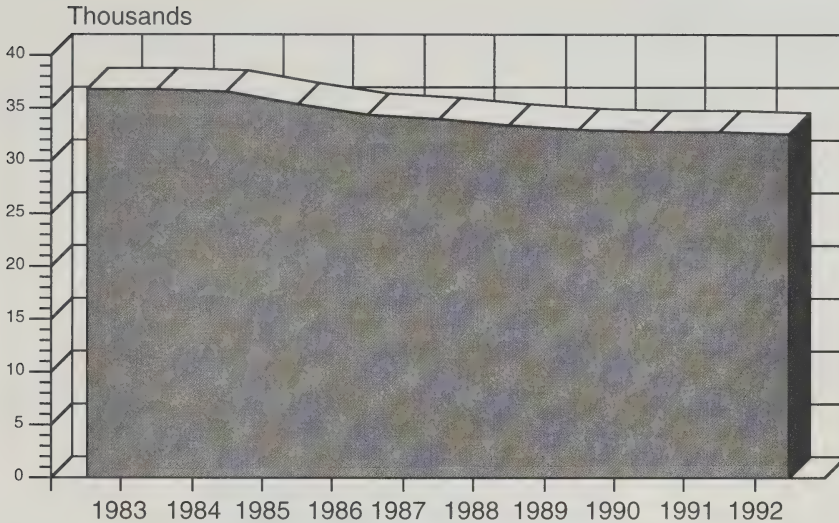


Figure 9: Civilian Person-Years 1982-1992



Infrastructure Rationalization: National Defence will continue to implement the base reductions and closures announced in 1989 and will implement the closure of our two Canadian Forces bases in Germany. However, in view of the considerable social and economic consequences associated with any base closing, the Government needs to review the issue of redundant infrastructure in detail, and particularly the principle on which the decision to eliminate such infrastructure is based.

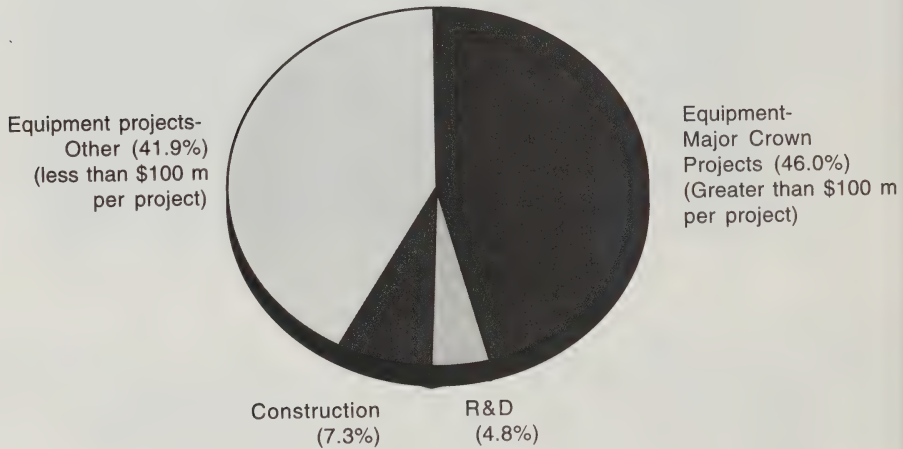
The Department has, therefore, initiated a public review conducted by the Minister's Advisory Group on Defence Infrastructure (MAGDI) tasked to examine the entire problem of adjustments to the Defence infrastructure. Its mandate is:

- to identify the decision-making and infrastructure-rationalization parameters, in light of our new defence policy;
- to develop a methodology for calculating net savings which could accrue from infrastructure adjustments and consolidation of defence activities;
- to identify the socioeconomic impact of the adjustments, taking into account government programs; specifically, to provide advice on how best to assess the impact on affected communities and regions;
- to take into account regional equity and Canadian duality; and
- to analyze the experience of foreign governments in dealing with identical problems of rationalization.

Capital: The cuts in personnel, operations and maintenance expenditures (associated with the infrastructure rationalization), will make it possible to raise to an adequate level the portion of the defence budget devoted to the procurement of equipment. It is planned to increase from 22 to 26 percent within the next four years, and to maintain a target figure of 26 to 30 percent in future years.

The funding provided to the defence budget will enable the share of the 1992-93 budget devoted to Capital to be set at 22.3%. Figure 10 displays the segments of the Capital Program:

Figure 10: Capital Program



3. UPDATE ON PREVIOUSLY REPORTED INITIATIVES

Personnel: Average military strength will decrease by 5,026 from a level of 86,833 in 1990-91 to a projected level of 81,807 in 1992-93. Civilian person-years will decrease by 251 from a level of 32,894 in 1990-91 to 32,643 in 1992-93 and civilian budgetary-controlled personnel will be reduced by 933 from 3,808 to 2,875 in the same period. The total reduction in the civilian workforce will have been 1,184 over the two-year period.

These achievements result from endeavours such as reductions in Canadian Forces Europe and National Defence Headquarters, the reorganization of the structure of the land forces in Canada, the creation of a new regional command structure in Canada, and the rationalization of other infrastructure in Canada. These reductions have been achieved primarily through attrition, intake reductions and employee relocations.

Capital: The Department continues its efforts to devote an increased share of the program to Capital acquisitions in order to stem the tide of obsolescence and deterioration of essential military equipment in spite of significant reductions to its funding envelope. In 1990-91, 22.9% of the total expenditures were devoted to Capital acquisitions.

To pursue this objective of increasing the Capital portion of the program over the long term planning framework, it is necessary to rebalance the distribution of Personnel, Operations and Maintenance and Capital costs within the reference levels for defence. The achievement of this rebalancing is a challenging task and is already underway in the form of closures and reductions in Canadian Forces Bases and Stations, and in reductions of some activity rates. These changes will provide additional funding for Capital acquisitions such as the continuation of the two phases of the frigate replacement program and modernization of the Tribal Class destroyers.

Continuing Measures: Some measures set out in the 1987 White Paper have been cancelled. Others are under continuous review with a view to bringing them into line with new international and domestic realities. The following is a status report on the latter:

Bolstering of Capability for Surveillance and Defence of Canadian Territory: Two transportable air defence radars were installed in 1991, one at Cold Lake, Alberta and one at Mont Apica, Quebec. The radars are undergoing operational testing and construction of new operations centres continues at both units.

Deliveries of new Arcturus Arctic Maritime Surveillance Aircraft by Lockheed California to IMP Halifax, for avionics installation, commenced in April 1991. Deliveries to the Department of National Defence by IMP are expected to commence in March 1992.

The New Shipborne Aircraft (NSA) project, now combined with the New Search and Rescue Helicopter (NSH) project, remains in the program definition phase, with the submission of proposals for the implementation phase expected by summer 1992.

The contract for modification of six Sea Kings for Helicopter Towed Array Support operations is underway, with deliveries from IMP Halifax scheduled between May 1992 and February 1993.

Reorganization of the Structure of the Land Forces in Canada: Mobile Command has commenced restructuring on a decentralized, regionalized and integrated basis in order to arrive at an organization that is more operationally effective under a full range of circumstances, and better suited for force generation within a Total Force army. This reorganization, which will place all army elements plus regional operations in each of the country's main regions under a single area commander, will improve span of control and enhance the integration of Regular and Reserve elements.

Mobile Command reorganization has commenced with the creation of Land Force Central Area (LFCA), which assumed command of all land force elements in Ontario (less Headquarter 1 Canadian Division, 1 Canadian Division Headquarter and Signal Regiment, and units of Prairie Militia Area) on 1 October 1990. The role of LFCA is to provide combat ready Land Forces in accordance with assigned tasks; to conduct general purpose combat training in preparation for various land operations; to provide support services to other organizations as directed or mutually arranged; to provide assistance to the civil authorities and aid to the civil power within the Province of Ontario; and to provide Canadian Forces representation to the Provincial Government of Ontario.

In the same manner and for similar purposes, Headquarters Land Forces Western Area has assumed responsibilities for regional operations from Maritime Forces Pacific and Air Command on 26 August 1991, and also assumed command of all Mobile Command units in Western Canada in September 1991. The two former militia area headquarters have been integrated into a single Total Force headquarters in Edmonton, Alberta.

The implementation cell for Land Force Atlantic Area (LFAA) was formed in September 1991 and implementation will take place over a one-year period. LFAA will take over regional operations responsibilities from Maritime Command Headquarters by September 1992 and will assume command of all Mobile Command units in Atlantic Canada by 1 November 1992.

As Mobile Command already has responsibility for regional operations in Quebec, implementation of Secteur de l'Est de la Force terrestre (SEFT) should cause minimal disruption. A new headquarters will be established and subsequently allocated all Mobile Command units and bases within Quebec. Its implementation cell commenced on 1 September 1991 and will be completed by summer 1993.

Responsibility for the operations in the Northern Region will be transferred to Mobile Command on 1 April 1992, and will be assumed by headquarters Land Force Northern Area (LFNA) on the same date.

The Land Force Area Structure will be completed by summer 1993, regardless of force structure realignments resulting from the present defence review. The new Land Force areas are designed to respond to field force requirements, to facilitate the restructure of the army as a Total Force, to improve territorial operations, to provide assistance to civil authorities, to assist in emergency relief, and to facilitate the pursuit of national development goals.

Revitalization of the Reserves: In support of the revitalization of the naval reserves, six noteworthy measures have been taken:

- a 27% establishment increase during the 1987 to 1991 period. The opening of new units in Sept-Isles and London was part of this augmentation.

- the occupation training capacity has been increased to accommodate the growth in establishment, by extending the course schedule to cover the entire year, rather than limiting it to the summer period. The results to date are positive and the year 1990 saw a substantial number of newly qualified Bridge Watchkeeping Officers for the Naval Reserve.
- the use of the Marine Institute in Rimouski to guarantee the availability of French speaking instructors.
- additional permanent staff has been added to each unit to help deal with the added administrative and training load at Naval Reserve Divisions. Overall efficiency at unit level has markedly improved.
- two oil rig support vessels were acquired in 1989 and are in the final stages of conversion to minesweepers. Both ships are proving valuable in introducing reservists to modern propulsion systems and will undoubtedly prove even more valuable in initiating the Naval Reserve to mine-countermeasures operations.
- qualified MARS (Maritime Surface) and NCS (Naval Control of Shipping) officers have been appointed to mobilization positions in coastal defence and naval control of shipping.

The Militia is presently in the process of entering into a Total Force structure, established on a geographically based command framework. The realization that the Regular Force no longer has the capability to meet its tasks without considerable support from the Militia necessitated the formation of a Total Force in which the Militia has a positive role to play and opportunities to participate in the operational commitments of the Land Force. The following are some of the measures undertaken for the revitalization of the Militia:

- increased participation in Total Force exercises such as "ON GUARD 90" which was attended by 19,250 soldiers across Canada, of which 11,255 or 57% were from the Militia.
- increased employment of part-time soldiers to supplement the Regular Force in operations: operation SNOWGOOSE (peacekeeping for the United Nations in Cyprus) where a Reserve Company of 125 Militia personnel is fulfilling the mandate for a period of up to nine months; operation UNIQUE where a Reserve Company of 125 Militia personnel provides security against trespassers at Canadian Forces Base Goose Bay; exercise ROYAL ALLIANCE where a Reserve Company of 110 Militia personnel contributes to a Divisional Exercise in Germany; exercise THUNDERBOLT where approximately 250 Militia personnel with Regular Force personnel, under the direction of Total Force Headquarters, exercise Land Forces territorial defence.
- increased availability of resources, better training facilities and opportunities to participate in operational roles.

The Militia is gearing itself to meet the new challenges of revitalization under the Total Force Concept. A determined effort to close the gap between the pay, benefits, training and equipment of the two components of the Army has improved retention and recruiting nationwide. The Militia will continue increasing its numbers and supply better trained and more professional part-time soldiers in support of the Army's roles and objectives into the 21st century.

E. Program Effectiveness

The development and implementation of performance measurement/program effectiveness in the Department is achieved through a two-stage process, with the initial stress being placed on effectiveness measures, followed by complementary measures of efficiency.

These measures of effectiveness are applicable at the activity level, and for the five Commands are expressed in terms of Preparedness and Combat Effectiveness. The remaining activities have developed measures in terms of Preparedness and National Emergency Effectiveness. However, due to the classified nature of these indicators, the disclosure requirements in the Program Expenditure Plan can only be met by the disclosure of operational outputs in terms of Overview of Operations and Results of Operations. These are reported in the Analysis by Activity Section of the Plan.

Complementary measures of efficiency are expressed in terms of more general information regarding planned activities, capital projects and operations results, also included in the Analysis by Activity Section of the Plan. In addition, information is provided on the measurement of efficiency in terms of Canada's defence effort, in relation to other NATO countries and other government functions. This information is at the program level and is provided in this Section of the Plan.

NATO: Within NATO, an approximate measure of the relative level of Canada's defence activity, as compared to that of her NATO allies, is shown in Figures 11 and 12.

Ratio of Defence Activities of NATO Powers

Figure 11:
Defence Expenditures
as a % of GDP
(1990)

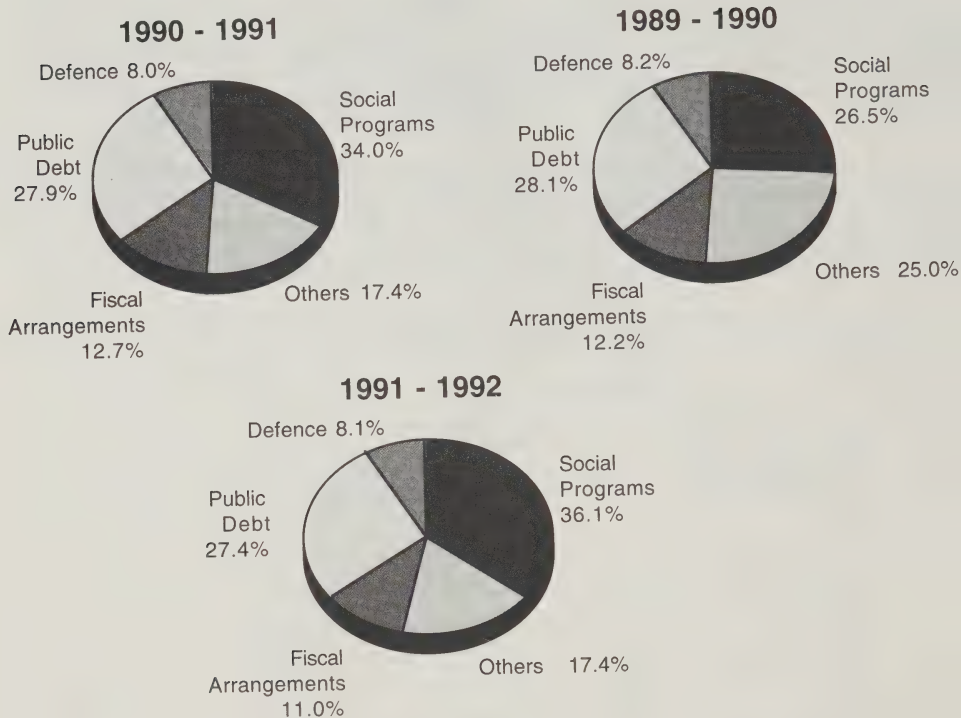
Greece	5.8
USA	5.7
UK	3.9
France	3.6
Portugal	3.1
NATO average	3.1
Turkey	3.0
Norway	3.0
Netherlands	2.8
Germany	2.8
Belgium	2.6
Denmark	2.1
Italy	2.0
Canada	2.0
Spain	1.8
Luxembourg	1.2

Figure 12:
Defence Personnel
as a % of Labour Force
(1990)

Greece	5.7
Turkey	4.2
Norway	2.9
France	2.8
Belgium	2.7
USA	2.6
Germany	2.6
NATO average	2.5
Italy	2.3
Portugal	2.1
Spain	2.0
Netherlands	1.9
UK	1.7
Denmark	1.4
Canada	0.9
Luxembourg	0.5

Canada: Within Canada, the relative position of the defence activity within the budgetary expenditures of the Government is shown in Figure 13.

Figure 13: Major Government Expenditures by Sector



Sources of information: 1990-91 and 1991-92 Estimates Part I

Section II
Analysis by Activity

A. Maritime Forces (Maritime Command)

1. OBJECTIVE

To maintain combat-ready general purpose maritime forces to meet Canada’s defence commitments as follows:

- surveillance and control of Canadian territorial waters, adjacent ocean areas and the Arctic Archipelago;
- defence of North America, in cooperation with United States of America forces;
- contribution to NATO collective defence measures; and
- assistance to civil authorities in the event of emergency or disaster.

2. RESOURCE SUMMARIES

The Maritime Forces Activity accounts for 20.2% of total 1992-93 Defence Services Program expenditures and 15.7% of total person-years. It also accounts for 4.8% of total revenues of the Program.

Figure 14: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	826,137	17,963	813,633	17,938	823,562	17,839
Operations and Maintenance	558,368		495,620		493,789	
Operating Requirement	1,384,505		1,309,253		1,317,351	
Capital	1,156,525		1,022,158		1,067,758	
Total Requirement	2,541,030		2,331,411		2,385,109	
Less: Revenue credited to the Vote	18,966		18,612		18,742	
	2,522,064	17,963	2,312,799	17,938	2,366,367	17,839

This Activity’s funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 32.5%; Operations and Maintenance 22.0%; and Capital 45.5%. Revenue is generated primarily from the rental of single and married quarters to Canadian Forces personnel, the sale of fuel to foreign governments and from the sale of meals to personnel not entitled to receive rations free of charge. Reserve requirements outlined in Figure 69 page 143 are included in the Activity totals.

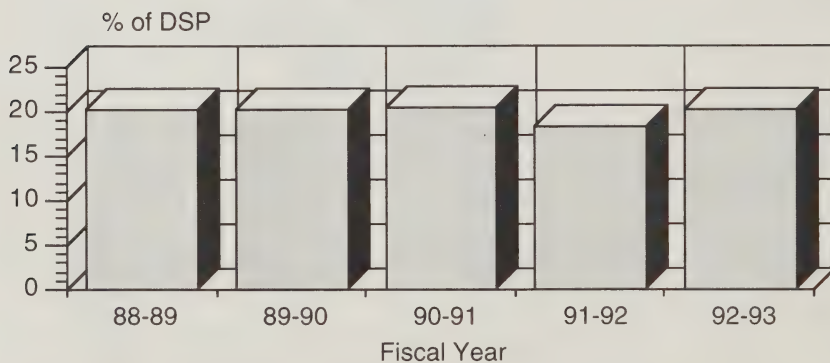
Figure 15 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1990-91. The explanation of change in the overall net requirement of resources for the Defence Services Program, of which Maritime Forces is only one of eight activities, was provided on page 13.

Figure 15: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	823,562	17,839	782,816	18,008	40,746	(169)
Operations and Maintenance	493,789		500,100		(6,311)	
Operating Requirement	1,317,351		1,282,916		34,435	
Capital	1,067,758		1,181,535		(113,777)	
Total Requirement	2,385,109		2,464,451		(79,342)	
Less: Revenue credited to the Vote	18,742		18,469		273	
	2,366,367	17,839	2,445,982	18,008	(79,615)	(169)

Figure 16 displays Maritime Forces expenditures as a percentage of the Defence Services Program for fiscal years 1988-89 through 1992-93.

Figure 16: Maritime Forces Expenditures as a Percentage of Total Program Expenditures



3. DESCRIPTION

Maritime Command forces, and Air Command forces under the operational control of Maritime Command, operate from seven bases, five stations and one detachment, located primarily on the East and West coasts.

The operational naval force consists of 18 destroyers/frigates, three submarines, three operational support ships and a diving support ship. The destroyers, with embarked helicopters and the operational support ships, operate in anti-submarine Task Groups. Administratively the destroyers are formed into four squadrons. The operational maritime air force provided by Air Command's Maritime Air Group consists of 18 Aurora long-range patrol aircraft in three operational and one training squadron, and 35 Sea King anti-submarine helicopters in two operational and one training squadron. Six patrol vessels (former minesweepers) provide training for junior officers. Two mine countermeasures auxiliary vessels provide training for the Reserves. An auxiliary fleet of oceanographic research vessels, ocean and harbour tugs, a coastal oiler and other craft support the operational fleet. Two utility air squadrons support the air squadrons and the fleet. Shore infrastructure to support the fleet consists of dockyards, bases including training facilities and supply depots, ammunition magazines and radio stations on the East and West coasts plus Naval Reserve units across the country.

The Commander Maritime Command, with headquarters in Halifax, Nova Scotia, commands all surface and sub-surface forces and has operational control of maritime air forces of Air Command on the Atlantic and Pacific coasts. The Commander of Maritime Forces, Pacific, with headquarters in Esquimalt, British Columbia, has operational control of assigned maritime forces on the Pacific coast.

The Naval Reserve is made up of approximately 4,000 personnel organized into 23 Naval Reserve divisions located in major cities across the country. It has been assigned two main roles; naval control of shipping and maritime coastal defence. It is forecast that by 1993, the Naval Reserve personnel will increase to a ceiling of 4,346. The purpose of having the divisions spread throughout Canada is to foster an understanding of the role and missions of the Navy among all Canadians, not just those on either coast. This is also an ideal and cost effective way to ensure support and a sound training and recruiting base for wartime.

4. RESOURCE JUSTIFICATION AND PERFORMANCE INFORMATION

Overview of Operations

General: The 1992-93 activities of Maritime Command are structured to meet the operational, maintenance, and training requirements which will provide a multi-purpose maritime force operationally ready to meet its mission and tasks as directed by the Chief of Defence Staff under the new defence policy statement of September 1991.

To ensure maintenance of the capability to exercise surveillance and control in waters under Canadian jurisdiction and the areas adjacent to them, and the ability to intervene worldwide in support of Canadian operations conducted in concert with our allies, the major portion of the year will see Maritime Command ships and submarines, and Maritime Air Group aircraft participating in the ongoing programme of unit, formation and fleet training laid out below. In addition, surveillance and sovereignty patrols in areas of Canadian interest will be conducted by Maritime Command and Maritime Air Group units throughout the year. Support to other federal departments for fisheries protection, drug interdiction, environmental monitoring and protecting economic resources will see an increase in commitments that will include provision of a minimum of 125 destroyer and other ship-days and 1,100 aircraft hours. Canada's commitment to maintain a destroyer in NATO's Standing Naval Force Atlantic will be met by HMC Ships SKEENA, GATINEAU, and TERRA NOVA.

Ships will visit Canadian ports on both coasts, in support of recruiting, cadet organizations and community programs. Port visits to other countries will be scheduled in consultation with the Department of External Affairs.

Training and Exercises: Unit, formation and fleet level training will be conducted throughout the year as summarized below:

Unit Level Training: Three East coast ships and a submarine, as well as one West coast destroyer will complete a post-refit work-up or a shorter annual work-up program. After basic work-ups, these and the other ships will conduct single unit operational readiness training concurrent with other taskings.

Formation Level Training: Training designed to integrate ships and aircraft into a cohesive task unit will be conducted during squadron exercises on each coast and transits to and from major international exercises.

Fleet Level Training: On the East coast, units will participate in exercise SAFE PASS 93, a large scale NATO exercise to be held in the Western Atlantic. Additionally, one Maritime Coordinated Training (MARCOT) exercise, involving all available units, will be conducted on the East coast in the spring. On the West coast, Maritime Forces Pacific ships will participate in Canada/United States exercises of the SOCAL/COMPTUEX series, and the multi-national RIMPAC exercise.

Maritime Air Group: Both fixed wing and rotary wing aircraft will participate fully in the above formation and fleet level training. In addition, Maritime Air Group aircraft will be provided with submarine support as required to progress anti-submarine warfare training. Destroyers will provide a platform as required to maintain helicopter aircrew proficiency in Destroyer Deck Landings.

Canadian Forces Fleet Schools: Ships, aircraft and submarines will provide support to specialist courses for Operations Room Officers, Destroyer level and Advanced Navigating Officer Training, and Naval Reserve personnel. Training Group Pacific will continue training junior officers.

Capital Projects: The Maritime Forces and associated maritime air forces projects are structured mainly to meet the Maritime Command tasks outlined on page 33.

Improvements in maritime force capabilities to meet these primary responsibilities are being achieved by a number of new or continuing capital acquisitions. The following are some of the major projects with planned expenditures in 1992-93:

	<u>\$ millions</u>
• Canadian Patrol Frigate (incl Phase II) (see pages 90 and 101);	695.2
• Tribal Class Update and Modernization Project (see pages 90 and 104);	134.3

• Arctic and Maritime Surveillance Aircraft (see pages 90 and 122);	33.3
• Towed Array Sonar System - (see pages 90 and 126);	11.9
• Advanced Development Model - Canadian Naval Electronic Warfare Set (see page 94);	6.6
• Replacement Electronic Warfare System - DDH 280 (see page 91);	3.7
• Support Vessels for the CF Maritime and Experimental and Test Ranges (see page 90);	1.2
• Naval Reserve Division, Chicoutimi, Quebec, (see page 88);	6.6
• Fleet School, Quebec City, Quebec, (see page 88); and	4.5
• St. Malo Armoury, Quebec City, Quebec (see page 88).	10.7

Results of 1990-91 Operations

Sovereignty and Surveillance: Maritime Command's responsibilities for the conduct of sovereignty and surveillance operations were met through air and surface patrols, port visits and provision of support to other government agencies. The ships of Maritime Command and the aircraft of Maritime Air Group maintained military surveillance of Canadian territorial waters and the 320 kilometre Economic Zone on all three coasts. Fisheries patrols in support of the Department of Fisheries and Oceans were provided on the Atlantic coast by HMC Ships MARGAREE, TERRA NOVA, GATINEAU and SKEENA, while similar patrols were conducted on the Pacific coast by the Canadian Forces Auxiliary Vessel (CFAV), ST ANTHONY. Twenty-four Canadian East coast, Great Lakes and St. Lawrence River ports were visited by ships based in Halifax, and many other ports were visited by smaller vessels. Ten ports in British Columbia were visited by ships based in Esquimalt.

Maritime Command units participated in defence research projects in Atlantic, Pacific and Arctic waters, and provided support to the oceanographic research vessels, CFAVs QUEST and ENDEAVOUR. These vessels, as well as HMCS CORMORANT, provided scientific research support to the Defence Research Establishments and several civilian institutions.

The Command's destroyers, submarines and fleet replenishment ships continued the annual program of at-sea familiarization for students of the National Defence College, the Canadian Forces Command and Staff College, the Chief Warrant Officers' course and the Canadian Military Colleges.

Defence of North America: The air, surface and sub-surface resources of Maritime Command and Maritime Air Group maintained a high level of operational readiness through a balanced schedule of independent and joint training, tactical evaluations, and planned maintenance. In order to make the most of available sea time and improve operational readiness, extensive use was made of United States Navy ranges, target services, and fleet support services on both coasts.

Destroyer squadrons on both coasts conducted their own formation-level multi-threat exercises during the year. Additionally, the Command conducted two fleet-level multi-national MARCOT exercise, which included participation by the units of German, British, Netherlands, and United States Navies.

Multi-National and NATO Exercises: The East Coast Fleet did not participate in any large scale NATO exercises due to its participation in operation FRICTION. West Coast units participated in exercise RIMPAC with naval ships and aircraft from the United States, Australia, the Republic of Korea and Japan.

Maritime Command continued to meet its commitment to NATO by assigning a destroyer to NATO's Standing Naval Force Atlantic (STANAVFORLANT) throughout the year. HMC Ships SKEENA, GATINEAU and MARGAREE were assigned to the force for periods as long as five months. Last year's intense schedule included participation in several medium-sized exercises, involving interplay between STANAVFORLANT and the maritime forces of several NATO countries, as well as the two major exercises BRIGHT HORIZON 90 and TEAM WORK 90. In preparation for these exercises STANAVFORLANT conducted its own independent operations and work-ups on both sides of the Atlantic Ocean and in the Caribbean, Baltic, Norwegian and North Seas. In addition to showing a strong naval presence in NATO waters, spending more than 180 days at sea during the year, the destroyers of the force visited a total of 24 ports, in the Caribbean, along the Eastern Seaboard of North America and throughout Europe.

Special Operations - Operation FRICTION: HMC Ships PROTECTEUR, ATHABASKAN and TERRA NOVA, having had their equipment suites modified, upgraded and supplemented to improve their defensive surface and air warfare capability, transitted the Mediterranean enroute to the Persian Gulf in support of the UN enforcement of sanctions against Iraq in consequence of the latter's invasion of Kuwait. The Task Group arrived in theatre in late September and immediately commenced operations in support of the UN resolutions. Those sea blockade operations continued until 16 January 1991 when coalition forces commenced hostilities against Iraq. The Canadian Task Group Commander was assigned the role of Logistics Force Escort Commander. This entailed command and coordination of a multi-national force comprised of the Canadian Task Group, French, British, Argentinian, Spanish, Norwegian, American and Danish warships. ATHABASKAN and TERRA NOVA conducted several escort missions including ATHABASKAN's patrol to the northern Arabian Gulf to escort the USS PRINCETON to safety after the latter suffered extensive damage from an Iraqi mine. PROTECTEUR provided 203 replenishment services to ships from nine nations. Canadian ships conducted 25 percent of all intercepts accomplished during the period they were on station in the Gulf, while representing only four percent of the total coalition strength. Canada's naval contribution to the efforts to liberate Kuwait were well recognized by all participating nations.

With the formal cessation of hostilities and a review of Canada's commitment to the Gulf, the Task Group was ordered back to Canada where on 7 April 1991 the ships steamed into Halifax Harbour. For the ships' companies of ATHABASKAN and TERRA NOVA it was the end of a seven and a half month deployment which included Christmas. The returning ship's company of PROTECTEUR was actually that of PRESERVER which had flown to the Gulf in early January to relieve the original crew. Although hostilities had ceased, there remained the requirement to support UN resolutions against Iraq. HMCS HURON was dispatched from her home port of Esquimalt to Halifax to be fitted out with additional or modified weapons and sensors. In February she was dispatched to the Gulf as relief for the Task Group. HURON arrived in theatre in April and quickly commenced OP FLAG patrols in support of the UN resolutions. HURON remained as the sole Canadian naval unit in theatre until ordered home in late June. HURON arrived in Esquimalt 2 August 1991. Of interest HURON completed a circumnavigation of the globe during her deployment, the first Canadian warship to do so since 1953 when HMCS HAIDA returned from Korea.

Naval Reserve Operations: Increasing involvement of the Naval Reserves as part of the Total Force was evident by their operations in support of the Department of Fisheries and Oceans' fisheries patrols, and the RCMP through the Solicitor General for preventative patrols. The two primary roles of the Naval Reserve are Naval Control of Shipping (NCS) and Maritime Coastal Defence (MCD). Development and improvement of the Naval Reserve capability to meet those roles is the aim of all exercises. In addition to continuing unit training on the East Coast, further training was achieved through participation in FIRST SHIELD 90 and the paper exercises TRADE DAGGER and EXPANDED SEA.

B. Land Forces in Canada (Mobile Command)

1. OBJECTIVE

To maintain combat-ready general purpose land forces to meet Canada's defence commitments as follows:

- surveillance, control over, and security within the national territory of Canada;
- defence of North America, in cooperation with United States of America forces;
- contribution to NATO collective defence measures;
- provision of resources for United Nations Peacekeeping operations; and
- assistance to civil authorities in the event of emergency or disaster.

2. RESOURCE SUMMARIES

The Land Forces Activity accounts for 17.3% of total 1992-93 Defence Services Program expenditures and 21.6% of total person-years. It also accounts for 26.3% of total revenues of the Program.

Figure 17: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	1,247,097	24,752	1,156,933	25,047	1,158,016	25,138
Operations and Maintenance	529,246		481,020		487,185	
Operating Requirement	1,776,343		1,637,953		1,645,201	
Capital	486,415		403,353		467,311	
Total Requirement	2,262,758		2,041,306		2,112,512	
Less: Revenue credited to the Vote	103,954		105,147		92,575	
	2,158,804	24,752	1,936,159	25,047	2,019,937	25,138

This Activity's funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 55.1%; Operations and Maintenance 23.4%; and Capital 21.5%. Revenue is generated primarily from the sale of utilities, the rental of single and married quarters to Canadian Forces personnel and from the sale of meals to personnel not entitled to receive rations free of charge. Revenue also arises from the provision or sale of goods and services to NATO countries and other foreign national governments. Reserve requirements outlined in Figure 70 page 143 are included in the Activity totals.

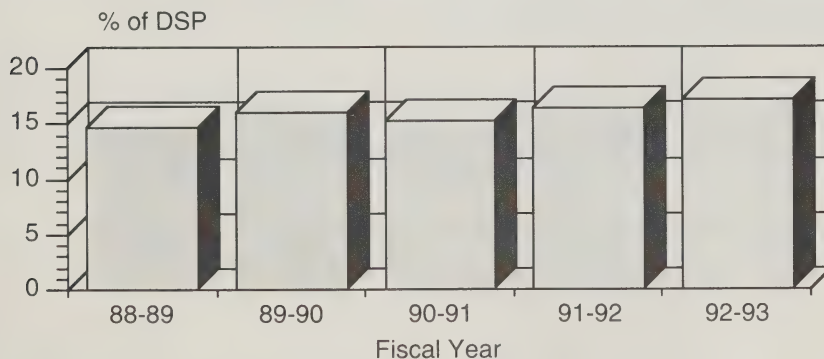
Figure 18 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1990-91. The explanation of change in overall net requirement of resources for the Defence Services Program, of which Land Forces in Canada is only one of eight activities, was provided on page 13.

Figure 18: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	1,158,016	25,138	1,065,309	24,390	92,707	748
Operations and Maintenance	487,185		460,997		26,188	
Operating Requirement	1,645,201		1,526,306		118,895	
Capital	467,311		393,785		73,526	
Total Requirement	2,112,512		1,920,091		192,421	
Less: Revenue credited to the Vote	92,575		85,558		7,017	
	2,019,937	25,138	1,834,533	24,390	185,404	748

Figure 19 displays Land Forces expenditures as a percentage of the Defence Services Program for fiscal years 1988-89 through 1992-93.

Figure 19: Land Forces Expenditures as a Percentage of Total Program Expenditures



3. DESCRIPTION

Mobile Command has three Brigade Groups: 1 Canadian Brigade Group with its headquarters at Calgary, Alberta; the 5^e Brigade Mécanisée du Canada with its headquarters at Valcartier, Quebec; and the Special Service Force with its headquarters at Petawawa, Ontario. Each of these formations has a balance of artillery, armour, infantry, engineers, signals and combat service support units.

As well, Mobile Command is responsible for the Canadian Forces bases at: Suffield, Alberta; Calgary, Alberta (including Wainwright Detachment); Shilo, Manitoba; London, Ontario; Toronto, Ontario; Petawawa, Ontario; Montreal, Quebec; Valcartier, Quebec; and Gagetown, New Brunswick. The Combat Training Centre in Gagetown continues to provide the major individual training facilities for the Command. The Land Forces' air defence artillery assets are concentrated at Canadian Forces Base Chatham, New Brunswick.

The Commander Mobile Command, with headquarters in St. Hubert, Quebec, commands all Land Forces in Canada and exercises operational control over Air Command's 10 Tactical Air Group, which provides Mobile Command with tactical and medium helicopter support.

A total force component of Land Forces in Canada is the Militia, whose role is to provide sustainment for ongoing tasks and activities. The militia organization is comprised of four existing Militia Areas and those units which are now part of Land Force Central Area. The former will eventually be absorbed into respective Land Force Areas under the Regional Concept. Comprising some 21,900 personnel, militia units are tasked to provide operationally ready troops for a number of tasks including augmentation of the land force in Europe and Canada, Defence of Canada tasks, peacekeeping duties and aid to the civil power operations.

4. RESOURCE JUSTIFICATION AND PERFORMANCE INFORMATION

Overview of Operations

Land Forces in Canada conduct extensive training programs and exercises, and provide personnel to support national and international operations, including United Nations peacekeeping operations.

Peacekeeping Operations: Mobile Command is Canada's major contributor to United Nations peacekeeping operations, which consist of:

- United Nations Iraq Kuwait Observer Mission (UNIKOM). As part of Canada's contribution to the post-war clear-up in the Gulf, Mobile Command provides one engineer regiment, 300 personnel of 1st Canadian Engineer Regiment, to UNIKOM. This commitment began in April 1991. It is planned to reduce the deployment to a contingent of 50 by April 1992;
- United Nations Truce Supervision Organization based in Jerusalem, where 20 Canadian military personnel are deployed with contingents from other countries in Israel and surrounding countries;
- United Nations Disengagement Observer Force based on the Golan Heights, where approximately 220 logistics, signals and technical personnel serve in a multi-national contingent. This contingent is supported by regular Canadian Forces transport aircraft flights;

- United Nations Force in Cyprus, where a combat arms unit of approximately 575 personnel serves as part of a multi-national contingent which maintains the security of the buffer zone between Greek and Turkish Cypriots. The Canadian contingent is rotated every six months and is re-supplied weekly by Canadian Forces aircraft flights;
- United Nations Observer Group (ONUSAL) in El Salvador where Canada has deployed, on a full time basis, 24 military observers and a further 30 United Nations Military Observers (UNMOs) on 25 Jan 92 for a six week period;
- United Nations Angola Verification Mission (UNAVM), where Canada provides 15 observers in monitoring the ceasefire in Angola's civil war. They deployed in June 1991 and have been requested to remain until January 1993;
- Office of Secretary General (UN) Afghanistan Pakistan (OSGAP), where Canada provides one Lieutenant Colonel to the group of 10 military advisers to the Special Representative of the Secretary General for peacekeeping in Afghanistan; and
- Mobile Command maintains one infantry battalion and supporting elements on standby for United Nations peacekeeping operations as may be required.

National Operations: Mobile Command provides operationally ready troops for tasks conducted within the geographical boundaries of Canada and these include:

- Support to Air Command's CFB Goose Bay, site of low-level flight training by various NATO air forces. Mobile Command maintains a combat arms sub-unit at the airfield whose task is to prevent disruption of flying operations. This task started in 1989 and runs for the duration of the low-level flying season from April to November annually;
- Aid to the civil power and armed/unarmed assistance to the federal authorities operations. These include reacting to short notice situations such as civil unrest, emergency and disaster relief operations such as forest fires, floods, earthquakes and air crashes, and support to federal penitentiaries;
- Support to ceremonies, national interest activities and sporting events across the country; and,
- Support and provision of expertise and resources to other commands of the Canadian Forces.

Training and Exercises: This fiscal year will continue to be active for formations and units of Mobile Command subject to the changing and unsettled state of international relations in parts of Europe and the Middle East and subject to fiscal restraint. The dominant Command activity during this fiscal year will be Exercise RENDEZ-VOUS 92 (RV 92) at Wainwright Training area, Alberta, in the period 24 April - 30 May 1992. This will concentrate on total Force all arms combat training within a divisional structure. It will be directed at Army level and is planned to exercise 13,000 Canadians (including 1,000 Militia) and approximately 1,000 US Troops. RV 92 is the sixth concentration of this series of Mobile Command exercises to conduct general purpose combat capability training. For the first time, it is planned and conducted by Headquarters 1st Division.

Other major Command events will include up to six company-size exercises in the Canadian Arctic in support of sovereignty operations. As well, Mobile Command will send some 20 personnel to assist in training the Canadian Rangers.

With regard to Mobile Command's responsibility to NATO in Europe, the commitment of 1st Canadian Division will cease on 1 April 1992. A reduced commitment will remain. It is planned to hold a brigade training concentration in the period 22 September - 12 October 1992, for combat teams and battle groups based in Germany and to participate in a Command Post Exercise to be held in December 1992. Planning has also been initiated to conduct Exercise AFFIRMATIVE ALERT on NATO's northern flank in Norway as part of the NATO Composite Force (NCF). Canada's participation will involve the 1 Princess Patricia Canadian Light Infantry Battalion Group and administrative support. The exercise, scheduled for the period 2 to 9 September 1992, will test the essential elements of command and force deployment.

Formations, units and bases will continue to place priority on individual training and collective training activities in direct support of the Command's national and international commitments throughout the fiscal year. The training will be orientated to Total Force with Militia and Regular Force training together, to comparable standards and developing a common training period. With the growing emphasis on the Militia component of the Land Force, there will be Militia training concentrations in 1992 in Gagetown, Petawawa, Meaford and Wainwright.

Some limitations on higher level training have been imposed because of fiscal restraint, however it is planned to exercise 5^{ème} Brigade mécanisée in August 1992.

This command will also continue to maintain its close affiliations with both the German Army Training Establishment in Shilo and the British Army Training Unit in Suffield.

Capital Projects: As a part of the continuing efforts to increase the capability of Land Forces in Canada in the performance of their assigned roles, the following capital projects are either underway or planned for 1992-93:

• Heavy Logistics Vehicle Wheeled (see pages 90 and 120);	24.7
• Militia Light Armoured Vehicle (see pages 90 and 124);	20.5
• Land Tactical Electronic Warfare Improvements (see page 92);	10.0
• Small Arms Replacement Project (see pages 91 and 112);	10.7
• Long Range Anti-Armour Weapons (see page 91);	7.5
• Artillery Improvement Program (see page 91);	6.5
• Armoured Engineering Vehicle (see page 90);	1.1
• Short Range Anti-Armour Weapons - (see page 91);	3.4
• Phalanx Close-In Weapon Systems (see page 91); and	3.7
• 1 RCR Operations and Training Facility, Petawawa, Ontario (see page 88).	5.4

Results of 1990-91 Operations

Mobile Command conducted various operations in 1990-91 not foreseen or forecasted in the Overview of Operations section of previous year's Part III of Estimates. These included:

- Provision of up to a battalion group's resources, including engineer and other assets, from the Special Service Force in CFBs London and Petawawa to assist federal and provincial police forces at the Akwesasne Reserve near Cornwall in May 1990. This commitment was reduced in July 1990, to administrative support and the maintenance of liaison and staff officers at the Joint Police Headquarters in Long Sault, Ontario. The reduced commitment ended in November 1990.
- Provision of 5^{ème} Brigade mécanisée du Canada in aid of the civil power in the Province of Quebec during the unrest at the Kahnawake and Oka Indian Reserves near Montreal in July-September 1990. Actions of the Land Force, which included 600 Militia personnel, contributed to the re-opening of the Mercier Bridge and the re-establishment of law and order.
- Provision of three troops of Javelin/Blowpipe air defence artillery in support of the Canadian naval task force dispatched to the Persian Gulf, provision of two companies of infantry to defend CF-18 aircraft; one field hospital to support 1st (UK) Armoured Division and elements of Canadian Headquarters based in Bahrain from August 1990. This contribution was part of the CF operation in support of the Allied effort to liberate Kuwait and the imposition of sanctions against Iraq to elicit her compliance with United Nations resolutions. The deployment of Land Force troops ended in April 1991 and that of the headquarters element ended in June 1991.

In addition to the above operations, an unforecast peacekeeping operation was mounted in Central America in January 1990. Canada deployed 89 Rotary Wing Aviation Unit and 24 military observers as part of the United Nations Observer Group (ONUCA) in Nicaragua, Cost Rica and Honduras. The aviation unit completed its task in April 1991. The military observers completed their mission on 30 January 1992.

Commander Mobile Command assumed command of 4th Mechanized Brigade Group in December 1990 from Commander Canadian Forces Europe.

Five company-sized exercises were conducted in the Arctic in support of sovereignty operations, under both winter and summer climatic conditions. This was reduced from the planned seven exercises owing to commitments in the Gulf. Mobile Command also deployed personnel to assist in training the Canadian Rangers.

Mobile Command is responsible for regional operations in Quebec in response to requests for assistance by the Provincial Authorities. For the period 1990-91 the following operations and assistance tasks were conducted:

- 17 Search and Rescue (SAR) missions;
- 38 Explosive Ordnance Disposal (EOD) calls;
- 10 air shows and displays; and
- 107 other requests for specialized services including aid to civil powers such as assistance during the tire fire at St. Amable, Quebec.

C. Air Forces in Canada (Air Command)

1. OBJECTIVE

To maintain combat-ready general purpose air forces to meet Canada's defence commitments as follows:

- surveillance and control over Canadian airspace;
- defence of North America, in cooperation with United States of America forces;
- air support for Maritime and Land Forces in Canada;
- airlift requirements of the Canadian Forces;
- coordination and conduct of search and rescue operations; and
- assistance to civil authorities in the event of emergency or disaster.

2. RESOURCE SUMMARIES

The Air Forces in Canada Activity accounts for 23.7% of total 1992-93 Defence Services Program expenditures and 23.1% of total person-years. It also accounts for 28.3% of total revenues of the Program.

Figure 20: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	1,293,331	26,455	1,230,125	27,299	1,234,084	27,818
Operations and Maintenance	1,342,123		1,263,299		1,279,484	
Operating Requirement	2,635,454		2,493,424		2,513,568	
Capital	434,121		646,807		569,373	
Total Requirement	3,069,575		3,140,231		3,082,941	
Less: Revenue credited to the Vote	112,012		109,367		99,741	
	2,957,563	26,455	3,030,864	27,299	2,983,200	27,818

This Activity's funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 42.1%; Operations and Maintenance 43.7%; and Capital 14.2%. Revenue is generated primarily from the sale of utilities, the rental of single and married quarters to Canadian Forces personnel and from the sale of meals to personnel not entitled to receive rations free of charge. Revenue also arises from the provision or sale of goods and services to NATO countries and other foreign national governments. Reserve requirements outlined in Figure 71 page 143 are included in the Activity totals.

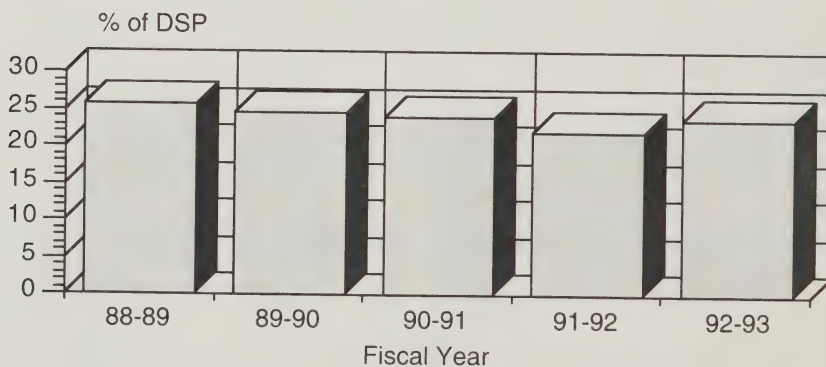
Figure 21 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1990-91. The explanation of change in overall net requirement of resources for the Defence Services Program, of which Air Forces in Canada is only one of eight activities, was provided on page 13.

Figure 21: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	1,234,084	27,818	1,238,653	28,521	(4,569)	(703)
Operations and Maintenance	1,279,484		1,290,866		(11,382)	
Operating Requirement	2,513,568		2,529,519		(15,951)	
Capital	569,373		446,744		122,629	
Total Requirement	3,082,941		2,976,263		106,678	
Less: Revenue credited to the Vote	99,741		102,448		(2,707)	
	2,983,200	27,818	2,873,815	28,521	109,385	(703)

Figure 22 displays Air Forces expenditures as a percentage of the Defence Services Program for fiscal years 1988-89 through 1992-93.

Figure 22: Air Forces Expenditures as a Percentage of Total Program Expenditures



3. DESCRIPTION

Air Command has five functional Air Groups and the First Canadian Air Division reporting to a headquarters in Winnipeg, Manitoba. The tasks of the 14 Training Group have been absorbed by a new Branch within the Headquarters under the Chief of Staff for Personnel and Training. While the Groups exercise operational command over their assigned resources, the Commander Air Command is responsible for flight safety, as well as air doctrine and standards relating to flying operations throughout the Canadian Forces, including units located outside Canada.

Fighter Group: the variety of tasks assigned to Canada's CF-18 forces dictated the establishment of an organization for the centralized control and coordination of all Canadian-based fighter aircraft operations. Fighter Group was formed in 1982. Amalgamated with the Canadian NORAD Region Headquarters in 1989 Fighter Group Canadian NORAD Region Headquarters (FGCANRHQ) located at North Bay, Ontario, is responsible for aircraft assigned to four tactical fighter squadrons, one tactical fighter operational training squadron, one fighter training squadron, and one electronic warfare squadron. FGCANRHQ also exercises control of activities associated with the North Warning System radars, coastal radars, transportable training radars at the two CF-18 Main Operating Bases at CFB Cold Lake, Alberta, and Bagotville, Quebec, and the Radar Control Wing with its two Aircraft Control and Warning Squadrons at North Bay, Ontario.

First Canadian Air Division: command of the First Canadian Air Division currently stationed in Europe was transferred to Air Command from Canadian Forces Europe in 1991. The first of its CF-18 squadrons will return to Canada in the summer of 1993. It is anticipated that the repatriation of the remainder of the First Canadian Air Division will be completed by 1994.

Air Transport Group: Headquartered at Trenton, Ontario, the Air Transport Group provides the Canadian Forces' air transport mobility, navigation training and search and rescue capability. To perform these functions, Air Transport Group has five transport squadrons, four transport and rescue squadrons, one rescue unit, a transport/training squadron, plus one squadron and one Regular Support Unit associated with the Air Reserves. It is intended to replace the present Buffalo Search and Rescue aircraft with Hercules aircraft as soon as possible to effect fleet rationalization objectives.

Maritime Air Group: Headquartered at Halifax, Nova Scotia, the Maritime Air Group provides combat ready maritime air forces for operational deployment in the defence of Canada. To perform these functions, Maritime Air Group has three operational and one training patrol squadron, two operational and one training helicopter anti-submarine squadrons, and two utility squadrons plus associated training and evaluation units.

10 Tactical Air Group: This Air Group with headquarters at St. Hubert, Quebec, provides combat ready tactical helicopter forces to support the operations and training of Mobile Command and peacekeeping duties in Central America. To fulfil its roles, 10 Tactical Air Group possesses four squadrons of CH-136 Kiowa light observation and CH-135 Twin Huey utility tactical transport helicopters. In addition it has operational control of four Air Reserve Squadrons in Montreal and Toronto which are receiving operational training on the Kiowa helicopter. To support the Air Reserve Squadrons, 10 Tactical Air Group has reserve wings in Montreal and Toronto. The future posture of 10 TAG will be under study as the viability of maintaining aging CH 136 fleet is a pressing concern. Retirement of these aircraft in support of fleet rationalization goals will be an early consideration.

Air Reserve Group: The role of the Air Reserve Group is to enhance the war deterrence capability of the Canadian Forces and to support the Regular Force in ongoing peacetime tasks and activities. Air Reserve Group conducts training and participates in operations and operational exercises with the Regular Forces of Air Command. Reserve Units and personnel operate and maintain equipment in the tactical helicopter, maritime surveillance and patrol, air transport, and search and rescue roles. Additionally, Air Reserve Group provides personnel to support headquarters, bases and squadrons for peacekeeping/truce supervisory operations, and to support Aid to the Civil Power operations and the civil emergency organizations. The Group also assists the Regular Force in providing functional augmentation required to complete the initial stage of mobilization and provide an expansion base for further mobilization.

4. RESOURCE JUSTIFICATION AND PERFORMANCE INFORMATION

Overview of Operations

The variety of tasks assigned to Air Forces in Canada requires skills and capabilities in a number of specialized areas of air operations. These skills and capabilities are generated and maintained through a comprehensive program of training and operational activities planned around the five functional air groups of Air Command.

Training and Exercises: Operations and operational training for 1992-93 will continue at or near current levels and will include the following:

Fighter Group: Tactical Fighter operations and training will cater to the defence of Canada and the reinforcement of the 4th Allied Tactical Air Force and will include support to operations and training by Mobile Command and Maritime Command to meet Canada's present commitments to NATO. Fighter Group is planning to participate in several NORAD and national exercises to maintain an appropriate level of combat capability. Some of the major exercises are:

- regular air-to-air refuelling exercises in Bagotville, Quebec, and Cold Lake, Alberta, areas to maintain air refuelling proficiency for both fighter and tanker crews. The air-to-air refuelling capability is necessary to meet the NATO and Canadian Northern Sovereignty operations;
- regular Air Combat Training using the Air Combat Manoeuvring Range facilities located at Cold Lake, Alberta;
- regular Dissimilar Air Combat Training (DACT) with a variety of fighter aircraft from the United States Air Force, Navy, Marine Corps, and Air National Guard;
- one MAPLE FLAG, one GREEN FLAG, one RED FLAG, and two COPPER FLAG exercises, which are held in co-operation with the United States Air Force to enhance tactical fighter skills. MAPLE FLAG exercises are hosted by Canada, while RED, COPPER and GREEN FLAG exercises are hosted by the United States;
- two COMBAT ARCHER weapons evaluation exercises and one WILLIAM TELL weapons competition;

- periodic deployments to our Forward Operating Locations (FOLs) in Northern Canada in order to exercise our Northern deployment options; and
- regular provision of support to RCMP in their conduct of the counter-narcotic mission. Two preplanned joint operational exercises (one East/one West) with the RCMP in addition to response to no-notice operations.

First Canadian Air Division: Tactical fighter operations and training will be conducted to provide combat-ready tactical aviation forces in support of 4th Allied Tactical Air Force to meet Canada's present commitment to NATO. Some of the major activities planned by First Canadian Air Division are:

- semi-annual air-to-air refuelling training with the goal of maintaining aircrew qualification for both fighter and tanker crews;
- regular Air Combat Training (ACT) using the Air Combat Manoeuvring Range facilities over the North Sea;
- regular Dissimilar Air Combat Training (DACT) with a variety of fighter aircraft from all NATO air forces;
- regular ground threat training conducted at the Spadeadam Electronic Warfare range in the United Kingdom, and the Polygon Range in France;
- participation in COPPER FLAG and COMBAT ARCHER exercises which are held in cooperation with the United States Air Force to enhance tactical fighter skills and verify weapons systems;
- participation in COLD FIRE and CENTRAL ENTERPRISE which are exercises in support of NATO ground forces;
- continued participation in the AMPLE GAIN program to familiarize both Canadian and NATO aircraft servicing crews and weapons loading crews with the variety of NATO fighter aircraft; and
- participation of 1st Canadian Air Division in NATO Tactical Evaluation in March 1992.

Air Transport Group: Air Transport Group activity levels will be maintained through conduct of regular scheduled flights for Arctic and United Nations resupply, Search and Rescue missions, VIP transport and support to all Commands and various external agencies. Some of the major planned exercises, and their objectives are:

- **CROSSCHECK/BULLSEYE:** two annual exercises involving CC-130 Hercules crews and aircraft. Exercise CROSSCHECK with the Royal Air Force and exercise BULLSEYE with the Royal New Zealand and Royal Australian Air Forces permit an exchange of valuable information on equipment, procedures, tactics and training;

- **TALEX:** six tactical airlift exercises conducted throughout the year to practice tactical airlift continuation training for CC-130 aircrews and Mobile Air Movement Section teams;
- **RED/MAPLE FLAG:** these two exercises, RED FLAG in the United States and MAPLE FLAG in Canada, will expose air transport crews to realistic tactical flying in a simulated war environment;
- **AIRLIFT RODEO:** this annual United States Air Force Military Airlift Command competition is designed to practice air drop capability, provide training for aircrews, maintenance crews, combat control teams, and security police, and enhance standardization; and
- **SAREX:** an annual Search and Rescue (SAR) competition, in which Search and Rescue teams from all SAR units will compete and exchange information on equipment, procedures and training.

Maritime Air Group: Maritime air operations and training will be conducted to provide combat-ready maritime air forces for operational employment by the Commander Maritime Command. Operations will include the surveillance and monitoring of activity in the Atlantic and Pacific Oceans. Flights will be made throughout Northern Canada in support of sovereignty assertion. Support to the Department of Fisheries will be provided using Challenger aircraft and Aurora aircraft. HMC ships on both the East and West coasts will be provided with Sea King helicopters and crews. Some of the major activities planned include:

- seven NATO/PACIFIC RIM exercises to demonstrate and improve the ability of NATO and PACIFIC RIM nations to conduct maritime operations;
- six national exercises to test participating maritime forces in all aspects of coordination operations concerned with multi-threat warfare; and
- nine joint maritime warfare exercises in the United Kingdom and United States operations areas, designed to provide training in a multi-threat environment.

10 Tactical Air Group: 10 Tactical Air Group operations and training will be conducted to provide combat-ready tactical aviation forces. These forces will support national taskings and the land forces of Mobile Command. Tactical helicopter forces will participate in numerous exercises and operations in support of land forces and national taskings during the coming year. Significant upcoming activities include:

- **OPERATION HURRICANE:** support will be provided to the maintenance of military installations in the Arctic;
- **EXERCISE RENDEZ-VOUS 92:** all available Group aviation resources will participate in this division level army field training exercise at Canadian Forces Base Detachment Wainwright; and

- **EXERCISE WINGED WARRIOR:** support will be provided to 10 Tactical Air Group Advanced Aviation Course at Canadian Forces Base Gagetown;

Air Reserve Group: The Air Reserve Group will continue to actively participate in long range development and mobilization planning and in short range operations and training programs designed to meet known and perceived future augmentation requirements. The Group will continue to train, professionally develop and administer their personnel through unit and centrally conducted programs. Although Regular Force training billets will be utilized to the maximum extent possible, the Air Reserves will continue to refine and conduct complementary training and professional development programs.

Functional professional equivalence of Air Reservists with their full-time Regular Force counterparts will continue to be a primary goal. To accomplish this, Reserve personnel will participate in operations, joint exercises and operational training activities with the Regular Force. A number of Air Reserve officers will be employed in Air Command and Operational Group Headquarters in planning and liaison staff positions.

Air Command Chief of Staff Personnel and Training: The target pilot production for 1990-91 of 125 was exceeded by 10 due to the large number of students left in the training system from the previous year. For 1991-92 a reduction in the target production to 110 was announced which was further reduced to 107 as a result of a reduction of the Operational Training Unit capacity. Twelve foreign national pilots (Belize, Jamaica, Trinidad and Tobago) will be trained during the year. Currency training for up to 93 holdover graduates awaiting OTU openings, will also be conducted by 2 Canadian Forces Flying Training School (CFFTS).

North American Air Defence Modernization (NAADM): The major activities in this area planned for 1992-93 are as follows:

- North Warning System (NWS) Unattended Radar (UAR) contract has been let by the United States Air Force. The installation of the 36 UARs in the Canadian Arctic will occur in 1993 and 1994. The NWS will be fully operational in 1994;
- Fighter Forward Operating Locations (FOL)/AWACS Dispersed Operating Bases (DOB). Construction continues at four sites. The four FOLs (Inuvik, Yellowknife, Rankin Inlet, Iqaluit) are expected to be fully operational by 1993. The DOBs at Edmonton, Alberta, and Bagotville, Quebec are now available for use;
- Canadian Coastal Radars (CCR). The Department has purchased four long range microwave radars which will replace aging radars at Holdberg, British Columbia; Gander, Newfoundland; Sydney, Nova Scotia; and Barrington, Nova Scotia. All radars will be installed in 1993.

Administrative Flight Service: AFS are operated by the Department using six Challenger aircraft, with the Department's Boeing 707 aircraft available for longer, international flights as necessary. AFS was established essentially as a national and international air transport service for the Royal Family, the Governor General and the Prime Minister. The Government defines this as a "special flight" service.

A secondary use is for Ministers or Parliamentarians and their staffs for departmental or government purposes, subject to availability of aircraft and approval of the Minister of National Defence. Apart from such uses, the Department itself employs these aircraft for VIP transport, medical evacuations and demonstrations. From an operational perspective, flying training conducted with Administrative Flight Service aircraft is an integral component of the overall training effort dedicated to developing experience in depth for Canadian Forces aircrews.

Further disclosure on accounting for costs and resource summaries for the Administrative Flight Service can be found in the Supplementary Information Section at page 169.

Capital Projects: Efforts to enhance the capability of Air Forces in Canada to carry out the roles assigned to it include a number of capital projects. Some of the major capital projects continuing or planned for 1992-93 are:

	<u>\$ millions</u>
• North American Air Defence Modernization (see pages 91 and 114);	148.2
• Tactical Transport Tanker (see pages 90 and 130);	36.2
• CF-5 Avionics Update (see pages 92 and 128);	28.8
• Main Operating Base Training Radars (see page 92);	12.7
• CF-18 Fighter Aircraft (see pages 90 and 106);	20.6
• CF-18 External Fuel Tanks (see page 90);	19.8
• CF-18 Radar Upgrade (see page 93);	5.2
• Tactical Air Navigation System Replacement (see page 91);	2.1
• CF-18 Air to Air Missiles (see pages 93 and 108);	5.3
• New Search and Rescue Helicopter Study (see page 90);	3.7
• J-85 Engine Test Facility, Moose Jaw, Saskatchewan, (see page 89); and	4.2
• Aircraft Hangar, Bagotville, Quebec (see page 88).	9.7

Results of 1990-91 Operations

Canada's air contribution to the Persian Gulf Operation included one CF-18 fighter squadron, ship-borne helicopters, Boeing 707 air-to-air tankers, Challenger utility aircraft, and CC 130 (Hercules) transport aircraft. The objective, to conduct defensive and offensive air operations in support of allied activities, was accomplished with approximately 2,500 sorties. This initiative was completed with the termination of Canadian operations in March 1991.

Fighter Group: The Tactical Fighter and Air Defence Forces in Canada met their tasking commitments in the three defined areas: rapid reinforcement of defences in Europe; defence against aerospace attack on North America; and defence of Canada operations. To this end, all Fighter Group forces participated in NORAD, NATO and national exercises to maintain the required high level of combat readiness. Fighter Group air surveillance, command and control and fighter assets responded to RCMP requests for support in counter-narcotic operations and began to standardize procedures with the RCMP.

First Canadian Air Division: The Tactical Fighter Forces in Germany continued to provide support to 4th Allied Tactical Air Force and NATO. In addition to continued proficiency training with European air and ground forces, First Canadian Air Division participated in several NATO and national exercises.

As a result of events in the Middle East, First Canadian Air Division conducted Operation SCIMITAR and Operation FRICTION, deploying a squadron of CF-18 Fighter Aircraft to Qatar in November 1990. A squadron rotation took place in December 1990 with Fighter Group, and all First Canadian Air Division and Fighter Group assets were withdrawn with termination of operations in March 1991.

Maritime Air Group: Maritime Air Group continued to provide combat-ready Maritime air forces to the Commander of Maritime Command and the Commander of Maritime Forces Pacific. In addition to continuing surveillance operations over the Atlantic, Pacific, and Arctic Oceans, Maritime Air Group provided Sea King helicopters, crews and support personnel in support of Maritime Command operations in the Persian Gulf. Maritime Air Group participated in several NATO, Canadian/United States and national maritime exercises. Support was also provided to other government departments by Maritime Air Group aircraft.

Air Transport Group: All goals for fiscal year 1990-91 in strategic and tactical airlift, Search and Rescue, operational training and VIP transport have been met effectively. Regularly scheduled domestic and international Canadian Service Flights are now contracted out, and the flying rate of the CC 137 fleet has been reduced accordingly.

10 Tactical Air Group: During the year 10 Tactical Air Group was involved in numerous national and international operations:

- OP SULTAN. As part of the United Nations Air Support Group (ASG), four CH135 and four CH139 helicopters of 89 (CDN) Rotary Wing Aviation Unit (RWAU) were tasked with air recce, aerial surveillance, communications survey and assistance, command and liaison, personnel and equipment transport, casualty evacuation (CASEVAC) and medical evacuation (MEDEVAC) missions in Honduras. The CH139s were first deployed in 25 Feb 90 and were operational 13 Mar 90, while the CH135s arrived in theatre 27 Mar 90 and were operational 2 Apr 90. Although the operation came to a close in Dec 90, the unit flew 3,185 accident-free hours in support of peacekeeping operations;

- **OP CALUMET.** As a result of financial reductions to the Multinational Force and Observers budget in the Sinai, Canada was asked to withdraw its helicopter support from peacekeeping duties by Mar 90. After four years of dedicated aviation support, personnel and CH135 aircraft were repatriated to Canada. Four of the returning CH135s were subsequently dispatched to Tegucigalpa, Honduras to support the UN peace initiatives in Central America;
- **OP HURRICANE.** Two CH147 Chinook helicopters were deployed to CFS Alert to provide airlift support to the maintenance of military installations;
- **OP NORTHLAND.** While deployed to Alert for Op Hurricane, the CH147 helicopters conducted fuel caching operations;
- **EX ON GUARD 90.** Slated as the first Total Force exercise, On Guard 90 was held in three regional areas - Wainwright, Petawawa/Meaford and Gagetown. All 10 TAG squadrons were involved, supporting their affiliated land force formations;
- **OP SALON.** Military activities at Oka to reinstate stability commenced on 12 July 1990 under the operational name Op Salon. The operation involved 430 ETAH (Escadron tactique d'aviation hélicoptère) plus augmentation from all 10 TAG (Tactical Aviation Group) squadrons, CF5 photo recce aircraft, CC130 and CC137 airlift support and the Air Transportable Communications and Control Unit (ATCCU). 10 TAG aircraft flew 2,790 hours in support of the operation which continued until 31 Oct 90;
- **EX WINGED WARRIOR.** This live fire exercise in support of the Advanced Aviation Course was cancelled due to the Group's participation in two major peacekeeping operations;
- **FALLEX.** 10 TAG provided support personnel to this major 4 CMBG fall exercise;
- **Tire Fires.** During the spring of 1990, 10 TAG provided CH135 and CH136 helicopter support to the Hagersville tire fire, and a similar fire in St-Amable, Quebec; and
- **450 Squadron SERT Assault Helicopter (SAH) Flight.** The SAH flight was formed 1 Oct 90, and assumed responsibility for operational support to the RCMP Special Emergency Response team (SERT) 1 Nov 90.

Air Reserve Group: The Air Reserve Group was actively engaged in development and planning activity in support of directed growth and revitalization. During 1990-91 Air Reserve strength increased by 200 as had been authorized by NDHQ. Most of the expansion occurred in the Air Reserve Augmentation Flights that have been formed at Canadian Forces Air Bases. The Air Reserve Training Centre continued basic recruit training for officers and non-commissioned members as well as basic training in the aircraft technical trades. Canadian Forces Training System staff assisted with the design of new courses for the many new recruits joining the support trades. Training in French was introduced at Canadian Forces Base Bagotville.

Flying Training: During 1990-91, a total of 135 pilots graduated. Two Turks as well as two Jamaicans participated in this training. Up to 93 wings graduates of the Canadian Forces were provided with currency training by the Holdover Flight while awaiting operational training.

D. Canadian Forces in Europe

1. OBJECTIVE

To provide land and air forces to meet Canada's commitments to collective defence in Europe.

2. RESOURCE SUMMARIES

The Canadian Forces in Europe Activity accounts for 9.2% of total 1992-93 Defence Services Program expenditures and 4.8% of total person-years. It also accounts for 3.6% of total revenues of the Program.

Figure 23: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	420,869	5,465	448,412	7,051	451,395	8,236
Operations and Maintenance	447,666		477,600		481,641	
Operating Requirement	868,535		926,012		933,036	
Capital	292,082		351,369		217,561	
Total Requirement	1,160,617		1,277,381		1,150,597	
Less: Revenue credited to the Vote	14,181		14,387		14,947	
	1,146,436	5,465	1,262,994	7,051	1,135,650	8,236

This Activity's funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 36.3%; Operations and Maintenance 38.6%; and Capital 25.2%. Revenue is generated primarily from the rental of single and married quarters to Canadian Forces personnel, the sale of medical and hospital services to non-DND personnel and from the sale of meals to personnel not entitled to receive rations free of charge.

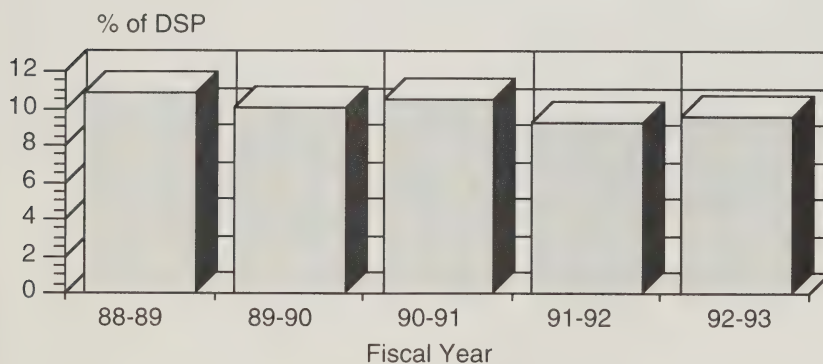
Figure 24 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1990-91. The explanation of change in overall net requirement of resources for the Defence Services Program, of which Canadian Forces in Europe is only one of eight activities, was provided on page 13.

Figure 24: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	451,395	8,236	417,422	7,887	33,973	349
Operations and Maintenance	481,641		450,907		30,734	
Operating Requirement	933,036		868,329		64,707	
Capital	217,561		407,979		(190,418)	
Total Requirement	1,150,597		1,276,308		(125,711)	
Less: Revenue credited to the Vote	14,947		15,252		(305)	
	1,135,650	8,236	1,261,056	7,887	(125,406)	349

Figure 25 displays Canadian Forces in Europe expenditures as a percentage of the Defence services Program for fiscal years 1988-89 through 1992-93.

Figure 25: Canadian Forces in Europe Expenditures as a Percentage of Total Program Expenditures



3. DESCRIPTION

Canadian Forces Europe comprises in-theatre combat and support formations which in time of crises or war will be under the full command of Commander Canadian Forces Europe who will transfer those portions of his authority to respective NATO Commanders in accordance with plans and agreements. In peace time, the Commander of Canadian Forces Europe exercises administrative control of in-theatre land, air and communications forces under the full command of Commanders Air Command, Force Mobile Command and Commander Canadian Forces Communications Command respectively as agreed to in Memoranda of Understanding between Commanders. Commander Canadian Forces Europe additionally exercises administrative control of Canadian Forces stationed in the Middle East and Cyprus.

Canadian Forces Europe is unique in the Canadian Forces since it is neither a single environmental command like Maritime Command, nor is it a strictly functional command such as Communication Command. Canadian Forces Europe is an integrated Command comprising major land, air, combat and support forces. The bulk of these forces are stationed in-theatre. The remainder are earmarked for deployment to Canadian Forces Europe from Canada in times of tension or war.

The headquarters for Canadian Forces Europe, 1st Canadian Division Forward and 1 Canadian Air Division, are located in Lahr. Units of the 1st Canadian Division Forward and the Air Division are garrisoned at Canadian Forces Europe's two bases, Lahr and Baden-Soellingen, located in the south-west corner of Germany.

Canadian Forces Europe also provides Canadian schools, recreation facilities and amenities to support its personnel.

4. RESOURCE JUSTIFICATION AND PERFORMANCE INFORMATION

Overview of Operations

Notwithstanding the enormity and rapidity of change that has taken place in eastern Europe during the past year, as well as the uncertainties of the future, the primary objective of operations and training within Canadian Forces Europe (CFE) is to maintain an appropriate level of readiness and to be able to conduct operations in the central region commensurate with the threat. To achieve this objective, all formations, bases and units must make best use of NATO and other national training areas and facilities. Notwithstanding, plans are proceeding to further reduce CFE manning in 1992-93 in accordance with previous announcements by the Minister of National Defence.

Training and Exercises: Canadian Forces Europe will continue to participate in national and NATO exercises, subject to operational and funding realities, to test the operational readiness and support capabilities of this Command. These exercises will, on occasion, include Canadian-based augmentees.

All Canadian Forces Europe formations, bases, units and elements will provide training support to the Canadian Forces Europe Junior Leadership School and in-service courses conducted in Europe. In addition, Canadian Forces Europe will continue to provide support to the army and air cadet programs conducted in-theatre.

The 1st Canadian Division is assigned to Allied Command Europe (ACE) within the Central Army Group region. The Division Forward consists of those elements based in-theatre. To achieve its aim, 1st Canadian Division Forward has a well established training program. The training cycle starts in October with individual annual refresher training. This carries on through sub-unit and specialist training, and progresses up to platoon, company and battalion/regimental training in the spring and summer. The climax is reached with formation level training, either independently under Canadian control or with NATO allies, in the late summer and early fall. Adventure training and professional advancement training are conducted throughout the year. Operational and administrative inspections are conducted during the October to January time period. 1st Canadian Division Forward will continue to exercise at all levels with allied formations to perfect interoperability standards, and will undergo Operational Readiness Test Program monitoring. The Division Forward will remain the main Canadian Forces representative at various international events such as: The Nijmegen Marches; the memorial ceremonies at Vimy Ridge and the Groesbeck War Cemetery; the Canadian Army Trophy tank gunnery competition between NATO Central Region forces; the French Commando course; the continuing parachute training with NATO armies; the Boesclager Reconnaissance Patrol Competition; and the participation in a number of small arms competitions.

To meet its objectives, 1 Canadian Air Division will continue to conduct air exercises and training. The Air Division will also take advantage of mutual training opportunities with Allied air forces, including the full range of NATO interoperability and combined air operation exercises. The Air Division and the supporting bases are normally subject to a National and a NATO tactical evaluation in alternate years.

Capital Projects: Major equipment programs affecting Canadian Forces Europe have been dealt with under Air Command, Mobile Command, and Communication Services requirements with the exception of:

	<u>\$ millions</u>
• Low Level Air Defence (see pages 91 and 109).	175.2
• Airfield Damage Repair Vehicles (see page 90).	3.6

Results of 1990-91 Operations

Canadian Forces Europe and the formations assigned to Supreme Allied Commander Europe (SACEUR), 1st Canadian Division Forward and 1 Canadian Air Division, maintained a qualified state of operational readiness through their programs of individual, collective and combined training with other NATO forces.

First Canadian Division Forward participated in many army group, corps and division level Command Post exercises, such as Exercise CACTUS JUGGLER 90 in Germany and the RITE SERIES of exercises in Canada. Many small unit level training and exercises were conducted with our various NATO allies. The armoured regiment competed in the International Canadian Army Trophy Tank Gunnery competition and the Boeselager Armoured Reconnaissance Platoon competition.

1 Canadian Air Division participated in eight NATO exercises, in addition to one STARFIGHTER exercise. Crucial areas of training were: individual skills such as nuclear, biological and chemical defence; explosive ordnance disposal and rapid runway repair; practising procedures for the transition from peace to war; and ensuring that each pilot flies at least 210 hours a year, which is the minimum required to maintain combat readiness.

4 Air Defence Regiment participated in the STARFIGHTER exercise, and, in preparation for support to 1 Canadian Division, the Regiment participated in the training cycle of 4 Canadian Mechanized Brigade Group culminating with the NATO fall exercises. A portion of the regiment also participated in Exercise BLAZING ARCHER in Gagetown, New-Brunswick.

OPERATION FRICTION: Canadian Forces Europe provided CF-18 aircraft, combat arms security elements and logistic support and personnel in support of Canadian Forces operations in the Persian Gulf.

To enhance the ability of CFE to support the formations assigned to SACEUR, plans for the operation of the two cadre third line formations, the Canadian Medical Group and 3 Canadian Support Group continued to be refined. The Command continued to upgrade its survival capability in the areas of nuclear, biological, chemical warfare defence and airfield damage repair. Overall, CFE made significant progress in the areas of operations and training. CFE will continue to train to meet its assigned roles and missions yet remaining flexible and ready to react to new ones.

E. Communication Services (Communication Command)

1. OBJECTIVE

To provide strategic communications and information systems to support the operational, administrative and logistic requirements of the Department of National Defence, the Canadian Forces and Emergency Government.

2. RESOURCE SUMMARIES

The Communication Services Activity accounts for 3.7% of total 1992-93 Defence Services Program expenditures and 4.1% of total person-years. It also accounts for 14.4% of total revenues of the Program.

Figure 26: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	241,156	4,715	233,226	4,777	236,439	4,716
Operations and Maintenance	159,927		125,494		122,694	
Operating Requirement	401,083		358,720		359,133	
Capital	121,434		147,041		139,063	
Total Requirement	522,517		505,761		498,196	
Less: Revenue credited to the Vote	56,992		59,654		47,772	
	465,525	4,715	446,107	4,777	450,424	4,716

This Activity's funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 46.2% Operations and Maintenance 30.6%; and Capital 23.2%. Revenue flows primarily from the cost-sharing agreement between the Canadian Forces and the United States Air Force regarding the sharing of communications facilities. Reserve requirements outlined in Figure 72 page 143 are included in the Activity totals.

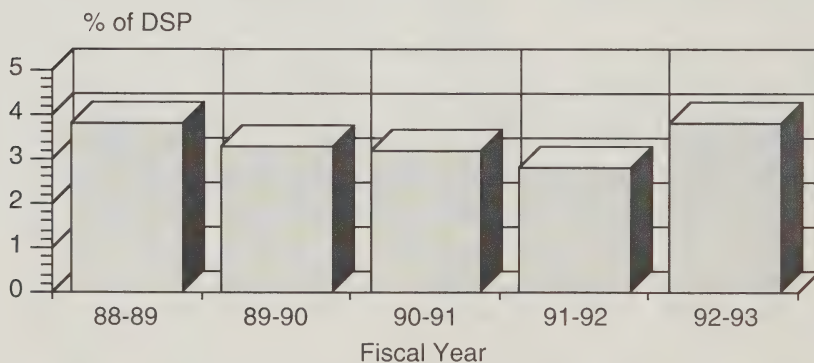
Figure 27 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1990-91. The explanation of change in overall net requirement of resources for the Defence Services Program, of which Communication Services is only one of eight activities, was provided on page 13.

Figure 27: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	236,439	4,716	232,902	4,611	3,537	105
Operations and Maintenance	122,694		87,002		35,692	
Operating Requirement	359,133		319,904		39,229	
Capital	139,063		109,254		29,809	
Total Requirement	498,196		429,158		69,038	
Less: Revenue credited to the Vote	47,772		48,238		(466)	
	450,424	4,716	380,920	4,611	69,504	105

Figure 28 displays Communication Services expenditures as a percentage of the Defence Services Program for fiscal years 1988-89 through 1992-93.

Figure 28: Communication Services Expenditures as a percentage of Total Program Expenditures



3. DESCRIPTION

While Communication Command Headquarters is centralized in Ottawa, Ontario, operational responsibility is decentralized to six regional Communication Groups headquartered in Canada at: Vancouver, British Columbia; Winnipeg, Manitoba; Trenton, Ontario; Ottawa, Ontario; St Hubert, Quebec; and Halifax, Nova Scotia; and Canadian Forces Europe Communication Group headquartered in Lahr, Germany. These groups are, in turn, responsible for two stations, 18 regular force communication squadrons, one regular force Line Troop, and 21 units of the Communication Reserve. In addition, the Supplementary Radio System Headquarters, collocated with Communication Command Headquarters, is responsible for six units.

Communication Command is responsible for strategic communications including national command and control and information services for the Department and the Canadian Forces, which are provided primarily through the operation and maintenance of the Automated Defence Data Network, a computer-based message-switching network. The system consists of three major computer-controlled nodes located at: Debert, Nova Scotia; Borden, Ontario; and Penhold, Alberta. The nodes switch information over high speed data circuits through 15 concentrator sites that provide access to more than 130 Canadian Forces installations in Canada and abroad. By international agreement, Communication Command systems interface with similar networks operated by Canada's NORAD, NATO, United Nations and Commonwealth partners.

Communication Command manages the Defence Telephone System which provides a wide range of telephone services to the Department including: the basic military telephone network, a Defence Secure Telephone; the Defence Telephone Network, which offers those services generally available to most business firms such as commercial direct distance dialling; Wide-Area Telephone Services; and access to the Government Telecommunications Agency intercity services.

As well, the Command provides Canadian Forces aircraft with worldwide voice and teletype communications via the Military Aeronautical Communications System, and also operates a nationwide system of message centres, and the Canadian Forces Warning and Reporting System, in support of Emergency Government operations.

The Communication Reserve, a component of the Primary Reserve, is assigned to Communication Command. The role of the Communication Reserve is to provide operationally trained communications personnel to enhance the war deterrence capability of the Canadian Forces, and to support the Regular Force in ongoing peacetime tasks and activities. Tasks include support to Maritime Command, Mobile Command, Canadian Forces Europe, Air Command, Communication Command, Canadian Forces Training System and NDHQ-controlled units. The Communication Supplementary Reserve, an element of the Supplementary Reserve, is assigned to Communication Command to provide additional readily available trained personnel in times of national emergency. These Reserves continue to provide excellent support to Regular Force units, frequently manning equipment alongside Regular Force personnel in the Total Force structure. The future structure of the Communication Reserve continues to evolve as part of the Canadian Forces Development Plan.

4. RESOURCE JUSTIFICATION AND PERFORMANCE INFORMATION

Overview of Operations

During the 1992-93 fiscal-year, Communication Command will continue to take advantage of new technologies and tariffs offered by the commercial carriers to improve communications systems and networks effectiveness and efficiency. Communication Command has embarked on a program to migrate as much as possible of the existing Command-wide inventory of analogue-based telecommunications circuits to digital based facilities. This will allow DND to benefit from the enhanced performance characteristics of digital based facilities as well as to benefit from the tariff cost savings as compared with analogue services.

Data systems usage will continue to grow as more and more Canadian Forces users are connected to the Integrated Data Network. As well, both common-user and special-user message handling systems will undergo equipment upgrades to improve efficiency and security.

Satellite ground systems will continue to have a significant impact of the Command's ability to provide communication services. The lease of an International Telecommunications Satellite (INTELSAT) ground terminal for five years plus the acquisition of two portable, user-operated International Maritime Satellite Communications Service (INMARSAT) terminals will enhance the Command's ability to provide communications services to the Canadian Forces in Canada and abroad.

Communication Command will continue to improve its current capability to extend strategic systems to the field commander as personnel and equipment are transferred to the gradually increasing inventory of 79 Communication Regiment. Organizational, procedural and policy developments will continue through the 1992-93 fiscal year. In addition, the basing location options for this unit will be closely examined.

Supplementary Radio System strategic communications support to the operations of the Canadian Forces will continue through this fiscal period.

Field operations and training, subject to operational requirements and funding realities, will emphasize CFCC's commitment to the Total Force concept. CFCC regular force and Communication Reserve personnel will participate in Militia concentrations, exercise RENDEZ-VOUS 92, exercise BELL BUOY, exercise ENCOUNTER EXPRESS, and exercise LETHAL STRIKE.

The Communication Reserve will continue to perform their roles of augmenting Regular Force communications operations and recruitment and training of Reserve personnel. The major collective training activity for Fiscal Year 1992-93 will be support to Mobile Command's exercise RENDEZ-VOUS 92 in May 1992. Approximately 250 Communication Reservists will augment deployed Mobile Command signal units as well as deployed communication units of Communication Command.

Capital projects planned or underway of 1992-93 include:

	<u>\$ millions</u>
• Tactical Command, Control and Communications System (see pages 91 and 132);	87.6
• Integrated Computer Communication Network (see page 91); and	8.1
• Narrowband Secure Voice Terminals (see page 92).	5.3

Results of 1990-91 Operations

Communication Command continued to operate and maintain the strategic communications systems of the Canadian Forces, enhancing operational effectiveness with equipment upgrades, procedural changes and circuit reconfigurations to the general purpose message switching service, the Automated Defence Data Network, and the special-user Canadian Supplementary Military Network. Three computer networks, namely the Canadian Forces Supply System, the Central Computation Pay System, and the CF-18 Data Management System, were successfully established on the Integrated Data Network.

The upgrade of the Defence Telephone System continued, with digital switches being installed at several Autovon Switching Centres as well as several base and station telephone exchanges. Emergency Government services continued to be upgraded with the installation of digital electronic exchanges. These changes will provide users with a greater choice of modern telephone features, faster diagnosis and repair, and wider subscriber access. Secure telephone services were improved and expanded with the continued procurement and wide distribution of Secure Telephone Units (STU-III).

Satellite ground communications systems played an important role in the enhancement of communications services in 1990-91. This was particularly evident in the extension of the strategic communication systems to our deployed forces in Operation FRICTION. The lease of three International Telecommunications Satellite (INTELSAT) ground terminals, combined with the use of the International Maritime Satellite Communication Services (INMARSAT) terminals owned by CFCC, ensured that Canadian Forces Commanders serving in the Gulf received world-wide telephone and message handling services. Satellite systems were also deployed in support of UN Peacekeeping and observer forces (Operation RECORD) and international emergency/disaster operations (Operations ASSIST and PRESERVE). Communication Groups continued to conduct training exercises using the INMARSAT systems in order to ensure sufficient personnel acquired operating expertise. Planning continued with interim communications requirements for Air Command's Forward Operating Locations in Canada's north.

In keeping with its commitment to improve its capability to extend strategic communications to the field commander, a cadre of 79 Communication Regiment, dedicated to the task of strategic communications restoration and extension to the field was formed in June 1990. 79 Communication Regiment will maintain a headquarters co-located with CFCC HQ in Ottawa during its developmental stages. As an initial function in the development of its concept of operations, members of the Regimental cadre participated in the Kingston-based Departure Assistance Group established to document, screen and train personnel proceeding to the Gulf on Operation FRICTION. The Persian Gulf crisis reinforced thinking that there is an urgent need for a fully capable 79 Communication Regiment.

Operational training and performance, in general, continued to be maintained at a high level. In-service and out-service training programs were used to full advantage and many hours of on-job training took place through the fiscal year. Regular and reserve force personnel participated in Operation FRICTION and several ongoing UN operations, internationally sponsored relief operations and major exercises.

The major training activity for the Communication Reserve was support to EXERCISE ON GUARD 90 at various locations throughout Canada. Four hundred and nine Communication reservists augmented Mobile Command Regular Force and Militia units at locations such as Wainwright Alberta; Petawawa, Ontario; and Gagetown, New-Brunswick.

During the past year, Communication Reserve units have been tasked to provide operational support to the Regular Force on a day to day basis. In most cases, this has seen Regular Force detachments being placed under command of the Communication Reserve unit, a practice that will become commonplace in the Total Force.

Consistent with the Reserve Force Revitalization Program, an increase in full-time support staff has been realized, and work continues to improve both Reserve facilities and the Communication Supplementary Ready Reserve capability.

CFCC completed restructuring of the Command Headquarters Reserve Branch in the continuing effort to support the revitalization of the Communication Reserve. Procedures continue to be refined in furtherance of Communication Reserve development. The Reserve Branch has increased its level of activity in the areas of Communication Reserve policy and plans development, individual training and CFCC Supplementary Ready Reserve capability development.

The Strategic Plan, developed in 1989 to better focus Command activities toward the attainment of CFCC tasks and missions, continued to be developed and pursued.

F. Personnel Support

1. OBJECTIVE

To provide personnel support services as appropriate for both the civilian and military components of the Department of National Defence in the areas of:

- personnel development - recruitment, training and development, military and civilian official Language Training, education and various human resources programs;
- personnel management - human resource planning and control, administration, and career assignment;
- personnel services - compensation, benefits, amenities, physical fitness, dependant education and pastoral support, employee well-being, employee assistance program (EAP), orientation and retirement planning programs, employment equity (EE) program; and
- health services - medical and dental.

2. RESOURCE SUMMARIES

The Personnel Support Activity accounts for 13.4% of total 1992-93 Defence Services Program expenditures and 16.8% of total person-years. It also accounts for 9.0% of total revenues of the Program.

Figure 29: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	850,721	19,274	896,810	19,655	882,933	19,710
Operations and Maintenance	292,103		271,343		272,771	
Operating Requirement	1,142,824		1,168,153		1,155,704	
Capital	128,712		115,853		189,703	
Grants and Contributions	432,035		401,864		417,980	
Total Requirement	1,703,571		1,685,870		1,763,387	
Less: Revenue credited to the Vote	35,806		34,755		36,449	
	1,667,765	19,274	1,651,115	19,655	1,726,938	19,710

This Activity's funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 49.9%; Operations and Maintenance 17.2%; Capital 7.6%; and Grants and Contributions 25.3%. Revenue is generated primarily from the rental of married quarters, the sale of medical and hospital services to non-DND personnel and from the sale of meals to personnel not entitled to receive rations free of charge.

Figure 30 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1990-91. The explanation of change in overall net requirement of resources for the Defence Services Program, of which Personnel Support is only one of eight activities, was provided on page 13.

Figure 30: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	882,933	19,710	867,306	19,730	15,627	(20)
Operations and Maintenance	272,771		280,599		(7,828)	
Operating Requirement	1,155,704		1,147,905		7,799	
Capital	189,703		162,301		27,402	
Grants and Contributions	417,980		380,903		37,077	
Total Requirement	1,763,387		1,691,109		72,278	
Less: Revenue credited to the Vote	36,449		37,055		(606)	
	1,726,938	19,710	1,654,054	19,730	72,884	(20)

3. DESCRIPTION

The Personnel Support Activity is organized around the delivery of three main services: training; medical and dental services; and personnel administration.

The Canadian Forces Training System is tasked with conducting training in the support classification and trades to meet operational needs of the Canadian Forces. Located at Trenton, Ontario, the Commander Canadian Forces Training System exercises control over five training bases: Borden and Kingston, Ontario; Chilliwack, British Columbia; Cornwallis, Nova Scotia; and St Jean, Quebec. These bases accommodate 18 basic training trades schools and three language schools. As well, the Canadian Forces Training System lodges and supports two of the three Military Colleges.

The Civilian Training and Development System (CTDS), a complementary system to the Canadian Forces Training System, responds to the training and development needs of the DND Civilian workforce. The CTDS functions in a decentralized mode compatible with DND's Command/Regional organization and line management structure. Corporate policy, priorities and guidelines pertinent to the CTDS emanate from the Assistant Deputy Minister (Personnel)/Chief Civilian Personnel. The training and development of civilian employees is clearly recognized as a sound investment in terms of effective human resource management. The funding required to develop and implement a comprehensive training program responsive to departmental needs is considered by Senior Management as an essential cost of doing business. To this end, the CTDS continues to be highly successful and will serve as the focal point for systematically addressing the challenges articulated in the Public Service 2000 Task Force on Training.

Medical and dental services are provided for military personnel at all Canadian Forces establishments. These services are extended to dependants of military personnel at some establishments as the situation demands. The services are normally provided by dedicated medical and dental resources supplemented as required by contractual arrangements with the civilian medical and dental care sector. Over the period 1989-90 through 1990-91, the daily non-effective rate (i.e. the number of persons per thousand population who were off-duty because of hospitalization) decreased significantly from the previous year (2.42) to 1.54. Similarly, the percentage of dentally fit Canadian Forces personnel increased from 82.7% to 87% for the same period.

Personnel administration functions include all Canadian Forces Recruiting Units, the three Military Colleges, the four officer professional development institutions in Kingston and Toronto, and Personnel Group at National Defence Headquarters. The Personnel Group at National Defence Headquarters encompasses two separate personnel systems, military and civilian as appropriate. The Group is responsible for personnel policy and administration, human resource planning and control, workforce adjustment, manpower distribution, career planning and development, union-management relations, employee grievance and appeal systems, collective agreements negotiation, health services, military and civilian training including academic upgrading, post graduate training, official languages training services, compensation and benefits, dependents' education, chaplain services and conditions of service.

4. RESOURCE JUSTIFICATION AND PERFORMANCE INFORMATION

Overview of Operations

Official Languages: The department's Official Languages (OL) program applies to and involves both the civilian employees and the military members. A Master Implementation Plan (MIP) for OL, approved by senior management, has led to the signing of a Letter of Understanding with the Treasury Board, in 1991. Implementation of the MIP is taking place in accordance with Sectoral Plans developed by Commands in the field and Groups at National Defence Headquarters.

Conditions of Service: The Conditions of Service data base implementation is on-going. A baseline data survey is expected to be completed in mid 1992; trials of the proposed data input form commenced in Nov 91. Procurement of the required ADP support is in progress, however, based on consultant estimates, it is anticipated that an additional \$30,000, for programming expertise, will be required in 1992-93.

Employment of Women: The percentage of women in the regular force has risen from 10.55% in April 91 to 10.62% by the end of Sep 91. The percentage of women in the reserve force is 21.20%. Women have been serving in combat arms and combat support units, with the exception of service in submarines since Feb 1989. In the land forces, while there are 34 women serving in the combat arms (6 Artillery and Military engineering officers and 28 NCM crewmen, field and air defence artillerymen and field engineers), the trend to date demonstrates that increasing numbers of women in combat support and combat service support occupations are being employed in mixed-gender units. The navy has 93 female officers and NCMs employed in the naval operations occupations and the air force has 1,293 female officers and NCMs, employed in air operations occupations. In the reserve force 684 female officers and NCMs serve in combat arms, and 272 female officers and NCMs serve in the naval reserves.

The Minister's Advisory Board on Women in the Canadian Forces, formed in 1990 following a Canadian Human Rights' Tribunal decision in Feb 89, completed its first year of service monitoring the implementation of Integration of Women in the Canadian Forces. The Board has reported that implementation is progressing satisfactorily.

Results of 1990-91 Operations

Canadian Forces Recruiting - Enrolment Statistics

Regular Force Officer Applicants	5,938
Regular Force NCM Applicants	18,372
Reserve Force Officer Applicants	625
Reserve Force NCM Applicants	8,251
Regular Force Officer Enrolments	1,285
Regular Force NCM Enrolments	5,972

NOTE: The department does not maintain targets or statistics on enrolment of women or visible minorities.

Individual Training: The results of the Individual Training System (ITS) Trainee Production Management System (TPMS) for Regular Force and Reserve personnel for fiscal year 1990-91 are as follows:

Courses	4,156
Intakes	57,657
Graduates	52,249
Success Rate	90.6%

NOTE: In addition to the centralized full time language training activities incorporated in the above statistics DND conducts military language training at the three Military Colleges and the decentralized second language training programs operated by individual Commands and National Defence Headquarters.

Education Upgrading and Second Career Training: National Defence provides for post secondary educational opportunities by means of contracts with the University of Manitoba and the University of Quebec at the University level and at Ahuntsic and Seneca College at the Community College level. In 1990-91 a total of 2,313 military personnel successfully completed 3,890 courses leading towards a degree, diploma or certificate within these institutions.

Employment Equity: The Department is currently conducting an Employment Equity review, in conjunction with the Canadian Human Rights Commission, and has implemented an Action Plan to address recommendations contained in the Task Force Report on Barriers to Women in the Public Service: "Beneath the Veneer". Since 1985, the total number of women has increased by 9.5 percent, whereas the departmental civilian population has declined by 2 percent. The departmental Employment Equity program has resulted in increased representation of women, aboriginal peoples, persons with disabilities, and visible minorities.

G. Materiel Support

1. OBJECTIVE

To provide materiel support services to the Canadian Forces in the areas of:

- research and development;
- engineering and maintenance;
- construction engineering and real property management;
- supply, procurement, storage, international programs, defence industrial policy, and quality assurance; and
- logistics doctrine and operations.

2. RESOURCE SUMMARIES

The Materiel Support Activity accounts for 6.7% of total 1992-93 Defence Services Program expenditures and 9.1% of total person-years. It also accounts for 0.6% of total revenues of the Program.

Figure 31: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	531,153	10,471	527,180	10,718	538,085	10,690
Operations and Maintenance	211,866		251,920		245,741	
Operating Requirement	743,019		779,100		783,826	
Capital	87,656		57,864		61,220	
Total Requirement	830,675		836,964		845,046	
Less: Revenue credited to the Vote	2,425		2,400		2,394	
	828,250	10,471	834,564	10,718	842,652	10,690

This Activity's funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 63.9%; Operations and Maintenance 25.5% and Capital 10.6%. Revenue is generated primarily from the sale of meals to personnel not entitled to receive rations free of charge.

Figure 32 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1990-91. The explanation of change in overall net requirement of resources for the Defence Services Program, of which Materiel Support is only one of eight activities, was provided on page 13.

Figure 32: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	538,085	10,690	547,329	11,569	(9,244)	(879)
Operations and Maintenance	245,741		249,659		(3,918)	
Operating Requirement	783,826		796,988		(13,162)	
Capital	61,220		85,843		(24,623)	
Total Requirement	845,046		882,831		(37,785)	
Less: Revenue credited to the Vote	2,394		2,625		(231)	
	842,652	10,690	880,206	11,569	(37,554)	(879)

3. DESCRIPTION

The Materiel Support Activity encompasses the ADM(Materiel) Group at National Defence Headquarters, the Defence Research Establishments and specific Canadian Forces field units associated with the planning, coordinating and delivery of support services in the areas of: defence research; engineering and maintenance; construction and properties management; supply services; and logistics doctrine and operations.

The task of defence research is to provide scientific and technological support to the Canadian Forces in respect of defence techniques, procedures and equipment. There are six Defence Research Establishments located across Canada.

Engineering and maintenance is concerned with the Life Cycle Materiel Management activities for all equipment in the Canadian Forces and their operational and maintenance support systems. Engineering starts at the Project Development Stage and continues through Project Definition and Project Implementation. Maintenance activities are concerned with the full In-Service Life of the equipment and weapon systems, including its disposal from the Canadian Forces inventory when no longer required. The equipment inventory ranges from ships, tanks and aircraft to communications, computer and electronic equipments as well as numerous test equipments. Eight field units are located in British Columbia, Alberta, Ontario and Quebec and are responsible for evaluation, testing and repair of defence materiel. Project management of the capital equipment projects during the Definition and Implementation stages is led and coordinated as part of the Engineering and Maintenance function.

Construction and properties management provide for the administration of all major construction projects, real property management and life-cycle management activities for the Canadian Forces infrastructure.

Supply services consist of five components:

- Procurement and Supply, which includes capital equipment procurement, national purchasing of support spares and services, and management of the National Defence inventory;
- Supply Systems, which includes the management of the Canadian Forces computerized supply system, the operation of four major supply depots, four ammunition depots and related field units;
- Quality Assurance, which includes quality assurance for defence production and equipment repair for Canadian contractor facilities, and the provision of such services under reciprocal agreements for or by foreign governments;
- International and Industry Programs, which includes addressing international materiel matters of interest to DND, responding to domestic industrial base issues, and serving as the focal point within Government for defence industrial preparedness planning; and
- Supply policy, which includes the provision of supply policy guidance and related planning, while ensuring that coordination takes place to effectively integrate long-term DND supply policies.

Logistics doctrine and operations staff provide coordination for policy, training standards and doctrine for the employment of combat service support elements of the Canadian Forces. These activities include providing operational information, advice and guidance on Combat Service Support development and structuring, logistics operations planning and training, and transportation operations planning and management.

4. RESOURCE JUSTIFICATION AND PERFORMANCE INFORMATION

Overview of Operations

The level of military capability provided by the Materiel Support Activity is to a large extent dependent upon the availability of trained specialist personnel to maintain an appropriate level of defence research and development (see page 162), to initiate and manage the capital acquisition projects required to effect the capital equipment program, to provide ongoing supply support, to provide engineering and maintenance services for in-service equipment and to operate the Canadian Forces Supply System.

The resource requirements identified for this Activity in fiscal year 1992-93 are required to:

- provide life cycle materiel management of major operational equipment including the engineering support, supply management, quality assurance and the warehousing and distribution for 1,200,000 line items of materiel in the Departmental inventory;

- initiate procurement and provide attendant legal, contractual and financial administration for approximately 14,000 capital and 40,000 operations and maintenance contracts to acquire new and replacement capital equipment and facilities, obtain contractual services and replenish inventory consumed in support of ongoing operations, engineering and maintenance, and research and development activities. Figure 33 displays the gradual increase in total active contracts from 47,000 in 1988-89 to 54,000 in 1992-93;
- provide project management for over 300 capital projects, including 26 Major Crown Projects in the proposal, definition or implementation phases, related to the acquisition of new equipment, the construction of new facilities and the conduct of engineering research and development. Figure 34 displays the increase in the number of Major Crown Projects from 20 in 1988-89 to 26 in 1992-93;
- provide construction engineering services associated with the life-cycle management for the infrastructure of Canadian Forces bases and stations;
- provide engineering, maintenance and supply services associated with 47 major repair and overhaul programs for existing fleets of ships, aircraft, military pattern vehicles and other operational equipment;
- operate 34 ADM(Materiel) field units which provide engineering, construction, maintenance, test, research, development, warehousing, and quality assurance services. These facilities include workshops, ranges, test establishments, laboratories and agencies;
- provide the research and development capability to support the acquisition of new equipment and the achievement of Departmental objectives;
- provide food services support, direction and planning for all aspects of food services to commands and all Canadian Forces bases and operational units.
- assess the capability and preparedness of the industrial base to sustain critical operational requirements and develop defence industrial policies and programs to achieve maximum benefit to National Defence in terms of industrial capabilities and support while contributing to the achievement of other national objectives; and
- provide the planning, coordination and technical control capability required by the integrated logistic support system to support the committed operational forces.

Figure 33: Total Active Contracts 1988-89 to 1992-93

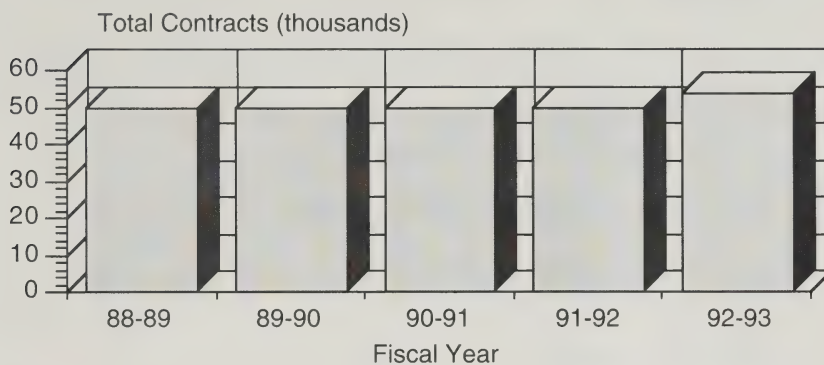
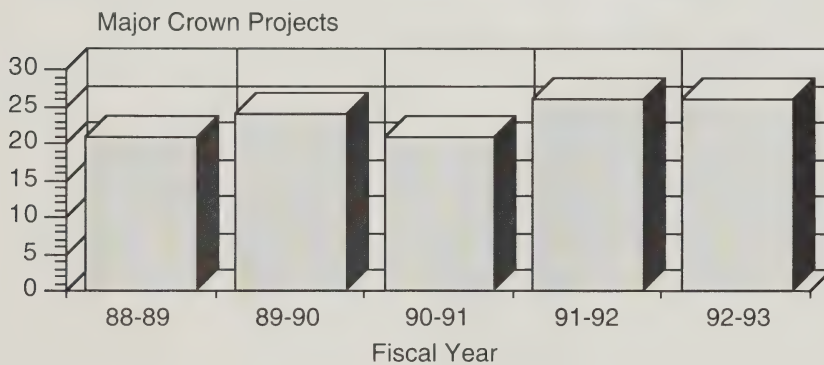


Figure 34: Major Crown Projects in Progress 1988-89 to 1992-93



H. Policy Direction and Management Services

1. OBJECTIVE

To provide overall direction and control to the Department of National Defence in the areas of:

- defence policy;
- financial, management, and legal services;
- direction to operational commands;
- emergency planning; and
- Canadian contributions to NATO.

2. RESOURCE SUMMARIES

The Policy Direction and Management Services Activity accounts for 5.7% of total 1992-93 Defence Services Program expenditures and 4.7% of total person-years. It also accounts for 13.0% of total revenues of the Program.

Figure 35: Activity Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	351,981	5,355	355,485	5,481	358,325	5,453
Operations and Maintenance	115,404		133,263		138,372	
Operating Requirement	467,385		488,748		496,697	
Capital	65,375		67,857		90,855	
Grants and Contributions	232,324		207,722		195,933	
Total Requirement	765,084		764,327		783,485	
Less: Revenue credited to the Vote	51,491		53,110		48,196	
	713,593	5,355	711,217	5,481	735,289	5,453

This Activity's funding estimate (not including Revenue) is allocated as follows: Personnel 46.0%; Operations and Maintenance 15.1%; Capital 8.5%; and Grants and Contributions 30.4%. Revenue is generated primarily from the sale of fuel to foreign governments and from the provision of educational services for which provincial grants and fees from non-DND personnel are received. Reserve requirements outlined in Figure 73 page 144 are included in the Activity totals.

Figure 36 summarizes the changes in financial requirements that occurred in 1990-91. The explanation of change in overall net requirement of resources for the Defence Services Program, of which Policy Direction and Management Services is only one of eight activities, was provided on page 13.

Figure 36: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91					
	Actual		Main Estimates		Change	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	358,325	5,453	320,827	5,028	37,498	425
Operations and Maintenance	138,372		133,536		4,836	
Operating Requirement	496,697		454,363		42,334	
Capital	90,855		31,950		58,905	
Grants and Contributions	195,933		235,780		(39,847)	
Total Requirement	783,485		722,093		61,392	
Less: Revenue credited to the Vote	48,196		47,659		537	
	735,289	5,453	674,434	5,028	60,855	425

3. DESCRIPTION

The Policy Direction and Management Services Activity encompasses the formulation and recommendation of defence objectives and policy options and the elaboration of government approved defence policy to provide overall direction for developmental planning in the Department and the management of the Defence Services Program. Equally important is the command and control function, within which the detailed operational, materiel, personnel, and financial preparations are made for times of crisis or war. This function also embodies the command and control of the "day-to-day" operations of the Canadian Forces by the Chief of Defence Staff. The Activity also includes the development, and general direction of management information systems, consulting, audit, evaluation, financial and accounting services within the Department. Finally, a Chief Review Services Branch which comprises the functions of program evaluation, internal audit and military review has been established at National Defence Headquarters. Coordination and planning of departmental review activities is reported directly to the Deputy Minister and the Chief of the Defence Staff.

NATO Contributions represent direct payments toward common NATO activities which consist of:

- NATO Military Budgets and Agencies. Canada's share of the cost of operating the various NATO International Military Headquarters, as well as those of certain NATO Agencies of which Canada is a member; and
- NATO Common Funded Infrastructure. Canada's share of the cost of constructing NATO military installations that are jointly used by various NATO nations.

The Canadian share of the funding for NATO common activities is calculated on a percentage basis for each of the various types of activities. These percentages are determined through negotiations between representatives of the various NATO nations. Confirmations of Canada's percentage shares of NATO common funding arrangements are subject to Cabinet approval for new undertakings or changes to existing arrangements. The terms and conditions for each type of contribution are detailed by the Department of National Defence and are subject to the approval of the Treasury Board of Canada.

The costs associated with these contributions are detailed at page 135.

Section III

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. FINANCIAL REQUIREMENTS BY OBJECT

Defence Services Program financial requirements by object are presented in Figure 37.

Figure 37: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Personnel			
Civil salaries and wages	1,219,578	1,200,365	1,236,503
Contributions to employee benefit plans	196,298	191,424	201,604
Other civilian personnel costs	47,269	45,887	77,227
Pay of the forces	3,460,686	3,396,472	3,350,813
Military terminal leave and severance pay	134,936	109,397	90,603
Other military personnel costs	256,780	251,708	271,367
Contributions to military pension funds	446,898	466,551	454,720
	5,762,445	5,661,804	5,682,837
Goods and Services			
Travel	466,367	403,434	417,475
Other transportation and communications	155,056	162,790	151,969
Information	32,231	33,020	26,213
Education of dependents	54,212	50,011	55,970
Janitorial and base support	152,208	133,619	149,097
Other professional and special services	480,940	454,287	444,813
Rentals	148,154	134,257	129,771
Buildings and works repair	258,839	223,625	193,680
Equipment repair	647,998	623,085	621,998
Spares and accessories	434,404	461,307	412,041
Fuel and electricity	297,895	291,320	375,074
Food and clothing	174,906	153,237	185,449
Other utilities, materials and supplies	317,311	342,311	322,565
Other subsidies and payments	36,182	33,256	35,564
	3,656,703	3,499,559	3,521,679
Total operating	9,419,148	9,161,363	9,204,516

Figure 37: Details of Financial Requirements by Object (continued)

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Capital			
Civil salaries and wages	10,176	9,183	7,589
Pay of the forces	35,264	36,229	32,690
Travel and transportation	16,491	17,869	20,353
Consultant services	13,748	17,407	32,002
Contract administration	38,246	37,857	42,004
Other professional and special services	67,982	75,482	101,708
Utilities, materials and supplies	-----	-----	8,150
Construction and acquisition of land, buildings and works	273,269	288,462	344,200
Constructions and acquisition of machinery and equipment	2,313,030	2,286,126	2,178,916
Custom duties and excise tax	4,114	43,687	35,232
Total capital	2,772,320	2,812,302	2,802,844
Transfer payments	664,359	609,586	613,913
Total program	12,855,827	12,583,251	12,621,273
Less: Receipts and revenues credited to the Vote	395,827	397,432	360,816
	12,460,000	12,185,819	12,260,457

2. PERSONNEL REQUIREMENTS

Figure 38: Details of Personnel Requirements (Civilian)

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91		
Management	133	151	152	61,500 - 138,300	82,687
Scientific and Professional					
Education	383	401	380	18,709 - 72,105	46,532
Engineering	450	450	440	28,856 - 78,176	58,634
Medical	2	2	1	52,408 - 111,560	80,291
Defence Scientific Services	594	595	580	23,676 - 125,100	59,433
Other	531	523	530	18,310 - 88,300	56,765
Administrative and Foreign Services					
Administrative Services	963	914	930	17,470 - 72,817	44,426
Computer System	570	520	541	22,310 - 73,032	44,986
Financial Administration	86	95	86	15,516 - 69,789	51,781
Information Services	57	60	59	17,329 - 65,839	43,448
Organization and Methods	96	100	103	17,121 - 70,600	48,948
Personnel Administration	292	289	278	16,390 - 67,273	46,963
Purchasing and Supply	326	321	300	16,292 - 70,600	48,619
Other	544	548	492	14,810 - 72,817	51,527
Technical					
Drafting and Illustration	520	529	530	19,852 - 51,443	35,498
Electronics	459	460	487	20,736 - 66,964	48,278
Engineering and Scientific	922	938	950	17,919 - 64,912	46,381
Technical Inspection	541	517	520	16,124 - 73,622	42,891
Ships Officers	164	180	169	25,218 - 67,311	40,907
General Technical	142	140	148	16,124 - 71,058	41,098
Other	59	61	62	13,679 - 73,622	34,189
Administrative Support	8,482	8,492	8,490	14,516 - 47,383	25,912
Operational					
Firefighters	710	739	703	28,471 - 56,462	38,568
General Labour and Trades	5,858	5,858	5,800	19,899 - 49,692	30,730
General Services	5,111	5,481	5,498	16,989 - 51,984	26,165
Heating, Power and Stationary Plant Ops	911	960	941	24,167 - 48,482	31,218
Hospital Services	218	298	304	17,218 - 42,340	23,836
Ship Repair	2,182	2,231	2,170	27,716 - 62,261	39,378
Ships Crews	217	220	220	28,044 - 39,744	34,779
Other	120	127	119	18,979 - 62,637	50,467
Term Employees (Casual Labour)	1,000	693	830		30,142
	32,643	32,893	32,813		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91		
Executive	1	1	1	113,600 - 165,500	--
Minister's Staff	16	16	16	0 - 91,800	47,083
Person-year Equivalents	2,858	3,107	3,791	13,825 - 48,647	24,871

* (See Notes next page)

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). Person-years may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule 1, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

NOTE: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

Figure 39: Details of Personnel Requirements (Military)

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1992-93
	Estimates	Forecast	Actual		Average
	1992-93	1991-92	1990-91		Salary Provision
General/Lieutenant General	8	9	9	106,400 - 125,100	124,317
Major-General	28	30	30	90,450 - 106,300	108,187
Brigadier-General	69	76	82	77,000 - 90,500	94,412
Colonel	330	365	370	65,450 - 76,850	78,095
Lieutenant-Colonel	1,184	1,156	1,139	64,044 - 68,172	67,945
Major	3,891	3,728	3,712	55,260 - 61,956	64,001
Captain	7,651	7,412	7,492	40,872 - 54,012	52,268
Lieutenant	2,983	3,107	3,303	22,296 - 36,828	33,297
Officer Cadet	1,999	2,235	2,541	10,320 - 16,992	13,474
Chief Warrant Officer	905	912	928	49,884 - 51,996	52,863
Master Warrant Officer	2,442	2,453	2,485	44,940 - 48,936	48,843
Warrant Officer	4,961	4,913	5,025	40,728 - 45,840	44,615
Sergeant	10,195	10,319	10,395	36,552 - 43,308	40,400
Corporal	31,053	33,087	33,002	31,812 - 40,572	36,660
Private	14,108	15,271	16,274	14,148 - 25,188	22,162
Total	81,807	85,073	86,787		

NOTE: The "Current Salary Range" column shows the salary ranges by rank with effective dates of 1 Jun 91 for Col and above and 1 Apr 91 for all other ranks. The salary range for General is not included since the Chief of Defence Staff salary is determined by Order in Council and is not published in Queen's Regulations and Orders. The salary ranges do not include provision for performance pay and rates of pay for the navigator, pilot, medical, dental and legal categories.

The "Average Salary Provision" column reflects the estimated base salary costs including allowance for annual increments, promotions and performance pay divided by the person-years for the rank. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution within each component underlying the calculations.

Figure 40: Person-Year Requirements by Activity

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Authorized Civilian Person-Years - Controlled by Treasury Board			
Maritime Forces	5,991	5,972	5,957
Land Forces in Canada	4,739	4,675	4,663
Air Forces in Canada	6,190	6,542	6,528
Canadian Forces in Europe	4	4	4
Communication Services	1,420	1,430	1,426
Personnel Support	5,604	5,587	5,572
Material Support	6,430	6,423	6,409
Policy Direction and Management Services	2,265	2,260	2,254
	32,643	32,893	32,813
Other Civilian Person-Years - Not Controlled by Treasury Board			
Personnel Support	2,858	3,107	3,791
Policy Direction and Management Services	17	17	17
	2,875	3,124	3,808
Planned Military Person-Years - Not Controlled by Treasury Board			
Maritime Forces	11,972	11,966	11,882
Land Forces in Canada	20,013	20,372	20,475
Air Forces in Canada	20,265	20,757	21,290
Canadian Forces in Europe	5,461	7,047	8,232
Communication Services	3,295	3,347	3,290
Personnel Support	13,670	14,068	14,138
Material Support	4,041	4,295	4,281
Policy Direction and Management Services	3,090	3,221	3,199
	81,807	85,073	86,787

3. CAPITAL EXPENDITURES

Defence Services Program capital expenditures by major category are presented in Figure 41. Capital expenditures make up 22.3% of the total Main Estimates of the Program.

Figure 41: Distribution of Capital Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Construction or acquisition of land, buildings and works	213,900	185,755	219,252
Ships	891,427	932,068	756,025
Ground Mobile Equipment	37,956	39,439	42,956
Military Pattern Vehicles	179,552	282,290	189,936
Aircraft and Engines	216,639	245,448	216,779
Armament	205,895	220,933	336,981
Ammunition and Bombs	203,108	340,273	309,859
Electronic/Communications Equipment	514,127	252,921	395,436
Special Training Equipment	7,521	1,981	8,535
Miscellaneous Technical Equipment	177,914	172,794	177,198
Research and Development	124,281	138,400	149,887
Total	2,772,320	2,812,302	2,802,844

Defence Services Program capital projects having total estimated costs in excess of \$1 million and which have received funding approval are listed in Figure 42. The "Previously Estimated Total Cost" column shows the total cost of the projects reported in previous Estimates. The "Currently Estimated Total Cost" column reflects the latest forecasts which do not exceed approved limits. Major changes between the project costs shown in this Plan and those shown in previous Expenditure plans are outlined on pages 95 to 97.

To improve the understandability and comprehensiveness of information reported on major capital and Major Crown Projects, the following applicable definitions are provided:

Government Projects - A departmental undertaking which is not a regular program activity, but involves the design and development of new programs, equipment, structures, or systems, and has above normal risk, is deemed to be a government project when:

- a. its estimated expenditure exceeds the project approval authority granted to the department by the Treasury Board*; or
- b. it is particularly high risk, regardless of estimated expenditure.

* When a high risk government project exceeds \$100 million in estimated expenditure, it is deemed to be a Major Crown Project.

Class A Estimate - This is the most accurate and comprehensive level of estimate, normally limited to items in production, or to immediate or repeat orders. It must be based on full production configuration data, or on enforceable schedules, or other legally binding instruments. Typically, a Class A Estimate would support a submission for increasing the quantities of deliverables for a project when the project is under contract and when a contract clause provides the basis for the estimate.

Class B Estimate - The scope of this estimate covers the design of all major systems and sub-systems together with production plans, site and installation investigations, special transportation requirements, labour market constraints, and outlines of all other project objectives. While less accurate than Class A, this estimate normally requires significant project definition work, frequently by means of a contract with the private sector and the participation of appropriate common service organizations.

Class C Estimate - The scope of this estimate covers the life-cycle costs of the preliminary solution to the statement of capability deficiency (SCD) including a preliminary analysis, in consultation with appropriate common service organizations, of sources of supply and production and technological readiness. It must be sufficiently accurate to justify investment decisions.

Class D Estimate - This is a rough estimate based on a comprehensive mission-related SCD which gives an approximation of final total project costs and project duration.

Preliminary Project Approval (PPA) - Treasury Board's authority to initiate a project in terms of its intended operational requirement, including approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project definition phase. Sponsoring departments are to submit for PPA only when the project's entire life-cycle scope has been examined and costed, normally to the Class C level, and when the cost of the Project Definition (PD) Phase has been estimated to the Class B level.

Effective Project Approval (EPA) - Treasury Board's approval of, and expenditure authorization for, the objectives of the project implementation phase. Sponsoring departments are to submit for EPA only when the scope of the project's life-cycle has been defined and where the estimates have been refined to at least the Class B level.

Delegated Authority (DA) - Delegated authority to the department by the Treasury Board for specific projects in accordance with prescribed financial limits.

Figure 42: Details of Major Capital Projects

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
Construction					
Goose Bay, Labrador					
Upgrade Airport and Facilities (B-EPA)					
(see page 97)	19,172	16,953	7,983	283	8,687
Halifax, Nova Scotia					
Military Police Station (A-EPA-DA)	-----	1,900	1,150	750	-----
Greenwood, Nova Scotia					
Hangar Extension (B-EPA-DA)	-----	5,204	145	2,751	2,308
Gagetown, New Brunswick					
Combat Training Centre (A-EPA) (see page 95)	67,261	61,109	52,933	5,000	3,176
Moncton, New Brunswick					
Supply Depot - (A-PPA)	3,026	3,026	330	365	2,331
Bagotville, Quebec					
Aircraft Hangar - (A-EPA) (see page 95) . .	2,128	25,058	3,328	9,711	12,019
Chicoutimi, Quebec					
Naval Reserve Division (A-EPA)	-----	10,269	2,785	6,657	827
Rivière-du-Loup, Quebec					
Armoury - (B-PPA-DA)	-----	1,136	200	600	336
Rimouski, Quebec					
Naval Reserve Division (B-PPA)	-----	1,900	158	379	1,363
Quebec City, Quebec					
Fleet School - (B-PPA)	-----	5,889	1,332	4,557	-----
St. Malo Armoury (A-EPA) (see page 95) .	1,897	17,490	2,267	10,691	4,532
St. Jean, Quebec					
Cadet Mess Facilities - (B-EPA) (see page 95)	2,351	13,313	3,446	9,424	443
Ottawa, Ontario					
Peace Keeping Monument (A-EPA-DA)					
(see page 95)	1,500	2,150	1,160	990	-----
Petawawa, Ontario					
Ammunition Storage Facility - (B-PPA) . . .	-----	3,450	160	2,300	990
1 RCR Operations and Training Facility					
(A-EPA) (see page 95)	23,898	18,633	13,252	5,381	-----
1 RCR Single Quarters (A-EPA)	-----	13,350	10,675	2,675	-----
Jr Ranks Dining Hall (B-EPA)	-----	10,348	3,889	6,373	86

Figure 42: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
Construction (continued)					
Kingston, Ontario					
Naval Reserve Division (B-EPA-DA)	7,044	7,038	5,691	1,152	195
Borden, Ontario					
Ammunition Storage Facility (B-EPA) (see page 95)	26,179	15,892	12,692	3,200	-----
Vehicle Maintenance Training Complex (B-EPA) (see page 95)	1,881	21,479	4,541	9,173	7,765
Canadian Forces Medical Services School (B-EPA) (see page 95)	3,329	33,099	5,245	14,200	13,654
London, Ontario					
Naval Reserve Division (B-PPA) (see page 96)	9,385	1,714	492	800	422
Meaford, Ontario					
Militia Training and Support Center - Design Phase (B-PPA) (see page 96)	7,720	11,103	10,189	899	15
Moose Jaw, Saskatchewan					
J-85 Engine Test Facility (B-EPA-DA) . . .	-----	6,751	517	4,235	1,999
Calgary, Alberta					
Land Maintenance Facility (A-EPA) (see page 95)	2,170	30,220	8,729	10,500	10,991
Esquimalt, British Columbia					
New Facilities for the CF Maritime Experimental and Test Ranges (CFMETR) (A-EPA)	19,958	20,241	12,412	3,500	4,329
Chief Petty Officer and Petty Officers Mess and Quarters (B-EPA) (see page 95)	1,203	11,507	3,481	7,926	100
New Facilities for the Fleet Maintenance Group - (B-EPA) (see page 95)	1,476	14,451	4,131	10,320	-----
Alert, N.W.T.					
New Power Plant Complex (A-EPA-DA) . .	9,144	9,090	6,747	1,904	439
Various Locations					
Infrastructure Adjustment Program - (B-PPA)	19,109	19,109	11,333	7,776	-----

Figure 42: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
Equipment					
Ships					
Support Vessels for the CF Maritime and Experimental and Test Ranges (A-EPA) ..	29,548	28,551	26,089	1,181	1,281
Towed Array Sonar System (B-EPA) (see page 126)	121,544	118,329	42,903	11,961	63,465
Canadian Patrol Frigate (incl. Phase II) (B-EPA) (see pages 96 and 101)	9,329,571	9,274,241	5,849,103	695,164	2,729,974
Tribal Class Update and Modernization Project (A-EPA) (see page 104)	1,418,757	1,418,410	989,053	134,307	295,050
Mine Countermeasures Vessels for the Naval Reserve Phase I (A-PPA)	27,405	27,405	27,405	-----	-----
Military Pattern Vehicles					
Armoured Engineering Vehicle (B-EPA) ..	32,189	30,911	28,630	1,056	1,225
Airfield Damage Repair Vehicles (B-EPA) (see page 96)	38,648	33,219	27,326	3,607	2,286
Heavy Logistics Vehicle Wheeled (B-EPA) (see page 120)	382,568	385,370	335,465	24,707	25,198
Militia Light Armoured Vehicle (B-EPA) (see pages 97 and 124)	201,301	178,094	125,811	20,520	31,763
Aircraft and Engines					
CF-18 Fighter Aircraft (B-EPA) (see pages 96 and 106)	4,902,008	4,890,846	4,806,145	20,590	64,111
New Shipborne Aircraft - (A-PPA)	77,241	77,241	77,241	-----	-----
New Search and Rescue Helicopter Study (B-PPA-DA)	-----	9,439	5,758	3,681	-----
CF-18 External Fuel Tanks (B-EPA)	71,065	66,220	42,535	19,835	3,850
Pylon Equipment - CF-18 (B-EPA) (see page 96)	55,488	45,752	41,852	2,330	1,570
Tactical Transport Tanker (A-EPA) (see page 130)	359,613	359,613	208,936	36,165	114,512
Standardize Administrative Flight Services (A-EPA)	17,125	16,906	14,496	2,410	-----
J85 Engine Test Equipment (A-EPA-DA) ..	5,613	5,613	4,813	350	450
Arctic and Maritime Surveillance Aircraft (B-EPA) (see pages 97 and 122)	257,047	230,434	168,322	33,308	28,804
CH 135 Auxiliary Fuel Tanks (A-EPA-DA) (see page 97)	9,388	7,705	5,098	2,607	-----

Figure 42: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
Equipment (continued)					
Armament					
Artillery Improvement Program (B-EPA) . .	40,411	39,839	32,070	6,493	1,276
Low Level Air Defence (B-EPA) (see pages 96 and 109)	1,126,409	1,113,523	687,742	175,223	250,558
Small Arms Replacement Project (B-EPA) (see pages 96 and 112)	352,811	338,553	284,009	10,689	43,855
Replacement Electronic Warfare System - DDH 280 (A-EPA)	57,000	57,000	48,239	3,712	5,049
Short Range Anti-Armour Weapons - (B-PPA)	13,300	13,300	9,855	3,445	-----
Long Range Anti-Armour Weapons (B-EPA)	41,094	40,742	31,167	7,534	2,041
Phalanx Close-In Weapon Systems (B-EPA)	39,500	36,347	25,047	3,709	7,591
Electronic and Communication Equipment					
Electronic Support and Training Systems - (B-PPA)	5,352	5,852	5,049	803	-----
Secure Telephone System - Phase I (A-EPA)	8,824	8,824	4,907	690	3,227
North American Air Defence Modernization (B-PPA) (see page 114) . . .	1,214,818	1,217,619	796,175	148,185	273,259
Sub-Surface Acoustic Surveillance System - (A-PPA)	2,806	2,806	154	2,206	446
Tactical Command, Control and Communications System (B-EPA) (see pages 96 and 132)	96,094	1,899,489	80,871	87,588	1,731,030
Base ADP Project (A-EPA)	55,619	55,619	12,271	18,002	25,346
Tactical Air Navigation System Replacement (B-EPA)	44,025	45,070	40,415	2,119	2,536
Fleet Satellite Communications System (A-EPA)	25,386	25,338	21,004	1,125	3,209
High Frequency Aircraft Radios (A-EPA) .	20,520	19,823	15,469	1,405	2,949
Ultra High Frequency Radio Transceivers (B-EPA)	20,486	20,465	17,710	1,764	991
Integrated Computer Communication Network (A-EPA)	55,689	58,202	44,124	8,132	5,946
Ship Repair Unit Information System (A-EPA)	7,036	7,030	3,283	50	3,697
Replacement Sonobuoys, Recurring (A-EPA-DA)	-----	-----	-----	18,000	-----
Restricted Access System (A-EPA)	23,505	23,505	10,468	1,893	11,144
Automated Data for Aerospace Maintenance (A-EPA)	14,040	14,040	9,525	514	4,001
CF Supply System Upgrade - (B-PPA) . . .	31,285	31,285	16,657	13,131	1,497
New CF Pay System (A-EPA)	31,144	29,549	14,970	4,732	9,847
Goose Bay Area Surveillance Radar (A-EPA-DA)	1,648	1,620	1,299	196	125

Figure 42: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
Equipment (continued)					
Electronic and Communication					
Equipment (continued)					
Meteorological Equipment Replacement					
(A-EPA-DA)	5,000	4,960	3,728	171	1,061
Search and Rescue Satellite (A-EPA)	42,623	44,254	41,027	3,021	206
Land Tactical Electronic Warfare					
Improvements (B-EPA)	83,209	78,543	3,560	10,000	64,983
Night Observation Device - Long Range					
(A-EPA)	62,909	61,429	41,518	6,230	13,681
Avionic Navigation and Communication					
Equipment CC-109 (A-EPA)	12,365	11,759	11,559	200	----
Military Personnel Information System					
Upgrade (A-EPA)	4,831	4,831	3,616	387	828
CF-5 Radar Altimeter (A-EPA-DA)	8,600	8,600	5,441	1,540	1,619
CF-5 Avionics Update (A-EPA)					
(see pages 96 and 128)	113,407	102,098	36,355	28,805	36,938
Night Vision Goggles (B-EPA)	22,254	21,447	20,217	1,230	----
Mark XII IFF System (B-EPA)	7,750	7,449	7,145	285	19
ADP - Proof and Experimental Test					
Establishment (A-EPA)	2,616	2,616	2,052	276	288
Quality Assurance Management Information					
System (B-EPA)	9,998	9,982	1,138	2,244	6,600
Aircrew Night Vision Goggles (A-EPA) . . .	21,366	19,650	14,674	1,100	3,876
Additional Computer for Data Center					
Ottawa (B-EPA) (see page 97)	25,514	18,714	16,646	1,252	816
Main Operating Base Training Radars					
(B-EPA)	63,915	59,415	36,638	12,686	10,091
Security measures for ANIK E Series of					
Satellites (B-EPA-DA)	7,571	7,570	5,927	555	1,088
Computer Assisted Electronic Training					
(A-EPA)	18,827	18,827	867	4,820	13,140
Interactive Graphics Display System					
(A-EPA)	7,962	7,962	4,236	663	3,063
Narrowband Secure Voice Terminals					
(A-EPA)	----	24,958	3,591	5,292	16,075
Helicopter Towed Array System (A-EPA) .	40,070	36,602	18,704	11,305	6,593
National Materiel Distribution System					
(B-EPA-DA)	6,909	6,909	256	4,636	2,017
Electronic Support Measures for Ships					
(A-EPA-DA)	9,899	9,899	5,804	621	3,474
Reserve Pay System (A-EPA)	15,766	15,766	8,147	5,446	2,173
Canadian Government Cataloguing System					
(B-EPA-DA)	----	7,649	100	5,257	2,292
Submarine Towed Array Sonar (A-EPA-DA)	9,600	9,594	3,300	4,800	1,494

Figure 42: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
Equipment (continued)					
Helicopter Self-Protection Equipment					
- Phase I (A-EPA-DA)	2,474	2,474	1,248	172	1,054
CC130 Self-Protection Equipment					
(A-EPA-DA)	5,420	5,338	3,933	1,105	300
CF-18 Radar Upgrade (A-EPA)	71,970	71,970	49,698	5,200	17,072
Helicopter Precision Approach Aid					
- Phase I (B-EPA-DA)	-----	1,293	67	420	806
Miscellaneous Equipment					
Diving Breathing Apparatus (A-EPA-DA) .	5,007	4,879	4,771	108	-----
Chemical Defence Protective					
Ensembles - Aircrew (B-EPA-DA)	9,610	9,610	7,119	50	2,441
General Service Chemical Warfare					
Clothing (B-EPA)	15,000	15,000	14,194	806	-----
Nuclear, Biological and Chemical Masks					
(A-EPA)	49,020	49,000	9,970	10,270	28,760
Capital Equipment CFB Chatham - Units'					
Relocation (A-EPA) (see page 96)	14,430	10,973	9,106	1,337	530
Decontamination Apparatus	-----	2,261	1,045	1,216	-----
Militia Winter Clothing and Equipment					
(A-EPA) (see page 97)	13,900	31,508	13,209	7,560	10,739
Artillery Survey Gyro Orienter (B-EPA-DA)	9,288	9,288	-----	500	8,788
Nuclear Emergency Response Team					
(B-EPA-DA) (see page 97)	8,227	6,122	3,736	2,386	-----
Depot Equipment Project (B-EPA)					
(see page 97)	18,396	20,581	13,590	2,674	4,317
Social Insurance Number Replacement					
(B-EPA-DA)	-----	3,075	72	2,406	597
Ammunition and Bombs					
Replacement Ammunition Sea Recurring					
(A-EPA-DA)	-----	-----	-----	18,000	-----
Replacement Ammunition Land Recurring					
(A-EPA-DA)	-----	-----	-----	139,500	-----
Replacement Ammunition Air Recurring					
(A-EPA-DA)	-----	-----	-----	8,000	-----
Small Calibre and Miscellaneous					
Ammunition (A-EPA-DA)	-----	-----	-----	34,000	-----
CF-18 Air to Air Missiles (A-EPA)					
(see page 108)	340,487	338,039	306,672	5,275	26,092
Mark 48 Torpedoes (B-EPA)	82,807	81,510	80,405	1,105	-----
Torpedo Replacement (B-EPA)	127,512	127,512	121,728	2,596	3,188

Figure 42: Details of Major Capital Projects (continued)

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31, 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
Development					
Advanced Development Model Canadian Naval Electronic Warfare Set (A-EPA) . . .	41,909	40,559	2,954	6,613	30,992
Nato Improved Link Eleven - Design and Development Sub-Phase I (B-PPA-DA) . .	-----	2,396	-----	241	2,155
Improved Sonar Data Processing System (A-EPA)	13,483	13,483	13,253	228	2
Towed Array Sonar System - R&D (A-EPA)	30,601	30,837	29,305	243	1,289
Signal Processor (A-EPA)	21,124	21,124	19,825	231	1,068
Infrared Search and Target Designation System (A-EPA)	37,202	36,477	32,568	700	3,209
Variable Depth Sonar Hoist (A-EPA-DA) .	1,430	1,430	1,292	84	54
Rocket Boosted Target (A-EPA-DA)	7,082	7,082	6,803	279	-----
Welding Procedures for Submarine Fabrication (A-EPA-DA)	5,332	5,342	1,867	1,010	2,465
Sensor for Towed Array Sonar Systems (A-EPA-DA)	3,255	3,329	2,807	284	238
Next Generation Signal Processor (A-EPA)	18,238	17,273	4,910	4,810	7,553
Advanced Shipboard Command and Control Technology (A-EPA-DA)	8,160	7,776	-----	1,382	6,394
Engineering Design Model - AN/SOS-510 Active Sonar (A-EPA)	22,496	22,513	21,420	700	393
Shipborne Helicopter Recovery System (A-EPA-DA)	3,321	3,382	2,657	189	536
Helicopter Acoustic Processing System (A-EPA-DA)	9,791	9,791	8,942	849	-----
Sea King Helicopter Integrated Navigation System (A-EPA-DA)	8,714	8,714	8,256	87	371
Flechette Anti-Tank Warhead (A-EPA-DA)	4,553	4,553	4,294	259	-----
Advanced Propulsion Technology Demonstration (A-EPA-DA)	7,281	7,287	4,532	1,342	1,413
Artillery Regimental Data System Advanced Development Model (A-EPA)	24,140	22,787	130	827	21,830
High Rate Extremely High Frequency Technology (A-EPA)	48,101	45,200	25,562	9,725	9,913
Space-Based Radar Technology (A-EPA) . .	47,576	45,851	17,483	8,290	20,078
NATO ADA Programming Support Environment (A-EPA-DA)	4,958	5,146	3,433	282	1,431
DREA Computer Facility (A-EPA)	12,109	11,720	8,780	2,056	884

4. EXPLANATION OF MAJOR CHANGES IN CAPITAL PROJECTS

Major changes in the total project costs for projects listed in Figure 42 are described below.

	<u>PREVIOUSLY ESTIMATED TOTAL COST</u> (\$000)	<u>CURRENTLY ESTIMATED TOTAL COST</u> (\$000)
The estimated total cost of the following eight projects represented the funds required to complete the design phase of each project. The currently estimated cost updates the project cost to reflect full project approval for implementation:		
Calgary Land Maintenance Facility,	2,170	30,220
Esquimalt Chief Petty and Petty Officers' Mess and Quarters,	1,203	11,507
Borden Vehicle Maintenance Training Complex,	1,881	21,479
Borden CF Medical Services School,	3,329	33,099
St-Jean Cadet Mess Facilities,	2,351	13,313
Valcartier St. Malo Armoury,	1,897	17,490
Bagotville Aircraft Hangar, and	2,128	25,058
Esquimalt, New Facilities for the Fleet Maintenance Group.	1,476	14,451
Gagetown Combat Training Centre: The change between the previous and current estimated total cost is attributed to a revised estimate by the contractor and currency fluctuations.	67,261	61,109
Borden Ammunition Storage: The change between the previous and current estimated total cost is attributed to construction contract award at a lower value than was anticipated.	26,179	15,892
Ottawa Peacekeeping Monument: The change between the previous and current estimated total cost is attributed to a change in the scope of work.	1,500	2,150
Petawawa 1 RCR Operations and Training Facility: The change between previous and current estimated total cost is attributed to construction contract award at a lower value than was anticipated.	23,898	18,633

4. EXPLANATION OF MAJOR CHANGES IN CAPITAL PROJECTS (CONTINUED)

	PREVIOUSLY ESTIMATED <u>TOTAL COST</u> (\$000)	CURRENTLY ESTIMATED <u>TOTAL COST</u> (\$000)
London Naval Reserve Division: The change reflects the correction of last year's published information for the approved portion of the project.	9,385	1,714
Militia Training and Support Center - Meaford: The increase in the total estimated cost reflects the approval of the detailed design phase of the project.	7,720	11,103
Canadian Patrol Frigate: Decrease in cost due to revised estimate for future years inflation.	9,329,571	9,274,241
CF-18 Fighter Aircraft: Decrease in cost due to revised estimate for future years inflation.	4,902,008	4,890,846
Airfield Damage Repair Vehicles: Decrease in cost due to removal of contingency funds and Federal Sales Tax.	38,648	33,219
Low Level Air Defence: Decrease in cost due to the elimination of the Federal Sales Tax.	1,126,409	1,113,523
Small Arms Replacement Project: Decrease in cost due to removal of contingency funds and to contract price of optical sight being less than estimates.	352,811	338,553
Tactical Command, Control and Communications System: Increase reflects implementation phase. Previous cost included definition phase only.	96,094	1,899,489
Pylon Equipment - CF-18: Decrease in cost due to reduced contingency funds and deletion of Federal Sales Tax.	55,488	45,752
CF-5 Avionics Update: Decrease in cost due to reduction in fleet requirements.	113,407	102,098
Capital Equipment CFB Chatham - Units' Relocation: Decrease in cost due to the anticipated reduction in the requirements of radar spares and contingency funds.	14,430	10,973

4. EXPLANATION OF MAJOR CHANGES IN CAPITAL PROJECTS (CONTINUED)

	PREVIOUSLY ESTIMATED <u>TOTAL COST</u> (\$000)	CURRENTLY ESTIMATED <u>TOTAL COST</u> (\$000)
Additional Computer for Data Center Ottawa: Decrease in cost due to revised costing based on actual contract values, and reduced travel and training requirements.	25,514	18,714
Militia Winter Clothing and Equipment: Increase in cost due to approval of second phase of the project.	13,900	31,508
Upgrade Airport and Facilities - Goose Bay, Labrador: Decrease in cost due to reduced requirements for vehicles and communications equipment.	19,712	16,953
Nuclear Emergency Response Team: Reduction in cost due to removal of contingency funds and Federal Sales Tax.	8,227	6,122
Depot Equipment Project: Increase in cost due to increased cost of Depot material control systems.	18,396	20,581
Militia Light Armoured Vehicle: Decrease in cost due to revised inflation and elimination of Federal Sales Tax.	201,301	178,094
Arctic and Maritime Surveillance Aircraft: Reduction in cost due to removal of Federal Sales Tax.	257,047	230,434
CH 135 Auxiliary Fuel Tanks: Decrease in cost due to actual contract price being less than estimate and deletion of Federal Sales Tax.	9,388	7,705

5. DETAILS ON MAJOR CROWN PROJECTS

Introduction

The purpose of this section is to provide detail for Major Crown Projects that have received Treasury Board effective project approval and for which DND has been identified as the lead department. This reporting will include an overview, lead and participating departments, major milestones, cost summary, and general information on the attainment of non-military objectives.

Overview

The overview will provide brief background material on the purpose or rationale for the project, as well as provide major approval and acquisition milestone information.

Lead and Participating Departments

The purpose of this section is to provide the name of the lead department sponsoring the Major Crown Project. Also included are the names of the departments whose mandate, programs, or other responsibilities require it to undertake specific project responsibilities.

Major Milestones

This section refers to the selection of the dates on which key events or decision points are expected to occur. These timed events are part of the planning-programming-implementation process by which the achievement of the project management schedule is controlled.

Cost Summary

This segment will identify the costs involved in bringing a "Prime Mission Asset" (e.g. aircraft) up to operating capability (steady-state operations), as well as provide an estimate of the additional annual steady state costs likely to be incurred during the course of on-going operations.

Costs necessary to achieve operating capability encompass the total estimated cost of the "Prime Mission Asset" in addition to the total estimated costs of those associated projects which have been approved solely to provide infrastructure and support for the "Prime Mission Asset". These costs are non-recurring, reflect anticipated cash flows and are stated in budget year dollars (years during which actual expenditures occur).

The steady-state costs represent an estimate of the incremental annual recurring Personnel, Operations and Maintenance (PO&M) costs for the "Prime Mission Asset" and associated projects. These PO&M costs are expressed in 1992-93 dollars and represent average allocated annual costs.

Non-Military Objectives

Industry, Science and Technology Canada (ISTC), the Department of Western Economic Diversification Canada (WEDC), the Atlantic Canada Opportunities Agency (ACOA), and the Federal Office of Regional Development - Quebec (FORD(Q)) are responsible for implementing the government's policy of fostering long-term industrial and regional development with respect to Federal Government procurement activity. ISTC pursues its mandate on a national basis, while the Department of Western Economic Diversification and the Atlantic Canada Opportunities Agency have parallel responsibilities in their respective geographic regions of interest. In addition to its national mandate, ISTC is responsible for promoting regional economic development in Ontario. Finally, the newly created Federal Office of Regional Development, Quebec (FORD(Q)) is responsible for promoting regional economic development in Quebec. This segment will identify the non-military objective benefits under contract in defence projects. Not all projects contract for industrial benefits in a like manner, hence the information reported herein is expressed in various formats according to specific individual arrangements.

This section contains the following Major Crown Projects:

<u>Projects</u>	<u>Page</u>
• Canadian Patrol Frigate	101
• Tribal Class Update and Modernization	104
• CF-18 Fighter Aircraft	106
• CF-18 Air-to-Air Missiles	108
• Low Level Air Defence	109
• Small Arms Replacement	112
• North Warning System, Forward Operating Locations, and Canadian Coastal Radar Components of North American Air Defence Modernization	114
• Maritime Air/Sea Torpedo	118
• Heavy Logistic Vehicle Wheeled	120
• Arctic and Maritime Surveillance Aircraft	122
• Militia Light Armoured Vehicle	124
• Canadian Towed Array Sonar System	126
• CF-5 Avionics Update	128
• Tactical Transport Tanker	130
• Tactical Command, Control and Communications System	132

Canadian Patrol Frigate (CPF) Project

1. Overview

In 1983, the Government approved the procurement of six HALIFAX Class Frigates to replace the aging ST LAURENT Class Destroyers.

On 29 July 1983, following a competitive contract definition phase, a contract was signed with Saint John Shipbuilding Limited to supply six ships, shore facilities and related support to the Canadian Forces.

An increase in the work scope of the CPF Project from six to twelve ships was approved on 17 December 1987 with a contract amendment being signed on 29 December 1987. The last ship is expected to be delivered by the end of 1996. The contract specifies that \$4.4 billion (1987-88 dollars) in industrial benefits is to be achieved between 1983 and 1997.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Supply and Services Canada
- Third Parties: Industry, Science and Technology Canada
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development - Quebec
Atlantic Canada Opportunities Agency

3. Major Milestones

- Contract Award Jul 1983
- Contract Amendment - Increase in the Work Scope Dec 1987
- Delivery of First Ship Jun 1991
- Delivery of Last Ship Sep 1996

4. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 43: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
CPF Project	9,274,241	5,849,103	695,164	2,729,974

Once the ships are fully operational, the incremental recurring annual Personnel, Operations and Maintenance (Vote 1) costs attributable to the 12 ships are estimated to be \$43.4 million.

5. Non-Military Objectives Related to the CPF Project

The contractor has committed to achieve the following industrial benefits:

	1987-88 \$ <u>millions</u>
Direct Canadian content	3,289.0
Offsets	<u>1,120.0</u>
Total	4,409.0

Included in the above totals are regional commitments as follows:

Region

Atlantic	1,584.0
Quebec	1,338.0
Ontario	662.0
Western	<u>106.0</u>
Total	3,690.0

The contractor is free to achieve the balance of his total commitment anywhere in Canada.

In addition, the contractor committed to the following:

- the establishment of a continuous and autonomous Canadian capability in warship and warship systems production, including combat systems design, integration and testing, and in program management; and
- the integration of two or more major electronic subsystems, including the software, to be carried out by one or more Canadian-controlled companies.

Research and Development: Within the total industrial benefits commitment, the contractor is committed to provide \$457 million worth of R&D benefits to Canadian industry. These commitments are primarily direct Canadian content.

Small Business Development: Within the total industrial benefits commitment, the contractor is committed to provide \$213 million worth of benefits to small business in Canada.

Achievements: To date the contractor has exceeded the annual industrial benefit commitments. The other commitments cannot be fully assessed until the end of the contract, but it appears all are being achieved. In this respect, the prime contractor, Saint John Shipbuilding Limited (SJSL) has created the continuous and autonomous Canadian management and design capabilities in warship and warship systems. Paramax Electronics Inc., Montreal, SJSL's major subcontractor, has created similar capabilities for the ships' combat systems. The warship construction capability has been established at the Saint John shipyard facility, and in Quebec by Marine Industries Limited.

The integration of two or more electronic subsystems by Canadian-controlled companies is being achieved by SED Systems, Saskatoon, Saskatchewan, which is responsible for the external communications systems and by CAE Electronics, Montreal, which is responsible for the ships integrated machinery control system (SHINMACS).

Tribal Class Update and Modernization Project (TRUMP)

1. Overview

In July 1983, the Government provided approval-in-principle for the update and modernization of the four ships of the DDH 280 class. After definition studies, Treasury Board provided effective approval of the project in May 1986. This project covers the mid-life update of the DDH 280. Included are improvements to combat and command and control systems, increased supportability of existing equipment and improved interoperability. This project will extend the operational life of these ships into the 21st century.

On 6 June 1986, a contract was signed with Litton Systems Canada Ltd. (LSL), the TRUMP Prime Contractor. Versatile Davie Ltd., now Marine Industries Ltd., was the designated shipyard for the first two ships. Shipyard work on the last two ships was offered on a competitive basis and was subsequently also awarded by Litton to Marine Industries Ltd. By 1989, delays in the project had led to disputes amongst the prime contractor, its major subcontractors, and the Crown. Settlement discussions between the Crown and LSL resulted in the parties agreeing to restructure the contract.

Under the restructured contract signed 30 September 1991, LSL relinquished the prime contractor responsibility, limiting its contractual activity to integrated logistics and combat systems integration. The LSL subcontracts with Marine Industries Ltd., Pratt and Whitney Canada Ltd., and Marine Systems Engineering Inc., were assigned to the Crown who will perform the tasks associated with overall project management.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Supply and Services Canada
- Third Party: Industry, Science and Technology Canada
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development - Quebec
Atlantic Canada Opportunities Agency

3. Major Milestones

- | | |
|---|----------|
| • Award of Contract | May 1986 |
| • Start of Modernization of First Ship | Nov 1987 |
| • Start of Modernization of Second Ship | Nov 1988 |
| • First Ship Provisionally Accepted | Sep 1991 |
| • Start of Modernization of Third Ship | Oct 1991 |
| • Start of Modernization of Fourth Ship | Jun 1992 |
| • Second Ship Final Acceptance | May 1993 |
| • Third Ship Final Acceptance | Jan 1995 |
| • Fourth Ship Final Acceptance | Jul 1995 |
| • Project Completion | Mar 1996 |

4. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with approved projects are:

Figure 44: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
TRUMP:				
Definition and Implementation	1,418,410	989,053	134,307	295,050
Personnel, Operations and Maintenance	307,800	221,800	48,800	37,200
ASSOCIATED PROJECTS:				
Canadian Electronic Warfare Suite	57,000	49,300	7,700	0
Cruise Engine (O&M)	20,918	20,918	0	0
	1,804,128	1,281,071	190,807	332,250

Once TRUMP is completed, the incremental recurring annual Personnel, Operations and Maintenance costs are estimated to be \$6.4 million.

CF-18 Fighter Aircraft

1. Overview

In 1980, the government approved the procurement of the CF-18 aircraft to replace the CF-101 Voodoo, the CF-104 Starfighter and those CF-5 Freedom Fighters which were operationally committed. The CF-18, with suitable updates as required, is expected to meet Canada's air defence and NATO requirements into the 21st century.

On 16 April 1980, a contract was signed with McDonnell Douglas Corporation to supply 137 (later revised to 138) CF-18 aircraft and related support to the Canadian Forces. The contract specified that the first aircraft was to be delivered in October 1982, and thereafter at a rate of approximately two per month until the delivery of the last aircraft in September 1988. The contract also specifies that \$2.9 billion in industrial benefits is to be achieved by the end of 1995. The last of the 138 aircraft was officially accepted on 28 September 1988.

Since 1980, additional projects have been approved as a result of the government decision to acquire the CF-18 aircraft. These include procurement of air-to-air missiles, pylons, fuel tanks, and chaff and flare equipment.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Supply and Services Canada
- Third Parties: Industry, Science and Technology Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development - Quebec

3. Major Milestones

- Contract Award Apr 1980
- First CF-18 Delivery Oct 1982
- Last CF-18 Delivery Sep 1988
- Logistics Support Finalized Jul 1993

4. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 45: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
CF-18 Aircraft	4,890,846	4,806,145	20,590	64,111

In addition, to ensure the continuing capability of the aircraft in its steady state, air-to-air missiles, system engineering support, pylons, external fuel tanks, and chaff and flare equipment are required to maintain operating capability over its operational life. The currently estimated non-recurring total costs of these approved projects are:

	<u>\$(000)</u>
• CF-18 Air-to-Air Missiles;	338,039
• System Engineering Support;	134,087
• CF-18 Pylon Equipment;	42,236
• CF-18 External Fuel Tanks; and	66,570
• Chaff and Flare Expendables.	4,578

It is estimated that the incremental recurring annual Personnel, Operations and Maintenance (Vote 1) costs associated with the CF-18 aircraft and associated projects amount to \$83.8 million.

5. Non-Military Objectives Related to the CF-18 Aircraft

The CF-18 industrial benefits commitment was originally negotiated in 1980 to include \$2,453 million in indirect benefits, classed as firm commitments, coupled with an additional \$457 million of direct industrial participation commitments, classed as conditional upon being competitively obtained, for production of components and structure for Canada’s CF-18s as well as other F/A-18 aircraft being produced in the United States. These amounts are expressed in budget year dollars and are not subject to further escalation. In all cases, benefits to Canada were to be awarded on competitive grounds. The total commitment of \$2,910 million was also to include two specific investments, both within the Province of Quebec, for the establishment of an engine blade and vane production facility in the amount of \$60 million and an investment in UDT Industries Limited of \$3 million for the establishment of a numerically controlled machining production centre. The contract was further restricted by the application of an Industrial Benefits Distribution Plan, with specifics contained in article 34 of the contract. Specifically, 60% or greater of all benefits provided were to accrue to the combined electronics and aerospace sectors; this was to include at least 10% of the total commitment in the area of technology transfer, advanced program activities and licensing agreements (combined). Of the remainder, a maximum of 10% of the total commitment could be in the tourism sector.

The latest available information indicates that the contractor has achieved industrial benefits of \$3,862 million against the total commitment of \$2,910 million. Industrial benefits achieved through the transfer of technology total \$249.2 million to date against a target of \$291 million by 1995.

CF-18 Air-to-Air Missiles

1. Overview

The CF-18 Air-to-Air Missiles project involves the procurement of short and medium range air-to-air missiles plus associated logistics support. Through the acquisition of these operational missile stocks, the Canadian Forces will be able to maintain the capability to deal with an enemy air threat and fulfill their role under NATO and NORAD as assigned by the Government of Canada.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Supply and Services Canada
- Third Parties: Industry, Science and Technology Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development - Quebec

3. Major Milestones

- Letters of Acceptance Jun 1984
- First Missile Delivery Sep 1986
- Last Missile Delivery Sep 1992
- Project Closure Jun 1993

4. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 46: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
CF-18 Air-to-Air Missiles	338,039	306,672	5,275	26,092

5. Non-Military Objectives

Industrial Benefits: As a result of a Memorandum of Understanding (MOU) negotiated by ISTC with Raytheon (one of the suppliers of the missiles purchased by the Canadian Forces through Foreign Military Sales), indirect benefits of \$46.4 million were achieved for this project.

Low Level Air Defence (LLAD) Project

1. Overview

On 5 October 1983, the government agreed that the Canadian Forces required an adequate air defence capability and directed the Department of National Defence to conduct a Project Definition Phase to define an affordable low level air defence capability, based on a mix of modern anti-aircraft guns and area defence surface-to-air missiles. The scope of the project includes the defence of the air bases at Lahr and Baden-Soellingen in Germany, 4 Canadian Mechanized Brigade stationed in Lahr, 1st Canadian Division currently tasked to deploy overseas in the event of a crisis and the establishment of a training facility at Canadian Forces Base Chatham, New Brunswick.

The main contract was awarded to Oerlikon-Buehrle with an effective date of 1 July 1986. It is being implemented by Oerlikon Aerospace of St. Jean, Quebec where the Air Defence Anti-Tank System (ADATS) is being manufactured. Litton Systems Limited is a major partner in this contract.

The ADATS will be included in all air defence units and they will be supplemented on the airfield by 35mm anti-aircraft guns. The scope of the project includes the logistics support of all acquired equipment, the construction of facilities at Baden, Chatham and Lahr, as well as the re-allocation of up to 700 existing positions to provide the required capability.

The recent announcement by the Minister of National Defence concerning the reduction of Canadian Forces in Europe will have a significant impact on the LLAD project. An on-going study at National Defence Headquarters and Force Mobile Command Headquarters will determine the air defence requirements in the future armed forces structure. Details will be available when the new Force Structure is finalized.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Supply and Services Canada
- Third Parties: Industry, Science and Technology Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development - Quebec

3. Major Milestones

- | | |
|---|----------|
| • Approval of Project Definition Funds | Jan 1985 |
| • Treasury Board Effective Project Approval | Jun 1986 |
| • Contract Award to Oerlikon-Buehrle | Jun 1986 |
| • Initial Delivery of Main Equipment | Nov 1989 |
| • Initial Battery Operational Capability | Dec 1992 |
| • Final Delivery of Main Equipment | Jun 1993 |
| • Project Completion | Aug 1995 |

4. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 47: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
LLAD Project	1,113,523	687,742	175,223	250,558

Once the Low Level Air Defence project and its associated projects are fully operational, the net incremental annual recurring Personnel, Operations and Maintenance (Vote 1) costs are estimated to be \$62.1 million.

5. Non-Military Objectives Related to LLAD Project

Industrial and Regional Development: The non-military objectives of LLAD are achieved through the production in Canada, of components for both domestic and future export sales, as well as the establishment of a system integration facility in St. Jean, Quebec. Aerospace and electronic offsets outside of the air defence field are less than 30% of the total benefits. The approach taken in the contract is to establish the production of most elements of the missile system launcher (ADATS) in Canadian industry for domestic and export markets. Specific contractual targets are identified for the accomplishment of a large variety of discrete industrial development projects, each with sectoral, regional, and yearly targets. Achievement is measured primarily by the accomplishment of financial targets for new production, and capital investment. Technology transfer targets are separately identified. An overview of these commitments follows:

Figure 48: New Industrial Production Value by Region

(thousands of dollars, 1985)	1991 Program Target	1990 Current Aggregate Achievement
Region		
Atlantic	78,500	58,800
Quebec	215,000	341,800
Ontario	120,000	132,900
West	17,600	15,100
Anywhere	79,100	-----
	510,200	548,600

Figure 49: Capital Investment

(thousands of dollars, 1985)

	1991 Program Target	1990 Current Aggregate Achievement
Total in all regions of Canada	169,100	182,393

Small Arms Replacement Project (SARP)

1. Overview

The small arms being replaced by SARP have been used by the Canadian Forces for well over 25 years. Their performance falls short of modern lightweight, automatic firing weapons. The SARP objective is to acquire a modern 5.56mm small arms weapon system consisting of 79,935 C7 rifles, 1,565 C8 carbines, 6,750 C9 light machine-guns, 63,700 C79 optical sight assemblies, operational and initial training stocks of 5.56mm ammunition, logistical support items and accessories. Rifles and carbines have been manufactured by Diemaco (1984) of Kitchener, Ontario while the machine-gun was produced by Fabrique Nationale of Belgium.

Deliveries of all carbines and light machine-guns have been achieved. Delivery of the C7 rifle is 90% complete.

The Crown has sponsored the development by Hughes Leitz Optical Technologies Ltd, of Midland, Ontario of the 3.5 power C79 Optical Sight which can be used interchangeably on the rifle or the light machine-gun. A contract now exists to provide 8,200 of these sights for the machine-gun while a follow-on contract for the rifle sights is anticipated early in 1992.

Operational conversion of all Mobile Command units to the 5.56mm weapon system is complete.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Supply and Services Canada
- Third Parties: Industry, Science and Technology Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development - Quebec

3. Major Milestones

- | | |
|--|----------|
| • Effective Project Approval | Nov 1983 |
| • Main Contract Award | Feb 1984 |
| • Initial Delivery of C7 Rifles | Apr 1985 |
| • Initial Delivery of C79 Optical Sights | Sep 1991 |
| • Final Delivery of C7 rifles | Jul 1992 |
| • Final Delivery of C79 Optical Sights | Jul 1996 |

4. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 50: Costs and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
SARP	338,553	284,009	10,689	43,855

Once new small arms become fully operational, the annual recurring Personnel, Operations and Maintenance (Vote 1) costs attributable to these weapons are estimated to be \$3.6 million per year. This cost is approximately 0.3% less than the corresponding costs of the weapons being replaced.

5. Non-Military Objectives Related to SARP

DIEMACO Inc. is committed to achieve Canadian production of the C7 rifle and the C8 carbine with the Canadian content equal to 85% of the value of the contract. In addition, the last 27,000 C7 rifles to be produced are to have 100% Canadian content.

Achievement: DIEMACO Inc. has achieved an aggregate of 85.4% Canadian content from the date production began through to the end of March 1991. In addition, the contractor has placed 8.8% of all Canadian sub-contract work in Quebec.

North Warning System, Forward Operating Locations, and Canadian Coastal Radar Components of the North American Air Defence Modernization Project (NAADM)

1. Overview

In March 1985, a Memorandum of Understanding was signed for joint US/Canada participation in North American Air Defence Modernization (NAADM). The project comprises a number of elements of which three have commenced implementation. The North Warning System (NWS) element of the project will modernize and extend the obsolete Distant Early Warning (DEW) Line, which has been in service since the mid 1950s. The Forward Operating Locations (FOLs) element of the project will provide austere upgrades to four existing northern airfields to permit periodic deployments of NORAD-assigned US and Canadian fighter aircraft to conduct air defence operations in the North. A fifth site, at Kuujuaq, Quebec, had been planned, but will not proceed at this time due to the declining strategic threat and as an economy measure. Canadian Coastal Radars (CCR) involves the replacement of obsolescent and maintenance-intensive radars at east and west coast sites with modern, minimally attended surveillance radars.

The first element of the NAADM project (NWS) was considered in December 1985, and a portion of the NWS was approved at a cost of \$555 million. In September 1988, effective approval was received for the remainder of NWS including construction of the Short Range Radar (SRR) facilities. Total cost of the NWS will be \$830 million.

The new NWS includes 15 minimally attended Long Range Radars (LRRs), of which 11 will be located in Canada, and 39 unattended SRRs, of which 36 will be located in Canada. The system will provide improved warning of bomber and cruise missile attack and will be easier and less expensive to maintain than the present radars and communications of the DEW Line. Phase 1 of the NWS (LRRs) became operational in 1988 and Phase 2 (SRR site construction and communication installation) will be completed in stages by 1992.

Canada has assumed responsibility for overall program management and systems integration of the NWS; the design, acquisition, installation and integration of the communications network in Canada; and the design and construction of all new facilities required in Canada. The United States is responsible for the design, acquisition and installation of radar equipment for the LRR and SRR. Capital and Operational and Maintenance costs will be shared 60/40 between the United States and Canada respectively. Total capital cost of Canada's portion of the NWS will be \$830 million Budget Year dollars.

The Supplementary Arrangement to the NAADM Memorandum of Understanding for FOLs requires Canada to design and construct facilities at five sites. The task involves the upgrading of existing air fields in the North so that they may support periodic/infrequent aircraft deployments. Costs of this component are to be shared 50/50 between the US and Canada.

In February 1990, effective approval for \$261.1 million was received for the FOLs project. Work on the design of the FOLs, acquisition of the Transportable Arrestor Gear, and rough fill earthwork for the extension of the runway at Rankin Inlet FOL was completed under a Preliminary Approval of \$27.6 million on which implementation work for the initial phase commenced in June 1988. Site general contracts were subsequently awarded at four of the five sites and construction activities at these sites are progressing well. The Kuujuaq FOL will not proceed at this time due to the declining strategic threat and as an economy measure. The four other sites will be completed on schedule by the end of 1993.

The CCR element was approved in June 1990 at a cost of \$123.9 million; and implementation work, including the acquisition of four radars for installation at existing coastal sites, has commenced. The upgraded CCR sites will be completed by 1994.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Departments: Supply and Services Canada
Defence Construction Canada
- Third Parties: Industry, Science and Technology Canada
Department of External Affairs
Department of Indian and Northern Development
Transport Canada
Employment and Immigration Canada
Environment Canada
Western Economic Diversification Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Federal Office of Regional Development (Quebec)

3. Major Milestones

North Warning System		
• Signature of Memorandum of Understanding Canada/United States		Mar 1985
• Phase 1 - Long Range Radar Sites - Operational		Nov 1988
• Phase 2 - Construction and Communications Complete		Dec 1992
• Final US Supplied Radar Installation Complete, and NWS Reaches Final Operational Capability		Sep 1994
Forward Operation Locations		
• Signature of Memorandum of Understanding		Mar 1985
• Site General Contracts Awarded		Aug 1990
• Yellowknife FOL Complete		Dec 1992
• Rankin Inlet, Inuvik and Iqaluit Construction Complete and FOLs at Final Operational Capability		Dec 1993
Canadian Coastal Radars		
• Contract Awarded		Jun 1991
• Fourth Canadian Coastal Radar Installed		Dec 1993

4. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the currently approved portions of the project are:

Figure 51: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
NAADM				
I&C	3,801	1,368	2,065	368
NWS	829,843	688,050	94,749	47,044
FOL	260,125	106,046	27,502	126,577
CCR	123,850	711	23,869	99,270
Total	1,217,619	796,175	148,185	273,259

Once the NWS project is fully operational, the recurring annual Personnel, Operations and Maintenance (Vote 1) costs will be shared between the United States and Canada on a 60/40 basis respectively. The recurring annual cost to the United States and Canada for the new system is estimated to be \$206 million of which Canada's share will be \$83 million. For FOLs, Canada is responsible for Operations and Maintenance costs except for incremental activities and costs associated with USAF deployments. The annual recurring cost to Canada for FOLs is estimated to be \$8.4 million. A net saving in Operations and Maintenance costs in the order of magnitude of \$16 million is forecast for the CCR project.

5. Non-Military Objectives Related to NAADM Project

The NWS contract for the satellite-based communication system which has been awarded to CANAC/Microtel Ltd of Coquitlam is estimated to be worth a total of \$302M. The contractor is committed as per the contract to achieve a minimum Canadian content of 80% of the project cost.

The Canadian Content Value (CCV) commitment for 1990 was \$33M. The actual CCV achieved by the contractor was \$35.9M. Levels of Canadian content in remaining contracts for construction and project management run in excess of 90%. The Operations and Maintenance (O&M) contract for the NWS has been awarded to Frontec Logistics Corporation. The recurring O&M expenditures for this contract are estimated to be \$68.7M (expressed in 1992-93 dollars).

FOL contracts are primarily for construction activities which have a heavy Canadian content. Contracts let to date have a Canadian content in excess of 90% and involve a wide regional distribution.

Regarding Canadian Coastal Radars (CCRs), the radar equipment will be manufactured by General Electric in the US and installed in Canada with Canadian labour. This contract amounts to \$53M and commitments in direct Canadian industrial and regional benefits amount to approximately \$4M or 7.5% of total contract value.

An important secondary benefit of the NAADM project is its potential to produce opportunities for employment and business in the North. Substantial "northern benefits" commitments have been included in the NWS construction and O&M contracts as well as those contracts for the construction of the FOLs. To date, over \$500M worth of contracts have been let for the NWS and the FOLs. With respect to the NWS, there are approximately \$115M of northern benefits contractual commitments and a further \$23M for the FOLs.

Maritime Air/Sea Torpedo (MAST) Project

1. Overview

The objective of the MAST Project is to purchase replacement torpedoes for the current obsolete stock of Mark NC 44 torpedoes. Treasury Board approved funds for the procurement of Mark 46 Mod 5 torpedoes in March 1984 and July 1985. Two contracts were originally signed with United States Foreign Military Sales for the total procurement of 335 torpedoes and requisite support. These contracts were revised to reflect torpedo cost reductions and an increase in contingency estimates to support a torpedo capability and security upgrade program. The results of the contract revisions have yielded a net increase in the total number of torpedoes being procured under the project to 374, still within the related Treasury Board approval authority. Construction of an addition to the torpedo maintenance building at CFAD Bedford was completed in August 1986. Torpedo deliveries commenced in October 1988.

A torpedo security upgrade program was promulgated by the United States in October 1987. This program necessitated a retrofit of the project's torpedoes. The availability of these modifications will delay project completion until late 1992.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Supply and Services Canada
- Third Parties: Industry, Science and Technology Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development - Quebec

3. Major Milestones

- | | |
|---|----------|
| • Treasury Board Approval of Phase I of Project | Mar 1984 |
| • Treasury Board Approval of Foreign Military Sales Contract with U.S. Navy for 220 Torpedoes | Nov 1984 |
| • Treasury Board Approval of Phase II of Project and Effective Project Approval for MAST as a Major Crown Project | Jul 1985 |
| • Treasury Board Approval of FMS Contract with U.S. Navy for Purchase of 129 Torpedoes | Sep 1985 |
| • Beginning of Torpedo Deliveries | Oct 1988 |
| • Torpedo Procurement Quantities Finalize (374) | Jul 1989 |
| • Implementation of Torpedo Security Upgrade by the U.S. Navy | Feb 1991 |
| • Completion of Torpedo Deliveries | Nov 1991 |
| • Completion of Security Upgrade | Dec 1992 |

4. Summary of Costs

The following non-recurring costs required to achieve Initial Operating Capability have been approved to date:

Figure 52: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
MAST Project	127,512	121,728	2,596	3,188

Once all the torpedoes have been delivered, the recurring annual Personnel, Operations and Maintenance costs (Vote 1) attributable to the MAST Project are estimated to be \$2.2 million.

5. Non-Military Objectives Related to the MAST Project

Initial industrial benefit commitments provided by Alliant Techsystems, formerly Honeywell (the United States Navy prime contractor) totalling \$94.3 million were met. Industrial benefits for the additional torpedoes, negotiated on the basis of \$205,000 per torpedo (\$84,000 firm and \$121,000 on a best effort basis), have also been met. Total industrial benefits amounting to \$105,958,000 have been achieved.

Heavy Logistic Vehicle Wheeled (HLVW) Project

1. Overview

The objective of the Heavy Logistic Vehicle Wheeled (HLVW) project is to acquire a minimum of 1200 vehicles plus associated logistic support to replace part of the 5 ton vehicle fleet and redress a portion of the heavy lift shortfall in the Canadian Forces.

On 30 March, 1988, following a competitive bid process, a contract was awarded to UTDC Inc. of Kingston, Ontario. The initial production vehicle was accepted in April 1990. There have been 1,054 vehicles accepted to date with the delivery of the remaining 158 expected to be completed by March 1992.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Supply and Services Canada
- Third Parties: Industry, Science and Technology Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development - Quebec

3. Major Milestones

- Contract Award Mar 1988
- Initial Delivery Apr 1990
- Delivery Completion Mar 1992

4. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 53: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
HLVW Project	385,370	335,465	24,707	25,198

Once the HLVW system is fully operational, the recurring annual Operations and Maintenance costs (Vote 1) for full year of operation, commencing in 1992-93, are estimated to be \$6.1 million.

5. Non-Military Objectives Related to HLVW Project

The Contractor is committed to achieve an industrial benefit package of \$301.9 million.

The regional distribution of industrial benefits as currently stated in the contract and amendments thereto is as follows:

Atlantic	\$ 14.8 million	(4.9%)
Quebec	29.3 million	(9.8%)
Ontario	256.5 million	(84.9%)
West	1.3 million	(0.4%)

Achievement: The industrial benefits achievement to date is \$129.4 million. The firm is expected to meet the stated commitments.

Arctic and Maritime Surveillance Aircraft (AMSA)

1. Overview

In June, 1989, the government approved the purchase of three Arctic and Maritime Surveillance Aircraft for the Canadian Forces. These aircraft, to be called "Arcturus", will be used for maritime, Arctic, and environmental surveillance, as well as for fisheries patrols. They will also serve as back up for search and rescue operations. Through the acquisition of these aircraft, the Canadian Forces will be able to more effectively patrol Canada's coastline and enforce Canada's sovereignty.

On 30 June, 1989, a contract was signed with Lockheed Aircraft Systems Company to supply the three Arcturus. The first aircraft is to be delivered in December 1992 and the last in March 1993; however, the contractor is progressing approximately eight months in advance of this schedule.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Supply and Services Canada
- Third Parties: Industry, Science and Technology Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development - Quebec

3. Major Milestones

- Contract Award June 1989
- DND Accepts First Aircraft Dec 1992
- Project Completion May 1993

4. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 54: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
AMSA Project	230,434	168,322	33,308	28,804

There are no incremental Personnel, Operations and Maintenance costs associated with the AMSA project because the costs associated with operating the additional aircraft will be offset by roughly equivalent reductions in other DND aircraft.

5. Non-Military Objectives Related to AMSA

Industrial and Regional Benefits: Lockheed has committed to achieve a total of \$106.5 million of Canadian value added, measured in budget year, U.S. dollars. Included in the above benefits are the following:

- Direct project participation in the supply of CP-140A structural components and systems by existing Canadian Suppliers (Canadair, Montreal; IMP, Halifax; Amherst Aerospace, Amherst; Bristol Aerospace, Winnipeg; Fleet Aerospace, Fort Erie; and Litton Systems, Rexdale). Approximate value is \$4.5 million (U.S.);
- Further direct project participation by IMP, Halifax to perform the installation of the surveillance avionics and completion of the aircraft. Approximate value is \$12 million (U.S.);
- Indirect benefits derived from new or emerging Lockheed projects to be provided to the Western Region. Value is \$20 million (U.S.) minimum;
- Further indirect benefits in support of other national and regional industrial development programs such as, Access Small Business, the Western Procurement Initiative, or Atlantic Canada Supplier Development. Value is \$20 million (U.S.); and
- Participation in Lockheed’s P-7 Anti-Submarine Warfare patrol aircraft. Value is \$50 million (U.S.). As the United States Navy has subsequently cancelled the P-7 program, the commitment will be renegotiated when suitable substitutions have been identified. At the moment there is a possibility that the Orion II may be a suitable substitute.

Achievements: Lockheed has claimed the following industrial and regional benefits in their report dated 16 August 1991 which covers the period to the end of June 1991:

Direct benefits:	\$19,496,674
Indirect benefits:	675,430

The above numbers are listed separately because any excess in direct benefits will not necessarily count towards the achievement of the total commitment of \$106.5 million. The achievement of these benefits is expected to be attained by year 2001.

Militia Light Armoured Vehicle (MilLAV) Project

1. Overview

In July 1989, the government approved the purchase of a total of 221 wheeled and tracked armoured vehicles for the Land Reserves (Militia) component of the Canadian Forces. The project provides for the acquisition of 199 wheeled Light Armoured Vehicles (LAVs) and 22 tracked M113 Armoured Personnel Carriers (APCs). These vehicles will provide a mechanized training capability at the Militia Training and Support Centres.

On July 28, 1989, a contract to supply 199 LAVs was awarded to General Motors of Canada, and on July 27, 1990, a contract to supply 22 APCs was awarded to FMC Corporation of California.

As of 15 November 1991, quantity 171 Light Armoured Vehicles (wheeled) and 8 Armoured Personnel Carriers (tracked) had been delivered. It is expected that by April 1992 all wheeled Light Armoured Vehicles will have been delivered. Delivery of the 14 tracked APC Field Engineer Vehicles complete with engineer equipment are not expected to be completed until Fall 1992.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Supply and Services Canada
- Third Parties: Industry, Science and Technology Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development - Quebec

3. Major Milestones

- Award of Contract to GMC Jul 1989
- Award of Contract to FMC Corporation Jul 1990
- Complete Delivery of GMC Wheeled Vehicles Apr 1992
- Complete Delivery of Wheeled GMC Spares Jul 1992
- Complete Delivery of FMC Corp. Tracked Vehicles Sep 1992
- Complete Delivery of Publications on GMC Vehicles Apr 1994

4. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 55: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
MILLAV Project	178,094	125,811	20,520	31,763

Once fully operational, the incremental recurring annual Personnel, Operations and Maintenance (vote 1) costs attributable to the 221 vehicles are estimated to be \$3.2 million.

5. Non-Military Objectives Related to MilLAV Project

The contract with General Motors of Canada, Limited, (Diesel Division) provides for 199 wheeled vehicles, associated logistics support and industrial and regional benefits totalling approximately 100 percent of the contract price in a combination of direct and indirect industrial benefits, as follows:

- 60 percent Canadian content in the deliverables;
- the remaining foreign content offset by indirect industrial and regional benefits;
- \$15M of work placed with Canadian small business; and
- a 15 percent work share to each of Atlantic Canada and Western Canada.

The contract with FMC Corporation of California provides for the delivery of 22 tracked vehicles and for indirect industrial and regional benefits equivalent to the value of the contract. All direct and indirect industrial and regional benefits have been achieved except for the transfer of technology.

Canadian Towed Array Sonar System (CANTASS)

1. Overview

The CANTASS project, which is being implemented in four parts at a total currently estimated cost of \$118,329,000 will provide for the pre-production evaluation of a tactical passive towed array sonar system, and the procurement, installation and integration of CANTASS systems in two DDH 265 class Destroyers and the twelve Canadian Patrol Frigates.

Part 1 was authorized to expend \$11,100,000 for the procurement of sonar equipment to support design studies and in-house engineering studies. Part 2 was authorized to expend an additional \$15,454,000 for the installation, integration, testing and evaluation of the CANTASS Advanced Development Model (CANTASS ADM). Part 1 is completed. Part 2 is ongoing and is expected to be completed during fiscal year 1992-93.

Parts 3 and 4 of the project were authorized in September 1988. Contracts have been awarded to Canadian Computing Devices Company, Indal Technologies Inc. and Martin Marietta for the development and acquisition of various sub-systems of one Pre-Production Prototype and for the subsequent procurement of fourteen production models of the CANTASS systems. Funds for six of these sub-systems are included in the budget of the Canadian Patrol Frigate Major Crown Project.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Supply and Services Canada
- Third Party: Industry, Science and Technology Canada

3. Major Milestones

- Treasury Board Effective Project Approval Sep 1983
- Development Contract With Computing Devices Company Nov 1984
- Delivery of First Production Model System Apr 1993
- Delivery of Last System Sep 1995

4. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 56: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
CANTASS Project	118,329	42,903	11,961	63,465

The recurring annual Personnel, Operations and Maintenance costs are estimated at \$7.3 million.

5. Non-Military Objectives Related to CANTASS

On contract negotiations to date, the direct Industrial and Regional benefits to Canadian Industry amount to \$73 million. Within the total industrial and regional commitment, Computing Devices Company is committed to achieve production of the Shipboard Electronic Sub-System (SESS) with \$58 million in direct Canadian content. Indal Technologies is committed to achieve production of Handling and Stowage Group (H&SG) with \$9.8 million in direct Canadian content. Finally, Martin Marietta is committed to achieve production of Array Receivers (ARX) with \$372 thousand in direct Canadian content.

CF-5 Avionics Update

1. Overview

On 9 April 1987, the Government approved the definition funding for the design, integration and installation of avionics equipment into two prototype CF-5 aircraft. Subsequently, on 29 March 1990, the Government approved the procurement and installation of an avionics suite into 54 CF-5 aircraft. Pursuant to a departmental program review, the CF-5 fleet to be fitted with the avionics suite was reduced to 46 aircraft. A contract was awarded to Bristol Aerospace Ltd. on 12 October 1990 to update the avionics suite in 44 CF-5 aircraft to bring the total number to 46.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Supply and Services Canada
- Third Parties: Industry, Science and Technology Canada
Western Economic Diversification
Atlantic Canada Opportunities Agency
Department of External Affairs

3. Major Milestones

- Implementation Contract Award Oct 1990
- First Production Aircraft Delivery Oct 1992
- Last Production Aircraft Delivery Apr 1995

4. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with this approved project are:

Figure 57: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
CF-5 Avionics Update:				
Prototype	7,274	7,232	42	0
Implementation	94,824	29,123	28,763	36,938
Total	102,098	36,355	28,805	36,938

Once all CF-5 aircraft are updated the incremental annual recurring Personnel, Operations and Maintenance costs are estimated to be \$1.3 million.

5. Non-Military Objectives Related to this Project

Industrial benefits were solicited from the manufacturers of the three prime components; Litton (Inertial Navigation System), Ferranti (Heads Up Display Weapon Aiming System), and GEC (Digital Air Data Computer). Litton agreed to achieve industrial benefits, valued at \$14 million, through the establishment of a production capability in Canada for the Inertial Navigation System. Ferranti agreed to provide industrial benefits amounting to \$14 million to businesses in Canada. GEC agreed to provide industrial benefits equivalent to the contract value of \$6 million with 14% Canadian content on this contract and 86% Canadian content on other GEC products.

Achievement: The latest available information indicates that Litton and GEC have met their industrial benefits commitments, while Ferranti has achieved \$4 million of their industrial benefits commitment.

Tactical Transport Tanker (TTT) Project

1. Overview

In December of 1990, the Government approved the acquisition of five CC130 Hercules Tactical Transport Tanker aircraft to provide additional air-to-air refuelling resources in support of CF18 operations, to augment existing strategic and tactical airlift capability and to provide additional resources for the CC130's expanded role as the primary fixed-wing Search and Rescue aircraft.

A contract was awarded to Lockheed Aeronautics Systems Corporation of Marietta, Georgia, for the delivery of five aircraft and related support to the Canadian Forces. Delivery of five transport capable aircraft was completed in April 1991. These aircraft will be operated by the Canadian Forces in a transport configuration pending retrofit of the tanker kit. The first of the tanker capable aircraft is scheduled for delivery in April 1992.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Supply and Services Canada
- Third Parties: Industry, Science and Technology Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development - Quebec

3. Major Milestones

- Contract Award Dec 1990
- Delivery of Last Transport Capable Aircraft Apr 1991
- Delivery of Last Tanker Capable Aircraft Apr 1993

4. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 58: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
TTT Project	359,613	208,936	36,165	114,512

When the TTT aircraft become fully operational, the incremental annual recurring Personnel, Operations and Maintenance costs are estimated to be \$2.7 million.

5. Non-Military Objectives Related to TTT Project

Lockheed is contractually committed to the achievement of industrial and regional benefits in the total amount of \$139 million of Canadian value-added, measured in US budget year dollars. The benefits include the direct procurement from Canadian sources of components and services for the five aircraft, the establishment of Northwest Industries Ltd. as a Lockheed Authorized Hercules Service Centre (at no cost to Northwest Industries), the procurement of assemblies, avionics or other equipment in Canada for Lockheed's C-5 transport aircraft and other industrial and regional benefits yet to be specified. These will meet the eligibility criteria contained in the contract.

Lockheed's commitment includes the provision of industrial and regional benefits, in the minimum amount of US \$80 million, to those regions in Canada where the Canadian Government has policies and programs to increase economic development through procurement. Lockheed has agreed to work with its major Canadian subcontractors to encourage equitable participation for small Canadian businesses on Lockheed programs.

Additional procurements of components and services associated with the TTT Project and outside of the scope of the contract with Lockheed could provide additional significant industrial and regional benefits yet to be determined.

Achievement: Lockheed expects to achieve its industrial and regional benefits targets by the end of year 2002.

Tactical Command, Control and Communications System (TCCCS)

1. Overview

The TCCCS Project is designed to address the Army's fundamental requirement for a secure, survivable and responsive Tactical Command Control & Information System (CCIS). The main equipment, the Iris Radio System, consists of handheld, portable and vehicle installed radios. They will be the primary means of communication in the forward battle area.

In September of 1988 the Government granted approval-in-principle to the TCCCS Project calling for a competition amongst Canadian based companies and on the understanding that a substantial portion of the work would be performed in western Canada.

The Project was approved by Cabinet in October 1990 and by Treasury Board in April 1991. A contract was awarded by the Department of Supply and Services on 18 April 91 to the Prime Contractor - Computing Devices Company (CDC), valued at \$1,281,442,675, for the procurement of the main equipment.

2. Lead and Participating Departments

- Lead Authority: Department of National Defence
- Service Department: Supply and Services Canada
- Third Parties: Industry, Science and Technology Canada
Atlantic Canada Opportunities Agency
Western Economic Diversification Canada
Federal Office of Regional Development (Quebec)
Department of External Affairs

3. Major Milestones

- System Design Review Jan 1992
- Initial Fielding Aug 1994
- Complete Fielding Aug 1999
- Project Completion Aug 2000

4. Summary of Costs

The non-recurring costs associated with the approved project are:

Figure 59: Cost and Expenditure Detail

(thousands of dollars)	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
TCCCS Project	1,899,489	80,871	87,588	1,731,030

The recurring Personnel Operations and Maintenance costs have yet to be determined. These cost will be defined by a detailed Logistics Support Analysis which is a deliverable under the terms of the prime contract.

5. Non-Military Objectives Related to TCCCS Project

The contractor is committed to an Industrial Benefit package of direct industrial and regional benefits amounting to \$641.8 millions with regional distribution as follows:

<u>Region</u>	<u>millions in 1990 \$</u>
West	395.0
Ontario	150.3
Quebec	45.0
Atlantic	28.0
Undefined	23.5

Indirect industrial and regional benefits include technology transfer valued at \$205 millions, future sales commitments of \$286 millions, and an investment commitment of \$100 millions for small business, new facilities, training, marketing and R&D. The regional distribution is as follows:

<u>Region</u>	<u>millions in 1990 \$</u>
West	516.0
Ontario	11.3
Undefined	64.0

6. TRANSFER PAYMENTS

Grants, Contributions and other Transfer Payments make up 5.3% of the total Main Estimates of the Program. The funding level for the Grants and Contributions shown in Figure 61 are in accordance with Federal Government policy. NATO contributions are based upon estimated cash flow requirements determined by Canadian and International NATO staffs.

Figure 60: Details of Grants, Contributions and Other Transfer Payments

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Grants			
Personnel Support			
(S) - Payments to dependents of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan	71,155	51,000	110,719
Policy Direction and Management Services			
Civil Pensions and Annuities:			
Mrs. Mary Whittington	200	200	200
Mrs. Eleanor F. Nixon	1,047	1,048	1,047
Mr. R.P. Thompson	11,686	11,331	10,703
Conference of Defence Associations	280,000	280,000	280,000
Army Cadet League of Canada	195,000	195,000	195,000
Air Cadet League of Canada	195,000	195,000	195,000
Navy League of Canada	195,000	195,000	195,000
Royal Canadian Naval Association	9,490	9,490	9,490
Naval Officers Association	25,690	25,690	25,690
Royal Canadian Air Force Association	34,255	34,255	34,255
Royal Canadian Navy Benevolent Fund	10,285	10,285	10,285
Royal Canadian Air Force Benevolent Fund	12,090	12,090	12,090
Canadian Forces Personnel Assistance Fund	11,305	11,305	11,305
Rifle Associations	170,065	170,065	170,065
Military and United Services Institutes	30,070	30,070	30,070
Royal Military College Club of Canada	18,000	18,000	18,000
Canadian Universities - Military Studies	1,905,000	1,835,000	1,973,558
Canadian Institute of Strategic Studies	105,000	105,000	105,000
Centre for Conflict Studies	75,000	75,000	75,000
International Institute of Strategic Studies	-----	50,000	50,000
Canadian Institute of International Affairs	50,000	50,000	50,000
Parliamentary Center for Foreign Affairs and Foreign Trade	-----	-----	25,000
Sub-total	3,405,338	3,364,829	3,587,477

Figure 60: Details of Grants, Contributions and Other Transfer Payments (continued)

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Contributions			
Personnel Support			
Military Pensions, Pension Contributions and Other Benefits			
(S) - Payments under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act (R.S.c.D-3)	6,571,000	6,380,000	4,865,689
(S) - Payments under the Supplementary Retirement Benefits Act (R.S.C.43 - 2nd Supp.)	425,393,000	395,433,000	413,003,372
Policy Direction and Management Services			
NATO military budgets and Agencies	72,100,000	81,722,000	48,275,169
NATO infrastructure (capital expenditures)	116,757,000	90,274,000	123,924,577
Mutual Aid	23,056,000	17,324,000	9,759,730
Contributions to provinces and municipalities for Capital Assistance projects	6,053,000	4,060,000	1,551,264
Contribution to the International Maritime Satellite Organization	224,250	228,289	191,916
Contributions under the Defence Industrial Research Program	10,000,000	10,000,000	7,691,633
Contribution to the Civil Air Search and Rescue Association	800,000	800,000	756,484
Sub-total	660,954,250	606,221,289	610,019,834
	664,359,588	609,586,118	613,607,311

7. REVENUE

The ADM(Finance) is responsible for collection, control and management of all recoverable funds in respect of supplies and services provided to service members, other federal government departments and agencies, and foreign governments. The 1992-93 revenue estimates are based upon forecast price increases, adjustments in recoverables from other government agencies, NATO and North American Air Defence operations. Figure 61 presents in detail the various revenue sources.

Figure 61: Revenue Sources

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Revenue credited to the Vote for:			
Deductions from Members for Rations, Quarters and Clothing	141,137	138,791	135,906
Material and Services provided to other Government Departments, Provinces, Municipalities, other nations and international agencies	211,698	216,742	169,808
Medical and Dental Services	18,539	17,039	19,521
Seconded Personnel	6,000	7,500	4,111
Provincial School Grants and Tuition Fees	2,000	3,000	10,231
Other Recoveries	14,079	13,360	17,684
NATO Common Funded Projects	2,374	1,000	3,555
Program Total	395,827	397,432	360,816

In addition to recoverable funds collected for credit against departmental expenditures, the Department also collects revenues on behalf of the Government for such items as recoveries from provinces for humanitarian assistance and from the United Nations for peacekeeping activities, which are credited to the Consolidated Revenue Fund.

Figure 62: Credits to Consolidated Revenue Fund

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Revenue	60,000	60,000	82,302
Program Total	60,000	60,000	82,302

8. NET COST OF PROGRAM

The Defence Services Program's 1992-93 Estimates include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 63 provides other cost items, as well as projected revenue, which need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program.

Figure 63: Net Cost of the Program for 1992-93

(thousands of dollars)	Main Estimates 1992-93 (Gross)	Add* Other Costs	Total Program Costs	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
					1992-93	1991-92
Maritime Forces	2,541,030	141,102	2,682,132	18,966	2,663,166	2,468,110
Land Forces in Canada	2,262,758	172,809	2,435,567	103,954	2,331,613	2,115,970
Air Forces in Canada	3,069,575	260,749	3,330,324	112,012	3,218,312	3,292,422
Canadian Forces in Europe	1,160,617	18,993	1,179,610	14,181	1,165,429	1,282,632
Communication Services	522,517	35,555	558,072	56,992	501,080	477,450
Personnel Support	1,703,571	114,389	1,817,960	35,806	1,782,154	1,783,477
Materiel Support	830,675	16,464	847,139	2,425	844,714	853,148
Policy Direction and Management Services	765,084	9,246	774,330	51,491	722,839	721,503
	12,855,827	769,307	13,625,134	395,827	13,229,307	12,994,712

* Other costs of \$769.3 million consist of:

\$ millions

- receipts credited to revenue; (60.0)
- accommodation provided without charge by Department of National Defence (DND owned); 560.2
- accommodation provided without charge by Department of Public Works; 68.5
- "Compensation and Payment Services" administration provided without charge by Department of Supply and Services; 4.0
- employee surgical - medical, dental insurance provided without charge by Treasury Board; and 179.3
- others such as (employee compensation - Canada Labour \$13.1 million) 17.3

** Figure 61 provides details on revenue.

B. Reserve Force

1. ROLE

To enhance the war deterrence capability of the Regular Force and to support it in ongoing peace-time tasks and activities.

2. DESCRIPTION

The Reserve Force is a component of the Canadian Forces and consists of officers and non-commissioned members who are enroled for other than continuing full-time military service. The sub-components of the Reserve Force are:

- the Primary Reserve;
- the Supplementary Reserve;
- the Cadet Instructors List; and
- the Canadian Rangers.

The Primary Reserve consists of those officers and non-commissioned members who have undertaken to perform such duty and training as may be required of them. The elements of the Primary Reserve are the Naval Reserve, Militia, Air Reserve, and Communication Reserve. In addition to the foregoing, certain officers and non-commissioned members of the Primary Reserve do not serve in formed units. They are individuals who are assigned specialized tasks that are not readily identifiable with a formed unit. These personnel are accounted for on the Primary Reserve List.

The Supplementary Reserve consists of officers and non-commissioned members who, except when on active service, are not required to perform duty or training. The Supplementary Reserve provides a pool of personnel who have had previous military training in the Regular Force or other sub-components of the Reserve Force, and who could be recalled to service in an emergency. Civilian specialists are also enroled when there is a defined need.

The Cadet Instructors List consists of officers who have undertaken to perform such military duty and training as may be required of them, but whose primary duty is the supervision, administration and training of Sea, Army and Air Cadets.

The Canadian Rangers consists of officers and non-commissioned members who have undertaken to perform such military duty and training as may be required of them but are not required to undergo annual training. Their role is to provide a military presence in sparsely settled, northern, coastal and isolated areas of Canada which cannot conveniently or economically be covered by other elements of the Canadian Forces.

3. ELEMENTS OF THE PRIMARY RESERVE

The Primary Reserve consists of the following elements:

- the Naval Reserve consists of 23 divisions across Canada and will increase to 24 divisions with the addition of a new division in Charlottetown, Prince Edward Island. This new division will be brought up to full strength over a period of years in the same way as the five recently opened divisions. The paid personnel ceiling is currently 4,346. The Naval Reserve has its headquarters in Quebec City and is under the command of the Commander of Maritime Command;
- the Militia structure is currently being realigned under the Land Force Area concept. The five Militia Areas will become part of regional Land Force Areas. To date Central Militia Area has become part of Land Force Central Area. The process to combine Pacific and Prairie Militia Areas into Land Force Western Area has been completed. The Militia is organized into 18 Militia districts with a paid personnel ceiling of 21,888. It consists of members of all ranks currently serving in 132 units of various sizes with five additional units planned. It is commanded by the Commander, Mobile Command;
- the Air Reserve, with a paid personnel ceiling of 1,634, has its headquarters in Winnipeg and has two reserve wings located at Montreal and Toronto. These wings are comprised of two squadrons each. A further three independent squadrons are located at Winnipeg, Edmonton and Shearwater. There are also twenty Air Reserve Augmentation Flights located on Air Command bases throughout the country and at Lahr and Baden-Soellingen in West Germany. The Air Reserve is commanded by the Commander Air Command; and
- the Communication Reserve has a paid personnel ceiling of 1,723. The Communication Reservists serve in 21 units in communities from Victoria, British Columbia to St. John's, Newfoundland. The Communications Reserve is commanded by the Commander, Communication Command.

Approximately 200 Reservists are employed at National Defence Headquarters and across Canada in various specialist functions. Reserve personnel ceilings for fiscal years 1988-89 through 1992-93 are displayed in Figures 64 to 67.

Figure 64: Naval Reserve Personnel Ceiling

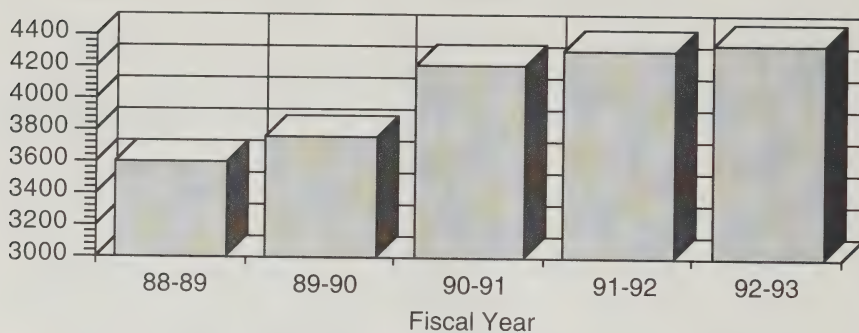


Figure 65: Militia Personnel Ceiling

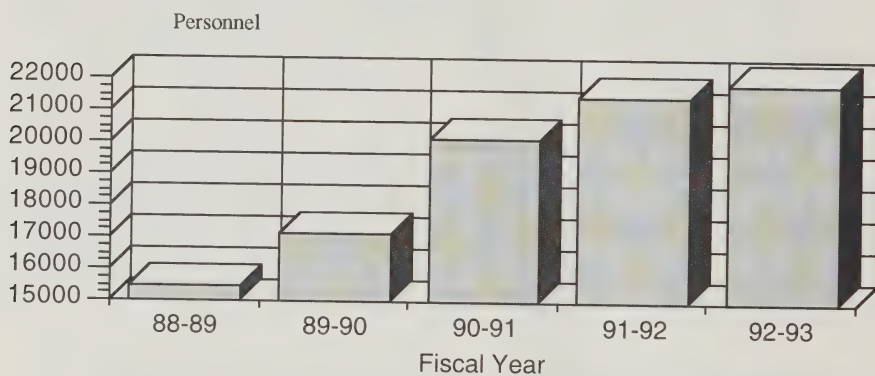


Figure 66: Air Reserve Personnel Ceiling

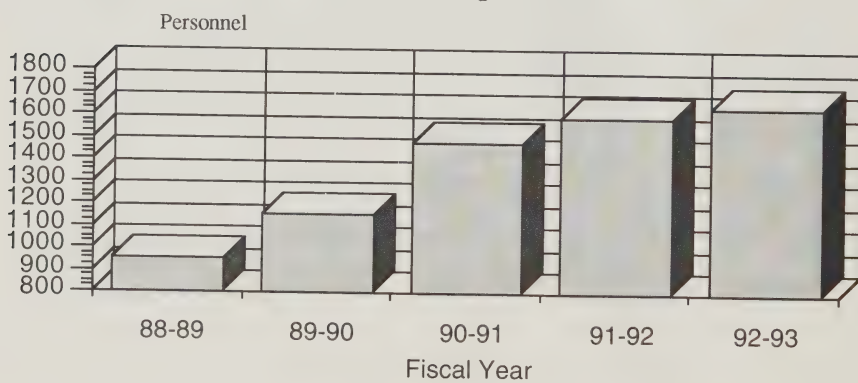
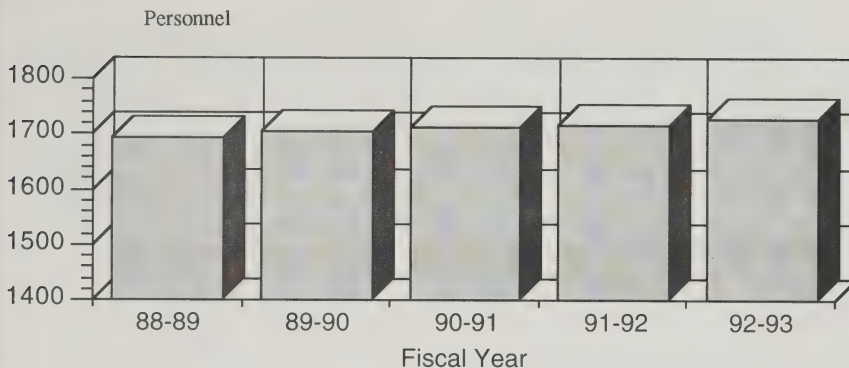


Figure 67: Communication Reserve Personnel Ceiling



4. TRAINING PROGRAM

The Naval Reserve train throughout the year on courses at Canadian Forces Fleet Schools, the Naval Officer Training Centre, the various schools at Canadian Forces Base Borden, and through on-job-training at sea or ashore. As well, each Naval Reserve Division is tasked to prepare crews to operate mine countermeasures and coastal surveillance vessels and to participate in various Naval control of Shipping exercises. The recent addition to the Fleet of two Mine Sweeping Auxiliary vessels marks the beginning of a new operational focus for the Naval Reserve.

For the Militia, individual training is a preliminary step which leads to collective training. During the winter members attend courses which are conducted by the unit, or at Regular Force schools. On-job-training is also available at Reserve and Regular Force units. In the summer, Mobile Command and area headquarters conduct rank and trade qualification training followed by collective exercises at an annual concentration.

After basic training at their home units, Air Reservists normally attend individual qualification courses at the Air Reserve National Training School. On-job-training is also available throughout the year. The two wings in Montreal and Toronto undertake collective training in support of Militia exercises. The balance of the flying squadrons take part in surveillance patrols of the north, search and rescue operations and light transport tasks in support of the Regular Force.

The Communication Reserve also completes basic trades and leadership training on an individual basis. On-job-training at Regular and Reserve Force units is available as are courses at Regular Force Schools. Tactical collective training is completed in the summer in support of Militia concentrations. To practice the strategic communication task, province wide communication exercises are conducted. Each Reserve unit also conducts on-line teletype unclassified communications on the Automated Defence Data Network.

5. THE FUTURE

The increase in the size of the Primary Reserve started in 1988-89 will continue, albeit at a lower rate than anticipated in the 1987 White Paper. Plans currently being developed will clearly define the roles and tasks of the Primary Reserve. Other matters such as adequacy of accommodation, Regular Force support, additional clothing and equipment and increased base support are also being examined. The Total Force concept will continue to be implemented.

A plan to improve the Supplementary Reserve has been approved and implementation has begun. The Supplementary Reserve is composed of two elements: the Supplementary Ready Reserve (SRR) and the Supplementary Holding Reserve (SHR). The SRR consists of those individuals who are reasonably current in their military occupation and who have indicated that they will volunteer for service in the initial stages of an emergency. The intention is to place them in Total Force war establishment positions. They retain a dress uniform and are requested to report voluntarily once per year for an interview, briefing and updating of personal particulars. For this, they receive a gratuity of \$300 per year and transportation expenses are paid. The SHR consists of those members who are not as current as the SRR member or are not available for duty. These personnel are held for employment for subsequent requirements of the Canadian Forces.

6. RESOURCE SUMMARY

The Primary Reserve accounts for 6.1% of the total Defence Services Program. The major categories of Primary Reserve total expenditures are displayed in Figure 68. These estimated expenditures are allocated as follows: Operating costs 48.8%; Support costs 11.2%; Assigned costs 23.9%; and Capital 16.1%. The expenditures identified here are included in the appropriate activities covered in Section II of the plan.

Figure 68: Total Primary Reserve Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Operating Costs	369,467	310,337	285,177
Support Costs	85,142	82,817	81,049
Assigned Costs	180,666	173,355	167,806
Capital	121,951	148,959	138,600
Total	757,226	715,468	672,632

Operating Costs are the funds allocated to the Primary Reserve organizations for military and civilian pay and miscellaneous operating costs which are within their direct control, plus equipment operating costs borne by various Regular Force support units.

Support Costs include Regular Force Support Staff costs, aircraft flights dedicated to Primary Reserve activities and the salaries of Regular Force instructors.

Assigned Costs cover maintenance of facilities and other centralized logistic expenditures which are essential to Primary Reserve activities but also benefit Regular Force functions.

Figures 69 to 73 provide the details of expenditures for each of the various elements of the Primary Reserve.

Figure 69: Naval Reserve Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Operating Costs	49,667	47,856	39,047
Support Costs	15,681	14,925	14,622
Assigned Costs	29,976	28,936	27,510
Capital	22,862	25,561	14,232
Total	118,186	117,278	95,411

Figure 70: Militia Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Operating Costs	250,125	202,675	196,308
Support Costs	59,560	58,297	57,020
Assigned Costs	129,579	124,109	120,963
Capital	92,223	119,696	120,844
Total	531,487	504,777	495,135

Figure 71: Air Reserve Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Operating Costs	32,691	30,436	25,423
Support Costs	7,407	7,174	7,076
Assigned Costs	9,543	9,113	9,674
Capital	3,218	1,354	503
Total	52,859	48,077	42,676

Figure 72: Communication Reserve Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Operating Costs	31,119	24,158	20,632
Support Costs	2,494	2,421	2,331
Assigned Costs	10,468	10,131	8,799
Capital	3,648	2,348	3,021
Total	47,729	39,058	34,783

Figure 73: National Defence Headquarters Reserve Expenditures

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Operating Costs	5,865	5,212	3,767
Assigned Costs	1,100	1,066	860
Total	6,965	6,278	4,627

C. National Search and Rescue Program

1. INTRODUCTION

The National Search and Rescue Program is structured to encompass all of Canada's search and rescue activities both within national borders and other areas as defined in various international agreements. Still evolving, the Program will include contributions from federal, provincial and local governments as well as participation by the private sector and members of the public. The focus of the federal component is the Interdepartmental Committee on Search and Rescue and the National Search and Rescue Secretariat on behalf of the Lead Minister for Search and Rescue.

The existing federal delivery component of the Program is provided by several departments, notably National Defence, Transport Canada, the Ministry of the Solicitor General through the Royal Canadian Mounted Police, Environment Canada, Fisheries and Oceans, and the Department of Communications. Other important contributors to the Program are Environment Canada through Atmospheric Environment Service and Department of Indian and Northern Affairs. Representatives of the major delivery departments make up the membership of the Interdepartmental Committee on Search and Rescue.

2. PROGRAM OBJECTIVE

The National Search and Rescue Program is a unique undertaking by federal and participating provincial, municipal, and private Search and Rescue (SAR) organizations with the objective of saving lives by enhancing SAR prevention and the provision, throughout Canada's accepted areas of responsibility, of effective and affordable SAR services.

3. PROGRAM ORGANIZATION FOR DELIVERY

The roles and responsibilities of the Program participants relate to four planning elements: Policy and Coordination, Air, Marine and Land Services.

Policy and Coordination: The National Search and Rescue Secretariat provides a central focus to facilitate the development, coordination and implementation of Search and Rescue policies and objectives and establishment, with the collaboration of delivery departments and agencies of standards against which Search and Rescue services are delivered. The Secretariat carries out liaison activities with provincial, territorial and municipal governments, private industry and volunteer organizations in the National Program. The Secretariat also administers the New Initiatives Fund aimed at enhancing the effectiveness of the Program.

The Secretariat coordinates Canadian activities associated with COSPAS/SARSAT, a global satellite distress alerting system, and participates in the development of international Search and Rescue policy for Canada.

Finally, on behalf of the Lead Minister, the Minister of National Defence, the Secretariat undertakes the role of monitoring, auditing and evaluating all aspects of the Program, in cooperation with the delivery departments and agencies.

Air Services: The Department of National Defence delivers primary air Search and Rescue services for air and marine incidents, and air services for marine medical evacuations; provides a significant level of secondary Search and Rescue support from its fleet of aircraft; and coordinates the activities of the Civil Air Search and Rescue Association (CASARA), an organization of volunteers.

National Defence is responsible under the Program for coordinating the delivery of air and marine responses through four Rescue Coordination Centres located in Halifax, Trenton, Edmonton and Victoria.

In addition, National Defence contributes to the development of technical and operational standards for the COSPAS-SARSAT Programme; and is responsible for the implementation and operation of the Canadian space and ground segment components of the Programme.

Transport Canada Aviation Group supports the Civil Air Search and Rescue Association in providing aviation safety training and assists National Defence in defraying the related expenses. It also has primary responsibility for the provision of air safety education, regulations and enforcement programs, and does so with the assistance of National Defence Search and Rescue authorities and volunteer organizations.

The Canadian Parks Service of Environment Canada is responsible, within national parks, for the co-ordination and the delivery of primary air Search and Rescue services for land incidents, and undertakes the enforcement of air safety programs.

The Department of Fisheries and Oceans contributes to air Search and Rescue services from its fleet of chartered fixed wing and helicopter resources on a multi-tasked as well as a secondary (unscheduled) basis.

The Royal Canadian Mounted Police provides for the enforcement of air regulations.

Marine Services: Transport Canada, through the Canadian Coast Guard, delivers primary marine Search and Rescue services for marine and air incidents, and marine services for marine medical evacuations, through specially equipped primary Search and Rescue vessels and hovercraft; provides a significant level of secondary Search and Rescue services from its ship fleet and other resources; assists National Defence in coordinating the delivery of Search and Rescue responses by providing support to the Rescue Coordination Centres in Halifax, Victoria and Trenton, and by operating two marine rescue sub-centres located in St. John's and Quebec City; and coordinates the activities of the Canadian Marine Rescue Auxiliary (CMRA), a volunteer organization. It also has primary responsibility for the provision of marine safety, regulations and enforcement programs with the assistance of other federal departments and volunteer organizations.

The Canadian Parks Service is responsible for the coordination and delivery of primary marine Search and Rescue services and the enforcement of marine regulations within national parks. When required, it provides primary marine SAR response for waters adjacent to national parks. It provides support to other government departments, provincial and municipal authorities and non governmental agencies.

The Department of Fisheries and Oceans makes a number of its marine resources available to the Program on a multi-tasking as well as secondary basis.

The Department of National Defence provides secondary marine resources from its fleet of naval vessels.

The Royal Canadian Mounted Police (RCMP) provides for the enforcement of marine regulations.

Land Services: The Canadian Parks Service is responsible for the coordination and delivery of ground Search and Rescue services and undertakes the responsibility for education/prevention and the enforcement of safety programs involved with land SAR within national parks. When required, it also performs services for land SAR to areas adjacent to national parks. It is also the Canadian representative to the International Commission on Alpine Rescue (ICAR).

The Royal Canadian Mounted Police provides ground Search and Rescue services for lost or missing persons in territories and municipalities and in provinces where it provides for police service under contract. In addition, the RCMP is responsible for prevention/education programs to civilian groups involved in activities such as wildlife observation and hunting.

The Department of National Defence provides ground search and rescue teams for missing aircraft and assistance to civil SAR authorities.

4. PLANNING PERSPECTIVE

The National Search and Rescue Secretariat, on behalf of the Lead Minister for Search and Rescue, undertakes a central role in coordinating the conduct of the Program with interdepartmental input through the Interdepartmental Committee on Search and Rescue (ICSAR). Following the 1990 decision by the Lead Minister, the terms of reference of this Committee have been clarified to better address Program needs.

The Program comprises the contributions of a variety of operational organizations in a single comprehensive program, providing for a strong, effective and appropriate Search and Rescue response and prevention capability in the various regions of the country.

The Lead Minister, having overall Search and Rescue policy and program coordination responsibilities, establishes strategic direction and sets priorities for the Program, in consultation with interested colleagues.

The priorities set to guide the Program are as follows:

- Implementation of the Program including implementation of a policy framework, coordination of the Search and Rescue policy and expenditure management process, and the conduct of an audit and evaluation plan;
- advancement in the development of Search and Rescue levels of service;
- consultation with the provinces to identify more clearly appropriate interfaces in responsibilities and procedures;
- improvement in arrangements for regional consultation processes;

- refinement and enhancement of the policy on multi-tasking of federal resources;
- analysis of the current use of resources and exploration of enhancement possibilities;
- review of the role of volunteers in Search and Rescue to determine possible enhancement;
- enhancement of the effectiveness of prevention initiatives;
- analysis of technology, to establish a comprehensive Search and Rescue Research and Development Plan;
- enhancement of a comprehensive Search and Rescue information and data gathering system;
- implementation of an appropriate communications program, to inform the public on the scope and limitation of Search and Rescue delivery services; and
- enhancement of certain aspects of federal Search and Rescue program delivery.

5. PROGRAM INITIATIVES

Emphasis will be given in the 1992-93 fiscal year to the following initiatives:

National Search and Rescue Program: work will continue on the following elements:

- clarification of roles and responsibilities;
- program development plan;
- levels of service; and
- long term federal capital plan.

Search and Rescue Information: development will begin on a comprehensive information base containing data on SAR services and other useful information related to the Program.

Beacons: work will continue on the development of a plan to facilitate the use of 406 MHz Personal Locator Beacons (PLBs) in Canada. The plan will address the manner in which PLBs will be tested, approved for use, ownership registered, and alert data distributed.

6. UPDATE OF PREVIOUSLY REPORTED INITIATIVES

The following is an outline of progress made with respect to activities and initiatives reported in previous expenditure plans:

Establishment of the National SAR Program: Interdepartmental agreement has been achieved on the concept and definition of the Program and a process for review of its federal elements.

Volunteer Activities: The Canadian Boating Council is now established and its first national meeting was successfully held in April 1991.

Beacons: The Personal Locator Beacons (PLBs) registry in which pertinent data on Beacon ownership will be stored is being developed and should be functioning in 1992-93. The Radio Regulations permitting the use of PLBs are now in place.

Communications: A quarterly Newsletter, SARSCENE has been established and currently has a circulation of 9,000. It serves as the national focal point for discussion of SAR issues and concerns, and is a forum for the Canadian SAR community to provide for the presentation of new ideas and suggestions, to share information on professional items of interest.

7. SUMMARY OF FINANCIAL AND PERSONNEL REQUIREMENTS

In order to accomplish these plans, funding requirements for the Program for both the Estimates year and the current fiscal year are presented by activity in Figure 74.

Figure 74: Financial and Personnel Requirements for the Total Program

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Change
	\$	P-Y	\$	P-Y	
Policy and Coordination	893	20	893	20	0
Air Services	121,941	674	117,596	671	4,345
Marine Services	85,169	961	85,354	952	(185)
Land Services	1,358	67.5	1,271	66.5	87
TOTAL	209,361	1,722.5	205,114	1,709.5	4,247

Note: Above figures are an aggregate of total figures under each program element. These costs globalize departments' costs, including operating and capital costs as well as grants and contributions. Major Capital Projects' costs included herein are also displayed in detail in Figure 93.

8. EXPLANATION OF PROGRAM PERFORMANCE

Policy and Coordination:

Figure 75: Program Costs for the National Search and Rescue Secretariat

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating*	800	20	800	20	916	20
Capital	93		93		65	
Grants & Contributions	--		--		--	
TOTAL	893	20	893	20	981	20

* Personnel costs are not included in the figures above, these funds are included in the Department of National Defence total budget.

The National SAR Secretariat, with advice received through the Interdepartmental Committee for Search and Rescue, provides direct and independent support to the Lead Minister for Search and Rescue and is responsible for the overall coordination of the National Search and Rescue Program, including the development of policies and objectives and establishment of national standards. The Secretariat also liaises with provincial, territorial and municipal governments, private sector and volunteer organizations.

The Secretariat is responsible for the coordination of activities associated with COSPAS-SARSAT and the administration of the New Initiatives Fund.

The figure above excludes funds allocated to the New SAR Initiatives, which are displayed separately in the figure below. Twenty-five initiatives were completed last year, including several undertakings towards the enhancement of prevention activities which included safety campaigns, production and distribution of educational material and the installation of equipment to enhance weather forecast.

Thirty-four new projects were approved for fiscal year 1991-92, emphasis given to the enhancement of the role of volunteers by involving various associations and groups in the Search and Rescue of people in distress as well as to the promotion of safety in air, marine and land related activities.

In addition to the five departments reporting in this document, several other departments and agencies, including Atmospheric Environment Services of Environment Canada, Department of Communications, Indian and Northern Affairs, Fitness and Amateur Sports undertook new SAR initiative projects.

Figure 76 provides a financial summary by Program priority as follows:

Figure 76: New Search and Rescue Initiatives Fund Expenditures by Priority

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Prevention Activities	2,000	1,141	2,496
Response Activities	5,000	4,400	3,876
Role of Volunteers	3,000	1,745	490
Advanced Technology	3,000	2,560	1,117
Information	--	927	691
Communications	700	--	30
Total	13,700	10,773	8,700

Air Services:

Figure 77: Program Costs for National Defence

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating*	117,235	667	113,052	664	108,369	651
Capital	3,021		2,877		3,137	
Grants & Contributions	800		800		800	
TOTAL	121,056	667	116,729	664	112,306	651

* The funding provided for Policy and Coordination as well as New Initiatives is lodged within the Department of National Defence budget. Those amounts, however, are not included in the costs displayed in Figure 77.

The Canadian Forces have the responsibility for coordinating all air and marine Search and Rescue operations through four Rescue Coordination Centres, established to coordinate the response to incidents, located in Halifax, Nova Scotia; Trenton, Ontario; Edmonton, Alberta; and Victoria, British Columbia. These centres come under the control of the respective Search and Rescue Region Commanders, and are manned by Canadian Forces personnel with Canadian Coast Guard officers providing support in all Centres except Edmonton.

The Centres rely on dedicated Search and Rescue resources, which include specially equipped Canadian Forces fixed wing aircraft and helicopters, Canadian Coast Guard surface vessels and hovercraft. In addition, Search and Rescue operations are supplemented by aircraft owned by voluntary CASARA units which are financially supported by National Defence. Other resources also tasked by the Centres include aircraft and ships of the Canadian Forces, Canadian Coast Guard vessels, Department of Fisheries and Oceans vessels, as well as civil volunteers and private vessels of opportunity. Other federal departments also assist in Search and Rescue operations when it is feasible for them to do so.

The following figure provides statistics for 1990 relating to the level of activity and involvement of National Defence and the level of activity of CASARA in the Program's response function.

Figure 78: Program Activity - National Defence

	Rescue Coordination Centres				Totals
	Halifax	Trenton	Edmonton	Victoria	
Air Incidents	100	401	242	195	938
Marine Incidents	2,082	2,529	75	1,941	6,627
Humanitarian Incidents	277	66	5	215	563
Civil Aid Incidents	27	118	3	93	241
TOTAL INCIDENTS	2,486	3,114	325	2,444	8,369
Occurrences where					
National Defence					
Resources Utilized	482	372	63	303	1,220
CASARA Resources Tasked	2	66	47	69	184

Figure 79: Program Costs for Transport Canada Aviation

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating	885	7	867	7	778	7
Capital	--		--		--	
Grants & Contributions	--		--		--	
TOTAL	885	7	867	7	778	7

The Aviation Safety Program conducts aviation safety awareness programs on an on-going basis. In conjunction with National Defence, it also provides financial support to the Civil Air Search and Rescue Association in the areas of insurance, administration, organization, incidental and operating expenses related to training activities to enable the use of the suitable Associations' aircraft and trained, safety conscious crews for authorized Search and Rescue activities. The increase in financial requirements results from increases for salaries, wages and support to CASARA.

Program Costs for Canadian Parks Service

The cost for air Search and Rescue services for Canadian Parks Service are included in the figures provided for land Search and Rescue. The Canadian Parks Service is currently initiating a study which will allow the tracking of air Search and Rescue information.

Marine Services:

Figure 80: Program Costs for Transport Canada Marine

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating	71,922	911	73,996	902	80,075	918
Capital	8,353		6,699		9,696	
Grants & Contributions	1,750		1,515		1,471	
TOTAL	82,025	911	82,210	902	91,242	918

The number of primary Search and Rescue vessels and hovercraft operated by the Canadian Coast Guard has been reduced to 43 due to the decommissioning of the CCGS Jackman and George E. Darby and the destruction by fire of the "type 100-Tem" at Kitsilano Base in 1991. The fleet is supplemented in summer by inshore rescue boats. The primary units operate on a 24-hour, 7-day-a-week basis and provide both offshore and inshore Search and Rescue coverage in areas where incident analysis has shown the need for dedicated Search and Rescue coverage. These units are required to be underway to the scene of an accident within 30 minutes of notification for action. The inshore rescue boat program is pursued during the summer season only to deal with increased recreational boating activity. Rescue operations are supplemented by vessels owned by voluntary Canadian Marine Rescue Auxiliary units. The auxiliary units are compensated for fuel and insurance costs incurred when they respond to a Search and Rescue incident and for authorized training and travel costs for their crews. The Canadian Coast Guard provides support to DND in the coordination of response to incidents in all RCC's except Edmonton and has Marine Rescue Sub-centres at St. John's, Newfoundland and Quebec City which work with the rescue coordination centres in their respective areas.

The Canadian Coast Guard conducts an extensive boating safety program to minimize the number of small boat incidents. Funds are used to conduct safety demonstrations; to carry out courtesy examinations; and to produce educational marine safety video tapes, advertisements, and publications such as the Safe Boating Guide and the Safety Handbook for Inshore Fishermen.

Changes in financial requirements are due to the multi-tasking of the type 600 SAR vessels commencing 1991-92 for which resources have been re-costed to reflect the workload. In 1992-93, the reduction in financial requirements due to the Government Restraint Program is partially offset by the additional resources required for the implementation of the Official Languages Act and Regulations to provide fully bilingual crew on all primary SAR vessels, excluding the West Coast.

The following figure provides actual, forecasted and estimated results of selected performance indicators for Canadian Coast Guard's activity in the Program's response function:

Figure 81: Program Performance - Transport Canada Marine

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Lives at risk for all marine incidents attended by Coast Guard primary units	981	951	872
Lives saved for all marine incidents attended by Coast Guard primary units	917	897	824
Number of primary SAR taskings	4,165	4,115	4,179
Total number of hours of primary SAR service	358,902	354,662	373,349
Number of Canadian Marine Rescue Auxiliary members	3,660	3,660	3,915
Number of Canadian Marine Rescue Auxiliary vessels	1,430	1,420	1,397
Number of taskings responded to by the Canadian Marine Rescue Auxiliary	1,995	1,965	1,480
Number of SAR marine incidents	7,110	7,150	6,564
Number of courtesy examinations and safety demonstrations by:			
- Canadian Coast Guard	3,605	3,585	3,191
- Canadian Marine Rescue Auxiliary	2,340	2,319	2,326
Number of direct contact with boaters	6,600	6,500	6,165
Number of boat shows and exhibits attended	74	75	64

Figure 82: Program Costs for Fisheries and Oceans

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating	3,094	50	3,094	50	2,739	50
Capital	50		50		--	
Grants & Contributions	--		--		--	
TOTAL	3,144	50	3,144	50	2,739	50

The Department of Fisheries and Oceans provides Search and Rescue resources on a multi-tasking basis. Its current commitment is for 13 multi-tasked vessels.

Figure 83 presents 1989-90 (more recent statistics not being available) regional incidents tasking statistics as an indication of Fisheries and Oceans Search and Rescue activity.

Figure 83: Fisheries and Oceans Program Activity		
Region	Incidents	Time on Task
Pacific	54	200.8 hrs
Central	13	31.7
Quebec	10	129.0
Scotia-Fundy	80	421.4
Gulf	27	64.3
Newfoundland	13	159.5
TOTAL	197	1,006.7

Program Costs for Canadian Parks Service

The costs for marine services for Canadian Parks Service are not available at the present time. Costs for marine SAR are included in the figures provided for land SAR. Parks Service is currently initiating a study which will allow the tracking of marine SAR information.

Land Services:

Figure 84: Program Costs for Canadian Parks Service						
(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating	656	64	635	63	not available	
Capital	362		160			
Grants & Contributions	--		--			
TOTAL	1,018	64	795	63		

Note: The above noted costs are estimates for all SAR services. The CPS is currently initiating a study to obtain more accurate numbers.

Canadian Parks Services coordinates and delivers land services as well as land prevention and enforcement programs.

Figure 85: Program Costs for the Royal Canadian Mounted Police						
(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating	340	3.5	326	3.5	312	3.5
Capital	--		150		--	
Grants & Contributions	--		--		--	
TOTAL	340	3.5	476	3.5	312	3.5

The primary role of the Royal Canadian Mounted Police is to respond to ground Search and Rescue incidents as and when they occur in their jurisdiction. In the process of performing this role, all necessary resources are diverted from law enforcement activities including human resources, vehicles, aircraft, boats and other equipment as required. Expenditures are also incurred in the leasing of both rotary and fixed wing aircraft and any other expenditures necessary in the support of ground Search and Rescue teams including the hiring of experienced local guides. Expenditures were realized in 1991-92 and it is anticipated that similar ones will be realized in 1992-93 for training of Royal Canadian Mounted Police personnel, other police agencies and civilian members of volunteer Search and Rescue teams. In addition, the Royal Canadian Mounted Police is involved in prevention consisting of the distribution of educational material including presentations to civilian groups involved in activities such as wildlife observation, hunting and fishing.

Figure 86: Program Activity - Royal Canadian Mounted Police

	1992-93	1991-92	1990-91
Number of incidents	163	156	145
Total hours expended	6,810	6,517	6,058

9. PERFORMANCE INFORMATION/RESOURCE JUSTIFICATION

This section reports only on marine and air SAR incidents coordinated by the RCC's and MRSCs. Statistics for other SAR incidents are under development by various departments involved. In the federal context, search and rescue incidents are events where the components of the federal Search and Rescue system are activated and where federal resources are consumed.

These incidents are reported under two classifications:

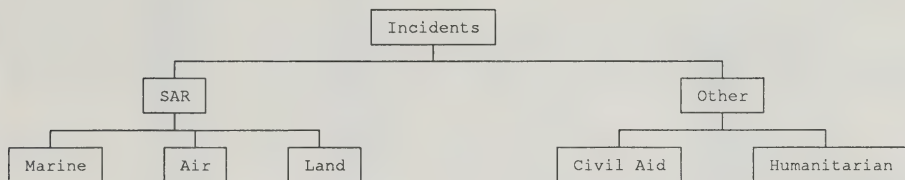
- distress, where the threat of death or of serious physical harm exists if aid is not rendered; and
- non-distress, where the direct threat of death or of serious physical harm does not presently exist, but could develop if assistance is not rendered.

An air search rescue incident is an incident where the vehicle involved was airborne regardless of where it came to rest. A marine search and rescue incident is an incident where the vehicle involved was a vessel, including an air cushion vehicles operating over water.

Federal search and rescue incidents include two separate categories for other types of incidents namely, humanitarian (medical evacuation) and civil aid involving the provision of assistance to civilian authorities including the searches for missing persons. (These two types of incidents are referred to as "other" in the following graphs.)

Figure 87 depicts the current regime for the various types of incidents for both distress and non-distress.

Figure 87: Incident Types



Figures 88 through 92 illustrate a number of characteristics related to Search and Rescue incident occurrence patterns.

Figure 88 depicts the proportion of the year 1990 incidents coordinated by the four Rescue Coordination Centres (RCC), as well as the proportion of total incidents by type (i.e. air, marine and other). Incidents based upon a beacon alarm in which no object is determined are classed as others in Figure 88 whereas in Figure 78 such incidents are included in air and marine cases.

Of the four RCCs, Trenton RCC experienced the greatest number at 37% of the total of 8,356 recorded while Edmonton RCC handled the fewest at 4%. Victoria and Halifax RCCs had similar incident levels with 29% and 30% respectively.

The proportion of incidents occurring in the marine environment compared to the total remained similar to previous years at 78% (6,504 incidents). Incidents involving an airborne vehicle accounted for 4% (357 incidents) while civil aid and humanitarian cases accounted for 18% (1,495 incidents) of the total handled through the RCCs.

Figure 88: Proportion of 1990 Incidents by RCC and Type

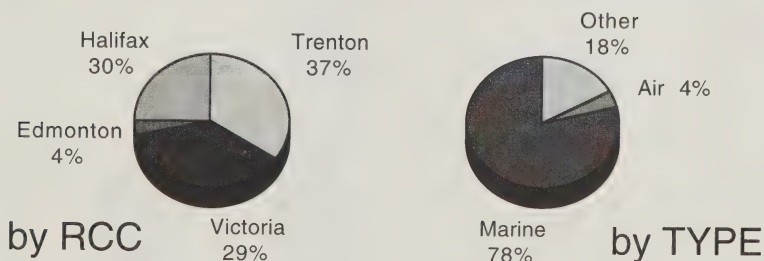


Figure 89 and 90 illustrate the number of distress and non-distress incidents and the number of air, marine and others responded by each of the RCCs. Historically, the number of non-distress incidents is significantly greater than the number of distress incidents. Figures for 1990 reflect this pattern: 19% of the total incidents were distress incidents while the remaining 81% were classified as non-distress.

Marine cases, with its predominance of non-distress incidents continue to account for the vast majority of all incidents (78%). Non-distress marine incidents are attributable to technical or mechanical breakdowns, fuel shortages, weather conditions, collisions and groundings.

With respect to air incidents, the principal cause of non-distress cases continues to be the number of false alarms produced through the use of Emergency Locator Transmitters. Historically, approximately 90% of all emergency transmitter activations are determined to be false alarm cases.

Figure 89: 1990 Incidents by Classification and RCC

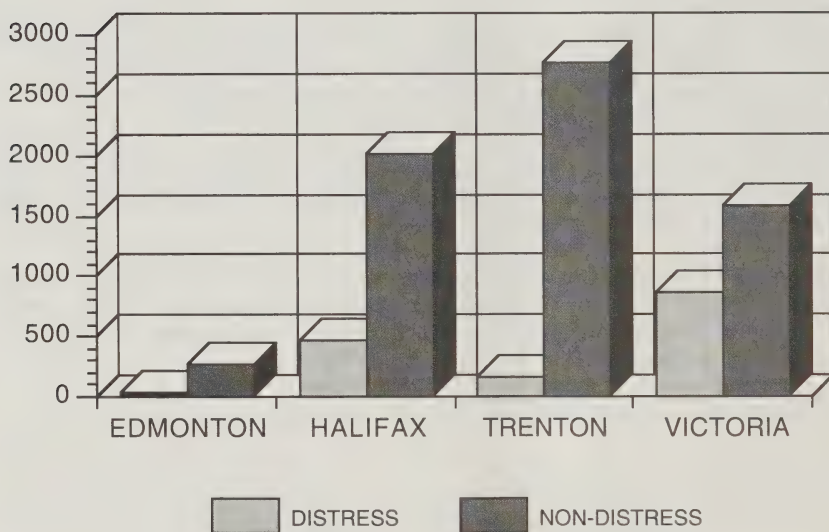
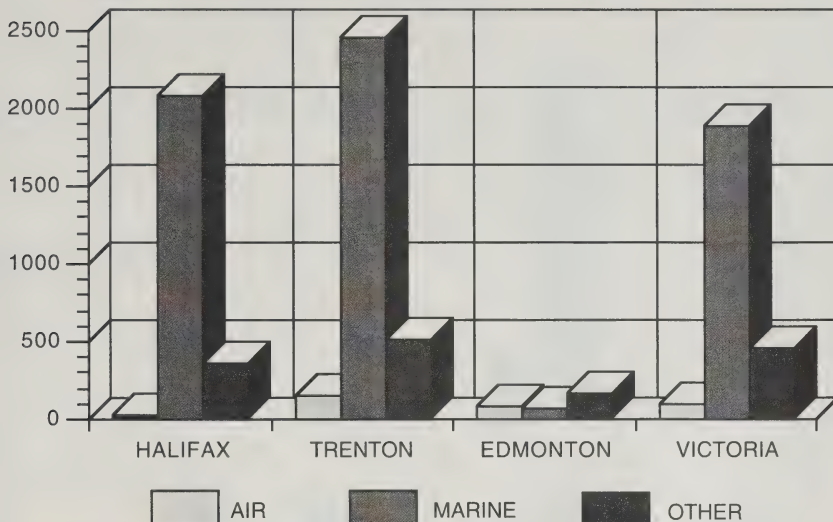


Figure 90: 1990 Incidents by Type and RCC



Figures 91 and 92 provide the number of distress and non-distress incidents and the number of air, marine and others by quarter.

These figures illustrate the cyclical nature of Search and Rescue incident occurrence attributable to fluctuations to the marine and air activities and paralleling the seasonal variations in climate. The six month period of May to October is the busiest, with the peak occurring during the month of July. Marine incidents show the greatest seasonal variation reflecting heavy recreational boating and commercial marine transportation activities occurring during this period. While air incidents show seasonal peaks, these are less pronounced than those for marine incidents.

Figure 91: 1990 Incidents by Classification and Quarter

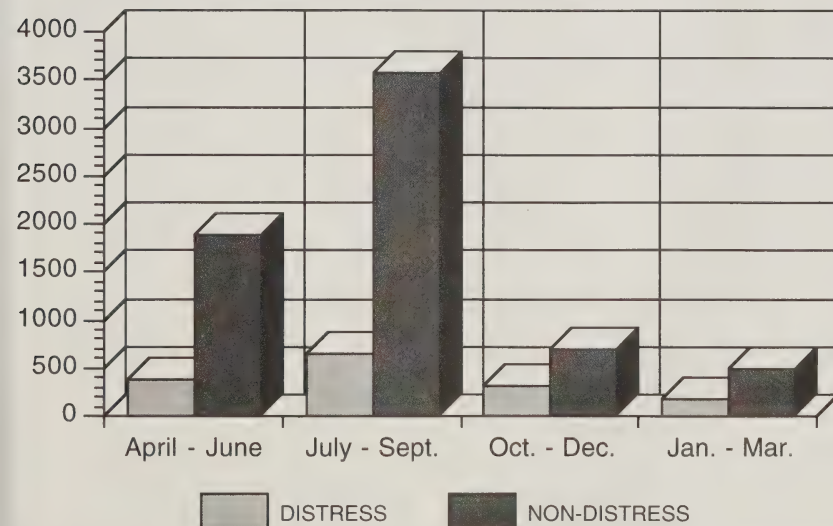
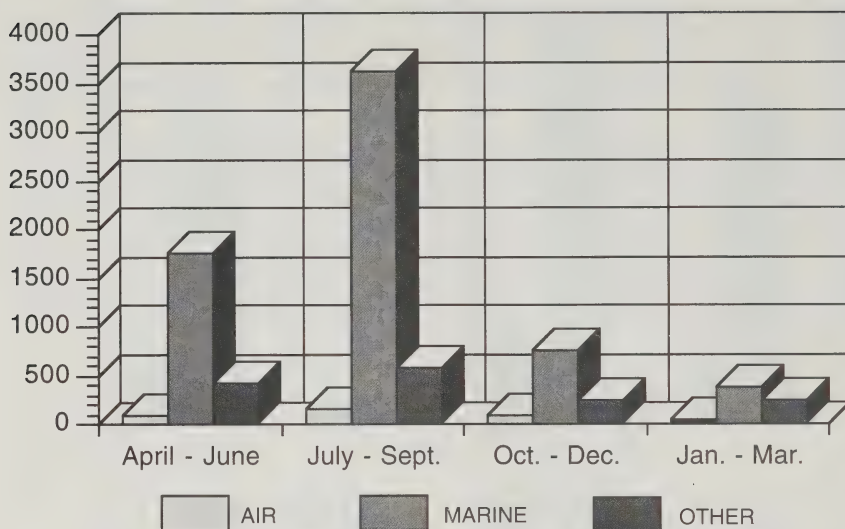


Figure 92: 1990 Incidents by Type and Quarter



The Program through its prevention activities and new Search and Rescue initiatives, is endeavouring to reduce the occurrence of all types of Search and Rescue incidents. Special educational initiatives directed to those involved in air and marine activities are being emphasized as well.

Other initiatives engaged in the research and development of more effective emergency locating devices as well as coordinated efforts within the federal departments to rationalize policies and enforcement measures will help reduce the number of false alarms.

10. MAJOR CAPITAL EXPENDITURES

Major capital expenditures expected to be incurred during the coming fiscal year are as follows:

Figure 93: 1992-93 Summary of Main Estimates Major Capital Projects

(thousands of dollars)	Previously Estimated Total Cost	Currently Estimated Total Cost	Forecast Expenditures to March 31 1992	Estimates 1992-93	Future Years' Require- ments
Transport Canada					
ARUN (S Class Replacement) (formerly CCGS SPUME replacement)	3,178	3,178	1,942	1,173	63
Acquisition of Type 500 - 2 SAR Vessels	44,088	44,013	43,388	625	0
CCG Search and Rescue - Lifeboat Replacement	0	46,554	106	5,290	41,158
National Defence					
Search and Rescue Satellite	42,622	44,254	41,027	3,021	206
TOTAL	89,888	137,999	86,463	10,109	41,427

D. Research and Development (R&D)

1. PURPOSE

The purpose of R&D within DND is to use science and technology to improve the capabilities effectiveness of the Canadian Forces.

2. DESCRIPTION

The R&D program of DND is carried out by a combination of in-house sources at six Defence Research Establishments and by contracting out to Canadian industry, universities and other government departments. The Defence Research Establishments are: the Defence Research Establishment Atlantic; the Defence Research Establishment Valcartier, the Defence Research Establishment Ottawa; the Defence and Civil Institute of Environmental Medicine; the Defence Research Establishment Suffield; and the Defence Research Establishment Pacific.

In addition, the Department participates with certain of our NATO allies in joint international cooperative development projects on a bilateral or multilateral basis and negotiations are underway to participate in others. This course of action is being pursued to minimize the development costs for individual nations and, at the same time, to promote greater standardization of equipments within the NATO alliance.

The Defence Industrial Research Program, which is cost-shared on a 50/50 basis between government and industry, has been established to encourage technology transfer from departmental laboratories to industry, and to improve the position of Canadian industry in supplying high-technology equipment to the Canadian Forces and in competing for the supply of such material to our allies. Funding for this program originates from Vote 5 but is included in the Grants and Contributions component of Figure 94.

3. RESOURCE SUMMARY

The costs associated with the operation and management of the R&D program, i.e., the Personnel and Operations and Maintenance expenditures required for the R&D program, are included in Figure 94 and are part of Materiel Support Activity, at page 73. The R&D program itself consists of projects whose capital expenditures are reflected in the costs of the Activities which they support. Those projects having total estimated costs in excess of \$1 million are listed in Figure 42.

Figure 94: R&D Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Operating Expenditures						
Personnel	87,833	1,557	85,320	1,558	89,010	1,606
Operations and Maintenance	24,264		23,308		23,683	
Operating Requirement	112,097		108,628		112,693	
Capital	124,000		138,400		144,500	
Grants and Contributions	10,000		10,000		7,692	
	246,097	1,557	257,028	1,558	264,885	1,606

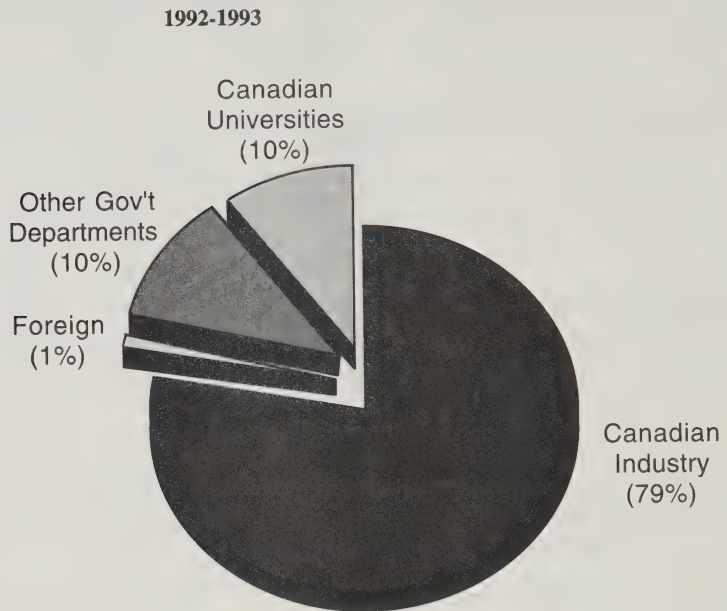
In the Capital total shown in Figure 95, provision is made for the equipment requirements of the Defence Research Establishments. However, the major portion of the funds are contracted out to industry, universities and other government departments.

Figure 95: R&D Capital Resource Summary

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$		\$		\$	
Equipment	15,874		21,074		21,770	
Contracted Out	108,126		117,326		122,730	
Total						
Capital	124,000		138,400		144,500	

In 1992-93, 89% of the R&D Capital expenditures will involve contracting for research and development. Figure 96 shows that this contracting will be primarily with Canadian industry.

Figure 96: Contracting for Research and Development by Sector



E. Military and Strategic Studies

1. OBJECTIVE

The objective of the Military and Strategic Studies Program is to develop a domestic competence and national interest in military and strategic issues of current and future relevance to our national security by:

- encouraging research and teaching programs in centres of expertise at Canadian universities;
- providing research awards to Canadian students and professors; and
- promoting an informed discussion of related matters among interested Canadians.

The Department attaches great importance to the maintenance of communications with the academic community and student body in order to utilize their research and expertise.

2. DESCRIPTION

The Military and Strategic Studies Program was instituted by government decision in September 1967. The latest renewal in 1991 was for a three-year period.

The following thirteen universities receive grants under the Military and Strategic Studies Program: University of BRITISH COLUMBIA, University of CALGARY, CARLETON University, DALHOUSIE University, University of LAVAL, University of MANITOBA, University of MONTREAL, University of NEW BRUNSWICK, University of QUEBEC at MONTREAL, QUEEN'S University, University of VICTORIA, WILFRID LAURIER University, YORK University.

Furthermore, scholarships at the Masters and Doctorate levels, language scholarships and fellowships at the post-Doctoral level are awarded to Canadian students and/or researchers with outstanding academic potential who want to pursue further studies in a field of military or strategic relevance. Internships are offered to students who have graduated from strategic studies programs. Finally, sabbatical research grants are offered to professors at Canadian universities. While the Association of Universities and Colleges of Canada administers the application process on behalf of the Department, final selection of scholars is made by a Selection Committee comprised of academics, the strategic community and government officials.

3. RESOURCE SUMMARY

Funds for the program in 1992-93 amount to \$1,905,000 which represents a \$70,000 increase from the 1991-92 funding of \$1,835,000.

F. Centre for Conflict Studies

1. OBJECTIVE

The objectives of the Centre for Conflict Studies are:

- to gather retrievable information and to make it available to undergraduate and graduate students and to bona fide scholars in the field;
- to encourage inter-disciplinary graduate research, give it direction and provide an outlet for the publication of the results of this research through the Centre's scholarly journal published quarterly, international scholarly journals or as occasional papers;
- to offer conferences, seminars and presentations for researchers independently or in conjunction with institutes, centres or university departments;
- to undertake commissioned work for public and private sector clients and to sponsor work by specialists so as to expand the field of publication;
- to publish a quarterly analysis of current conflict affecting Canadian interests and in-depth studies of particular importance and relevance; and
- to provide background information to the media and the public.

2. DESCRIPTION

The Centre for Conflict Studies was established in 1980 at the University of New Brunswick as a source of information and expertise in the field of civil-military relations. Its broad interests include low-intensity conflict with particular reference to terrorism, guerilla warfare and intelligence. A secondary but important issue is the media's interpretation of these subjects. Usually called low-intensity political violence, this field excludes both criminal violence without political motivation and declared war between states. The centre is establishing a reputation for an independent capability to undertake analysis of these issues from a Canadian perspective and in providing a body of Canadian expertise in this area. The principals of the Centre for Conflict Studies have developed a valuable network of scholars working in their fields. This is evidenced by international recognition of its scholarly journal, *Conflict Quarterly*. Research projects are also strengthened by the cooperation of internationally renowned specialists.

3. RESOURCE SUMMARY

Funds for the Centre for Conflict Studies in 1992-93 amount to \$75,000.

G. Canadian Institute of Strategic Studies

1. OBJECTIVE

The objectives of the Canadian Institute of Strategic Studies program are:

- to encourage an understanding among its members, the Canadian public and government, of matters relating to the national security of Canada;
- to provide support to its members by promotion of study, discussion, lectures, public addresses, public information services, libraries, co-operation with other related bodies, and such other means which may be available;
- to promote and stimulate in Canada a continuum of research and informed opinions on national security matters in general and, more particularly, Canada's role and interests in national and international military affairs; and
- in connection with its activities in research and public education, to give attention to Canada's position as a participant in international security agreements, and organizations and as a member of the international community of nations.

2. DESCRIPTION

The Canadian Institute of Strategic Studies was founded in 1976 and received its federal charter in 1977. It is an independent, non-profit organization dedicated to providing a non-partisan forum for discussion and research to enhance Canadian knowledge of strategic issues and defence-related activities, with a view to promoting greater national interest and understanding. The current membership is approximately 1,200. Canadian Institute of Strategic Studies holds two annual national seminars; the one in the Autumn focuses on the Canadian Strategic Forecast, the one in the Spring looks at issues of national strategic interest such as the strategic implications of Constitutional reform. For the first time, the Institute will hold regional seminars. The first is planned for October 1992 and will take place in St. John. The second will be held in Western Canada. The seminars promote a free favourable reporting by the press. The institute enjoys a high profile and its principal officers are known as effective speakers offering a balanced message. Over 15,000 copies of publications have been sold with international distribution.

3. RESOURCE SUMMARY

Funds for the Canadian Institute of Strategic Studies in 1992-93 amount to \$105,000.

H. Canadian Institute of International Affairs

1. OBJECTIVE

The objectives of the Canadian Institute of International Affairs are:

- to discuss the policy options facing Canada, including those relating to defence and security;
- to promote an understanding of international affairs by providing a non-partisan, nation-wide platform for informed discussion, analysis and debate; and
- to provide a forum for the expression of a diverse group of interested Canadians.

2. DESCRIPTION

The Canadian Institute of International Affairs was founded in 1928 to allow the discussion and better understanding of international affairs for the Canadian public. The Institute, its International Journal and the John W. Holmes library are known and respected internationally. The Institute sponsors national and local speakers' programs, conferences, study trips, briefing tours and publications. It is established on a national scope, having 24 branches and 2,500 members.

3. RESOURCE SUMMARY

Funds for the Canadian Institute of International Affairs in 1992-93 amount to \$50,000.

J. Administrative Flight Service

1. OBJECTIVE

To provide an air transport service primarily for the use of the Royal Family, the Governor General and the Prime Minister. In addition and under specific guidelines, the service may also be provided to ministers and senior officials on government or departmental business, and to visiting dignitaries.

2. DESCRIPTION

The Administrative Flight Service comprises six Challenger aircraft which operate from 3 Air Movement Unit at Canadian Forces Base Ottawa (South). The Service operates throughout the year, seven days a week, twenty-four hours per day.

Military resources are used for the Administrative Flight Service to ensure the security of passengers and to provide the degree of flexibility, responsiveness and dependability necessary to fulfil official functions and obligations.

Apart from their use in the Administrative Flight Service role, the aircraft are used by National Defence for various purposes including personnel transport, aircrew training and medical evacuation.

3. ACCOUNTING FOR COSTS

The cost of providing the Administrative Flight Service is deemed to be financed by the Government and as such, there is no cost recovery from users of the Service.

For planning purposes, standard hourly costs have been developed by National Defence for Challengers in the Administrative Flight Service role. The estimated costs for the coming year are based on historical data, adjusted for inflation, and are subject to change.

The following figure provides detail on those costs.

Figure 97: Administration Flight Service Standard Cost per Hour

(dollars)	1992-93	1991-92	1990-91
Fixed Costs per Flying Hour:			
Maintenance Labour	560	543	519
Depreciation and Attrition	1,761	1,658	1,260
Aircrew Costs	728	705	822
Base Support for AFS	630	610	694
Total Fixed Costs per Hour	3,679	3,516	3,295
Incremental Costs per Hour:			
Fuel	387	378	286
Spares, Contracted Repairs and Overhaul	3,137	3,002	3,025
Temporary Duty of Aircrew etc.	181	139	129
Total Incremental Costs per Hour	3,705	3,519	3,440
Total Standard Cost per Hour	7,384	7,035	6,735

4. RESOURCE SUMMARIES

The Administrative Flight Service resources are included in the analysis of the Air Forces in Canada, Section II, Analysis by Activity.

The following figures provide details on the annual activity of the Administrative Flight Service by category of user both in terms of flying hours and allocated standard costs.

Figure 98: Administrative Flight Service Activity in Flying Hours

(Flying hours)	1992-93	1991-92		1990-91		
	Planned	Planned	Forecast	Planned	Actual	Change
Secure Flights	1,100	1,100	1,050	1,000	936	(64)
Ministerial Flights	1,460	1,460	1,450	1,500	1,425	(75)
Departmental Flights	420	420	450	480	448	(32)
Others	1,340	1,340	1,300	1,340	1,262	(78)
Total	4,320	4,320	4,250	4,320	4,071	(249)

Figure 99: Administrative Flight Service Total Costs

(thousands of dollars)	1992-93	1991-92		1990-91		
	Planned	Planned	Forecast	Planned	Actual	Change
Secure Flights	8,122	7,739	7,387	6,735	6,304	(431)
Ministerial Flights	10,781	10,271	10,201	10,103	9,597	(506)
Departmental Flights	3,101	2,955	3,166	3,233	3,017	(216)
Others	9,895	9,427	9,146	9,025	8,500	(525)
Total	31,899	30,392	29,900	29,096	27,418	(1,678)

K. Relationship of Management Structure to the Program Activity Structure

As indicated in the Preface, the financial data displayed in Section II of the Plan is based on a distribution of expenditures made through a centralized management structure using a costed program base. This distribution assigns actual costs over the various activities regardless of the expenditures incurred by individual budget managers. Funds are not managed through the functional activity structure detailed in this Expenditure Plan.

Financial control of the Defence budget is achieved through a system of modified management accounts derived from the Program Activity structure, but more directly related to the operational command structure which has been adopted to provide the Department with the ability to quickly respond to emergency situations. The Canadian Forces operational command and control structure reflects capabilities established to respond to current tasks that include being prepared for a variety of emergency situations which could arise within the Department's Objectives/Sub-Objectives (see page 16). These unique and sometimes conflicting requirements can best be met by a compromise management arrangement of centralized and decentralized financial control budget elements which recognizes the following requirements:

- central control of manning establishments and activities which results in the most efficient and effective employment of specialized personnel. The most efficient financial control requires the maintaining of a centralized pay accounting system for both military and civilian personnel;
- central procurement of large quantities of material from domestic and foreign sources which best assures the availability of supplies required for military operations; and
- centralization of supply and repair functions which reduces the logistic support base and relieves operational commanders of unnecessary administrative loads.

Figure 100 provides a display of the management structure that has evolved to meet these special defence requirements and its relationship to the functional activity structure derived from the Department's objectives.

Figure 100: 1992-93 Resources by Organization/Activity
(thousands of dollars)

Management Structure	Commanders and/or Group Principals	ADM(Personnel)	ADM(Materiel)	ADM(Finance)	Total
Expenditures by Spending Authority					
Military Pay/Allowances	278,078	3,574,324	-----	-----	3,852,402
Civilian Pay/Allowances	70,333	1,196,412	-----	-----	1,266,745
Operating Budgets	2,243,403	-----	-----	-----	2,243,403
National Procurement	-----	-----	1,413,300	-----	1,413,300
Revenue	-----	-----	-----	(395,827)	(395,827)
Capital	-----	-----	2,772,320	-----	2,772,320
Grants & Contributions	232,324	432,035	-----	-----	664,359
Statutory Costs	-----	643,298	-----	-----	643,298
TOTAL	2,824,138	5,846,069	4,185,620	(395,827)	12,460,000

Activity Structure	Operating Allocations	Pay, Allowances and Pensions	Materiel Support	Revenue	Total
Expenditures by Activity					
Maritime Forces	397,400	752,267	1,391,363	(18,966)	2,522,064
Land Forces in Canada	436,049	1,081,050	745,659	(103,954)	2,158,804
Air Forces in Canada	946,111	1,253,361	870,103	(112,012)	2,957,563
Canadian Forces in Europe	165,665	420,869	574,083	(14,181)	1,146,436
Communication Service	149,021	219,887	153,609	(56,992)	465,525
Personnel Support	194,177	1,275,328	234,066	(35,806)	1,667,765
Materiel Support	186,396	510,350	133,929	(2,425)	828,250
Policy Direction & Management Services	349,319	332,957	82,808	(51,491)	713,593
TOTAL	2,824,138	5,846,069	4,185,620	(395,827)	12,460,000

INDEX

A

Activities Structure, 7, 18, 21, 33 to 80
Administrative Flight Service, 54, 169
Air Forces, 14, 47
Authorities, 5, 8

B

Background, 16

C

Capital, 26, 27
Capital Expenditures, 86, 161
Capital Projects, 36, 44, 54, 88 to 94, 100
Communication Services, 15, 63 to 68
Contributions, 135
Crown Projects, 100

D

Description, 34, 40, 49, 60, 65, 70, 74, 79, 138, 165 to 169

E

Effectiveness, 31
Elements, 139
Explanation of Change, 10, 13, 95
Explanation of Forecast, 11
External Factors, 22

F

Factors, 22
Financial Performance, 12, 13, 34, 40, 48, 59, 64, 70, 74, 79
Financial Requirements, 5, 10, 81

G

Grants, 134
Gulf (see Persian Gulf)

H

Highlights, 9, 12

I

Infrastructure Rationalization, 25
Initiatives, 23, 27, 148
Introduction, 16

L

Land Forces, 14, 28, 40

M

Major Changes, 14
Major Crown, 98, 100
Mandate, 16

N

NATO, 79, 135
North American Air Defence, 53

O

Objects of Expenditures, 81
Objective, 16, 33, 40, 47, 58, 63, 69, 73, 78, 145, 165 to 169
Oka, 45, 56
Organization, 18, 19, 20, 145
Overview, 9
Overview of Operations, 14, 35, 42, 50, 61, 66, 71, 75

P

Performance, 35, 149, 156
Persian Gulf, 38, 45, 55, 68
Personnel Requirements, 24, 27, 83, 149
Person-years, 11, 14, 24, 27, 83 to 85
Planning Perspective, 22, 147
Plans, 9
Program Changes, 14
Program Overview, 9
Public Accounts, 8

R

Research and Development, 162
Reserves, 28, 39, 41, 44, 47, 50, 55, 58, 65, 105, 138 to 144
Resource Summaries, 21, 33, 40, 47, 58, 63, 69, 73, 78, 142, 163, 165 to 170
Results of Operations, 37, 45, 55, 62, 67, 72
Revenue, 136

S

Spending Authorities, 5
Structure, 171
Summary of Financial Requirements, 10

T

Training, 141
Transfer Payments, 134

U

Update, 27, 122

V

Vote Wording, 6

INDEX

A
Affectation des ressources, 22
Akwasasane, 48
Années-personnes, 7, 25, 26, 88, 89, 90, 91
Aperçu du programme, 9, 86
Aperçu des opérations, 37, 45, 55, 65, 71, 76, 80
Article, 86, 87
Autorisations, 5, 8
B
Besoins financiers, 5, 11, 86, 87
Besoins en personnel, 88, 91
C
Capital, 92
Changements au programme, 15
Comptes publics, 8
Contributions, 85, 143
Coûts net du programme, 145, 158, 160 à 165
Crédits, 6
D
Dépenses en capital, 92, 170
Description, 36, 44, 53, 65, 70, 75, 79, 84
Détails des projets, 106 à 141
Données de rendement, 37, 45, 55, 65, 71, 76, 80, 165
E
Efficacité du programme, 32
Éléments, 147
Etat des initiatives, 28
Examen des résultats, 13
Explication des changements, 11, 14, 102 à 105
Explication des prévisions, 12
F
Facteurs externes, 23
G
Golfe Persique, 15, 40, 48, 60, 67, 72
Grand projets, 106 à 141
I
Immobilisations, 25, 27, 28, 38, 47, 59, 66, 72, 170
Initiatives, 24, 28
Introduction, 17
V
Vols d'affaires, 59, 178

182 (Défense nationale)

M
Mandat, 17
Mesures continues, 28
Moyen-Orient, 15, 40, 48, 60, 67, 72
O
Objectif du programme, 17, 34, 42, 50, 63, 68, 74, 78, 83
Oka, 48, 61
Opération Friction, 16, 40, 72
Opérations, 37, 45, 55, 65, 67, 71, 72, 76, 77, 80
Organisation, 19, 20, 21
OTAN, 85
P
Paiement de transfert, 142, 143
Perspective de planification, 23
Personnel, 25, 28, 88 à 91, 148, 149
Plans, 9
Point saillants, 9, 13
Préface, 2
Programme de formation, 149
Programme par activité, 7
Projets, 38, 47, 59, 66, 72, 92, 106 à 141
R
Rationalisation de l'infrastructure, 24, 25, 27, Recettes, 144
Recherche et développement, 171 à 173
Recherche et sauvetage, 153 à 170
Rendement, 13, 37, 45, 55, 65, 71, 76, 80, 163
Réserve, 36, 41, 54, 58, 62, 70, 73, 146 à 152
Restructuration, 29
Résultats des opérations, 39, 48, 60, 67, 72, 77, 75, 79, 84
Résultats financiers, 13, 14, 35, 43, 51, 64, 69, Revitalisation de la Réserve, 30
S
Services de vols d'affaires, 59, 178
Sommaire des besoins financiers, 11, 158
Sommaire des ressources, 34, 42, 50, 63, 68, 74, 78, 83, 150, 171, 179
Structure, 21, 180
Subventions, 142
Surveillance, 28, 39
V
Vols d'affaires, 59, 178

Tableau 100 : Affectation des ressources selon la structure de l'organisation et les activités pour 1992-1993 (en milliers de dollars)

Commandant et/ou chef de groupe	SMA(Personnel)			SMA(Matériels)			SMA(Finances)		
	Total			Total			Total		
Structure de gestion									
Dépenses par autorisation									
Solde/Indemnités des militaires	278 078	3 574 324	----	----	----	----	----	3 852,402	----
Traitement/Indemnités des civils	70 333	1 196 412	----	----	----	----	----	1 266 745	----
Budgets de fonctionnement	2 243 403	----	----	----	----	----	----	2 243 403	----
Dépenses d'acquisition à l'échelon national	----	----	----	1 413 300	----	----	----	1 413 300	----
Receites	----	----	----	----	(395 827)	(395 827)	----	(395 827)	----
Dépenses en capital	----	----	2 772 320	2 772 320	----	----	2 772 320	664 359	----
Subventions et contributions	232 324	432 035	----	----	----	----	664 359	643 298	----
Cobis législatifs	----	643 298	----	----	----	----	----	643 298	----
TOTAL	2 824 138	5 846 069	4 185 620	4 185 620	(395 827)	(395 827)	12 460 000	12 460 000	----
Structure par activité	Fonctionnement			Appui matériel			Receites		
Structure par activité	Rémunération, indemnités et pension			Appui matériel			Receites		
Dépenses par activité	397 400	752 267	1 391 363	1 391 363	(18 966)	(18 966)	2 522 064	2 522 064	----
Forces maritimes	436 049	1 081 050	745 659	745 659	(103 954)	(103 954)	2 158 804	2 158 804	----
Forces terrestres au Canada	946 111	1 253 361	870 103	870 103	(112 012)	(112 012)	2 957 563	2 957 563	----
Forces aériennes au Canada	165 665	420 869	574 083	574 083	(14 181)	(14 181)	1 146 436	1 146 436	----
Forces canadiennes en Europe	149 021	219 887	153 609	153 609	(56 992)	(56 992)	465 525	465 525	----
Services de communication	194 177	1 275 328	234 066	234 066	(35 806)	(35 806)	1 667 765	1 667 765	----
Soutien du personnel	186 396	510 350	133 929	133 929	(2 425)	(2 425)	828 250	828 250	----
Appui matériel	349 319	332 957	82 808	82 808	(51 491)	(51 491)	713 593	713 593	----
Orientation de la politique et services de gestion	2 824 138	5 846 069	4 185 620	4 185 620	(395 827)	(395 827)	12 460 000	12 460 000	----
TOTAL	2 824 138	5 846 069	4 185 620	4 185 620	(395 827)	(395 827)	12 460 000	12 460 000	----

(Renseignements supplémentaires) 181

K. Relation entre la structure de gestion et la structure par activité du Programme

Comme il est indiqué dans la préface, les données financières qui figurent à la section II du Plan reflètent une répartition des dépenses établie par une structure de gestion centralisée se fondant sur les coûts des programmes. Cette répartition permet d'attribuer des coûts réels aux diverses activités, indépendamment des dépenses engagées par les gestionnaires de budgets. Les fonds ne sont pas gérés selon la structure par activité décrite dans le présent Plan de dépenses.

Le contrôle financier du budget de la Défense s'effectue à l'aide d'un système de comptes de

gestion modifiés qui est dérivé de la structure par activité du Programme, mais qui est lié plus directement à la structure de commandement opérationnel adoptée pour fournir au Ministère une capacité d'intervention rapide en cas d'urgence. La structure de commandement et de contrôle opérationnel des Forces canadiennes reflète les moyens qui ont été mis en place pour mener à bien les tâches courantes, dont celle de se tenir prêt à faire face à diverses situations d'urgence, compte tenu des objectifs et des sous-objectifs du Programme (voir page 16). La meilleure façon de répondre aux besoins unifiés, qui se font parfois concurrence, est d'adopter une formule de compromis entre la centralisation et la décentralisation du contrôle financier des éléments du budget, formule qui tient compte des facteurs suivants :

- la répartition des effets entre établissements et activités fait l'objet d'un contrôle centralisé, ce qui permet d'optimiser et de rentabiliser l'utilisation du personnel spécialisé; pour ce faire, il faut centraliser la comptabilité de la solde des militaires comme celle de la paie du personnel civil;
- l'approvisionnement doit être centralisé afin d'acheter de grandes quantités de matériel auprès d'entreprises commerciales canadiennes ou étrangères et de garantir ainsi que les stocks nécessaires aux opérations militaires sont en place;
- la centralisation des services d'approvisionnement et de réparation permet de réduire l'infrastructure de soutien logistique et de dégager autant que possible les commandants opérationnels des tâches administratives.

Le tableau 100 fait état de la structure de gestion qui a été mise en place pour répondre aux besoins particuliers de la Défense, ainsi que de ses liens avec la structure par activité qui découle des objectifs du Ministère.

Tableau 97 : Coût habituel par heure - Service de vols d'affaires

(en dollars)				Coûts fixes par heure de vol :			
				1992-1993	1991-1992	1990-1991	
Main-d'œuvre (maintenance)	560	543	519				
Dépréciation et atténuation	1 761	1 658	1 260				
Personnel navigant	728	705	822				
Soutien assuré par la base	630	610	694				
Total des coûts fixes par heure	3 679	3 516	3 295				
Coûts supplémentaires par heure :							
Carburant	387	378	286				
Pièces de rechange							
contrats de réparation							
et de révision	3 137	3 002	3 025				
Service temporaire du personnel navigant	181	139	129				
Total des coûts supplémentaires par heure	3 705	3 519	3 440				
Coût habituel total par heure	7 384	7 035	6 735				

4. SOMMAIRES DES RESSOURCES

Il est fait état des ressources affectées au Service de vols d'affaires dans l'analyse des forces aériennes au Canada, section II, Analyse par activité.

Les tableaux suivants contiennent des détails sur le degré d'activité annuel du Service de vols d'affaires, selon les catégories d'usagers; ces données sont exprimées en fonction des heures de vol et des coûts habituels totaux.

Tableau 98 : Activité du Service de vols d'affaires exprimée en heures de vol

				1992-1993	1991-1992	1990-1991				
(heures de vol)				Planifié	Planifié	Prévu	Planifié	Réal	Différence	
Vols protégés	1 100	1 100	1 050							
Vols pour les ministères	1 460	1 460	1 450							
Vols pour les ministères	420	420	450							
Autres	1 340	1 340	1 300							
Total	4 320	4 320	4 250							
Total	4 320	4 320	4 250							

Tableau 99 : Coûts totaux du Service de vols d'affaires

				1992-1993	1991-1992	1990-1991				
(heures de vol)				Planifié	Planifié	Prévu	Planifié	Réal	Différence	
Vols protégés	8 122	7 739	7 387							
Vols pour les ministères	10 781	10 271	10 201							
Vols pour les ministères	3 101	2 955	3 166							
Autres	9 895	9 427	9 146							
Total	31 899	30 392	29 900							
Total	31 899	30 392	29 900							

1. OBJECTIF

Le principal objectif du Service de vols d'affaires est d'assurer le transport aérien de la famille royale, du gouverneur général et du premier ministre. En outre, des services de transport aérien sont offerts à des ministres et à des hauts fonctionnaires qui se déplacent dans l'exercice de leurs fonctions, ainsi qu'à des dignitaires de passage au Canada.

2. DESCRIPTION

Le Service de vols d'affaires dispose de six avions Challenger qui effectuent des vols à partir de la 3^e Unité des mouvements aériens, à la Base des Forces canadiennes Ottawa (Sud). Des services de transport aérien peuvent être fournis à l'année longue, 7 jours par semaine et 24 heures par jour.

Des ressources militaires sont affectées au Service de vols d'affaires, afin d'assurer la sécurité des passagers et de donner au Service la flexibilité, la disponibilité et la fiabilité exigées par les fonctions et les obligations officielles.

Le ministère de la Défense nationale utilise par ailleurs les avions du Service de vols d'affaires à diverses fins, y compris le transport du personnel, l'entraînement du personnel navigant et des évacuations sanitaires.

3. COMPTABILITÉ ANALYTIQUE

Le gouvernement assume les frais du Service de vols d'affaires et ne demande pas aux usagers de les lui rembourser.

C'est à des fins de planification que la Défense nationale a établi les coûts horaires habituels des avions Challenger utilisés dans le cadre du Service de vols d'affaires. Elle a déterminé les coûts estimatifs de la prochaine année en tenant compte des données des années antérieures, ainsi que des taux d'inflation. Il se peut donc que ces coûts soient modifiés.

Voici les objectifs de l'Institut canadien des affaires internationales :

- discuter des options qui s'offrent au Canada, y compris les options relatives à la défense et à la sécurité;
- promouvoir une meilleure compréhension des affaires internationales, grâce à une tribune nationale non partisane qui permet à des personnes informées de participer à des discussions, à des analyses et à des débats;
- fournir une tribune à divers groupes canadiens qui s'intéressent aux affaires internationales.

2. DESCRIPTION

L'Institut canadien des affaires internationales a été fondé en 1928 pour permettre au public canadien de discuter et de mieux comprendre les affaires internationales. L'Institut, son "International Journal" et la bibliothèque John W. Holmes sont connus et respectés sur la scène internationale. L'Institut parraine des programmes nationaux et locaux de conférences, des conférences, des voyages d'études, des expositions et des publications. Deux des publications récentes de l'Institut ont été consacrées au Livre blanc et à des questions relatives à la défense et à la sécurité. L'Institut compte 24 sections locales et 2 500 membres à l'échelle du pays.

3. SOMMAIRE DES RESSOURCES

En 1992-1993, 50 000 dollars seront versés à l'Institut canadien des affaires internationales.

1. OBJECTIF

Les objectifs de l'Institut canadien d'études stratégiques sont les suivants :

- favoriser, parmi ses membres et au sein du public et du gouvernement canadien, la compréhension des questions de sécurité nationale;
- appuyer ses membres en favorisant les études, la discussion, les conférences, les discours, les services d'information, les services bibliothécaires et la coopération avec les autres organismes connexes, et par tout autre moyen possible;
- promouvoir, au Canada, les activités de recherche et d'information sur les questions de sécurité nationale en général et, de façon particulière, sur le rôle et les intérêts du Canada en matière d'affaires militaires nationales et internationales;
- dans le cadre de ses activités de recherche et de sensibilisation du public, attirer l'attention sur la participation du Canada aux accords et aux organismes de sécurité internationale et sur son rôle en tant que membre de la communauté internationale.

2. DESCRIPTION

L'Institut canadien d'études stratégiques a été fondé en 1976 et a reçu sa charte fédérale en 1977. Cet organisme indépendant et sans but lucratif est une tribune non partisane qui favorise la discussion et la recherche dans le but d'accroître les connaissances des Canadiens au sujet des questions de stratégie et de défense, ainsi que de stimuler l'intérêt à l'égard de ces questions à l'échelle nationale. Actuellement, l'Institut compte environ 1 200 membres. L'Institut canadien d'études stratégiques organise chaque année deux séminaires nationaux. Le séminaire d'automne porte principalement sur les prévisions stratégiques du Canada. Dans le cadre du séminaire tenu au printemps, l'Institut traite surtout de questions stratégiques d'intérêt national comme les conséquences de la réforme constitutionnelle sur le plan stratégique. L'Institut planifie actuellement ses premiers séminaires régionaux. Il prévoit de tenir le premier séminaire à Saint-John en octobre 1992. Le deuxième séminaire aura lieu dans l'ouest canadien. Par ailleurs, ses séminaires accessibles à la presse font généralement l'objet de commentaires favorables. L'Institut jouit d'une excellente réputation et ses principaux représentants sont reconnus comme étant de bons conférenciers qui communiquent un message équilibré. Plus de 15 000 exemplaires des publications de l'Institut ont été vendus dans le monde entier.

3. SOMMAIRE DES RESSOURCES

Les fonds affectés à l'Institut canadien d'études stratégiques s'élèveront à 105 000 dollars en 1992-1993.

Les objectifs du Centre d'étude sur les conflits sont les suivants :

- recueillir les renseignements disponibles et les mettre à la disposition d'étudiants des premier, deuxième et troisième cycles, et d'autres spécialistes du domaine;
- encourager et orienter la recherche interdisciplinaire et permettre la publication des résultats des travaux de recherche dans sa propre revue trimestrielle, dans des revues internationales ou sous forme d'études;
- organiser des conférences, des séminaires et des présentations pour les chercheurs, indépendamment ou en collaboration avec des instituts, des centres spécialisés ou des départements d'universités;
- effectuer des travaux pour des clients du secteur public ou du secteur privé et parrainer des travaux effectués par des spécialistes, pour élargir le champ de publication;
- publier une analyse trimestrielle des conflits en cours qui affectent les intérêts du Canada, ainsi que des études approfondies qui revêtent une importance particulière;
- fournir des renseignements aux médias et au public.

2. DESCRIPTION

C'est en 1980 que le Centre d'étude sur les conflits a été établi à l'Université du Nouveau-Brunswick. Il constitue une source d'information et d'expertise dans le domaine des relations entre civils et militaires. Ce centre s'intéresse aux conflits de faible intensité et tout particulièrement au terrorisme, à la guérilla et au renseignement. La façon dont les médias abordent ces sujets présente un certain intérêt pour le Centre. Désigné habituellement sous le nom de "violence politique de faible intensité", le domaine d'étude exclut la violence criminelle sans motivation politique et la guerre déclarée entre États. Le Centre se bâtit une réputation en tant qu'organisme autonome qui est en mesure d'analyser les questions ci-dessus dans une perspective nationale et qui réunit des spécialistes canadiens. Les directeurs du Centre d'étude sur les conflits ont établi un précieux réseau de spécialistes, comme en fait foi la réputation internationale de la revue spécialisée du Centre, qui porte le titre de "Conflict Quarterly". Les projets de recherche sont par ailleurs renforcés par la coopération de spécialistes de réputation internationale.

3. SOMMAIRE DES RESSOURCES

Les fonds affectés au Centre d'étude sur les conflits en 1992-1993 s'élèveront à 75 000 dollars.

1. OBJECTIF

L'objectif du Programme d'études militaires et stratégiques est de susciter, au Canada, de l'intérêt à l'égard des questions d'ordre militaire et stratégique qui ont ou qui pourraient avoir des incidences sur la sécurité nationale, ainsi que d'accroître les compétences dans ce domaine au pays, par les moyens suivants :

- encourager l'établissement de programmes d'enseignement et de recherche dans des centres spécialisés d'universités canadiennes;

- accorder des bourses de recherche à des étudiants et à des professeurs canadiens;
- promouvoir les discussions sérieuses sur ces questions, parmi les Canadiens qui s'y intéressent.

Le Ministère tient à entretenir de très bonnes relations avec le milieu universitaire et les étudiants, afin de tirer parti de leurs recherches et de leurs compétences.

2. DESCRIPTION

Le Programme d'études militaires et stratégiques a été établi en septembre 1967, par suite d'une décision du gouvernement. Depuis lors, le programme a plusieurs fois été renouvelé. En 1991, il a été renouvelé pour une période de trois ans.

Les treize universités suivantes reçoivent des subventions dans le cadre du Programme d'études militaires et stratégiques : University of British Columbia, University of Calgary, Carleton University, Dalhousie University, University of Laval, University of Manitoba, Université de Montréal, Université du Nouveau-Brunswick, Université du Québec à Montréal, Queen's University, University of Victoria, Wilfrid Laurier University et York University.

De plus, des bourses d'études de langue seconde, des bourses d'études (au niveau de la maîtrise et du doctorat), ainsi que des bourses de recherche (au niveau post-doctoral), sont accordées aux étudiants et/ou aux chercheurs canadiens très prometteurs qui désirent poursuivre leurs études dans un domaine d'intérêt militaire ou stratégique. En outre, certains des étudiants qui sont titulaires d'un diplôme en études stratégiques se voient offrir la possibilité de faire un stage dans leur domaine. Finalement, des subventions de recherche sont versées à des professeurs d'universités canadiennes qui prennent une année sabbatique. Même si les demandes de bourses sont administrées par l'Association des universités et collèges du Canada pour le compte du Ministère, le choix final des boursiers est fait par un comité de sélection composé d'universitaires, de fonctionnaires et de spécialistes du domaine des études stratégiques.

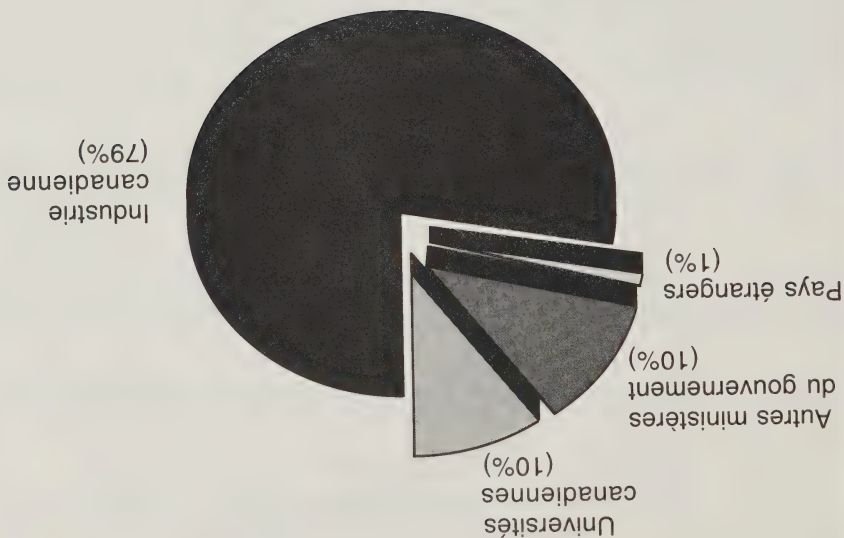
3. SOMMAIRES DES RESSOURCES

La somme totale affectée à ce programme en 1992-1993 est de 1 905 000 dollars, ce qui constitue une augmentation de 70 000 dollars par rapport aux fonds accordés en 1991-1992, soit 1 835 000 dollars.

En 1992-1993, 89 % des dépenses en capital du programme de R&D seront effectuées dans le cadre de contrats de recherche et de développement. Le tableau 96 témoigne du fait que ces contrats seront accordés principalement à l'industrie canadienne.

Tableau 96 : Contrats de recherche et de développement, par secteur

1992-1993



(en milliers de dollars)			
Tableau 95 : R&D - Sommaire des ressources (capital)			
	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Matériel	15 874	21 074	21 770
Contrats	108 126	117 326	122 730
Total Capital	124 000	138 400	144 500

Le total des dépenses en capital qui figure au tableau 95 comprend des fonds pour les besoins en matériel des Centres de recherches pour la défense. Cependant, la plus grande partie des fonds sert à financer les contrats accordés à l'industrie, à des universités et à d'autres ministères.

(en milliers de dollars)			
Tableau 94 : R&D - Sommaire des ressources			
	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Dépenses de fonctionnement	87 833	85 320	89 010
Personnel	1 557	1 558	1 606
Fonctionnement et entretien	24 264	23 308	23 683
Besoins de fonctionnement	112 097	108 628	112 693
Capital	124 000	138 400	144 500
Subventions et contributions	10 000	10 000	7 692
	246 097	257 028	264 885
	1 557	1 558	1 606

Les coûts liés à la réalisation et à la gestion du programme de R&D, par exemple, les dépenses en matière de Personnel et de Fonctionnement et Entretien exigées dans le cadre du programme de R&D, sont indiquées au tableau 94 et font partie de l'activité Appui matériel, qui se trouve à la page 78. Le programme de R&D consiste en une série de projets dont les coûts en capital sont incorporés aux coûts énumérés au tableau 42.

3. SOMMAIRES DES RESSOURCES

Le Programme de recherche industrielle pour la défense, qui repose sur le principe du partage égal des frais entre le gouvernement et l'industrie, a pour but d'encourager le transfert d'expertise des laboratoires du Ministère à l'industrie et d'aider l'industrie canadienne à fournir du matériel de haute technologie aux Forces canadiennes et à concurrencer les entreprises étrangères qui vendent du matériel de ce genre aux alliés du Canada. Les fonds affectés à ce programme sont prévus au crédit 5 et sont inclus dans la composante "Subventions et contributions" du tableau 94.

De plus, le Ministère participe, avec certains pays de l'OTAN, à des projets de développement bilatéraux ou multilatéraux et il poursuit actuellement des négociations en vue de collaborer à d'autres projets de même nature. Cette façon de procéder vise à minimiser les coûts de développement qu'assument les pays participants et à favoriser la normalisation du matériel au sein de l'Alliance atlantique.

Pour réaliser son programme de R&D, le MDN utilise les ressources internes dont il dispose dans ses six Centres de recherches pour la défense et il confie des travaux à l'industrie canadienne, à des universités et à d'autres ministères. Les Centres de recherches pour la défense sont : le Centre de recherches pour la défense (Atlantique); le Centre de recherches pour la défense Valcartier; le Centre de recherches pour la défense Ottawa; l'Institut militaire et civil de médecine environnementale; le Centre de recherches pour la défense Suffield; le Centre de recherches pour la défense (Pacifique).

2. DESCRIPTION

Le but du programme de R&D du MDN est d'utiliser la science et la technologie pour améliorer l'efficacité des ressources des Forces canadiennes.

- | | |
|----|----------------------------------|
| D. | Recherche et développement (R&D) |
| 1. | BUT |

Les responsables du Programme tentent de réduire le nombre d'incidents de tous genres grâce à des activités de prévention et à des initiatives en matière de recherche et de sauvetage. En outre, ils mettent l'accent sur des activités d'information destinées aux personnes qui participent à des activités aériennes et maritimes.

Par ailleurs, le nombre de fausses alertes sera réduit en partie grâce aux travaux de recherche et de développement qui sont actuellement menés en vue de la mise au point de radiobalises de détresse plus efficaces et aux efforts que déploient l'ensemble des ministères fédéraux afin de rationaliser les lignes de conduite et les mesures de contrôle.

10. PRINCIPALES DÉPENSES EN CAPITAL

Les principales dépenses en capital prévues pour la prochaine année financière sont contenues dans le tableau suivant :

Tableau 93 : Sommaire des grands projets d'immobilisations - Budget des dépenses principal de 1992-1993

Dépenses	(en milliers de dollars)		
	Coût total	Coût total prévue	Besoins des années futures
	estimatif	Jusqu'au 31 mars 1992	1992-1993

Transports Canada			
ARUN (remplacement : classe S)			
anciennement : remplacement			
du NGCC Spume	3 178	3 178	1 173
Acquisition de deux navires			
de recherche et de sauvetage			
de classe 500	44 088	44 013	43 388
Recherche et sauvetage de la GCC -			
Remplacement d'embarcations	0	46 554	106
de sauvetage			
Dépense nationale			
Satellite de recherche et de sauvetage	42 622	44 254	41 027
	89 888	137 999	86 463
TOTAL			10 109
			41 427
			206

Les tableaux 91 et 92 font état des cas de détresse et des autres incidents ainsi que des incidents aériens, des incidents maritimes et des autres incidents qui se sont produits au cours de chaque trimestre.

Ces tableaux témoignent du caractère cyclique des opérations de recherche et de sauvetage, phénomène attribuable aux fluctuations saisonnières que connaît l'activité aérienne et maritime. Les six mois compris entre mai et octobre constituent la période au cours de laquelle sont menés le plus grand nombre d'activités de recherche et de sauvetage. C'est en juillet que la demande atteint son point maximal. Les incidents maritimes sont ceux qui font l'objet des plus importantes variations saisonnières. Cela découle du fait qu'un nombre élevé d'activités sont exercées de mai à octobre, dans les domaines de la navigation de plaisance et du transport maritime commercial. Même si les incidents aériens font l'objet de variations saisonnières, ces dernières sont moins prononcées que les fluctuations observées dans le cas des incidents maritimes.

Tableau 91 : Incidents survenus en 1990, par catégorie et par trimestre

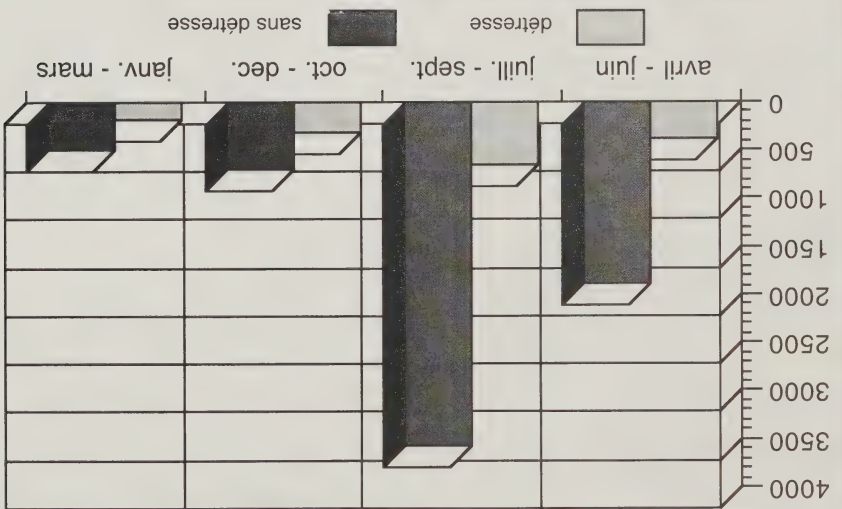
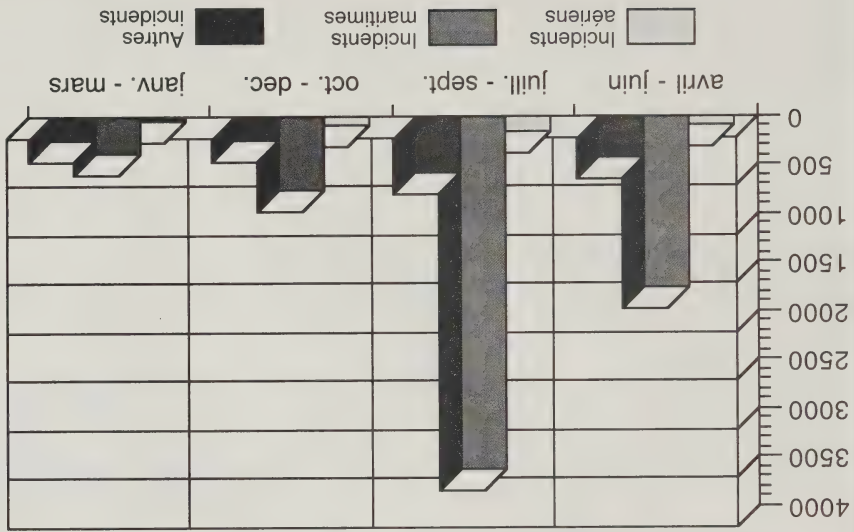


Tableau 92 : Incidents survenus en 1990, par type et par trimestre



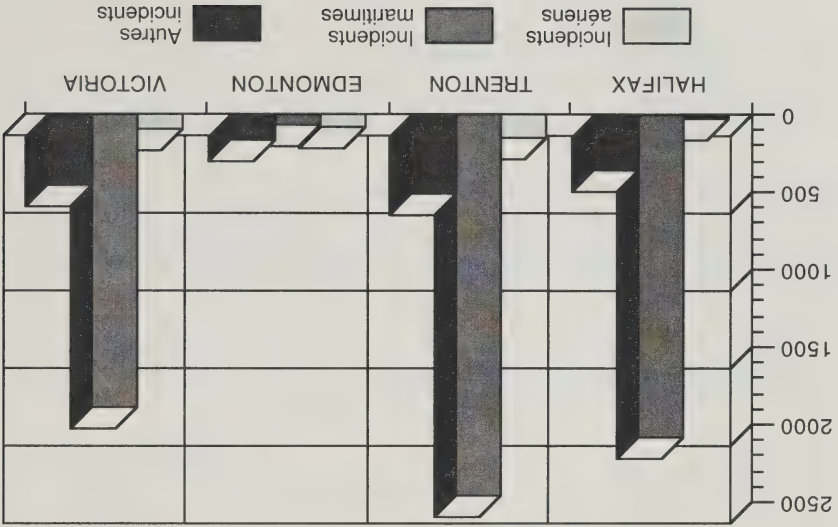


Tableau 90 : Incidents survenus en 1990, par type et par CCOS

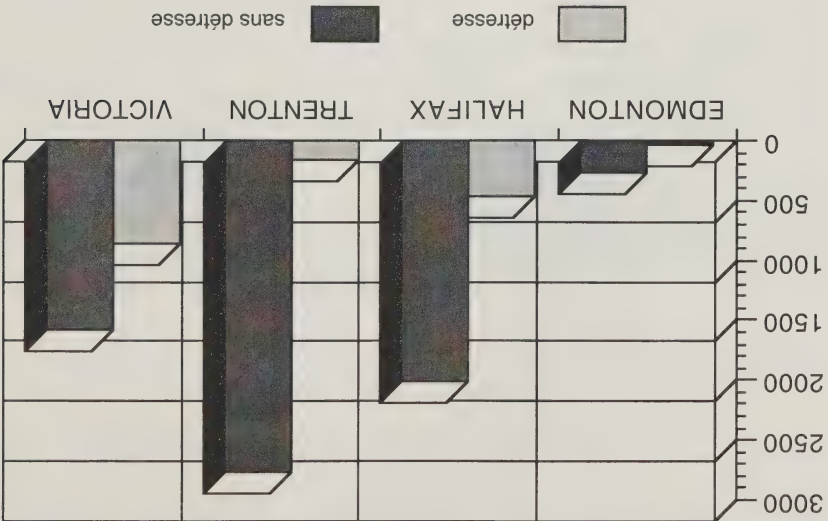
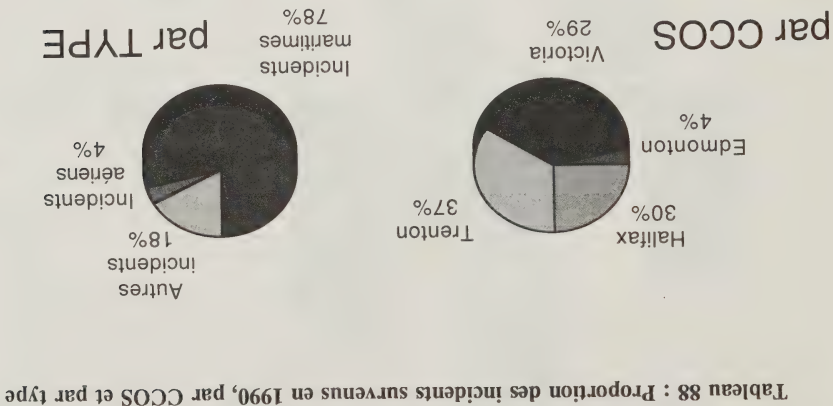


Tableau 89 : Incidents survenus en 1990, par catégorie et par CCOS

La grande majorité des incidents aériens sans détresse demeurent des fausses alertes déclenchées par des radiobalises de détresse. Par le passé, environ 90 % des incidents signalés au moyen de radiobalises ont été des fausses alertes.

Les incidents maritimes, qui sont surtout des cas sans détresse, continuent de constituer la grande majorité des incidents, soit 78 %. Les incidents maritimes sans détresse ont notamment pour cause les défaillances techniques ou mécaniques, les pannes sèches, les conditions météorologiques défavorables, les collisions et les échouages.

Les tableaux 89 et 90 font état du nombre de cas de détresse et de cas sans détresse et du nombre d'incidents aériens, d'incidents maritimes et d'autres incidents ayant nécessité l'intervention des CCOS. En général, les cas sans détresse sont beaucoup plus nombreux que les cas de détresse. Les données pour 1990 confirment cette affirmation : 19 % de l'ensemble, étaient des cas de détresse; les 81 % étaient des cas sans détresse.



La proportion des incidents maritimes demeure plus ou moins la même par rapport aux années passées, c'est-à-dire 78 % (6 504 incidents). Les incidents aériens constituent pour leur part 4 % de tous les incidents (357 incidents). Enfin, les cas d'aide humanitaire et les cas d'aide aux autorités et aux organismes civils où sont intervenus les CCOS correspondent à 18 % de tous les cas (1 495 incidents).

comparable, soit 29 % et 30 % respectivement.

En 1990-1991, le CCOS de Trenton a coordonné la plus forte proportion des 8 356 interventions, soit 37 %, et le CCOS d'Edmonton a coordonné la plus faible proportion, c'est-à-dire 4 %. Le pourcentage des interventions coordonnées par les CCOS de Victoria et d'Halifax est

Le tableau 88 fait état de la proportion des incidents où les interventions ont été coordonnées par chacun des quatre Centres de coordination des opérations de recherche et de sauvetage (CCOS), ainsi que de la proportion des incidents, par type (incidents aériens, incidents maritimes et autres incidents). Les incidents qui ont été signalés au moyen de radiobalises mais qui se sont avérés de fausses alertes sont considérés comme faisant partie des "autres incidents" au tableau 88, tandis qu'ils sont considérés comme des incidents aériens ou des incidents maritimes au tableau 78.

entraînant des opérations de recherche et de sauvetage.

Les tableaux 88 à 92 témoignent d'un certain nombre des caractéristiques des incidents qui

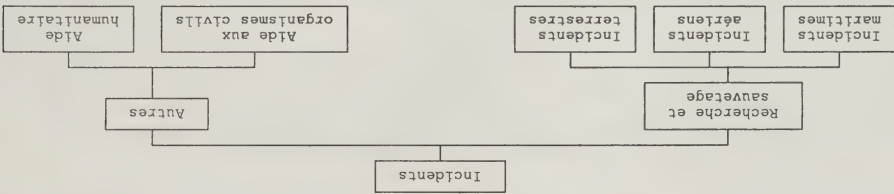


Tableau 87 : Types d'incidents

cas de détresse et en cas sans détresse.

Le tableau 87 fait état des différents types d'incidents, qui peuvent à leur tour être classés en

"autres" dans les graphiques ci-dessous).

Des ressources du système fédéral de recherche et de sauvetage sont également utilisées lorsqu'il se produit deux autres types d'incidents. Il s'agit des cas d'aide humanitaire, qui comportent des évacuations sanitaires, et des cas d'aide aux autorités et aux organismes civils, qui incluent des recherches de personnes portées disparues. (Ces deux types d'incidents sont désignés par le terme

termine le vol. Un incident maritime est un incident comportant un ouvrage destiné à la navigation,

Les incidents aériens sont un incident mettant en cause un aéronef, peu importe l'endroit où se termine le vol. Un incident maritime est un incident comportant un ouvrage destiné à la navigation,

- les cas de détresse, où personne ne risque de perdre la vie ni d'être blessé gravement, à moins qu'aucun secours ne soient envoyés.
- les cas de détresse, où il y a risque de décès ou de blessures graves si des secours ne sont pas envoyés;

Les incidents sont divisés en deux catégories, soit :

Tableau 85 : Coûts du Programme pour la Gendarmerie royale du Canada

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses			
		1992-1993	1991-1992	Réel	1990-1991
		\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P	\$ A-P
Depenses de fonctionnement	340	3,5	326	3,5	312
Depenses en capital	--	--	150	--	--
Subventions et contributions	--	--	--	--	--
TOTAL	340	3,5	476	3,5	312
					3,5

Le principal rôle de la Gendarmerie royale du Canada consiste à mener des activités de recherche et de sauvetage terrestres, lorsqu'il se produit un incident dans une région qui relève de sa compétence. En cas d'incident, toutes les ressources nécessaires sont déployées de leur usage habituel, y compris les ressources humaines, les véhicules, les aéronefs, les bateaux et le reste du matériel requis. Des ressources financières sont également consacrées à la location d'avions et d'hélicoptères et au soutien d'équipes de recherche et de sauvetage terrestres, notamment à l'emploi de guides locaux expérimentés. En 1991-1992, des fonds ont été consacrés à la formation de membres de la Gendarmerie royale du Canada et d'autres corps policiers, ainsi qu'à celle des civils qui font partie des équipes bénévoles de recherche et de sauvetage; Il est prévu que des dépenses semblables seront effectuées en 1992-1993. En outre, la Gendarmerie royale du Canada fait de la prévention en distribuant du matériel didactique et en présentant des expositions à des groupes civils qui pratiquent des activités comme l'observation de la faune, la chasse et la pêche.

Tableau 86 : Activités exercées dans le cadre du Programme -

Gendarmerie royale du Canada			
	1992-1993	1991-1992	1990-1991
Nombre d'accidents	163	156	145
Nombre d'heures dépensées	6,810	6,517	6,058

9. DONNÉES SUR LE RENDEMENT ET JUSTIFICATION DES RESSOURCES

La présente section porte uniquement sur les interventions qui sont coordonnées par les CCOS et les Centres secondaires de sauvetage maritime lorsqu'il se produit un incident aérien ou maritime. Les divers ministères qui font d'autres sortes d'interventions établissent actuellement des statistiques à cet égard. Dans le contexte du régime fédéral, les incidents recherche et de sauvetage sont des incidents ayant nécessité l'intervention d'éléments du système fédéral de recherche et de sauvetage et l'utilisation de ressources fédérales.

programmes d'application de la réglementation.

Le Service canadien des parcs (SCP) assure la coordination et la prestation de services terrestres, ainsi que la mise en oeuvre de programmes de prévention des incidents terrestres et de

données plus précises.

Nota : Les montants ci-dessus constituent une estimation des coûts de tous les services de recherche et de sauvetage. Le Service canadien des parcs effectue actuellement une étude afin d'obtenir des

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	1992-1993	A-P	\$
Prévu	1991-1992	A-P	\$
Réel	1990-1991	A-P	\$
Dépenses de fonctionnement	656	64	635
Dépenses en capital	362	--	160
Subventions et contributions	--	--	--
TOTAL	1 018	64	795
			63

Tableau 84 : Coûts du Programme pour le Service canadien des parcs

Services terrestres

recherche et de sauvetage maritimes.

Les coûts des services maritimes assurés par le Service canadien des parcs ne sont pas disponibles en ce moment. Les coûts liés aux activités de recherche et de sauvetage maritimes sont inclus dans les données sur les activités de recherche et de sauvetage terrestres. Le Service canadien des parcs mène actuellement une étude qui permettra de recueillir de l'information sur les activités de

Coûts du Programme pour le Service canadien des parcs

Région	Nombre d'incidents	Temps consacré aux missions
Pacifique	54	200,8 hrs
Centre	13	31,7
Québec	10	129,0
Nouvelle-Ecosse/baie de Fundy	80	421,4
Golfe du Saint-Laurent	27	64,3
Terre-Neuve	13	159,5
TOTAL	197	1 006,7

Tableau 83 : Activités exercées dans le cadre du Programme - Pêches et Océans

Le tableau 83 contient des statistiques sur les interventions du ministère des Pêches et Océans en 1989-1990 (faute de statistiques plus récentes) dans chacune des régions ci-dessous.

Le tableau contient les résultats réels, prévus et estimatifs qui sont liés à un certain nombre d'indicateurs du rendement de la Garde côtière canadienne dans le cadre du Programme :

Tableau 81 : Rendement du Programme - Groupe Marine de Transports Canada				
(en milliers de dollars)				
	Budget des dépenses	Prévu	Réel	
	1992-1993	1991-1992	1990-1991	
Nombre de vies en danger pendant tous les incidents maritimes ayant entraîné la participation des unités spécialisées de la Garde côtière	981	951	872	
Nombre de vies sauvées dans le cas de tous les incidents ayant entraîné la participation des unités principales de la Garde côtière	917	897	824	
Nombre de tâches spécialisées de SAR	4 165	4 115	4 179	
Nombre total d'heures de services spécialisés de SAR	358 902	354 662	373 349	
Nombre de membres du Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime	3 660	3 660	3 915	
Nombre de navires du Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime	1 430	1 420	1 397	
Nombre de tâches du Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime	1 995	1 965	1 480	
Nombre d'examens effectués à titre de service et de démonstrations de sécurité :	7 110	7 150	6 564	
Garde côtière canadienne	3 605	3 585	3 191	
Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime	2 340	2 319	2 326	
Nombre de communications directes avec les plaisanciers	6 600	6 500	6 165	
Nombre de salons nautiques et d'expositions où a été présent le Ministère	74	75	64	
Tableau 82 : Coûts du Programme pour le ministère des Pêches et Océans				
(en milliers de dollars)				
	Budget des dépenses	Prévu	Réel	
	1992-1993	1991-1992	1990-1991	
	\$	\$	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	3 094	3 094	2 739	50
Dépenses en capital	50	50	--	--
Subventions et contributions	--	--	--	--
TOTAL	3 144	3 144	2 739	50

Le ministère des Pêches et Océans fournit des ressources grâce au principe des affectations multiples. Il s'engage actuellement à fournir 13 navires polyvalents.

Tableau 80 : Coûts du Programme pour le Groupe Marine de Transports Canada

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses					
1992-1993		Prévu		Réal	
1991-1992		1990-1991			
A-P		A-P		A-P	
\$		\$		\$	
71 922	911	73 996	902	80 075	918
Dépenses de fonctionnement					
8 353		6 699		9 696	
Subventions et contributions					
1 750		1 515		1 471	
82 025	911	82 210	902	91 242	918
TOTAL					

Le nombre de navires et d'aéronefs de recherche et de sauvetage spécialisés dont dispose la Garde côtière canadienne a été réduit à 43 étant donné que les NGCC Jackman et George E. Carby ont été mis hors service et que le navire Tern de type 100 a été détruit lors d'un incendie, à la base de Kitsilano en 1991. L'écluse, la Garde côtière fait aussi appel à des bateaux de sauvetage côtier. Ses unités spécialisées sont en activité 24 heures par jour et 7 jours par semaine, le long de la côte comme au large de celle-ci, dans les régions où, comme le démontre l'analyse des données sur les incidents, il est nécessaire de consacrer en permanence des ressources à la recherche et au sauvetage. Ces unités doivent se diriger vers le lieu désigné dans les 30 minutes qui suivent le moment où elles sont avisées d'intervenir. Les bateaux de sauvetage côtier ne sont utilisés que pendant la période estivale, étant donné le degré d'activité accru des plaisanciers pendant cette période. Il faut souligner que les opérations de sauvetage sont appuyées par les navires des unités du Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime, qui sont composées de bénévoles. Ces unités ont droit au remboursement de leurs frais de combustible et d'assurance lorsqu'elles participent à une opération de recherche et de sauvetage. Les frais de transport et d'entraînement autorisés leur sont aussi remboursés. Par ailleurs, la Garde côtière canadienne aide le MDN à coordonner les interventions de tous les CCOS, à l'exception de celui d'Edmonton; elle dispose aussi, à St. John's (Terre-Neuve) et à Québec, de Centres secondaires de sauvetage maritime qui travaillent de concert avec les CCOS de leurs régions respectives.

La Garde côtière canadienne met en oeuvre un vaste programme de sécurité nautique en vue de minimiser le nombre d'incidents impliquant des petites embarcations. Des fonds sont consacrés à la production de bandes vidéo sur la sécurité nautique, de messages d'information, ainsi que de publications comme le Guide de sécurité nautique et le Guide de sécurité pour pêcheurs côtiers. Ces fonds permettent également de faire des démonstrations sur la sécurité nautique et d'effectuer des examens à titre de service.

Les changements apportés aux besoins financiers sont dus au fait que des navires de recherche et de sauvetage de type 600 sont affectés à des tâches multiples depuis 1991-1992, les coûts liés aux ressources requises ont donc été établis à nouveau de manière à refléter la charge de travail. En 1992-1993, la réduction des besoins financiers découlant de la mise en oeuvre du programme de restrictions budgétaires du gouvernement sera compensée en partie par les ressources supplémentaires qui seront nécessaires à l'application de la Loi sur les langues officielles et de son règlement, notamment à l'affectation de personnel bilingue à tous les navires de recherche et de sauvetage spécialisés, exception faite de ceux de la côte ouest.

Le tableau suivant contient des statistiques sur le degré de participation du ministère de la Défense nationale et de l'ACRSA aux interventions effectuées dans le cadre du Programme en 1990 :

Tableau 78 : Activités exercées dans le cadre du Programme - Défense nationale

Centre de coordination des opérations de sauvetage					
	Halifax	Trenton	Edmonton	Victoria	Totaux
Incidents aériens	100	401	242	195	938
Incidents maritimes	2 082	2 529	75	1 941	6 627
Aide humanitaire	277	66	5	215	563
Aide aux autorités et aux organismes civils	27	118	3	93	241
NOMBRE TOTAL D'INCIDENTS	2 486	3 114	325	2 444	8 369
Nombre de fois où ont été utilisées :					
- les ressources de la Défense nationale	482	372	63	303	1 220
- les ressources de l'ACRSA	2	66	47	69	184

Tableau 79 : Coûts du Programme pour le Groupe Aviation de Transports Canada

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses					
	1992-1993		1991-1992		Réel 1990-1991
	\$	A-P	\$	A-P	\$
Dépenses de fonctionnement	885	7	867	7	778
Dépenses en capital	--	--	--	--	--
Subventions et contributions	--	--	--	--	--
TOTAL	885	7	867	7	778

La Direction des programmes de sécurité aérienne met continuellement en oeuvre des programmes qui visent à promouvoir la sécurité aérienne. De plus, elle fournit, en collaboration avec le ministère de la Défense nationale, de l'aide financière à l'Association civile de recherche et sauvetage aériens dans les domaines suivants : les assurances, l'administration, l'organisation des activités, les frais accessoires et les dépenses de fonctionnements relatives à la formation. Ainsi, il est possible de faire appel aux aéronautes des associations appropriées, ainsi qu'à leurs équipages, qui ont reçu une formation adaptée et qui connaissent les mesures de sécurité à observer dans le cadre des opérations de recherche et de sauvetage auxquelles ils sont autorisés à participer. L'accroissement des besoins financiers découle de l'augmentation des salaires, des traitements et du soutien apporté à l'ACRSA.

Coûts du Programme pour le Service canadien des parcs

Les coûts des services de recherche et de sauvetage aériens du Service canadien des parcs sont intégrés aux données sur les activités de recherche et sauvetage terrestres. Le Service canadien des parcs mène actuellement une étude qui permettra de recueillir de l'information sur les activités de recherche et de sauvetage aériens.

Tableau 77 : Coûts du Programme pour la Défense nationale

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
		A-P		A-P		A-P	
		\$		\$		\$	
Dépenses de fonctionnement*	117 235	667	113 052	664	108 369	651	
Subventions et contributions	3 021		2 877		3 137		
	800		800		800		
TOTAL	121 056	667	116 729	664	112 306	651	

*

Les fonds consacrés aux lignes de conduite et à la coordination, ainsi qu'aux nouvelles initiatives, sont prévus dans le Budget de la Défense nationale. Ces montants ne sont toutefois pas inclus dans les coûts indiqués au tableau 77.

Les Forces canadiennes sont chargées de coordonner toutes les opérations de recherche et de sauvetage aériens et maritimes menées par l'entremise des quatre Centres de coordination des opérations de sauvetage (CCOS), situés à Halifax (Nouvelle-Écosse), à Trenton (Ontario), à Edmonton (Alberta) et à Victoria (Colombie-Britannique). Ces centres de coordination relèvent du commandant de leur région respective de recherche et de sauvetage, et leurs effectifs proviennent des Forces canadiennes. Des officiers de la Garde côtière canadienne apportent du soutien à tous les centres, sauf celui d'Edmonton.

Les Centres disposent de ressources affectées exclusivement à la recherche et au sauvetage, dont des avions et des hélicoptères des Forces canadiennes dotés de matériel spécial, ainsi que des aérologisseurs et des bâtiments de surface de la Garde côtière canadienne. En outre, les opérations de recherche et de sauvetage sont appuyées par des avions appartenant à des unités de bénévoles de l'Association civile de recherche et sauvetage aériens qui reçoivent de l'aide financière de la Défense nationale. Les Centres peuvent aussi assigner des rôles à d'autres ressources, notamment des navires et des aéronefs des Forces canadiennes, des navires de la Garde côtière canadienne, des navires du ministère des Pêches et Océans, des volontaires civils, ainsi que des bateaux appartenant à des particuliers. D'autres ministères contribuent également aux opérations de recherche et de sauvetage lorsqu'ils sont en mesure de le faire.

Le Secrétaire est chargé de la coordination des activités liées au système COSPAS-SARSAT et de l'administration du fonds des nouvelles initiatives.

Les données ci-dessus ne comprennent pas les sommes affectées aux nouvelles initiatives en matière de recherche et de sauvetage. Celles-ci sont indiquées dans le tableau ci-dessous. Plusieurs vingt-cinq projets qui ont été réalisés l'année dernière visaient à accroître les activités de prévention; dans le cadre de ces projets, il s'agissait notamment de faire des campagnes d'information sur la sécurité, de produire et de la diffuser des documents d'information et d'installer du matériel permettant de faire de meilleures prévisions météorologiques.

Trente-quatre nouveaux projets ont été approuvés pour l'année financière 1991-1992. Cette année, on a mis l'accent sur l'augmentation du rôle des bénévoles en faisant participer divers groupes et associations aux activités de recherche et de sauvetage qui visaient à retrouver des personnes en détresse, ainsi que sur la promotion de la sécurité aérienne, maritime et terrestre.

Parmi les organismes qui ont entrepris de nouveaux projets comptent non seulement les cinq ministères qui ont fourni des données pour le présent document, mais également le Service de l'environnement atmosphérique d'Environnement Canada, le ministère des Communications, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, ainsi que Condition physique et Sport Amateur.

Le tableau 76 contient un sommaire des sommes consacrées à chacune des priorités du Programme :

Tableau 76 : Fonds des nouvelles initiatives en matière de recherche et de sauvetage - Dépenses, par priorité

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses	1991-1992	1990-1991
Prévu	Réel	
Prévention	2 000	1 141
Intervention	5 000	4 400
Accroissement du rôle des bénévoles	3 000	1 745
Techniques avancées	3 000	2 560
Information	--	927
Communication	700	--
TOTAL	13 700	10 773
		8 700

7. SOMMAIRE DES BESOINS FINANCIERS ET DES BESOINS EN PERSONNEL

Les fonds requis dans le cadre du Programme, pour l'année budgétaire et pour l'exercice en cours, sont présentés au tableau 74, par activité.

Tableau 74 : Besoins financiers et besoins en personnel pour l'ensemble du Programme

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses				
	1992-1993	Prévu	1991-1992	Différence
	\$	A-P	\$	A-P
Lignes de conduite et coordination	893	20	893	20
Services aériens	121 941	674	117 596	671
Services maritimes	85 169	961	85 354	952
Services terrestres	1 358	67,5	1 271	66,5
TOTAL	209 361	1 722,5	205 114	1 709,5
				4 247

Nota : Les données ci-dessus représentent la somme totale correspondant à chaque élément du Programme. Ces données regroupent les coûts des ministères touchés, y compris les dépenses de fonctionnement, les dépenses en capital, ainsi que les subventions et les contributions. Les coûts relatifs aux grands projets d'immobilisations visés sont présentés de façon plus détaillée au tableau 93.

8. EXPLICATION DU RENDEMENT DU PROGRAMME

Lignes de conduite et coordination :

Tableau 75 : Coûts du Programme pour le Secrétariat national - Recherche et sauvetage

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses				
	1992-1993	Prévu	1991-1992	Réel
	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement*	800	20	800	916
Dépenses en capital	93		93	65
Subventions et contributions	--		--	--
TOTAL	893	20	893	981
				20

* Les données ci-dessus ne font pas état des coûts en matière de personnel. Ces coûts sont prévus dans le budget total de la Défense nationale.

Le Secrétariat national - Recherche et sauvetage, qui reçoit des conseils du Comité interministériel de la recherche et du sauvetage (CIRS), fournit un appui direct et indépendant au ministre responsable de la recherche et du sauvetage. Le Secrétariat est responsable de la coordination générale du Programme national de recherche et de sauvetage, notamment de l'élaboration des lignes de conduite et des objectifs et de l'établissement des normes nationales. Il envoie les rapports avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les administrations municipales, le secteur privé et les organismes bénévoles.

5. INITIATIVES

Au cours de l'année financière 1992-1993, l'accent sera mis sur les initiatives suivantes :

Programme national de recherche et de sauvetage : On continuera de travailler aux projets

suivants :

- définition plus poussée des rôles et des responsabilités;
- plan de développement du programme;
- niveaux de service;
- plan d'immobilisations à long terme du gouvernement fédéral.

Information sur les activités de recherche et de sauvetage : On commencera à mettre au point une banque d'information globale qui contiendra des données sur les services de recherche et de sauvetage et divers renseignements utiles au sujet du Programme.

Radiobalises : On poursuivra l'élaboration d'un plan qui vise à faciliter l'utilisation de radiobalises individuelles de repérage (PLB) de 406 MHz au Canada. Le plan portera sur la façon dont les radiobalises seront mises à l'essai, approuvées et enregistrées et dont les données d'alerte seront distribuées.

6. ETAT DES INITIATIVES ANNONCÉES ANTÉRIEUREMENT

La présente section contient un résumé de l'état des activités et des initiatives annoncées dans des plans de dépenses antérieurs :

Etablissement du Programme national de recherche et de sauvetage : Un accord interministériel a été conclu au sujet du principe et de la définition du Programme, ainsi que du processus de révision des éléments fédéraux de ce programme.

Activités des bénévoles : Le Conseil canadien de la sécurité nautique a maintenant été établi. La première réunion nationale qu'il a tenue en avril 1991 s'est bien déroulée.

Radiobalises : On poursuit en ce moment la mise au point du répertoire dans lequel seront inscrites les données relatives aux radiobalises individuelles de repérage (PLB). Ce répertoire devrait être prêt en 1992-1993. La réglementation autorisant l'emploi de ces radiobalises est maintenant en vigueur.

Communications : Il existe maintenant un bulletin trimestriel du nom de SARSCENE, publié à 9 000 exemplaires. On y discute de questions relatives aux activités de recherche et de sauvetage. Les membres de la communauté recherche et de sauvetage du Canada peuvent y présenter des suggestions et des idées et partager de l'information au sujet de questions qui les intéressent.

Voici les priorités du Programme :

- mettre en oeuvre le Programme et notamment appliquer une politique générale, assurer la coordination des lignes de conduite et de la gestion des dépenses en matière de recherche et de sauvetage, ainsi que mettre à exécution un plan de vérification et d'évaluation;
- accroître les niveaux de service en matière de recherche et de sauvetage;
- discuter avec les provinces afin de définir plus nettement les mécanismes touchant les responsabilités et les procédures respectives;
- améliorer les ententes relatives aux consultations avec les régions;
- mieux préciser la ligne de conduite relative aux affectations multiples des ressources fédérales;
- analyser l'utilisation actuelle des ressources et prendre en considération les améliorations possibles;
- examiner le rôle des bénévoles dans le domaine de la recherche et du sauvetage pour déterminer comment il pourrait être accru;
- accroître l'efficacité des mesures de prévention;
- analyser la technologie applicable aux activités de recherche et de sauvetage en vue de l'élaboration d'un plan complet de recherche et de développement;
- perfectionner un système complet d'information et de cueillette de données sur la recherche et le sauvetage;
- mettre en oeuvre un programme d'information approprié afin de renseigner le public sur la portée et les limites des services de recherche et de sauvetage;
- améliorer certains aspects des services de recherche et de sauvetage fournis dans le cadre du Programme.

Le ministre chargé de la recherche et du sauvetage, à qui est confiée la responsabilité générale des lignes de conduite et de la coordination, donne une orientation aux stratégies et fixe les priorités du Programme, en consultation avec les autres ministres touchés.

Dans les parcs nationaux, le Service canadien des parcs est chargé de coordonner et de fournir des services spécialisés de recherche et de sauvetage maritimes, ainsi que de veiller au respect des règlements maritimes. Cet organisme assure au besoin des services spécialisés de recherche et de sauvetage maritimes dans les eaux contiguës aux parcs nationaux. En outre, il apporte du soutien aux autres ministères fédéraux, aux autorités provinciales et municipales, ainsi qu'aux organismes non gouvernementaux.

Un certain nombre des ressources du ministère des Pêches et Océans peuvent être utilisées dans le cadre du Programme grâce aux principes des affections multiples et des services complémentaires.

Le ministère de la Défense nationale fournit certaines des ressources de sa flotte de navires de guerre à titre de ressources maritimes complémentaires.

La Gendarmerie royale du Canada veille au respect des règlements maritimes.

Services terrestres : Dans les parcs nationaux, le Service canadien des parcs est le principal organisme responsable de la coordination et de la prestation de services de recherche et de sauvetage terrestres, ainsi que de l'éducation, de la prévention et de l'application des programmes de sécurité qui ont trait aux activités de recherche et de sauvetage terrestres. Par ailleurs, il assure au besoin des services de recherche et de sauvetage terrestres dans les secteurs situés à proximité des parcs nationaux. Ce service représente le Canada auprès de la Commission internationale pour le sauvetage alpin (CISA).

La Gendarmerie royale du Canada exerce des activités de recherche et de sauvetage terrestres quand des personnes se perdent ou sont portées disparues dans un territoire, une municipalité ou une province où elle est chargée de fournir des services policiers en vertu d'une entente. Elle est aussi responsable des programmes d'éducation et de prévention destinés aux groupes civils qui pratiquent des activités comme l'observation de la faune et la chasse.

Le ministère de la Défense nationale affecte des équipes de recherche et de sauvetage terrestres lorsqu'il s'écrase un avion et il fournit de l'aide aux autorités civiles en matière de recherche et de sauvetage.

4. PERSPECTIVE DE PLANIFICATION

C'est au nom du ministre responsable de la recherche et du sauvetage que le Secrétariat national - Recherche et sauvetage joue un rôle clé pour ce qui est de la coordination du Programme. Il s'acquiesce de cette responsabilité tout en recevant des conseils d'autres ministères par l'entremise du Comité interministériel de recherche et sauvetage (CIRS). Le mandat de ce comité a été précisé de manière à mieux répondre aux besoins du Programme suite à une décision prise par le ministre responsable en 1990.

Divers organismes opérationnels participent à un programme unique et complet, afin que les ressources affectées aux activités de prévention et aux interventions soient efficaces, solides et adaptées, dans chacune des régions du Canada.

Services maritimes : C'est par l'entremise de la Garde côtière canadienne que Transports Canada assure des services spécialisés de recherche et de sauvetage maritimes lorsqu'il se produit des incidents maritimes et aériens et qu'il fournit des services d'évacuations sanitaires au moyen de navires et d'aéronefs spécialisés qui sont dotés de matériel adapté; il fournit un bon nombre de services complémentaires de recherche et de sauvetage au moyen de sa flotte de navires et d'autres ressources; il aide le ministère de la Défense nationale à coordonner la prestation des services de recherche et de sauvetage en apportant du soutien aux Centres de coordination des opérations de sauvetage maritimes, à Halifax, à Victoria et à Trenton, et en exploitant deux Centres secondaires de sauvetage maritimes, à St. John's et à Québec; il coordonne aussi les activités du Service auxiliaire canadien de sauvetage maritime (SACSM), un organisme bénévoles. En outre, il est le principal responsable des programmes d'éducation, de réglementation et d'application dans le domaine de la sécurité aérienne; il s'acquitte de cette dernière responsabilité avec l'appui d'autres ministères fédéraux et d'organismes bénévoles.

La Gendarmerie royale du Canada veille pour sa part au respect des règlements aériens.

Le ministère des Pêches et Océans contribue aux services de recherche et de sauvetage aériens grâce à sa flotte d'avions et d'hélicoptères affectés qui sont affectés à des tâches multiples et qui sont utilisés dans le cadre d'activités complémentaires non prévues.

Le Service canadien des parcs d'Environnement Canada est responsable de la coordination des services spécialisés de recherche et de sauvetage aériens lorsqu'il se produit des incidents terrestres dans des parcs nationaux et il veille à l'application des programmes de sécurité aérienne.

Le Groupe Aviation de Transports Canada appuie l'Association civile de recherche et sauvetage aériens en donnant de la formation dans le domaine de la sécurité aérienne et il aide la Défense nationale à assumer les frais connexes. Il est le principal organisme responsable des programmes d'éducation, de réglementation et d'application dans le domaine de la sécurité aérienne; il s'acquitte de ces tâches avec l'appui des responsables des activités de recherche et de sauvetage du ministère de la Défense nationale et celui d'organismes bénévoles.

En outre, la Défense nationale contribue à la mise au point de normes techniques et opérationnelles pour le système d'alerte par satellite en cas de détresse COSPAS-SARSAT; il est aussi responsable de la mise en place et de l'exploitation, à terre et dans l'espace, des éléments canadiens du système COSPAS-SARSAT.

Le ministère de la Défense nationale est chargé de coordonner les interventions aériennes et maritimes des quatre Centres de coordination des opérations de sauvetage, situés à Halifax, à Trenton, à Edmonton et à Victoria.

Services aériens : Le ministère de la Défense nationale assure des services spécialisés de recherche et de sauvetage aériens lorsqu'il se produit des incidents aériens et maritimes; il fournit des services d'évacuations sanitaires aériennes à bord de navires; il apporte un important appui complémentaire en matière de recherche et de sauvetage grâce à sa flotte d'aéronefs; il coordonne également les activités de l'Association civile de recherche et sauvetage aériens (ACRSA), un organisme bénévoles.

Enfin, le Secrétariat assure le contrôle, la vérification et l'évaluation de tous les aspects du Programme, au nom du ministre responsable soit le Ministre de la Défense nationale, et en collaboration avec les ministères et organismes chargés des services de recherche et de sauvetage.

1. INTRODUCTION

Toutes les activités de recherche et de sauvetage menées par le Canada à l'intérieur et à l'extérieur de ses frontières, telles qu'elles sont définies dans divers accords internationaux, sont exercées dans le cadre du Programme national de recherche et de sauvetage, dont la structure est adaptée à cette fin. Il est prévu que le gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et les administrations municipales participeront à ce programme, qui est en constante évolution. Il en est de même du secteur privé et des particuliers. Les principaux éléments du gouvernement fédéral sont le Comité interministériel de recherche et sauvetage (CIRS) et le Secréariat national - Recherche et sauvetage. Ce dernier agit au nom du ministre responsable des activités de recherche et de sauvetage.

En ce moment, la portion fédérale de ce programme est assurée par plusieurs ministères, notamment la Défense nationale, Transports Canada, le ministre du Solliciteur général (par l'entremise de la Gendarmerie royale du Canada), Environnement Canada, le ministre des Pêches et Océans et le ministère des Communications. Les ministères suivants comptent aussi parmi ceux qui apportent une importante contribution au Programme : Environnement Canada (par l'entremise du Service de l'environnement atmosphérique du Canada) et le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien. Des représentants des principaux ministères participants sont membres du Comité interministériel de recherche et sauvetage.

2. OBJECTIF DU PROGRAMME

Le Programme national de recherche et de sauvetage (PNRS) est une entreprise unique dont la mise en oeuvre est assurée par le gouvernement fédéral et des organismes provinciaux, municipaux et privés du domaine de la recherche et du sauvetage (SAR). Son objectif consiste à sauver des vies grâce à des activités de prévention et à la prestation de services de recherche et de sauvetage efficaces et rentables dans les secteurs de responsabilité reconnus du Canada.

3. ORGANISATION DU PROGRAMME - PRESTATION DE SERVICES

Les rôles et les responsabilités des participants au Programme ont trait à quatre éléments de planification : les lignes de conduite et la coordination, les services aériens, les services maritimes et les services terrestres.

Lignes de conduite et coordination : Le Secréariat national - Recherche et sauvetage est un organisme central qui facilite l'élaboration, la coordination et la mise en oeuvre des lignes de conduite et des objectifs en matière de recherche et de sauvetage. Il fixe également, en collaboration avec les ministères et les organismes responsables, les normes relatives aux services de recherche et de sauvetage. Le Secréariat entretient des rapports multilatéraux avec les gouvernements provinciaux et territoriaux, les administrations municipales, le secteur privé et des organismes bénévoles, dans le cadre du Programme national. Il assure par ailleurs l'administration du fonds des nouvelles initiatives en matière de recherche et de sauvetage, fonds dont le but est d'accroître l'efficacité du Programme.

Le Secréariat coordonne les activités du Canada qui ont trait au système COSPAS-SARSAT, un système mondial d'alerte par satellite en cas de détresse; il participe aussi, à l'échelle internationale, à l'élaboration de lignes de conduite pour le Canada dans le domaine de la recherche et du sauvetage.

Tableau 72 : Dépenses de la Réserve des communications

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1991-1992	Prévu	Réel	1990-1991
Frais de fonctionnement	31 119	24 158	20 632
Frais de soutien	2 494	2 421	2 331
Frais répartis	10 468	10 131	8 799
Capital	3 648	2 348	3 021
Total	47 729	39 058	34 783
Tableau 73 : Dépenses du Quartier général de la Défense nationale pour la Réserve			
(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1992-1993	Prévu	Réel	1990-1991
Frais de fonctionnement	5 865	5 212	3 767
Frais répartis	1 100	1 066	860
Total	6 965	6 278	4 627

Les frais de fonctionnement comprennent les fonds alloués aux organismes de la Première réserve pour la rémunération des militaires et des civils, les frais de fonctionnement divers que ces organismes contrôlent directement et les frais d'utilisation de matériel assumés par les diverses unités de soutien de la Force régulière.

Les frais de soutien comprennent les coûts du personnel de soutien de la Force régulière, les coûts des vols effectués dans le cadre des activités de la Première réserve, ainsi que la rémunération des instructeurs de la Force régulière.

Les frais répartis ont trait à l'entretien des installations et aux autres dépenses de logistique qui sont essentielles aux activités de la Première réserve, mais qui profitent également à la Force régulière.

Les tableaux 69 à 73 font état du détail des dépenses de chacun des éléments de la Première réserve.

Tableau 69 : Dépenses de la Réserve navale

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
Prévu	1991-1992	Réel	1990-1991
Frais de fonctionnement	49 667	47 856	39 047
Frais de soutien	15 681	14 925	14 622
Frais répartis	29 976	28 936	27 510
Capital	22 862	25 561	14 232
Total	118 186	117 278	95 411

Tableau 70 : Dépenses de la Milice

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
Prévu	1991-1992	Réel	1990-1991
Frais de fonctionnement	250 125	202 675	196 308
Frais de soutien	59 560	58 297	57 020
Frais répartis	129 579	124 109	120 963
Capital	92 223	119 696	120 844
Total	531 487	504 777	495 135

Tableau 71 : Dépenses de la Réserve aérienne

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
Prévu	1991-1992	Réel	1990-1991
Frais de fonctionnement	32 691	30 436	25 423
Frais de soutien	7 407	7 174	7 076
Frais répartis	9 543	9 113	9 674
Capital	3 218	1 354	503
Total	52 859	48 077	42 676

Les membres de la Réserve des communications reçoivent aussi une formation individuelle de base dans leur spécialité et en art du commandement. Ils peuvent recevoir de la formation en cours d'emploi dans des unités de la Réserve et de la Force régulière, ainsi que suivre des cours dans les écoles de la Force régulière. L'instruction collective tactique se donne en été, à l'occasion des rassemblements de la Milice. Pour permettre l'entraînement aux communications stratégiques, on organise des exercices de communication à l'échelle provinciale. Par ailleurs, chaque unité de la Réserve peut communiquer en direct par téletype avec le réseau informatique de la Défense lorsque l'information n'est pas classifiée.

5. L'AVENIR

L'accroissement de l'effectif de la Première réserve a commencé en 1988-1989. Cette croissance se poursuivra, mais à un rythme moins rapide que celui qui avait été prévu dans le Livre blanc de 1987. On élabore actuellement des plans dans lesquels les rôles et les tâches de la Première réserve seront clairement énoncés. D'autres questions comme les logements disponibles, le soutien de la Force régulière, les vêtements et le matériel supplémentaires, ainsi que l'accroissement du soutien des bases, font aussi l'objet d'un examen. Par ailleurs, le principe de la "force totale" continuera d'être mis en oeuvre.

Un plan visant l'amélioration de la Réserve supplémentaire a été approuvé et il a commencé à être appliqué. La Réserve supplémentaire est constituée de deux éléments : la Réserve supplémentaire (RSD) et la Réserve supplémentaire d'attente (RSA). La RSD est composée d'individus qui sont relativement à jour dans leur spécialité militaire et qui se sont portés volontaires pour servir dès le début d'une crise. Ces individus devraient être intégrés aux effectifs de guerre de la force totale. Ils conservent un uniforme et doivent se présenter volontairement une fois par année pour une entrevue, un briefing et la mise à jour de leur fiche personnelle. Ils reçoivent une prime de 300 dollars par année à cette fin, et leurs frais de déplacement leur sont remboursés. Quant à la RSA, elle est constituée de personnes qui ne sont pas aussi à jour que les membres de la RSD dans leur spécialité ou de personnes qui ne sont pas en mesure de servir. Les membres de la RSA sont gardés en réserve pour répondre aux besoins ultérieurs des Forces canadiennes.

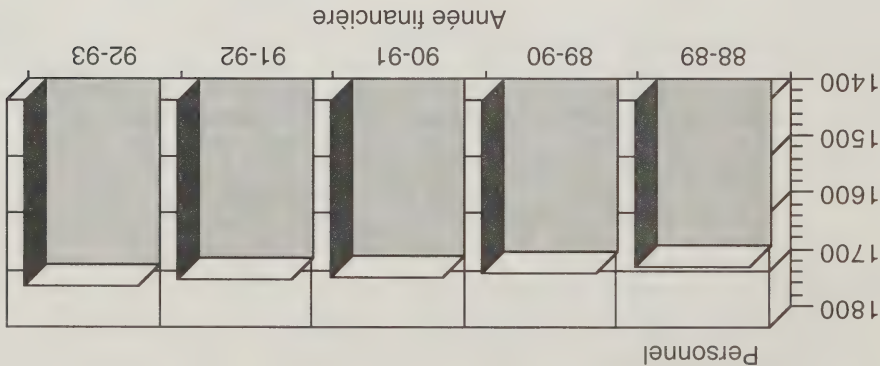
6. SOMMAIRE DES RESSOURCES

La Première réserve compte pour environ 6,1 % des dépenses totales du Programme des services de défense. Les dépenses totales de la Première réserve, par catégorie, figurent au tableau 68. Les dépenses prévues sont réparties comme suit : frais de fonctionnement, 48,8 %; frais de soutien, 11,2 %; frais répartis, 23,9 %; capital, 16,1 %. Les dépenses indiquées ci-après sont incluses dans l'activité appropriée, à la section II du plan.

Tableau 68 : Dépenses totales de la Première réserve

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		1991-1992		1990-1991	
		Prévu		Réal			
		1992-1993		310 337		285 177	
Frais de fonctionnement		369 467		82 817		81 049	
Frais de soutien		85 142		173 355		167 806	
Frais répartis		180 666		148 959		138 600	
Capital		121 951		715 468		672 632	
Total		757 226					

Tableau 67 : Effectif maximal de la Réserve des communications

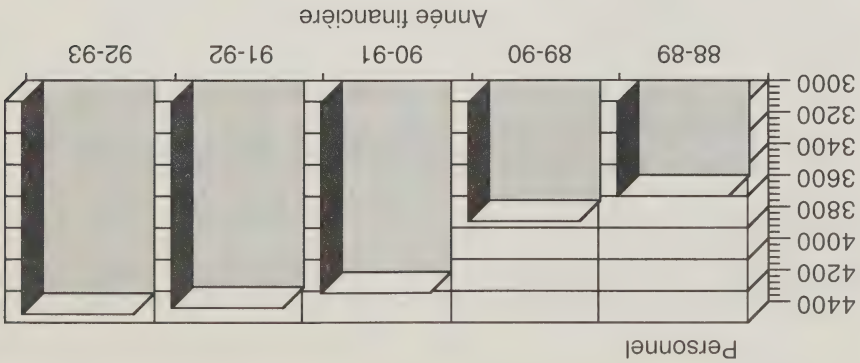
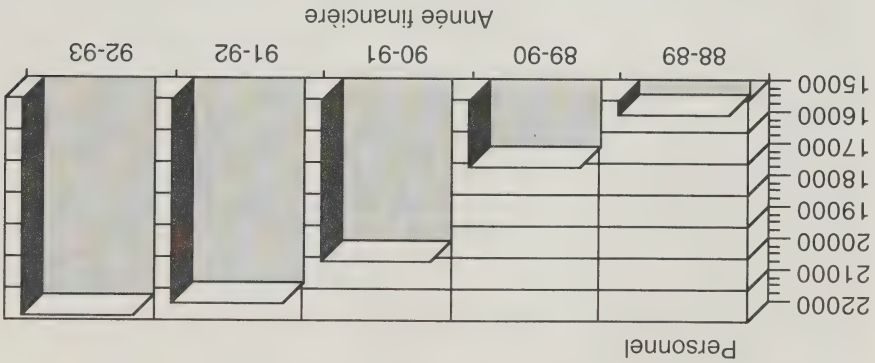
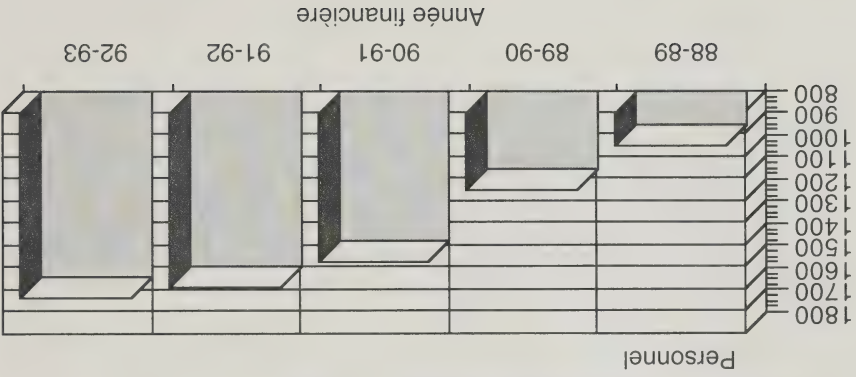


4. PROGRAMME DE FORMATION

Les membres de la Réserve navale reçoivent de la formation à l'année longue; ils suivent des cours aux Écoles de la Flotte des Forces canadiennes, au Centre d'entraînement des officiers de marine et aux diverses écoles de la Base des Forces canadiennes Borden et ils participent à des programmes de formation en cours d'emploi en mer et à terre. De plus, chacune des divisions de la Réserve navale prépare des équipages à servir à bord de bâtiments de lutte contre les mines et de navires de surveillance côtière et à participer à des exercices de contrôle naval de la navigation commerciale. Par ailleurs, la Réserve navale doit relever de nouveaux défis sur le plan opérationnel depuis que deux dragueurs de mines auxiliaires ont été rajoutés à la Flotte des Forces canadiennes.

Dans la Milice, l'instruction individuelle est considérée comme une étape préliminaire à l'instruction collective. Pendant l'hiver, les militaires suivent des cours donnés par leur unité ou des écoles de la Force régulière. Ils peuvent également recevoir de la formation en cours d'emploi dans des unités de la Réserve ou de la Force régulière. En été, la Force mobile et le quartier général du secteur offrent des cours de formation aux militaires de divers grades et groupes professionnels, en prévision des exercices collectifs menés dans le cadre du rassemblement annuel.

Après avoir reçu une formation élémentaire dans leur unité d'appartenance, les membres de la Réserve aérienne suivent normalement, pendant l'été, des cours spécialisés à l'École nationale d'instruction de la Réserve aérienne. Ils peuvent aussi recevoir de la formation en cours d'emploi tout au long de l'année. Les deux escadres de Montréal et de Toronto suivent un entraînement collectif et apportent du soutien dans le cadre des rassemblements de la Milice. Le reste des escadrons participent à des patrouilles de surveillance des pêches, à des patrouilles de surveillance dans le Nord, à des opérations de recherche et de sauvetage, ainsi qu'à des activités de transport léger visant à appuyer la Force régulière.



La Première réserve est constituée des éléments suivants :

- La Réserve navale, qui compte 23 divisions au Canada. Elle en comportera 24 lorsqu'aura été constituée une nouvelle division à Charlottetown (Île-du-Prince-Édouard). L'effectif maximal de cette division sera atteint au cours des années à venir, comme dans le cas des cinq nouvelles divisions qui ont récemment été créées. La Réserve navale, dont le quartier général est situé à Québec, relève du Commandant du Commandement maritime;

- La Milice, dont on adapte actuellement la structure en fonction du principe des secteurs de la Force terrestre. On prévoit que les cinq secteurs de la Milice en viendront à faire partie des secteurs régionaux de la Force terrestre. C'est dans cette optique qu'on a intégré le Secteur du Centre de la Milice au Secteur du Centre de la Force terrestre. Par ailleurs, on a intégré le Secteur du Pacifique de la Milice et le Secteur des Prairies de la Milice au Secteur de l'Ouest de la Force terrestre. La Milice est subdivisée en 18 districts et son effectif rémunéré maximal est de 21 888. Elle se compose de militaires de tous les grades qui servent dans 132 unités de tailles diverses; la création de cinq autres unités est d'ailleurs prévue. La Milice relève du Commandant de la Force mobile;

- La Réserve aérienne, dont l'effectif rémunéré maximal est de 1 634. Son quartier général est à Winnipeg. Elle comprend deux escadres situées à Montréal et à Toronto respectivement. Ces escadres comportent chacune deux escadrons. La Réserve aérienne compte également trois escadrons indépendants à Winnipeg, à Edmonton et à Shearwater, plus vingt escadrons supplémentaires établis dans des bases du Commandement aérien un peu partout au pays, ainsi qu'à Lahr et à Baden-Soellingen, en Allemagne. La Réserve aérienne relève du Commandant du Commandement aérien;

- La Réserve des communications, qui a un effectif rémunéré maximal de 1 723. Les membres de la Réserve des communications sont répartis entre 21 unités d'un bout à l'autre du pays, de Victoria (Colombie-Britannique) à St. John's (Terre-Neuve). La Réserve des communications relève du Commandant du Commandement des communications.

Environ 200 réservistes travaillent au Quartier général de la Défense nationale et à plusieurs endroits au pays, où ils remplissent diverses fonctions spécialisées. Les tableaux 64 à 67 font état de l'effectif maximal de la Réserve pour les années 1988-1989 à 1992-1993.

B. La Force de réserve

I. RÔLE

Accroître le potentiel de dissuasion de la Force régulière en temps de guerre et l'appuyer dans ses missions et ses activités courantes en temps de paix.

2. DESCRIPTION

La Force de réserve est un élément des Forces canadiennes. Elle se compose d'officiers et de militaires du rang qui ne sont pas en service continu à temps plein. Les sous-éléments de la Force de réserve sont :

- la Première réserve;
- la Réserve supplémentaire;
- le Cadre des instructeurs de cadets;
- les Canadian Rangers.

La Première réserve comporte des officiers et des militaires du rang qui se sont engagés à servir et à s'entraîner au besoin. Toutes les unités constituées de la Force de réserve sont composées de membres de la Première réserve. Les éléments de la Première réserve sont la Réserve navale, la Milice, la Réserve aérienne et la Réserve des communications. À cela viennent s'ajouter certains officiers et militaires du rang de la Première réserve qui ne font pas partie d'une unité constituée. Ils se voient assigner des tâches spéciales qui ne sont pas non plus associées à une unité constituée. Ils font partie du Cadre de la Première réserve.

La Réserve supplémentaire se compose d'officiers et de militaires du rang qui, sauf lorsqu'ils sont en service actif, ne sont pas tenus de remplir leurs fonctions, ni de s'entraîner. La Réserve supplémentaire est un réservoir de main-d'œuvre : ses membres ont reçu une formation militaire dans la Force régulière ou dans d'autres sous-éléments de la Réserve et pourraient être appelés à servir en cas d'urgence. Des spécialistes sont également enrôlés au besoin.

Le Cadre des instructeurs de cadets se compose d'officiers qui se sont engagés à servir et à s'entraîner au besoin, mais qui ont pour tâche principale la supervision, l'administration et la formation des cadets de l'Air, de l'Armée et de la Marine.

Les Canadian Rangers sont des officiers et des militaires du rang qui se sont engagés à servir et à recevoir de l'instruction au besoin, mais qui n'ont pas à suivre un entraînement annuel. Leur rôle consiste à assurer une présence militaire dans les régions isolées, les régions côtières et les régions peu peuplées du Nord canadien, où il n'est ni pratique ni rentable d'envoyer d'autres éléments des Forces canadiennes.

Le Budget des dépenses du Programme des services de défense pour 1992-1993 ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées à ses crédits parlementaires et à ses autorisations législatives. Le tableau 63 contient d'autres coûts ainsi que les recettes prévues dont il doit être tenu compte lorsqu'est établi le coût estimatif net du Programme.

Tableau 63 : Coût net du Programme pour 1992-1993

(en milliers de dollars)	Principal 1992-1993	Autres coûts	Coût total du Programme	Moins** Recettes	Coût net estimatif du Programme	
					1992-1993	1991-1992
Forces maritimes	2 541 030	141 102	2 682 132	18 966	2 663 166	2 468 110
Forces terrestres	2 262 758	172 809	2 435 567	103 954	2 331 613	2 115 970
Forces aériennes au Canada	3 069 575	260 749	3 330 324	112 012	3 218 312	3 292 422
Forces canadiennes au Canada	1 160 617	18 993	1 179 610	14 181	1 165 429	1 282 632
Services de communication	522 517	35 555	558 072	56 992	501 080	477 450
Soutien du personnel	1 703 571	114 389	1 817 960	35 806	1 782 154	1 783 477
Appui matériel	830 675	16 464	847 139	2 425	844 714	853 148
Orientation de la politique et services de gestion	765 084	9 246	774 330	51 491	722 839	721 503
	12 855 827	769 307	13 625 134	395 827	13 229 307	12 994 712

* Les autres coûts, qui s'élèvent à 769,3 millions de dollars, sont les suivants :

(en millions de dollars)

- rentées portées en recettes; (60,0)
- locaux fournis sans frais par le ministère de la Défense nationale (locaux appartenant au MDN); 560, 2
- locaux fournis sans frais par le ministère des Travaux publics; 68,5
- services relatifs à la rémunération et aux paiements fournis sans frais par le ministère des Approvisionnement et Services; 4,0
- assurances chirurgicale-médicale et dentaire fournies gratuitement aux employés par le Conseil du Trésor; 179,3
- autres (dont la rémunération du personnel - Travail Canada - 13,1 millions de dollars). 17,3

** Les détails sur les recettes sont fournis au tableau 61.

Le SMA(Fin) est chargé de la perception, du contrôle et de la gestion de tous les fonds recouvrables en ce qui touche les biens et services fournis aux militaires, aux autres ministères et organismes du gouvernement fédéral, et aux gouvernements étrangers. Le montant estimé des recettes pour 1992-1993 est fondé sur une hausse prévue des prix, sur certains ajustements des sommes à recouvrer auprès d'autres organismes gouvernementaux et sur les opérations de défense aérienne de l'OTAN et de l'Amérique du Nord. Le tableau 62 contient des détails sur les diverses sources de recettes.

Tableau 61 : Sources des recettes

(en milliers de dollars)		
Budget des dépenses		
1992-1993	Prévu	Réel
1991-1992	1990-1991	

Recettes à valoir sur le crédit :

Retenues sur la solde des militaires pour le vivre,	141 137	138 791	135 906
le logement et les vêtements			
Matériel et services fournis à d'autres ministères,			
aux provinces, municipalités, gouvernements			
étrangers et organismes internationaux	211 698	216 742	169 808
Services médicaux et dentaires	18 539	17 039	19 521
Personnel détaché	6 000	7 500	4 111
Bourses des établissements d'enseignement	2 000	3 000	10 231
provinciaux et frais de scolarité			
Autres recouvrements	14 079	13 360	17 684
Projets d'infrastructure commune de l'OTAN	2 374	1 000	3 555
Total du Programme	395 827	397 432	360 816

En plus des fonds recouvrables qu'il affecte à ses propres dépenses, le Ministère perçoit, au nom du gouvernement, d'autres recettes au titre, par exemple, de l'aide humanitaire apportée aux provinces ou des activités de maintien de la paix menées pour le compte des Nations Unies; ces autres recettes sont portées au crédit du Trésor.

Tableau 62 : Recettes versées au Trésor

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1992-1993		Prévu	Réel
1991-1992		1990-1991	
Recettes	60 000	60 000	82 302
Total du Programme	60 000	60 000	82 302

Tableau 60 : Détail des subventions, des contributions et des autres paiements de transfert (suite)

(en dollars)		Budget des dépenses	1992-93	1991-92	1990-91
Contributions					
Soutien de personnel					
Pensions militaires, contributions aux comptes de pension et autres prestations					
(L) - Versements en vertu des parties I à IV de la Loi sur la continuation de la pension des services de défense					
(S.R., c. D-3)					
(L) - Versements en vertu de la Loi sur les prestations de retraite supplémentaires					
(S.R., c.43 - 2 ^e Supplément)					
Orientation de la politique et services de gestion					
Budgets militaires et agences de l'OTAN					
Infrastructure de l'OTAN - dépenses en capital					
Aide mutuelle					
Contributions aux provinces et aux municipalités					
pour des projets d'avances de capitaux					
Contribution à l'Organisation internationale de télécommunications maritimes par satellite					
Contributions dans le cadre du Programme de recherche industrielle pour la défense					
Contribution à l'Association civile de recherche et sauvetage aériens					
Total partiel					
660 954 250					
606 221 289					
610 019 834					
664 359 588					
609 586 118					
613 607 311					

664 359 588 609 586 118 613 607 311

660 954 250 606 221 289 610 019 834

800 000 800 000 756 484

10 000 000 10 000 000 7 691 633

224 250 228 289 191 916

6 053 000 4 060 000 1 551 264

23 056 000 17 324 000 9 759 730

116 757 000 90 274 000 123 924 577

72 100 000 81 722 000 48 275 169

425 393 000 395 433 000 413 003 372

6 571 000 6 380 000 4 865 689

Budget des dépenses
Prévu
Réal

1992-93 1991-92 1990-91

664 359 588 609 586 118 613 607 311

660 954 250 606 221 289 610 019 834

800 000 800 000 756 484

10 000 000 10 000 000 7 691 633

224 250 228 289 191 916

6 053 000 4 060 000 1 551 264

23 056 000 17 324 000 9 759 730

116 757 000 90 274 000 123 924 577

72 100 000 81 722 000 48 275 169

425 393 000 395 433 000 413 003 372

6 571 000 6 380 000 4 865 689

Budget des dépenses
Prévu
Réal

1992-93 1991-92 1990-91

664 359 588 609 586 118 613 607 311

660 954 250 606 221 289 610 019 834

800 000 800 000 756 484

10 000 000 10 000 000 7 691 633

224 250 228 289 191 916

6 053 000 4 060 000 1 551 264

23 056 000 17 324 000 9 759 730

116 757 000 90 274 000 123 924 577

72 100 000 81 722 000 48 275 169

425 393 000 395 433 000 413 003 372

6 571 000 6 380 000 4 865 689

Les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert correspondent à 5,3 % du Budget des dépenses principal du Programme. Le niveau de financement des subventions et des contributions à l'OTAN sont fondés sur les besoins en matière de mouvements de la trésorerie, d'après les estimations de l'état-major canadien et de l'état-major international de l'OTAN.

Tableau 60 : Détail des subventions, des contributions et des autres paiements de transfert

(en milliers de dollars)			
Subventions			
Budget des dépenses	1992-1993	Prévu	1990-1991
(L) - Versements aux ayants droit de certains			
membres de l'Aviation royale du Canada			
tués dans l'exercice de leurs fonctions			
alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs			
dans le cadre du Plan d'entraînement des			
aviateurs du Commonwealth britannique			
71 155	51 000	110 719	
Orientation de la politique et services de gestion			
Pensions et rentes versées à des civils :			
M ^{me} Mary Whittington			
200	200	200	
M ^{me} Eleanor F. Nixon			
1 047	1 048	1 047	
M. R.P. Thompson			
11 686	11 331	10 703	
280 000	280 000	280 000	
195 000	195 000	195 000	
195 000	195 000	195 000	
Ligue des cadets de l'air du Canada			
195 000	195 000	195 000	
Ligue navale du Canada			
195 000	195 000	195 000	
Association de la Marine royale du Canada			
9 490	9 490	9 490	
Association des officiers de marine			
25 690	25 690	25 690	
34 255	34 255	34 255	
10 285	10 285	10 285	
12 090	12 090	12 090	
11 305	11 305	11 305	
170 065	170 065	170 065	
30 070	30 070	30 070	
18 000	18 000	18 000	
1 905 000	1 835 000	1 973 558	
105 000	105 000	105 000	
75 000	75 000	75 000	
50 000	50 000	50 000	
50 000	50 000	50 000	
Institut canadien des affaires internationales			
50 000	50 000	50 000	
Centre parlementaire pour les affaires étrangères			
et le commerce extérieur	-----	25 000	
3 405 338	3 364 829	3 587 477	
Total partiel			

Les coûts ordinaires en matière de Personnel et de Fonctionnement et entretien restent à déterminer. Ces coûts seront établis grâce à une analyse du soutien logistique qui devrait être effectuée dans le cadre du contrat principal.

5. Objectifs non militaires liés au projet du STCCC

L'entrepreneur doit assurer un ensemble de retombées industrielles comportant des retombées industrielles et régionales directes d'une valeur de 641,8 millions de dollars. Les retombées doivent se répartir comme suit entre les régions :

Région	
Ouest	395,0
Ontario	150,3
Québec	45,0
Atlantique	28,0
Indéterminé	23,5
<hr/>	
en millions de dollars de 1990	

Les retombées industrielles et régionales indirectes incluent des transferts de technologie (205 millions de dollars), des promesses de vente (286 millions de dollars) et une promesse d'investissement (100 millions de dollars), dans les secteurs de la petite entreprise, des nouvelles installations, de la formation, de la commercialisation et de la R et D. Les retombées sont réparties comme suit entre les régions :

Région	
Ouest	516,0
Ontario	11,0
Indéterminé	64,0
<hr/>	
en millions de dollars de 1990	

1. Aperçu

Le but du projet du STCCC est de permettre à l'armée de répondre à l'un de ses besoins fondamentaux, soit disposer d'un système d'information, de commandement et de contrôle (SICC) tactique qui soit protégé, survable et réactif. Le principal élément du projet, le système de radiocommunication IRIS, comporte des postes radio à main, des postes portatifs et des postes installés à bord de véhicules. Ces postes radio constitueront le principal moyen de communication dans la zone de combat avancée.

En septembre 1988, le gouvernement a donné son approbation de principe au projet du STCCC. Il a lancé un appel d'offres à des entreprises basées au Canada. Le gouvernement a aussi précisé qu'il faudrait qu'une bonne partie des travaux soient exécutés dans l'Ouest canadien.

Le projet a été approuvé par le Cabinet en octobre 1990 et par le Conseil du Trésor en avril 1991. Le 18 avril 1991, Approvisionnement et Services Canada a accordé un contrat de 1 281 442 675 \$ au principal entrepreneur, la Computing Devices Company (CDC).

2. Ministère responsable et ministères participants

- Ministère responsable : ministère de la Défense nationale
- Ministères de soutien : Approvisionnements et Services Canada
- Autres parties : Industrie, Sciences et Technologie Canada
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest
- Bureau fédéral de développement régional (Québec)
- ministère des Affaires extérieures

3. Principaux jalons

- Examen de la conception du système
- Début de la mise en service
- Fin de la mise en service
- Fin du projet

janv. 1992
août 1994
août 1999
août 2000

4. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Tableau 59 : Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)			
Coût	Dépenses	Budget	Besoins
total	prévues	des	des
estimatif	jusqu'au	dépenses	années
courant	31 mars 1992	1992-1993	futures
1 899 489	80 871	87 588	1 731 030
Projet du STCCC			

Dans le contrat, Lockheed garantit aux entreprises canadiennes des retombées industrielles et régionales d'une valeur totale de 139 millions de dollars américains de l'année budgétaire. Voici les engagements de l'entrepreneur à cet égard : se procurer directement auprès d'entreprises canadiennes les pièces des cinq avions et les services connexes; faire de Northwest Industries Ltd. un centre d'entretien d'Hercules agréé par Lockheed (sans que Northwest ait à assumer de frais); se procurer au Canada des ensembles, du matériel électronique ou d'autres pièces d'équipement destinés à l'avion de transport C-5, fabriqué par Lockheed; garantir d'autres retombées industrielles et régionales qui restent à déterminer. Les retombées doivent répondre aux critères précisés dans le contrat.

Lockheed doit notamment assurer des retombées industrielles et régionales d'une valeur minimale de 80 millions de dollars américains dans les régions canadiennes où le gouvernement du Canada a mis en oeuvre des lignes de conduite et des programmes visant à stimuler le développement économique au moyen des achats. Lockheed a accepté de collaborer avec ses principaux sous-traitants canadiens pour promouvoir la participation équitable des petites entreprises canadiennes aux programmes Lockheed.

Les achats supplémentaires de pièces et de services qui sont liés à ce projet et qui ne sont pas effectués dans le cadre du contrat conclu avec Lockheed pourraient entraîner de nouvelles et d'importantes retombées industrielles et régionales, qui restent à préciser.

Réalisations : Lockheed s'attend à réaliser ses objectifs en matière de retombées industrielles et régionales d'ici la fin de l'an 2002.

1. Aperçu

En décembre 1990, le gouvernement a approuvé l'acquisition de cinq avions ravitailleurs et de transport tactique Hercules C130 pour accroître les capacités de ravitaillement en vol à l'appui des opérations des CF-18 et les capacités d'aérotransport stratégique et tactique, ainsi que pour appuyer le rôle élargi du C130, qui est maintenant le principal avion de recherche et de sauvetage.

La Lockheed Aeronautics Systems Corporation, à Martletta (Georgie), s'est vu attribuer un contrat selon lequel elle devait livrer cinq avions aux Forces canadiennes et lui apporter le soutien connexe nécessaire. En avril 1991, les cinq avions de transport avaient été livrés. Les Forces canadiennes utiliseront ces avions en configuration transport jusqu'à ce qu'ils soient dotés de trousses de ravitaillement. Le premier avion pouvant servir de ravitailleur devrait être livré en avril 1992.

2. Ministère responsable et ministères participants

- Ministère responsable : ministère de la Défense nationale
- Ministère de soutien : Approvisionnement et Services Canada
- Industrie, Sciences et Technologie Canada
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest
- Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Principaux jalons

- Adjudication du contrat
- Livraison du premier avion de transport
- Livraison du dernier avion ravitailleur

déc. 1990
avr. 1991
avr. 1993

4. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Tableau 58 : Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)			
Coût	Dépenses	Budget	Besoins
total	prévues	des	des
estimatif	jusqu'au	dépenses	années
courant	31 mars 1992	1992-1993	futures
359 613	208 936	36 165	114 512
Avion ravitailleur et de transport tactique			

Selon les estimations, les coûts supplémentaires ordinaires en matière de Personnel et de Fonctionnement et entretien (crédit 1^{er}) s'élèveront à 2,7 millions de dollars par année, une fois que les avions ravitailleurs et de transport tactique seront entièrement opérationnels.

5. Objectifs non militaires liés au projet

On a demandé aux fabricants des trois principaux éléments, soit Litton (système de navigation par inertie), Ferranti (collimateur d'armement tête haute) et GEC (centrale aérodynamique numérique), d'assurer des retombées industrielles. Litton s'est engagé à produire des retombées industrielles d'une valeur de 14 millions de dollars en créant au Canada une installation de production relativement au système de navigation par inertie. Ferranti a pour sa part accepté d'assurer à des entreprises canadiennes des retombées industrielles de l'ordre de 14 millions de dollars. Enfin, GEC a garanti des retombées industrielles équivalentes à la valeur du contrat, soit six millions de dollars; le contenu canadien doit être de 14 % dans le cas de ce contrat et de 86 % dans le cas des autres produits fabriqués par GEC.

Réalisations : Selon les derniers renseignements fournis Litton et GEC ont rempli leurs engagements en matière de retombées industrielles. Ferranti a pour sa part réalisé des retombées industrielles de l'ordre de 4 millions de dollars.

1. Aperçu

Le 9 avril 1987, le gouvernement a autorisé que des fonds soient affectés à des travaux de définition visant la conception de matériel électronique, ainsi que son intégration et son installation à bord de deux prototypes de l'avion CF-5. Le 29 mars 1990, le gouvernement a approuvé l'acquisition de matériel électronique et son installation à bord de 54 avions CF-5. Par suite d'un examen du Programme du Ministère, on a décidé de réduire à 46 le nombre de CF-5 à bord desquels serait installé le nouvel équipement. Le 12 octobre 1990, un contrat a été passé avec Bristol Aerospace Ltd., en vue de la modernisation du matériel électronique des 44 autres avions CF-5.

2. Ministère responsable et ministères participants

- Ministère responsable : ministère de la Défense nationale
- Ministère de soutien : Approvisionnements et Services Canada
- Autres parties : Industrie, Sciences et Technologie Canada
- ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- ministère des Affaires extérieures

3. Principaux jalons

- Ajudication du contrat de mise en oeuvre
 - Livraison du premier avion de série
 - Livraison du dernier avion de série
- oct. 1990
oct. 1992
avr. 1995

4. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Tableau 57 : Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)			
Coût total	Dépenses prévues	Budget des dépenses	Besoins des années futures
courant	31 mars 1992	1992-1993	1992-1993
estimatif	jusqu'au	dépenses	années
Modernisation de l'équipement avionique du CF-5 :			
Prototype	7 274	7 232	42
Mise en oeuvre	94 824	29 123	28 763
Total	102 098	36 355	28 805
			36 938

Une fois que le matériel électronique de tous les CF-5 aura été modernisé, les coûts supplémentaires ordinaires en matière de Personnel et de Fonctionnement et entretien s'élèveront à 1,3 million de dollars par année, d'après les estimations.

Les coûts non répétitifs liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Tableau 56 : Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)				
Coût	Dépenses	Budget	Besoins	
total	prévues	des	des	
estimatif	jusqu'au	dépenses	années	
courant	31 mars 1992	1992-1993	futures	
118 329	42 903	11 961	63 465	Projet du CANTASS

D'après les estimations, les coûts ordinaires en matière de Personnel et de Fonctionnement et entretien s'élèveront à 7,3 millions de dollars par année.

5. Objectifs non militaires liés au CANTASS

D'après les contrats jusqu'ici négociés, les entreprises canadiennes devraient bénéficier de retombées industrielles et régionales directes de l'ordre de 73 millions de dollars. À cet égard, la Canadian Computing Devices Company s'est engagée à produire le sous-système électronique de bord et à faire en sorte que le contenu canadien direct soit de l'ordre de 58 millions de dollars. Indal Technologies doit de son côté fabriquer le groupe de la manutention et veiller à ce que la valeur du contenu canadien direct soit de 9,8 millions de dollars. Enfin, Martin Marietta s'est engagé à produire les récepteurs du réseau et à faire en sorte que le contenu canadien s'établisse à 372 000 \$.

1. Aperçu

Le projet du CANTASS, qui est mis en oeuvre en quatre parties et dont le coût total s'élève à 118 329 000 \$, permettra d'évaluer l'efficacité d'un système passif et tactique de surveillance par réseaux remorqués, l'acquisition de deux CANTASS, ainsi que leur installation et leur intégration à bord de deux destroyers de la classe DDH 265 et des douze frégates canadiennes de patrouilles.

Au cours de la partie 1 du projet, on a été autorisé à consacrer 11 100 000 \$ à l'achat de matériel sonar, en vue de mener à bien des études de conception et des études techniques internes. Dans le cadre de la partie 2, on a dépensé un montant supplémentaire de 15 454 000 \$ afin d'assurer l'installation, l'intégration, la mise à l'essai et l'évaluation du prototype de présérie du CANTASS. La partie 1 du projet a été menée à terme. La partie 2 se poursuit et devrait se terminer au cours de l'année financière 1992-1993.

Les parties 3 et 4 du projet ont été autorisées en septembre 1988. Des contrats ont été accordés à la Canadian Computing Devices Company, à Indal Technologies Inc. et à Martin Marietta, en vue de la mise au point et de l'acquisition de plusieurs des sous-systèmes d'un prototype et de l'acquisition ultérieure de quatorze modèles de série CANTASS. Les fonds nécessaires à l'acquisition de six des sous-systèmes sont indiqués dans les prévisions budgétaires relatives au projet de la Frégate canadienne de patrouille, un grand projet de l'Etat.

2. Ministère responsable et ministères participants

- Ministère responsable : ministère de la Défense nationale
- Ministère de soutien : Approvisionnement et Services Canada
- Autres parties : Industrie, Sciences et Technologie Canada

3. Principaux jalons

- Approbation finale du Conseil du Trésor
 - Adjudication d'un contrat de développement à la Computing Devices Company
 - Livraison du premier modèle de série
 - Livraison du dernier système
- sept. 1983 nov. 1984 avr. 1993 sept. 1995

Selon les estimations, les coûts supplémentaires ordinaires en matière de Personnel et de Fonctionnement et entretien (crédit 1^{er}) s'élèveront à 3,2 millions de dollars par année, une fois que les 221 véhicules seront entièrement opérationnels.

5. Objectifs non militaires liés au projet du VBL

Dans le contrat conclu avec la General Motors du Canada Ltée (division diesel), il est stipulé que cette entreprise doit fournir 199 véhicules à roues, apporter le soutien logistique connexe et garantir des retombées régionales et industrielles correspondant à 100 % de la valeur du contrat. Cette société doit assurer à la fois des retombées directes et des retombées indirectes, c'est-à-dire :

- garantir que le contenu canadien des produits livrés est de 60 %;
- assurer des retombées industrielles et régionales indirectes, en vue de compenser la part du contenu étranger;
- confier à des petites entreprises canadiennes des travaux de l'ordre de 15 millions de dollars;
- faire exécuter 15 % des travaux dans la région de l'Atlantique et 15 % dans la région de l'Ouest.

Dans le contrat signé avec la FMC Corporation, de Californie, il est prévu que 22 véhicules chenillés seront livrés aux Forces canadiennes et que des retombées industrielles et régionales correspondront à la valeur du contrat seront assurées. L'ensemble des retombées industrielles et régionales directes et indirectes ont été réalisées, à l'exception de celles qui ont trait aux transferts de technologie.

1. Aperçu

En juillet 1989, le gouvernement a approuvé l'acquisition de 221 véhicules blindés à roues et à chenilles pour la Réserve terrestre (Milice) des Forces canadiennes. Dans le cadre de ce projet, on prévoit faire l'acquisition de 199 véhicules blindés légers à roues (VBL) et de 22 transports de troupes blindés à chenilles (TTB) M113. Grâce à ces véhicules, les centres d'instruction et de soutien de la Milice pourront mener des activités d'instruction mécanisées.

Le 28 juillet 1989, un contrat a été attribué à la société General Motors du Canada (GMC) en vue de la fabrication des 199 VBL. Le 27 juillet 1990, le contrat relatif aux 22 TTB a été accordé à la FMC Corporation, de Californie.

Le 15 novembre 1991, 171 véhicules blindés légers (à roues) et 8 transports de troupes blindés (à chenilles) avaient été livrés. On s'attend à ce que l'ensemble des véhicules blindés légers à roues soient livrés d'ici avril 1992. On ne prévoit pas que les 14 TTB de génie de campagne chenillés et dotés de matériel du génie seront prêts avant l'automne 1992.

2. Ministère responsable et ministères participants

- Ministère responsable : ministère de la Défense nationale
- Ministère de soutien : Approvisionnement et Services Canada
- Industrie, Sciences et Technologie Canada
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest
- Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Principaux jalons

- Adjudication du contrat à la GMC
 - Adjudication du contrat à la FMC Corporation
 - Dernière livraison des véhicules à roues de la GMC
 - Dernière livraison des pièces de rechange des véhicules à roues de la GMC
 - Dernière livraison des véhicules chenillés de la FMC Corporation
 - Dernière livraison de publications sur les véhicules de la GMG
- juil. 1989
avr. 1992
juil. 1990
avr. 1992
juil. 1992
sept. 1992
avr. 1994

4. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Tableau 55 : Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)		Coût	Dépenses	Budget	Besoins
		total	prévues	des	des
		estimatif	jusqu'au	dépenses	années
		courant	31 mars 1992	1992-1993	futures
Projet du VBL		178 094	125 811	20 520	31 763

5. Objectifs non militaires liés au projet de l'ASAZM

Retombées industrielles : Lockheed s'est engagé à assurer au Canada des retombées industrielles d'une valeur totale de 106,5 millions de dollars américains de l'année budgétaire. Il s'agit des retombées suivantes :

- des fournisseurs canadiens qui existent actuellement doivent participer directement au projet en fabriquant les composants structuraux et les systèmes de l'Aurora CP-140A (c'est-à-dire : Canadair, à Montréal; IMP, à Halifax; Amherst Aerospace, à Amherst; Bristol Aerospace, à Winnipeg; Fleet Aerospace, à Fort Erie; Littons Systems, à Rexdale). Valeur approximative : 4,5 millions de dollars américains;

- IMP, à Halifax, continuera de participer au projet en installant l'équipement avionique de surveillance et en mettant au point l'aéronef. Valeur approximative : 12 millions de dollars américains;

- Lockheed doit assurer à l'Ouest canadien des retombées indirectes dans le cadre de ses nouveaux projets ou de ses projets futurs. Valeur minimale : 20 millions de dollars américains;

- des retombées indirectes supplémentaires doivent être garanties dans le cadre de programmes de développement industriel et régional tels le Programme d'accès des petites entreprises aux achats fédéraux, l'Initiative d'acquisitions de l'Ouest et le Programme de promotion des fournisseurs du Canada atlantique. Valeur : 20 millions de dollars américains;

- la valeur de la participation au projet de Lockheed qui a trait au nouveau patrouilleur P-7, destiné à la lutte anti-sous-marin, devait se chiffrer à 50 millions de dollars américains. Comme ce projet a été annulé par la United States Navy, les engagements seront négociés à nouveau une fois que des solutions de rechange adaptées auront été proposées. Il se peut que le projet Orion II constitue une bonne solution de rechange.

Réalisations : Dans son rapport du 16 août 1991, qui porte sur la période se terminant à la fin juin 1991, Lockheed a rapporté les retombées industrielles et régionales suivantes :

Retombées directes : 19 496 674 \$
Retombées indirectes : 675 430 \$

Les données ci-dessus sont présentées en deux catégories distinctes, puisqu'on ne tiendra pas nécessairement compte d'un éventuel excédent des retombées directes pour déterminer si l'engagement total de 106,5 millions de dollars a été rempli. On s'attend à ce que l'ensemble des retombées soient réalisées d'ici l'an 2001.

1. Aperçu

En juin 1989, le gouvernement a approuvé l'achat de trois aéronefs pour les Forces canadiennes. Ces aéronefs, qui seront appelés "Arcurus", permettront d'assurer diverses missions de surveillance : et surveillance dans les zones maritimes, surveillance dans l'Arctique, surveillance de l'environnement et surveillance des pêches. Ils seront utilisés aussi comme avions de réserve pour les opérations de recherche et de sauvetage. Grâce à l'acquisition de ces aéronefs, les Forces canadiennes seront en mesure de patrouiller le littoral du Canada et de protéger la souveraineté d'une manière plus efficace qu'auparavant.

Le 30 juin 1989, un contrat a été signé avec la Lockheed Aircraft Systems Company en vue de l'achat des trois Arcurus. Le premier aéronef doit être livré en décembre 1992, et le dernier, en mars 1993; l'entrepreneur est toutefois en avance d'environ huit mois sur l'échéancier.

2. Ministère responsable et ministères participants

- Ministère responsable : ministre de la Défense nationale
- Ministère de soutien : Approvisionnements et Services Canada
- Industrie, Sciences et Technologie Canada
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- ministère de la Diversification de l'économie de l'ouest
- Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Principaux jalons

- Adjudication du contrat
 - Acceptation du premier avion par le MDN
 - Fin du projet
- juin 1989
déc. 1992
mai 1993

4. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Tableau 54 : Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)			
Coût	Dépenses	Budget	Besoins
total	prévues	des	des
estimatif	jusqu'au	dépenses	années
courant	31 mars 1992	1992-1993	futures
230 434	168 322	33 308	28 804

Aucun coût supplémentaire en matière de Personnel et de Fonctionnement et entretien n'est lié au projet des ASAZM, étant donné que les coûts liés à l'utilisation des nouveaux aéronefs seront compensés par des réductions de coûts plus ou moins équivalentes dans le cas des autres aéronefs du MDN.

5. Objectifs non militaires liés au projet du VLLR

L'entrepreneur s'engage à assurer un ensemble de retombées industrielles de l'ordre de 301,9 millions de dollars.

Selon le contrat, les retombées industrielles doivent être réparties comme suit, entre les régions :

Atlantique	14,8 millions de dollars	(4,9 %)
Québec	29,3 millions de dollars	(9,8 %)
Ontario	256,5 millions de dollars	(84,9 %)
Ouest	1,3 millions de dollars	(0,4 %)

Réalisations : Des retombées industrielles d'une valeur de 129,4 millions de dollars ont jusqu'ici été assurées. On s'attend à ce que l'entrepreneur remplisse ses engagements en matière de retombées industrielles.

Véhicule logistique lourd sur roues (VLLR)

1. Aperçu

L'objectif du projet du véhicule logistique lourd sur roues (VLLR) est de faire l'acquisition d'au moins 1 200 véhicules et d'obtenir le soutien logistique nécessaire en vue du remplacement d'un certain nombre des camions du parc de véhicules de cinq tonnes, ainsi que de permettre aux Forces canadiennes, qui disposent d'un nombre insuffisant de véhicules lourds, de corriger la situation, tout au moins de façon partielle.

Un contrat a été passé avec UTDC Inc., de Kingston (Ontario), le 30 mars 1988, par suite d'un appel d'offres. Le premier véhicule a été accepté en avril 1990. Jusqu'ici, 1 054 véhicules ont été acceptés. On s'attend à ce que les 158 autres véhicules soient livrés d'ici mars 1992.

2. Ministère responsable et ministères participants

- Ministère responsable : ministère de la Défense nationale
- Ministère de soutien : Approvisionnements et Services Canada
- Industrie, Sciences et Technologie Canada
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest
- Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Principaux jalons

- Adjudication du contrat
 - Première livraison
 - Dernière livraison
- mars 1988
avr. 1990
mars 1992

4. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Tableau 53 : Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)			
Coût	Dépenses	Budget	Besoins
total	prévues	des	des
estimatif	jusqu'au	dépenses	années
courant	31 mars 1992	1992-1993	futures
385 370	335 465	24 707	25 198

Projet du VLLR

D'après les estimations, les coûts ordinaires en matière de Fonctionnement et entretien (crédit 1^{er}), s'élèveront à 6,1 millions de dollars par année, une fois que l'ensemble des VLLR seront pleinement opérationnels, soit à partir de 1992-1993.

4. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs qui visent à assurer une capacité opérationnelle initiale et qui ont été approuvés à ce jour sont les suivants :

Tableau 52 : Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)				
Besoins des années futures	Budget des dépenses 1992-1993	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1992	Coût total estimatif courant	Projet MAST
	2 596	121 728	127 512	3 188

D'après les estimations, les coûts ordinaires du projet MAST en matière de Personnel et de Fonctionnement et entretien (Crédit 1^{er}) seront de 2,2 millions de dollars par année, une fois que toutes les torpilles auront été livrées.

5. Objectifs non militaires liés au projet MAST

Alliant techsystems, anciennement Honeywell (le principal entrepreneur de la United States Navy), a rempli ses engagements initiaux en matière de retombées industrielles, dont la valeur totale s'élève à 94,3 millions de dollars. En outre, cette société a respecté ses engagements, pour ce qui est des retombées industrielles relatives aux torpilles supplémentaires; elle avait négocié des compensations de l'ordre de 205 000 \$ par torpille (84 000 \$ (ferme) et 121 000 \$ (optimal)). L'ensemble des retombées industrielles, qui se chiffrent à 105 958 000 \$, ont été assurées.

1. Aperçu

L'objectif du projet MAST est d'acheter de nouvelles torpilles pour remplacer les torpilles Mark NC 44, qui sont devenues désuètes. En mars 1984 et en juillet 1985, le Conseil du Trésor a approuvé l'achat de torpilles Mark 46, modèle 5. Deux contrats ont été conclus avec l'organisme américain chargé des ventes de matériel militaire à l'étranger en vue de l'achat de 335 torpilles et de l'obtention du soutien nécessaire. Les contrats ont été modifiés par suite de la réduction du coût des torpilles et de l'accroissement des fonds de prévoyance consacrés à un programme d'amélioration des capacités et des dispositifs de sécurité des torpilles. Les modifications apportées aux contrats ont permis de porter à 374 le nombre de torpilles qui seront achetées dans le cadre du projet, ce nombre demeurant dans les limites autorisées par le Conseil du Trésor. Par ailleurs, les travaux d'agrandissement du bâtiment d'entretien des torpilles, au Dépôt de munitions des Forces canadiennes Bedford, ont pris fin en août 1986. Les premières livraisons de torpilles ont eu lieu en octobre 1988.

C'est en octobre 1987 que les États-Unis ont fait connaître leur programme d'amélioration des dispositifs de sécurité des torpilles. Ce programme a rendu obligatoire la modification des torpilles achetées dans le cadre du projet. Étant donné les nouvelles exigences imposées, le projet ne pourra être mené à terme qu'à la fin de 1992.

2. Ministère responsable et ministères participants

- Ministère responsable : ministère de la Défense nationale
- Ministère de soutien : Approvisionnements et Services Canada
- Autres parties : Industrie, Sciences et Technologie Canada

Agence de promotion économique du Canada atlantique
ministère de la Diversification de l'économie de l'ouest
Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Principaux jalons

- Approbation de la phase I du projet par le Conseil du Trésor
- Approbation par le Conseil d'un contrat de ventes militaires à l'étranger conclu avec la U.S. Navy en vue de l'acquisition de 220 torpilles
- Approbation par le Conseil du Trésor de la phase II du projet et approbation finale du projet MAST en tant que grand projet de l'État
- Approbation par le Conseil du Trésor du contrat de ventes militaires à l'étranger conclu avec la U.S. Navy en vue de l'achat de 129 torpilles
- Première livraison de torpilles
- Mise au point des derniers détails au sujet du nombre de torpilles à livrer (374)
- Mise en oeuvre par la U.S. Navy du programme d'amélioration des dispositifs de sécurité
- Dernière livraison de torpilles
- Fin des travaux d'amélioration des dispositifs de sécurité

mars 1984
nov. 1984
juill. 1985
sept. 1985
oct. 1988
juill. 1989
févr. 1991
nov. 1991
déc. 1992

Le projet de la MDAAN ouvre en outre d'intéressantes perspectives sur les plans de l'emploi et des affaires dans le Nord. Des engagements notables concernant les retombées pour le Nord ont été intégrés aux contrats de construction et de F & E du Système d'alerte du Nord et aux contrats de construction des FOL. À ce jour, des contrats d'une valeur totale de plus de 500 millions de dollars ont été passés relativement au Système d'alerte du Nord et aux emplacements avancés d'opérations. Les engagements contractuels en matière de retombées pour le Nord se chiffrent à environ 115 millions de dollars dans le cas du Système d'alerte du Nord et à 23 millions de dollars dans celui des FOL.

4. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs liés aux parties approuvées de ce projet sont les suivants :

Tableau 51 : Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)				
Coût	Dépenses	des	Budget	Besoins
total	prévues	des	années	futures
estimatif	jusqu'au	dépenses		
courant	31 mars 1992	1992-1993		
MDAAN				
I et C	3 801	1 368	2 065	368
Système d'alerte du Nord	829 843	688 050	94 749	47 044
FOL	260 125	106 046	27 502	126 577
RCC	123 850	711	23 869	99 270
Total	1 217 619	796 175	148 185	273 259

5.

Objets non militaires liés à la MDAAN

Une fois que le Système d'alerte du Nord sera pleinement opérationnel, les coûts ordinaires en matière de Personnel et de Fonctionnement et entretien (Crédit 1^{er}) attribuables à ces éléments du projet seront partagés par les États-Unis et le Canada dans une proportion de 60/40 respectivement. Les coûts annuels entraînés par le nouveau système sont estimés à 206 millions de dollars; la part du Canada sera de 83 millions de dollars. Pour ce qui est des FOL, le Canada est responsable de tous les coûts en matière de Fonctionnement et entretien, à l'exception des coûts supplémentaires associés aux déploiements de la USAF. Selon les estimations, le Canada devra assumer des coûts annuels de 8,4 millions de dollars pour assurer le maintien des FOL. L'on prévoit que le projet relatif aux RCC permettra de réaliser des économies nettes de l'ordre de 16 millions de dollars, en ce qui a trait aux coûts en matière de Fonctionnement et entretien.

La valeur totale du contrat pour le système de communication par satellite du Système d'alerte du Nord, qui a été passé à la société CANAC/Microtel Ltd., à Coquitlam, est estimée à 302 millions de dollars. Il est stipulé que le contenu canadien correspondra à au moins 80 % de la valeur du contrat. Selon ce contrat, le contenu canadien devrait s'élever à 33,0 millions de dollars en 1990. En fait, le contenu canadien s'est chiffré à 35,9 millions de dollars. Pour ce qui est des contrats de construction et de gestion, le contenu canadien est de plus de 90 %. Le contrat de Fonctionnement et entretien (F&E) du Système d'alerte du Nord a été accordé à la Frontec Logistics Corporation. Selon les estimations, les dépenses ordinaires en matière de Fonctionnement et entretien qui sont liées à ce contrat se chiffrent à 68,7 millions de dollars (en dollars de 1992-1993).

Les contrats relatifs aux FOL sont surtout axés sur les travaux de construction. Il est stipulé dans ces contrats que le contenu canadien doit être élevé. Selon les contrats qui ont jusqu'ici été passés, il faut que le contenu canadien soit de plus de 90 % et que les retombées industrielles se répartissent parmi diverses régions. Pour ce qui est des radars côtiers canadiens (RCC), le matériel radar sera fabriqué par la General Electric, aux États-Unis, puis il sera installé par de la main-d'oeuvre canadienne. La valeur du contrat accordé est de 53 millions de dollars. Les engagements en matière de retombées industrielles et régionales canadiennes se chiffrent à environ 4 millions de dollars et correspondent à 7,5 % de la valeur totale du contrat.

En février 1990, le projet relatif aux FOL a été approuvé de façon définitive. On a alors été autorisé à y consacrer 261,1 millions de dollars. Les travaux de conception des FOL, l'acquisition de dispositifs d'arrêt transportables et les travaux de remblai pour la prolongation de la piste du FOL de Rankin Inlet ont été assurés après qu'eut été reçue l'approbation provisoire permettant l'engagement de 27,6 millions de dollars. Les travaux de mise en oeuvre de la première phase ont commencé en juin 1988. Les contrats à l'entreprise générale ont par la suite été passés dans le cas de quatre des cinq emplacements. Les travaux de construction progressent actuellement à un bon rythme. L'établissement du FOL du Kuujuaq ne prendra pas place pour l'instant en raison de la diminution de la menace sur le plan stratégique et de la nécessité de réaliser des économies. Les quatre autres FOL seront construits d'ici la fin de 1993, comme il est prévu dans l'échéancier.

L'élément des RCC, qui coûtera 123,9 millions de dollars, a été approuvé en juin 1990; on a amorcé les travaux de mise en oeuvre, y compris ceux qui visent l'acquisition des quatre radars côtiers destinés aux emplacements existants. Les installations des RCC seront prêtes en 1994.

2. Ministère responsable et ministères participants

- Ministère responsable : ministère de la Défense nationale
- Ministère de soutien : Approvisionnement et Services Canada
- Construction de Défense Canada

• Autres parties :

Industrie, Sciences et Technologie Canada
 ministère des Affaires extérieures
 Transports Canada
 Emploi et Immigration Canada
 Environnement Canada
 ministre de la Diversification de l'économie de l'Ouest
 Agence de promotion économique du Canada atlantique
 Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Principaux jalons

- Système d'alerte du Nord
- Signature d'un protocole d'entente entre le Canada et les États-Unis
- Phase 1 - Radars à longue portée - Opérationnels
- Phase 2 - Fin des travaux (construction et installations de télécommunications)
- Fin des travaux - Dernières installations radar fournies par les États-Unis; pleine capacité opérationnelle du Système d'alerte du Nord
- sept. 1994
- Emplacements avancés d'opérations (FOL)
- Signature du protocole d'entente
- Adjudication de contrats à l'entreprise générale
- FOL de Yellowknife - Fin des travaux
- Rankin Inlet, Inuvik et Iqaluit
- Fin des travaux de construction; pleine capacité opérationnelle des FOL
- déc. 1993
- Radars côtiers canadiens
- Adjudication du contrat
- Installation du quatrième radar côtier canadien
- déc. 1991
- juin 1991

En mars 1985, le Canada et les États-Unis ont signé un protocole d'entente prévoyant la participation conjointe des deux pays à la modernisation de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (MDAAN). Le projet MDAAN comprend un certain nombre d'éléments dont trois sont en voie de réalisation. L'un de ceux-ci, l'élément Système d'alerte du Nord, a pour objet la modernisation et le prolongement du Réseau DEW, qui est en service depuis le milieu des années 50 et qui est devenu désuet. Le deuxième élément, celui des emplacements avancés d'opérations (Forward Operating Locations (FOL)), servira à apporter des améliorations rudimentaires à quatre aérodomes du nord du pays afin que les avions de chasse des E.-U. et du Canada affectés au NORAD puissent mener périodiquement des opérations de défense aérienne dans cette région. Selon les plans, il devait y avoir un cinquième FOL à Kuujuaq (Québec). Ce FOL ne sera toutefois pas établi pour l'instant, compte tenu de la diminution de la menace sur le plan stratégique et de la nécessité de réaliser des économies. Le troisième élément, qui a trait aux radars côtiers canadiens (RCC), vise le remplacement des radars désuets des côtes Est et Ouest, qui font l'objet de nombreux travaux de maintenance, par des radars de surveillance modernes nécessitant une présence minimale.

Le premier élément du projet (le Système d'alerte du Nord) a été examiné en décembre 1985. Une partie en a été approuvée et coûtera 555 millions de dollars. En septembre 1988, l'approbation finale a été reçue pour la construction du reste du Système d'alerte du Nord, y compris les installations des radars à courte portée. Le coût total du Système d'alerte du Nord sera de 830 millions de dollars. Le nouveau Système d'alerte du Nord comprendra 15 radars à longue portée nécessitant une présence minimale et dont 11 seront situés au Canada, et 39 radars à courte portée complètement automatisés, dont 36 seront situés au Canada. Il s'agit là d'un système plus perfectionné d'alerte en cas d'attaque de bombardiers ou de missiles de croisière, et il sera plus facile et moins coûteux à entretenir que les radars et le matériel de communication actuels du Réseau DEW. La partie du Système d'alerte du Nord prévue pour la phase 1 du projet (radars à longue portée) est devenue opérationnelle en 1988, et la partie prévue pour la phase 2 (construction des installations et radars à courte portée et installation du matériel de communication) sera terminée par étapes d'ici à 1992.

Le Canada a assumé la responsabilité des activités suivantes : la gestion globale du programme et l'intégration des systèmes; la conception, l'acquisition, l'installation et l'intégration du réseau de télécommunications situé au Canada; la conception et la construction de toutes les nouvelles installations nécessaires au Canada. Les États-Unis se chargeront de la conception, de l'acquisition et de l'installation des radars à longue et à courte portée. Les États-Unis et le Canada assumeront respectivement 60 % et 40 % des coûts en matière d'immobilisations et de fonctionnement et d'entretien. La partie du Système d'alerte du Nord dont est chargé le Canada coûtera 830 millions de dollars de l'année budgétaire.

Selon l'entente supplémentaire qui a trait aux FOL et qui complète le protocole d'entente du projet de MDAAN, le Canada devra concevoir et construire cinq FOL. Des améliorations seront apportées à des aérodomes situés dans le nord du pays afin que ceux-ci puissent servir à des déploiements d'aéronefs périodiques/occasionnels. Les coûts de cet élément seront partagés également entre le Canada et les États-Unis.

4. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Tableau 50 : Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)			
Coût	Dépenses	Budget	Besoins
total	prévues	des	des
estimatif	jusqu'au	dépenses	années
courant	31 mars 1992	1992-1993	futures
338 553	284 009	10 689	43 855

Une fois que les nouvelles armes portatives seront pleinement opérationnelles, les coûts ordinaires en matière de Personnel et de Fonctionnement et entretien (Crédit 1^{er}) attribuables à ces armes seront de 3,6 millions de dollars par année, d'après les estimations. Ces coûts seront environ 0,3 % moins élevés que les coûts liés aux armes remplacées dans le cadre du projet.

5. Objectifs non militaires liés au PRAP

L'entrepreneur s'est engagé à produire le fusil C7 et la carabine C8 au Canada et à faire en sorte que le contenu canadien soit équivalent à 85 % de la valeur du contrat. Par ailleurs, le contenu canadien sera de 100 %, dans le cas des 27 000 derniers fusils C7.

Réalisations : Au total, le contenu canadien a été de 85,4 % depuis le début des travaux de production jusqu'à la fin de mars 1991. En outre, l'entrepreneur a fait exécuter au Québec 8,8 % des travaux de sous-traitance devant être réalisés au Canada.

1. Aperçu

Les Forces canadiennes ont utilisé pendant plus de 25 ans les armes qu'elles remplaçaient actuellement dans le cadre du PRAP. Ces armes ont un moins bon rendement que les nouvelles armes légères automatiques. L'objectif du PRAP est de faire l'acquisition d'armes portatives modernes de 5,56 mm; le projet vise l'achat de 79 935 fusils C7, de 1 565 carabines C8, de 6 750 mitrailleuses légères C9, de 63 700 viseurs C79, de stocks de munitions de 5,56 mm pour les opérations et l'entraînement initial, de matériel de soutien logistique, ainsi que d'accessoires. Les fusils ont été fabriqués par Diemaco (1984), à Kitchener (Ont.), et les carabines ont été produites par la Fabrique nationale, en Belgique.

L'ensemble des carabines et des mitrailleuses légères ont été livrés. Par ailleurs, 90 % des fusils C7 ont été livrés.

L'État a parrainé les travaux menés par Hughes Leitz Optical Technologies Ltd, à Midland (Ontario) en vue de la mise au point du viseur C79 qui peut être utilisé avec le fusil comme avec la mitrailleuse et qui assure un grossissement de 3,5. L'État a passé un contrat afin que soient fabriqués 8 200 de ces viseurs pour les mitrailleuses. On s'attend à ce que soit signé, au début de 1992, un contrat visant la production de viseurs pour les fusils.

La conversion opérationnelle de toutes les unités de la Force mobile aux armes de 5,56 mm a maintenant été effectuée.

2. Ministère responsable et ministères participants

- Ministère responsable : ministère de la Défense nationale
- Ministères de soutien : Approvisionnements et Services Canada
- Industrie, Sciences et Technologies Canada

Agence de promotion économique du Canada atlantique
ministère de la Diversification de l'économie de l'ouest
Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Principaux jalons

- Approbation finale du projet
- Ajudication du contrat principal
- Livraison initiale de fusils C7
- Livraison initiale de viseurs C79
- Livraison finale de fusils C7
- Livraison finale de viseurs C79

nov. 1983
févr. 1984
avr. 1985
sept. 1991
juill. 1992
juill. 1996

Tableau 49 : Investissement		
(en milliers de dollars de 1985)		
Total	Objectif	Total
réalisé	pour 1991	(1990)
182 393	169 100	Total dans toutes régions du Canada

4. Sommaire des coûts

Les coûts non répétés liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Tableau 47 : Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)				
Coût	Dépenses	Budget	Besoins des années futures	
total	prévues	des dépenses	1992-1993	
estimatif	jusqu'au			
courant	31 mars 1992	175 223	250 558	Projet DABA
1 113 523	687 742			

D'après les estimations, les coûts supplémentaires ordinaires en matière de Personnel et de Fonctionnement et entretien (Crédit 1^{er}) seront de 62,1 millions de dollars par année, une fois que le système DABA et les ressources utilisées dans le cadre des projets connexes seront pleinement opérationnels.

5. Objectifs non militaires liés au projet DABA

Développement industriel et régional : Les objectifs non militaires du projet sont réalisés grâce au fait que des éléments destinés au marché intérieur et à l'établissement d'un centre d'intégration du système à Saint-Jean (Québec). Les retombées industrielles entraînées dans les secteurs de l'électronique et de l'aérospatiale (à l'extérieur du domaine de la défense aérienne) constituent moins de 30 % des retombées totales. L'approche qui a été adoptée dans le cadre de ce contrat consiste à confier à l'industrie canadienne la production de la plupart des éléments du lance-missiles ADATS, qu'ils soient destinés au marché intérieur ou à l'exportation. Le contrat contient des objectifs précis relativement à une grande variété de projets de développement industriel; chacun de ceux-ci comporte en effet des objectifs sectoriels, régionaux et annuels. La réussite est évaluée principalement en fonction de deux éléments, soit la réalisation des objectifs financiers relatifs à la nouvelle production et les investissements. Les objectifs en matière de transferts de technologie sont classés séparément. Voici un aperçu des engagements qui ont été pris :

Tableau 48 : Nouvelle production industrielle, par région

(en milliers de dollars de 1985)

Région	Objectif pour 1991	Total réalisé (1990)
Atlantique	78 500	58 800
Québec	215 000	341 800
Ontario	120 000	132 900
Ouest	17 600	15 100
N ^o importe oil	79 100	-----
	510 200	548 600

Le 5 octobre 1983, le gouvernement a reconnu que les Forces canadiennes avaient besoin d'un système de défense aérienne adéquat et il a demandé au ministre de la Défense nationale d'entreprendre l'étape de définition d'un projet, afin de déterminer les caractéristiques d'un système de défense aérienne à basse altitude abordable qui comporterait une combinaison de canons anti-aériens modernes et de missiles surface-air. Le projet vise à assurer la défense des bases aériennes de Lahr et de Baden-Soellingen, en Allemagne, de la 4^e Brigade mécanisée du Canada, stationnée à Lahr, la 1^{re} Division du Canada, qui doit se déployer outre-mer en cas de crise et à l'établissement d'installations d'entraînement à la Base des Forces canadiennes Chatham, au Nouveau-Brunswick.

Le contrat principal a officiellement été accordé à Oerlikon-Bührle le 1^{er} juillet 1986. Il doit être exécuté par Oerlikon Aerospace, à Saint-Jean (Québec), qui fabrique le système de défense aérienne et de lutte anti-char ADATS. Litton Systems Limited est un important partenaire dans le cadre de ce contrat.

Toutes les unités de défense aérienne seront dotées du système ADATS; par ailleurs, des canons anti-aériens de 35 mm seront installés autour des aérodromes. Dans le cadre du projet, il faudra assurer le soutien logistique du matériel acheté, construire des installations à Baden, à Chatham et à Lahr, ainsi que réaffecter au plus 700 postes, de façon à disposer des ressources nécessaires.

La récente annonce qu'a faite le ministre de la Défense nationale au sujet de la réduction des Forces canadiennes en Europe aura des effets considérables sur le projet DABA. L'étude en cours au Quartier général de la Défense nationale et au Quartier général de la Force mobile permettra de déterminer les exigences en matière de défense aérienne liées à la nouvelle structure des forces armées. De plus amples renseignements seront fournis à ce sujet une fois que les derniers détails de la nouvelle structure auront été mis au point.

2. Ministère responsable et ministères participants

- Ministère responsable : ministère de la Défense nationale
- Ministère de soutien : Approvisionnement et Services Canada
- Autres parties : Industrie, Sciences et Technologie Canada
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- ministère de la Diversification de l'économie de l'ouest
- Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Principaux jalons

- Approbation des fonds consacrés à l'étape de définition
- Approbation finale du Conseil du Trésor
- Ajudication du contrat à Oerlikon-Bührle
- Livraison initiale du matériel principal
- Capacité opérationnelle initiale - batterie
- Livraison finale du matériel principal
- Fin du projet

janv. 1985
juin 1986
juin 1986
nov. 1989
déc. 1992
juin 1993
août 1995

1. Aperçu

Ce projet vise l'acquisition de missiles air-air de courte et de moyenne portée, ainsi que l'obtention du soutien logistique nécessaire. Grâce à l'acquisition de stocks de ces missiles opérationnels, les Forces canadiennes pourront continuer de faire face à une menace aérienne et de remplir, au sein de l'OTAN et du NORAD, le rôle que le gouvernement du Canada leur a assigné.

2. Ministère responsable et ministères participants

- Ministère responsable : ministère de la Défense nationale
- Ministère de soutien : Approvisionnements et Services Canada
- Industrie, Sciences et Technologie Canada
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest
- Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Principaux jalons

- Lettres d'acceptation
 - Livraison du premier missile
 - Livraison du dernier missile
 - Fin du projet
- juin 1984
sept. 1986
sept. 1992
juin 1993

4. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Tableau 46 : Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)			
Coût	Dépenses	Budget	Besoins des années futures
total	prévues jusqu'au 31 mars 1992	dépenses 1992-1993	
estimatif courant			
338 039	306 672	5 275	26 092

5. Objectifs non militaires

Retombées industrielles : Des retombées indirectes de l'ordre de 46,4 millions de dollars ont été entraînées par suite de la signature d'un protocole d'entente entre ISTC et RAYTHEON (l'un des fournisseurs des missiles achetés par les Forces canadiennes dans le cadre de ventes de matériel militaire à l'étranger).

Pour maintenir les capacités opérationnelles du CF-18 tout au long de sa vie opérationnelle, il faudra obtenir des services de soutien technique et se procurer des missiles air-air, des réservoirs de carburant externes, ainsi que des pailliettes et des fusées. D'après les estimations actuelles, les coûts non répétitifs liés aux projets approuvés sont les suivants :

(en milliers de dollars)	
338 039	• missiles air-air pour le CF-18;
134 087	• services de soutien technique;
42 236	• équipement pour les mâts du CF-18;
66 570	• réservoirs de carburant externes pour le CF-18;
4 578	• pailliettes et fusées non réutilisables.

D'après les estimations, les coûts supplémentaires ordinaires en matière de Personnel et de Fonctionnement et entretien (Crédit 1^{er}) attribuables au CF-18 et aux projets connexes seront de 83,8 millions de dollars par année.

5. Objectifs non militaires liés au projet du CF-18

Les engagements relatifs aux recombées industrielles ont été négociés en 1980 de façon que des recombées indirectes d'une valeur de 2 453 millions de dollars soient considérées comme des engagements fermes et qu'une participation industrielle directe de 457 millions de dollars pour la production de pièces et d'éléments structuraux du CF-18 canadien et d'autres avions F/A-18 produits aux États-Unis soit considérée comme correspondant à des engagements conditionnels, sous réserve que les contrats soient adjugés selon un processus concurrentiel. Les montants sont exprimés en dollars de l'année budgétaire et ne devraient pas être indexés. L'ensemble des travaux entrainant des recombées au Canada doivent être accordés selon un processus concurrentiel. L'engagement global, soit 2 910 millions de dollars, devait également comprendre deux investissements spécifiques, tous deux au Québec, l'un de 60 millions de dollars pour l'établissement d'une usine d'aubes et d'ailettes de réacteurs, l'autre de 3 millions de dollars pour la création d'un centre d'usinage à commande numérique par UDT Industries Limited. D'autres conditions découlent de l'application d'un plan de répartition des recombées industrielles. L'article 34 du contrat contient des renseignements au sujet de ces conditions, selon lesquelles 60 % ou plus de toutes les recombées industrielles doivent être dans les secteurs combinés de l'aéronautique et de l'aérospatial; par ailleurs, au moins un sixième des recombées dans ces deux secteurs, soit 10 % des recombées industrielles totales, doivent être assurées dans les domaines combinés suivants : transferts de technologie, contrats de concession de licence ou activités de pointe menées dans le cadre du programme. Un maximum de 10 % du reste des recombées industrielles peuvent être réalisées dans le domaine du tourisme.

Selon les derniers renseignements obtenus, les recombées industrielles réalisées par l'entrepreneur se chiffrent à 3 862 millions de dollars (l'engagement total était de 2 910 millions de dollars). Jusqu'ici, la valeur totale des recombées industrielles réalisées dans le domaine des transferts de technologie est de 249,2 millions de dollars; selon l'objectif fixé à cet égard, des recombées de l'ordre de 291 millions de dollars doivent être assurées d'ici 1995.

1. Aperçu

En 1980, le gouvernement a approuvé l'achat du CF-18 en vue du remplacement du CF-101 Voodoo, du CF-104 Starfighter et des CF-5 Freedom Fighter qui remplissaient un rôle opérationnel. Le CF-18, qui sera révisé au besoin, devrait répondre aux exigences du Canada en matière de défense aérienne ainsi qu'aux exigences de l'OTAN au-delà de l'an 2000.

Le 16 avril 1980, un contrat a été signé avec la société McDonnell Douglas; celle-ci s'est alors engagée à fournir aux Forces canadiennes 137 chasseurs CF-18 et des services de soutien (par la suite, le nombre d'avions à livrer a été porté à 138). Le contrat spécifiait que le premier avion serait livré en octobre 1982 et que les suivants seraient fournis au rythme de deux par mois environ, jusqu'à la livraison du dernier avion, en septembre 1988. Le contrat précisait également la valeur des retombées industrielles devant être assurées d'ici la fin de 1995, soit 2,9 milliards de dollars. Le dernier des 138 avions a été accepté officiellement le 28 septembre 1988.

Des projets supplémentaires ont été approuvés depuis 1980, par suite de la décision du gouvernement de faire l'acquisition du CF-18. Les projets visent notamment l'achat de missiles air-air, de mâts, de réservoirs de carburant, ainsi que de paillettes et de fusées.

2. Ministère responsable et ministères participants

- Ministère responsable : ministère de la Défense nationale
- Approvisionnements et Services Canada
- Industrie, Sciences et Technologie Canada
- Autres parties :

Agence de promotion économique du Canada atlantique
ministère de la Diversification de l'économie de l'ouest
Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Principaux jalons

- Adjudication du contrat
- Livraison du premier CF-18
- Livraison du dernier CF-18
- Mise au point des derniers détails relatifs au soutien logistique

avr. 1980
oct. 1982
sept. 1988
juill. 1993

4. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Tableau 45 : Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)		Coût	Dépenses	Budget	Besoins
		total	prévues	des	des
		estimatif	jusqu'au	dépenses	années
		courant	31 mars 1992	1992-1993	futures
Avion de chasse CF-18		4 890 846	4 806 145	20 590	64 111

Les coûts non répétitifs liés aux projets approuvés sont les suivants :

Tableau 44 : Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)			
Coût total	Dépenses prévues	Budget des dépenses	Besoins des années futures
estimatif	jusqu'au	dépenses	1992-1993
courant	31 mars 1992		
TRUMP :			
1 418 410	989 053	134 307	295 050
Définition et mise en oeuvre			
307 800	221 800	48 800	37 200
Personnel/Fonctionnement et entretien			
PROJETS CONNEXES :			
57 000	49 300	7 700	0
Ensemble de guerre électronique canadien			
20 918	20 918	0	0
Moteurs de croisière (F&E)			
1 804 128	1 281 071	190 807	332 250

D'après les estimations, les coûts supplémentaires ordinaires en matière de Personnel et de Fonctionnement et entretien seront de 6,4 millions de dollars par année, une fois que le TRUMP sera terminé.

I. Aperçu

En juillet 1983, le gouvernement a approuvé, en principe, la révision et la modernisation des quatre navires de la classe DDH 280. Le projet a reçu l'approbation finale du Conseil du Trésor en mai 1986, après qu'eurent été réalisées des études de définition. Le projet a pour objectif la révision de mi-vie des navires de la classe DDH 280. Il vise entre autres l'amélioration des systèmes de combat et des systèmes de commandement et de contrôle, l'accroissement du soutien du matériel existant et l'amélioration de l'interopérabilité. Le projet permettra de prolonger la vie opérationnelle de ces navires au-delà de l'an 2000.

Le 6 juin 1986, un contrat a été signé avec Lition Systems Canada Ltd. (LSL), l'entrepreneur principal du TRUMP. Le chantier naval de la Versaille Davie Ltd., aujourd'hui Marine Industrie Liée, a été sélectionné pour les travaux de modernisation des deux premiers navires. La réfection des deux derniers navires a également été confiée par Lition à Marine Industrie Liée, en l'occurrence, le meilleur soumissionnaire. Les retards accusés en 1989 ont provoqué des différends entre l'entrepreneur principal, les principaux sous-traitants et l'État. Après avoir tenu des discussions dans le but de régler les différends en question, l'État et LSL ont accepté de restructurer le contrat.

Dans le cadre du contrat restructuré qui a été signé le 30 septembre 1991, LSL a renoncé à son rôle d'entrepreneur principal; ses responsabilités se limitent donc maintenant aux services de logistique intégrée et à l'intégration des systèmes de combat. L'État est maintenant responsable des contrats de sous-traitance conclus avec Marine Industrie Liée, Pratt & Whitney Canada Liée et Marine Systems Engineering Inc., et il assurera la gestion de l'ensemble du projet.

2. Ministère responsable et ministères participants

- Ministère responsable : ministère de la Défense nationale
- Ministère de soutien : Approvisionnements et Services Canada
- Industrie, Sciences et Technologies Canada
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- Ministère de la Diversification de l'économie de l'Ouest
- Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Principaux jalons

- Adjudication du contrat
- Début des travaux de modernisation du premier navire
- Début des travaux de modernisation du deuxième navire
- Acceptation provisoire du premier navire
- Début des travaux de modernisation du troisième navire
- Début des travaux de modernisation du quatrième navire
- Acceptation finale du deuxième navire
- Acceptation finale du troisième navire
- Acceptation finale du quatrième navire
- Fin du projet

mai 1986
nov. 1987
nov. 1988
sept. 1991
oct. 1991
juin 1992
mai 1993
janv. 1995
juill. 1995
mars 1996

Réalisations : Jusqu'ici, l'entrepreneur a dépassé ses engagements annuels en matière de retombées industrielles. Il ne sera pas possible de déterminer jusqu'à quel point l'entrepreneur a rempli ses autres engagements d'ici la fin de la période visée par le contrat, mais il semble que tous les objectifs sont en voie de réalisation. À cet égard, il faut signaler que l'entrepreneur principal, la Saint John Shipbuilding Limited (SJSL), a mis sur pied une infrastructure canadienne autonome et permanente dans le domaine de la gestion et de la conception des navires de guerre et des systèmes connexes. Paramax Electronics Inc., de Montréal, le principal sous-traitant de la SJSL, a établi une infrastructure similaire pour les systèmes de combat des navires. Les ressources nécessaires à la construction de navires de guerre sont maintenant en place au chantier naval de la SJSL et dans les installations de

Marine Industrie Limitée, au Québec.

L'intégration d'au moins deux sous-systèmes électroniques a été confiée à des sociétés sous contrôle canadien. Il s'agit de SED Systems, à Saskatoon (Saskatchewan), qui est responsable des systèmes de communications externes, et de CAF Electronics, à Montréal, qui est chargé du système intégré de contrôle de la machinerie du navire (SHINMACS).

Développement de la petite entreprise : Dans le cadre de son engagement total en matière de retombées industrielles, l'entrepreneur garantit à la petite entreprise canadienne des retombées économiques d'une valeur de 213 millions de dollars.

Recherche et développement : Selon son engagement global en matière de retombées industrielles, l'entrepreneur doit assurer à l'industrie canadienne des retombées d'une valeur de 457 millions de dollars dans le domaine de la recherche et du développement. Cet engagement prend surtout la forme de contenu canadien direct.

- confier à une ou plusieurs sociétés sous contrôle canadien l'intégration d'au moins deux importants sous-systèmes électroniques, y compris les logiciels.
 - établir, au Canada, une infrastructure industrielle autonome et permanente dans le domaine de la production des navires de guerre et des systèmes connexes, infrastructure qui permette d'assurer la conception, l'intégration et la mise à l'essai de systèmes de combat et la gestion de programmes;
- L'entrepreneur peut remplir le reste de ses engagements n'importe où au Canada. Par ailleurs, l'entrepreneur a pris les engagements suivants :

Région	Total
Atlantique	1 584,0
Québec	1 338,0
Ontario	662,0
Ouest	106,0
	<hr/> 3 690,0

Des engagements à l'égard des régions suivantes sont inclus dans le total ci-dessus :

Contenu canadien direct	Compensation	Total
3 289,0	1 120,0	4 409,0
	<hr/> 1 120,0	
(en millions de dollars) de 1988		

L'entrepreneur s'est engagé à atteindre les objectifs suivants en ce qui concerne les retombées industrielles :

5. Objectifs non militaires liés au projet de la FCP

D'après les estimations, les coûts supplémentaires ordinaires en matière de Personnel et de Fonctionnement et entretien (crédit 1^{er}) seront de 43,4 millions de dollars par année, une fois que les 12 navires seront pleinement opérationnels.

1. Aperçu

En 1983, le gouvernement a approuvé l'acquisition de six frégates de la classe HALFAX en vue du remplacement des destroyers de la classe SAINT-LAURENT, qui prenaient de l'âge.

Un contrat a été signé avec la Saint John Shipbuilding Limited, le 29 juillet 1983, à la suite de l'étape de définition du contrat, qui comportait une demande de propositions. En signant ce contrat, l'entreprise s'est engagée à fournir aux Forces canadiennes six navires, des installations côtières et des services de soutien connexes.

Le 17 décembre 1987, la portée du projet de la FCP a été élargie et le nombre de navires à construire dans le cadre de ce projet est passé de six à douze. Le contrat a été modifié en conséquence le 29 décembre 1987. On s'attend à ce que le dernier navire soit livré à la fin de 1996. Le contrat précise que des retombées industrielles d'une valeur de 4,4 milliards de dollars (en dollars de 1987-1988) doivent être assurées entre 1983 et 1997.

2. Ministère responsable et ministères participants

- Ministère responsable : ministère de la Défense nationale
- Ministère de soutien : Approvisionnement et Services Canada
- Autres parties : Industrie, Sciences et Technologie Canada
- Agence de promotion économique du Canada atlantique
- ministère de la Diversification de l'économie de l'ouest
- Bureau fédéral de développement régional (Québec)

3. Principaux jalons

- Adjudication du contrat
- Modification du contrat - Augmentation de l'ampleur des travaux
- Livraison du premier navire
- Livraison du dernier navire
- juill. 1983
- déc. 1987
- juin 1991
- sept. 1996

4. Sommaire des coûts

Les coûts non répétitifs liés à ce projet approuvé sont les suivants :

Tableau 43 : Détail des coûts et des dépenses

(en milliers de dollars)		Coût total	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1992	Budget des dépenses 1992-1993	Besoins des années futures
Projet de la FCP		9 274 241	5 849 103	695 164	2 729 974

Projet

109	•	Frégate canadienne de patrouille (FCP)
112	•	Projet de révision et de modernisation de la classe Tribal (TRUMP)
114	•	Avion de chasse CF-18
116	•	Missiles air-air pour le CF-18
117	•	Défense aérienne à basse altitude (DABA)
120	•	Projet de remplacement des armes portatives (PRAP)
122		de la défense aérienne de l'Amérique du Nord)
126	•	Torpilles anti-sous-marines air-mer (MAST)
128	•	Véhicule logistique lourd sur roues (VLLR)
130	•	Aéronef de surveillance dans l'Arctique et les zones maritimes (ASAZM)
132	•	Véhicule blindé léger (VBL) pour la Milice
134	•	Système canadien de surveillance par réseaux remorqués (CANTASS)
136	•	Modernisation de l'équipement avionique du CF-5
138	•	Avion ravitailleur et de transport tactique
140	•	Système tactique de commandement, de contrôle et de communications

Industrie, Sciences et Technologie Canada (ISTC), le ministère de la Diversification de l'économie de l'ouest (DEO), l'Agence de promotion économique du Canada atlantique (APECA) et le Bureau fédéral de développement régional (Québec) ont pour mandat de mettre en oeuvre la politique gouvernementale qui consiste à favoriser le développement industriel et régional à long terme dans le cadre des activités d'approvisionnement du gouvernement fédéral. ISTC remplit son mandat à l'échelle nationale, tandis que le ministère de la Diversification de l'économie de l'ouest canadien et l'Agence de promotion économique du Canada atlantique assument des responsabilités du même ordre dans leurs régions respectives. ISTC est non seulement chargé de jouer son rôle à l'échelle nationale, mais également de promouvoir le développement économique régional (Québec), qui a récemment été mis sur pied, est responsable du développement économique régional au Québec. La présente partie précise les objectifs non militaires liés aux projets de défense, c'est-à-dire les retombées prévues par le contrat. Comme les retombées industrielles négociées varient selon les contrats, les renseignements relatifs aux objectifs non militaires ne sont pas toujours présentés de la même façon.

Introduction

La présente section contient des détails sur les grands projets de l'État qui ont reçu l'approbation finale du Conseil du Trésor et pour lesquels le MDN est le ministre responsable. L'exposé sur chaque projet comprend les sections suivantes : aperçu, ministre responsable et ministères participants, principaux jalons, sommaire des coûts et objectifs non militaires.

Aperçu

Il s'agit d'un bref aperçu de l'objet du projet ou de sa raison d'être. Cette section contient aussi de l'information sur les principaux jalons du projet.

Ministère responsable et ministères participants

Il s'agit d'une section qui fait état du nom du ministre qui parraine le grand projet de l'État. Cette section inclut aussi le nom des ministères qui doivent remplir des fonctions particulières dans le cadre du projet en raison de leur mandat, de leurs programmes ou de certaines des responsabilités qui leur sont confiées.

Principaux jalons

La section sur les jalons fait état des dates auxquelles devraient être prises des décisions clés ou se produire d'importants événements. Ces jalons font partie du processus de planification et de mise en oeuvre qui vise le respect de l'échéancier du projet.

Sommaire des coûts

Le sommaire contient un résumé des coûts qu'il faudra assumer pour rendre opérationnelle l'une des "ressources principales d'une mission" (par exemple un avion), c'est-à-dire permettre son exploitation continue. Il comprend aussi une estimation des coûts supplémentaires ordinaires qui seront probablement entraînés chaque année, une fois amorcées les opérations courantes.

Les frais qui doivent être engagés pour rendre opérationnelle l'une des "principales ressources d'une mission" incluent le coût total estimatif de cette ressource, ainsi que le coût total estimatif des projets connexes qui ont été approuvés uniquement pour que soient fournis l'infrastructure et le soutien nécessaires à l'exploitation de la ressource en question. Ces coûts sont non répétitifs, reflètent les mouvements de trésorerie prévus et sont exprimés en dollars de l'année budgétaire (année au cours de laquelle les dépenses sont effectivement engagées).

Les coûts permanents indiqués sont une estimation des coûts supplémentaires ordinaires (annuels) en matière de Personnel et de Fonctionnement et entretien (PF&E) liés à l'une des "principales ressources d'une mission" et aux projets connexes. Les coûts en matière de PF&E, soit les coûts annuels moyens de chaque élément, sont exprimés en dollars de 1992-1993.

4. EXPLICATION DES CHANGEMENTS MAJEURS DANS LES CÔÛTS DES PROJETS D'IMMOBILISATIONS (SUITE)

COÛT TOTAL ESTIMATIF COURANT (en milliers de dollars)	COÛT TOTAL PRÉCÉDENT (en milliers de dollars)	
20 581	18 396	Projet d'équipement des dépôts : L'augmentation est due à l'accroissement du coût des systèmes de contrôle de matériel des dépôts.
178 094	201 301	Véhicule blindé léger pour la Milice : La diminution du coût est due à la révision du taux d'inflation et à l'élimination de la taxe de vente fédérale.
230 434	257 047	Aéronef de surveillance dans l'Arctique et les zones maritimes : La réduction du coût est due à l'élimination de la taxe de vente fédérale.
7 705	9 388	Réservoirs auxiliaires de carburant pour le CH135 : La diminution du coût est attribuable à l'élimination de la taxe de vente fédérale et au fait que la valeur réelle du contrat est moins élevée que prévu.

COÛT TOTAL ESTIMATIF	COÛT TOTAL PRÉCÉDENT	COÛT TOTAL ESTIMATIF COURANT
(en milliers de dollars)	(en milliers de dollars)	(en milliers de dollars)
1 899 489	96 094	45 752
Système tactique de commandement, de contrôle et de communications : L'augmentation est due au fait que le coût total inclut le coût de l'étape de mise en oeuvre. Le coût précédent comprenait seulement le coût lié à l'étape de définition.		
Équipement pour les mâts du CF-18 : La diminution du coût est due à la réduction des fonds de prévoyance et à l'élimination de la taxe de vente fédérale.		
102 098	113 407	
Modernisation de l'équipement avionique du CF-5 : La diminution du coût est due à la réduction des besoins de la flotte de CF-5.		
10 973	14 430	
Immobilitisations - BFC Chatham - Réinstallation d'unités : La réduction du coût est due au fait qu'on s'attend à ce que diminuent les besoins en matière de fonds de prévoyance et de pièces de rechange pour radar.		
18 714	25 514	
Ordinateur supplémentaire pour le Centre d'information d'Ottawa : La diminution du coût est due au fait qu'il a été tenu compte de la valeur réelle du contrat et de la réduction des besoins en matière de déplacements et de formation.		
31 508	13 900	
Vêtements d'hiver et équipement pour la Milice : L'augmentation du coût est attribuable au fait que la deuxième étape du projet a été approuvée.		
16 953	19 712	
Modernisation de l'aéroport et des installations de Goose Bay (Labrador) : La diminution du coût est due à la réduction des besoins en matière de véhicules et de matériel de communication.		
6 122	8 227	
Équipe d'intervention en cas d'urgence nucléaire : La réduction du coût est due à l'élimination des fonds de prévoyance et de la taxe de vente fédérale.		

EXPLICATION DES CHANGEMENTS MAJEURS DANS LES COUTS DES PROJETS
D'IMMOBILISATIONS (SUITE)

COÛT TOTAL	ESTIMATIF	PRÉCÉDENT	(en milliers de dollars)	COÛT TOTAL	ESTIMATIF	COURANT	(en milliers de dollars)
Centre d'opérations et d'entraînement pour le 1 RCR							
23 898		18 633		(Petawawa) : L'écart entre le coût total estimatif précédent et le coût total estimatif courant est attribuable à la valeur du contrat accordé pour la construction, qui est inférieure aux prévisions.			
9 385		1 714		Division de la Réserve navale (London) : L'écart entre les coûts est attribuable au fait que les données publiées l'année dernière au sujet de la portion approuvée du projet ont été corrigées.			
7 720		11 103		Centre d'entraînement et de soutien pour la Milice (Meaford) : L'augmentation du coût total estimatif est attribuable au fait que le plan détaillé de l'étape de la conception du projet a été approuvée.			
9 329 571		9 274 241		Frégate canadienne de patrouille : La réduction du coût est attribuable à la révision du taux d'inflation pour les années à venir.			
4 902 008		4 890 846		Avion de chasse CF-18 : La réduction du coût est due à la révision du taux d'inflation pour les années à venir.			
38 648		33 219		Véhicules pour la réparation des dommages causés aux aérodromes : La diminution du coût est attribuable à l'élimination des fonds de prévoyance et de la taxe de vente fédérale.			
1 126 409		1 113 523		Défense aérienne à basse altitude : La diminution du coût est due à l'élimination de la taxe de vente fédérale.			
352 811		338 553		Projet de remplacement des armes portatives : La diminution du coût est due à l'élimination des fonds de prévoyance et au fait que la valeur du contrat relatif aux visseurs est moins élevée que prévu.			

4. EXPLICATION DES CHANGEMENTS MAJEURS DANS LES CÔTS DES PROJETS D'IMMOBILISATIONS

Les changements majeurs dans le coût total des projets d'immobilisations énumérés au tableau 42 sont expliqués ci-dessous.

COÛT TOTAL
ESTIMATIF
COURANT
(en milliers
de dollars)

<p>Dans le cas des huit projets suivants, le coût total estimatif précédent correspondait au financement de l'étape de la conception. Le coût total estimatif courant correspond au coût de mise en oeuvre du projet entièrement approuvé :</p>			
30 220	2 170	Bâtiment de maintenance de matériel - Terre (Calgary);	
11 507	1 203	Mess et logements pour maîtres et premiers maîtres (Esquimalt);	
21 479	1 881	Centre d'instruction sur la maintenance des véhicules (Borden);	
33 099	3 329	École du Service de santé des Forces canadiennes (Borden);	
13 313	2 351	Mess des élèves-officiers (Saint-Jean);	
17 490	1 897	Manège militaire de Saint-Malo (Valcartier);	
25 058	2 128	Hangar pour avions (Bagotville);	
14 451	1 476	Bâtiment pour le Groupe de maintenance de la Flotte (Esquimalt).	
61 109	67 261	Centre d'entraînement au combat (Gagetown) : L'écart entre le coût total estimatif courant et le coût total estimatif précédent est dû aux fluctuations du taux de change et au fait que l'entrepreneur a révisé son estimation.	
15 892	26 179	Dépôts de munitions (Borden) : L'écart entre le coût total estimatif courant et le coût total estimatif précédent est attribuable à la valeur du contrat accordé pour la construction, qui est inférieure aux prévisions.	
2 150	1 500	Monument de la paix (Ottawa) : L'écart entre le coût total estimatif précédent et le coût total estimatif courant est attribuable à l'accroissement de l'ampleur des travaux.	

(Renseignements supplémentaires) 101

en milliers de dollars)		Coût total estimatif	Coût total estimatif	Coût total estimatif	Depenses jusqu'au 31 mars 1992	Budget des depenses 1992-93	Beoins des annees futures
Développement (suite)							
Technologie avancée de bord - systèmes de	8 160	7 776	----	1 382	6 394		
Montage d'étude du sonar actif							
AN/SOS-510 (A-AF)	22 496	22 513	21 420	700	393		
Système de récupération pour hélicoptères							
embarkés (A-AF-AD)	3 321	3 382	2 657	189	536		
Système de traitement des données							
acoustiques pour hélicoptères (A-AF-AD) .	9 791	9 791	8 942	849	-----		
Système intégré de navigation pour							
l'hélicoptère Sea King (A-AF-AD)	8 714	8 714	8 256	87	371		
Rquette antichar à flechettes (A-AF-AD) .	4 553	4 553	4 294	259	-----		
Technologie supérieure pour la propulsion -							
Démonstration (A-AF-AD)	7 281	7 287	4 532	1 342	1 413		
Maquette pré-série pour l'élaboration							
d'un système de données réglementaires							
d'artillerie (A-AF)	24 140	22 787	130	827	21 830		
Téchniques des fréquences millimétriques							
à grande vitesses (A-AF)	48 101	45 200	25 562	9 725	9 913		
Téchniques radar sur plate-forme							
spatiale (A-AF)	47 576	45 851	17 483	8 290	20 078		
Ensemble d'aides à la programmation de							
l'OTAN - ADA (A-AF-AD)	4 958	5 146	3 433	282	1 431		
Ordinateur pour le Centre de recherches							
pour la défense - Atlantique (A-AF)	12 109	11 720	8 780	2 056	884		

Tableau 42 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

(en milliers de dollars)							
Matériel divers (suite)					Coût total	Coût total	Coût total
	estimatif	estimatif	estimatif	estimatif	précédent	courant	31 mars 1992
							prévues
							1992-93
							dépenses
							années
							futures
							des
							besoins
Équipe d'intervention en cas d'urgence	8 227	6 122	3 736	2 386	-----	-----	-----
nucléaire (B-AF-AD)							
Projet d'équipement des dépôts (B-AF)	18 396	20 581	13 590	2 674	4 317	2 406	597
Remplacement du numéro d'assurance sociale							
(voir page 105)							
(B-AF-AD)							
Munitions et bombes							
Remplacement périodique de munitions							
(Mer) (A-AF-AD)							
Remplacement périodique de munitions							
(Terre) (A-AF-AD)							
Remplacement périodique de munitions							
(Air) (A-AF-AD)							
Munitions de petit calibre et de types divers							
(A-AF-AD)							
Missiles air-air pour le CF-18 (A-AF)							
(voir page 116)							
Torpilles Mark 48 (B-AF)	82 807	81 510	80 405	1 105	26 092	2 596	3 188
Remplacement de torpilles (B-AF)	127 512	127 512	121 728	2 596	-----	-----	-----
Développement							
Modèle avancé pour la prochaine							
génération de systèmes canadiens de							
guerre électronique en mer (A-AF)	41 909	40 559	2 954	6 613	30 992	2 155	2
Liaison onze améliorée - OTAN - conception							
et élaboration de la sous-phase I (B-AF-AD)							
Système amélioré de traitement sonar							
(A-AF)	13 483	13 483	13 253	228	2		
Système de surveillance par réseaux remorqués -							
R et D (A-AF)	30 601	30 837	29 305	243	1 289		
Système de traitement des signaux (A-AF) .	21 124	21 124	19 825	231	1 068		
Système infrarouge de recherche et de							
désignation des cibles (A-AF)	37 202	36 477	32 568	700	3 209		
Treuil de sonar à immersion variable							
(A-AF-AD)	1 430	1 430	1 292	84	54		
Cibles à moteur-fusée (A-AF-AD)	7 082	7 082	6 803	279	-----		
Procédés de soudure - fabrication							
des sous-marins (A-AF-AD)	5 332	5 342	1 867	1 010	2 465		
Sonde destinée au Système de surveillance							
par réseaux remorqués (A-AF-AD)	3 255	3 329	2 807	284	238		
Appareil de traitement des signaux de la							
prochaine génération (A-AF)	18 238	17 273	4 910	4 810	7 553		

Tableau 42 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

[illegible]

Tableau 42 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

Construction (suite)											
(en milliers de dollars)											
Alert (T.N.-O.)											
Nouvelle installation de production											
d'énergie (A-AF-AD)											
9 144	9 090	6 747	1 904	439							
					Endroits Divers						
					Programme de modification des						
					infrastructures - (B-AP)						
19 109	19 109	11 333	7 776	-----	Équipement						
Navires											
Navires de soutien pour les Centres											
d'expérimentation et d'essais											
maritimes des Forces Canadiennes (A-AF)											
29 548	28 551	26 089	1 181	1 281	Système canadien de surveillance par						
réseaux remorqués (B-AF) (voir page 134)											
121 544	118 329	42 903	11 961	63 465	Frigate canadienne de patrouille (y compris						
la phase II) (B-AF) (voir pages 103 et 109)											
9 329 571	9 274 241	5 849 103	695 164	2 729 974	Projet de révision et de modernisation						
de la classe Tribal (A-AF) (voir page 112)											
1 418 757	1 418 410	989 053	134 307	295 050	Bâtiment de lutte contre les mines						
pour la Réserve navale - Phase I (A-AP) ..											
27 405	27 405	27 405	-----	-----	Véhicules de type militaire						
Véhicule blindé du génie (B-AF)											
32 189	30 911	28 630	1 056	1 225	Véhicules pour la réparation des dommages						
causés aux aérodomes (B-AF) (voir page 103)											
38 648	33 219	27 326	3 607	2 286	Véhicule logistique lourd sur roues (B-AF)						
(voir page 128)											
382 568	385 370	335 465	24 707	25 198	Véhicule blindé léger pour la Milice (B-AF)						
(voir pages 105 et 132)											
201 301	178 094	125 811	20 520	31 763	Aéronefs et moteurs						
Avion de chasse CF-18 (B-AF)											
4 902 008	4 890 846	4 806 145	20 590	64 111	Nouvel aéronef embarqué - (A-AP)						
77 241	77 241	77 241	-----	-----	Etude de définition d'un nouvel hélicoptère						
Réservoirs de carburant externes pour											
-----	9 439	5 758	3 681	-----	le CF-18 (B-AF)						
Équipement pour les mâts du CF-18 (B-AF)											
71 065	66 220	42 535	19 835	3 850	(voir page 104)						
Avion ravitailleur et de transport tactique											
(A-AF) (voir pages 138)											
359 613	359 613	208 936	36 165	114 512							

Tableau 42 : Détail des grands projets d'immobilisations (suite)

Besoins	Coût total	Coût total	Coût total	Dépenses	Budget des	en milliers de dollars	
	précédent	estimatif	estimatif	prévues	dépenses	1992-93	1992-93
				31 mars 1992			
Petawawa (Ontario)	-----	3 450	160	2 300	990	-----	-----
Dépôts de munitions - (B-AF)	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
Centre d'opérations et d'entraînement pour le 1 RCR (A-AF) (voir page 103) ..	23 898	18 633	13 252	5 381	-----	-----	-----
Logements pour célibataires du 1 RCR (A-AF)	-----	13 350	10 675	2 675	-----	-----	-----
Mess des caporaux et soldats (B-AF)	-----	10 348	3 889	6 373	86	-----	-----
Kingsion (Ontario)	7 044	7 038	5 691	1 152	195	-----	-----
Division de la Réserve navale (B-AF-AD) ..	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
Borden (Ontario)	26 179	15 892	12 692	3 200	-----	-----	-----
Dépôts de munitions (B-AF) (voir page 102)	1 881	21 479	4 541	9 173	7 765	-----	-----
Centre d'instruction sur la maintenance des véhicules (B-AF) (voir page 102)	3 329	33 099	5 245	14 200	13 654	-----	-----
École du Service de santé des Forces Canadiennes (B-AF) (voir page 102)	9 385	1 714	492	800	422	-----	-----
Division de la Réserve navale (B-AF)	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
London (Ontario)	7 720	11 103	10 189	899	15	-----	-----
Moose Jaw (Saskatchewan)	-----	6 751	517	4 235	1 999	-----	-----
Installations de mise à l'essai du moteur J-85 (B-AF-AD)	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----
Calgary (Alberta)	2 170	30 220	8 729	10 500	10 991	-----	-----
Bâtiment de maintenance du matériel (Terre) (A-AF) (voir page 102)	19 958	20 241	12 412	3 500	4 329	-----	-----
Nouvelles installations des Centres d'expérimentation et d'essais maritimes des FC (CEEMFC) (A-AF)	1 203	11 507	3 481	7 926	100	-----	-----
Mess et logements pour matres et premiers matres (B-AF) (voir page 102)	1 476	14 451	4 131	10 320	-----	-----	-----
Bâtiment pour le Groupe de maintenance de la Flotte - (A-AF) (voir page 102)	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

Tableau 42 : Détail des grands projets d'immobilisations

Projets	(en milliers de dollars)							
	Besoins des années futurs	Budget des dépenses 1992-93	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1992	Cout total estimatif courant	Cout total estimatif précédent	Cout total estimatif courant	Dépenses prévues jusqu'au 31 mars 1992	Budget des dépenses 1992-93
Goose Bay (Labrador)								
Modernisation de l'aéroport et des installations (B-AF) (voir page 104) ..	8 687	283	7 983	16 953	19 172	16 953	7 983	283
Halifax (Nouvelle-Écosse)								
Poste de police militaire (A-AF-AD)	-----	750	1 150	1 900	-----	1 900	1 150	750
Greenwood (Nouvelle-Écosse)								
Agrandissement du hangar (B-AF-AD) ...	2 308	2 751	145	5 204	-----	5 204	145	2 751
Gagetown (Nouveau-Brunswick)								
Centre d'entraînement au combat (A-AF) (voir page 102)	3 176	5 000	52 933	61 109	67 261	61 109	52 933	5 000
Moncton (Nouveau-Brunswick)								
Dépôt d'approvisionnement - (A-AP)	2 331	365	330	3 026	3 026	3 026	330	365
Bagerville (Québec)								
Hangar pour avions (A-AF) (voir page 102)	12 019	9 711	3 328	25 058	2 128	25 058	3 328	9 711
Chicoutimi (Québec)								
Division de la Réserve navale (A-AF)	827	6 657	2 785	10 269	-----	10 269	2 785	6 657
Rivière-du-Loup (Québec)								
Manège militaire - (B-AF-AD)	336	600	200	1 136	-----	1 136	200	600
Rimouski (Québec)								
Division de la Réserve navale (B-AP)	1 363	379	158	1 900	-----	1 900	158	379
Québec (Québec)								
École de la Flotte des Forces canadiennes - (B-AP)	-----	4 557	1 332	5 889	-----	5 889	1 332	4 557
Manège militaire de Saint-Malo (A-AF) (voir page 102)	4 532	10 691	2 267	17 490	1 897	17 490	2 267	10 691
St-Jean (Québec)								
Mess des élèves-officiers (B-AP) (voir page 102)	443	9 424	3 446	13 313	2 351	13 313	3 446	9 424
Ottawa (Ontario)								
Monument de la paix (A-AP-DA) (voir page 102)	-----	990	1 160	2 150	1 500	2 150	1 160	990

Estimation de type A - Il s'agit de l'estimation la plus précise et la plus détaillée. Elle se limite habituellement aux biens en cours de production ou aux commandes immédiates ou répétées. Elle doit s'appuyer sur les données de production complètes, sur des calendriers de production exécutoirs ou sur un autre instrument exécutoire. En règle générale, une estimation de type A sert à appuyer une présentation visant à accroître les résultats d'un projet assujéti à un contrat dont l'une des dispositions justifie l'estimation.

Estimation de type B - Cette estimation porte sur la conception de tous les principaux systèmes et sous-systèmes, les plans de production, l'examen du site et des installations, les besoins spéciaux en matière de transport et les contraintes touchant le marché du travail, en plus de faire état de tous les autres objectifs du projet. Bien que moins précise que l'estimation de type A, elle requiert normalement l'exécution d'importants travaux de définition du projet, souvent en vertu d'un contrat avec le secteur privé, et la participation des organismes de services communs appropriés.

Estimation de type C - Cette estimation englobe les coûts du cycle de vie de la solution préliminaire qui permet de pallier aux lacunes précisées dans l'Énoncé d'insuffisance en capacité (EIC), y compris les coûts d'une analyse préliminaire des sources d'approvisionnement et de l'état d'avancement des installations de production et de la technologie, effectuée en collaboration avec les organismes de services communs appropriés. L'estimation doit être assez précise pour justifier les décisions d'investissement.

Estimation de type D - Il s'agit d'une estimation provisoire du coût total et de la durée d'un projet fondée sur un énoncé des exigences détaillé et conforme à une mission.

Approbation provisoire d'un projet (AP) - Autorisation du CT d'entreprendre un projet en fonction des exigences opérationnelles prévues. Cette approbation s'étend aux objectifs de l'étape de définition du projet et aux dépenses pertinentes. Les ministères peuvent solliciter l'approbation provisoire après avoir examiné le cycle de vie complet du projet et en avoir établi le coût, habituellement d'après une estimation de type C, et après avoir préparé une estimation de type B visant le coût de l'étape de définition du projet.

Approbation finale (AF) d'un projet - Autorisation du CT couvrant les objectifs de l'étape d'exécution du projet et les dépenses pertinentes. Les ministères peuvent solliciter l'approbation finale après avoir établi l'ampleur du cycle de vie du projet et en avoir établi le coût, au moins d'après une estimation de type B.

Autorité déléguée (AD) - Il s'agit du pouvoir délégué au Ministère par le Conseil du Trésor aux fins de certains projets, compte tenu des limites financières fixées.

3. DÉPENSES EN CAPITAL

Les dépenses en capital prévues dans le cadre du Programme des services de défense, par grande catégorie, sont présentées au tableau 41. Les dépenses en capital représentent 22,3 % du Budget des dépenses principal du Programme.

Tableau 41 : Répartition des dépenses en capital

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses		1992-1993	
Prévu	Réel	1991-1992	1990-1991
Construction ou acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages			
Navires	219 252	185 755	219 252
Équipement mobile terrestre	756 025	932 068	756 025
Véhicules de type militaire	189 936	282 290	189 936
Aéronefs et moteurs	216 639	245 448	216 779
Armement	205 895	220 933	336 981
Munitions et bombes	203 108	340 273	309 859
Équipement électronique et de transmission	514 127	252 921	395 436
Matériel spécial d'entraînement	7 521	1 981	8 535
Matériel divers	177 914	172 794	177 198
Développement	124 914	138 400	149 887
Total net	2 772 320	2 812 302	2 802 844

Les projets d'immobilisations du Programme des services de défense dont le total des coûts estimés dépasse un million de dollars, et dont le financement a été approuvé, sont indiqués au tableau 42. La colonne "Coût total estimatif précédent" fait état des coûts totaux des projets indiqués dans un budget précédent. La colonne "Coût total estimatif courant" reflète les dernières prévisions, qui ne dépassent pas les limites approuvées. Des détails sont fournis aux pages 102 et 105 au sujet des projets dont le dernier coût estimé varie considérablement par rapport au coût indiqué dans un plan de dépenses antérieur.

Les définitions suivantes complètent les exposés sur les grands projets d'immobilisations et les grands projets de l'État.

Projet de l'État - Une initiative ministérielle qui n'est pas une activité de programme courante, qui requiert la conception et la mise au point de nouveaux programmes, d'équipement, de structures ou de systèmes et qui comporte des risques plus élevés que la moyenne constitue un projet de l'État.

a. si son coût estimatif dépasse l'autorisation visant l'approbation des projets que le Conseil du Trésor a accordée au ministère en cause; ou

b. si les risques sont particulièrement élevés, quel que soit le coût estimatif.

* Lorsqu'un projet de l'État comporte des risques élevés et un coût estimatif supérieur à 100 millions de dollars, il constitue un grand projet de l'État.

Budget des dépenses	1992-1993	1991-1992	Réel 1990-1991
Années-personnes civiles autorisées - contrôlées par le Conseil du Trésor			
Forces maritimes	5 991	5 972	5 957
Forces terrestres au Canada	4 739	4 675	4 663
Forces aériennes au Canada	6 190	6 542	6 528
Forces canadiennes en Europe	4	4	4
Services de communication	1 420	1 430	1 426
Soutien du personnel	5 604	5 587	5 572
Appui matériel	6 430	6 423	6 409
Orientation de la politique et services de gestion	2 265	2 260	2 254
Autres années-personnes civiles - non contrôlées par le Conseil du Trésor			
Soutien du personnel	2 858	3 107	3 791
Orientation de la politique et services de gestion	17	17	17
Années-personnes militaires projetées - non contrôlées par le Conseil du Trésor			
Forces maritimes	11 972	11 966	11 882
Forces terrestres au Canada	20 013	20 372	20 475
Forces aériennes au Canada	20 265	20 757	21 290
Forces canadiennes en Europe	5 461	7 047	8 232
Services de communication	3 295	3 347	3 290
Soutien du personnel	13 670	14 068	14 138
Appui matériel	4 041	4 295	4 281
Orientation de la politique et services de gestion	3 090	3 221	3 199
	81 807	85 073	86 787

Tableau 39 : Détail des besoins en personnel (militaire)

Autres années-personnes contrôlées par le Conseil du Trésor																									
Général/Lieutenant-général	Major-général	Brigadier-général	Colonel	Lieutenant-colonel	Major	Capitaine	Lieutenant	Élève-officier	Adjudant-chef	Adjudant-maire	Adjudant	Sergent	Caporal	Soldat	Total										
8	28	30	30	9	9	106 400 - 125 100	90 450 - 106 300	108 187	77 000 - 90 500	65 450 - 76 850	64 044 - 68 172	55 260 - 61 956	40 872 - 54 012	22 296 - 36 828	10 320 - 16 992	49 884 - 51 996	44 940 - 48 936	40 728 - 45 840	36 552 - 43 308	31 812 - 40 572	14 148 - 25 188	22 162			
Provision pour															le traitement	annuel moyen	1992-1993								
															Échelle des	traitements	actuelle								
															Réel	1990-	1991								
															Prévu	1991-	1992								
															dépenses	1992-	1993								
															Budget des										

Nota : La colonne de l'« échelle des traitements » actuelle illustre l'échelle de traitement du grade de colonel et des grades plus élevés au 1^{er} juin 1991 et celle de tous les autres grades au 1^{er} avril 1991. L'« échelle de traitement du grade de général » n'est pas incluse étant donné que le traitement du Chef d'état-major de la Défense est établi au moyen d'un décret et n'est pas publié dans les Ordonnances et Règlements royaux applicables aux Forces canadiennes. Ces échelles de traitement excluent la rémunération au rendement et le traitement des navigateurs, des pilotes, des médecins, des dentistes et des avocats.

Dans la colonne du « traitement annuel moyen » figurent les coûts estimatifs du traitement de base, y compris la provision pour les augmentations annuelles, les promotions et la rémunération au rendement, divisés par le nombre d'années-personnes correspondant au grade militaire. La modification de la répartition des éléments utilisés pour les calculs peut avoir un effet sur la comparaison des moyennes d'une année à l'autre.

NOTA : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1991. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des exigences en matière de dépenses en personnel énoncées dans le Budget des dépenses.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont dites années-personnes "autorisées".

* L'expression "années-personnes" désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnelle et les autres types d'employés.

Autres années-personnes		Haute direction		Personnel des ministères		Équivalents d'années-personnes	
Budget des dépenses	Prévu	1991-1992	1990-1991	1	16	2 858	16
Provision pour l'échelle des traitements	Rél	1992-1993	1991-1992	1	16	113 600 - 165 500	0 - 91 800
				1	16	13 825 - 48,647	24 871
Provision pour l'échelle des traitements	Rél	1992-1993	1991-1992	1	16	113 600 - 165 500	0 - 91 800
				1	16	13 825 - 48,647	24 871

Tableau 38 : Détail des besoins en personnel (civil)

Années-personnes
contrôlées par le Conseil du Trésor

Tableau 37 : Détail des besoins financiers par article (suite)

(en milliers de dollars)				Budget des dépenses		1991-92		1990-91	
Capital		10 176		9 183		7 589		32 690	
Traitements et salaires des civils		35 264		36 229		20 353		32 002	
Solde des militaires		16 491		17 869		42 004		101 708	
Voyages et transport		13 748		17 407		8 150			
Services d'experts-conseils		38 246		37 857					
Gestion des marchés		67 982		75 482					
Autres services professionnels et spéciaux		-----		-----					
Services publics, fournitures et approvisionnements		273 269		288 462		344 200		2 178 916	
Construction et acquisition de terrains, de bâtiments et d'ouvrages		2 313 030		2 286 126		2 178 916		35 232	
Construction et acquisition de machines et de matériel		4 114		43 687		2 802 844		12 621 273	
Droits de douane, accise, et taxe de vente fédérale		2 772 320		2 812 302		664 359		395 827	
Total des dépenses en capital		12 855 827		12 583 251		613 913		360 816	
Paielements de transfert		12 855 827		12 583 251		12 260 457		12 460 000	
Total du Programme		395 827		397 432		Moins : Recettes à valoir sur le crédit			

A. Aperçu des ressources du Programme

I. BESOINS FINANCIERS PAR ARTICLE

Le tableau 37 fait état des besoins financiers du Programme des services de défense, par article.

Tableau 37 : Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses		Prévu	Réel
1992-93		1991-92	1990-91
Personnel			
Traitement et salaire des civils	1 219 578	1 200 365	1 236 503
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	196 298	191 424	201 604
Autres frais touchant le personnel civil	47 269	45 887	77 227
Solde des militaires	3 460 686	3 396 472	3 350 813
Congé de fin de service et indemnité de départ des militaires	134 936	109 397	90 603
Autres frais touchant le personnel militaire	256 780	251 708	271 367
Contributions aux fonds de pension des militaires	446 898	466 551	454 720
Biens et services			
Voyages	466 367	403 434	417 475
Autres transports et communications	155 056	162 790	151 969
Information	32 231	33 020	26 213
Éducation des personnes à charge	54 212	50 011	55 970
Services de concierge et de soutien de la base	152 208	133 619	149 097
Autres services professionnels et spéciaux	480 940	454 287	444 813
Location	148 154	134 257	129 771
Réparation de matériel	258 839	223 625	193 680
Réparation de bâtiments et d'ouvrages	647 998	623 085	621 998
Pièces de rechange et accessoires	434 404	461 307	412 041
Combustible et électricité	297 895	291 320	375 074
Nourriture et vêtements	174 906	153 237	185 449
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	317 311	342 311	322 565
Autres subventions et paiements	36 182	33 256	35 564
3 656 703	3 499 559	3 521 679	
Total des dépenses de fonctionnement			
9 419 148	9 161 363	9 204 516	

Les contributions à l'OTAN sont des paiements directs destinés à financer les éléments communs aux pays membres de l'OTAN, c'est-à-dire :

- les budgets militaires et les agences de l'OTAN. Il s'agit de la part des coûts qu'assume le Canada au chapitre du fonctionnement des divers quartiers généraux militaires internationaux de l'OTAN et des quartiers généraux de certaines agences de l'OTAN dont le Canada est membre;

- l'infrastructure commune de l'OTAN. Il s'agit de la part des coûts qu'assume le Canada au chapitre de la construction d'installations militaires utilisées par divers pays de l'OTAN.

La part des coûts des éléments communs aux pays membres de l'OTAN qui est assumée par le Canada est calculée selon un pourcentage pour chacun des divers types d'éléments. Ces pourcentages sont déterminés par voie de négociation entre les représentants des différents pays de l'OTAN. Pour ce qui est des nouvelles initiatives ou des changements apportés aux arrangements existants, la part des éléments communs dont le financement est assumé par le Canada doit être approuvée par le Cabinet. Le ministère de la Défense nationale doit expliquer en détail les modalités de chaque type de contribution et les faire approuver par le Conseil du Trésor du Canada.

Le détail des coûts liés à ces contributions se trouve à la page 143.

Le tableau 36 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1990-1991. L'explication de la différence des besoins globaux nets du Programme des services de la défense, qui compte sept activités outre l'Orientation de la politique et les services de gestion, figure à la page 14.

on, figure à la page 14.

(en milliers de dollars)					
	Budget	Réel	Budget	Différence	A-P
	\$	A-P	\$	A-P	\$
Dépenses de fonctionnement	358 325	5 453	320 827	5 028	37 498
Personnel					
Fonctionnement et entretien	138 372		133 536		4 836
Besoins de fonctionnement	496 697		454 363		42 334
Capital	90 855		31 950		58 905
Subventions et contributions	195 933		235 780		(39 847)
Total des besoins	783 485		722 093		61 392
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	48 196		47 659		537
	735 289	5 453	674 434	5 028	60 855
					425

Fournir au ministère de la Défense nationale une orientation générale et des services de gestion dans les domaines suivants :

- politique de défense;
- finances, gestion et services juridiques;
- direction des commandements opérationnels;
- planification des mesures d'urgence;
- contribution du Canada à l'OTAN.

2. SOMMAIRES DES RESSOURCES

L'activité "Orientation de la politique et services de gestion" représente 5,7 % des dépenses totales prévues pour 1992-1993 dans le cadre du Programme des services de défense et 4,7 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 13,0 % des recettes totales du Programme.

Tableau 35 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses			Prévu		
1992-1993			1991-1992		
	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	351 981	5 355	355 485	5 481	358 325
Personnel	115 404		133 263		138 372
Fonctionnement et entretien					
Besoins de fonctionnement	467 385		488 748		496 697
Capital	65 375		67 857		90 855
Subventions et contributions	232 324		207 722		195 933
Total des besoins	765 084		764 327		783 485
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	51 491		53 110		48 196
	713 593	5 355	711 217	5 481	735 289

Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit : Personnel 46,0 %, Fonctionnement et entretien 15,1 %, Capital 8,5 %, Subventions et contributions 30,4 %. Les recettes proviennent principalement de la vente de combustible à des gouvernements étrangers et de la prestation de services d'éducation pour lesquels le ministère reçoit des subventions provinciales et des frais de scolarité payés par des fonctionnaires qui ne font pas partie du personnel du ministère de la Défense nationale. Les besoins de la Réserve, qui sont décrits au tableau 73, page 152, sont inclus dans les montants totaux pour l'activité.

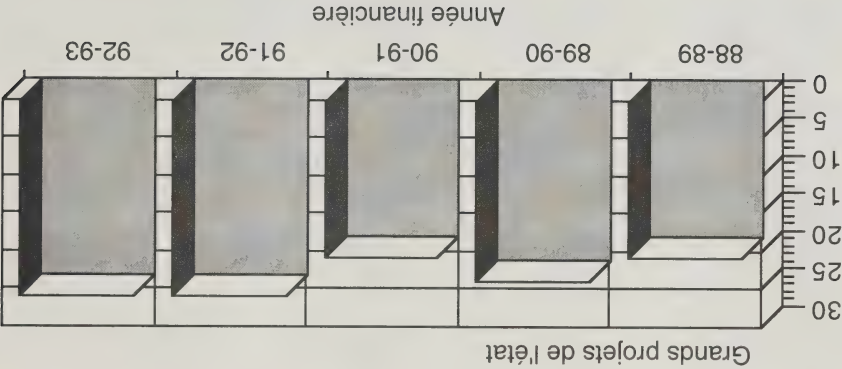


Tableau 34 : Nombre total de grands projets de l'Etat en cours de réalisation - 1988-1989 à 1992-1993

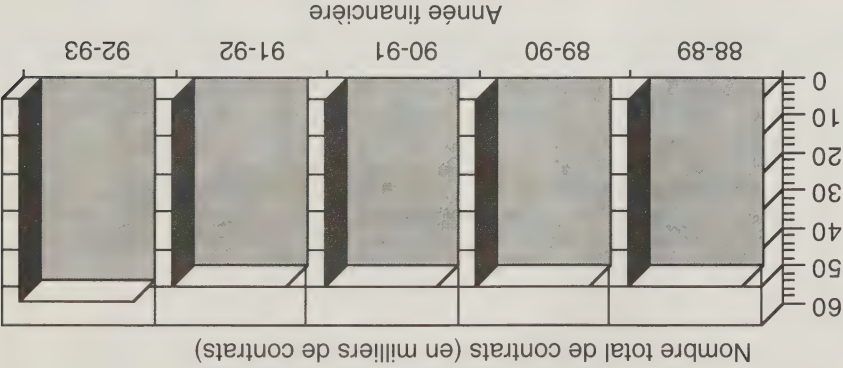


Tableau 33 : Nombre total de contrats en cours d'exécution - 1988-1989 à 1992-1993

- évaluer l'état de préparation de l'industrie et sa capacité de répondre à des besoins opérationnels critiques et élaborer des politiques et des programmes relatifs à l'industrie de défense, afin de maximiser les capacités industrielles et le soutien dont bénéficie le ministère de la Défense nationale, tout en contribuant à d'autres objectifs nationaux;
- fournir les ressources de planification, de coordination et de contrôle technique requises par le système intégré de soutien logistique, afin d'appuyer les forces opérationnelles.

Les ressources affectées à cette activité au cours de l'année financière 1992-1993 seront utilisées aux fins suivantes :

- assurer la gestion du cycle de vie du principal matériel opérationnel, y compris le soutien technique, la gestion des approvisionnements, l'assurance de la qualité, ainsi que l'entreposage et la distribution des 1 200 000 articles contenus dans les stocks du Ministère;

- procéder aux activités d'acquisition et fournir les services juridiques et les services d'administration contractuelle et financière liés à quelque 14 000 contrats d'immobilisations et 40 000 contrats de fonctionnement et d'entretien visant l'acquisition ou le remplacement de pièces d'équipement et d'installations, obtenir des services contractuels et remplacer les stocks utilisés dans le cadre d'opérations courantes, de travaux techniques et de travaux d'entretien, ainsi que d'activités de recherche et de développement. Le tableau 33 témoigne du fait que le nombre total de contrats en cours d'exécution de 1988-1989 à 1992-1993 s'est accru de façon graduelle, puisqu'il est passé de 47 000 à 54 000 au cours de cette période;

- assurer la gestion de plus de 300 projets d'immobilisations, y compris 26 grands projets de l'État qui visent l'acquisition de nouveau matériel, la construction de nouvelles installations et la réalisation de travaux de recherche et de développement, et qui en sont à l'étape de la conception, de la définition ou de la mise en oeuvre. Le tableau 34 fait état de l'accroissement du nombre de grands projets de l'État de 1988-1989 à 1992-1993; le nombre total de ces projets est passé de 20 à 26 pendant cette période;

- fournir des services de génie construction liés à la gestion du cycle de vie du matériel pour le compte de l'infrastructure des bases et stations des Forces canadiennes;
- fournir les services de génie, d'entretien et d'approvisionnement liés à 47 grands programmes de réparation et de révision pour les navires, aéronefs et véhicules militaires et pour d'autre matériel opérationnel;

- diriger les 34 unités de campagne du SMA(Matériels), qui fournissent des services de génie, de construction, d'entretien, de mise à l'essai, de recherche, de développement, d'entreposage et d'assurance de la qualité. Parmi les installations de laboratoires et divers organismes;

- fournir les ressources de recherche et de développement nécessaires à l'acquisition de nouveau matériel et à la réalisation des objectifs du Ministère;

- fournir des conseils et des plans aux commandements et à l'ensemble des bases et des unités opérationnelles des Forces canadiennes, pour ce qui est de tous les aspects des services d'alimentation;

des Forces canadiennes.

Le potentiel militaire lié à l'activité "Appui matériel" dépend dans une large mesure de la disponibilité des spécialistes chargés d'assurer un niveau approprié d'activités de recherche et de développement dans le domaine de la défense (voir page 171), de mettre en oeuvre et de gérer les projets d'acquisition de matériel requis dans le cadre du programme de renouvellement de l'équipement, d'appuyer les activités d'approvisionnement de façon continue, de fournir des services de génie et d'entretien pour le matériel des Forces canadiennes et d'assurer le fonctionnement du Système d'approvisionnement

Aperçu des opérations

4. DONNÉES SUR LE RENDEMENT ET JUSTIFICATION DES RESSOURCES

Le personnel chargé de la doctrine et des opérations en matière de logistique coordonne la politique, les normes d'instruction et la doctrine en vue de l'exploitation des éléments de soutien au combat des Forces canadiennes. Il fournit des renseignements, des conseils et des directives d'ordre opérationnel sur les éléments suivants : la mise au point du soutien au combat et de sa structure, l'instruction et la planification relatives aux opérations de logistique, ainsi que la planification et la gestion des opérations de transport.

- la politique en matière d'approvisionnement, ainsi que la coordination nécessaire à l'intégration à long terme des activités d'approvisionnement du MDN.
 - la politique d'approvisionnement, c'est-à-dire l'orientation et la planification de la planification de l'état de préparation de l'industrie de défense;
 - les programmes internationaux et industriels, dans le cadre desquels sont traitées les questions d'envergure internationale se rapportant au matériel et présentant un intérêt pour le MDN, ainsi que les questions relatives à l'industrie nationale; ces programmes constituent la plaque tournante du gouvernement fédéral, pour ce qui est de la planification de l'état de préparation de l'industrie de défense;
 - l'assurance de la qualité, c'est-à-dire la prestation de services d'assurance de la qualité relatifs au matériel de défense produit ou réparé dans les installations d'entrepreneurs canadiens, ainsi que la prestation de services de même nature par des gouvernements étrangers ou pour le compte de gouvernements étrangers, en vertu d'ententes réciproques;
 - les systèmes d'approvisionnement, c'est-à-dire la gestion du système d'approvisionnement informatisé des Forces canadiennes et l'exploitation de quatre grands dépôts d'approvisionnement, de quatre dépôts de munitions et des unités opérationnelles qui s'y rattachent;
 - l'achat des pièces de rechange et de services de soutien à l'échelon national, ainsi que l'obtention du matériel et l'approvisionnement, c'est-à-dire l'acquisition du matériel, la gestion des stocks de la Défense nationale;
- Les services d'approvisionnement comportent les cinq éléments suivants :

Les services de génie construction assurent l'administration de tous les grands projets de construction, la gestion des biens immobiliers et la gestion du cycle de vie du matériel pour le compte de l'infrastructure des Forces canadiennes.

Le tableau 32 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1990-1991. L'explication de la différence des besoins nets globaux du Programme des services de la défense, qui compte sept activités outre l'Appui matériel, figure à la page 14.

Tableau 32 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)					
1990-1991					
Dépenses de fonctionnement	Personnel	Fonctionnement et entretien	Besoins de fonctionnement	Capital	Total des besoins
538 085	10 690	547 329	11 569	(9 244)	(879)
245 741		249 659		(3 918)	
783 826		796 988		(13 162)	
61 220		85 843		(24 623)	
845 046		882 831		(37 785)	
2 394		2 625		(231)	
842 652	10 690	880 206	11 569	(37 554)	(879)

Budget	Principal	Difference
\$	A-P	\$
A-P		A-P

L'activité "Appui matériel" comprend le Groupe du SMA(Matériels) au Quartier général de la Défense nationale, les Centres de recherches pour la défense et certaines unités de campagne chargées de la planification, de la coordination et de la prestation de services de soutien dans les domaines suivants : recherches pour la défense; génie et entretien; construction et gestion des propriétés; approvisionnement; doctrine et opérations en matière de logistique.

Le rôle des services de recherches pour la défense est de fournir un appui technologique et scientifique aux Forces canadiennes en ce qui touche les techniques, les méthodes et le matériel de défense. Il y a au total six Centres de recherches pour la défense, répartis dans tout le Canada.

Les services de génie et d'entretien assurent la gestion du cycle de vie de l'ensemble du matériel des Forces canadiennes, ainsi que des systèmes de soutien des opérations et des activités d'entretien. Les services de génie interviennent à l'étape de l'élaboration d'un projet et poursuivent leur activité au cours des étapes de définition et de mise en oeuvre. Les services d'entretien s'occupent d'une pièce d'équipement et d'un système d'arme tout au long de sa vie utile; ils se chargent également de le retirer des stocks des Forces canadiennes lorsqu'il ne sert plus. Parmi les pièces d'équipement utilisées par les Forces canadiennes comptent des navires, des chars de combat, des avions, du matériel de communications, du matériel informatique, du matériel électronique et du matériel d'essai divers. Il y a huit unités chargées de l'évaluation, de la mise à l'essai et de la réparation du matériel de défense; elles sont situées en Colombie-Britannique, en Alberta, en Ontario et au Québec. Au cours des étapes de définition et de mise en oeuvre d'un projet d'immobilisations, la gestion de ce dernier est assurée dans le cadre de la fonction du génie et de l'entretien.

G. Appui matériel

I. OBJECTIF

Fournir des services d'appui matériel aux Forces canadiennes dans les domaines suivants :

- recherche et développement;
- génie et entretien;
- génie construction et gestion des biens immobiliers;
- approvisionnement, acquisition, entreposage, programmes internationaux, politique relative à l'industrie de défense et assurance de la qualité;
- doctrine et opérations en matière de logistique.

2. SOMMAIRES DES RESSOURCES

L'activité "Appui matériel" représente 6,7 % des dépenses totales engagées pour 1992-1993 dans le cadre du Programme des services de défense et 9,1 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 0,6 % des recettes totales du Programme.

Tableau 31 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				Budget des dépenses			
				1992-1993	Prévu	Réel	
				A-P	\$	A-P	\$
Dépenses de fonctionnement				531 153	10 471	527 180	10 718
Personnel				211 866	251 920	245 741	538 085
Fonctionnement et entretien				743 019	779 100	783 826	10 690
Besoins de fonctionnement				87 656	57 864	61 220	10 690
Capital				830 675	836 964	845 046	10 690
Total des besoins				2 425	2 400	2 394	10 690
Moins : Recettes à valoir sur le crédit				828 250	10 471	834 564	10 718
				10 471	834 564	842 652	10 690

Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit : Personnel 63,9 %, Fonctionnement et entretien 25,5 %, Capital 10,6 %. Les recettes provenant principalement de la vente de repas aux membres du personnel qui n'ont pas droit à des rations gratuites.

La Commission consultative du ministre concernant les femmes dans les Forces canadiennes, créée en 1990 à la suite d'une décision prononcée en février 1989 par le Tribunal canadien des droits de la personne, vient de terminer sa première année de fonctionnement. Son mandat consiste à surveiller la mise en oeuvre du plan d'intégration des femmes dans les Forces canadiennes. La Commission affirme que la mise en oeuvre progresse de façon satisfaisante.

Résultats des opérations de 1990-1991

Recrutement des Forces canadiennes - Statistiques sur l'enrôlement

Candidats à titre d'officier de la Force régulière	5 938
Candidats à titre de militaire du rang (Force régulière)	18 372
Candidats à titre d'officier de la Réserve	625
Candidats à titre de militaire du rang (Réserve)	8 251
Enrôlés à titre d'officier de la Force régulière	1 285
Enrôlés à titre de militaire du rang (Force régulière)	5 972

NOTA : Le Ministère ne tient pas d'objectifs quantifiés ou de statistiques sur les femmes et les minorités visibles enrôlés.

Instruction individuelle : Voici les résultats obtenus en 1990-1991, dans le cadre du Service de l'Instruction individuelle (SII) et du Système de gestion du rendement des stagiaires (SGRS), pour ce qui est des membres de la Force régulière et de la Réserve :

Inscrits à des cours	4 156
Admis	57 657
Diplômés	52 249
Taux de réussite	90,6 %

NOTA : Outre les activités linguistiques centralisées et à plein temps dont font état les statistiques ci-dessus, le MDN donne des cours militaires de langue aux trois Collèges militaires ainsi que les programmes de formation en langue seconde parrainés par certains commandements et le Quartier général de la Défense nationale.

Formation complémentaire et formation à une seconde carrière : La Défense nationale offre la possibilité de faire des études postsecondaires par le biais de contrats conclus, au niveau universitaire, avec l'Université du Manitoba et l'Université du Québec et, au niveau des collèges communautaires, avec les collèges Ahuntsic et Seneca. Au cours de 1990-1991, quelque 2 313 militaires ont terminé avec succès 3 890 cours menant à l'obtention d'un grade, d'un diplôme ou d'un certificat dans ces établissements.

Équité en matière d'emploi : Le Ministère mène actuellement un examen sur l'équité en matière d'emploi en collaboration avec la Commission canadienne des droits de la personne et a mis en oeuvre un plan d'action afin de donner suite aux recommandations contenues dans le Rapport du Groupe de travail sur les obstacles rencontrés par les femmes dans la Fonction publique : Au-delà des apparences. Depuis 1985, le nombre total de femmes a augmenté de 9,5 % au Ministère, bien que le personnel civil ait diminué de 2 %. Le programme d'équité en matière d'emploi du Ministère a permis d'accroître la représentation des femmes, des autochtones, des handicapés et des minorités visibles.

Des services médicaux et dentaires sont fournis aux militaires de tous les établissements des Forces canadiennes. Ces services sont également offerts aux personnes à la charge des militaires dans certains établissements, lorsque cela s'avère nécessaire. Les services sont normalement assurés grâce aux ressources des services médicaux et dentaires, mais il faut parfois faire appel à des contractuels civils spécialisés quand les ressources du MDN ne suffisent pas. Au cours de la période allant de 1989-1990 à 1990-1991, le taux d'indisponibilité quotidien (soit le nombre de personnes sur mille qui n'étaient pas de service pour cause d'hospitalisation) a passablement diminué par rapport à la période précédente, puisqu'il a chuté de 2,42 à 1,54. Par ailleurs, le pourcentage de militaires en bonne santé dentaire est passé de 82,7 % à 87 % au cours de la même période.

Les fonctions d'administration du personnel englobent toutes les unités de recrutement des Forces canadiennes, les trois collèges militaires, les quatre établissements de perfectionnement professionnel des officiers à Kingston et à Toronto, et le Groupe du personnel au Quartier général de la Défense nationale. Le Groupe du personnel comporte deux services distincts : un pour les militaires et l'autre pour les civils. Le Groupe est chargé de la politique et de l'administration du personnel, de la planification et du contrôle des ressources humaines, du réaménagement des effectifs, de la répartition de la main-d'œuvre, des plans de carrière et du perfectionnement professionnel, des relations patronales-syndicales, des griefs des employés et de la procédure d'appel, de la négociation des conventions collectives, des services de santé et de la formation du personnel civil et militaire, ce qui inclut le perfectionnement scolaire, les études supérieures, les services de formation en matière de langues officielles, la rémunération et les avantages sociaux, l'éducation des personnes à charge, les services d'aumônerie et les conditions de service.

4. DONNÉES SUR LE RENDEMENT ET JUSTIFICATION DES RESSOURCES

Aperçu des opérations

Langues officielles : Le Programme des langues officielles du Ministère intéresse aussi bien les employés civils que les militaires. Le Plan directeur d'application (PDA) des langues officielles approuvé par la haute direction a mené, en 1991, à l'adoption d'un protocole d'entente avec le Conseil du Trésor. La mise en oeuvre du PDA se fait suivant les plans sectoriels des commandements, dans les régions, et des groupes, au Quartier général de la Défense nationale.

Conditions de service : La mise en oeuvre de la base de données sur les conditions de service se poursuit. Une étude des données de référence devrait être terminée vers le milieu de 1992. La formule de saisie proposée est à l'essai depuis novembre 1991. L'acquisition du soutien informatique nécessaire est en cours, mais d'après les estimations des experts-conseils il faudra y consacrer 30 000 \$ de plus que prévu au titre de l'expertise de programmation en 1992-1993.

Emploi des femmes : Le pourcentage de femmes dans la Force régulière est passé de 10,55 % en avril 1991 à 10,62 % à la fin de septembre 1991. La proportion des femmes dans la Réserve s'établit à 21,20 %. Depuis février 1989, il y a des femmes dans les armes de combat et dans les unités d'appui tactique, à l'exception des sous-marins. Dans les forces terrestres, on recense 34 femmes dans les armes de combat (6 officiers de l'artillerie et du génie militaire et 28 militaires du rang équipiers, artilleurs de campagne et de défense aérienne et sapeurs), mais la tendance est à la hausse et un nombre croissant de femmes occupent des postes d'appui tactique et de soutien au combat au sein d'unités comprenant des militaires des deux sexes. La marine a 93 femmes officiers et militaires du rang (MR) affectées aux opérations maritimes et les forces aériennes comptent 1 293 femmes officiers et MR parmi le personnel des opérations aériennes. Dans la Réserve, 684 femmes officiers et MR font partie des armes de combat tandis que 272 femmes officiers et MR sont intégrées à la Réserve navale.

Le tableau 30 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1990-1991. L'explication de la différence des besoins nets globaux du Programme des services de la défense, qui compte sept activités outre le Soutien du personnel, figure à la page 14.

Tableau 30 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)					
1990-1991					
	Budget	Principal	Différence		
	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Depenses de fonctionnement	882 933	19 710	867 306	19 730	15 627 (20)
Personnel	272 771		280 599		(7 828)
Fonctionnement et entretien	1 155 704	1 147 905			7 799
Besoins de fonctionnement	189 703	162 301			27 402
Subventions et contributions	417 980	380 903			37 077
Total des besoins	1 763 387	1 691 109			72 278
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	36 449	37 055			(606)
	1 726 938	19 710	1 654 054	19 730	72 884 (20)

3. DESCRIPTION

L'activité "Soutien du personnel" est structurée autour de trois services principaux : formation, services médicaux et dentaires, et administration du personnel.

Le Service de l'instruction des Forces canadiennes est chargé de former les militaires des divers groupes professionnels, afin de répondre aux besoins opérationnels des Forces canadiennes. Son quartier général est situé à Trenton (Ontario). Le Commandant du Service de l'instruction des Forces canadiennes est à la tête de cinq bases d'instruction : Borden et Kingston (Ontario), Chillywack (Colombie-Britannique), Cornwallis (Nouvelle-Ecosse) et Saint-Jean (Québec). Ces bases abritent 18 écoles de recrues et de métiers et trois écoles de langues. Le Service de l'instruction des Forces canadiennes assure également le soutien de deux des trois collèges militaires.

Le Système de formation et de perfectionnement des civils (SFPC), complément du Service de l'instruction des Forces canadiennes, répond aux besoins en formation et en perfectionnement des employés civils du MDN. Le SFPC fonctionne suivant un modèle décentralisé, compatible avec l'organisation des commandements et des régions du MDN et sa structure hiérarchique. La politique, les priorités et les lignes directrices du Ministère relatives au SFPC émanent du Sous-ministre adjoint (Personnel)/Chef - Personnel civil. La formation et le perfectionnement des employés civils sont clairement reconnus comme un bon investissement, pour ce qui est de la gestion des ressources humaines. Les dépenses engagées pour élaborer et mettre en oeuvre un programme de formation complet, adapté aux besoins du Ministère sont considérées comme un coût essentiel par la haute direction. Il faut signaler que le SFPC, qui connaît toujours beaucoup de succès, sera le principal organisme chargé de relever les défis lancés par le Groupe de travail sur la formation et le perfectionnement de Fonction publique 2000.

F. Soutien du personnel

I. OBJECTIF

Fournir aux civils et aux militaires qui travaillent pour le ministère de la Défense nationale des services appropriés de soutien du personnel dans les domaines suivants :

- formation du personnel - recrutement, formation et perfectionnement, formation des militaires et des civils en matière de langues officielles, études et divers programmes de ressources humaines;
- gestion du personnel - planification et contrôle des ressources humaines, administration et affectations;
- services au personnel - rémunération, avantages sociaux, commodités, conditionnement physique, éducation des personnes à charge, pastoral, bien-être des employés, Programme d'aide aux employés (PAE), programmes d'orientation et de planification de la retraite et programmes d'équité en matière d'emploi;
- services de santé - services médicaux et dentaires.

2. SOMMAIRES DES RESSOURCES

L'activité "Soutien du personnel" représente 13,4 % des dépenses totales prévues pour 1992-1993 dans le cadre du Programme des services de défense et 16,8 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 9,0 % des recettes totales du Programme.

Tableau 29 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	1992-1993	1991-1992	Réel 1990-1991
	\$	A-P	\$
			A-P
Dépenses de fonctionnement	850 721	19 274	882 933
Personnel	292 103	896 810	272 771
Fonctionnement et entretien	142 824	1 168 153	1 155 704
Besoins de fonctionnement	128 712	115 853	189 703
Capital	432 035	401 864	417 980
Subventions et contributions	1 703 571	1 685 870	1 763 387
Total des besoins	35 806	34 755	36 449
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	1 667 765	19 274	1 726 938
			19 710

Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit : Personnel 49,9 %, Fonctionnement et entretien 17,2 %, Capital 7,6 %, Subventions et contributions, 25,3 %. Les recettes proviennent principalement de la location de logements familiaux, de la vente de services médicaux et hospitaliers aux personnes qui ne l'ont pas partie du personnel du MDN et de la vente de repas aux membres du personnel qui n'ont pas droit à des rations gratuites.

Conformément à son engagement d'accroître sa capacité d'assurer des communications stratégiques pour le commandant en campagne, un cadre d'officiers du 79^e Régiment des communications sera installé dans les mêmes locaux que le QG CCFC, à Ottawa, durant la phase de sa création. Pendant l'élaboration de son concept d'opérations, les membres du cadre d'officiers du Régiment participeront tout d'abord aux travaux du groupe d'aide au départ formé à Kingston pour sélectionner et former les militaires se rendant au Golfe dans le cadre de l'opération FRICITION et s'occuper des formalités nécessaires. La crise du golfe Persique a rendu plus évidente la nécessité pressante d'un 79^e Régiment des communications doté de tous les moyens nécessaires.

L'instruction et le rendement opérationnels se sont maintenus, en général, à un niveau élevé. On a tiré plein profit des programmes de formation internes et externes, et de nombreuses heures ont été consacrées à la formation sur place au cours de l'année financière. Des membres de la Force régulière et de la Réserve ont pris part à l'opération FRICITION, à plusieurs opérations régulières et à des exercices à grand déploiement des Nations Unies, ainsi qu'à des opérations internationales de secours.

Au cours de l'année écoulée, des unités de la Réserve des communications ont eu pour tâche d'apporter, au jour le jour, du soutien opérationnel à la Force régulière. Dans la plupart des cas, des détachements de la Force régulière seront mis sous le commandement de l'unité de la Réserve des communications, ce qui se fera communément au sein de la Force totale.

Conformément au programme de revitalisation de la Réserve, l'on a augmenté le personnel de soutien à plein temps, et l'on continue d'améliorer les installations de la Réserve et d'accroître la capacité de la Réserve supplémentaire disponible des communications.

La principale activité d'entraînement de la Réserve des communications a consisté à fournir l'exercice ON GUARD 90 tenu à divers endroits au Canada. Quatre cent neuf réservistes des communications ont été affectés à des unités de la Force régulière de la Force mobile et à des unités de la Milice, à des endroits comme Wainwright (Alberta), Petawawa (Ontario) et Gagetown (Nouveau-Brunswick).

Le Commandement des communications a terminé la restructuration des Services Réserves au Quartier général du Commandement dans le cadre du programme de revitalisation de la Réserve des communications. On continue à mettre au point les procédures aux fins du développement de la Réserve des communications. Les Services Réserve ont intensifié leurs activités dans les domaines de l'élaboration des principes directeurs et des plans de la Réserve des communications, de l'instruction individuelle et du développement de la capacité de la Réserve supplémentaire disponible du Commandement des communications.

L'on continue à mettre au point le plan stratégique élaboré en 1989 afin de mieux axer les activités du Commandement sur l'accomplissement des tâches et des missions du CCFC.

Projets d'immobilisations : Les grands projets d'immobilisations, nouveaux ou déjà amorcés, qui ont été prévus pour 1992-1993 sont les suivants :

(en millions de dollars)

- Système tactique de commandement, de contrôle et de communications (voir pages 97 et 140); 87,6
- Réseau téléinformatique intégré (voir page 98); et 8,1
- Terminals vocaux numériques à bande étroite (voir page 99). 5,3

Résultats des opérations de 1990-1991

Le Commandement des communications a continué d'exploiter et d'entretenir les systèmes de communications stratégiques des Forces canadiennes, accroissant leur efficacité opérationnelle grâce à des améliorations, soit la modernisation des équipements, la modifications des procédures et la reconfiguration des circuits, qu'il a apportées au service de communication des messages d'usage général, au Réseau informatique de la Défense et au Réseau militaire annexe canadien pour utilisateurs particuliers. Trois réseaux informatiques : le système d'approvisionnement des Forces canadiennes, le système central de calcul de la solde et le système de gestion des données sur le CF-18, ont été reliés avec succès au Réseau intégré des données.

La modernisation du Service de liaison téléphonique de la Défense s'est poursuivie. Des communicateurs numériques ont été installés à plusieurs centres de communication du réseau Autovon ainsi qu'au central téléphonique de plusieurs bases et stations. On a aussi continué de moderniser les services du gouvernement d'urgence en installant des centraux électroniques numériques. Ces changements permettront d'offrir aux utilisateurs un plus grand choix d'options et d'effectuer plus rapidement les diagnostics et les réparations et donneront accès au service à un plus grand nombre d'abonnés. Les services téléphoniques protégés ont été améliorés grâce à l'acquisition d'autres postes téléphoniques protégés de troisième génération (STU III).

Les postes terrestres de communication par satellite ont joué un rôle important dans l'amélioration des services de communication en 1990-1991. Cela a été particulièrement évident pendant l'opération FRICITION, durant laquelle des systèmes de communications stratégiques ont été fournis aux forces du Canada déployées dans le cadre l'opération. Grâce à la location de trois postes terrestres de l'Organisation internationale des télécommunications par satellite (INTELSAT) et à l'utilisation de postes du Service international de communications maritimes par satellite (INMARSAT) appartenant au CCF, les commandants des Forces canadiennes servant dans le Golfe ont reçu des services téléphoniques et de traitement des messages leur permettant de communiquer avec tous les points du globe. On a également utilisé des systèmes de communication par satellite pour apporter du soutien à des forces de maintien de la paix et à des groupes d'observateurs de l'ONU (opération RECORD) et dans le cadre d'opérations internationales menées à l'occasion de crises et de catastrophes (opérations ASSIST et PRESERVE). Les groupes des communications ont continué à tenir des exercices sur l'utilisation des systèmes d'INMARSAT afin que suffisamment de personnes acquièrent les compétences voulues. La planification s'est poursuivie en ce qui a trait aux services de communications provisoires pour les emplacements avancés d'opérations (FOL) situés dans le Nord du Canada.

Aperçu des opérations

Pendant l'année financière 1992-1993, le Commandement des communications continuera de tirer parti des nouvelles technologies et des tarifs offerts par les services de communications commerciaux pour améliorer l'efficacité et l'efficacité des systèmes et des réseaux de communications. Le Commandement des communications a entrepris un programme en vue de remplacer, dans tout le Commandement, autant de matériel analogique que possible par du matériel numérique. Cela permettra au MDN de bénéficier des meilleures caractéristiques du matériel numérique et des coûts moins élevés qu'il entraîne comparativement aux services analogiques.

On fera de plus en plus usage de systèmes de données puisqu'un nombre croissant d'utilisateurs des Forces canadiennes sont reliés au Réseau intégré des données. De plus, tant les systèmes de traitement des messages à utilisation commune que les systèmes pour des utilisateurs spécialisés seront modernisés afin d'en accroître l'efficacité et la sécurité.

Les postes terrestres de communication par satellite continueront d'influer grandement sur la capacité du Commandement d'assurer des services de communication. La location d'un poste terrestre de l'Organisation internationale des télécommunications par satellite (INTELSAT) pour une période de cinq ans et l'acquisition de postes utilisateur portables du Service international de communications maritimes par satellite (INMARSAT) permettront d'accroître la capacité du Commandement d'assurer des services de communication pour les Forces canadiennes au pays et à l'étranger.

Le Commandement des communications continuera d'accroître sa capacité de fournir des systèmes de communications stratégiques au commandant en campagne; pour ce faire, il transfèrera graduellement du personnel et du matériel au 79^e Régiment des communications, dont les ressources vont croissant. Les changements sur les plans de l'organisation, des procédures et des principes directeurs se poursuivront au cours de l'année financière 1992-1993. En outre, les diverses possibilités quant à l'endroit où sera basée cette unité seront examinées de près.

Le Réseau radio supplémentaire continuera d'assurer les communications stratégiques nécessaires pour les opérations des Forces canadiennes pendant l'année financière 1992-1993.

Sous réserve des besoins opérationnels et des réalités financières, le Commandement des communications mènera ses opérations et ses exercices en campagne suivant le concept de la force totale. Les membres du Commandement faisant partie de la Force régulière ainsi que le personnel de la Réserve des communications participeront à des concentrations de la Milice et aux exercices RENDEZ-VOUS 92, BELL BUOY, ENCOUNTER EXPRESS et LETHAL STRIKE.

La Réserve des communications continuera de fournir des éléments pour les opérations de communications de la Force régulière et de s'occuper du recrutement et de l'instruction des réservistes. Le principal exercice collectif prévu pour l'année financière 1992-1993 consistera à apporter du soutien pendant l'exercice RENDEZ-VOUS de la Force mobile, qui aura lieu en mai 1992. Environ 250 réservistes des communications viendront augmenter les effectifs des transmissions de la Force mobile et des unités des communications du Commandement des communications.

Le Quartier général du Commandement des communications se trouve à Ottawa. Les responsabilités opérationnelles sont réparties entre six groupes des communications régionaux. Le quartier général de Winnipeg (Manitoba), Trenton (Ontario), Ottawa (Ontario), Saint-Hubert (Québec) et Halifax (Nouvelle-Écosse), et celui du Groupe des communications - Forces canadiennes en Europe se trouve à Lahti, en Allemagne. Ces groupes administrent, pour leur part, deux stations, 18 escadrons des communications de la Force régulière, une troupe de poseurs de lignes et 21 unités de la Réserve des communications. En outre, le Quartier général du Réseau radio supplémentaire, qui fait partie du Quartier général du Commandement des communications, est responsable de six unités.

Commonwealth.

Le Commandement des communications est chargé des communications stratégiques, y compris le commandement et le contrôle à l'échelle nationale ainsi que les services d'information du Ministère et des Forces canadiennes, qu'il assure principalement par l'exploitation et l'entretien du Réseau informatique de la Défense, qui est un système de communication automatique des messages par ordinateur. Ce réseau compte trois grands nœuds de communication situés à Debert (Nouvelle-Écosse), Borden (Ontario) et Penhold (Alberta). Les nœuds de communication achèvent l'information au moyen de circuits de transmission des données à haute vitesse vers 15 concentrateurs qui donnent accès à plus de 130 établissements des Forces canadiennes au Canada et à l'étranger. En vertu d'ententes internationales, les systèmes du Commandement des communications sont en interface avec des réseaux similaires qu'exploitent les partenaires du Canada au sein du NORAD, de l'OTAN et du Commonwealth.

Le Commandement des communications exploite le Service de liaison téléphonique de la Défense, qui offre au Ministère une vaste gamme de services téléphoniques, dont le réseau téléphonique militaire de base; un service de téléphone protégé de la Défense; le Réseau téléphonique de la Défense, qui fournit les services auxquels ont accès la plupart des entreprises, comme l'intervallum automatique commercial; le service intervallum à l'axe forlitaire (WATS); et l'accès aux services interurbains de l'Agence des télécommunications gouvernementales.

De plus, le Commandement offre aux astronefs des Forces canadiennes la possibilité de communiquer en phonie et par téléimprimeur partout dans le monde, grâce au Service de communications de l'aéronautique militaire. Il exploite également un réseau national de centres des messages et le Système d'alerte et de signalisation des Forces canadiennes pour appuyer les opérations du gouvernement en cas d'urgence.

La Réserve des communications, qui est un élément de la Première réserve, relève du Commandement des communications. Son rôle est de fournir du personnel des communications ayant reçu une instruction opérationnelle afin d'accroître la capacité de dissuasion des Forces canadiennes autres à la Réserve des communications d'apporter du soutien au Commandement maritime, à la Force mobile, aux Forces canadiennes Europe, au Commandement aérien, au Commandement des communications, au Service de l'Instruction des Forces canadiennes et aux unités sous le contrôle du QGDN. La Réserve supplémentaire des communications, qui est un élément de la Réserve supplémentaire, relève du Commandement des communications et a pour rôle de fournir du personnel formé et pouvant répondre à l'appel dans de brefs délais en cas de crise nationale. Les membres de la Réserve des communications contiennent de fournir un excellent soutien aux unités de la Force régulière, travaillant souvent côte à côte avec les membres de cette dernière, suivant en cela le principe de la force totale. La structure future de la Réserve des communications prévue dans le Plan de développement des Forces canadiennes continue d'évoluer.

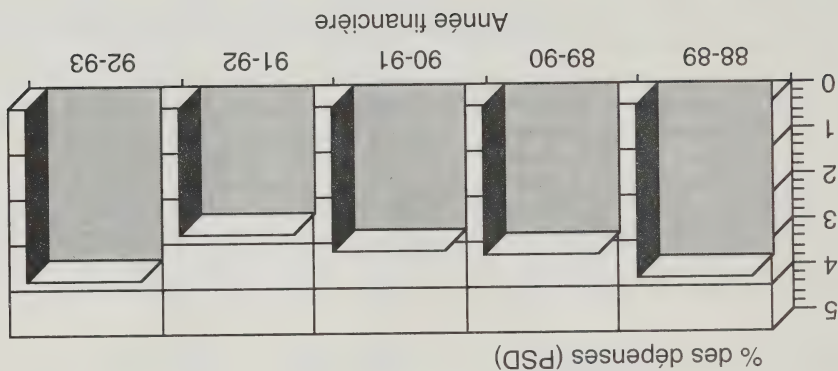
Le tableau 27 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1990-1991. L'explication de la différence des besoins nets globaux du Programme des services de la défense, qui compte sept activités outre les Services de communication, figure à la page 14.

Tableau 27 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)					
1990-1991					
	Réel	Budget			
	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Depenses de fonctionnement	236 439		232 902		3 537
Personnel	4 716		4 611		35 692
Fonctionnement et entretien	122 694		87 002		39 229
Besoins de fonctionnement	359 133		319 904		29 809
Capital	139 063		109 254		69 038
Total des besoins	498 196		429 158		(466)
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	47 772		48 238		105
	450 424		380 920		69 504
	4 716		4 611		105

Le tableau 28 fait état des dépenses effectuées pour les services de communication, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense pour les années financières 1988-1989 à 1992-1993.

Tableau 28 : Dépenses effectuées pour les services de communication, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense



F. Services de communication (Commandement des communications)

1. OBJETIF

Fournir les systèmes d'information et de communications stratégiques requis pour assurer le soutien opérationnel, administratif et logistique des Forces canadiennes et du gouvernement d'urgence.

2. SOMMAIRES DES RESSOURCES

L'activité "Services de communications" représente 3,7 % des dépenses totales prévues pour 1992-1993 dans le cadre du Programme des services de défense et 4,1 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 14,4 % des recettes totales du Programme.

Tableau 26 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				Budget des dépenses			
				1992-1993	Prévu	Réel	
				A-P	\$	A-P	\$
				A-P			A-P
Dépenses de fonctionnement				4 715	233 226	4 777	236 439
Personnel				159 927	125 494		122 694
Fonctionnement et entretien				401 083	358 720		359 133
Capital				121 434	147 041		139 063
Total des besoins				522 517	505 761		498 196
Moins : Recettes à valoir sur le crédit				56 992	59 654		47 772
				465 525	446 107	4 777	450 424
				4 715			4 716

Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit : Personnel 46,2 % Fonctionnement et entretien 30,6 % Capital 23,2 %. Les recettes proviennent principalement de l'entente de partage des coûts signée entre les Forces canadiennes et la U.S. Air Force à l'égard de certaines installations de communications. Les besoins de la Réserve, qui sont décrits au tableau 72, page 152 sont inclus dans les montants totaux pour l'activité.

Les programmes d'entraînement individuel et collectif et les activités d'entraînement réalisées avec d'autres forces de l'OTAN ont permis aux Forces canadiennes en Europe et aux formations affectées au Commandement suprême des Forces alliées en Europe (SACEUR), à la 1^{re} Division du Canada outre-mer et à la 1^{re} Division aérienne du Canada de demeurer en état de préparation opérationnelle.

La 1^{re} Division du Canada outre-mer a participé à de nombreux exercices de poste de commandement menés au niveau des groupes, des corps et des divisions, tels que l'exercice CACTUS JUGGLER 90, en Allemagne, et les exercices RITE SERIES, au Canada. Des petites unités se sont jointes aux forces de divers pays membres alliés de l'OTAN dans le cadre d'un grand nombre d'exercices d'entraînement. En outre, le régiment blindé a participé à la compétition internationale de tir au canon de char où a été disputé le trophée de l'Armée canadienne, ainsi que la compétition de Boeselager mettant aux prises des pelotons de reconnaissance blindés.

La 1^{re} Division aérienne du Canada a participé à environ huit exercices de l'OTAN, ainsi qu'à un exercice STARFIGHTER. Les principaux domaines d'entraînement ont été les suivants : les méthodes individuelles de défense nucléaire, biologique et chimique, la neutralisation des explosifs et munitions et la réparation rapide des pistes d'envol; la marche à suivre pour faire la transition de la paix à la guerre a également été appliquée; par ailleurs, on a fait en sorte que tous les pilotes accumulent au moins 210 heures de vol par année, ce qui constitue le minimum nécessaire pour maintenir leur état de préparation au combat.

Le 4^e Régiment de défense anti-aérienne a participé à l'exercice STARFIGHTER. C'est pour se préparer à appuyer la 1^{re} Division aérienne du Canada que le régiment a pris part au cycle d'entraînement du 4^e Groupe-brigade mécanisé du Canada, qui s'est terminé par les exercices d'automne de l'OTAN. Une partie du régiment a également pris part à l'exercice BLAZING ARCHER, tenu à Gagetown (Nouveau-Brunswick).

Opération FRICTION : Les Forces canadiennes en Europe ont contribué aux opérations menées par les Forces canadiennes dans la région du golfe Persique en déployant des CF-18, du personnel et des éléments de sécurité des armes de combat, ainsi qu'en apportant du soutien logistique.

Pour que les FCE soient davantage en mesure d'apporter du soutien aux formations affectées auprès du SACEUR, on a continué de mettre au point les plans relatifs à deux formations cadres de troisième échelon, soit le Groupe médical du Canada et le 3^e Groupe de soutien du Canada. En outre, le Commandement a continué d'améliorer ses capacités de survie dans les domaines de la défense nucléaire, chimique et biologique et de la réparation des dommages causés aux aérodomes. De façon générale, les FCE ont réalisé des progrès considérables dans les sphères des opérations et de l'entraînement. Les FCE continueront de s'entraîner afin de remplir les rôles et les missions qui leur sont assignés. Au même moment, elles demeureront flexibles afin d'être toujours prêtes à jouer de nouveaux rôles.

L'ensemble des formations, des bases, des unités et des éléments des Forces canadiennes en Europe appuieront l'École des chefs subalternes des Forces canadiennes en Europe et les cours pratiques qui sont donnés en Europe. De plus, les Forces canadiennes en Europe continueront d'appuyer les programmes des cadets de l'armée et des cadets de l'air qui se déroulent dans le théâtre d'opérations.

La 1^{re} Division du Canada est affectée auprès du Commandement allié en Europe (CAB), dans la région du Groupe d'armées du Centre. Elle est constituée des éléments basés dans le théâtre d'opérations européen. Pour atteindre ses objectifs, la 1^{re} Division du Canada outre-mer dispose d'un programme d'entraînement bien établi. Le cycle d'entraînement débute en octobre, par la révision annuelle des connaissances personnelles. Vient ensuite l'entraînement des sous-unités et des spécialistes, lequel est suivi de l'entraînement des pelotons, des compagnies, et des bataillons/régiments au printemps et en été. Le cycle d'entraînement atteint son point culminant à la fin de l'été et au début de l'automne, lorsque le Canada assure l'entraînement au niveau de la formation, soit de façon autonome ou en collaboration avec d'autres pays de l'OTAN. Par ailleurs, de la formation par inspection et des cours de perfectionnement professionnel sont donnés à l'année longue. Des inspections d'ordre opérationnel et administratif ont lieu au cours de la période allant d'octobre à janvier. La 1^{re} Division du Canada outre-mer continuera de mener des exercices avec des formations alliées en vue d'accroître l'interopérabilité de tous les niveaux d'effectifs et elle sera soumise à une vérification de son état de préparation opérationnelle. La 1^{re} Division du Canada outre-mer demeurera le principal représentant des Forces canadiennes à l'occasion de diverses activités internationales, telles que les marches de Nimègue, les cérémonies commémoratives de la crête de Vimy et du cimetière militaire de Groesbeek, les compétitions de tir au canon de char durant lesquelles les forces de la région centrale de l'OTAN se disputent le trophée de l'Armée canadienne, l'entraînement de commando en France, l'entraînement continu au saut en parachute des forces de l'OTAN, les compétitions de Boeselaager mettant aux prises des patrouilles de reconnaissance et diverses compétitions de tir aux armes de petit calibre.

Afin d'atteindre les objectifs qui lui ont été fixés, la 1^{re} Division aérienne du Canada continuera de s'entraîner et de mener des exercices aériens. La Division aérienne tirera aussi profit des diverses occasions qu'elle a de s'entraîner avec les forces aériennes alliées, y compris tous les exercices aériens que des forces de l'OTAN mènent ensemble ou en interopérabilité. Le Canada et l'OTAN soumettront alternativement la Division aérienne à une évaluation tactique annuelle.

Projets d'immobilisations : Les grands projets d'immobilisations qui intéressent les Forces canadiennes en Europe ont été traités dans les sections qui portent sur les besoins du Commandement aérien, de la Force mobile et des Services de communication, à l'exception des projets suivants :

- Défense aérienne à basse altitude (voir pages 97 et 117);
- 175,2 (en millions de dollars)
- Véhicules pour la réparation des dommages causés aux aérodromes (voir page 96).
- 3,6

Les Forces canadiennes en Europe comprennent les formations de combat et de soutien du théâtre d'opérations qui, en temps de crise ou de guerre, relèvent du commandant des Forces canadiennes en Europe; dans de telles circonstances, celui-ci peut transférer une partie de son autorité à des commandants de l'OTAN, conformément à des plans et à des accords. En temps de paix, le commandant des Forces canadiennes en Europe assure le contrôle administratif des forces terrestres, des forces aériennes et des unités des communications du théâtre d'opérations qui relèvent du commandant du Commandement aérien, du commandant de la Force mobile et du commandant du Commandement du Commandement des communications, conformément à des protocoles d'entente conclus entre les commandants. En outre, le commandant des Forces canadiennes en Europe est responsable du contrôle administratif des forces canadiennes détachées au Moyen-Orient et à Chypre.

Les Forces canadiennes en Europe sont une entité unique au sein des Forces canadiennes, puisqu'elles ne constituent ni un élément comme le Commandement maritime, ni un commandement strictement fonctionnel comme le Commandement des communications. Les Forces canadiennes en Europe forment un commandement intégré comprenant d'importantes forces terrestres, forces aériennes, forces de combat et forces de soutien. Le gros de ces forces est en garnison dans le théâtre d'opérations européen. D'autres forces sont désignées pour se déployer en Europe depuis le Canada dans l'éventualité d'une crise ou d'une guerre.

Les quartiers généraux des Forces canadiennes en Europe, de la 1^{re} Division du Canada outre-mer et de la 1^{re} Division aérienne du Canada sont situés à Lahr. Les unités de la 1^{re} Division du Canada outre-mer et de la 1^{re} Division aérienne du Canada sont en garnison dans les deux bases des Forces canadiennes en Europe, Lahr et Baden-Soellingen, lesquelles sont situées dans le sud-ouest de l'Allemagne.

Des écoles canadiennes et des installations de loisirs et des commodités sont aussi mises à la disposition du personnel des Forces canadiennes en Europe.

4. DONNÉES SUR LE RENDEMENT ET JUSTIFICATION DES RESSOURCES

Aperçu des opérations

En dépit des importants changements qui sont survenus en Europe de l'Est au cours de la dernière année, du rythme effréné auquel ils se sont produits et des autres incertitudes qui doivent être prises en compte, le principal objectif des opérations et des activités des Forces canadiennes en Europe (FCE) est de se maintenir dans un état de grande préparation opérationnelle et d'être en mesure d'exercer dans la Région Centre des activités conçues en fonction de la menace. Pour atteindre cet objectif, l'ensemble des formations, des bases et des unités doivent utiliser de façon optimale les zones et les installations d'entraînement de l'OTAN et des pays alliés. Quoi qu'il en soit, on met en oeuvre les plans visant à réduire encore davantage l'effectif des FCE en 1992-1993, conformément aux annonces faites par le ministre de la Défense nationale.

Entraînement et exercices : Les Forces canadiennes en Europe prendront part à des exercices nationaux et à des exercices de l'OTAN visant à évaluer leur état de préparation opérationnelle et leur capacité de soutien, sous réserve des réalités opérationnelles et financières. Des forces basées au Canada participeront parfois à ces exercices.

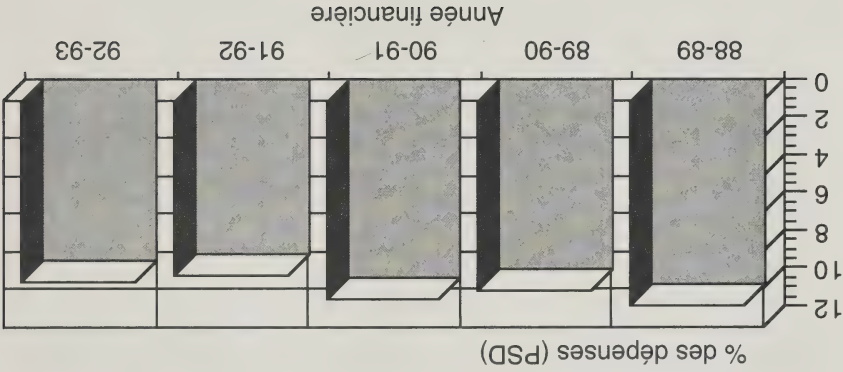


Tableau 25 : Dépenses effectuées pour les Forces canadiennes en Europe, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense

Le tableau 25 fait état des dépenses effectuées pour le compte des Forces canadiennes en Europe, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense pour les années financières 1988-1989 à 1992-1993.

	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	451 395	8 236	417 422	7 887	33 973	349
Personnel	481 641		450 907		30 734	
Fonctionnement et entretien	933 036		868 329		64 707	
Besoins de fonctionnement	217 561		407 979		(190 418)	
Total des besoins	1 150 597		1 276 308		(125 711)	
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	14 947		15 252		(305)	
	1 135 650	8 236	1 261 056	7 887	(125 406)	349

Tableau 24 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)

Le tableau 24 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1990-1991. L'explication de la différence des besoins nets globaux du Programme des services de la défense, qui compte sept activités outre les Forces canadiennes en Europe, figure à la page 14.

D. Forces canadiennes en Europe

1. OBJECTIF

Fournir des forces terrestres et aériennes qui permettent au Canada de remplir ses engagements en matière de défense collective en Europe.

2. SOMMAIRES DES RESSOURCES

L'activité "Forces canadiennes en Europe" représente 9,2 % des dépenses totales prévues pour 1992-1993 dans le cadre du Programme des services de défense et 4,8 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 3,6 % des recettes totales du Programme.

Tableau 23 : Sommaire des ressources de l'activité					
(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses			1992-1993		
	Prévu	1991-1992		A-P	\$
		A-P		\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	420 869	5 465	448 412	7 051	451 395
Personnel	447 666		477 600		481 641
Fonctionnement et entretien	868 535		926 012		933 036
Capital	292 082		351 369		217 561
Total des besoins	1 160 617		1 277 381		1 150 597
Moins : Recettes à valoir sur le crédit					
	14 181		14 387		14 947
	1 146 436	5 465	1 262 994	7 051	1 135 650

Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit : Personnel 36,3 %, Fonctionnement et entretien 38,6 %, Capital 25,2 %. Les recettes proviennent principalement de la location de logements pour célibataires et de logements familiaux au personnel des Forces canadiennes, de la vente de services médicaux et hospitaliers aux personnes qui ne sont pas membres du MDN et de la vente de repas aux militaires qui n'ont pas droit à des rations gratuites.

- FALLBEX. Le 10 GAT a fourni du personnel de soutien pour cet important exercice du 4^e Groupe-brigade mécanisé du Canada tenu en automne.

- Incendies de dépotoirs de pneus. Au cours du printemps 1990, le 10 GAT a fourni des hélicoptères CH-135 et CH-136 lors de l'incendie du dépotoir de pneus de Hagersville et d'un incendie semblable à Saint-Amable (Québec).

- Escadron d'hélicoptères d'assaut SERT du 45^e Escadron. L'escadron d'hélicoptères d'assaut SERT a été constituée le 1^{er} octobre 1990 et a assumé la responsabilité d'assurer le soutien opérationnel du Groupe spécial des interventions d'urgence (SERT) de la GRC le 1^{er} novembre 1990.

Groupe Réserve aérienne : Le Groupe Réserve aérienne a contribué activement aux travaux de planification visant la revitalisation de la Réserve aérienne. En 1990-1991, l'effectif de la Réserve aérienne a augmenté de 200, comme l'avait autorisé le QGDN. Cette croissance est principalement attribuable à la création d'escadrons de renfort de la Réserve aérienne dans les bases des Forces canadiennes. Par ailleurs, le centre d'entraînement de la Réserve aérienne a continué d'assurer l'instruction élémentaire des officiers et des militaires du rang recrutés ainsi que l'instruction de base des techniciens d'aéronefs. Du personnel du Service de l'instruction des Forces canadiennes a participé à la conception des nouveaux cours à l'intention des nombreuses recrues qui se joignent aux groupes professionnels chargés d'assurer du soutien. Enfin, il faut signaler qu'on a commencé à donner des cours en français à la Base des Forces canadiennes Bagotville.

Entraînement au vol : En 1990-1991, 135 militaires ont reçu leur brevet de pilote. Parmi ceux-ci, il y avait deux Jamaïcains et deux Turcs. En attendant d'entreprendre leur entraînement opérationnel, jusqu'à 93 nouveaux pilotes des Forces canadiennes ont suivi, au sein de l'escadron d'attente, un entraînement qui leur a permis de maintenir leurs compétences.

10^e Groupement aérien tactique : Au cours de l'année, le 10^e Groupement aérien tactique a participé à de nombreuses opérations nationales et internationales :

- Opération SULTAN. Quatre hélicoptères CH-135 et quatre hélicoptères CH-139 de la 89^e Unité d'hélicoptères faisant partie du Groupe d'appui aérien des Nations Unies ont été chargés d'accomplir des missions de reconnaissance et de surveillance aériennes, de vérification des communications et d'aide en la matière, de commandement et de liaison, de transport de personnel et de matériel, d'évacuations sanitaires (CASEVAC et MEDEVAC) au Honduras. Les CH-139 ont été déployés le 25 février 1990 et étaient opérationnels le 13 mars 1990, tandis que les CH-135 sont arrivés au théâtre d'opérations le 27 mars 1990 et étaient opérationnels le 2 avril 1990. Même si l'opération s'est terminée en décembre 1990, l'unité a effectué 3 185 heures de vol sans accident dans le cadre des opérations de maintien de la paix.
- Opération CALUMET. Par suite de la compression du budget de la Force multinationale et Observateurs du Sinai, on a demandé au Canada de retirer ses hélicoptères des opérations de maintien de la paix en mars 1990 au plus tard. Après quatre années de service, personnel et appareils CH-135 ont été rapatriés. Quatre des appareils ont ensuite été envoyés à Tegucigalpa, au Honduras, appuyer les initiatives de paix de l'ONU en Amérique centrale.
- Opération HURRICANE. Deux hélicoptères CH-147 Chinook ont été envoyés à la SFC Alert pour y assurer le transport nécessaire à la maintenance des installations militaires.
- Opération NORTHLAND. Pendant qu'ils se trouvaient à Alert dans le cadre de l'opération HURRICANE, les hélicoptères CH-147 ont mené des opérations consistant à ménager des caches à carburant.
- Exercice ON GUARD 90. L'exercice ON GUARD 90, le premier de la force totale, s'est déroulé dans trois secteurs régionaux : Wainwright, Petawawa et McLeod, et Gagetown. Tous les escadrons du 10 GAT y ont participé; ils ont appuyé les formations de la force terrestre auxquelles ils sont affiliés.
- Opération SALON. Les activités militaires à Oka visant le rétablissement de la stabilité ont commencé le 12 juillet 1990 et ont été menées dans le cadre de l'opération SALON. Y ont participé le 430^e Escadron tactique d'hélicoptères ainsi que des éléments de tous les escadrons du 10 GAT, des avions de reconnaissance photographique CF-5, des appareils de transport CC-130 et CC-137 et l'Unité aérotransportable de transmissions et de contrôle. Les appareils du 10 GAT ont effectué 2 790 heures de vol dans le cadre de l'opération, qui s'est poursuivie jusqu'au 31 octobre 1990.
- Exercice WINGED WARRIOR. L'exercice de tir réel devant être tenu à l'intention des participants au cours de formation avancée en aéronautique a été annulé en raison de la participation du Groupe à deux grandes opérations de maintien de la paix.

Pour l'opération du golfe Persique, le Canada a fourni les ressources aériennes suivantes : un escadron de chasseurs CF-18, des hélicoptères embarqués, des avions clients Boeing 707 de ravitaillement en vol, des avions polyvalents Challenger et un avion de transport CC-130 (Hercules). L'objectif était de mener des opérations aériennes défensives et offensives pour appuyer les activités des alliés, et 2 500 sorties ont été effectuées à cette fin. Cette contribution du Canada a pris fin lorsque les opérations se sont terminées en mars 1991.

Groupe de chasse : Les forces de chasse tactique et de défense aérienne du Canada ont rempli leurs rôles dans leurs trois domaines d'activité : le renforcement rapide de nos forces de défense en Europe, la défense contre les attaques aériennes dirigées contre l'Amérique du Nord et la défense du Canada. À cette fin, toutes les forces de chasse ont participé à des exercices du NORAD et de l'OTAN ainsi qu'à des exercices nationaux en vue de maintenir le niveau requis d'aptitude au combat. Des éléments de surveillance aérienne et de commandement et de contrôle ainsi que des chasseurs du Groupe de chasse ont prêté leur assistance à la GRC, à sa demande, pour l'aider dans ses opérations antidrogue, et ont commencé à uniformiser les procédures.

1^{re} Division aérienne du Canada : Les forces de chasse tactique en Allemagne ont continué à apporter du soutien à la 4^e Force aérienne tactique alliée et à l'OTAN. La 1^{re} Division aérienne du Canada a continué de s'entraîner avec des forces aériennes et des forces terrestres européennes et a participé à plusieurs exercices nationaux et de l'OTAN. Par suite des événements survenus au Moyen-Orient, la 1^{re} Division aérienne du Canada a mené les opérations SCIMITAR et FRICTION pendant lesquelles un escadron de chasseurs CF-18 s'est rendu au Qatar en novembre 1990. Une relève de l'escadron a eu lieu en décembre 1990, et le Groupe de chasse ainsi que tous les éléments de la 1^{re} Division aérienne du Canada et du Groupe de chasse ont été retirés lorsque les opérations ont pris fin en mars 1991.

Groupe aérien maritime : Le Groupe aérien maritime a continué de fournir des forces prêtes au combat au commandant du Commandement maritime et au commandant des Forces maritimes Pacifique. Il a mené des opérations de surveillance dans les océans Atlantique, Pacifique et Arctique, et a fourni des hélicoptères Sea King, des équipages et du personnel de soutien pour des opérations menées par le Commandement maritime dans le Golfe. Le Groupe aérien maritime a pris part à plusieurs exercices de l'OTAN, à des exercices canado-américains et à des exercices maritimes nationaux. Des aéronefs du Groupe aérien maritime ont également apporté du soutien à d'autres ministères du gouvernement.

Groupe transport aérien : Tous les objectifs fixés pour l'année financière 1990-1991 en fait de transport stratégique et tactique, de recherche et de sauvetage, d'entraînement opérationnel et de transport des personnages de marque ont été réalisés de manière efficace. Les vols militaires réguliers, internes et internationaux, sont maintenant confiés à l'entreprise privée, et les activités aériennes de la flotte de CC-137 ont donc été réduites en conséquence.

Service de vols d'affaires : Le Service de vols d'affaires est assuré par le Ministre, qui utilise à cette fin six appareils Challenger et qui dispose également d'appareils Boeing 707 pour les vols internationaux. Le Service de vols d'affaires a été établi essentiellement pour le transport de la famille royale, du gouverneur général et du premier ministre. Le gouvernement le désigne sous le nom de service de "vols spéciaux".

Le service sert aussi, sous réserve de l'approbation du ministre de la Défense nationale et pourvu que des avions soient disponibles, au transport de ministres et de parlementaires, y compris leur personnel, lorsqu'ils doivent se déplacer pour affaires de leur ministère ou du gouvernement. Le Ministère utilise également les avions du service pour le transport de dignitaires, des évacuations sanitaires et des démonstrations. Du point de vue opérationnel, l'entraînement au vol effectué avec des appareils du Service de vols d'affaires fait partie intégrante de l'ensemble du programme de formation qui a pour but de faire acquérir au personnel navigant des Forces canadiennes une expérience approfondie de leur métier.

D'autres indications relatives à la comptabilité analytique et aux sommaires des ressources du Service de vols d'affaires figurent dans la section des Renseignements supplémentaires, à la page .

Projets d'immobilisations : Parmi les efforts déployés pour permettre aux forces aériennes de mieux remplir leurs rôles comptent un certain nombre de projets d'immobilisations. Voici certains des grands projets en cours, ou dont la mise en oeuvre est prévue pour 1992-1993 :

en millions de dollars)	
148,2	Modernisation de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (voir pages 97 et 122);
36,2	Avion ravitailleur et de transport tactique (voir pages 96 et 138);
28,8	Modernisation de l'équipement avionique du CF-5 (voir pages 98 et 136);
12,7	Radars d'entraînement destinés aux bases d'opérations principales (voir page 98);
20,6	Avion de chasse CF-18 (voir pages 96 et 114);
19,8	Réservoirs de carburant externes pour le CF-18 (voir page 96);
5,2	Amélioration du logiciel du radar du CF-18 (voir page 99);
2,1	Remplacement du système de navigation tactique (voir page 97);
5,3	Missiles air-air pour le CF-18 (voir pages 100 et 116);
3,7	Etude de définition d'un nouvel hélicoptère de recherche et de sauvetage (voir page 96);
4,2	Installations de mise à l'essai du moteur J-85, à Moose Jaw (Saskatchewan) (voir page 95);
9,7	Hangar pour avions, à Bagotville (Québec) (voir page 94).

- L'exercice WINGED WARRIOR, pendant lequel du soutien sera assuré pour le cours d'aviation avancé du 10^e Groupeement aérien tactique, à la Base des Forces canadiennes Gagetown;

Groupe Réserve aérienne : Le Groupe Réserve aérienne continuera de participer activement à des programmes à long terme de perfectionnement et de planification de la mobilisation ainsi qu'à des programmes à court terme d'opérations et d'instruction conçus pour répondre aux besoins, connus et prévus, en matière de renforts. Le Groupe continuera d'assurer la formation, le perfectionnement et l'administration de son personnel grâce à des programmes centralisés et à des programmes au niveau de l'unité. Tout en exploitant l'ensemble des possibilités de formation qu'offre la Force régulière, la Réserve aérienne continuera d'améliorer et d'offrir des programmes complémentaires de formation et de perfectionnement professionnel.

Comme par le passé, l'un des principaux objectifs visés sera de faire en sorte que les membres de la Réserve aérienne possèdent des compétences équivalentes à celles de leurs homologues à plein temps de la Force régulière. Pour ce faire, les réservistes participeront à des opérations, à des exercices conjoints et à des activités d'entraînement opérationnel de la Force régulière. Un certain nombre d'officiers de la Réserve aérienne se verront confier des postes d'état-major de liaison et de planification au Quartier général du Commandement aérien et du Groupe Opérations.

Chef d'état-major - Personnel et entraînement (Commandement aérien) : Dix militaires de plus que le nombre visé, qui avait été fixé à 125, ont reçu leur brevet de pilote en 1990-1991 en raison du grand nombre de personnes qui n'avaient pas terminé leur cours l'année précédente. En 1991-1992, seulement 110 militaires devaient recevoir leur brevet, chiffre qui a ensuite été réduit à 107 par suite d'une réduction de la capacité de l'Unité d'instruction opérationnelle (UIO). Douze pilotes étrangers (Belize, Jamaïque, Trinité-et-Tobago) recevront l'entraînement au cours de l'année. Jusqu'à 93 nouveaux pilotes attendant d'être admis à l'UIO recevront un entraînement dispensé par la 2^e École de pilotage des forces canadiennes (2 EPFC) afin de leur permettre de maintenir leurs compétences.

Modernisation de la défense aérienne de l'Amérique du Nord (MDAAN) : Les principales activités prévues pour 1992-1993 sont les suivantes :

- Le contrat concernant les radars automatiques du Système d'alerte du Nord a été passé par la United States Air Force. L'installation des 36 radars automatiques dans l'Arctique canadien aura lieu en 1993 et 1994. Le Système d'alerte du Nord sera pleinement opérationnel en 1994;
- Emplacements avancés d'opérations pour chasseurs (FOL)/bases opérationnelles de dispersion (DOB) pour AWACS. Les travaux de construction à quatre des emplacements se poursuivront. Les quatre FOL (Inuvik, Yellowknife, Rankin Inlet et Igloolik) devraient être pleinement opérationnels en 1993. Les DOB à Edmonton (Alberta) et Baguville (Québec) sont prêts;
- Radars côtiers canadiens (RCC). Le Ministère a acheté quatre nouveaux radars longue portée à hyperfréquences pour remplacer les vieux radars situés à Holberg (Colombie-Britannique), à Gander (Terre-Neuve) et à Sydney et Barrington (Nouvelle-Écosse). Les radars seront tous installés en 1993.

- RED FLAG et MAPLE FLAG : ces deux exercices, menés aux Etats-Unis et au Canada respectivement, permettront aux équipages des avions de transport de s'entraîner au vol tactique dans des conditions de guerre simulées;

- AIRLIFT RODEO : cette compétition annuelle du Military Airlift Command de la U.S. Air Force a pour but de permettre l'entraînement aux opérations de parachutage et l'entraînement du personnel navigant, des équipes de maintenance, des équipes de contrôle du combat et de la police de sécurité, et d'accroître la standardisation;

- SAREX : il s'agit d'une compétition annuelle de recherche et de sauvetage au cours de laquelle toutes les équipes de recherche et de sauvetage se mesurent et échangent des informations sur le matériel, les méthodes et l'entraînement.

Groupe aérien maritime : Les opérations et les exercices du Groupe aérien maritime auront pour but de fournir au commandant du Commandement maritime et au commandant des Forces maritimes Pacifique des forces aéronavales prêtes au combat. Le Groupe mènera, entre autres, des opérations de surveillance et de contrôle des activités dans les océans Atlantique et Pacifique. Il effectuera aussi des vols partout dans le Nord du pays pour affirmer la souveraineté du Canada. Des appareils Challenger et Aurora serviront à prêter assistance au ministère des Pêches et des Océans. Enfin, des hélicoptères Sea King et leurs équipages seront affectés à des navires canadiens de Sa Majesté sur la côte est et la côte ouest. Voici certaines des principales activités prévues :

- sept exercices de l'OTAN et des pays du Pacifique pour vérifier et améliorer l'aptitude des pays participants à mener des opérations maritimes;
- six exercices nationaux ayant pour but de vérifier les capacités des forces maritimes des pays participants pour ce qui est de tous les aspects des opérations de coordination visant à contre une menace multiple;
- neuf exercices conjoints de guerre navale menés dans les zones d'opérations du Royaume-Uni et des Etats-Unis afin d'entraîner les forces navales à faire face à une menace multiple.

10^e Groupement aérien tactique : Les opérations et l'entraînement du 10^e Groupement aérien tactique auront pour but de fournir des forces d'aviation tactique prêtes au combat. Ces forces seront utilisées pour des missions nationales et pour appuyer les forces terrestres de la Force mobile. Des forces d'hélicoptères tactiques participeront à un grand nombre d'exercices et d'opérations afin d'appuyer les forces terrestres et des missions nationales au cours de l'année à venir. Voici certaines des principales activités prévues :

- l'opération HURRICANE, qui a pour but d'apporter le soutien nécessaire à la maintenance des installations militaires dans l'Arctique;
- l'exercice RENDEZ-VOUS 92 d'entraînement en campagne des forces terrestres à l'échelon de la division, qui aura lieu à la zone d'entraînement du Détachement Wainwright de la Base des Forces canadiennes Calgary et auquel prendront part tous les éléments d'aviation du Groupe et ;

- 1^{re} Division aérienne du Canada** : Des opérations et des exercices de chasse tactique seront menés en vue de fournir des forces d'aviation tactique prêtes au combat et destinées à appuyer la 4^e Force aérienne tactique alliée, conformément à l'engagement actuel du Canada envers l'OTAN. Voici certaines des principales activités prévues par la 1^{re} Division aérienne du Canada :
- exercices semestriels de ravitaillement en vol en vue de maintenir les compétences des équipages aériens tant des chasseurs et des avions-cibles;
 - entraînement régulier au combat aérien à l'aire de manœuvre pour la simulation du combat aérien au-dessus de la mer du Nord;
 - entraînement régulier au combat aérien avec différents types de chasseurs des forces aériennes de l'OTAN;
 - entraînement régulier à la défense contre des menaces terrestres, à la Spadeadam Electronic Warfare Range, au Royaume-Uni, et à la zone d'entraînement Polygon, en France;
 - participation aux exercices COPPER FLAG et COMBAT ARCHER, qui sont tenus en collaboration avec la United States Air Force afin de perfectionner les techniques de chasse tactique et de vérifier les systèmes d'armes;
 - participation aux exercices COLD FIRE et CENTRAL ENTERPRISE, tenus en vue d'appuyer les forces terrestres de l'OTAN;
 - participation, comme dans le passé, au programme AMPLÉ GAIN afin de familiariser les équipes d'avitaillement d'aéronefs et de chargement d'armes du Canada et de l'OTAN avec les divers chasseurs de l'OTAN;
 - participation de la 1^{re} Division aérienne du Canada à l'évaluation tactique de l'OTAN en mars 1992.
- Groupe Transport aérien** : Le niveau d'activité du Groupe Transport aérien sera maintenu grâce aux opérations suivantes : vols réguliers en vue du réapprovisionnement dans l'Arctique et dans le cadre d'opérations des Nations Unies, missions de recherche et de sauvetage, transport de personnes de marque et soutien de tous les commandements et de divers organismes externes. Voici certains des principaux exercices au programme et leurs objectifs :
- CROSSCHECK et BULLSEYE : il s'agit de deux exercices annuels auxquels prennent part des avions de transport tactique CC-130 Hercules et leurs équipages. Au cours de l'exercice CROSSCHECK, mené en collaboration avec la Royal Air Force, et de l'exercice BULLSEYE, réalisé en collaboration avec la Royal New Zealand Air Force et la Royal Australian Air Force, les Forces canadiennes pourront échanger avec des forces alliées des informations utiles sur le matériel, les méthodes, les tactiques et l'entraînement;
 - TABLEX : ces six exercices de transport aérien tactique échelonnés sur toute l'année ont pour but l'entraînement des équipages des CC-130 et du personnel des sections mobiles des mouvements aériens;

Apex des opérations

Étant donné la variété des tâches qui leur sont assignées, les forces aériennes du Canada doivent posséder des compétences et des capacités dans un certain nombre de domaines des opérations aériennes. Ces compétences et capacités, elles les acquièrent et les maintiennent au moyen d'un programme complet d'instruction et d'activités opérationnelles axé sur les cinq groupes aériens fonctionnels du Commandement aérien.

Entraînement et exercices : En 1992-1993, les opérations et l'entraînement opérationnel se poursuivront aux niveaux actuels, ou à peu près. Les activités suivantes sont prévues :

Groupe de chasse : L'entraînement et les opérations du Groupe de chasse seront axés sur la défense du Canada et le renforcement de la 4^e Force aérienne tactique alliée. Le Groupe de chasse ce qui permettra au Canada de respecter ses engagements actuels envers l'OTAN. Il prévoit de participer à plusieurs exercices du NORAD ainsi qu'à des exercices nationaux afin de se maintenir à un niveau approprié d'aptitude au combat. Voici certains des principaux exercices au programme :

- des exercices réguliers de ravitaillement en vol dans les régions de Bagotville (Québec) et Cold Lake (Alberta) afin de maintenir la compétence des équipages, tant des chasseurs que des avions-cibles, en matière de ravitaillement. Le Canada doit posséder des capacités de ravitaillement en vol pour pouvoir remplir ses engagements envers l'OTAN et mener ses opérations de maintien de la souveraineté dans le Nord canadien;

- l'entraînement régulier au combat aérien, à l'aire de manœuvre pour la simulation du combat aérien située à Cold Lake (Alberta);

- l'entraînement régulier au combat aérien avec différents types d'aéronefs de la U.S. Air Force, de la U.S. Navy, du U.S. Marine Corps et de la U.S. Air National Guard;

- un exercice MAPLE FLAG, un exercice GREEN FLAG, un exercice RED FLAG et deux exercices COPPER FLAG tenus en collaboration avec la United States Air Force en vue d'améliorer les techniques de chasse tactique des participants. Les exercices MAPLE FLAG se déroulent au Canada, tandis que les exercices RED FLAG, GREEN FLAG et COPPER FLAG ont lieu aux États-Unis;

- deux exercices COMBAT ARCHER d'évaluation d'armes et une compétition de tir WILLIAM TELL;

- des déploiements périodiques aux emplacements avancés d'opérations (FOL) situés dans le Nord canadien, pour que les équipages puissent s'exercer à se déployer dans cette région;

- aide prêter régulièrement à la Gendarmerie Royale Canadienne (GRC) dans sa mission antidrogue. Deux exercices opérationnels planifiés, menés conjointement avec la GRC, ainsi que l'intervention dans le cadre d'opérations non planifiées.

s'appuyer pour en arriver à une mobilisation plus importante.

Groupe Réserve aérienne : Le rôle du Groupe Réserve aérienne consiste à accroître la capacité de dissuasion des Forces canadiennes et d'apporter du soutien à la Force régulière dans le cadre de ses activités courantes de temps de paix. Le Groupe Réserve aérienne donne de la formation et participe à des opérations et à des exercices opérationnels menés en collaboration avec les unités du Commandement aérien qui font partie de la Force régulière. Les unités du Groupe mènent des opérations tactiques à l'aide d'hélicoptères et remplissent des missions de patrouille et de surveillance maritimes, des missions de transport aérien, ainsi que des missions de recherche et de sauvetage. Elles assurent également l'entretien du matériel qu'elles utilisent dans le cadre de ces missions. Par ailleurs, des membres du Groupe Réserve aérienne peuvent être mis à la disposition des quartiers généraux, des bases et des escadrons, en vue de fournir un appui au cours des opérations visant à fournir de l'aide aux autorités civiles et appuyer les organismes civils chargés de prendre des mesures d'urgence. En outre, le Groupe constitue un réservoir d'effectifs dans lequel la Force régulière peut venir puiser pour grossir ses rangs de façon à atteindre le premier niveau de mobilisation, ainsi que la base sur laquelle elle peut

10^e Groupement aérien tactique : Ce groupe aérien, dont le quartier général est situé à Saint-Hubert (Québec), remplit les rôles suivants : fournir des escadrons d'hélicoptères tactiques prêts au combat afin d'appuyer les opérations et les services d'instruction de la Force mobile, ainsi que participer à des opérations de maintien de la paix en Amérique centrale. Le 10^e Groupement aérien tactique dispose de quatre escadrons d'hélicoptères légers d'observation CH-136 Kiowa et d'hélicoptères de transport tactique général CH-135 Twin Huey. En outre, il assume le contrôle opérationnel de quatre escadrons de la Réserve aérienne, qui sont basés à Montréal et à Toronto, et qui reçoivent un entraînement opérationnel à bord de l'hélicoptère Kiowa. Pour appuyer ces escadrons de la Réserve aérienne, le 10^e Groupement aérien tactique maintient des unités de soutien de la Réserve à Montréal et à Toronto. L'avenir du 10^e Groupement aérien tactique doit être examiné, étant donné que le maintien de la flotte vieillissante d'hélicoptères CH-136 pose de sérieux problèmes. On songera à la possibilité de mettre ces hélicoptères hors service plus tôt que prévu afin d'atteindre les objectifs de rationalisation de la

flotte.

Le Commandement aérien est composé de cinq groupes aériens fonctionnels et de la 1^{re} Division aérienne du Canada. Son quartier général est situé à Winnipeg (Minitoba). Les tâches du 14^e Groupe d'instruction ont été confiées à un nouveau service du Quartier général qui relève du Chef d'état-major - Personnel et entraînement. Ces groupes fonctionnels assurent le commandement opérationnel des ressources qui leur sont affectées, mais c'est le commandant du Commandement aérien qui est chargé de faire respecter les règles de sécurité aérienne et la doctrine et les normes ayant trait aux opérations aériennes menées dans l'ensemble des Forces canadiennes, y compris les unités situées à l'extérieur du Canada.

Groupe de chasse : Étant donné la diversité des tâches confiées à la flotte de CF-18, il a fallu créer un organisme central qui soit responsable du contrôle et de la coordination de l'ensemble des opérations menées par les avions de chasse basés au Canada. Le Groupe de chasse, formé en 1982, et le Quartier général de la Région canadienne du NORAD ont été regroupés pour former le Groupe de chasse et quartier général de la Région canadienne du NORAD (GC/QG RC NORAD). Situé à North Bay (Ontario), cet organisme est responsable des aéronauts affectés à quatre escadrons d'appui tactique, à un escadron d'entraînement opérationnel à l'appui tactique, à un escadron d'entraînement de chasse et à un escadron de guerre électronique. Le GC/QG RC NORAD contrôle les activités associées aux radars du Système d'alerte du Nord, aux radars côtiers, aux radars didactiques transportables des deux bases principales d'opérations des CF-18, soit la BFC Cold Lake (Alberta) et la BFC Bagoiville (Québec), ainsi qu'à l'escadre de contrôle radar et à ses deux escadrons de contrôle aérien et d'alerte, à North Bay (Ontario).

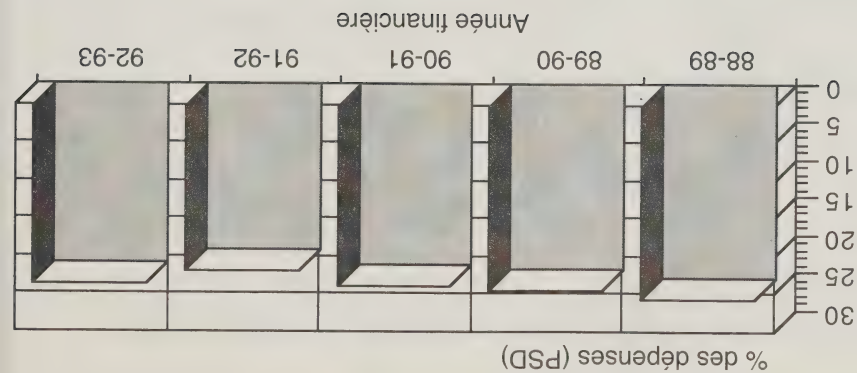
1^{re} Division aérienne du Canada : Depuis 1991, la 1^{re} Division aérienne du Canada, qui est stationnée en Europe, ne relève plus des Forces canadiennes en Europe mais du Commandement aérien. Un premier escadron de CF-18 sera rapatrié en 1993 et, selon les prévisions, le reste des unités de la 1^{re} Division aérienne du Canada devraient revenir au pays d'ici 1994.

Groupe Transport aérien : Le Groupe Transport aérien, dont le quartier général se trouve à Trenton (Ontario), fournit aux Forces canadiennes les services de transport aérien nécessaires à leur mobilité, ainsi que les services d'entraînement à la navigation et les ressources de recherche et de sauvetage dont elles ont besoin. Pour s'acquies de ces fonctions, le Groupe Transport aérien fait appel aux unités suivantes : cinq escadrons de transport, quatre escadrons de transport et de sauvetage, une unité de sauvetage, un escadron de transport et d'entraînement au transport, ainsi qu'un escadron et une unité de soutien de la Force régulière associés à la Réserve aérienne. On a l'intention de remplacer par le Hercules, dans les plus brefs délais, le Buffalo qui est actuellement utilisé dans le cadre des opérations de recherche et de sauvetage, afin d'atteindre les objectifs relatifs à la rationalisation de la flotte.

Groupe aérien maritime : Le Groupe aérien maritime, dont le quartier général se trouve à Halifax (Nouvelle-Écosse), a pour rôle de fournir des forces aéronavales prêtes au combat et chargées d'appuyer les opérations de défense du Canada. Pour remplir ses fonctions, le Groupe aérien maritime fait appel aux unités suivantes : trois escadrons opérationnels de patrouille maritime, un escadron d'entraînement aux patrouilles maritimes, deux escadrons d'hélicoptères anti-sous-marins, un escadron d'entraînement aux hélicoptères anti-sous-marins, deux escadrons polyvalents, ainsi que les unités d'entraînement et d'évaluation qui y sont liées.

Le tableau 22 fait état des dépenses effectuées pour les forces aériennes, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense pour les années financières 1988-89 à 1992-1993.

Tableau 22 : Dépenses effectuées pour les forces aériennes, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense



Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit : Personnel 42,1 %, Fonctionnement et entretien 43,7 %, Capital 14,2 %. Les recettes proviennent principalement de la vente de services d'utilité publique, de la location de logements pour célibataires et de logements familiaux au personnel des Forces canadiennes, et de la vente de repas aux membres du personnel qui n'ont pas droit à des rations gratuites. Elles découlent également de la fourniture ou de la vente de biens et services aux pays membres de l'OTAN et à d'autres gouvernements étrangers. Les besoins de la Réserve, qui sont décrits au tableau 71, page 151, sont inclus dans les montants totaux pour l'activité.

Le tableau 21 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1990-1991. L'explication de la différence des besoins nets globaux du Programme des services de la défense, qui compte sept activités outre les Forces aériennes au Canada, figure à la page 14.

Tableau 21 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)					
1990-1991					
	Réel	Budget			
	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement	1 234 084	1 238 653	28 521	(4 569)	(703)
Personnel					
Fonctionnement et entretien	1 279 484	1 290 866		(11 382)	
Besoins de fonctionnement	2 513 568	2 529 519		(15 951)	
Capital	569 373	446 744		122 629	
Total des besoins	3 082 941	2 976 263		106 678	
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	99 741	102 448		(2 707)	
	2 983 200	2 873 815	28 521	109 385	(703)

- C. Forces aériennes au Canada (Commandement aérien)
- I. OBJECTIF
- Maintenir des forces aériennes polyvalentes et prêtes au combat afin de remplir les engagements du Canada en matière de défense, c'est-à-dire :
- surveiller et contrôler l'espace aérien du Canada;
 - défendre l'Amérique du Nord, en collaboration avec les États-Unis;
 - fournir un appui aérien aux forces maritimes et terrestres au Canada;
 - assurer les services de transport aérien requis par les Forces canadiennes;
 - coordonner et mener des opérations de recherche et de sauvetage;
 - aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de catastrophe.

2. SOMMAIRES DES RESSOURCES

L'activité "Forces aériennes" représente 23,7 % des dépenses totales prévues pour 1992-1993 dans le cadre du Programme des services de défense et 23,1 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 28,3 % des recettes totales du Programme.

Tableau 20 : Sommaire des ressources de l'activité					
(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses			Prévu		
1992-1993			1991-1992		
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement					
1 293 331	26 455	1 230 125	27 299	1 234 084	27 818
Personnel					
1 342 123		1 263 299		1 279 484	
Fonctionnement et entretien					
2 635 454		2 493 424		2 513 568	
Besoins de fonctionnement					
434 121		646 807		569 373	
Capital					
3 069 575		3 140 231		3 082 941	
Total des besoins					
112 012		109 367		99 741	
Moins : Recettes à valoir sur le crédit					
2 957 563	26 455	3 030 864	27 299	2 983 200	27 818

En décembre 1990, le Commandant de la Force mobile a assumé le commandement du 4^e Groupe-brigade mécanisé. Ce groupe relevait auparavant du commandant des Forces canadiennes Europe.

Cinq exercices au niveau de la compagnie ont été menés à l'appui des opérations de maintien de la souveraineté dans l'Arctique, tant en été qu'en hiver. On avait prévu de tenir sept de ces exercices, mais ce nombre a dû être ramené à cinq, attendu les engagements liés à la guerre du Golfe. La Force mobile a en outre déployé du personnel pour contribuer à l'entraînement des Canadian Rangers.

La Force mobile est responsable des opérations régionales au Québec et elle aide, sur demande, les autorités provinciales. Pendant l'exercice 1990-1991, les opérations d'assistance suivantes ont été menées :

- 17 missions de recherche et sauvetage (SAR);
- 38 missions de neutralisation d'explosifs et de munitions (NEM);
- 10 démonstrations et spectacles aériens;
- 107 autres demandes de services spécialisés, y compris l'aide apportée aux autorités civiles à l'occasion d'un incendie de pneus à Saint-Amable (Québec).

observateurs militaires ont terminé leur mission le 30 janvier 1992.

Outre les opérations sus-mentionnées, une opération imprévue de maintien de la paix a été organisée en Amérique centrale en janvier 1990. Le Canada a déployé la 89^e Unité aérienne d'hélicoptères et 24 observateurs militaires avec le Groupe d'observation des Nations Unies au Nicaragua, au Costa Rica et au Honduras. L'unité d'aviation a terminé sa mission en avril 1991. Les

décisions prises par les Nations Unies.

envoyer trois troupes de défense antiaérienne munies de missiles javelin/blowpipe à l'appui de la force opérationnelle navale canadienne dans le golfe Persique, dépecher deux compagnies d'infanterie couvrant les CF-18, fournir un hôpital de campagne à l'appui de la 1^{re} Division blindée britannique et des éléments du quartier général canadien à Bahrain à partir du mois d'août 1990. Cette contribution s'inscrivait dans le cadre des opérations des FC à l'appui des efforts alliés visant à libérer le Koweït et à imposer des sanctions pour forcer l'Iraq à respecter les

- L'envoi de la 5^e Brigade mécanisée du Canada prêter main-forte aux autorités civiles de la province de Québec pendant les troubles dans les réserves amérindiennes de Kahnawake et d'Oka, près de Montréal, entre les mois de juillet et de septembre 1990. L'intervention de la Force mobile, où l'on comptait 600 membres de la Milice, a contribué à la réouverture du pont Mercier et au rétablissement de l'ordre;

- En 1990-1991, la Force mobile a mené diverses opérations maitennues ou qui n'étaient pas prévues dans l'aperçu des opérations du plan de dépenses des années précédentes. Entre autres, elle a dû :

En 1990-1991, la Force mobile a mené diverses opérations maitennues ou qui n'étaient pas prévues dans l'aperçu des opérations du plan de dépenses des années précédentes. Entre autres, elle a dû :

Résultats des opérations de 1990-1991

- Amélioration de l'artillerie (voir page 97); 6,5
- Véhicule blindé du génie (voir page 96); 1,1
- Armes antiblindés à courte portée (voir page 97); 3,4
- Systèmes d'armement à courte distance Phalanx (voir page 97); 3,7
- Centre d'opérations et d'entraînement du 1 RCR à Pelawawa (Ontario) (voir page 95); 5,4

- Véhicule blindé du génie (voir page 96); 1,1

- Armes antiblindés à courte portée (voir page 97); 3,4

- Systèmes d'armement à courte distance Phalanx (voir page 97); 3,7

- Centre d'opérations et d'entraînement du 1 RCR à Petawawa (Ontario) (voir page 95).
S,4

(en millions
de dollars)

Parmi les autres grandes activités prévues, la Force mobile tiendra jusqu'à six exercices de souveraineté. Elle enverra en outre une vingtaine de militaires aider à l'instruction des Canadien Rangers.

Pour ce qui est de sa responsabilité envers l'OTAN en Europe, la Force mobile prévoit rappeler la 1^{re} Division du Canada le 1^{er} avril 1992. Elle conserve toutefois un engagement réduit et prévoit de tenir un exercice de formation d'une brigade du 22 septembre au 12 octobre 1992, à l'intention des équipes de combat et des groupements tactiques basés en Allemagne, et de participer à un exercice de poste de commandement, en décembre 1992. La planification de l'exercice AFFIRMATIVE ALBERT sur le flanc nord de l'OTAN, en Norvège, dans le cadre de la force combinée de l'OTAN (FCO), a débuté. La participation du Canada repose sur le soutien administratif et le groupe-bataillon du 1^{er} PPCLI. L'exercice se déroulera du 2 au 9 septembre 1992 et portera sur les éléments essentiels du commandement et du déploiement de la force.

Les formations, les unités et les bases continueront, tout au long de l'année financière, d'accorder la priorité à l'entraînement individuel et à l'entraînement collectif pour appuyer directement les engagements nationaux et internationaux du Canada. L'instruction portera sur la force totale, la Milice et la Force régulière s'entraînant ensemble, suivant des normes comparables et un cycle de formation commun. Attendu l'importance croissante de la Milice au sein de la Force mobile, des exercices de formation de la Milice auront lieu en 1992 à Gagetown, à Petawawa, à Meaford et à Wainwright.

L'austérité financière a entraîné l'imposition de certaines restrictions de la formation aux niveaux supérieurs, mais on prévoit la tenue d'un exercice à l'intention de la 5^e Brigade mécanisée, en août 1992.

La Force mobile continuera en outre à entretenir des rapports étroits avec le Centre d'entraînement pour l'Armée allemande, à Shilo, comme avec le Centre d'entraînement pour l'Armée britannique, à Sutherland.

Projets d'immobilisations : Dans le cadre des efforts suivis déployés pour permettre aux forces terrestres au Canada de mieux remplir leurs rôles, les projets d'immobilisations suivants sont en cours ou prévus pour 1992-1993 :

•	Véhicule logistique lourd sur roues (voir pages 96 et 128);	24,7
•	Véhicule blindé léger pour la Milice (voir pages 96 et 132);	20,5
•	Amélioration des moyens tactiques de guerre électronique terrestre (voir page 98);	10,0
•	Remplacement des armes portatives (voir pages 97 et 120);	10,7
•	Armes antiblindés à longue portée (voir page 97);	7,5

(en millions de dollars)

planifié et mené par le quartier général de la 1^{re} Division.

de dispenser une formation de combat à caractère général. C'est la première fois que l'exercice est RV 92 est le sixième stage d'instruction collective de cette série organisée par la Force mobile afin militaires canadiens (dont 1 000 membres de la Milice) et environ un millier de soldats américains. Il sera dirigé au niveau de l'Armée et devrait permettre d'entraîner 13 000 une structure divisionnaire. Il sera exercé de formation au combat portera sur toutes les armes et sur la force totale, selon mai 1992. Cet exercice de formation au combat portera sur toutes les armes et sur la force totale, selon RENDÉZ-VOUS 92 (RV 92), dans la zone d'instruction de Wainwright (Alberta), du 24 avril au 30 l'année financière. La principale activité du commandement au cours de l'année sera l'exercice qui seront imposées, les formations et les unités de la Force mobile seront fort occupées pendant toute régiment dans certaines régions d'Europe et du Moyen-Orient, et en fonction des restrictions budgétaires qui

Entraînement et exercices : Suivant l'évolution des relations internationales parfois volatiles qui commandements des Forces canadiennes.

• Fournir du soutien pendant des cérémonies, des activités d'intérêt national et des rencontres sportives dans tout le pays; et

• Fournir du soutien pendant des cérémonies, des activités d'intérêt national et des rencontres sportives dans tout le pays; et

• Fournir de l'aide aux autorités civiles et de l'assistance armée et sans armes aux autorités fédérales, c'est-à-dire intervenir dans de brefs délais, par exemple en cas de troubles civils, porter des secours en cas de situation d'urgence ou de catastrophe comme un incendie de forêt, une inondation, un tremblement de terre et ou un accident d'avion, ou encore prêter main-forte aux autorités des pénitenciers fédéraux;

• Fournir de l'aide aux autorités civiles et de l'assistance armée et sans armes aux autorités fédérales, c'est-à-dire intervenir dans de brefs délais, par exemple en cas de troubles civils, porter des secours en cas de situation d'urgence ou de catastrophe comme un incendie de forêt, une inondation, un tremblement de terre et ou un accident d'avion, ou encore prêter main-forte aux autorités des pénitenciers fédéraux;

• Fournir de l'aide aux autorités civiles et de l'assistance armée et sans armes aux autorités fédérales, c'est-à-dire intervenir dans de brefs délais, par exemple en cas de troubles civils, porter des secours en cas de situation d'urgence ou de catastrophe comme un incendie de forêt, une inondation, un tremblement de terre et ou un accident d'avion, ou encore prêter main-forte aux autorités des pénitenciers fédéraux;

• Fournir de l'aide aux autorités civiles et de l'assistance armée et sans armes aux autorités fédérales, c'est-à-dire intervenir dans de brefs délais, par exemple en cas de troubles civils, porter des secours en cas de situation d'urgence ou de catastrophe comme un incendie de forêt, une inondation, un tremblement de terre et ou un accident d'avion, ou encore prêter main-forte aux autorités des pénitenciers fédéraux;

• Fournir de l'aide aux autorités civiles et de l'assistance armée et sans armes aux autorités fédérales, c'est-à-dire intervenir dans de brefs délais, par exemple en cas de troubles civils, porter des secours en cas de situation d'urgence ou de catastrophe comme un incendie de forêt, une inondation, un tremblement de terre et ou un accident d'avion, ou encore prêter main-forte aux autorités des pénitenciers fédéraux;

• Fournir de l'aide aux autorités civiles et de l'assistance armée et sans armes aux autorités fédérales, c'est-à-dire intervenir dans de brefs délais, par exemple en cas de troubles civils, porter des secours en cas de situation d'urgence ou de catastrophe comme un incendie de forêt, une inondation, un tremblement de terre et ou un accident d'avion, ou encore prêter main-forte aux autorités des pénitenciers fédéraux;

• Fournir de l'aide aux autorités civiles et de l'assistance armée et sans armes aux autorités fédérales, c'est-à-dire intervenir dans de brefs délais, par exemple en cas de troubles civils, porter des secours en cas de situation d'urgence ou de catastrophe comme un incendie de forêt, une inondation, un tremblement de terre et ou un accident d'avion, ou encore prêter main-forte aux autorités des pénitenciers fédéraux;

4. DONNÉES SUR LE RENDEMENT ET JUSTIFICATION DES RESSOURCES

Aperçu des opérations

Les forces terrestres du Canada assurent la réalisation d'importants exercices et programmes d'entraînement et déploient du personnel dans le cadre d'opérations nationales et internationales, y compris des opérations de maintien de la paix des Nations Unies.

Opérations de maintien de la paix : La Force mobile est l'élément des Forces canadiennes qui contribue le plus aux opérations de maintien de la paix des Nations Unies menées par les groupes et forces suivants :

- La Mission d'observation des Nations Unies pour l'Iraq et le Koweït (MONUK), au sein de laquelle, dans le cadre de la contribution canadienne à la reconstruction d'après-guerre dans le Golfe, la Force mobile a envoyé un régiment du génie, soit 300 militaires du 1^{er} Régiment de génie du Canada. Cet engagement a commencé en avril 1991 et on prévoit de ramener les effectifs du contingent à 50 d'ici au mois d'avril 1992;

- L'Organisme des Nations Unies chargé de la surveillance de la trêve (Moyen-Orient), basé à Jérusalem; 20 militaires canadiens sont déployés en Israël et dans les pays avoisinants avec des contingents d'autres pays;

- La Force des Nations Unies chargée d'observer le désengagement (Moyen-Orient), basée sur les hauteurs du Golan, où spécialistes de la logistique et des transmissions et personnel technique, environ 220 personnes en tout, servent au sein d'un contingent multinational. Celui-ci est régulièrement approvisionné par des avions de transport des Forces canadiennes;

- La Force des Nations Unies à Chypre, où une unité de combat composée de quelque 575 militaires fait partie d'un contingent multinational chargé de maintenir la sécurité dans la zone tampon qui sépare Chypriotes grecs et Chypriotes turcs. Le contingent canadien est remplacé tous les six mois et réapprovisionné toutes les semaines par des aéronefs des Forces canadiennes;

- Le Groupe d'observation des Nations Unies en El Salvador (ONUSAL), où le Canada a détaché 24 observateurs militaires à temps plein. Il a déployé 30 autre observateurs militaires des Nations Unies le 25 janvier 1992 pour une période de 6 semaines;

- La Mission de vérification des Nations Unies en Angola (UNAVEM), où le Canada a envoyé 15 observateurs du cessez-le-feu intervenu dans la guerre civile en Angola. Ces observateurs ont été déployés en juin 1991 et doivent demeurer sur place jusqu'en janvier 1993;

3. DESCRIPTION

La Force mobile dispose de trois groupes-brigades : le 1^{er} Groupe-brigade du Canada, dont le quartier général se trouve à Calgary (Alberta), la 5^e Brigade mécanisée du Canada, basée à Valcartier (Québec), et la Force d'opérations spéciales, dont le quartier général est établi à Petawawa (Ontario). Chacune de ces formations compte un certain nombre d'unités d'artillerie, de blindés, d'infanterie, de génie, de transmissions et de soutien au combat.

En outre, les bases de Suffield (Alberta), Calgary (Alberta) (y compris le Détachement Wainwright), Shilo (Manitoba), London (Ontario), Toronto (Ontario), Petawawa (Ontario), Montréal (Québec), Valcartier (Québec) et Gagetown (Nouveau-Brunswick) relèvent de la Force mobile ses principales installations d'instruction individuelle. Par ailleurs, les ressources d'artillerie antiaérienne des forces terrestres sont réunies à la Base des Forces canadiennes Chatham, au Nouveau-Brunswick.

Le commandant de la Force mobile, dont le quartier général se trouve à Saint-Hubert (Québec), commande toutes les forces terrestres au Canada et exerce le contrôle opérationnel du 10^e Groupement aérien tactique du Commandement aérien, qui fournit des hélicoptères moyens et tactiques à la Force mobile.

Élément de la force totale faisant partie des forces terrestres du Canada, la Milice a pour rôle d'appuyer les missions et activités courantes. L'organisation comprend les quatre secteurs actuels de la Milice ainsi que les unités qui font maintenant partie du Secteur du Centre de la Force terrestre. Les quatre secteurs actuels seront reconstitués en secteurs de la Force terrestre selon le concept des régions. Les unités de la Milice, dont les effectifs se chiffrent à près de 21 900 personnes, ont pour rôle de fournir des troupes prêtes à accomplir un certain nombre de tâches, par exemple augmenter les effectifs de la force terrestre en Europe et au Canada, remplir des tâches de défense du Canada, prendre part à des missions de maintien de la paix et venir en aide aux autorités civiles.

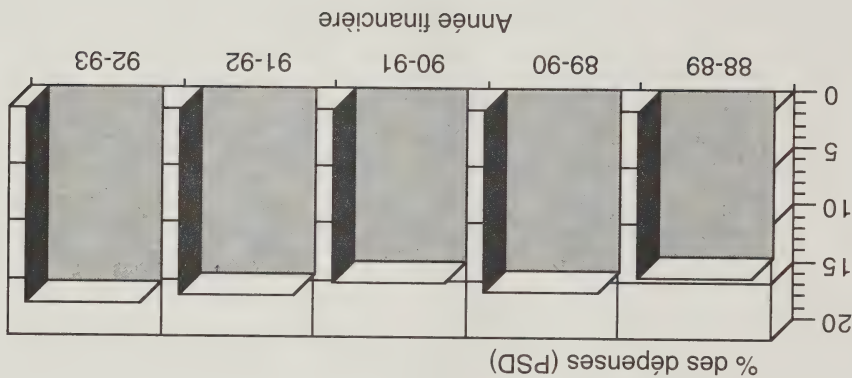
Le tableau 18 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1990-1991. L'explication de la différence des besoins nets globaux du Programme des services de la défense, qui compte sept activités outre les Forces terrestres au Canada, figure à la page 14.

Tableau 18 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)				
1990-1991				
	Réel	Budget		
	A-P	\$	A-P	\$
Dépenses de fonctionnement	1 158 016	1 065 309	92 707	748
Personnel	487 185	460 997	26 188	
Fonctionnement et entretien	1 645 201	1 526 306	118 895	
Besoins de fonctionnement	467 311	393 785	73 526	
Capital	2 112 512	1 920 091	192 421	
Total des besoins	92 575	85 558	7 017	
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	2 019 937	1 834 533	185 404	748

Le tableau 19 fait état des dépenses effectuées pour les forces terrestres, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense pour les années financières 1988-1989 à 1992-1993.

Tableau 19 : Dépenses effectuées pour les forces terrestres, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense



B. Forces terrestres au Canada (Force mobile)

I. OBJECTIF

Maintenir des forces terrestres polyvalentes et prêtes au combat afin de remplir les engagements du Canada en matière de défense, c'est-à-dire :

- surveiller et contrôler le territoire canadien, et assurer la sécurité dans les limites de ce territoire;
- défendre l'Amérique du Nord, en collaboration avec les États-Unis;
- contribuer aux mesures de défense collective de l'OTAN;
- fournir des ressources pour les opérations de maintien de la paix des Nations Unies;
- aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de catastrophe.

2. SOMMAIRES DES RESSOURCES

L'activité "Forces terrestres" représente 17,3 % des dépenses totales prévues pour 1992-1993 dans le cadre du Programme des services de défense et 21,6 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 26,3 % des recettes totales du Programme.

Tableau 17 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)				Budget des dépenses			
				1992-1993	Prévu	Réel	
				\$	A-P	\$	A-P
				\$	A-P	\$	A-P
Dépenses de fonctionnement				1 247 097	24 752	1 156 933	25 047
Personnel				529 246	481 020	487 185	
Fonctionnement et entretien				1 776 343	1 637 953	1 645 201	
Besoins de fonctionnement				486 415	403 353	467 311	
Capital				2 262 758	2 041 306	2 112 512	
Total des besoins				103 954	105 147	92 575	
Moins : Recettes à valoir sur le crédit				2 158 804	24 752	1 936 159	25 047
				2 158 804	24 752	1 936 159	25 047

Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit : Personnel 55,1 %, Fonctionnement et entretien 23,4 %, Capital 21,5 %. Les recettes proviennent principalement de la vente de services d'utilité publique, de la location de logements pour célibataires et de logements familiaux au personnel des Forces canadiennes et de la vente de repas aux militaires qui n'ont pas droit à des rations gratuites. Elles découlent également de la fourniture ou de la vente de biens et services aux pays membres de l'OTAN et à d'autres gouvernements étrangers. Les besoins de la Réserve, décrits au tableau 70, page 151, sont inclus dans les totaux de l'activité.

Une fois les hostilités terminées et à la suite d'un examen de l'engagement du Canada concernant le Golfe, le Groupe opérationnel a reçu ordre de revenir au Canada. Le 7 avril 1991, les navires entraient dans le port d'Halifax. Pour les équipages de l'ATHABASKAN et du TERRA NOVA, cela marquait la fin d'un déploiement d'une période de sept mois et demi comprenant Noël. L'équipage à bord du PROTECTOR était en fait celui du PRESERVER; il avait été transporté en avion jusqu'au Golfe au début de janvier pour remplacer les résolutions de l'ONU contre l'Iraq. Le NCSS HURON avait cessé, il fallait appliquer les résolutions de l'ONU contre l'Iraq. Le NCSS HURON a été envoyé d'Esquimaux, son port d'attache, à Halifax pour y être muni d'armes et de senseurs supplémentaires ou modifiés. En février, il a été envoyé au Golfe prendre la relève du Groupe opérationnel. Le HURON est arrivé au théâtre d'opérations en avril et a commencé tout de suite à effectuer des patrouilles dans le cadre de l'opération FLAG pour aider à mettre en application les résolutions de l'ONU. La dernière unité navale du Canada vers la fin de juin. Il est arrivé à Esquimaux le 2 août 1991. Il convient de remarquer que, pendant son déploiement, le HURON a fait le tour du monde, le premier navire à le faire depuis le retour du NCSS HAIDA de Corée en 1953.

Opérations de la Réserve navale : Les opérations menées par la Réserve navale pour aider le ministre des Pêches et des Océans dans ses patrouilles préventives, montrent le rôle élargi que remplit cet élément au sein de la force totale. Les deux principaux rôles de cette force consistent à exercer le contrôle naval de la navigation et à assurer la défense côtière maritime. Sa participation à des exercices a pour but de lui permettre de mieux remplir ces rôles. Les unités de la Réserve navale se sont entraînées sur la côte est et ont aussi participé à l'exercice FIRST SHIELD 90 et à deux exercices sur papier, TRADE DAGER et EXPANDED SEA.

Opérations spéciales - Opération FRICTION : Après qu'on eut modifié et modernisé leurs équipements et qu'on en eut ajouté afin d'accroître leur capacité défensive pour la guerre de surface et la guerre aérienne, les NCSM PROTECTEUR, ATHABASKAN et TERRA NOVA se sont rendus au golfe Persique en passant par la Méditerranée pour aider à appliquer les sanctions imposées vers la Iraq pour avoir envahi le Koweït. Le Groupe opérationnel est arrivé au théâtre d'opérations vers la fin de septembre et s'est mis aussitôt à mener des opérations pour aider à mettre à effet les résolutions de l'ONU. Les opérations destinées à maintenir le blocus maritime se sont poursuivies jusqu'au 16 janvier 1991, date à laquelle les forces coalisées ont déclenché les hostilités contre l'Iraq. Le commandant du Groupe opérationnel du Canada s'est vu confier le commandement de la force logistique d'escorte. Il avait pour rôle d'assurer le commandement et la coordination d'une force multinationale composée des navires du Groupe opérationnel du Canada et de bâtiments de guerre français, britanniques, argentins, espagnols, norvégiens, américains et danois. L'ATHABASKAN et le TERRA NOVA ont accompli plusieurs missions d'escorte. Dans le nord du golfe Persique, l'ATHABASKAN a escorté jusqu'en lieu sûr le USS PRINCETON, qui avait été grandement endommagé par une mine iraquienne. Le PROTECTEUR a effectué 203 ravitaillements, fournissant du carburant à des navires de neuf pays. Les navires canadiens ont effectué 25 pour 100 de toutes les interceptions réalisées pendant la période où ils patrouillaient dans le golfe Persique, bien qu'ils ne constituaient que 4 pour 100 des ressources des forces de la coalition. La contribution des forces navales du Canada aux efforts déployés pour libérer le Koweït a été reconnue par tous les pays ayant pris part à la guerre.

Le Commandement maritime a fourni un destroyer à la Force navale permanente de l'Atlantique (STANAVFORLANT) pendant toute l'année pour faire honneur à son engagement envers l'OTAN à cet égard. Les NCSM SKEENA, GATINEAU et MARGAREE ont été affectées à cette force pour des périodes allant jusqu'à cinq mois. Le calendrier chargé de l'année dernière a compris la participation à plusieurs exercices d'envergure moyenne pendant lesquels la STANAVFORLANT et les forces navales de plusieurs pays membres de l'OTAN ont évolué conjointement, ainsi qu'aux deux grands exercices BRIGHT HORIZON 90 et TEAM WORK 90. En vue de ces exercices, la STANAVFORLANT a mené ses propres opérations et effectué ses propres mises à l'épreuve des deux côtes de l'Atlantique et dans la mer des Antilles, la mer Baltique, la mer de Norvège et la mer du Nord. Outre qu'ils ont constitué une forte présence navale dans les eaux sous l'égide de l'OTAN, passant plus de 180 jours en mer au cours de l'année, les destroyers de la force se sont arrêtés à 24 ports des Antilles, de la côte est de l'Amérique du Nord, et de l'Europe.

Exercices multinationaux et exercices de l'OTAN : La flotte de la côte est n'a participé à aucun exercice d'envergure de l'OTAN en raison de sa participation à l'opération FRICTION. Des unités de la côte ouest ont pris part à l'exercice RIMPAC avec des navires de guerre et des astronautes des États-Unis, de l'Australie, de la République de Corée et du Japon.

Au cours de l'année, des escadres de destroyers de la côte est et de la côte ouest ont mené, à l'échelon de la formation, leurs propres exercices fondés sur des scénarios de menaces multiples. Le Commandement a également tenu deux exercices multinationaux d'entraînement maritime coordonné (MARKOT) à l'échelon de la flotte, auxquels ont pris part des unités des forces navales de l'Allemagne, du Royaume-Uni, des Pays-Bas et des États-Unis.

•	Navires de soutien pour les centres d'expérimentation et d'essais maritimes des Forces canadiennes (voir page 96);	1,2
•	Division de la Réserve navale, à Chicoutimi (Québec) (voir page 94);	6,6
•	École de la Flotte des Forces canadiennes, à Québec (Québec) (voir page 94); et	4,5
•	Ménage militaire de Saint-Malo, à Québec (Québec) (voir page 94);	10,7

Résultats des opérations de 1990-1991

Surveillance et maintien de la souveraineté : Pour s'acquitter de ses responsabilités en matière de surveillance et de maintien de la souveraineté, le Commandement maritime a effectué des patrouilles aériennes, organisé des visites portuaires et prêté son assistance à d'autres organismes gouvernementaux. Les navires du Commandement maritime et les aéronefs du Groupe aérien maritime ont assuré la surveillance des eaux territoriales du Canada et de la Zone économique de 320 kilomètres sur les trois côtes. Les NCSSM MARGAREE, TERRA NOVA, GATINEAU et SKENNA ont effectué des patrouilles de surveillance des pêches sur la côte de l'Atlantique pour le compte du ministère des Pêches et des Océans, et le navire auxiliaire des Forces canadiennes ST ANTHONY a effectué des patrouilles similaires sur la côte du Pacifique. Vingt-quatre ports canadiens de la côte est, des Grand Lac et du Saint-Laurent ont reçu la visite de destroyers basés à Halifax, et un grand nombre d'autres ports ont reçu celle de bâtiments moins importants. Des navires basés à Esquimaux ont visité dix ports de la Colombie-Britannique.

Des unités du Commandement maritime ont participé à des projets de recherche pour la défense dans les eaux de l'Atlantique, du Pacifique et de l'Arctique et ont prêté leur appui à des navires de recherche océanographique, les navires auxiliaires des Forces Canadiennes QUESST et ENDEAVOUR. Ces derniers ainsi que le NCSSM CORMORANT ont aidé les Centres de recherches pour la défense et plusieurs établissements civils dans leurs recherches scientifiques.

Les destroyers, les sous-marins et les navires ravitailleurs d'escadre du Commandement ont poursuivi le programme annuel de familiarisation avec le milieu marin conçu pour les étudiants du Collège de la Défense nationale, du Collège d'état-major et de commandement des Forces canadiennes, et des collèges militaires canadiens, et les participants au cours d'adjudant-chef.

Défense de l'Amérique du Nord : Les aéronefs, les navires de surface et les sous-marins du Commandement maritime se sont maintenus à un degré élevé de préparation opérationnelle grâce à un calendrier équilibré d'activités d'entraînement conjointes et indépendantes, d'évaluations tactiques et de travaux d'entretien systématique. Afin de tirer le plus grand profit du temps pouvant être passé en mer et d'accroître leur état de préparation opérationnelle, ils ont grandement utilisé les polygones de tir, les services de cibles et les services de la Flotte de la U.S. Navy sur les deux côtes.

Entraînement à l'échelon de la flotte : Sur la côte est, les unités participeront à un exercice de grande envergure de l'OTAN, SAFE PASS 93, qui aura lieu dans l'ouest de l'Atlantique. En outre, toutes les unités disponibles prendront part à un exercice d'entraînement maritime coordonné (MARCOT) qui sera tenu sur la côte est au printemps. Sur la côte ouest, des navires des Forces maritimes Pacifique participeront à des exercices canado-américains des séries SOCIAL et COMPTUEX ainsi qu'à l'exercice multinational RIMPAC.

Groupe aérien maritime : Des avions et des hélicoptères participeront aux exercices des formations aux aéronaves du Groupe aérien maritime de s'entraîner à la lutte anti-sous-marin. Des destroyers serviront, au besoin, à l'entraînement des équipages d'hélicoptères aux manoeuvres d'appontage.

Écoles de la Flotte des Forces canadiennes : Des navires, des aéronaves et des sous-marins serviront pour des cours spécialisés donnés à l'intention des officiers du Centre des opérations, des cours de niveau de destroyer, des cours avancés pour officiers de navigation et des cours pour le personnel de la Réserve navale. Le Groupe d'entraînement Pacifique continuera de former des officiers subalternes.

Projets d'immobilisations : Les projets des forces maritimes et des forces aéronavales qui les appuient sont structurés avant tout de façon à permettre d'exécuter les tâches précisées à la page 34.

On améliore actuellement la capacité des forces maritimes de s'acquitter de ces responsabilités grâce à un certain nombre de programmes d'immobilisations, nouveaux et déjà en cours. Voici certains projets auxquels ont prévu affecter des fonds en 1992-1993 :

	Frégate canadienne de patrouille (y compris la phase II) (voir pages 96 et 109);	695,2
	Projet de révision et de modernisation de la classe Tribal (voir pages 96 et 112);	134,3
	Aéronet de surveillance dans l'Arctique et les zones maritimes (voir pages 97 et 130);	33,3
	Système canadien de surveillance par réseaux remorqués (voir pages 96 et 134);	11,9
	Modèle avancé pour la prochaine génération de systèmes canadiens de guerre électronique en mer (voir page 100);	6,6
	Remplacement du système de guerre électronique - DDH 280 (voir page 97);	3,7

(en millions
de dollars)

Apercu des opérations

Généralités : Les activités du Commandement maritime prévues pour 1992-1993 sont structurées de façon à répondre aux besoins opérationnels et aux besoins en matière d'entretien et de formation, ce qui donnera une force navale polyvalente en mesure de remplir sa mission et ses tâches ainsi que l'ordonnera le Chef d'état-major de la Défense et conformément au nouvel énoncé de la politique de défense de septembre 1991.

Pour pouvoir continuer à exercer la surveillance et le contrôle dans les eaux ressortissant au Canada et les zones avoisinantes et être en mesure d'intervenir dans le monde entier pour apporter le soutien nécessaire aux opérations menées par le Canada de concert avec ses alliés, des navires et des sous-marins du Commandement maritime ainsi que des aéronaves du Groupe aérien maritime participeront pendant une bonne partie de l'année à un programme suivi d'entraînement des unités, des formations et du Groupe aérien maritime effectueront toute l'année durant des patrouilles de surveillance maritime et de maintien de la souveraineté dans les secteurs où le Canada a des intérêts à défendre. Le Commandement maritime accordera un soutien accru à d'autres ministères fédéraux pour les aider à assurer la protection des pêches, la répression du trafic des drogues, la surveillance de l'environnement et la protection des ressources économiques. Il consacra, entre autres, à ces tâches au moins 125 jours-d'emploi et TERRA NOVA seront affectés à la Force navale permanente de l'Atlantique de GATINEAU pour respecter l'engagement du Canada de fournir un destroyer à cette force.

Des navires se rendront à des ports canadiens de la côte est et de la côte ouest prêter leurs services pour le recrutement et des programmes communautaires et aider les organisations de cadets. Lorsque le programme opérationnel le permettra, des visites portuaires à d'autres pays seront prévues en consultation avec le ministère des Affaires extérieures.

Entrées et exercices : Des activités d'entraînement seront menées tout au long de l'année aux échelons de l'unité, de la formation et de la flotte. Il s'agit des activités suivantes :

Entraînement à l'échelon de l'unité : Trois navires de la côte est et un sous-marin ainsi qu'un destroyer de la côte ouest effectueront la mise à l'épreuve d'après carénage ou entreprendront un programme annuel plus bref de mise à l'épreuve. Une fois la mise à l'épreuve de base terminée et en même temps qu'ils accompliront d'autres tâches, les équipages de ces bâtiments et ceux d'autres navires s'entraîneront individuellement afin de se maintenir en état de préparation opérationnelle.

Entraînement à l'échelon de la formation : Pour que les équipages des navires et le personnel navigant des aéronaves apprennent à former des unités opérationnelles cohésives, ils prendront part à des exercices d'escadre qui auront lieu sur chaque côte et pendant les traversées, en se rendant à des exercices internationaux et en en revenant.

3. DESCRIPTION

Les forces du Commandement maritime et les aéronefs du Commandement aérien placés sous le contrôle opérationnel du Commandement maritime ont été répartis entre sept bases, cinq stations et un détachement, situés surtout le long des côtes est et ouest.

La force navale opérationnelle comprend 18 destroyers/frégates, trois sous-marins, trois navires de soutien opérationnel et un navire auxiliaire de plongée. Les destroyers, équipés d'hélicoptères embarqués, et les navires de soutien opérationnels sont affectés aux groupes anti-sous-marins. Sur le plan administratif, les destroyers sont répartis en quatre escadrons. La force aéronavale opérationnelle comprend 18 avions patrouilleurs à grande autonomie Aurora répartis entre trois escadrons opérationnels et un escadron d'entraînement, ainsi que 35 hélicoptères de lutte anti-sous-marin Sea King répartis entre deux escadrons opérationnels et un escadron d'entraînement. Six navires patrouilleurs (anciens dragueurs de mines) sont utilisés pour l'entraînement des officiers subalternes. Les réservistes reçoivent pour leur part de la formation à bord de deux bâtiments auxiliaires de lutte contre les mines. Une flotte auxiliaire comprenant des navires de recherche océanographique, des remorqueurs océaniques et portuaires, un pétrolier côtier et d'autres embarcations assurent le soutien de la flotte opérationnelle. Deux escadrons aériens polyvalents appuient les escadrons aériens ainsi que la flotte. Parmi les installations au sol, on trouve des arsenaux maritimes, des bases dotées d'installations d'entraînement et de dépôts d'approvisionnement, des magasins de munitions et des stations radio sur les côtes est et ouest, ainsi que des unités de la Réserve réparties dans tout le pays.

Le commandant du Commandement maritime, dont le quartier général est situé à Halifax (Nouvelle-Ecosse), commande toutes les forces de surface et sous-marines et assume le contrôle opérationnel des avions de patrouille maritime du Commandement aérien sur les côtes de l'Atlantique et du Pacifique. Le commandant des Forces maritimes du Pacifique a son quartier général à Esquimalt (Colombie-Britannique) et exerce le commandement opérationnel des forces maritimes affectées à ce secteur.

La Réserve navale compte environ 4 000 membres répartis dans 23 divisions de la Réserve navale qui ont leur siège dans les grandes villes du pays. Celle-ci s'est vu attribuer deux principales fonctions : le contrôle de la navigation commerciale et la défense côtière. On prévoit que l'effectif de la Réserve navale passera à 4 346 membres en 1992. Les divisions de la Réserve navale sont disséminées dans toutes les régions du Canada afin de favoriser une meilleure compréhension du rôle et des missions de la marine chez tous les Canadiens, et non pas seulement sur les deux côtes. C'est également une façon idéale et rentable d'obtenir le soutien de la population et d'établir une solide base de formation et de recrutement utilisable en temps de guerre.

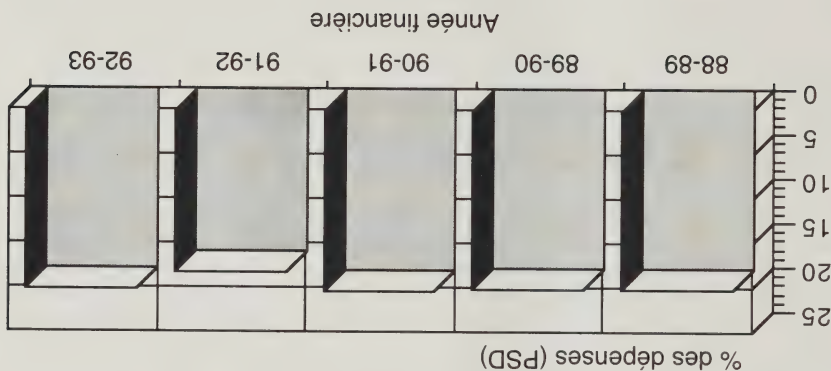
Le tableau 15 contient un résumé des différences entre les prévisions budgétaires et les besoins financiers réels en 1990-1991. L'explication de la différence des besoins nets globaux du Programme des services de défense, qui compte sept activités outre les Forces maritimes, figure à la page 14.

Tableau 15 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)				
1990-1991				
	Réel	Budget Principal	A-P	\$
Dépenses de fonctionnement	823 562	782 816	18 008	40 746 (169)
Personnel	493 789	500 100		(6 311)
Fonctionnement et entretien	1 317 351	1 282 916		34 435
Besoins de fonctionnement	1 067 758	1 181 535		(113 777)
Capital	2 385 109	2 464 451		(79 342)
Total des besoins	18 742	18 469		273
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	2 366 367	17 839	2 445 982	18 008 (79 615) (169)

Le tableau 16 fait état des dépenses effectuées pour les forces maritimes, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense pour les années financières 1988-1989 à 1992-1993.

Tableau 16 : Dépenses effectuées pour les forces maritimes, exprimées en pourcentage des dépenses totales engagées dans le cadre du Programme des services de défense



Section II
Analyse par activité

A. Forces maritimes (Commandement maritime)

1. OBJECTIF

Maintenir des forces maritimes polyvalentes et prêtes au combat afin de remplir les engagements du Canada en matière de défense, c'est-à-dire :

- surveiller et contrôler les eaux territoriales canadiennes, les régions océaniques adjacentes et l'archipel arctique;
- défendre l'Amérique du Nord, en collaboration avec les États-Unis;
- contribuer aux mesures de défense collective de l'OTAN;
- aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de catastrophe.

2. SOMMAIRES DES RESSOURCES

L'activité "Forces maritimes" représente 20,2 % des dépenses totales prévues pour 1992-1993 dans le cadre du Programme des services de défense et 15,7 % du nombre total d'années-personnes. Elle représente également 4,8 % des recettes totales du Programme.

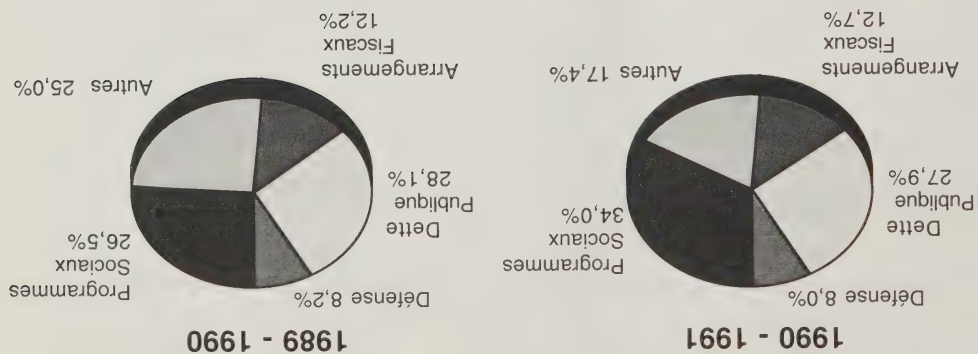
Tableau 14 : Sommaire des ressources de l'activité

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
	1992-1993	A-P	\$
Prévu	1991-1992	A-P	\$
Réel	1990-1991	A-P	\$
Depenses de fonctionnement	826 137	17 963	813 633
Personnel	558 368		495 620
Fonctionnement et entretien			17 938
Besoins de fonctionnement	1 384 505	1 309 253	1 317 351
Capital	1 156 525	1 022 158	1 067 758
Total des besoins	2 541 030	2 331 411	2 385 109
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	18 966	18 612	18 742
	2 522 064	17 963	2 312 799
			17 938
			2 366 367
			17 839

Les fonds prévus pour cette activité (en excluant les recettes) sont répartis comme suit : Personnel 32,5 %, Fonctionnement et entretien 22,0 %, Capital 45,5 %. Les recettes proviennent principalement de la location de logements pour célibataires et de logements familiaux au personnel des Forces canadiennes, de la vente de combustible aux gouvernements étrangers et de la vente de repas aux membres du personnel qui n'ont pas droit à des rations gratuites. Les besoins de la Réserve, qui sont décrits au tableau 69, page 151, sont inclus dans les montants totaux pour l'activité.

Canada : Le tableau 13 fait état de la position relative de la défense parmi les enveloppes budgétaires du gouvernement,

Tableau 13 : Principales dépenses du gouvernement, par enveloppe



Sources de renseignements : Partie I du Budget des dépenses de 1990-1991 et de 1991-1992.

L'efficacité du Programme se mesure au niveau des activités; dans le cas des cinq autres activités, les indicateurs sont l'état de préparation et l'efficacité au combat. Dans le cas des autres activités, il s'agit de l'état de préparation et de l'efficacité en cas d'urgence nationale. Comme les indicateurs sont classifiés, on ne peut répondre aux exigences en matière de divulgaration des données du Plan de dépenses qu'en divulguant les résultats opérationnels (Aperçu des opérations et Résultats des opérations). Ces renseignements sont fournis dans la section de l'Analyse par activité du Plan.

OTAN : Les tableaux 11 et 12 donnent un aperçu du niveau d'activité du Canada dans le domaine de la défense, par rapport à ses alliés de l'OTAN.

Tableau 12 :
Personnel du domaine de
la défense, en % de la
population active
(1990)

Tableau 11 :
Dépenses consacrées
à la défense, en %
du PIB
(1990)

Grèce	5,8
États-Unis	5,7
Royaume-Uni	3,9
France	3,6
Portugal	3,1
Moyenne OTAN	3,1
Turquie	3,0
Norvège	3,0
Pays-Bas	2,8
Allemagne	2,8
Belgique	2,6
Danemark	2,1
Italie	2,0
Canada	2,0
Espagne	1,8
Luxembourg	1,2

- Dans le cadre de certaines opérations, un plus grand nombre de miliciens prêtent main-forte à la Force régulière. Ainsi, dans le cadre de l'opération SNOWGOOSE (mission de maintien de la paix des Nations Unies à Chypre), une compagnie de 125 miliciens est en poste pour une période pouvant aller jusqu'à neuf mois; l'opération UNIQUE fait appel à une compagnie de 125 miliciens pour protéger la Base des Forces canadiennes Goose Bay contre les intrus; une compagnie de 110 miliciens participe à un exercice divisionnaire en Allemagne, l'exercice ROYAL ALLIANCE; l'exercice THUNDERBOLT rassemble environ 250 miliciens et du personnel de la Force régulière, qui relèvent du quartier général de la force totale et qui se familiarisent avec les fonctions de la défense terrestre du territoire canadien.

- On met à la disposition de la Milice plus de ressources et de meilleures installations d'instruction et on lui donne la possibilité de remplir des rôles opérationnels.

La Milice prend des mesures en vue de relever les défis liés à la revitalisation de la Réserve composantes de l'armée quant à la soldé, aux avantages sociaux, à la formation et au matériel ont permis à la Milice de recruter et de retenir un plus grand nombre de membres à l'échelle du pays. La Milice continuera d'accroître ses effectifs, d'améliorer la formation qu'ils reçoivent et de leur faire participer à la réalisation des activités et des objectifs de l'armée d'ici le début du siècle prochain.

La structure des secteurs de la Force terrestre sera établie d'ici l'été de 1993, indépendamment des modifications qui pourraient être apportées à la structure de la force par suite de l'examen de la politique de défense. Les nouveaux secteurs de la Force terrestre ont été conçus en fonction des besoins : répondre aux besoins en campagne, faciliter la restauration de l'armée en tant que force totale, améliorer les opérations territoriales, fournir de l'aide aux autorités civiles, porter des secours en cas d'urgence et faciliter la réalisation des objectifs nationaux.

Revitalisation de la Réserve : Six mesures d'importance ont été prises en vue de la revitalisation de la Réserve navale. Il s'agit des mesures suivantes :

- L'effectif de la Réserve navale s'est accru de 27 % au cours de la période allant de 1987 à 1991. L'établissement de nouvelles unités à London et à Sept-Îles a contribué à cette augmentation.

- Étant donné l'accroissement de l'effectif, on a décidé de donner de la formation aux membres des divers groupes professionnels militaires à l'année longue plutôt que l'être seulement. Les résultats ont jusqu'ici été favorables; en 1990, on a formé un bon nombre de chefs de quart pour la Réserve navale.

- On a fait appel à l'Institut de Marine de Rimouski afin d'offrir de la formation en français.

- Dans les divisions de la Réserve navale, on a grossi les effectifs de chaque unité de façon permanente pour faire face à la charge de travail accrue dans les domaines de l'administration et de la formation. L'efficacité générale des unités s'en est trouvée nettement améliorée.

- En 1989, on a acquis deux navires de soutien de plate-formes pétrolières et on achève actuellement de les convertir en dragueurs de mines. Les deux navires sont déjà utiles en ce moment, puisqu'ils servent à initier les membres de la Réserve aux systèmes de propulsion modernes; ils le seront encore plus lorsqu'il s'agira d'initier les réservistes aux opérations de lutte contre les mines.

- On a désigné les officiers du MARSS (opérations marines de surface et sous-marines) et du CNNC (contrôle naval de la navigation commerciale) qui occuperont des postes dans les domaines de la défense côtière et du contrôle naval de la navigation commerciale en cas de mobilisation.

La Milice prend actuellement des mesures en vue de s'intégrer à la structure de la force totale, qui est fondée sur une structure de commandement régional. C'est après avoir reconnu que la Force régulière n'était plus en mesure de s'acquitter de ses tâches sans recevoir un appui considérable de la part de la Milice qu'on a créé la force totale. La Milice s'est ainsi vu confier un rôle important et offrir la possibilité de participer aux opérations de la Force terrestre. Voici certaines des mesures qui ont été prises en vue de la revitalisation de la Milice :

- La participation de la Milice à des exercices de la force totale comme ON GUARD 90 a été accrue; 11 255 ou 57 % des 19 250 militaires de toutes les régions du Canada qui ont pris part à cet exercice étaient des miliciens.

On procède actuellement à l'exécution du contrat qui vise à modifier des hélicoptères Sea King de manière à ce qu'ils puissent être utilisés dans le cadre d'opérations nécessitant des hélicoptères dotés de systèmes de surveillance par réseaux remorqués. Selon l'échéancier, IMP, à Halifax, devrait livrer le matériel de mai 1992 à février 1993.

Restructuration des forces terrestres au Canada : La Force mobile a commencé à réorganiser les forces terrestres en appliquant des principes de décentralisation, de régionalisation et d'intégration afin d'établir une structure qui soit plus efficace sur le plan opérationnel indépendamment des circonstances et qui se prête mieux à la constitution de groupes d'intervention dans le cadre de la "force totale". Ainsi, l'ensemble des opérations régionales et les éléments de l'armée dans chacune des grandes régions du pays relèveront d'un même commandant régional, ce qui permettra d'améliorer le contrôle et d'accroître l'intégration des éléments de la Réserve et de la Force régulière.

La réorganisation de la Force mobile s'est amorcée lorsqu'a été créé le Secteur du Centre de la Force terrestre (SCFT), qui a assumé le commandement de tous les éléments de la Force terrestre en Ontario le 1^{er} octobre 1990 (hormis le Quartier général de la 1^{re} Division du Canada, le Quartier général et Régiment de transmissions de la 1^{re} Division du Canada et les unités du Secteur des Prairies (Milice)). Le SCFT s'est vu confier les rôles suivants : fournir des forces terrestres prêtes au combat, selon les tâches assignées; mener des activités d'entraînement au combat de caractère général, en prévision de diverses opérations terrestres; fournir des services de soutien à d'autres organismes, selon les directives ou les ententes mutuelles; fournir de l'aide aux autorités et au pouvoir civils en Ontario; représenter les Forces canadiennes auprès du gouvernement de l'Ontario.

C'est dans la même optique que le Quartier général du Secteur de l'Ouest de la Force terrestre a assumé la responsabilité des opérations régionales des Forces armées Pacifique et du Commandement aérien le 26 août 1991. En outre, ce quartier général assure le commandement de l'ensemble des unités de la Force mobile de l'Ouest du Canada depuis septembre 1991. Les deux anciens quartiers généraux des secteurs de la Milice ont été intégrés en un seul quartier général de la force totale, situé à Edmonton (Alberta).

L'élément chargé de l'établissement du Secteur de l'Atlantique de la Force terrestre (SAFT) a été formé en septembre 1991. L'établissement du SAFT s'échelonnait sur une période d'un an. La responsabilité des opérations régionales sera transférée du Quartier général du Commandement maritime au SAFT d'ici septembre 1992. Ce secteur assumera le commandement de toutes les unités de la Force mobile (FMC) qui sont dans la région de l'Atlantique au plus tard le 1^{er} novembre 1992. Comme la Force mobile est déjà responsable des opérations régionales menées au Québec, l'établissement du Secteur de l'Est de la Force terrestre (SEFT) ne devrait pas provoquer d'importants bouleversements. Un nouveau quartier général sera créé et se verra confier la responsabilité de toutes les unités et bases de la FMC au Québec. L'élément chargé de l'établissement du secteur a été créé le 1^{er} septembre 1991. Le SEFT devrait être en place d'ici l'été de 1993.

Le 1^{er} avril 1992, la responsabilité des opérations menées dans la Région du Nord sera confiée à la Force mobile, plus particulièrement au Quartier général du Secteur du Nord de la Force terrestre (SNFT).

Personnel : L'effectif militaire moyen diminuera de 5 026, puisqu'il était de 86 833 en 1990-1991 et qu'il se chiffrera à 81 807 en 1992-1993. Le nombre d'années-personnes civiles sera réduit de 251, puisqu'il passera de 32 894 en 1990-1991 à 32 643 en 1992-1993. Par ailleurs, le personnel civil faisant l'objet d'un contrôle budgétaire diminuera de 933 au cours de la même période, étant donné qu'il sera réduit de 3 808 à 2 875. Dans l'ensemble, le personnel civil sera réduit de 1 184 au cours de cette période de deux ans.

Ces résultats sont attribuables à des mesures comme celles qui visent la réduction de l'effectif des Forces canadiennes en Europe et du Quartier général de la Défense nationale, la restructuration des forces restantes au Canada, la création d'une nouvelle structure de commandement régional et de la rationalisation de l'infrastructure au Canada. Les réductions ci-dessus ont été réalisées principalement au moyen de l'attrition, de la diminution de l'embauche et de la réaffectation d'employés.

Immobilisations : Le Ministère continue de prendre des mesures afin d'accroître la part du Programme consacrée aux immobilisations. Il tente ainsi de remplacer le matériel militaire essentiel qui se détériore et tombe en désuétude, en dépit des réductions considérables apportées à son enveloppe budgétaire. En 1990-1991, 22,9 % de l'ensemble des dépenses avaient trait aux immobilisations.

Pour atteindre l'objectif qui consiste à augmenter à long terme la part du Programme réservée aux immobilisations, le Ministère doit rétablir un équilibre entre les coûts du personnel, les coûts de fonctionnement et d'entretien et les coûts en capital, sans pour autant dépasser les niveaux de référence fixés pour la défense. Il s'agit d'un défi de taille auquel le Ministère s'attaque en fermant certaines bases et stations des Forces canadiennes et en effectuant des réductions dans d'autres bases et stations, ainsi qu'en diminuant certaines activités, afin de libérer des fonds pour financer des projets d'immobilisations et notamment les deux phases du programme de remplacement des frégates et le projet de modernisation des destroyers de la classe Tribal.

Mesures continues : Certaines des mesures annoncées dans le Livre blanc de 1987 ont été annulées. D'autres sont continuellement révisées en fonction des nouvelles réalités nationales et internationales. Voici un compte rendu de l'état d'avancement des mesures dont la mise en oeuvre se poursuit :

Augmentation des capacités de surveillance et de défense du territoire canadien : Deux radars de défense aérienne transportables ont été installés en 1991; l'un est installé à la BFC Cold Lake (Alberta) et l'autre à la SFC Mont Apica (Québec). Les radars font actuellement l'objet d'essais opérationnels. La construction de nouveaux centre d'opérations se poursuit par ailleurs dans les deux unités.

En avril 1991, la société Lockheed, en Californie, a commencé à livrer des avions ravitailleurs et de transport tactique Arcurus à l'entreprise IMP, à Halifax. Celle-ci est chargée d'installer du matériel d'avionique à bord de ces avions. On s'attend à ce que IMP livre les premiers Arcurus au ministère de la Défense nationale en mars 1992.

Le projet du Nouvel aéronef embarqué (NAE) et le projet du nouvel hélicoptère de recherches et de sauvetage, qui ont été regroupés, en sont actuellement à l'étape de définition. Les propositions relatives à l'étape de mise en oeuvre devraient être soumises d'ici l'été 1992.

Rationalisation de l'infrastructure : La Défense nationale fermera certaines bases et effectuera des réductions dans d'autres bases, comme il avait été annoncé en 1989. Il procédera aussi à la fermeture des deux bases canadiennes en Allemagne. Étant donné la gravité des conséquences et économiques liées à la fermeture de toute base, le gouvernement estime nécessaire de réexaminer la question des installations superflues, notamment le principe sur lequel est fondée la décision de se défaire de telles installations.

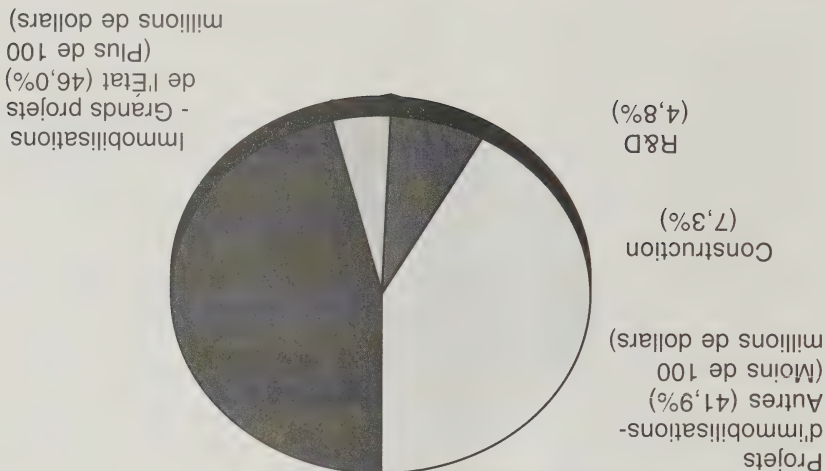
Le Ministère a confié à un groupe consultatif du Ministère la tâche de mener un examen public afin d'examiner les problèmes que soulèvent les modifications de l'infrastructure de la Défense. Le Groupe a reçu le mandat suivant :

- identifier les paramètres relatifs à la prise de décisions et la rationalisation de l'infrastructure, compte tenu de la nouvelle politique de défense;
- élaborer une méthodologie en vue de calculer les économies nettes qui peuvent découler de la modification de l'infrastructure et du regroupement des activités de défense;
- déterminer les conséquences socio-économiques des ajustements, en prenant en considération les programmes gouvernementaux; plus précisément, donner des avis sur la meilleure façon d'évaluer les répercussions des changements sur les collectivités et les régions touchées;
- tenir compte des questions d'équité régionale et de dualité canadienne;
- analyser la façon dont des gouvernements étrangers ont fait face à des problèmes de rationalisation semblables.

Immobilisations : Grâce aux réductions des dépenses au chapitre du personnel et à celui du fonctionnement et de l'entretien (liées à la rationalisation de l'infrastructure), il sera possible de consacrer une proportion adéquate du budget de la défense aux immobilisations. On a l'intention de faire passer cette proportion de 22 à 26 % au cours des quatre prochaines années et de continuer à viser un objectif de 26 à 30 % pour les années ultérieures.

La part du budget de la défense consacrée aux immobilisations sera de 22,3 % en 1992-1993. Le tableau 10 montre les divers éléments du programme d'immobilisations.

Tableau 10 : Programme d'immobilisations



Les tableaux 8 et 9 font état du changement dans le nombre autorisé d'années-personnes militaires et civiles pendant la période allant de 1982-1983 à 1992-1993.

Tableau 8 : Années-personnes militaires de 1982 à 1992

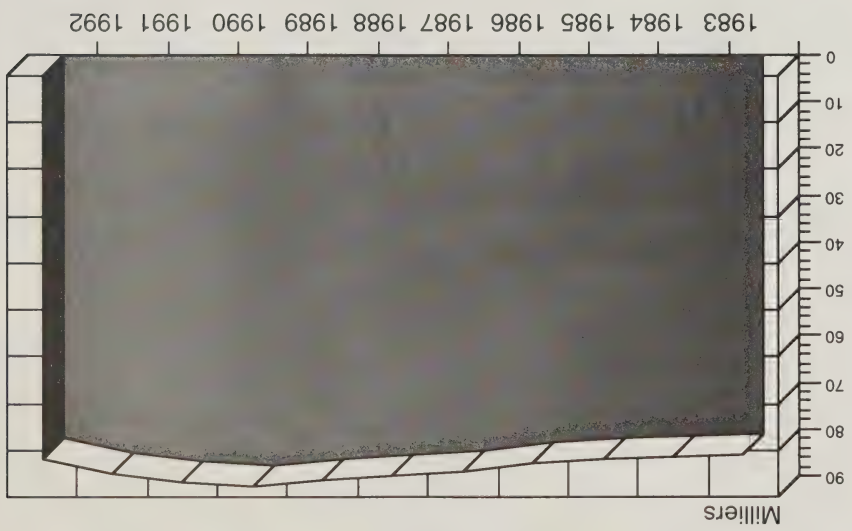
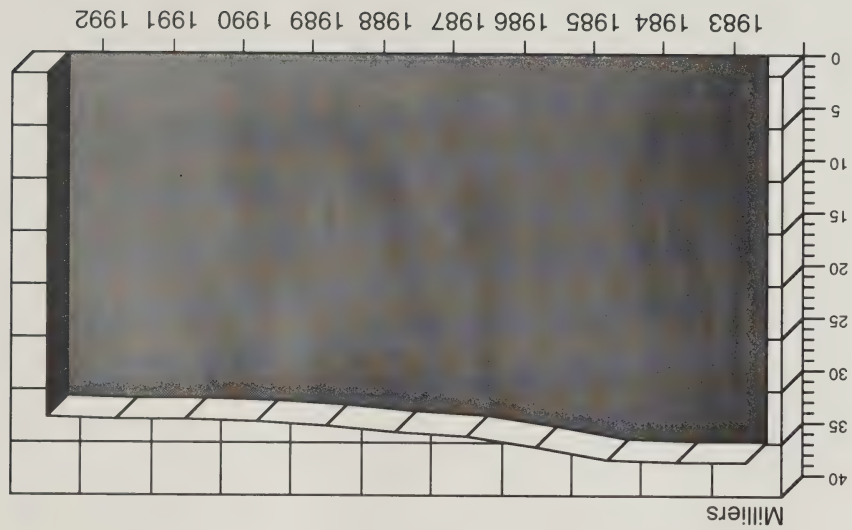


Tableau 9 : Années-personnes civiles de 1982 à 1992



- continuer de fermer des bases et de réduire des activités ainsi qu'il a été prévu dans le budget fédéral de 1989, et rationaliser l'infrastructure au Canada
- consacrer aux immobilisations une partie de plus en plus importante du budget de la défense, c'est-à-dire de 22 à 26 % du Programme des services de défense (immobilisations).

(Rationalisation de l'infrastructure);

Personnel : Il est prévu qu'en 1992-1993 les Forces canadiennes compteront en moyenne 81 807 militaires, dont le personnel chargé de la gestion des projets. La diminution de 3 266 personnes par rapport à l'année financière précédente résulte des réductions effectuées en Europe et du réaménagement de l'infrastructure au Canada, y compris les compressions du personnel du Quartier général de la Défense nationale.

Le nombre autorisé d'années-personnes (A-P) civiles passera de 32 893 en 1991-1992 à 32 643 en 1992-1993 dans le Budget des dépenses principal, ce qui représente une diminution de 250 A-P. Cette diminution s'explique comme suit : 455 A-P ont été retranchées par suite du réaménagement de l'infrastructure, ce qui comprend les réductions de personnel au Quartier général de la Défense nationale, et 205 postes militaires ont été convertis en postes civils.

Le MDN compte atteindre ses objectifs en fait de réduction de l'infrastructure par voie d'attrition et par la réaffectation d'employés au sein du Ministère ou à d'autres organismes fédéraux. Les règles du Conseil du Trésor et les politiques du Ministère en matière de réaménagement des effectifs prévoient : un avis d'excédentaire de 6 à 12 mois, un programme national de réaffectation pour maximiser les possibilités d'emploi, des cours de recyclage pendant une période allant jusqu'à deux ans, le remboursement des frais de déménagement, du counselling ainsi que d'autres avantages négociés.

Le Canada, comme tout autre pays, doit revoir de temps à autre sa politique de défense pour des raisons d'efficacité, parce qu'il lui faut s'adapter aux changements qui surviennent sur la scène internationale et pour tenir compte des réalités particulières de son propre territoire.

Les bouleversements survenus dans le contexte géostratégique, les compressions budgétaires auxquelles nous devons faire face et le fait de devoir apporter de l'aide aux autorités et au pouvoir civils ont amené le gouvernement à modifier la politique de défense du Canada pour les années 90. En bref, le Canada continuera d'apporter une contribution à l'OTAN en fonction des besoins actuels en matière de défense collective; il continuera de participer, en collaboration avec les États-Unis, à la défense de l'Amérique du Nord, à la surveillance de notre espace aérien et aux efforts de dissuasion stratégique; il continuera d'œuvrer dans le domaine du maintien de la paix et d'apporter son concours aux activités humanitaires au Canada et à l'étranger.

Dans ce contexte, le gouvernement du Canada croit pouvoir réduire l'effectif des forces armées ainsi que les dépenses de fonctionnement prévues tout en veillant à ce que les forces soient en mesure de faire face aux nouvelles réalités.

Le Ministère a donc procédé :

- à la modernisation des forces maritimes du Canada;

- à la restructuration des forces terrestres au Canada;

- à la revitalisation de la Réserve afin qu'elle joue un plus grand rôle dans la défense du Canada;

- à la rationalisation de l'infrastructure au Canada, comme il a été annoncé en 1989.

Compte tenu des exigences précisées aux paragraphes précédents, le Ministère a en outre l'intention de prendre les mesures suivantes en 1992-1993 :

- réduire l'effectif de la Force régulière ainsi que son personnel civil (**Personnel**);

- continuer à prendre des mesures en vue de la fermeture des deux bases des Forces canadiennes en Allemagne, qui sont situées à Baden-Soellingen et à Lahrt.

(Rationalisation de l'infrastructure);

- continuer de fermer des bases et de réduire des activités ainsi qu'il a été prévu dans le budget fédéral de 1989, et rationaliser davantage l'infrastructure au Canada

(Rationalisation de l'infrastructure);

- consacrer aux immobilisations une partie de plus en plus importante du budget de la défense, (**Immobilisations**).

1. FACTEURS EXTERNES QUI INFLUENT SUR LE PROGRAMME

Le gouvernement fédéral, et plus précisément le ministre de la Défense nationale, a la responsabilité d'assurer la défense du Canada. Il lui incombe entre autres de protéger sa sécurité contre les menaces militaires, au pays et à l'étranger. Le gouvernement a annoncé dernièrement des modifications à la politique de défense qui tiennent compte des préoccupations nationales et des profonds changements survenus sur la scène internationale au cours des dernières années.

La fin de la guerre froide met un terme à un long et difficile chapitre dans les relations internationales. La transformation des relations Est-Occident a touché toutes les régions du globe, surtout l'Europe, où l'effondrement du pacte de Varsovie, l'unification de l'Allemagne et les progrès concrets réalisés en vue d'en arriver à un équilibre militaire plus stable font espérer une ère de relations plus amicales entre les pays européens.

Il reste, bien entendu, de nombreuses difficultés à surmonter. Il y a par exemple les problèmes auxquels sont confrontées les nouvelles démocraties d'Europe centrale et d'Europe de l'Est ainsi que la désintégration de la Yougoslavie et le risque d'instabilité politique au sein de la Communauté des États indépendants. Nous sommes néanmoins plus proches d'une Europe harmonieuse et libre, l'un des principaux objectifs de la politique de sécurité de l'Occident pendant les 45 dernières années.

Ces faits encourageants ne devraient pas nous faire oublier les parties du globe où les choses vont moins bien. La guerre du Golfe a eu pour effet de rappeler aux Canadiens que la situation internationale peut empirer subitement. L'instabilité et la guerre persisteront dans de nombreuses régions du globe, conséquences de problèmes difficiles comme les vieux conflits entre groupes ethniques et religieux, les pressions démographiques et la pénurie de ressources.

Heureusement, l'amélioration des relations Est-Occident a réduit le risque qu'un conflit régional ne se transforme rapidement en affrontement des superpuissances. Les Canadiens savent toutefois que les conflits régionaux peuvent devenir beaucoup plus meurtriers par suite de la prolifération d'armes de plus en plus perfectionnées parmi les pays en voie de développement.

En ce qui concerne la défense continentale, les choses ont peu changé sur le plan militaire. Même si la guerre froide est terminée, le gouvernement canadien a toujours besoin de forces armées en mesure d'assurer une présence sur tout le territoire, l'espace aérien et les approches maritimes du pays. Nos relations avec les États-Unis dans le domaine de la défense, qui ont profité au Canada pendant plus de cinquante ans, n'ont donc pas grand besoin d'être modifiées. Enfin, il est nécessaire de continuer à être vigilants pour faire face aux nouvelles menaces qui peuvent compromettre le bien-être des Canadiens, soit le trafic des drogues, les transgressions dans nos zones de pêche et la pollution de notre environnement.

Dans l'ensemble, la situation internationale est caractérisée à la fois par des tendances positives et par l'incertitude. Il y a lieu de se réjouir de la fin de la guerre froide. Même si il reste de nombreuses difficultés à vaincre, les pourparlers sur la sécurité future de l'Europe sont caractérisés par beaucoup plus d'optimisme et de confiance que ce n'était le cas il y a à peine cinq ans. Il n'en est pas moins nécessaire de maintenir des forces armées polyvalentes en mesure de s'acquitter des tâches plus traditionnelles qu'elles peuvent être appelées à remplir au Canada et dans le contexte nord-américain, et de faire face aux éventualités auxquelles peuvent donner lieu l'instabilité et les conflits dans les pays en voie de développement.

Tous les pouvoirs décisionnels, en ce qui touche l'affectation des ressources au MDN, sont exercés par le Ministère et peuvent être délégués par lui. Au Ministère, les décisions relatives à l'affectation des ressources sont prises par une structure formée de quatre comités qui fonctionnent soit par consensus, soit en donnant des avis à leurs présidents respectifs. La responsabilité des résultats de chacune des huit activités n'est pas confiée à un seul commandant ou chef de groupe. Cette responsabilité est partagée par la haute direction du Quartier général de la Défense nationale et par les commandants des commandements, et elle s'exerce par l'intermédiaire de la structure des comités. Le tableau 7 fait état du lien entre les éléments organisationnels et les activités, pour ce qui est de l'affectation des ressources.

Tableau 7 : Affectation des ressources selon la structure organisationnelle et les activités pour 1992-1993 (en milliers de dollars)
(Après soustraction des recettes)

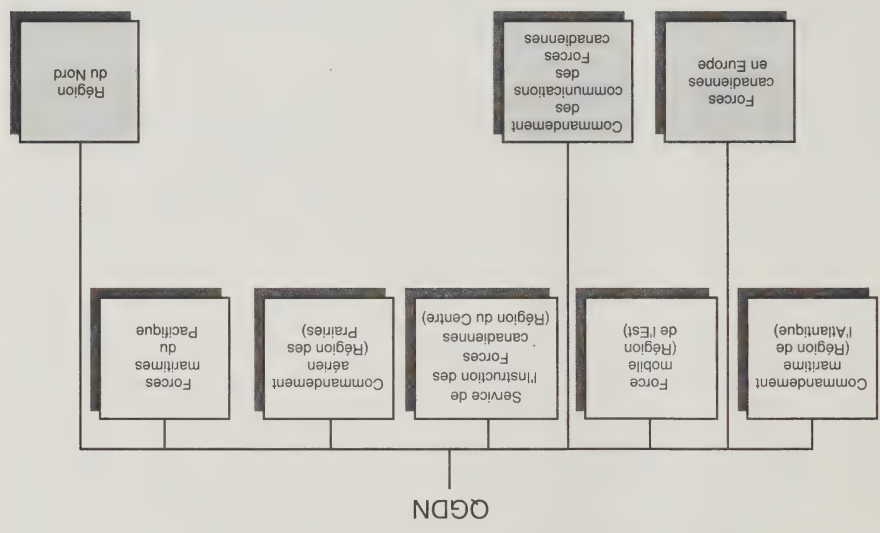
Activité	Fonctionnement	Indemnités et pension	Appui matériel	Recettes	Total
Forces maritimes	397 400	752 267	1 391 363	(18 966)	2 522 064
Forces terrestres au Canada	436 049	1 081 050	745 659	(103 954)	2 158 804
Forces aériennes au Canada	946 111	1 253 361	870 103	(112 012)	2 957 563
Forces canadiennes en Europe	165 665	420 869	574 083	(14 181)	1 146 436
Services de communication	149 021	219 887	153 609	(56 992)	465 525
Soutien du personnel	194 177	1 275 328	234 066	(35 806)	1 667 765
Appui matériel	186 396	510 350	133 929	(2 425)	828 250
Orientation de la politique et services de gestion	349 319	332 957	82 808	(51 491)	713 593
Total	2 824 138	5 846 069	4 185 620	(395 827)	12 460 000

A l'extérieur du Quartier général de la Défense nationale, les Forces canadiennes comprennent cinq commandements (Commandement maritime, Force mobile, Commandement aérien, Forces canadiennes en Europe et Commandement des communications), ainsi que le Service de l'Instruction des Forces canadiennes et le Quartier général - Région du Nord. Les commandants des commandements répondent de la bonne marche de leur commandement devant le Chef d'état-major de la Défense; le Commandant du Service de l'Instruction des Forces canadiennes a la même responsabilité vis-à-vis du Sous-ministre adjoint (Personnel).

Par ailleurs, les Forces canadiennes au Canada sont divisées en six régions géographiques dans lesquelles sont exercées des activités administratives courantes. Quatre des commandements fonctionnels assument une responsabilité géographique/régionale en plus de leur responsabilité fonctionnelle. En outre, les Forces maritimes Pacifique, qui constituent une formation du Commandement maritime, assument une responsabilité géographique/régionale à l'égard de la Région du Pacifique.

À des fins d'efficacité opérationnelle, les bases des Forces canadiennes situées au pays seront réorganisées en fonction des principes de la décentralisation et de la régionalisation. Pour de plus amples renseignements à ce sujet, voir la page 29, Restructuration des forces terrestres au Canada.

Tableau 6 : Structure de commandement des Forces canadiennes



la réorganisation.

Dans le cadre de la réorganisation ayant fait suite au récent examen des activités du QGDN, on a décidé que les fonctions de Vice-chef d'état-major de la Défense et de Sous-chef d'état-major de la Défense seraient regroupées en 1992-1993. Une nouvelle structure sera présentée une fois terminée

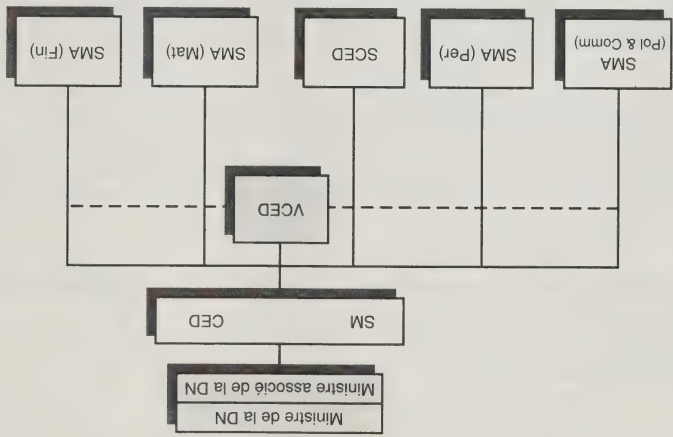


Tableau 5 : Structure du Quartier général de la Défense nationale (QGDN)

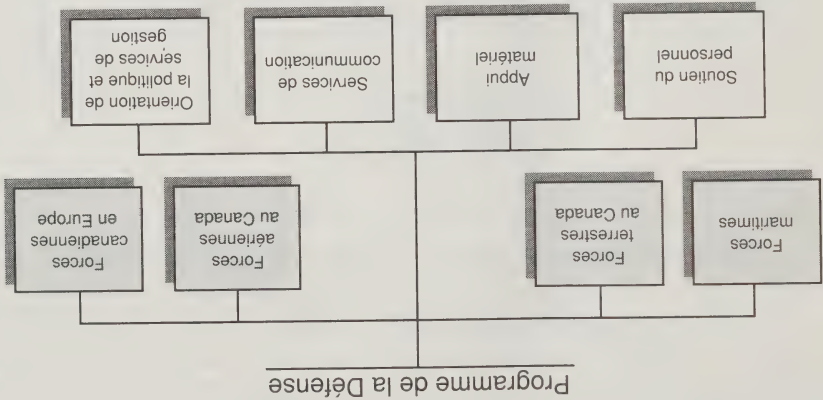
Au Quartier général de la Défense nationale (voir le tableau 5), le Sous-ministre et le Chef d'état-major de la Défense reçoivent l'appui du Vice-chef d'état-major de la Défense, qui est chargé de la gestion des ressources, du Sous-chef d'état-major de la Défense, qui est responsable des capacités opérationnelles des Forces canadiennes, et de quatre sous-ministres adjoints (chefs de groupe), qui sont pour leur part chargés des politiques et des communications (SMA(Pol et Comm)), du personnel (SMA(Per)), du matériel (SMA(Mat)) et des finances (SMA(Fin)).

Le Chef d'état-major de la Défense est le principal conseiller militaire du Ministre. Il doit assurer l'efficacité des opérations militaires et l'état de préparation des Forces canadiennes, afin que le ministère de la Défense nationale s'acquitte des tâches que lui assigne le gouvernement.

Le Chef d'état-major de la Défense tire son autorité de la Loi sur la défense nationale, aux termes de laquelle il est responsable du contrôle et de l'administration des Forces canadiennes. La Loi exige spécifiquement que l'ensemble des ordonnances et des instructions à l'intention des Forces canadiennes soient émises par lui ou par son entremise; elle lui assigne par conséquent la responsabilité des questions en matière de finances et de personnel qui touchent les membres des Forces canadiennes.

Structure par activité : Comme il est indiqué au tableau 4, le Programme des services de défense comprend huit activités. Quatre de ces activités, soit celles qui s'intuient Forces canadiennes en Europe, Forces maritimes, Forces terrestres au Canada et Forces aériennes au Canada, constituent le potentiel de combat direct de la Défense nationale. Les quatre autres activités permettent d'assurer le commandement et la direction, ainsi que les fonctions essentielles dans le domaine des communications, de la logistique et du soutien du personnel. Une explication détaillée des liens entre la structure de gestion du Ministère et la structure par activité se trouve à la section III, page 180.

Tableau 4 : Structure par activité



Structure organisationnelle : En vertu de la Loi sur la défense nationale, le ministre de la Défense nationale est responsable du contrôle et de la gestion des Forces canadiennes et de tout ce qui concerne la Défense nationale. Le Ministère est secondé par un ministre associé qui est chargé de l'administration et de la gestion des affaires courantes. Le Ministère reçoit également l'appui de deux conseillers principaux, soit le Sous-ministre et le Chef d'état-major de la Défense.

Le Sous-ministre tire son autorité principalement de la Loi d'interprétation, de la Loi sur l'administration financière, et de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique. La Loi d'interprétation est la plus déterminante de ces trois lois, puisqu'elle désigne le Sous-ministre comme l'alter ego du Ministère en ce qui a trait à l'exercice de l'ensemble de ses responsabilités ministérielles. Les deux autres lois assignent au Sous-ministre des responsabilités spécifiques en ce qui touche l'administration financière du Ministère dans son ensemble et l'administration du personnel civil du Ministère.

Le Sous-ministre est le principal conseiller civil du Ministère pour toutes les affaires ministérielles qui ont trait au gouvernement et aux organismes gouvernementaux, en particulier le Bureau du Conseil privé, le Secrétariat du Conseil du Trésor et la Commission de la fonction publique. Il est chargé de veiller à ce que toutes les lignes de conduite du gouvernement se répercutent dans l'administration du Ministère et dans les plans et les opérations militaires.

- assurer, à tous les niveaux, la formation des membres des Forces canadiennes;
- maintenir et développer, au Canada, un réservoir de connaissances scientifiques et technologiques, ainsi que des capacités analytiques en matière de défense.

Le Programme des services de défense regroupe les activités et les ressources qui permettent au ministère de la Défense nationale et aux Forces canadiennes de remplir leurs rôles en matière de défense. Le personnel militaire et civil du Ministère fournit les services opérationnels et les services d'OTAN et de contribuer à la stabilité internationale. En outre, le ministère de la Défense nationale offre des services de recherche et de sauvetage maritimes et terrestres, en collaboration avec Transports Canada, et fournit son appui au ministère des Pêches et Océans. Le Ministère fournit également de l'aide aux gouvernements provinciaux en cas d'urgence ou de catastrophe, par exemple une inondation, un incendie de forêt ou une urgence de nature médicale. Construction de Défense Canada, une société d'Etat qui relève du ministre des Travaux publics, est chargée de l'adjudication des contrats et de la surveillance des travaux dans le cadre des principaux projets de construction et d'entretien du Ministère.

2. MANDAT

Le mandat du ministère de la Défense nationale est établi par la Loi sur la défense nationale, Lois révisées du Canada (1985), chapitre N-5. Aux termes de cette loi, le Ministère est responsable de la gestion et du contrôle des Forces canadiennes et de tout ce qui concerne la défense nationale.

3. OBJECTIF DU PROGRAMME

L'objectif du Programme des services de défense est de prévenir l'emploi de la force ou de la coercition contre le Canada et contre les intérêts canadiens, et de faire en sorte que le Canada puisse intervenir adéquatement advenant l'échec de la stratégie de dissuasion. Cet objectif recouvre un certain nombre de sous-objectifs précis.

Sous-objectifs :

- aider les autorités civiles à assurer la surveillance, le contrôle et la sécurité du territoire canadien et des territoires de juridiction canadienne; aider les autorités civiles en cas d'urgence ou de catastrophe; fournir des services de recherche et de sauvetage et contribuer au développement du pays;
- renforcer la sécurité du Canada face aux menaces militaires existantes, en participant avec les Etats-Unis à la défense de l'Amérique du Nord;
- renforcer la sécurité du Canada en collaborant à des mesures de défense collective dans le cadre de l'OTAN;
- favoriser la stabilité internationale en participant avec d'autres pays à des activités de rétablissement et de maintien de la paix et en fournissant une aide aux pays amis dans le domaine de l'instruction militaire;
- fournir les services requis pour assurer l'approvisionnement et le soutien technique du Ministère et des Forces canadiennes;

D'autres grands changements ont été apportés au Programme suite à la clôture des opérations des forces terrestres du Canada dans la région du golfe Persique, notamment :

- la fin du déploiement, en avril 1991, de trois troupes de défense anti-aérienne munies de missiles Javelin/Bloowpipe, de deux compagnies d'infanterie et d'un hôpital de campagne dans la région du golfe Persique;
- l'affectation de ressources au quartier général canadien, jusqu'en juin 1991.

Forces aériennes

L'hélicoptère CH147 Chinook n'est plus en service depuis le 1^{er} août 1991. Par suite de la mise à la réforme de cet hélicoptère, le 447^e Escadron d'hélicoptères de transport (doit d'hélicoptères moyens) a été dissous et le 450^e Escadron d'hélicoptères de transport (également doit d'hélicoptères moyens) est devenu le 450^e escadron mixte d'hélicoptères. Le 450^e escadron mixte d'hélicoptères utilisera le CH135 Twin Huey dans le cadre d'opérations menées par l'escadron d'hélicoptères d'assaut SERT, qui est chargé d'apporter du soutien au Groupe spécial des interventions d'urgence, ainsi que dans le cadre d'activités exercées par l'escadron polyvalente de la force totale, dont l'établissement est prévu pour bientôt.

Services de communication

En raison des événements survenus au Moyen-Orient et en Afrique, le Commandement des communications a participé à diverses opérations qui n'étaient pas prévues dans l'Aperçu des opérations ni dans l'aperçu du Programme. Il s'agit des opérations suivantes :

- opération FRICTION : assurer l'établissement, le déploiement et le maintien du 90^e Quartier général et escadron des transmissions du Canada, l'unité créée pour appuyer le commandant des Forces canadiennes au Moyen-Orient (FORCANMO);
- opération ASSIST : apporter du soutien en matière de communications stratégiques aux unités des Forces canadiennes en Europe qui participent à l'opération ASSIST, dont le but est de porter secours aux réfugiés kurdes en Iraq;
- opération PRESERVE : apporter du soutien en matière de communications stratégiques au détachement du Groupe Transport aérien, qui est affecté en Ethiopie et chargé d'appuyer les opérations des Nations Unies qui visent à livrer de la nourriture. Cette opération s'est amorcée en août 1991.

Le détail de ces opérations imprévues sera fourni dans le Budget des dépenses de 1993-1994, conformément à l'usage habituel. La section II ("Analyse par activité") contient des renseignements sur les opérations de 1990 signalées sous la rubrique "Importants changements apportés au Programme en 1990-1991" de la partie III du Budget des dépenses principal de 1991-1992.

(en millions
de dollars)

40,0

• application de mesures d'équité salariale pour les civils;

27,9

• accroissement des autorisations de dépenser par suite de la récupération de frais de recherche et de développement imposés par le gouvernement américain sur de l'équipement acquis auprès de fournisseurs américains;

(93,0)

• diminution des autorisations de dépenser par suite de l'élimination de la taxe de vente fédérale;

(100,4)

• réduction des autorisations de dépenser par suite du dépassement des crédits de l'année antérieure;

(12,0)

• réduction des autorisations suite au transfert de deux avions Challenger;

(0,4)

• réduction des autorisations suite à un transfert permettant à Protection civile Canada de faire l'acquisition d'un système informatique;

5,2

• dépassement;

L'utilisation d'un nombre inférieur d'années-personnes civiles et militaires par rapport au Budget des dépenses principal de 1990-1991 reflète les phénomènes suivants :

(81)

• sous-utilisation d'années-personnes civiles;

(46)

• sous-utilisation d'années-personnes militaires en prévision d'une réduction l'année suivante.

3. IMPORTANTS CHANGEMENTS APPORTÉS AU PROGRAMME EN 1991-1992

Forces terrestres

À la suite de la guerre du Golfe et en réponse à des demandes des Nations Unies concernant des opérations au Moyen-Orient, les forces terrestres ont organisé en 1991 des opérations qui n'étaient pas prévues dans l'Aperçu des opérations ni dans l'Aperçu du Programme de 1991-1992. Il s'agissait notamment d'affecter un régiment du génie (le 1^{er} Régiment de génie du Canada) auprès de la Mission d'observation des Nations Unies pour l'Iraq et le Koweït (MONUIK) afin de participer à l'effort de reconstruction au Koweït. Cet engagement a commencé en avril 1991. L'effectif affecté à cette opération a été réduit à un escadron opérationnel (59^e Escadron de génie de combat) en octobre 1991. L'engagement devrait se poursuivre conformément à l'entente actuelle jusqu'en avril 1992.

Les tableaux 2 et 3 donnent un aperçu des résultats financiers du Ministère en 1990-1991. Le tableau 2 compare le rendement aux prévisions en fonction des activités du Ministère, tandis que le tableau 3 présente la même information en fonction de la structure de comptabilité de gestion du MDN. On trouve plus de détails à ce sujet à la page 181.

Tableau 3 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)		
1990-1991		
Budget	Réel	Différence

Budgetaire		
Dépenses de fonctionnement	5 682 837	5 472 564
Personnel	3 521 679	3 453 666
Fonctionnement et entretien	9 204 516	8 926 230
Besoins de fonctionnement	2 802 844	2 819 391
Capital	613 913	616 683
Subventions contributions et paiements de transfert	12 621 273	12 362 304
Total des besoins	360 816	357 304
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	12 260 457	12 005 000
Non-budgetaire	255 457	255 457

Compte de l'avance de fonds de roulement	(131)	-----	(131)
Années-personnes civiles	32 813	32 894	(81)
Années-personnes militaires	86 787	86 833	(46)

Explication de la différence : Les dépenses budgétaires réelles en 1990-1991 excèdent de 2,1 %, soit de 255,5 millions de dollars, les prévisions du Budget des dépenses principal de la même année. Cela est dû surtout aux facteurs suivants :

- accroissement des dépenses liées aux opérations au Moyen-Orient et à l'état de préparation au Canada; 215,0
- rajustements de salaire plus importants que prévu; 95,0
- accroissement des autorisations au titre des dépenses législatives différentielles; 78,2

B. Rendement récent
1. POINTS SAILLANTS

En 1990-1991, on a obtenu les résultats suivants :

- les dépenses réelles au titre de la défense ont augmenté de 2,2 % (donnée obtenue au moyen de l'indice de déflation du produit intérieur brut); cette augmentation est attribuable en grande partie aux sommes supplémentaires qui ont été consacrées aux opérations dans la région du golfe Persique;
- le Ministère a consacré 22,9 % du budget de la défense aux dépenses en capital, ce qui a permis de poursuivre le programme de renouvellement de l'équipement;
- il y a eu une diminution de 229 années-personnes militaires par rapport à l'année financière 1989-1990;
- le nombre d'années-personnes civiles a diminué de 605, par rapport à 1989-1990, dans le cadre des mesures continues de réduction des années-personnes du gouvernement fédéral.

Le détail des résultats des opérations de 1990-1991 est fourni pour chacune des activités à la section II - Analyse par activité.

2. EXAMEN DES RÉSULTATS FINANCIERS

Tableau 2 : Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)			
1990-1991			
Budgétaire	Réel	Budget	Différence
Forces maritimes	2 385 109	2 464 451	(79 342)
Forces terrestres au Canada	2 112 512	1 920 091	192 421
Forces actives au Canada	3 082 941	2 976 263	106 678
Forces canadiennes en Europe	1 150 597	1 276 308	(125 711)
Services de communication	498 196	429 158	69 038
Soutien du personnel	1 763 387	1 691 109	72 278
Appui matériel	845 046	882 831	(37 785)
Orientation de la politique et services de gestion	783 485	722 093	61 392
Moins : Recettes à valoir sur le crédit	360 816	357 304	3 512
Non-budgétaire	12 260 457	12 005 000	255 457
Orientation de la politique et services de gestion	(131)	-----	(131)

Années-personnes : militaires	Années-personnes : civiles	Années-personnes : contrôles par le CT	
86 787	32 813	32 894	(81)
86 833			(46)
Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 38, page 88.			

Explication des prévisions pour 1991-1992 : Les prévisions pour 1991-1992 (qui sont fondées sur les renseignements dont disposait la direction le 5 février 1992) sont inférieures de 644,2 millions de dollars (5 %) au montant inscrit au Budget des dépenses principal de 1991-1992, soit 12 830 millions de dollars (Voir les "Autorisations de dépenses", page 5). La différence de 644,2 millions de dollars est attribuable aux principales modifications apportées aux projets de dépenses au cours de l'année financière :

(429,1)	•	fonds non utilisés - golfe Persique;
(92,7)	•	entente sur la construction de navires conclue avec le Québec;
(60,6)	•	report de certaines dépenses à l'exercice de 1992-1993;
(7,3)	•	fonds de prévoyance non utilisés - golfe Persique;
(39,4)	•	report d'une dépense en raison du gel des dépenses imposé par le gouvernement;
	•	transfert à Approuvements et Services Canada pour tenir compte des crédits supplémentaires obtenus grâce à la mise en oeuvre du programme qui encourage le Ministère à éliminer ses biens excédentaires en lui permettant de conserver le produit des transactions;
(7,4)	•	transfert au ministère des Communications en paiement de services;
(1,9)	•	réductions attribuables au programme de restriction des dépenses -
(1,3)	•	Construction de Défense Limitée;
(0,8)	•	réduction de subventions dans le cadre du programme de restriction des dépenses;
(0,4)	•	transfert au Gouverneur Général aux fins du programme des honneurs;
(3,3)	•	autres réductions diverses.

Selon les prévisions, le nombre d'années-personnes civiles utilisées 1991-1992 sera équivalent au nombre prévu dans le Budget des dépenses principal de 1991-1992, soit 32 893 A-P (voir page 11). L'effectif militaire moyen qui est prévu pour 1991-1992, soit 85 073, est équivalent au niveau autorisé dans le Budget des dépenses principal de 1991-1992.

SOMMAIRE DES BESOINS FINANCIERS

Les besoins financiers du Programme des services de défense, pour l'année budgétaire et pour l'exercice financier en cours, sont présentés par activité au tableau I.

Tableau I : Besoins financiers par activité

		Budget des dépenses		Prévu		(en milliers de dollars)	
		1992-1993		1991-1992			
		Recettes à		Dépenses		Détails à la page	
		le crédit		nettes		Différence	
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			
		Dépenses		nettes			

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 38, page 88.

Explication de la différence : Les besoins financiers pour 1992-1993 excèdent de 2,2 %, soit de 274,2 millions de dollars, les prévisions pour 1991-1992, ce qui est attribuable aux facteurs suivants :

(en millions de dollars)

- croissance limitée au taux d'inflation national; 220,1
- report de certaines dépenses à l'exercice de 1991-1992; 60,6
- autres ajustements techniques mineurs; (6,5)

objectifs suivants dans le cadre du Programme des services de défense :

- Au moyen des fonds qui lui sont accordés en 1992-1993, le Ministère prévoit atteindre les objectifs suivants :
- poursuivre des opérations de maintien de la paix dans diverses régions du globe, afin d'appuyer les missions des Nations Unies;
- continuer de mettre l'accent sur le programme de rééquipement des Forces canadiennes (des renseignements détaillés sur les projets d'immobilisations sont fournis à partir de la page 92 de la section III);
- maintenir le financement des activités de fonctionnement et d'entretien à des niveaux qui permettent de répondre à des besoins militaires qui constituent un minimum acceptable.

A. Plans pour 1992-1993
POINTS SAILLANTS

Au cours de l'exercice de 1992-1993, les dépenses au titre de la défense pourront augmenter par rapport aux prévisions budgétaires de 1991-1992, après déduction des fonds spéciaux alloués aux opérations des Forces canadiennes dans le golfe Persique. La croissance se limitera au taux d'inflation national et sera rajustée en fonction des responsabilités supplémentaires dans le domaine des interventions d'urgence.

La situation internationale permet maintenant de réduire le nombre de militaires canadiens stationnés en Europe. Des mesures seront prises en vue de la fermeture des deux bases du Canada en Europe, c'est à dire les bases situées à Baden-Soellingen et à Lahrt. Pour réaliser des économies, il s'avère nécessaire de rapatrier les unités canadiennes stationnées en Europe une année plus tôt que ne l'avait prévu le Cabinet en septembre 1991, lorsqu'il a décidé de la politique de défense. Il faut aussi préciser que les plans qui visent à établir en Europe une force opérationnelle comportant environ 1 100 militaires ont été annulés.

Par ailleurs, le Canada continuera de participer à des opérations de maintien de la paix dans la mesure où sa contribution permettra d'endiguer des conflits régionaux, de promouvoir la sécurité, de soulager la souffrance et d'appuyer les efforts déployés par les Nations Unies.

Le Canada doit également assurer, de concert avec les Etats-Unis, la défense collective de l'Amérique du Nord, la surveillance de son espace aérien et la mise en oeuvre de la stratégie de dissuasion. Il s'agit là d'un engagement essentiel à la sécurité du pays. Le Canada doit donc demeurer un partenaire à part entière avec les Etats-Unis. A cette fin, il vient de renouveler, pour une période de cinq ans, son engagement à l'égard du NORAD.

Au pays, il faut faire face à de nouvelles menaces, qui ne sont pas d'ordre militaire. Les forces armées peuvent en effet fournir aux autorités civiles un appui d'une importance parfois vitale pour lutter contre le trafic des drogues et l'exploitation illicite des ressources naturelles du Canada, contenir les déversements d'hydrocarbures et régler les situations de crise où intervention des groupes armés ou les crises dont l'ampleur dépasse les capacités des corps policiers. Le ministre de la Défense nationale continuera néanmoins à mettre en oeuvre les plans de rationalisation de l'infrastructure annoncés dans le budget fédéral de 1989 et à prendre des mesures afin d'effectuer les réductions prévues en Allemagne. Les économistes qu'il réalisera dans le domaine du personnel et dans celui du fonctionnement et de l'entretien lui permettront de consacrer une proportion adéquate du budget de la défense à l'acquisition de matériel. Il a l'intention de faire passer cette proportion de 22 à 26 % au cours des quatre prochaines années et de continuer à viser un objectif de 26 à 30 % pour les années ultérieures.

B. Emploi des autorisations en 1990-1991 - Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)				Budget	Total	Emploi
				principal	disponible	réel
Budgetaire						
Défense nationale						
Programme des services de défense						
1	Dépenses de fonctionnement	7 953 664 000	8 199 398 873	8 187 266 146		
5	Dépenses en capital	2 819 391 106	2 846 059 513	2 802 844 668		
10	Subventions inscrites au Budget et contributions	235 779 894	212 979 896	195 933 103		
(L)	Ministre de la Défense nationale - Traitement et allocation pour automobile	49 400	49 825	49 825		
(L)	Ministre associé de la Défense nationale - Traitement et allocation pour automobile	49 400	49 825	49 825		
(L)	Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des aviateurs du Commonwealth britannique	24 000	110 718	110 718		
(L)	Pensions militaires	808 122 000	872 588 945	872 588 945		
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	187 921 000	201 604 000	201 604 000		
(L)	Arrêts de la Cour fédérale	-----	9 586	9 586		
Total du Programme - Budgétaire				12 005 000 800	12 332 851 181	12 260 456 816
Non-budgétaire						
L11c	Autorisation d'un compte d'avance de fonds de roulement, Loi No.1, de 1976 portant affectation de crédits.	-----	65 218 411			
L15	Prêts à l'égard de projets de logements. Loi spéciale portant affectation de crédits, 1963. Limite 37 000 000 \$.	-----	13 086 217			
Total du Programme - Non-budgétaire				-----	78 304 628	(131 304)

Nota: (L) = Postes législatifs

(en milliers de dollars)												
Budget principal 1992-1993												
Budgetaire												
Moins:												
Receites à												
de valeur sur												
le crédit												
Total												
1991-92												
principal												
Budget												
Années- de Dépenses												
fonction- nement												
personnes autorisées												
1 384 505												
1 156 525												
486 415												
434 121												
18 966												
103 954												
112 012												
2 522 064												
2 158 804												
2 104 194												
2 354 075												
2 816 921												
Forces maritimes												
Forces aeriennes au Canada												
4 190												
2 635 454												
434 121												
18 966												
103 954												
112 012												
2 522 064												
2 158 804												
2 104 194												
2 354 075												
Forces canadiennes												
Services de Communication												
4												
868 535												
292 082												
121 434												
432 035												
35 806												
1 667 765												
1 711 777												
885 177												
Appui materiel												
6 430												
743 019												
87 656												
2 425												
828 250												
885 177												
Soutien du personnel												
5 604												
1 142 824												
128 712												
87 656												
2 425												
828 250												
885 177												
Orientation de la politique												
2 265												
467 385												
65 375												
232 324												
51 491												
713 593												
1 395 417												
et services de gestion												
32 643*												
9 419 148												
2 772 320												
664 359												
395 827												
12 460 000												
12 830 000												
Années-personnes autorisées en 1991-1992												
32 893												

Nota: En 1992-1993, le niveau de l'effectif militaire du ministère de la Défense nationale a été fixé à 81 807 années-personnes militaires. Pour obtenir des renseignements sur la répartition des années-personnes militaires entre les diverses activités, consultez la section III Renseignements supplémentaires, page 90.

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 38, page 88.

1	Défense nationale - Dépenses de fonctionnement et autorisation de contracter, sous réserve d'affecation par le Conseil du Trésor, des engagements totalisant 24 576 908 645 dollars aux fins des crédits 1 ^{er} , 5 et 10 du Ministère, quelle que soit l'année au cours de laquelle tombera le paiement desdits engagements (et dont il est estimé qu'une tranche de 13 192 243 000 dollars deviendra payable dans les années à venir); autorisation d'effectuer des paiements, imputables à l'un ou l'autre desdits crédits, aux provinces ou aux municipalités à titre de contributions aux travaux de construction exécutés par ces organismes; autorisation, sous réserve des directives du Conseil du Trésor, de faire des dépenses ou des avances recouvrables aux termes de l'un quelconque ou l'autre desdits crédits, à l'égard du matériel fourni ou de services rendus au nom de particuliers, de sociétés, d'organismes extérieurs, d'autres ministères et organismes de l'État et d'autres administrations, et autorisation, sous réserve de l'approbation du Conseil du Trésor, de dépenser les recettes perçues pendant l'année, aux fins de n'importe lequel desdits crédits	8 380 021 000
5	Défense nationale - Dépenses en capital	2 772 320 212
10	Défense nationale - Subventions inscrites au Budget, contributions aux budgets militaires, au programme d'infrastructure commun et au système aéroporté de détection lointaine et de contrôle aérien de l'Organisation du traité de l'Atlantique Nord et, aux termes de l'article 3 de la Loi de 1950 sur les crédits de défense, transfert de matériel et d'équipement de défense, prestation de services et fourniture d'installations aux fins de la défense	232 324 433

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédit (en milliers de dollars)

Budget principal 1991-1992	Budget principal 1992-1993	Dépense nationale
8 769 197	8 380 021	Dépenses de fonctionnement
2 712 302	2 772 320	Dépenses en capital
288 560	232 325	Subventions et contributions
		(L) Ministère de la Défense nationale
		- Traitement et allocation pour automobile
51	51	(L) Ministère associé de la Défense nationale
51	51	- Traitement et allocation pour automobile
51	71	(L) Pensions et rentes versées à des civils
868 364	878 863	(L) Pensions militaires
191 424	196 298	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés
12 830 000	12 460 000	Total du Ministère

Nota: (L) = Postes législatifs

Section III

Renseignements supplémentaires

86	1.	Besoins financiers par article
88	2.	Besoins en personnel
92	3.	Dépenses en capital
102	4.	Explication des changements majeurs dans les projets d'immobilisations
106	5.	Détail des grands projets de l'État
142	6.	Paiements de transfert
144	7.	Receettes
145	8.	Coût net du Programme
146	B.	La Force de réserve
153	C.	Programme national de recherche et de sauvetage
171	D.	Recherche et développement
174	E.	Études militaires et stratégiques
175	F.	Centre d'étude sur les conflits
176	G.	Institut canadien d'études stratégiques
177	H.	Institut canadien des affaires internationales
178	J.	Service de vols d'affaires
180	K.	Relations entre la structure de gestion et la structure par activité du Programme
182	Index	

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1992-1993	5
B.	Emploi des autorisations en 1990-1991	8

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1992-1993	9
----	----------------------	---

1.	Points saillants	
2.	Sommaire des besoins financiers	11

B.	Rendement récent	
----	------------------	--

1.	Points saillants	13
----	------------------	----

2.	Examen des résultats financiers	13
----	---------------------------------	----

3.	Importants changements apportés au Programme en 1991-1992	15
----	---	----

C.

1.	Introduction	17
----	--------------	----

2.	Mandat	17
----	--------	----

3.	Objectif du Programme	17
----	-----------------------	----

4.	Organisation du Programme en vue de son exécution	19
----	---	----

D.

	Perspective de planification	
--	------------------------------	--

1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	23
----	---	----

2.	Initiatives	24
----	-------------	----

3.	État des initiatives annoncées antérieurement	28
----	---	----

E.	Efficacité du Programme	32
----	-------------------------	----

Section II

Analyse par activité

A.	Forces maritimes	34
----	------------------	----

B.	Forces terrestres au Canada	42
----	-----------------------------	----

C.	Forces aériennes au Canada	50
----	----------------------------	----

D.	Forces canadiennes en Europe	63
----	------------------------------	----

E.	Services de communication	68
----	---------------------------	----

F.	Soutien du personnel	74
----	----------------------	----

G.	Appui matériel	78
----	----------------	----

H.	Orientation de la politique et services de gestion	83
----	--	----

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend trois sections. La section I présente un aperçu du Programme et un résumé des plans et de son rendement actuel. La section II rend une analyse détaillée du Programme par activité. Étant donné que les indices de rendement utilisés au ministère de la Défense nationale pour mesurer l'efficacité du Programme sont classifiés, les exigences relatives à la divulgation des données sur le rendement et la justification des ressources, ne peuvent être entièrement respectées. Toutefois, des renseignements plus généraux sur les activités prévues, les projets d'immobilisations, etc., ont été fournis. La section III fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine conformité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme pendant l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section; le sommaire des besoins financiers présenté à la section I comprend des renvois aux renseignements plus détaillés figurant à la section II. En outre, dans tout le document des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent de façon particulière.

Ceux qui utilisent le présent document sont priés de noter ce qui suit:

- Les dépenses engagées par le Ministère sont contrôlées au moyen d'une structure centralisée de comptes de gestion. Les dépenses sont réparties entre les huit activités du Ministère dans le cadre d'un programme dont les coûts sont fixés à l'avance, comme il est indiqué à la page 180 de la section III du plan. Ce processus de répartition des dépenses permet d'obtenir les données financières relatives aux huit activités qui figurent à la section II du plan;
- La répartition de l'autorisation de dépenser, ainsi que la responsabilité à l'égard des dépenses qui relient la structure de gestion du Ministère, sont précisées à la section III.

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en contrepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1992

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition

Onawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1993-III-57

ISBN 0-660-57010-6

Printed on



recycled paper

Imprimé sur du

papier recyclé

**Défense
nationale**

**Budget
des dépenses
1992-1993**



Partie III

Plan de dépenses

CA1
FN
-E 77

National Energy Board

1992-93 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-14
ISBN 0-660-57011-4

*Printed on
recycled paper*



*Imprimé sur du
papier recyclé*

1992-93 Estimates

Part III

National Energy Board

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

The Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that form the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

The document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

The format and organization of the document should be regarded as transitional. For the most part the document is organized to be consistent with the program structure approved for the National Energy Board. There have been some modifications, where necessary, in order to accommodate the transfer of responsibilities for oil and gas regulation on Frontier Lands (formerly Canada Oil and Gas Lands Administration). Legislation to formalize the transfer is in preparation.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1992-93	4
B.	Use of 1990-91 Authorities	5

Section I

Program Overview

A.	Plans For 1992-93	
	1. Highlights	6
	2. Summary of Financial Requirements	9
B.	Recent Performance	
	1. Highlights	9
	2. Review of Financial Performance	12
C.	Background	
	1. Introduction	13
	2. Mandate	13
	3. Program Objective	13
	4. Program Description	14
	5. Program Organization for Delivery	15
D.	Planning Perspective	
	1. External Factors Influencing the Program	19
E.	Program Effectiveness	21
F.	Performance Information and Resource Justification	22

Section II

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
	1. Financial Requirements by Object	35
	2. Personnel Requirements	36
	3. Net Cost of Program	37
	4. Transfer of Resources from COGLA	38
	5. Topical Index	39

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93 -- Part II of the Estimates**Financial Requirements by Authority**

Vote	(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
National Energy Board			
40	Program expenditures	30,160	23,331
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,410	2,852
Total Agency		33,570	26,183

Votes - Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1992-93 Main Estimates
National Energy Board		
40	National Energy Board - Program expenditures	30,160,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	<u>1992-93 Main Estimates</u>				1991-92 Main Estimates
	Authorized person- years *	Budgetary Operating	Capital	Total	
Energy Regulation and Advice	386	32,985	585	33,570	26,183
1991-92 Authorized person-years	330				

* See figure 15, page 36 for additional information on person-years.

B. Use of 1990-91 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote	(dollars)	Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
National Energy Board				
35	Program expenditures	22,740,000	22,740,000	20,609,226
(S)	Contributions to employee benefit plans	<u>2,815,000</u>	<u>3,020,000</u>	3,020,000
	Total Program - Budgetary	25,555,000	25,760,000	23,629,226

Section I

Program Overview

A. Plans for 1992-93

1. Highlights

Advice and Inquiry:

- **Electricity Review:** Complete the interprovincial electricity trade review on measures that could be taken to; enhance interprovincial trade in electricity, encourage greater cooperation between utilities, and enhance commercial access to available transmission capacity.
- **Frontier Oil and Gas:** Provide technical advice and information to various interested parties on oil and gas matters related to exploration, drilling, development, production, environmental protection, reserves, diving and personnel safety.

Environment:

- **Environment Directorate:** The newly formed Environment Directorate will maintain, develop and apply environmental expertise to conduct a federal environmental assessment and review of projects under its jurisdiction. This process will be at least as rigorous and definitive as defined in legislative requirements.
- **NEB Act Activities:** Ensures compliance with the NEB Act and Regulations for the protection of the environment and administration of land acquisition for pipelines and international power lines under Part III of the Act.
- **Frontier Activities:** Ensures that all aspects of environmental provisions contained in the Oil and Gas Production and Conservation Act and the Canada Petroleum Resources Act and their attendant regulations for petroleum resource activities on frontier lands.
- **Environmental Protection:** The Board will continue its process of environmental protection for all proposals under its jurisdiction, ensuring compliance with its regulatory requirements and other federal requirements.
- **Detailed Routing:** Deal with the first major detailed route hearing (Trans Canada PipeLines - Napierville Extension), in which landowners will bring forward their site-specific environmental concerns.

Facilities Regulation:

- **Pipeline Inspections:** Manage an increased level of activity in pipeline inspections and audits as a result of a high level of pipeline construction and the aging of pipeline facilities.
- **Pipeline Applications:** Respond to a number of complex applications for major expansion of existing pipelines and construction of new pipelines.

Traffic, Tolls and Tariffs Regulation:

- Toll Applications: Deal with a number of toll applications from major pipelines. The Board expects toll applications from TransCanada, Trans Mountain, Interprovincial Pipeline, Trans Quebec & Maritimes and Westcoast Energy.
- Apportionment on Interprovincial Pipeline: Review revisions to capacity apportionment system and applicable tariff changes.
- Industry Task Forces; Continued encouragement of pipeline industry task force meetings to help reduce the duration of public hearings and secure negotiated settlements.
- Pipeline Access: Review pipeline access and gas export questions related to gas movements on the Alberta Natural Gas pipeline system to California.

Energy Trade:

- Natural Gas Exports: Conduct public hearings in response to a number of large natural gas export applications. Many of these will be to serve the California market.
- Electricity Exports: Deal with a number of firm and interruptible electricity export applications.
- Market-Based Procedure: Review the method by which the Board assesses applications for long term gas export licences. The Board will announce any changes once the comments of interested parties are considered.
- Market Assessment: Issue further reports related to the operation of natural gas markets. A key part of the Board's market based gas exports procedure, these reports analyze short term developments in natural gas and assess the impact on Canadian energy markets of increased exports.

Oil and Gas Regulation on Frontier Lands:

- Transfer Legislation: Parliamentary approval of amendments to the NEB Act will be required to assign responsibility to the NEB for oil and gas regulation on Frontier Lands not otherwise controlled by joint boards. This legislation is currently in preparation and is expected to be promulgated in Fall 1992. Until the Act is amended the NEB will be carrying out these regulatory responsibilities through the provision of advice to the Ministers of EMR and INAC.
- Regulations: Review and update the promulgated Drilling, Production and Conservation, Occupational Safety and Health, and Diving Regulations. Develop regulations for Installations and the Certification Process, Geophysical/Geological Programs, and corresponding regulations appropriate to offshore Accord Areas.

- **Regulatory Approvals:** Review and approve applications with respect to geophysical/geological programs, drilling, development, production and diving operations. Provide an inspection service for all operations to ensure regulatory compliance.
- **Research and Development:** Manage Program on Energy Research and Development (PERD) funds to promote R&D projects that relate to safety, environmental protection, resource conservation, design criteria, new technology and personnel safety. Manage Environmental Studies Research Fund (ESRF). Promote and guide research in other PERD committees and fora.
- **Beaufort Sea Steering Committee Recommendations:** Respond to Committee Recommendations to enhance government preparedness for dealing with regulatory issues in the Beaufort Sea, including oil spill response, liability and relief well capability.
- **Significant Discovery Areas:** Prepare recommendations on new Declarations of Significant Discovery for three discoveries in the North. Make revisions to existing SDA's as a result of the information provided by additional drilling.

Program Management and Services:

- **Separate Employer Status:** As part of its submission to Treasury Board on relocation, the NEB sought and received approval-in-principle to obtain Separate Employer Status. The NEB is currently assessing the advantages and disadvantages of such status and preliminary analysis indicates that Separate Employer Status would enable the NEB to provide optimal service to the public at the lowest possible cost.
- **Staffing:** Proceed steadily with the replacement of the 190 employees who chose not to relocate to Calgary. By year-end 1991 approximately 40% of the positions were staffed and pre-relocation levels will be reached early in the 1992-93 fiscal year.
- **Training:** Provide the 190 new employees with extensive on-the-job and formal training. This will range from a comprehensive orientation program, computer training, and language training, to specific types of technical training required.

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements (\$000)

	Estimates 1992-93	Forecast** 1991-92	Change
Energy Regulation and Advice	33,570	39,401	(5,831)
Person-years* : Controlled by T.B.	386	332	54
Other	10	11	(1)
	396	343	53

* See figure 15, page 36 for additional information on person-years.

** **The 1991-92 forecast:** (which is based on information available to management as of 30 November 1991), includes \$13.2 million in expenditures and two person-years related to the relocation of the NEB to Calgary. This item has been included in supplementary estimates for 1991-92. Together with the \$26.2 million in 1991-92 Part III Estimates, this represents the total resource authorization levels for the NEB for 1991-92. Because of the unusual expenditures associated with the relocation, the Board expects to fully utilize its authorized resources in 1991-92.

Explanation of Change: The 1992-93 Estimates will be some \$5.8 million less than expected expenditures in 1991-92, primarily because of the non-recurring nature of the expenditures related to relocation (a net change of \$12.6 million), which in turn is offset by the \$6.1 million increase in authorized resource levels related to the transfer of Canada Oil & Gas Lands Administration (COGLA) responsibilities. In addition there are minor increases in the 1992-93 resource levels for environmental assessment (two person-years and \$170,000) and anticipated price increases.

B. Recent Performance

1. Highlights of 1990-91 and 1991-92

Corporate Changes:

- **Relocation:** The relocation of the Board to Calgary was announced in the Budget speech on 26 February 1991 and on 3 September 1991, the Board commenced operations in Calgary. It is currently estimated that the move will cost some \$20 million including \$6 million in accommodation costs incurred by the Department of Public Works. 85 percent of the total relocation costs will be funded under the Board's cost-recovery program.

- **COGLA Transfer:** On 2 April 1991, the regulatory responsibilities of the COGLA with regard to oil and gas activities on Frontier Lands, excluding the east coast offshore Accords area, were transferred to the National Energy Board. These responsibilities encompass the regulation of exploration, development and production of oil and gas. For the east coast offshore Accord areas, NEB has ongoing responsibility to provide advice, information, and services to the Minister of Energy, Mines and Resources.

Advice and Inquiry:

- **Supply and Demand:** The Board released its biennial report Canadian Energy: Supply and Demand, 1989 - 2010. The report includes extensive data on historical and current patterns of energy supply and energy consumption in Canada and the export market, as well as an in-depth analysis of the likely development in these patterns over the next 20 years. It includes expanded analysis of North American gas market prospects and projections of air emissions resulting from this energy production and use.
- **Sarnia-Montreal Pipeline:** At the request of the Minister of Energy, Mines and Resources, the Board reviewed the implications of closing the Sarnia to Montreal leg of the IPL oil pipeline. The study concluded there was no requirement for government intervention to keep the pipeline operating.

Environment:

- **Environmental Assessment Review Process Guidelines Order:** Continued to conduct environmental screening of facilities and export applications, pursuant to the EARP Guidelines Order, with the aim of determining the significance of the environmental issues and the level of public concern.
- **Exclusion List:** Developed an "Exclusion List" in cooperation with the Federal Environmental Assessment Review Office. The list identified the types of proposals that would not normally be expected to produce any adverse environmental effects and as a result, would be automatically excluded from further examination under the EARP Guidelines Order.
- **Memorandum of Guidance on Early Public Notification:** Produced the memorandum requiring pipeline companies to provide for public input during the project planning and developmental stage which then could be incorporated into application proposals to the Board.

Facilities Regulation:

- **TransCanada Facilities (GH-5-89):** The Board approved an application by TransCanada for facilities estimated at \$2.6 billion and 15 associated gas export licences totalling 45 billion cubic meters of gas.
- **Other Pipeline Facilities:** In addition to GH-5-89, the Board issued orders and certificates for new and replacement pipeline facilities having a total value of some \$1 billion in 1990-91 and 1991-92.

Traffic, Tolls and Tariffs Regulation:

- **Hearing Activities:** The Board dealt with pipeline toll and traffic issues relating to Canada's major pipeline companies, in proceedings which lasted a total of 119 days in 1990-91 and are forecasted to take 75 hearing days in 1991-92.

Energy Trade:

- **Natural Gas Exports:** The Board deals with some 25 export licence applications per year, involving large quantities of natural gas. Licences approved include the applications by Esso, Gulf and Shell to export natural gas from the Mackenzie Delta.
- **Electricity Exports:** Under the new electricity export procedures established in Bill C-23, the Board issued a number of export permits in 1991 without holding a public hearing. Export permits were issued to New Brunswick Power, Ontario Hydro, Manitoba Hydro and BC Hydro.

Oil and Gas Regulation on Frontier Lands:

- **Regulatory Approvals for geophysical/geological programs:** Arranged for approval of 28 programs in 1990-91 and 11 programs in 1991-92. Approximately 25 final geophysical/geological reports are received per year, requiring technical review and approval for content and interpretation.
- **Regulatory Approvals for Drilling Activities:** Approved 6 drilling programs and 22 Authorities to Drill a Well; reviewed 3 Oil Spill exercises; carried out 3 inspections of physical environmental programs and a pre-approval inspection for overwintering of the Bent Horn storage facilities.
- **Regulatory Approvals for Development Plans:** Approved amendments to the development plan, submitted by the operators, for the Norman Wells oil field, the Kotaneelee gas field and the Pointed Mountain gas field. Evaluated performance and inspected operations for the above fields as well as the Bent Horn oil field.
- **Environmental Assessment:** Carried out environmental assessments on all regulatory and other various submissions. Included major reviews of the Hibernia Bull Arm Construction site and Cow Head Fabrication Facility as well as the Cohasset/Panuke Plan. Carried out environmental screenings on various PERD and ESRF study proposals.
- **Significant Discovery Areas:** Advice was provided to the Minister of DIAND with respect to 4 Declarations of Significant Discovery for northern discovery wells and on the Report and Recommendations of the Oil and Gas Committee re ESSO et al Minuk I-53.

- **Determination of Commercial Discovery Areas:** Provided advice to the Minister of DIAND with respect to a Commercial Discovery Application submitted by Paramount Resources for the Cameron Hills (NWT) area.
- **Research and Development:** Managed PERD studies on pipelines, ice structure interaction, calibration and verification of an offshore design code, structural liability, diving decompression tables, personnel safety, and environmental design. Managed an ESRF program of \$2 million to finance various environmental studies.
- **Advice on Accord Area Projects:** Provided assistance to Canada Nova Scotia Petroleum Board in the review of the Cohasset/Panuke development plan and reviewed deficiency list. Monitored Hibernia EIS issues.

Program Management and Services

- **Cost Recovery:** Pursuant to the government's cost recovery initiative, the NEB implemented full cost recovery effective 1 January 1991. The Minister of EMR has excluded costs associated with the regulation of frontier oil and gas (former COGLA), from cost recovery.
- **Micro-computer Network:** Implementation of Phase II of the micro-computer networking project was interrupted by the relocation. This phase involves the acquisition and installation of software which will allow interaction between different systems and is now scheduled for completion during 1992-93.

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1990-91 Financial Performance (\$000)

	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Energy Regulation and Advice	23,629	25,555	(1,926)
Person-years*: Controlled by T.B.	310	336	(26)
Other	11	11	-
	321	347	(26)

* See figure 15, page 36 for additional information on person-years.

Explanation of Change: During 1990-91 the Board continued with its internal program of person-year restraint, reflecting both the Board's changing regulatory priorities and very careful management of resources. This resulted in a lapse of 26 person-years which contributed to a net salary lapse of \$1.3 million. In addition, as part of the government-wide emphasis on restraint, the NEB monitored all proposed non-salary expenditures, which resulted in a saving of \$600,000 on a budget of \$ 4.4 million.

C. Background

1. Introduction

The National Energy Board was established in 1959 by the National Energy Board Act (NEB Act). The Board is designated as a department within the meaning and purpose of the Financial Administration Act and reports to Parliament through the Minister of Energy, Mines and Resources.

The Board has two principal responsibilities: To regulate specific areas of the oil, gas and electrical industries in the public interest, and to advise the government on the development and use of energy resources.

The Board, on its own initiative, may hold inquiries into a particular aspect of the energy situation and prepare reports for the information of the government, of Parliament and of the general public. It also carries out studies and prepares reports at the request of the Minister of Energy, Mines and Resources.

2. Mandate

The main functions of the Board are set forth in the NEB Act. The Board also carries out certain activities pursuant to the Northern Pipeline Act (NPA). As of 2 April 1991, the Board assumed responsibility for the regulation of oil and gas activities on Frontier Lands not otherwise controlled by joint boards. By agreement with Labour Canada, Board staff administer certain portions of the Canada Labour Code relating to pipeline worker safety. The Board also maintains a capability to ensure that all activities under its jurisdiction are carried out in an environmentally acceptable manner.

3. Program Objective

To regulate in the public interest, those areas of the oil, gas, and electricity industries relating to (i) the construction and operation of pipelines and international power lines, (ii) traffic, tolls, and tariffs of pipelines, (iii) exports of gas and oil and electricity and imports of gas and oil, and (iv) regulatory control of oil and gas resources on Frontier Lands not otherwise controlled by joint boards, and to advise the Minister of Energy, Mines and Resources on the development and use of energy resources.

4. Program Description

Functions: The National Energy Board functions as a quasi-judicial tribunal. It serves as a regulatory enforcement body responsible for overseeing the construction and operation of certain approved energy projects. The Board regulates the tolls and tariffs of pipeline companies under federal jurisdiction to ensure that the tolls are just and reasonable and not unjustly discriminatory. It also serves as a source of advice to the government on specific policy questions and periodically undertakes studies of various energy issues both on its own initiative and at the request of the responsible Minister.

Activity Structure: The National Energy Board program consists of one activity - Energy Regulation and Advice and six sub-activities as described below:

Advice and Inquiry: Use of the Board's expertise and data bases to provide information and analysis on the control, conservation, use, transportation, marketing, and development of oil, natural gas, and electricity, including petroleum resource assessments for Frontier Lands. Inquiry into aspects of the North American energy situation important to the maintenance of Canada's energy security.

Facilities Regulation: Ensuring expeditious, safe, and environmentally sound construction and operation of gas and oil pipelines and power lines subject to federal jurisdiction.

Traffic, Tolls, and Tariffs Regulation: Ensuring that tolls of pipelines under federal jurisdiction are just and reasonable and that pipeline services are provided on a continuing basis, without unjust discrimination, and in a cost-efficient manner.

Energy Trade: Ensuring Canadian interests are served through participation in the developing North American market for electrical power, gas, and oil.

Oil and Gas Regulation on Frontier Lands: Developing and maintaining a regulatory system for Frontier Lands.

Program Management and Services: Providing effective support and advice to Board Members, departmental managers, and employees so that program objectives may be achieved.

Procedures: The National Energy Board is a court of record, and with regard to attendance, the swearing and examination of witnesses, the production and inspection of documents, and the enforcement of its orders, it has all the powers vested in a superior court of record. Most hearings are conducted by three Members, which is a quorum of the Board, with one acting as presiding Member. At times, one Member may conduct a hearing and prepare a report for consideration by the Board.

Public hearings are required by the NEB Act for all applications for certificates of public convenience and necessity, for the construction and operation of pipelines of more than 40 kilometers or power lines of more than 50 kilovolts operating voltage; for long-term licences for the export of crude oil, oil products, electricity, and natural gas and for the import of natural gas. Public hearings in respect to electricity exports and international power line applications are required only when they are designated by the Governor in Council upon the Board's recommendation. Public hearings are also held to consider applications for major changes in tolls and tariffs. Proceedings before the Board are initiated by filing a written application with the Secretary of the Board. Following public notice, any person intending to intervene in any application must file a written statement together with supporting documentation.

When the Board is prepared to grant a certificate for a pipeline or power line, or issue a long-term licence for the export of gas or oil it makes a submission to the Governor in Council through the Minister of Energy, Mines and Resources. When the Board denies an application, the decision is not subject to referral to the Governor in Council.

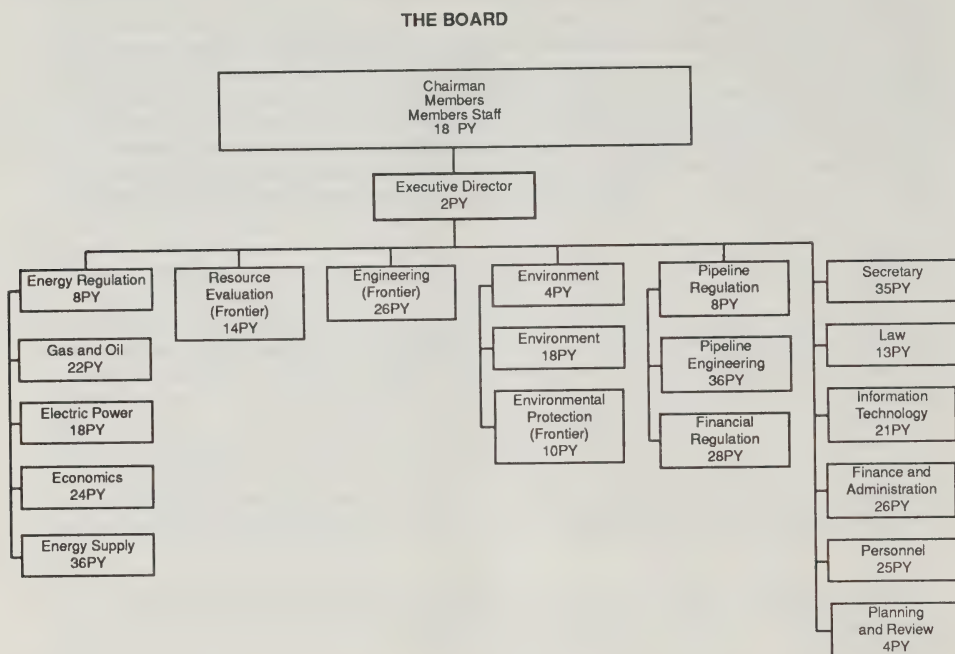
Decisions regarding tolls and tariffs of pipeline companies and short-term exports of oil and natural gas are issued by the Board without reference to the Governor in Council. Electricity exports are authorized by permit without hearing or, where applications are so designated by the Governor in Council, by licence requiring a public hearing.

The Board's regulatory decisions and related reasons therefor are issued as public documents.

5. Program Organization for Delivery

Organization Structure: The Board is now located primarily in Calgary with a staff of six in Yellowknife. The Board's regular organizational relationships shown in Figure 3 are complemented by a flexible matrix management approach to supporting Members (presently eight permanent and one temporary, working full-time) who consider individual applications at Board hearings or in the course of the Board's regular weekly deliberations.

Figure 3: Organization and Person-Year Resources



The Board consists of: up to nine permanent members (there are presently eight) and up to six temporary members (there is presently *one*), all of whom are appointed by the Governor in Council. The Act provides for a Chairman who is the Board's Chief Executive Officer and a Vice-Chairman. Board Members function in effect as judges, deciding cases as a result of the public hearing process or at formal Board meetings.

The Executive Director is the Board's senior staff member and Chief Operating Officer. The responsibilities include the overall management of the Board, the acquisition and allocation of human and financial resources, the efficiency and effectiveness of Board activities and operations and the provision of advice on such matters as the Chairman may deem appropriate.

The Director General, Energy Regulation is responsible for the integration of all staff activities involving the regulation of energy exports and international power lines. This encompasses planning and coordinating all work affecting the regulation of international power lines, exports of oil, gas, and electricity and imports of gas under Part VI of the National Energy Board Act, and coordinating the analysis of all matters related to energy demand and supply.

The Gas and Oil Branch provides advice to the Board on oil and gas matters including the evaluation of oil and gas markets and commercial transactions. The Branch is responsible for export and import regulation, and for matters related to traffic and discrimination in service for gas and oil pipelines. The Branch collects and disseminates data on exports and imports, and on the consumption and transportation of crude oil, petroleum products, gas products and natural gas.

The Electric Power Branch advises on matters relating to electricity export and international power line authorizations and regulatory surveillance. The Branch prepares supply projections for electricity that are used in dealing with electrical and other applications and in support of the Board's Supply and Demand reports. It reviews the North American market for electricity, and provides advice on matters under federal jurisdiction that relate to the production, transportation, sale, and exchange of electricity.

The Economics Branch is responsible for the economic evaluation of applications before the Board to licence exports and to certificate pipelines. The Branch is responsible for preparing detailed projections of energy demand in Canada, long-term outlooks for Canadian exports of natural gas and electricity to the U.S. market and long-term projections of world oil prices. The Branch also analyses competitive conditions in energy markets, so as to be able to advise as to whether Canadians have fair access to energy in a smoothly functioning competitive market.

The Energy Supply Branch is responsible for advising on matters relating primarily to the supply of crude oil, natural gas, natural gas liquids and coal. The Branch prepares both short-term and long-term projections of supplies of these energy commodities; prepares estimates of established oil and gas reserves in Canada; conducts analyses of ultimate resource potentials and reserves additions rates; evaluates the supply costs and economics of resource projects; monitors developments in the energy exploration and producing sector; and, investigates potential new energy supply sources.

The Director General, Pipeline Regulation integrates all staff activities relating to the regulation of gas, oil, and petroleum products pipelines. This encompasses the design, construction, operation, safety, and environmental concerns specified under Part III of the National Energy Board Act and matters regarding traffic, tolls, and tariffs under Part IV of the Act.

The Pipeline Engineering Branch advises on matters relating to pipeline certificates and orders issued under the National Energy Board Act and for the regulation of the safety of pipeline facilities under the Board's jurisdiction. The Branch is the Board's principal source of advice on technical matters included in applications by pipeline companies for facilities construction. The Branch also administers certain portions of the Canada Labour Code relating to pipeline worker safety and provides engineering services for the Northern Pipeline Agency.

The Financial Regulation Branch has the primary responsibility for tolls and tariffs, financial advice and costs of transportation under specific areas of the National Energy Board Act. As such, its main function includes the

provision of expert financial advice to the Board on all toll applications and to the hearing panels. It also audits the accounts and financial systems of pipeline companies under the Board's jurisdiction and monitors the financial performance of pipelines on a regular basis to ensure that tolls are just and reasonable.

The Director General, Environment is responsible for the integration of all environmental responsibilities relating to the regulation of gas, oil, petroleum products pipelines, energy exports and international power lines and frontier oil and gas activities. These activities encompass environmental matters specified under Part III and VI of the National Energy Board Act and under the relevant sections of the Oil and Gas Production and Conservation Act (OGPCA) and Canada Petroleum Resources Act (CPRA).

The Environment Branch conducts environmental screenings of applications for facilities and energy export applications; carries out environmental inspections during the construction and operation of pipeline and power line facilities; provides advice on the protection of land-owner rights with respect to land acquisition; on the technical requirements related to third-party crossing of pipelines.

The Frontiers Environment Branch regulates oil and gas activities on Canada Lands to ensure that the highest standards of environmental protection are maintained. For example it assesses the effects of oceanographic, meteorological and ice conditions on human safety and on operations. In carrying out environmental assessments, it identifies the impact of oil and gas activities on the environment and evaluates the validity and effectiveness of contingency plans and compensations schemes to address these impacts. The Branch also manages the Environmental Studies Research Fund and participates in PERD environmental and social studies.

The Engineering Branch (Frontiers) has the prime responsibility for the regulation of oil and gas activities to ensure that the activities are conducted in a manner that protects the safety of workers, promotes optimum engineering design, prevents wastage of resources during production and that generally adheres to good oilfield practices. The Branch is also responsible for regulatory approvals associated with diving operations, drilling, development, production, and transportation of oil and gas. The Branch takes a lead role in the development of standards related to diving, pipeline design, safety, training, marine operations, as well as floating and fixed offshore structures, through the use of PERD and ESRF funds.

The Frontier Resource Evaluation Branch is responsible for providing regulatory control and approvals for geophysical and geological programs, providing advice and information on matters related to petroleum geology, discovered resources, hydrocarbon prospectivity and certain regulatory decisions such as determination of Significant Discovery Areas, and for providing public access to an extensive volume of geological and geophysical data. In addition, the Branch prepares regulations pertaining to geophysical and geological programs. The Branch curates a large data base of geophysical and geological information which has been produced from industry's exploration activities, and makes this information available for public examination purposes.

The Office of the Secretary receives all applications and submissions and coordinates their consideration by the Board. It advises on the scheduling of hearings, and makes all administrative arrangements for public hearings across Canada. In addition, it provides media and public relations services, publications services and operates the Board's library. It administers the Access to Information and Privacy Acts and coordinates translation services with the in-house translation unit provided by Secretary of State.

The Law Branch provides legal advice to the Board on all matters relating to the Board's powers and responsibilities, acts as Counsel for the Board at public hearings, and represents the Board in proceedings before the Federal and Supreme Courts of Canada.

The Information Technology Branch is responsible for computer systems services, word processing support, data processing support and telephone services. This includes consultative services, computer operations, data management, program design and development, and an advisory service on the latest data processing techniques and applications. Branch responsibilities also include the integration of information processing systems and services for the Board.

The Finance and Administration Branch coordinates and administers the financial and administrative policies under which the Board operates. It provides advice and services relating to accounts processing, financial planning and budgeting, property, materiel, records and mail management. It also provides accounting services for the Northern Pipeline Agency.

The Personnel Branch provides advice and services in the areas of staffing, human resources planning, training, employment equity, official languages, classification, staff relations, safety and health, pay and benefits, conflict of interest, employee assistance, merit awards and security.

The Planning and Review Branch is responsible for the NEB's strategic and operational planning process, program review and evaluation, the internal audit program and the management practices program.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The Board's continuing regulatory and advisory activity is carried out against a changing background of events and decisions which, in varying degrees, affect both the way the Board does its business and the degree of importance and interest in what it does.

Current factors affecting the Board's activity include, by way of example on the natural gas export side: the substantial increase in gas export business; the growing variety and complexity of gas contracting arrangements; recent regulatory actions taken in the U.S. that will impact on existing contractual arrangements; major associated pipeline expansion proposals raising important tolling and access issues; the increasing integration of the Canadian and U.S.

natural gas markets; the continuing presence of federal, provincial and state regulations in these markets in Canada and the USA; the government's energy policy, which places primary reliance on the free working of energy markets; and the implementation of the Canada-U.S. Free Trade Agreement which the Board is required by law to take into account in its regulatory decisions. Against this changing background, the basic purposes of energy regulation remain: namely, to protect Canada's energy security; to promote economic efficiency and fairness in energy supply; to provide for the environmental integrity and safety of energy transportation systems under federal jurisdiction; and to provide appropriate economic regulation of those transportation systems which are natural monopolies.

Market mechanisms and competitive pressures cause some elements of the Canadian energy industries to be competitive, efficient and non-discriminatory in their terms of service, but market pressures do not operate with equal force in all parts of the energy sector. Critical elements of our energy supply systems are to an extent "natural monopolies". These include the major interprovincial oil and gas pipelines. Therefore continuing regulation of pipeline tolls and tariffs is necessary even though the business of buying and selling gas is progressively freed up and oil markets are effectively unregulated.

The Federal Court decisions regarding the Rafferty and Alameda Dams and the Oldman River Dam have given the 1984 Environmental Assessment Review Process Guidelines Order the force of law. As a result, the Board has applied the Guidelines Order to all applications that are submitted to it, and considers all associated environmental effects of a proposal in making a decision. The Board's assessment of the environmental impacts associated with proposed facilities includes consideration of environmental impacts upstream and downstream of the Board's jurisdiction. This includes assessment of those impacts that are external to Canada. The Board has enlarged its formal process and written decisions to include environmental screening reports.

The most recent Federal Court of Appeal decision in July 1991, dealing specifically with an electricity export licence issued by the NEB, would serve to restrict the scope of the Board's environmental assessment to the activity over which it has clear jurisdiction; i.e. the exportation of electricity. The court ruling specifically excluded from the Board's consideration, examination of the environmental impacts of electricity production. In addition Bill C-13, an act to establish a federal environmental assessment process, which is currently before Parliament may also have significant impact on the Board's environmental assessment process. The Board is continuing to study the Court rulings and the proposed legislation so as to be able to modify its environmental process and continue to fulfill its regulatory responsibilities.

For the past several years, supplies of all forms of energy have been adequate and, with the recent exception of oil, prices have been moderate and relatively stable. However, the export demand for Canadian energy, particularly natural gas, is strong and large quantities of this source are committed to export on a long-term basis. As well, it is planned to continue and augment exports of electricity under long-term arrangements. In view of this, and given the basic importance of oil, gas and electricity to Canadians, the Board takes

seriously its oversight responsibilities relating to energy exports in terms of their regulation and the provision of adequate information to the public about energy resources, reserves, domestic and export demand, and prices.

In keeping with government policy to alleviate and improve the efficiency of regulation, the Board has expended much effort in finding ways to improve the efficacy of energy regulation.

E. Program Effectiveness

Internal Audit: The Board maintains an effective internal audit function. A systematic review and appraisal of Board operations is conducted on a cyclical basis as indicated in the five-year audit plan. This plan is updated and approved annually by the Board's Internal Audit and Program Review Committee, with the Chairman presiding.

During fiscal year 1991-92 comprehensive internal audits of the Environment and Information Technology Branches, and follow-up of four previously conducted comprehensive audits were completed. Also, at the request of management a review of the Board's "General Guidelines for the Processing of Hearing Applications" was undertaken. The Branch may also undertake a management review of NEB's relocation to Calgary to assess whether relocation objectives were achieved effectively and efficiently.

The major recommendations of the Environment Branch audit were that the Board should develop a clear, concise mandate for environmental matters, consider establishing a discrete environmental services directorate and improve branch management systems. To date, the Board has established a separate environmental directorate, the mandate is under review and a plan of action on management systems will be required following resolution of the mandate issue.

The major recommendations of the Information Technology Branch audit include changing the Branch's mandate, role, responsibilities and funding, tailoring systems development life cycle to the needs of the Board and establishing minimum standards for all Board information technology systems.

During 1992-93 two as yet unidentified comprehensive audits will be conducted and follow-up reviews of previously completed audits will be undertaken.

Program Review: In 1991-92 an opportunity has arisen to review the role and mandate of the Economics Branch. As a result of the relocation of the NEB to Calgary, a significant number of Branch staff, including the Director, have been unable to remain with the NEB. The study is currently underway and is expected to be completed by the end of 1991-92. The study is addressing the most fundamental principles of the Branch's purpose and activities. The study findings will be based on the review of documents and on interviews with industry members, federal and provincial departments and their agencies, particularly electrical utilities, the FERC in the U.S., and consumer advocates.

A renewed multi-year program evaluation plan and schedule is being developed for the period starting in 1992-93. The plan will meet NEB managers' requirements as well as those of Treasury Board and the Office of the Comptroller General.

1. Advice and Inquiry

Objective: Use of the Board's expertise and data bases to provide information and analysis on the control, conservation, use, transportation, marketing, and development of oil, natural gas, and electricity, including petroleum resource assessments for Frontier Lands. Inquiry into aspects of the North American energy situation important to the maintenance of Canada's energy security.

Description: the Advice and Inquiry function represents approximately 48 person-years or 12% of the total P.Y.'s.

The Board's regulatory responsibilities cover many aspects of the Canadian energy sector. In 1990 energy accounted for some 6.2% of the Gross Domestic Product or some \$42 billion, including about \$14.5 billion in energy exports. This level of impact on Canada requires the Board to be informed on a wide range of energy matters within and outside Canada, and to make recommendations to government on issues that come under the Board's direct responsibility or on which it has been specifically requested to provide advice. In addition to the Board's continuing studies and reports on energy-related matters, the NEB Act also makes provision for the initiation of specific studies, inquiries and reports at the request of the Minister.

In carrying out its regulatory responsibilities effectively, the Board monitors closely developments in the electricity and oil and gas producing industries to ensure that the Board is fully aware of circumstances affecting short and long term supply and demand. The Board will also continue to provide advice to the Minister on a monthly basis on oil, gas and electric power matters.

<u>Key results</u>	<u>Workload factors</u>	<u>Achievement criteria</u>
Comprehensive, up to date analysis of Canadian energy supply and demand.	<ul style="list-style-type: none">• Strong demand for Supply/Demand report.• Scope of issues addressed; extent of consultation.	<ul style="list-style-type: none">• NEB information and analysis is used and useful.
Review of interprovincial trade in electricity requested by the Minister.	<ul style="list-style-type: none">• Integration of views of different players in current electricity trade.	<ul style="list-style-type: none">• Possible changes in relevant policies and regulations.
Up-to date hydrocarbon supply estimates.	<ul style="list-style-type: none">• The large and growing number of pools and producing wells. (Figures 4 and 5.)	<ul style="list-style-type: none">• Acceptance of and use by industry.

Figure 4: Western Canada Oil and Gas Pool Count

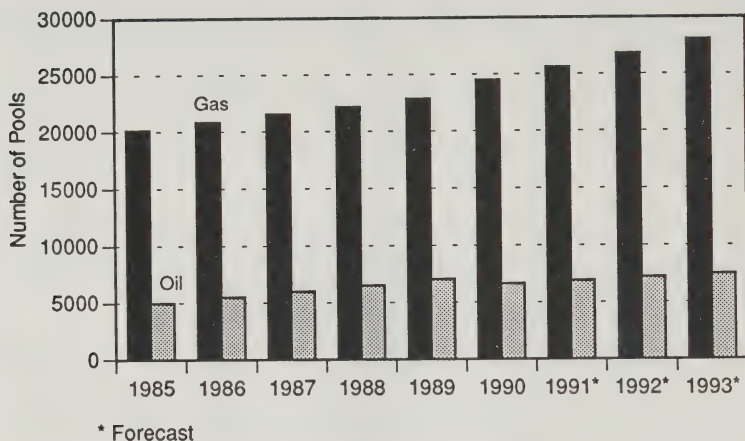
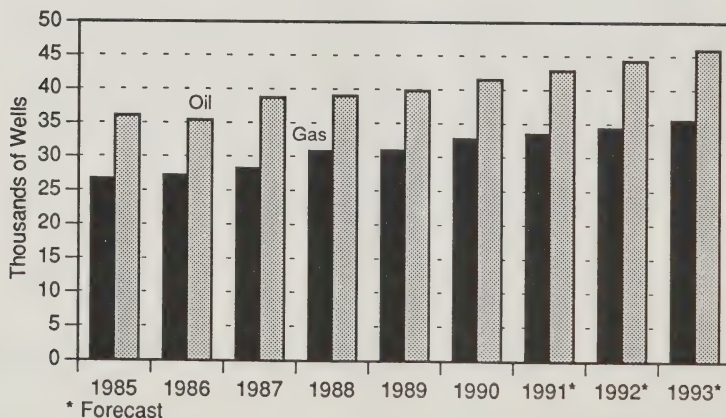


Figure 5: Western Canada Producing Oil and Gas Wells



2. Facilities Regulation

Objective: Ensuring expeditious, safe, efficient and environmentally sound construction and operation of gas and oil pipelines and power lines subject to federal jurisdiction.

Description: Facilities regulation represents approximately 80 person-years or 21% of the total P.Y's. The Board regulates 52 oil and gas pipeline companies which have the following characteristics:

- Length of pipeline: 32,000 km geographically located in 6 provinces and both territories;
- Number of shippers, i.e. customers: in excess of 500.

Key results and major workload factors for this sub-activity are summarized as follows:

<u>Key results</u>	<u>Workload factors</u>	<u>Achievement criteria</u>
Review of applications, for pipeline facilities and international power lines.	<ul style="list-style-type: none"> • Number of hearing days. (Figure 6) • \$ value of approved new and additions to facilities. (Figure 7) • Number of miscellaneous orders; approximately 85 per year. • Preparation for applications involving frontier and offshore areas. • Cost control monitoring on construction projects. 	<ul style="list-style-type: none"> • Timely approval of facilities which are in the public interest. • Environmentally sound and cost effective construction and operation. • Due process. • High load factor i.e. unnecessary pipelines not being built.
Monitoring surveillance, safety and environmental inspections, examinations and audits.	<ul style="list-style-type: none"> • Cyclical review of the 52 regulated pipeline companies; over 300 inspections and audits per year. • Age of pipelines under the Board's jurisdiction. (Figure 8) 	<ul style="list-style-type: none"> • The assessment of compliance with safety and environmental regulations, while minimizing regulatory intervention. • Reduction in the number of accidents. • Enforcement of labour regulations to the satisfaction of Labour Canada.
Safe pipeline crossings.	<ul style="list-style-type: none"> • Approximately 75 audits/inspections per year. • Investigations of regulatory violations. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reduction of third-party damage through inspections, audits, public awareness and enforcement. • Decrease in repeat regulatory violations. • Efficient resolution of conflicts.

Key results

Modern up to date regulations.

Workload factors

- Review and update in excess of 200 sections of regulations.
- Working with the Canadian Standards Association (CSA) on some 29 committees.
- Review of requirements for authorizations for international power lines.

Achievement criteria

- Client acceptance of the new rules.
- Minimizing duplication in the development of standards.
- Consensus of experts that regulations are keeping abreast of latest developments.
- Minimize duplication with provincial counterparts.

Figure 6: Number of Hearing Days: Facilities

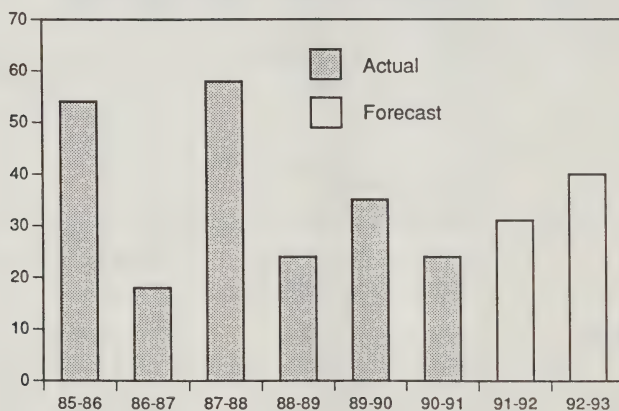


Figure 7: \$ Value of New and Additions to Facilities

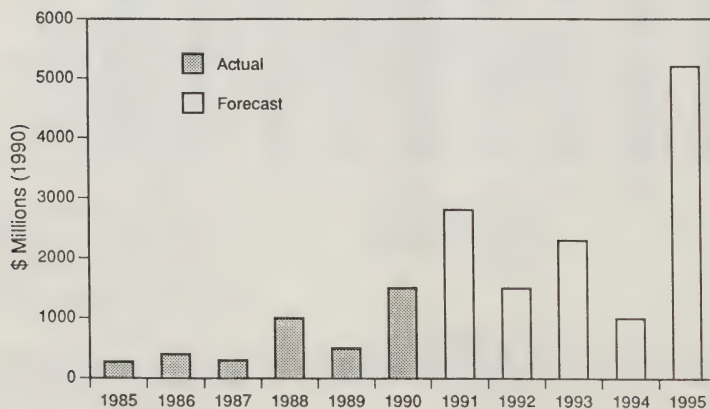
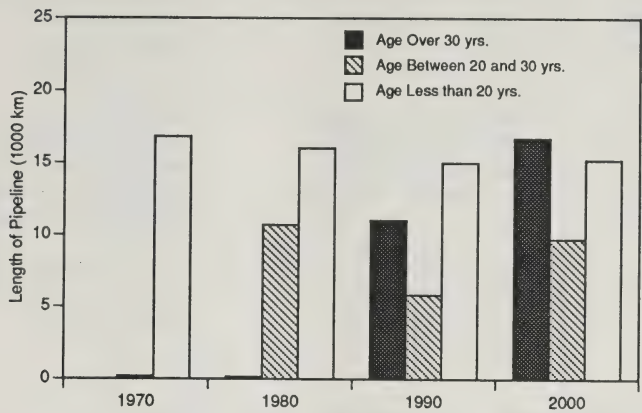


Figure 8: Aging of Pipelines Under NEB Jurisdiction



3. Traffic, Tolls and Tariffs Regulation

Objective: Ensuring that tolls of pipelines under federal jurisdiction are just and reasonable and that pipeline services are provided on a continuing basis, without unjust discrimination, and in a cost-efficient manner.

Description: Traffic, Tolls and Tariffs regulation represents approximately 52 person-years or 13% of the total P.Y.'s. The financial characteristics of regulated companies are set out below:

- Annual operating costs: just over \$2 billion;
- Total net assets: \$6 billion.

Key results and major workload factors for this sub-activity are summarized below:

Key results	Workload factors	Achievement criteria
Review of applications for new tolls and tariffs and for toll adjustments.	<ul style="list-style-type: none">• Number of hearing days. (Figure 9)• Level of Annual cost of service for major regulated companies. (Figure 10)• Extent to which "settlements" are reached.• Number of adjustment applications; approximately 75 orders are issued annually.	<ul style="list-style-type: none">• Implementation of initiatives to streamline hearings.• Timely toll decisions. Due process.

<u>Key results</u>	<u>Workload factors</u>	<u>Achievement criteria</u>
Non-discriminatory third party access to transportation services.	<ul style="list-style-type: none"> • Number of applications and/or complaints. 	<ul style="list-style-type: none"> • Minimizing the number of reviews, and adjudications.
Surveillance of financial results.	<ul style="list-style-type: none"> • Review and analysis of reports for the oil and gas pipeline companies regulated by the Board. 	<ul style="list-style-type: none"> • Timely and effective review while minimizing the reporting requirements of pipeline companies.
Regulatory audit program.	<ul style="list-style-type: none"> • Detailed on-site audits of the 10 major oil and gas pipelines. 	<ul style="list-style-type: none"> • Compliance with Board Orders and with accounting regulations.

Figure 9: Number of Hearing Days: Traffic, Tolls and Tariffs

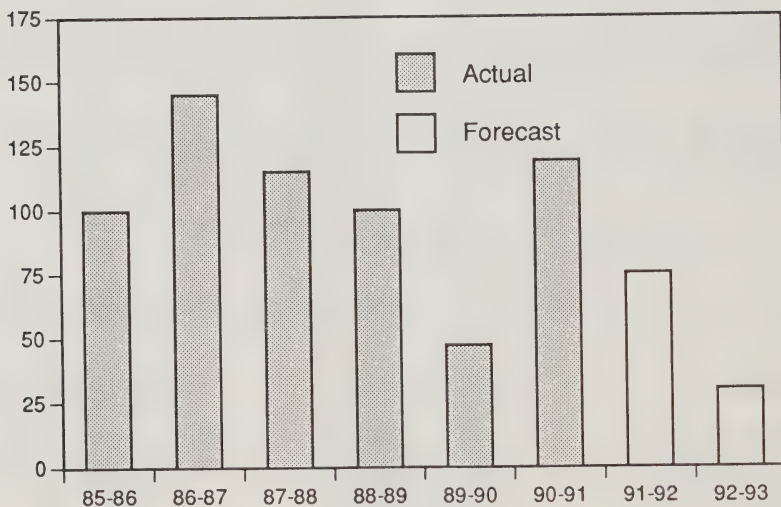
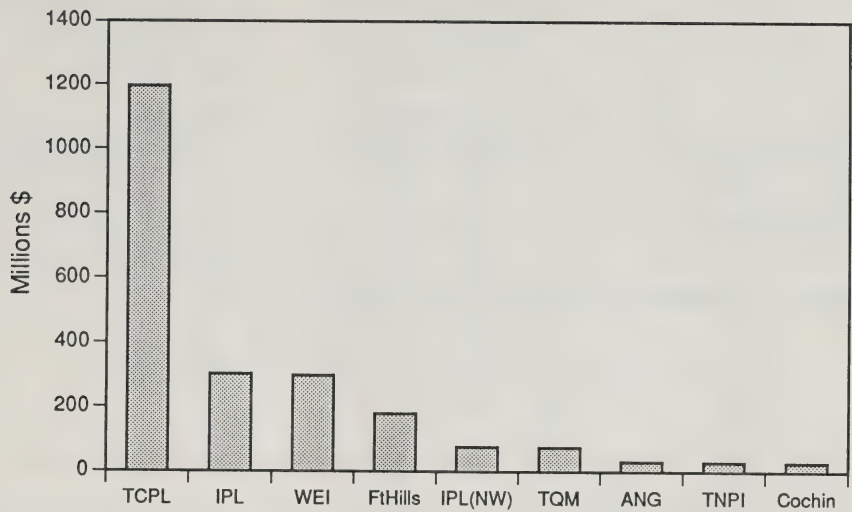


Figure 10: 1991 Cost of Service (10 Major Pipelines)



4. Energy Trade

Objective: Ensuring Canadian interests are served through participation in the developing North American market for electrical power, gas and oil.

Description: Energy Trade represents approximately 58 person-years or 15% of the total P.Y.'s.

Key results and major workload factors for this sub-activity are summarized as follows:

<u>Key results</u>	<u>Workload factors</u>	<u>Achievement criteria</u>
Review of applications for export licences requiring public hearings.	<ul style="list-style-type: none">• Number of hearing days. (Figure 11)• Number of applications and export volumes being applied for (Figures 12 and 13 respectively.)	<ul style="list-style-type: none">• Appropriate and expeditious treatment of applications.• Comprehensive, well reasoned decision documents.• Due Process.
Monitoring and assessment of energy developments and studies, and export data compiling	<ul style="list-style-type: none">• Number of reports and studies done.• Number and complexity of export licence conditions.	<ul style="list-style-type: none">• High quality and timeliness of advice to the Minister, the Board and the public.• Accurate dissemination of volume and price data.

Key results

Review of applications for export and import orders not requiring public hearings.

Workload factors

- Number of companies providing data; monthly data reported by 200 companies.
- Process approximately 300 orders annually.

Achievement criteria

- Timely and accurate data collection and distribution.
- Timely and effective processing of orders.
- Contract analysis accounting for current market situations.

Figure 11: Number of Hearing Days: Exports

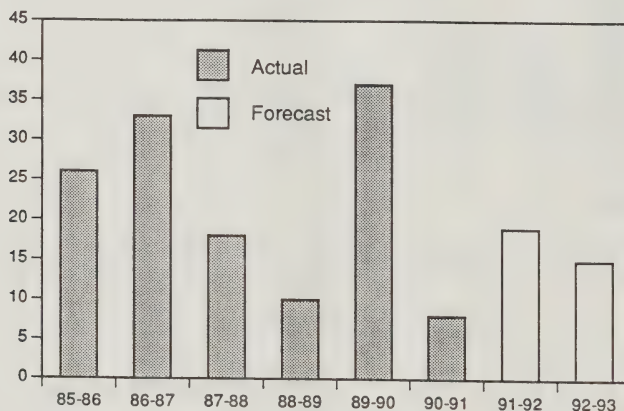


Figure 12: Number of Natural Gas Export Licence Applications Processed

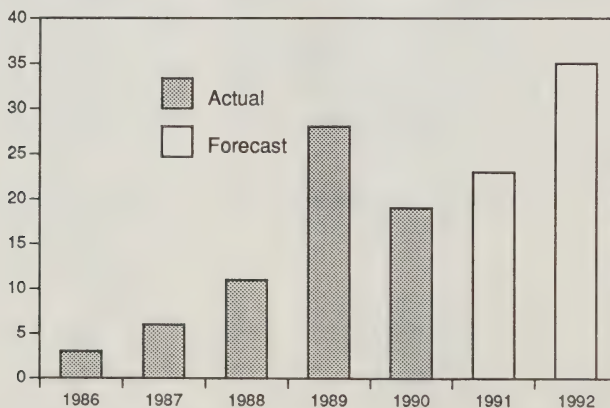
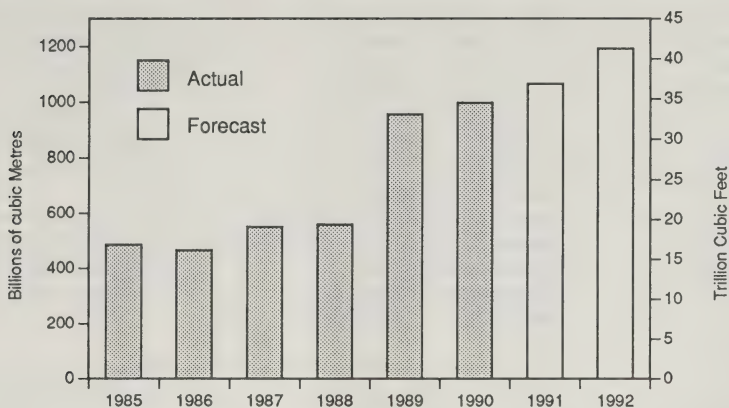


Figure 13: Aggregate Volumes of Natural Gas Authorized for Export at Year End



5. Oil and Gas Regulation on Frontier Lands

Objective: Developing and maintaining a national regulatory system to assure effective controls and monitoring for safe and environmentally sound exploration and development.

Description: Oil and gas regulation on Frontier Lands represents approximately 54 person-years or 14% of the total PYs. Regulations have been developed for all phases of oil and gas activities including diving, drilling, design, construction, development and operations.

NEB's primary frontier mandate is to assure the safe and environmentally responsible exploration and development of frontier lands oil and gas resources. Oil and gas operations must meet acceptable standards for safety, environmental protection and resource conservation.

Key results and major workload factors for this sub-activity are summarized as follows:

<u>Key results</u>	<u>Workload factors</u>	<u>Achievement criteria</u>
Review and approval of applications for geophysical/geological programs, drilling programs, field operations and amendments to facilities and pipelines.	<ul style="list-style-type: none">• Complexity of application, consultation requirements and number of applications.• Field operation programs are continuous and varied.	<ul style="list-style-type: none">• Minimize regulatory delay.• Effective consultation process; safe and environmentally-sound operations.

<u>Key results</u>	<u>Workload factors</u>	<u>Achievement criteria</u>
Modern up-to-date regulations and standards, including Geophysical Regulations for North and Accord areas.	<ul style="list-style-type: none"> • Develop and maintain regulations pertaining to the exploration, development, production and transportation of oil and gas. • Working with the Canadian Standards Association and Canadian National Standards Association. • Participate in joint industry/government committees. 	<ul style="list-style-type: none"> • Development of appropriate regulatory process; acceptance by industry. • Avoid overlap and minimize duplication. • Maintain consistent level of safety, environment protection for all areas. • Industry aware of new changes.
Environmental Assessment of oil and gas activities on Frontier Lands.	<ul style="list-style-type: none"> • Number of Applications. • Interaction with EMR, DIAND and others. 	<ul style="list-style-type: none"> • Provision of timely and effective environmental assessments of applications.
Inspection of operations.	<ul style="list-style-type: none"> • Location, time of year, and type of operation. 	<ul style="list-style-type: none"> • Compliance with the regulations with a minimum of regulatory intervention. • Increased safety awareness and reduction in accidents.
Review and inspection of; physical environmental programs, oil spill exercises and waste treatment programs.	<ul style="list-style-type: none"> • Number of operations. • Types of platforms. • Experience of operator in the area. 	<ul style="list-style-type: none"> • Effective physical environmental measurement, observation, and forecasting programs.
Evaluate field performance and potential field developments.	<ul style="list-style-type: none"> • Field production history, number of fields, availability of data. 	<ul style="list-style-type: none"> • High-quality technical reports and appropriate recommendations and conclusions.
Determination of significant discovery areas.	<ul style="list-style-type: none"> • Number of new applications; need for consultation. 	<ul style="list-style-type: none"> • Prompt recommendations. • Thorough technical analysis and advice.
Review of applications for Commercial Discovery Area.	<ul style="list-style-type: none"> • Number of applications received; complexity. 	<ul style="list-style-type: none"> • Timely and accurate technical assessment and coordination. • Timely recommendation to Minister.

<u>Key results</u>	<u>Workload factors</u>	<u>Achievement criteria</u>
Advice on recommendations from oil and gas committees.	<ul style="list-style-type: none"> • Number and complexity of committee recommendations. 	<ul style="list-style-type: none"> • Thorough advice on technical, regulatory and precedent-setting aspects.
Computation of estimates of discovered resources, available.	<ul style="list-style-type: none"> • New discovery activity. 	<ul style="list-style-type: none"> • Timely estimates as new results become
Manage and promote research and development projects.	<ul style="list-style-type: none"> • Establish priorities in consultation with industry and other government departments. 	<ul style="list-style-type: none"> • Safety and efficiency of oil and gas operations and protection of the environment.
Environmental assessment of PERD and ESRF proposals.	<ul style="list-style-type: none"> • Number of applications and proposals. 	<ul style="list-style-type: none"> • Effective countermeasures programs. • Environmentally-sound study proposals and appropriate audit trail for environmental assessment.
Advice to Ministers on results of environmental screenings.	<ul style="list-style-type: none"> • Number of environmental screenings required. • Complexity of environmental issues such as oil spills (Exxon-Valdez and Gulf of Arabia). 	<ul style="list-style-type: none"> • Consistent and effective policy on environmental issues; effective government response to emergencies.
Provide advice and consultative services to Regional Boards and other government depts.	<ul style="list-style-type: none"> • Industry activity level. • Number and complexity of environmental issues such as observing, measuring and forecasting programs, waste treatment programs, and oil-based mud programs. • Number of environmental policy issues such as Marine Environmental Quality, Green Plan, Environmental Assessment Act, Brander Smith Report. 	<ul style="list-style-type: none"> • Promotion of national consistency in oil and gas management. • Maintenance of National standards on engineering, environmental and resource issues. • Appropriate consideration of oil and gas issues and concerns in policy instruments.
Advice on exploration, geological matters.	<ul style="list-style-type: none"> • Periodic reports and updates on exploration history, discovered resources. 	<ul style="list-style-type: none"> • Prompt service and thorough package of information.

Key results

Information services.

Workload factors

- Provide industry with access to released data.
- Annual publications.

Achievement criteria

- Efficient services, through publication and data base.
- Convenient access.

6. Program Management and Services

Objective: Providing effective support and advice to Board Members, departmental managers, and employees so that program objectives may be achieved.

Description: The Program Management and Services functions represents 95 person years or 25% of the total P.Y.'s.

Key results and major workload factors for this sub-activity are summarized as follows:

Key results

Provide complete financial, administrative, and human resource support to operating managers.

Maintain an effective and efficient internal audit and program review process.

Improve the Board's Management Information System.

Workload factors

- Replace 60% of NEB staff.
- Training for 190 new hires.
- Perform planned audits and program review.
- Requests of managers for reviews as a management tool.
- Ability to integrate and establish inter-system communications.

Achievement criteria

- Selection of highest calibre candidates.
- Provide relevant training in a cost-effective and efficient manner.
- Pertinent and timely audit and program review reports.
- Cost effective implementation of audit and program review recommendations.
- All relevant systems; i.e., workplans, time reporting and project tracking are integrated on the microcomputer network.

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

National Energy Board financial requirements by object are presented in Figure 14.

Figure 14: Details of Financial Requirements by Object (\$000)

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Personnel,			
Salaries and wages	21,315	18,565	16,723
Other Personnel Costs	158	100	55
Contributions to employee benefit plans	3,410	2,872	3,020
	24,883	21,537	19,798
Goods and services			
Transportation	2138	10,694	894
Postage and freight	170	170	149
Communication	222	170	160
Information	243	270	67
Training	509	580	176
E.D.P. services	185	585	166
Other professional and special services	3,222	2,105	662
E.D.P. rentals	10	10	10
Other rentals	479	475	407
Tenant services	145	145	99
Other purchased repairs and upkeep	162	155	102
Library supplies	198	198	170
Other utilities, materiels, & supplies	419	352	238
	8,102	15,909	3,300
Total operating	32,985	37,446	23,098
Capital - acquisition of equipment	585	1,955	531
Total	33,570	39,401	23,629

2. Personnel Requirements

Personnel expenditures account for 74% of the Program's total expenditures. A profile of the Program's personnel requirements is provided in Figure 15.

Figure 15: Details of Personnel Requirements

	Person-Years*			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Controlled by Treasury Board Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91		
Management	22	17	16	59,000 - 132,700	87,007
Scientific and Professional					
Economics, Sociology and Statistics	28	28	24	20,000 - 83,335	59,203
Engineering and Land Survey	45	32	31	28,856 - 78,176	57,763
Law	10	10	11	41,200 - 125,100	64,138
Physical Sciences	49	35	31	21,430 - 73,473	62,315
Library Sciences	2	2	2	25,371 - 60,147	47,615
Administrative and Foreign Service					
Administrative Services	27	25	21	17,470 - 72,817	42,251
Commerce	36	36	34	18,702 - 72,182	63,813
Computer System	15	14	13	23,359 - 76,465	49,615
Financial Administration	3	3	3	15,516 - 69,789	42,022
Personnel Administration	3	3	3	16,390 - 67,273	51,498
Program Administration	6	6	5	17,470 - 72,817	42,263
Other	4	4	3	16,292 - 67,273	47,821
Technical					
Social Science Support	14	14	13	16,124 - 73,716	42,003
Other	12	6	6	16,124 - 73,622	39,909
Administrative Support					
Clerical and Regulatory	54	46	43	16,504 - 40,509	27,915
Secretarial, Stenographic, Typing	45	40	40	16,356 - 40,768	24,896
Other	11	11	11	17,165 - 62,637	28,827
TOTAL	386	332	310		
	Other Person-Years*			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91		
Governor in Council	10	11	11	42,500 - 165,500	112,909

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule 1, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditures requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of authorized person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1990. The average salary column reflects the estimated base salary cost including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 16 provides other cost items, as well as projected revenue, which need to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program.

Figure 16: Net Cost of Program for the year 1992-93

(thousands of dollars)

Main Estimates 1992-93	Add Other Costs ⁽¹⁾	Total Program Cost	Less ⁽²⁾ Revenue	Estimated Net Program Cost ⁽³⁾ 1992-93	1991-92
33,570	2,970	36,540	34,531	2,009	14,260

- (1) Other costs include the following: (\$000)
- accommodation received without charge from Public Works; 2,214
 - employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by the Treasury Board Secretariat - \$1,884 per employee; 725
 - pay processing services provided by Supply and Services Canada. 31
- (2) NEB revenues are collected through cost recovery charges billed to pipeline companies and electricity exporters. Because of the time lag associated with the billing for cost recovery, this estimate is based on recovering in 1992-93 one quarter of 1991-92 total program costs (including services provided without charge), three quarters of the 1991-92 total program costs plus 1/2 of the cost of relocating the NEB to Calgary less the relocation costs associated with the former COGLA.
- (3) The Net Program Cost has been affected by two significant events during 1991-92. The first is the cost associated with the relocation to Calgary which will be recovered over the 1992-93 and 1993-94 fiscal years. The second change relates to the transfer of a portion of the former COGLA operations to NEB for which the costs will not be recovered.

4. Transfer of Resources From COGLA

		M.E. 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	M.E.
INAC	P.Y.	50	50	46	81
	\$	4,049	4,463	4,755	7,288
EMR	P.Y.	43	43	46	66
	\$	57,313	96,931	34,710	82,981
NEB	P.Y.	54	54		
	\$	6,165	6,029		
TOTALS	P.Y.	147	147	92	147
	\$	67,527	107,423	39,465	90,269

5. Topical Index

Access of Information and Privacy Act, 19.
Activity Structure, 14.
Advice and Inquiry, 6, 10, 14, 23.
Audit, 18, 19, 28, 33, 34.
Authorities, 4, 5.
Bill C-23, 11.
Board Members, 16.
Calgary Office, 9, 15.
Certificate 15, 17.
Changes, 9, 13.
COGLA, 9, 10, 12, 37.
Cost Recovery, 12, 37.
Decisions, 15, 20.
Electricity Exports, 7, 17, 20.
Electricity Review, 6.
Energy Trade, 7, 11, 14, 29.
Environmental Assessment, 6, 10, 11, 18, 32, 33.
Facilities, 6, 10, 14, 22, 24.
Financial Performance, 12.
Forecast, 9, 35, 36.
Functions, 14.
Gross Domestic Products, 23.
Hearings, 14, 19.
Highlights, 6, 9.
I.P.L., 7.
Internal Audit, 19, 21, 34.
Introduction, 13.
Main Estimates, 4, 5, 9, 12, 35, 36.
Mandate, 13.
Micro-computer network, 12, 34.
Natural Gas Exports, 7, 11, 30.
Organization Structure, 16.
Performance, 9, 22.
Pipeline Access, 7.
Pipeline Application, 6.
Pipeline Facilities, 6, 10.
Pipeline Inspection, 6.
Preface, 2.
Procedures, 14.
Program Costs, 37.
Program Description, 14.
Program Evaluation, 21.
Program Management and Services, 8, 12, 14, 34.
Program Objective, 13.
Program Review, 21.
Regulations, 7, 16, 17, 25, 28 32.
Relocation, 8, 9, 12, 21, 37.
Requirement, 4, 9, 35, 36.
Resources, 35, 36.

Topical Index

Supply Demand, 10.

Table of Contents, 3.

Toll Applications, 7.

Traffic, Tolls and Regulations, 7, 11, 14, 27

Trans-Canada Facilities, 10.

Accès aux réseaux, 7
 APGTC, 9, 10, 12, 36
 Audiences, 15, 19
 Autorisations, 4, 5
 Besoins, 4, 9, 33, 34
 Budget des dépenses, 4, 5, 9, 13, 33, 34
 Bureau de Calgary, 10, 16
 Certificat, 15, 17
 Commerce de l'énergie, 7, 11, 15, 28
 Compagnie Pipeline Interprovincial, 7
 Consultation et enquêtes, 6, 10, 14, 22
 Coût du programme, 35
 Décisions, 15, 20
 Demandes relatives aux droits, 7
 Demandes relatives aux pipelines, 7
 Description du programme, 14
 Différence, 9, 13
 Évaluation environnementale, 6, 10, 12, 18, 30, 31
 Examen de l'électricité, 6, 11
 Exportations d'électricité, 7, 17, 20
 Exportations de gaz naturel, 7, 11, 19, 29
 Fonctions, 14
 Gestion du programme et des services, 8, 12, 15, 32
 Inspection des canalisations, 7
 Installations de TransCanada Pipelines, 11
 Installations pipelines, 7, 11
 Installations, 7, 11, 14, 22, 24
 Introduction, 13
 Loi sur l'accès à l'information et la protection
 des renseignements personnels, 19
 Mandat, 14
 Membres de l'Office, 16
 Objectif du programme, 14
 Offre et demande, 10
 Organisation, 16
 Points saillants, 6, 10
 Préface, 2
 Prévisions, 9, 33
 Procédures, 15
 Produit intérieur brut, 22
 Projet de loi C-23, 11
 Recouvrement des coûts, 12, 35
 Règlements, 8, 17, 18, 25, 30
 Réinstallation, 8, 10, 13, 21, 35
 Rendement, 10, 21
 Réseau de micro-ordinateurs, 13, 32
 Ressources, 33, 36
 Résultat financier, 13
 Révision du programme, 21, 32
 Structure de l'activité, 14
 Table de matière, 3
 Transport, droits et tarifs, 7, 11, 15, 26
 Vérification interne, 21, 32
 Vérification, 18, 27, 31

4. Redistribution des ressources de l'APGTC

	B.P. 1992-1993		Prévue 1991-1992		Rél B.P. 1990-1991	
MAINC	A.-P.	50	4 049	50	46	81
	\$				4 755	7 288
EMR	A.-P.	43	43	43	46	66
	\$				34 710	82 981
ONE	A.-P.	54	54	54		
	\$					
TOTALUX	A.-P.	147	147	107 423	92	147
	\$				39 465	90 269

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées sur ses crédits votés et ses autorisations législatives. Le tableau 16 présente d'autres éléments de coûts ainsi que les revenus prévus dont il faut tenir compte pour établir le coût estimatif net du Programme.

3. Coût net du Programme

Tableau 16 : Coût net du Programme pour 1992-1993

(en milliers de dollars)				
Budget principal 1992-1993	Plus autres coûts ⁽¹⁾	Coût total du Programme	Moins recettes ⁽²⁾	Coût estimatif net du programme 1992-1993 1991-1992 ⁽³⁾
33 570	2 970	36 540	34 531	2 009
				14 260

(1) Les autres coûts comprennent :

- locaux fournis sans frais par TPC; 2 214
- avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes d'assurance et des frais payés par le SCT - 1 884 \$ par employé; 725
- services d'établissement de la paye fournis par Approvisionnement et Services Canada. 31

- (2) Les coûts de l'ONE sont recouvrés auprès des sociétés pipelinieres et des exportateurs d'électricité. En raison du temps consommé par la facturation de recouvrement de ses entreprises, cette estimation repose sur le recouvrement, en 1992-1993, du quart du coût total du Programme pour 1991-1992 (y compris les services fournis sans frais), des trois quarts du coût total du Programme pour 1991-1992, plus la moitié du coût de la réinstallation de l'ONE à Calgary moins les frais de réinstallation liés à l'APGTC, organisme désormais défunt.
- (3) Selon les chiffres disponible à l'ONE en Novembre 1991. Deux événements significatifs ont influé sur le coût net du Programme en 1991-1992. Il s'agit premièrement du coût lié à la réinstallation à Calgary, qui sera récupéré au cours des exercices financiers 1992-1993 et 1993-1994. Le deuxième changement provient du transfert d'une partie de l'exploitation de l'APGTC, organisme désormais défunt, à l'ONE, dont les coûts ne seront pas récupérés.

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel représentent 74 % des dépenses totales de fonctionnement du Programme. Un aperçu des besoins en personnel du Programme est présenté au tableau 15.

Tableau 15 : Détail des besoins en personnel

	Années-personnes* contrôlées par le C.T.				Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993
	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Échelle des traitements actuels	
Gestion	22	17	16	59 000 - 132 700	87 007
Scientifique et professionnel					
Economie, sociologie, statistique	45	28	24	20 000 - 83 335	59 203
Génie et emballage	45	32	31	28 856 - 78 176	57 763
Droit	10	10	11	41 200 - 125 100	64 138
Sciences physiques	49	35	31	21 430 - 73 473	62 315
Bibliothéconomie	2	2	2	25 371 - 60 147	47 615
Administration et service extérieur	27	25	21	17 470 - 72 817	42 251
Commerce	36	36	34	18 702 - 72 182	63 813
Gestion des systèmes d'ordinateurs	15	14	13	23 359 - 76 465	49 615
Gestion des finances	3	3	3	15 516 - 69 789	42 022
Gestion du personnel	3	3	3	16 390 - 67 273	51 498
Administration des programmes	6	6	5	17 470 - 72 817	42 263
Autres	4	4	3	16 292 - 67 273	47 821
Technique	14	14	13	16 124 - 73 716	42 003
Soutien des sciences sociales	12	6	6	16 124 - 73 622	39 909
Autres					
Soutien administratif					
Communs aux écritures et aux règlements	54	46	43	16 504 - 40 509	27 915
Secrétariat, sténographie et dactylographie	45	40	40	16 356 - 40 768	24 896
Autres	11	11	11	17 165 - 62 637	28 827
TOTAL	386	332	310		
Autres					
Budget des années-personnes*					
Autres					
Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993					
Gouverneur en conseil					
10					112 909
11					
11					42 500 - 165 500

* L'expression «années-personnes» désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent. Une année-personne peut viser les heures normales, permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou indéterminée et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes «autorisées».

Les «autres» années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuels indique les coûts salariaux estimés de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations annuelles d'échelon, les promotions et la rémunération au mérite, divisées par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Les besoins financiers par article de l'Office national de l'énergie sont présentés au tableau 14.

Tableau 14 : Détail des besoins financiers par article (en milliers de dollars)

	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Personnel	21 315	18 565	16 723
Traitements et salaires	158	100	55
Autres coûts en personnel			
Contribution aux régimes d'avantage sociaux des employés	3 410	2 872	3 020
Biens et services	24 883	21 537	19 798
Transport	2 138	10 694	894
Affranchissement et fret	170	170	149
Communications	222	170	160
Information	243	270	67
Formation	509	580	176
Services informatiques	185	585	166
Autres services professionnels et spéciaux	3 222	2 105	662
Location de matériel informatique	10	10	10
Autres locations	479	475	407
Services achats de services de réparation	145	145	99
Autres d'entretien	162	155	102
Fournitures de bibliothèque	198	198	170
Autres services publics, fournitures et approvisionnements	419	352	238
Total des dépenses de fonctionnement	32 985	37 446	23 098
Capital - Acquisition de matériel	585	1 955	531
Total	33 570	39 401	23 629

(Renseignements supplémentaires) 33

6. Gestion du Programme et des services

Objectif : Fournir appui et conseils efficaces aux membres de l'Office, aux gestionnaires du Ministère et aux employés de façon à favoriser l'atteinte des objectifs du Programme.

Description : La gestion du Programmes et des services mobilise 95 années-personnes, soit 25 % du total des années-personnes.

Les principaux résultats et les facteurs de charge de travail pour cette sous-activité sont exposés ci-après :

Facteurs de la charge de travail	Principaux résultats
<ul style="list-style-type: none"> • Remplacement de 60 % du personnel de l'ONE. • Formation de 190 nouveaux employés. • Exécution des vérifications et des révisions de programmes et planifiées. • Demandes de révision de la part des cadres utilisées comme outils de gestion. • Capacité d'établir et d'intégrer des communications inter-systèmes. 	<ul style="list-style-type: none"> • Soutien complet aux gestionnaires en finances, en administration et en ressources humaines. • Processus de vérification interne et de révision de programme efficace et efficient. • Amélioration du système d'information de gestion de l'Office.
Critères d'exécution	
<ul style="list-style-type: none"> • Sélection des candidats les mieux qualifiés. • Formation pertinente de manière rentable et efficace. • Rapports de vérification et de révision de programmes pertinents et opportuns. • Mise en oeuvre rentable des recommandations découlant des vérifications et des révisions de programmes. • Intégration dans le réseau de micro-ordinateurs, soit plans de travail, feuilles de travail et gestion de projets. 	

Détermination des zones de découvertes importantes.	Examen des demandes relatives au périmètre de découverte exploitable.	Nombre de demandes reçues et caractère complexe.	Évaluation et coordination techniques.	Formulation de recommandations dans le meilleur des délais.	Formulation de recommandations techniques.	Formulation de recommandations techniques.	Évaluation des ressources disponibles.	Évaluation des ressources disponibles.	recherche et développement.	Gestion et promotion de projets de	Définition de priorités	représentants de l'industrie et d'autres ministères.	Programme de demandes et de propositions.	Programme de recherche et d'exploitation énergétiques et du Fonds pour l'étude de l'environnement.	Conseils sur les recommandations formulées par les comités du pétrole et du gaz.	Évaluation des recommandations formulées par les comités du pétrole et du gaz.	Conseils aux ministères relativement aux examens environnementaux préalables.	Conseils et services de consultation aux organismes régionaux et autres ministères.	Degré d'activité de l'industrie.	Nombre et complexité des questions environnementales comme l'évaluation et la prévision de programmes, les programmes de traitement des déchets et les programmes de boues à l'huile.	Nombre de questions de principe ayant trait à l'environnement, notamment la qualité du milieu marin, le plan vert, la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale, le rapport Brander Smith.	Rapports et mises à jour périodiques sur les travaux d'exploration et les ressources découvertes.	Accès de l'industrie aux données rendues publiques.	Publications annuelles.	Services d'information.
---	---	--	--	---	--	--	--	--	-----------------------------	------------------------------------	-------------------------	--	---	--	--	--	---	---	----------------------------------	---	---	---	---	-------------------------	-------------------------

5. Réglementation du pétrole et du gaz sur les terres domaniales

Objectifs : Élaborer et maintenir un système de réglementation national pour assurer que les travaux d'exploitation et de mise en valeur se font en toute sécurité et sans nuire à l'environnement, en mettant en place des contrôles efficaces et en procédant à des vérifications.

Description : La réglementation du pétrole et du gaz sur les terres domaniales mobilise environ 54 années-personnes, soit 14 % des années-personnes totales. Des règlements ont été mis en place pour toutes les étapes des activités pétrolières et gazières, y compris la plongée, le forage, la conception, la construction, la mise en valeur et l'exploitation.

L'Office national de l'énergie a pour principal mandat dans les régions pionnières d'assurer que l'exploitation et la mise en valeur des ressources pétrolières et gazières des terres domaniales se fait en toute sécurité et sans nuire à l'environnement. L'exploitation pétrolière et gazière doit répondre à des normes acceptables de sécurité, de protection de l'environnement et de conservation des ressources.

Les principaux résultats et les facteurs de charge de travail pour cette sous-activité sont exposés ci-après :

Facteurs de la charge de travail	Critères d'exécution
<ul style="list-style-type: none"> Complexité des demandes, exigences de consultation et nombre de demandes. Programmes d'exploitation sur le terrain permanents et variés. 	<ul style="list-style-type: none"> Réduction au minimum des délais decoulant des exigences réglementaires. Processus efficace de consultation; exploitation sécuritaire et saine sur le plan environnemental.
<ul style="list-style-type: none"> Préparation et mise à jour des règlements sur l'exploration, la mise en valeur, la production et le transport du pétrole et du gaz. Collaboration avec l'Association canadienne de normalisation et Normes nationales du Canada. Participation à des comités conjoints des secteurs public et privé. 	<ul style="list-style-type: none"> Mise en place du processus réglementaire pertinent; acceptation par l'industrie. Absence de chevauchements et réduction au minimum du double emploi. Mesures sécuritaires et environnementales uniformes pour toutes les régions. Sensibilisation de l'industrie aux changements.
<ul style="list-style-type: none"> Nombre de demandes. Echange avec E.M.R., le MAINC et d'autres. 	<ul style="list-style-type: none"> Évaluation environnementale des demandes effectuée en temps opportun et efficacement.
<ul style="list-style-type: none"> Emplacement, calendrier et type d'exploitation. 	<ul style="list-style-type: none"> Respect des règlements avec le minimum d'intervention. Sensibilisation accrue à la sécurité et réduction des accidents.
<ul style="list-style-type: none"> Nombre d'exploitations. Types de plates-formes. Expérience en qualité d'exploitant dans la région. 	<ul style="list-style-type: none"> Programme efficace d'évaluation environnementale physique, d'observation et de prévisions.
<ul style="list-style-type: none"> Antécédents de production du champ, nombre de champs, disponibilité des données. 	<ul style="list-style-type: none"> Rapports techniques de qualité et formulation de recommandations et de conclusions pertinentes.
<ul style="list-style-type: none"> Évaluation du rendement sur le terrain et des possibilités d'aménagement des champs. 	<ul style="list-style-type: none"> Examen et inspection des programmes environnementaux physiques, des exercices sur les déversements d'hydrocarbures et des programmes de traitement des déchets.
<ul style="list-style-type: none"> Inspection des exploitations. 	<ul style="list-style-type: none"> Évaluation environnementale des travaux pétroliers et gazières sur les terres domaniales.
<ul style="list-style-type: none"> Normes et règlements modernes et à jour, y compris les règlements en matière géophysique pour les régions du Nord et les zones visées par des accords. 	<ul style="list-style-type: none"> Examen et approbation des demandes de programmes géophysiques ou géologiques, des modifications sur le terrain et aux installations et aux réseaux.
<ul style="list-style-type: none"> Principaux résultats 	<ul style="list-style-type: none"> Facteurs de la charge de travail

Tableau 11 : Nombre de jours d'audiences : Exportations

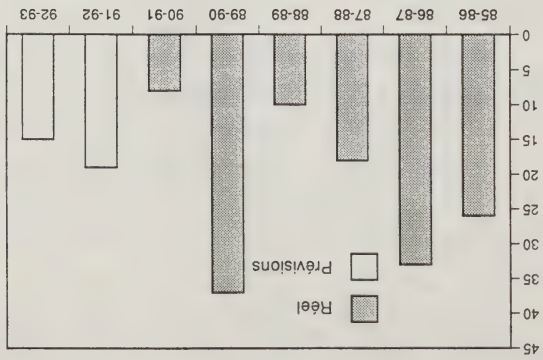


Tableau 12 : Nombre de demandes de licences d'exportation de gaz naturel traitées

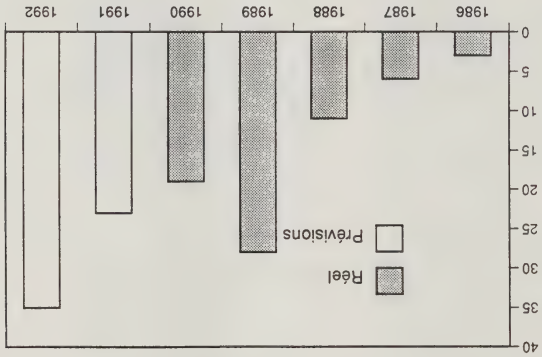


Tableau 13 : Volumes de gaz naturel autorisé pour l'exportation à la fin de l'année

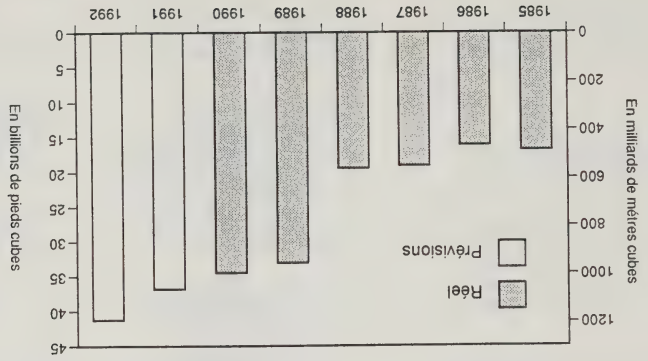
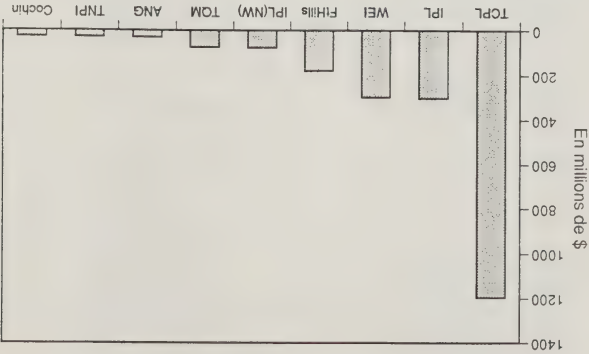


Tableau 10 : Coût du service en 1991 (pour les 10 grandes pipelines)



4. Commerce de l'énergie

Objectif : Veiller aux intérêts du Canada par l'intermédiaire d'une participation au développement du marché nord-américain de l'électricité, du gaz et du pétrole.

Description : La réglementation des activités liées au commerce de l'énergie mobilise environ 58 années-personnes, soit 15 % de l'ensemble des années-personnes.

Les principaux résultats et les facteurs de charge de travail pour cette sous-activité sont les suivants :

Principaux résultats	Facteurs de la charge de travail	Critères d'exécution
Examen des demandes de licences d'exportation nécessitant des audiences.	Nombre de jours d'audience. (Voir tableau 11.)	Instruction adéquate et opportune des demandes.
secteur énergétique et études, y compris la compilation de données sur l'exportation.	Nombre de demandes et volumes d'exportations faisant l'objet d'une demande (Voir tableaux 12 et 13.)	Documents de décision détaillés et raisonnés.
Surveillance et évaluation du	Nombre de rapports et d'études effectués.	Conseils rapides et de qualité au Ministère, à l'Office et au public.
	Nombre et complexité des conditions énoncées dans les licences d'exportation.	Diffusion au public de données précises sur les volumes et les prix.
	Nombre de sociétés présentant des données; données mensuelles fournies par 200 sociétés.	Collecte et distribution de données exactes en temps opportun.
Examen des demandes d'exportations n'exigeant pas d'audience publique.	Traitement d'environ 300 ordonnances par année.	Traitement opportun et efficace des ordonnances.
		Analyse des contrats en tenant compte de la conjoncture du marché.

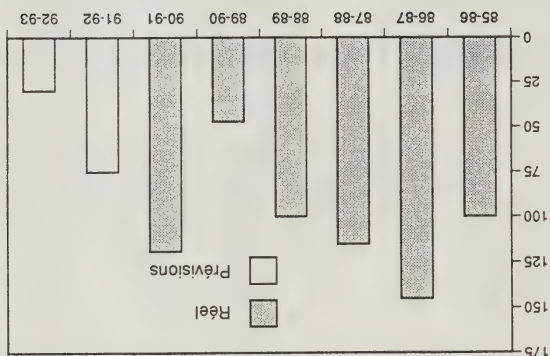


Tableau 9 : Nombre de jours d'audiences : Transport, droits et tarifs

Principaux résultats	Facteurs de la charge de travail	Critères d'exécution
Examen des demandes et rajustements en matière de droits et de tarifs.	<ul style="list-style-type: none"> Nombre de jours d'audience. (Voir tableau 9) Coût annuel du service pour les principales sociétés réglementées. Importance des «régléments» (Voir tableau 10.) Nombre d'ordonnances de rajustement; près de 75 sont délivrées chaque année. 	<ul style="list-style-type: none"> Mise en oeuvre d'initiatives visant à rationaliser les audiences. Rajustement des tarifs en temps opportun. Procédure équitable.
Accès égal aux services de transport.	<ul style="list-style-type: none"> Nombre de demandes ou de plaintes. 	<ul style="list-style-type: none"> Réduction au minimum du nombre de révisions et d'arbitrages.
Surveillance des résultats financiers.	<ul style="list-style-type: none"> Examen et analyse des sociétés pipeline réglementées par l'Office. 	<ul style="list-style-type: none"> Examens menés efficacement et en temps opportun, tout en réduisant au minimum les exigences de divulgation de l'information des pipeline.
Programme de vérifications réglementaires.	<ul style="list-style-type: none"> Vérifications détaillées sur place des 10 principales sociétés pipeline. 	<ul style="list-style-type: none"> Respect des ordonnances de l'Office et des règlements comptables.

Les principaux résultats et les facteurs de charge de travail pour cette sous-activité sont exposés ci-après :

- Frais d'exploitation annuels d'un peu plus de 2 milliards de dollars;
- actif net global de 6 milliards de dollars.

financières des sociétés réglementées sont :

Description : La réglementation du transport, des droits et des tarifs représente environ 52 années-personnes, soit 13 % de l'ensemble des années-personnes. Les caractéristiques

Objectif : S'assurer que les droits des sociétés pipelinières qui relèvent de la compétence du gouvernement fédéral sont justes et raisonnables et que les services pipelinières sont fournis sur une base continue, sans discrimination injuste et d'une manière efficace au point de vue des coûts.

3. Réglementation du transport, des droits et des tarifs

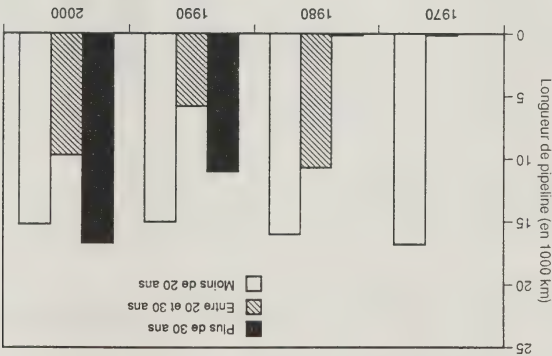


Tableau 8 : Vieillessement des installations relevant de l'Office

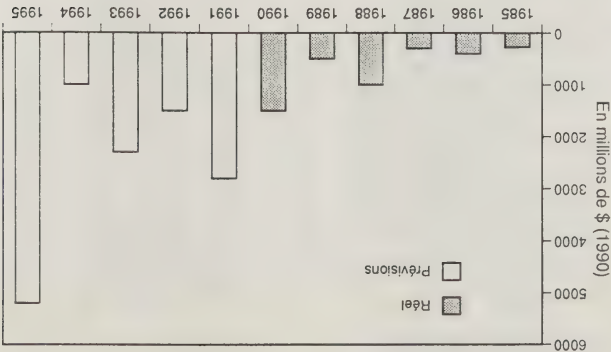


Tableau 7 : Valeur (en dollars) des nouvelles installations et des ajouts à des installations existantes

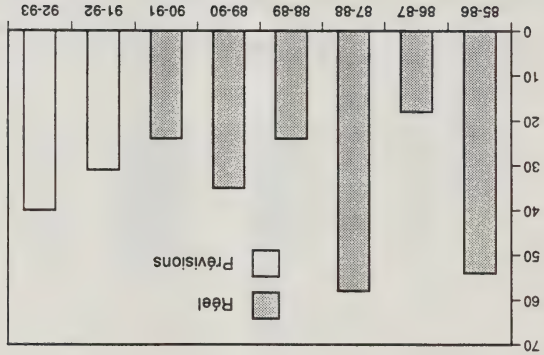
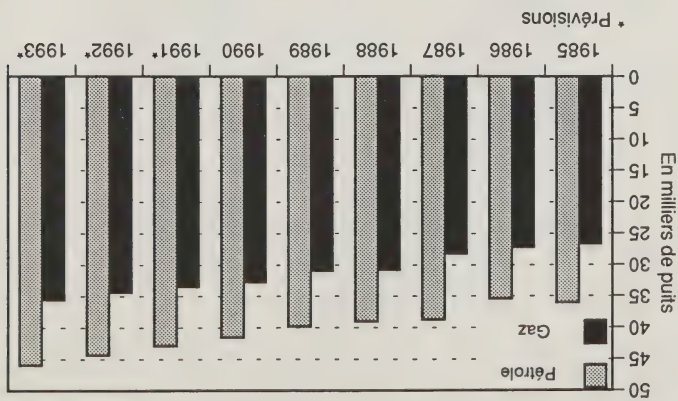


Tableau 6 : Nombre de jours d'audience : Installations

- Règlements modernes et à jour.
- Examen et mise à jour de plus de 200 articles de règlements.
- Collaboration avec l'Association canadienne de normalisation (CSA) - 29 comités.
- Examen des exigences pour les autorisations de lignes internationales de transport d'électricité.
- Environ 75 vérifications ou inspections par année.
- Enquêtes sur des infractions au règlement.
- Croisements de pipelines sécuritaires.
- Réduction des dommages aux tiers par des activités d'inspection, de vérification, de sensibilisation du public et d'application des règlements.
- Diminution du nombre d'infractions répétées au règlement.
- Résolution efficace des conflits.
- Réduction des nouvelles dispositions des règlements par les clients.
- Réduction au minimum du double emploi dans l'élaboration des normes.
- Consensus entre experts sur le fait que la réglementation tient compte des nouveaux.
- Réduction au minimum du double emploi avec les homologues provinciaux.
- Diminution du nombre d'accidents.
- Application du règlement du travail à la satisfaction de Travail Canada.
- Réduction des dommages aux tiers par des activités d'inspection, de vérification, de sensibilisation du public et d'application des règlements.
- Diminution du nombre d'infractions répétées au règlement.
- Application du règlement du travail à la satisfaction de Travail Canada.
- Réduction des dommages aux tiers par des activités d'inspection, de vérification, de sensibilisation du public et d'application des règlements.
- Diminution du nombre d'accidents.
- Application du règlement du travail à la satisfaction de Travail Canada.

Tableau 5 : Puits productifs de pétrole et de gaz dans l'Ouest canadien



2. Réglementation d'installations

Objectifs : Veiller à la construction et à la mise en exploitation rapides, sécuritaires et saines du point de vue de l'environnement des gazoducs et des lignes de transport d'électricité relevant du gouvernement fédéral.

Description : La réglementation d'installations mobilise environ 80 années-personnes, soit 21 % des années-personnes totales. L'Office réglemente 52 sociétés exploitant des gazoducs ou des oléoducs; ces sociétés présentent les caractéristiques suivantes :

- réseaux de 32 000 kilomètres répartis géographiquement dans six provinces et dans les deux territoires;
- nombre d'expéditeurs (clients) supérieur à 500.

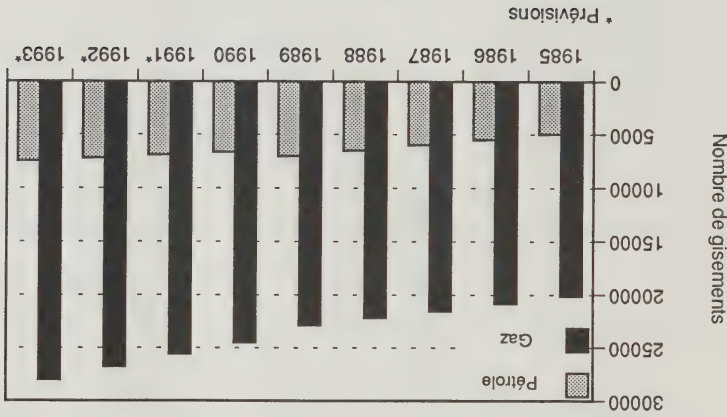
Les principaux résultats et les facteurs de charge de travail pour cette sous-activité sont exposés ci-après :

Principaux résultats	Facteurs de la charge de travail	Critères d'exécution
Examen des demandes pour des installations internationales et des lignes de transport d'électricité.	• Nombre de jours d'audiences. • Valeur (en dollars) des nouvelles installations ou des ajouts approuvés. • (Voir tableau 7.) Environ 85 ordonnances diverses à prévoir par année. • Préparatifs en prévision de demandes dans les régions pionnières et en mer. • Surveillance des coûts des projets de construction.	• Évaluation de la conformité aux règlements en matière de sécurité et d'environnement tout l'intervention par voie de
Surveillance des examens, des inspections et des vérifications en matière de sécurité de l'environnement.	• Examen cyclique de 22 sociétés de 300 inspections et vérifications par année. • Âge des installations pipelinrières	• Évaluation de la conformité aux règlements en matière de sécurité et d'environnement tout l'intervention par voie de

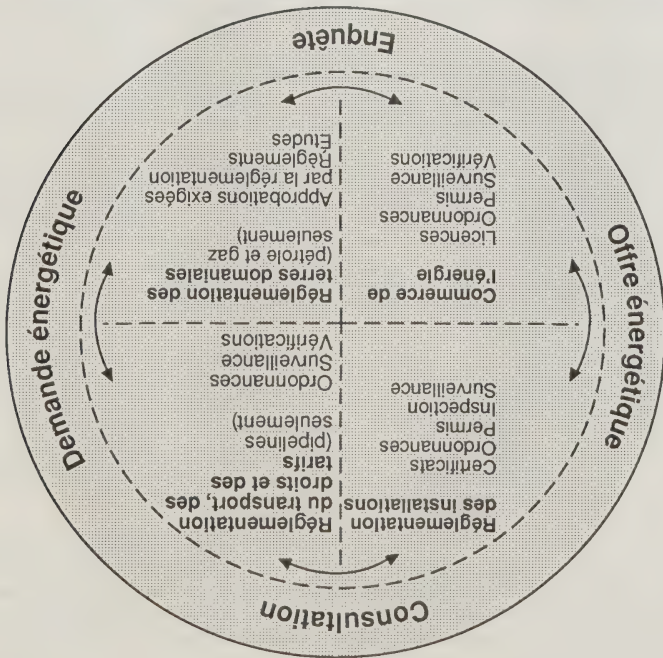
Canada exige de l'Office qu'il se tienne informé sur une vaste gamme de questions relatives à l'énergie, tant à l'interieur qu'à l'extérieur du Canada, qu'il fasse des recommandations au gouvernement sur les questions relevant directement de la compétence de l'Office ou sur lesquelles il est expressément invité à fournir des conseils. Outre les études et les rapports courants produits par l'Office sur des questions liées à l'énergie, la Loi sur l'ONE prévoit aussi la réalisation d'études, d'enquêtes et de rapports particuliers, à la demande du Ministre. Pour pouvoir agir efficacement, l'Office doit continuer à surveiller de près l'évolution des industries de production du pétrole, du gaz et de l'électricité afin d'être constamment au courant des circonstances ayant une incidence sur l'offre à court et à long terme. L'Office continuera aussi de fournir, sur une base mensuelle, des conseils au Ministre sur les questions relatives au pétrole, au gaz et à l'électricité.

Principaux résultats	Facteurs de la charge de travail	Critères d'exécution
<ul style="list-style-type: none"> • Analyse détaillée et à jour de l'offre et de la demande d'énergie au Canada. • Examen du commerce interprovincial de l'électricité, tel que demandé par le Ministre. • Estimations à jour des approvisionnement en hydrocarbures. 	<ul style="list-style-type: none"> • Forte demande d'un rapport offre-demande. • Examen de la portée des questions et de la consultation. • Intégration des opinions des divers intervenants du commerce de l'électricité actuel. • Nombre considérable et croissant de gisements et de puits actifs. (Voir tableaux 4 et 5.) • Acceptation et utilisation par l'industrie. 	<ul style="list-style-type: none"> • L'information et les analyses de l'ONE sont utilisées et utiles. • Changements possibles aux politiques et règles pertinentes.

Tableau 4 : Relevé des gisements de pétrole et de gaz dans l'Ouest canadien



La figure qui suit illustre les liens qui existent entre réglementation et consultation en matière d'énergie.



En matière de réglementation, la charge de travail de l'Office provient en grande partie de l'extérieur. Si l'Office maîtrise étroitement les méthodes et les procédures qu'il utilise, c'est lui par contre qui doit s'adapter à la charge de travail à venir. La planification nécessite donc une liaison constante avec les demandeurs actuels et éventuels afin d'estimer le nombre, la nature et la calendrier des demandes à instruire.

L'exposé qui suit décrit la charge de travail de l'Office national de l'énergie dans chacune de ses sous-activités, à savoir : Consultations et enquêtes; Réglementation d'installations; du pétrole et du gaz sur les terres domaniales; et Gestion du Programme et des services.

1. Consultation et enquêtes

Objectif : Utiliser les connaissances et les bases de données de l'Office aux fins de fournir les renseignements et les analyses sur le contrôle, l'économie, l'utilisation, le transport, la commercialisation et l'exploitation du pétrole, du gaz naturel et de l'électricité, y compris les ressources en hydrocarbures sur les terres domaniales. Mener des enquêtes sur les aspects de la situation énergétique en Amérique du Nord qui revêtent une importance pour le maintien de la sécurité énergétique du Canada.

Description : Les activités de consultation et d'enquête mobilisent environ 48 années-personnes, soit 12 % du total.

Les responsabilités de l'Office en matière de réglementation touchent de nombreux aspects du secteur de l'énergie au Canada. En 1990, l'énergie représentait environ 6,2 % du produit intérieur brut, c'est-à-dire quelque 42 milliards de dollars par année, dont environ 14,5 milliards de dollars en exportations d'énergie. L'importance que revêt ce secteur pour le

E. Efficacité du Programme

Vérification interne : L'Office continue de maintenir une fonction effective de vérification interne. Les opérations de l'Office font l'objet d'un examen et d'une évaluation systématiques, sur une base cyclique, comme en témoigne son plan quinquennal d'évaluation, qui est mis à jour et approuvé chaque année par le Comité de vérification interne et d'examen des programmes, dirigé par le président de l'Office.

Au cours de l'exercice 1991-1992, des vérifications intégrées internes de la Direction de l'environnement et de la Direction de la technologie informatique ainsi que le suivi de quatre vérifications intégrées menées antérieurement ont été réalisées. En outre, à la demande de la direction, un examen des lignes directrices sur le traitement des demandes d'audiences a été entrepris. La Direction entreprendra peut-être également un examen de gestion de la réinstallation de l'ONE à Calgary pour déterminer si les objectifs fixés ont été atteints avec efficacité et efficience.

Les principales recommandations formulées à la suite de la vérification de la Direction de l'environnement préconisaient la nécessité, pour l'Office, de se donner un mandat précis et conçu pour traiter des questions environnementales, d'envisager l'établissement d'une direction générale des services environnementaux distincte et d'améliorer les systèmes de gestion de la Direction. À ce jour, l'Office a créé une Direction générale de l'environnement distincte, dont le mandat est actuellement à l'étude. Lorsqu'il aura été adopté définitivement, un plan d'action sur les systèmes de gestion devra être mis en place.

Les principales recommandations découlant de la vérification de la Direction de la technologie informatique comprennent la révision du mandat, du rôle, des responsabilités et du financement de la Direction, la modification du cycle d'élaboration des systèmes en fonction des besoins de l'Office et l'établissement de normes minimales pour tous les systèmes informatiques de l'Office.

En 1992-1993, deux vérifications intégrées seront effectuées, dans des secteurs non encore précisés, et des examens de suivi des vérifications entreprises auparavant auront lieu.

Révision du Programme : En 1991-1992, l'Office a eu la possibilité de passer en revue le rôle et le mandat de la Direction de l'économie. Par suite de la réinstallation de l'ONE à Calgary, un grand nombre d'employés de la Direction, y compris le directeur, n'ont pu demeurer au service de l'ONE. Une étude, qui devait être achevée d'ici la fin de 1991-1992, a été entreprise en vue d'examiner les principes les plus fondamentaux de la raison d'être et des activités de la Direction. Les résultats seront fondés sur l'examen de documents et des rencontres avec des membres de l'industrie, des représentants des ministères fédéraux et provinciaux et des organismes qui en relèvent, en particulier les services d'électricité, la Federal Energy Regulatory Commission des États-Unis et des représentants de groupes de consommateurs.

L'Office élabore un nouveau plan et calendrier d'évaluation pluriannuels, à mettre en oeuvre à partir de 1992-1993; ce plan répondra aux besoins de l'Office ainsi qu'aux exigences du Conseil du Trésor et du Contrôleur général.

F. Données sur le rendement et justification des ressources

Les besoins en ressources de l'Office national de l'énergie sont basés sur un seul programme d'énergie. L'Office, par les études qu'il mène en matière d'énergie et les conseils qu'il prodigue à cet égard, contribue de façon significative à ces activités de réglementation et il retire de celles-ci des enseignements qui rehaussent le caractère pratique et la pertinence de ces études et de ces conseils.

étatique sur ces marchés au Canada et aux États-Unis, la politique énergétique du gouvernement, qui tend à favoriser le libre exercice des lois du marché énergétique et enfin la mise en oeuvre du libre-échange entre le Canada et les États-Unis, dont l'Office doit tenir compte de par la loi lorsqu'il rend une décision de réglementation. En dépit de l'évolution du contexte, les principes de base de la réglementation énergétique demeurent les mêmes : assurer la sécurité énergétique du Canada, promouvoir l'équité et l'efficacité économiques en matière d'approvisionnement énergétique, assurer la sécurité et l'intégrité environnementales des réseaux de transport de compétence fédérale et réglementer adéquatement, sur le plan économique, les réseaux qui constituent des monopoles naturels.

Les mécanismes du marché et les pressions exercées par la concurrence obligent certains éléments des industries énergétiques canadiennes à se monter concurrentiels, efficaces et non discriminatoires en matière de service, mais les pressions du marché n'opèrent pas avec la même force dans tous les segments du secteur énergétique. Les éléments essentiels de nos réseaux d'approvisionnement en énergie sont, dans une certaine mesure, des « monopoles naturels ». Il s'agit notamment de grands oléoducs et gazoducs interprovinciaux. Une réglementation continue des droits et tarifs des pipelines est donc nécessaire, même si les activités d'achat et de vente de gaz sont progressivement affranchies et que les marchés du pétrole sont effectivement déréglementés.

Les décisions de la Cour fédérale au sujet des barrages Rafferty, Alameda et Oldman River ont effectivement transformé en texte de loi le Décret sur les lignes directrices visant le Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement de 1984. Par conséquent, l'Office a appliqué à toutes les demandes qui lui ont été soumises et tient compte de toutes les incidences environnementales possibles des projets sur lesquels il doit statuer. C'est ainsi qu'il se penche sur les incidences environnementales en aval et en amont de son intervention. Il examine aussi les répercussions hors du Canada. L'Office a donné de l'envergure à sa procédure officielle et à ses décisions écrites, qui incluent maintenant l'examen environnemental préalable.

La plus récente décision de la Cour d'appel fédérale rendue en juillet 1991, traitant plus particulièrement d'une licence d'exportation d'électricité délivrée par l'ONE, servirait à restreindre la portée de l'évaluation environnementale de l'Office à l'activité pour laquelle sa compétence ne fait pas de doute : c'est-à-dire l'exportation d'électricité. Le jugement de la cour a précisément exclu de l'examen de l'Office les incidences environnementales de la production d'électricité. En outre, le projet de loi C-13 sur la mise en oeuvre du processus fédéral d'évaluation environnementale, qui a été soumis au Parlement, peut avoir des conséquences importantes sur le processus d'évaluation environnementale de l'Office. Ce dernier poursuivra l'étude des jugements de la cour et des mesures législatives proposées de façon à pouvoir modifier son processus environnemental et continuer de remplir les responsabilités qui lui incombent en matière de réglementation.

Depuis plusieurs années, le Canada jouit d'approvisionnements d'énergie adéquats, sous toutes ses formes et, sauf dans le cas du pétrole ces derniers temps, à des prix raisonnables et relativement stables. En revanche, la demande d'énergie canadienne a l'extérieur, et surtout de gaz naturel, est très forte et de grandes quantités de gaz sont promises à l'étranger à long terme. De plus, les exportations d'électricité sont appelées à continuer et à augmenter en vertu de contrats à longue échéance. Cela dit, et vu que le gaz, le pétrole et l'électricité sont essentiels aux Canadiens, l'Office s'acquitte consciencieusement de ses attributions en ce qui touche les exportations d'énergie, du point de vue de la réglementation et de la prestation de données adéquates au public au sujet des ressources énergétiques, des réserves, de la demande au Canada et à l'extérieur et des prix.

Conformément à la politique gouvernementale qui consiste à alléger la réglementation et à en améliorer l'efficacité, l'Office s'est consacré et continue de se consacrer à la recherche de moyens visant à améliorer l'efficacité de la réglementation.

Direction maintient une importante base de données géophysiques et géologiques en raison des activités d'exploration de l'industrie, et elle les met à la disposition du public pour examen.

Le Bureau du Secrétaire reçoit toutes les demandes et tous les mémoires et en coordonne l'étude par l'Office. Il conseille l'Office sur le calendrier des audiences et prend toutes les dispositions administratives pour la tenue d'audiences dans tout le pays. Le Bureau du Secrétaire assure également les services de relations avec les médias et le grand public et de publication des documents, et administre la bibliothèque de l'Office. Il gère la Loi sur la place à l'Office par le Secrétaire d'Etat.

La Direction du contentieux est chargée de fournir à l'Office des conseils juridiques sur toutes les questions se rapportant aux pouvoirs et responsabilités de l'Office; elle agit à titre de conseiller juridique de l'Office au cours des audiences publiques et représente ce dernier lors des délibérations devant la Cour fédérale et la Cour suprême du Canada.

La Direction de la technologie informatique est responsable des services des systèmes informatiques, du soutien au traitement des textes et au traitement des données et des services téléphoniques. Cela comprend un service consultatif, les opérations des ordinateurs, la gestion des données, la conception et l'élaboration des programmes et des plus récentes techniques de traitement de données et leurs applications. Elle est également chargée d'intégrer les systèmes et services de traitement de l'Office.

La Direction des finances et de l'administration coordonne et administre les politiques financières et administratives qui régissent le fonctionnement de l'Office. Elle fournit des avis et des services relatifs au traitement des comptes, à la planification financière et à l'établissement des budgets, de même qu'à la gestion des biens fonciers, du matériel, des dossiers et du courrier. Elle fournit aussi des services de comptabilité à l'Administration du pipeline du Nord.

La Direction du personnel fournit des conseils et des services dans le domaine de la dotation, de la planification des ressources humaines, de la formation, de l'égalité d'accès à l'emploi, des langues officielles, de la classification, des relations de travail, de la santé et de la sécurité, de la rémunération et des avantages sociaux, des conflits d'intérêt, de l'aide aux employés, des primes au mérite et de la sécurité.

La Direction de la planification et de la révision est chargée du processus de planification stratégique et opérationnelle de l'Office, de l'examen et de l'évaluation des programmes, du programme de vérification interne et du programme des pratiques de gestion.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

L'activité de réglementation et de conseil de l'ONE se pratique dans un contexte d'évolution des événements et des décisions qui, à divers degrés, influent sur sa manière d'agir et sur l'importance de ce qu'il fait et sur l'intérêt que cela suscite.

A titre d'exemples dans le secteur de l'exportation du gaz naturel, voici certains facteurs qui conditionnent l'activité de l'ONE : la forte augmentation des exportations de gaz, la complexité et la variété grandissante des contrats gaziers, la réglementation récemment adoptée aux Etats-Unis qui aura des répercussions sur les dispositions contractuelles existantes, les projets d'importants aménagements pipeliniers, qui soulèvent d'importantes questions de tarification et d'accès, l'intégration croissante des marchés du gaz naturel au Canada et aux Etats-Unis, la présence continue de la réglementation fédérale, provinciale et

construction d'installations. Elle applique également certaines parties du code du travail en ce qui a trait à la sécurité des employés des sociétés pipelinières et fournit des services de génie à l'Administration du pipeline du Nord.

La Direction de la réglementation financière est principalement chargée des taux, droits et tarifs, des conseils financiers et des frais de transport en vertu de parties précises de la Loi sur l'Office national de l'énergie. À ce titre, elle agit principalement en qualité d'expert-conseil en matière financière auprès de l'Office, notamment sur l'application des tarifs, et auprès du comité d'audience. Elle vérifie également les comptes des sociétés pipelinières relevant de la compétence de l'Office et surveille la performance financière des pipelignes pour garantir que les taux sont justes et raisonnables.

Le directeur général, Environnement, est chargé de l'intégration de toutes les responsabilités en matière d'environnement qui ont un rapport avec la réglementation des gazoducs, des oléoducs et des pipelignes de produits pétroliers, les exportations énergétiques et les lignes internationales de transport d'électricité ainsi que les activités liées au pétrole et au gaz sur les terres domaniales. Ces activités comprennent les questions d'ordre environnemental précitées à la Partie III et à la Partie VI de la Loi sur l'Office de l'énergie et aux articles appropriés de la Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz et de la Loi fédérale sur les hydrocarbures.

La Direction de l'environnement effectue les examens environnementaux préalables portant sur les demandes relatives aux installations ou aux exportations d'énergie, réalise des inspections environnementales pendant la construction et en cours d'exploitation des canalisations et des lignes de transport d'électricité, offre des conseils sur la protection des droits des propriétaires en ce qui a trait à l'acquisition de terres et les exigences techniques en matière de croisement de pipelignes par des tiers.

La Direction de l'environnement sur les terres domaniales régit les activités pétrolières et gazières sur les terres du Canada pour assurer le respect des normes les plus strictes en matière de protection de l'environnement. Par exemple, elle évalue les effets des conditions océanographiques, météorologiques et glaciaires sur la sécurité des personnes et sur les activités. Dans le cadre de ses évaluations environnementales, elle définit l'incidence des activités pétrolières et gazières sur l'environnement et évalue en conséquence la validité ainsi que l'efficacité des plans d'urgence et des régimes d'indemnités. La Direction gère également le Fonds pour l'étude de l'environnement et participe aux études environnementales et sociales dans le cadre du programme de recherche et d'exploitation énergétiques.

La Direction du génie (terres domaniales) est principalement chargée de la réglementation des activités pétrolières et gazières pour s'assurer que leur exécution ne compromet pas la sécurité des travailleurs, favorise une conception optimale au plan technique, évite le gaspillage de ressources en cours de production et, de façon générale, respecte les directives établies pour les champs pétroliers. Il lui incombe également d'accorder les approbations exigées par la réglementation en matière de plongée, de forage, d'aménagement, de production et de transport de pétrole et de gaz. Le Directeur joue un rôle de premier plan dans l'élaboration de normes relatives à la plongée, à la conception de canalisations, à la sécurité, à la formation, à la navigation maritime ainsi qu'aux structures extracôtières flottantes ou fixes grâce aux fonds du programme de recherche et d'exploitation énergétiques et au Fonds pour l'étude de l'environnement.

La Direction de l'évaluation des ressources sur les terres domaniales est chargée d'établir les contrôles et de délivrer les approbations requis par règlement pour les programmes géophysiques et géologiques, de fournir conseils et renseignements sur des questions liées à la géologie du pétrole, aux ressources découvertes, aux possibilités en hydrocarbures et à certaines décisions qui doivent être rendues en fonction de la réglementation comme la détermination des zones de découvertes importantes, et d'assurer l'accès public à un volume considérable de données géologiques et géophysiques. En outre, la Direction rédige la réglementation relative aux programmes géophysiques et géologiques. La

Le directeur général, Réglementation de l'énergie, est chargé d'intégrer toutes les activités du personnel portant sur la réglementation des exportations d'énergie et des lignes internationales de transport d'électricité. Cela englobe la planification et la coordination de tous les travaux visant la réglementation des lignes internationales de transport d'électricité, des exportations et des importations de pétrole, de gaz et d'électricité en vertu de la Partie VI de la Loi sur l'Office national de l'énergie, ainsi que la coordination de l'analyse de toutes les questions liées à l'offre et à la demande d'énergie.

La Direction du gaz et du pétrole fournit à l'Office des conseils sur des questions touchant le pétrole et le gaz, notamment en ce qui concerne l'évaluation des marchés du pétrole et du gaz et des transactions commerciales. La Direction est également chargée de réglementer les exportations et les importations, et de traiter les dossiers relatifs au transport de même qu'aux pratiques discriminatoires en matière de service dans l'exploitation des oléoducs et des gazoducs. La direction collecte et diffuse des données sur les exportations et les importations, et sur la consommation et le transport de pétrole brut, de produits pétroliers, de produits gaziers et de gaz naturel.

La Direction de l'électricité offre des conseils sur des questions relatives aux autorisations d'exportation d'électricité et de lignes internationales de transport d'électricité et à la surveillance réglementaire. Elle prépare également des projections sur les approvisionnements en électricité qui servent à étudier les demandes touchant l'électricité ou d'autres demandes et à étayer les rapports sur l'offre et la demande de l'Office. Elle surveille la situation du marché nord-américain de l'électricité et donne des conseils sur les questions se rapportant à la production, au transport, à la vente et à l'échange d'électricité, et relevant de la compétence du gouvernement fédéral.

La Direction de l'économie est chargée d'évaluer les aspects économiques que représentent les permis d'exportation et les certificats pour les projets de pipelines. Elle est aussi chargée de préparer des prévisions détaillées de la demande d'énergie au Canada, des perspectives à long terme concernant les exportations canadiennes de gaz naturel et d'électricité vers le marché américain et des prévisions à long terme des cours mondiaux du pétrole. La Direction fournit aussi des conseils relatifs à la situation de la concurrence sur les marchés de l'énergie, afin de pouvoir déterminer si les Canadiens ont un accès équitable à l'énergie, sur un marché concurrentiel fonctionnant correctement.

La Direction des approvisionnements énergétiques est chargée de conseiller l'Office sur des questions liées principalement à l'approvisionnement en pétrole brut, en gaz naturel, en liquides de gaz naturel et en charbon. La Direction établit des projections à court et à long terme des approvisionnements en produits énergétiques de ce type, prépare également des prévisions relatives aux réserves établies de pétrole et de gaz au Canada, effectue des analyses des possibilités qu'offrent les ressources ultimes et des taux d'augmentation des réserves, évalue les coûts d'approvisionnement et l'aspect économique des projets d'exploitation des ressources, suit de près l'évolution du secteur de l'exploration et de la production énergétiques, et étudie de nouvelles sources éventuelles d'approvisionnement en énergie.

Le directeur général, Réglementation des pipelines, est chargé d'intégrer toutes les activités du personnel en matière de réglementation des pipelines de gaz, de pétrole et de produits pétroliers. Cela comprend les questions de la conception, de la construction, de l'exploitation, et de la sécurité précisées dans la Partie III de la Loi sur l'Office national de l'énergie et les questions concernant le transport, les droits et les tarifs en vertu de la

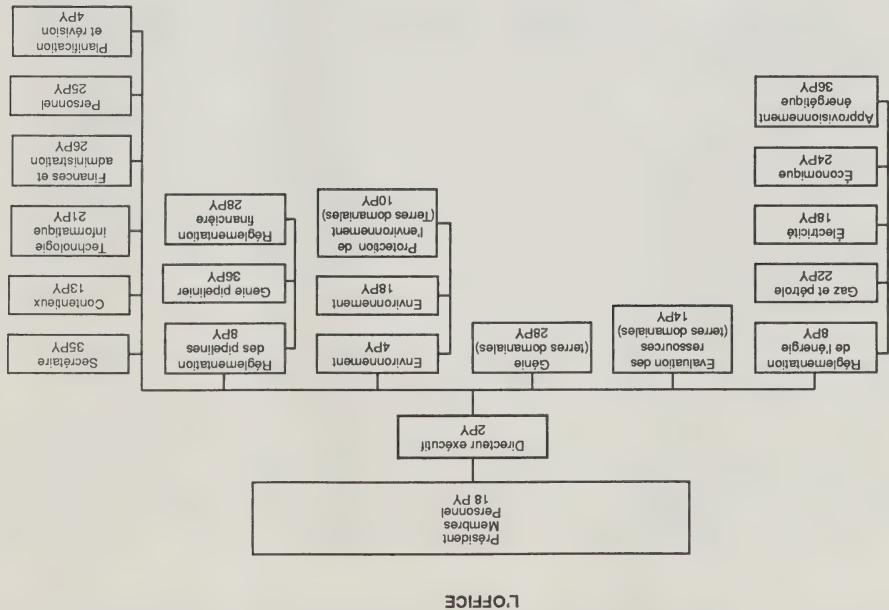
Partie IV de la Loi.

La Direction du génie pipeline est chargée de fournir des avis sur des questions relatives aux certificats et décrets pipelineurs délivrés en vertu de la Loi sur l'Office national de l'énergie et à la réglementation de la sécurité des installations pipelineurs qui relèvent de la compétence de l'Office. Elle est la principale source que consulte l'Office sur les questions techniques comprises dans les demandes déposées par les sociétés pipelineurs en vue de la

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Organisation : L'Office a maintenant siège à Calgary, mais il dispose de six personnes à Yellowknife. Aux relations organisationnelles régulières de l'Office, qui figurent au tableau 3, s'ajoute un processus de gestion matricielle souple par lequel les membres chargés d'étudier des demandes particulières aux audiences de l'Office et de gérer ses affaires courantes bénéficient du soutien dont ils ont besoin. Il y a huit membres permanents et un membre temporaire à plein temps.)

Tableau 3 : Organigramme et ressources en années-personnes



* L'Office comprend jusqu'à neuf membres permanents (il en compte actuellement huit) et jusqu'à six membres temporaires (il en compte un actuellement) qui sont tous nommés par le gouvernement en conseil. La Loi prévoit la nomination d'un président, qui est le premier dirigeant de l'Office, et d'un vice-président. Les membres de l'Office agissent principalement en qualité de juges et rendent des décisions à la suite d'audiences publiques ou durant les réunions officielles des membres de l'Office.

Le directeur exécutif est le principal cadre et le chef des opérations de l'Office, et ses responsabilités comprennent la gestion générale de l'Office, l'acquisition et la répartition des ressources humaines et financières et l'efficacité des activités et du fonctionnement de l'Office, de même que la communication d'avis sur des questions que le président juge pertinentes.

Réglementation du transport, des droits et des tarifs : Veiller à ce que les droits exigibles par les sociétés pétrolières relevant de la compétence fédérale soient justes et raisonnables et que les services pétroliers soient fournis sur une base continue, sans distinction injuste et d'une manière efficace du point de vue des coûts.

Commerce énergétique : Veiller à ce que les intérêts canadiens soient protégés grâce à une participation dans le commerce nord-américain en expansion de l'électricité, du gaz et du pétrole.

Réglementation du pétrole et du gaz sur les terres domaniales : Mettre au point et maintenir un système de réglementation pour les terres domaniales.

Gestion du Programme et des services : Fournir un appui efficace et des avis aux membres de l'Office, aux gestionnaires ministériels et aux employés de sorte que les objectifs du Programme soient atteints.

Procédures : L'Office national de l'énergie est une cour d'archives et, en ce qui concerne la présence, l'assemblage et l'interrogatoire des témoins, la production et l'examen de documents et l'exécution de ses ordonnances, il possède tous les pouvoirs attribués à une cour supérieure d'archives. La plupart des audiences sont menées par trois membres, c'est-à-dire le quorum, l'un d'eux assumant la présidence. Parfois, un membre peut mener une audience et rédiger un rapport à faire adopter par l'Office.

Toutes les demandes visant l'obtention de certificats d'utilité publique, la construction et l'exploitation de pipelines de plus de 40 kilomètres ou de lignes de transport d'électricité de plus de 50 kilovolts de tension de service, l'obtention de licences à long terme pour l'exportation de pétrole brut, de produits pétroliers, d'électricité et de gaz naturel et pour l'importation de gaz naturel requièrent des audiences publiques. On ne tiendra des audiences publiques à l'égard des demandes d'exportation d'électricité et des lignes internationales de transport d'électricité qu'à la demande du gouvernement en conseil, sur recommandation de l'Office. On tient également des audiences publiques dans le cas des demandes visant à faire apporter des modifications importantes aux taux, droits et tarifs. Les procédures devant l'Office sont enclenchées par le dépôt, auprès du Secrétaire de l'Office, d'une demande écrite. À la suite d'un avis public, toute personne ayant l'intention d'intervenir doit déposer une déclaration écrite, documentation à l'appui.

Lorsque l'Office est disposé à accorder un certificat visant une canalisation ou une ligne de transport d'électricité, ou qu'il délivre une licence à long terme pour l'exportation de gaz ou de pétrole, il les soumet pour approbation au gouvernement en conseil, par l'entremise du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources. Si l'Office rejette une demande, sa décision n'est pas soumise à l'attention du gouvernement en conseil.

Les décisions relatives aux droits et tarifs des sociétés pétrolières et aux exportations à court terme de pétrole et de gaz naturel sont rendues par l'Office sans passer par le gouvernement en conseil. Les exportations d'électricité sont autorisées par permis, sans audience publique, sauf certaines demandes désignées par le gouvernement en conseil qui doivent faire l'objet d'une licence et donc être soumises à une audience publique.

L'Office rend compte de ses décisions en les publiant sous forme de documents publics.

De son propre chef, l'Office peut tenir des enquêtes sur un aspect particulier de la situation énergétique et préparer des rapports destinés à informer le gouvernement, le Parlement et le grand public. L'Office effectue également des études et rédige des rapports à la demande du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

2. Mandat

Les principales fonctions de l'Office sont décrites dans la Loi sur l'ONE. L'Office mène aussi certaines activités conformément à la Loi sur le pipeline du Nord (LPN). Depuis le 2 avril 1991, l'Office est responsable de la réglementation du pétrole et du gaz sur les terres domaniales n'incombant pas à des comités conjoints. De concert avec Travail Canada, le personnel de l'Office applique certaines parties du Code du travail du Canada en ce qui a trait à la sécurité des employés des sociétés pipeline. L'Office dispose aussi des ressources nécessaires pour s'assurer que toutes les activités relevant de sa compétence s'accomplissent d'une façon acceptable au plan de l'environnement.

3. Objectif du Programme

Réglementer, conformément à l'intérêt public, les domaines des secteurs du pétrole, du gaz et de l'électricité liés (i) à la construction et à l'exploitation de pipelines et de lignes internationales de transport d'électricité, (ii) aux activités de transport, aux droits et aux tarifs des pipelines, (iii) aux exportations de pétrole, de gaz et d'électricité, ainsi qu'aux importations de gaz et de pétrole et (iv) à la réglementation des ressources pétrolières et gazières sur les terres domaniales n'incombant pas à des comités conjoints, et conseiller le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources sur la mise en valeur et l'utilisation des ressources énergétiques.

4. Description du Programme

Fonctions : L'Office national de l'énergie agit en tant que tribunal quasi-judiciaire. Il est chargé, en qualité d'organisme de réglementation, de surveiller les travaux de construction et d'exploitation d'installations énergétiques approuvées. L'Office réglemente les droits et les tarifs des sociétés pipeline relevant de la compétence du gouvernement fédéral pour s'assurer que ces droits sont justes, raisonnables et non discriminatoires. Il conseille également le gouvernement sur des questions de politiques particulières et entend périodiquement l'étude de diverses questions énergétiques tant de son propre chef qu'à la demande du ministre compétent.

Structure de l'activité : Le programme de l'Office national de l'énergie se compose d'une activité - Réglementation et consultation en matière d'énergie et de six sous-activités dont voici la description :

Consultations et enquêtes :

Renseigner, au moyen des connaissances et bases de données de l'Office, sur le contrôle, l'économie, l'utilisation, le transport, la commercialisation et l'exploitation du pétrole, du gaz naturel et de l'électricité, ainsi qu'à analyser ces différents domaines, y compris les évaluations des ressources en hydrocarbures sur les terres domaniales. Il est important, pour le maintien de la sécurité énergétique du Canada, de faire enquête sur des aspects de la situation énergétique en Amérique du Nord.

Réglementation des installations : Veiller à ce que la construction et l'exploitation des gazoducs, des oléoducs et des lignes de transport d'électricité relevant de la compétence fédérale se déroulent de façon rapide, sûre et saine du point de vue environnemental.

Réseau de micro-ordinateurs : la phase II, qui consistait à acquérir et installer les logiciels devant permettre l'interaction entre systèmes différents, a été interrompue en raison de la réinstallation et devrait se terminer en 1992-1993.

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2 : Résultats financiers 1990-1991 (en milliers de dollars)

1990-1991			
Dépenses Réel	Budget principal	Différence	
Réglementation et consultation en matière d'énergie			
23 629	25 555	(1 926)	
Années-personnes* : Contrôlées par le C.T.			
310	336	(26)	
11	11	-	
Autre			
321	347	(26)	

* Pour plus de renseignements sur les années-personnes, consulter le tableau 15, page 34.

Explication de la différence : pendant l'exercice 1990-1991, l'Office a poursuivi son programme interne de restriction d'années-personnes, tenant compte à la fois de l'évolution de ses priorités de réglementation et d'une gestion parcimonieuse des ressources. Il s'en est suivi la non-utilisation de 26 années-personnes, ce qui a permis d'épargner 1,3 million de dollars au niveau des traitements nets. En outre, ne faisant pas exception à la vague de restrictions dans l'ensemble du gouvernement, l'ONE a comprimé toutes les dépenses proposées autres que les charges salariales, ce qui a permis de réaliser des économies de 600 000 \$ sur un budget de 4,4 millions de dollars.

C. Données de base

1. Introduction

L'Office national de l'énergie a été établi en 1959 en vertu de la Loi sur l'Office national de l'énergie («Loi sur l'ONE»). L'Office est désigné comme un ministère au sens et aux fins de la Loi sur la gestion des finances publiques et il est redevable devant le Parlement par l'intermédiaire du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

L'Office a deux responsabilités principales : Réglementer des domaines particuliers des industries du pétrole, du gaz et de l'électricité dans l'intérêt public et conseiller le gouvernement sur la mise en valeur et l'utilisation des ressources énergétiques.

- Approbations exigées par la réglementation pour le forage : une approbation a été donnée pour 6 programmes de forage et 22 autorisations de forer un puits ont été accordées; 3 exercices en cas de déversement d'hydrocarbures ont été effectués ainsi qu'une inspection avant approbation des installations de stockage de Bent Horn pour l'hiver.

- Approbations exigées par la réglementation pour les plans d'aménagement : des modifications au plan d'aménagement présenté par les exploitants ont été approuvées pour le champ pétrolier de Norman Wells ainsi que pour les champs de gaz naturel de Kotancelle et de Pointed Mountain. En outre, l'évaluation du rendement et l'inspection de l'exploitation des champs susmentionnés et du champ pétrolier de Bent Horn ont eu lieu.

- Évaluation environnementale : des évaluations environnementales ont été effectuées pour toutes les demandes réglementaire et autres, ce qui comprend des examens majeurs du chantier de construction Hibernia Bull Arm et des installations de fabrication Cow Head ainsi que du plan Cohasset/Panuke. Des examens environnementaux préliminaires ont également été effectués pour diverses propositions d'étude du programme de recherche et d'exploitation énergétiques ainsi que du fonds pour l'étude de l'environnement.

- Zones de découvertes importantes : le ministre des Affaires indiennes et du Nord a été consulté au sujet de 4 déclarations de découvertes importantes pour le Nord ainsi que du rapport et des recommandations du Comité du pétrole et du gaz sur Minuk I-53 d'ESSO et autres.

- Détermination de périmètres de découverte exploitable : le ministre des Affaires indiennes et du Nord a été consulté au sujet d'une demande de découverte exploitable présentée par Paramount Resources pour la région de Cameron Hills (T.N.-O.).

- Recherche et développement : dans le cadre du programme de recherche et d'exploitation énergétiques, des études ont été menées sur les canalisations, l'interaction de la structure de glace, l'étalonnage et la vérification d'un code de conception et d'exploitation, la responsabilité des constructions, les tables de décompression pour la plongée, la sécurité du personnel et l'aménagement du milieu. Un programme de 2 millions de dollars du fonds pour l'étude de l'environnement a servi à financer diverses études environnementales.

- Consultation relative à des projets dans des zones visées par des accords : l'Office Canada-Nouvelle-Écosse des hydrocarbures extracôtiers a reçu de l'aide pour réviser le plan d'aménagement Cohasset/Panuke et la liste des insuffisances de fonds a été passée en revue. Les questions liées à l'annonce des incidences environnementales du projet Hibernia ont été supputées.

Gestion du Programme et des services

- Recouvrement des coûts : conformément à l'initiative gouvernementale de recouvrement des coûts, l'Office a commencé à appliquer le recouvrement des coûts le 1^{er} janvier 1991. Le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources a exclu du programme de recouvrement les coûts associés à la réglementation du pétrole et du gaz sur les terres domaniales (auparavant l'APGTC).

- Liste des exclusions : une « liste des exclusions » a été constituée en collaboration avec le Bureau fédéral d'examen des évaluations environnementales. Dans cette liste sont précisés les types de propositions qui ne devraient normalement avoir aucune conséquence néfaste sur l'environnement, les dispensant donc automatiquement de devoir subir toute autre évaluation en vertu du Décret sur les lignes directrices visant le PEBE.
- Mémoire sur les avis anticipés à la population : un mémoire a été produit, dans lequel on demande aux sociétés pipelinières de prévoir l'apport de la population pendant la planification du projet et la période d'aménagement, dont elles pourraient tenir compte dans les demandes présentées à l'Office.

Réglementation des installations :

- Installations de TransCanada Pipelines (GH-5-89) : l'Office a approuvé une demande de TransCanada pour des installations, d'une valeur de 2,6 millions de dollars, et 15 licences d'exportation connexes pour un total de 45 milliards de mètres cubes de gaz naturel.

- Autres installations pipelinières : outre celles découlant de l'instance GH-5-89, l'Office a rendu des ordonnances et délivré des certificats visant des installations nouvelles ou de remplacement d'une valeur globale voisine de 1 milliard de dollars en 1990-1991 et 1991-1992.

Réglementation du transport, des droits et des tarifs :

- Audiences : l'Office a instruit des dossiers en matière de droits et de transport visant les grandes sociétés pipelinières du Canada, au cours d'audiences d'une durée totale de 119 jours en 1990-1991 en plus des 75 jours prévus en 1991-1992.

Commerce énergétique :

- Exportations de gaz naturel : l'Office instruit quelque 25 demandes par année visant des licences d'exportation de fortes quantités de gaz naturel. Les licences approuvées contiennent les demandes d'exportation du gaz naturel du delta du Mackenzie déposées par Esso, Gulf et Shell.

- Exportations d'électricité : en vertu des nouvelles procédures pour les exportations d'électricité définies dans le projet de loi C-23, l'Office a accordé un certain nombre de licences d'exportation en 1991 sans tenir d'audiences publiques. Ces licences ont été accordées à Énergie Nouveau-Brunswick, Ontario Hydro, Hydro-Manitoba et B.C. Hydro.

Réglementation du pétrole et du gaz sur les terres domaniales :

- Approbations exigées par la réglementation pour les programmes géophysiques et géologiques : des dispositions ont été prises pour l'approbation de 28 programmes en 1990-1991 et de 11 programmes en 1991-1992. Environ 25 rapports géophysiques et géologiques définitifs sont reçus chaque année, et il faut, pour chacun d'eux, procéder à une vérification technique ainsi qu'à l'approbation du contenu et de l'interprétation.

B. Rendement récent

1. Points saillants pour 1990-1991 et 1991-1992

Changements au sein de l'organisme :

- Réinstallation : la réinstallation de l'Office à Calgary a été annoncée dans le discours du budget du 26 février 1991, et c'est le 3 septembre 1991 que l'Office entreprenait ses activités à Calgary. Actuellement, il est prévu que les coûts du déménagement devraient s'élever à quelque 20 millions de dollars, y compris 6 millions de dollars en frais d'hébergement pour le personnel du ministère des Travaux publics. Du total des coûts de réinstallation, 85 % seront financés à même le programme de récupération des coûts de l'Office.
- Transfert de compétences de l'APGTC : le 2 avril 1991, les compétences de réglementation de l'APGTC pour les activités liées au pétrole et au gaz sur les terres domaniales, à l'exception des zones extractibles de l'Énergie. Ces compétences accordées, ont été transférées à l'Office national de l'énergie. Ces compétences comprennent les règlements d'exploration, de mise en valeur et de production de pétrole et de gaz. Pour les zones extractibles de l'Est visées par des accords, il incombe à l'ONE de fournir en permanence consultations, renseignements et services au ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources.
- Consultations et enquêtes :
 - Offre et demande : l'Office a publié son rapport biennal L'énergie au Canada : offre et demande, 1989-2010. Ce rapport comprend de nombreuses données sur les modèles historiques et actuels de l'approvisionnement et de la consommation énergétiques au Canada ainsi que sur le marché des exportations en plus d'offrir une analyse détaillée de l'évolution probable de ces modèles au cours des 20 prochaines années. Il comprend également une analyse plus approfondie des perspectives du marché gazier en Amérique du Nord et des prévisions sur les émissions atmosphériques découlant d'une telle production et d'une telle utilisation d'énergie.
 - Océoduc Sarnia-Montréal : à la demande du ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources, l'Office a examiné les conséquences de la fermeture de l'oléoduc de PLI entre Sarnia et Montréal. Cette étude a permis de conclure que le gouvernement ne devait pas intervenir afin de maintenir l'oléoduc en exploitation.
- Environnement :
 - Décret sur les lignes directrices visant le Processus d'évaluation et d'examen en matière d'environnement : les examens environnementaux préalables sur les répercussions que pourraient avoir les installations et les demandes d'exportation se sont poursuivis, conformément au Décret sur les lignes directrices visant le PEBE, avec comme objectif de déterminer l'importance des questions d'environnement et le degré de préoccupation démontrée par la population.

- Dotation en personnel : procéder au remplacement progressif des 190 employés qui ont décidé de ne pas déménager à Calgary. À la fin de 1991, environ 40 % des postes avaient été pourvus et, au début de l'exercice 1992-1993, les effectifs seront comparables à ce qu'ils étaient avant la réinstallation.
- Formation : offrir aux 190 nouveaux employés une formation pratique et théorique approfondie qui comprendra un programme d'orientation complet, l'apprentissage de l'information et la formation linguistique ainsi que certains types précis de formation technique requise.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers (en milliers de dollars)

Budget des dépenses			Réglementation et consultation en matière d'énergie	
1992-1993	Prévus**	1991-1992		
33 570	39 401	(5 831)		
Années-personnes* : Contrôlées par le C.T.				
386	332	54		
10	11	(1)		
396	343	53		
			Autre	

* Pour plus de renseignements sur les années-personnes, consulter le tableau 15, page 32.

**** Les prévisions pour 1991-1992 :** ces prévisions, fondées sur les renseignements dont disposait la direction le 30 novembre 1991, tiennent compte de dépenses de 13,2 millions de dollars et de deux années-personnes pour la réinstallation de l'ONB à Calgary. Ce poste a été inclus dans le Budget des dépenses supplémentaire 1991-1992. Il représente, avec la Partie III du Budget des dépenses 1991-1992 s'élevant à 26,2 millions de dollars, l'ensemble des ressources autorisées pour l'ONB en 1991-1992. En raison des dépenses inhabituelles associées à la réinstallation, l'Office prévoit utiliser toutes ces ressources autorisées en 1991-1992.

Explication de la différence : Le Budget des dépenses 1992-1993 sera inférieur de quelque 5,8 millions de dollars au montant des dépenses prévu en 1991-1992, principalement en raison de la nature non récurrente des dépenses liées à la réinstallation (une différence nette de 12,6 millions de dollars). Cette différence est en partie compensée par une augmentation des ressources autorisées de 6,1 millions de dollars pour le transfert des compétences de l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada (APGTC). En outre, les ressources de 1992-1993 tiennent compte de légères augmentations pour les évaluations environnementales (deux années-personnes et 170 000 \$) ainsi que pour les augmentations prévues des prix.

Réglementation du pétrole et du gaz sur les terres domaniales :

- Mesures législatives relatives au transfert de compétences : obtenir l'approbation du Parlement pour les modifications à la Loi sur l'Office national de l'énergie qui seront requises afin de permettre le transfert de compétences à l'ONE pour la réglementation du pétrole et du gaz sur les terres domaniales dont la responsabilité n'a pas été attribuée à des comités conjoints. Ces mesures législatives sont en voie de préparation et devraient être promulguées à l'automne de 1992. Pour la moment, l'ONE fournit des conseils en la réglementation au ministre d'EMR et au ministre d'AINC.
- Règlements : passer en revue et mettre à jour les règlements promulgués sur le forage, la production et la conservation, l'hygiène et la sécurité du travail ainsi que la plongée. Elaborer des règlements pour les installations et le processus d'attribution, les programmes géophysiques et géologiques, ainsi que des règlements correspondants appropriés pour les zones extracôtières visées par des accords.
- Approbations exigées par la réglementation : passer en revue et approuver les demandes relatives aux programmes géophysiques et géologiques, au forage, à la mise en valeur, aux travaux de production et à la plongée. Offrir un service d'inspection pour toutes les activités afin d'assurer la conformité aux règlements.
- Recherche et développement : gérer les fonds du programme de recherche et d'exploitation énergétiques afin de favoriser les projets de recherche et développement touchant la sécurité, la protection de l'environnement, la conservation des ressources, les critères de conception, la nouvelle technologie et la sécurité du personnel. Céder le fonds pour l'étude de l'environnement. Favoriser et diriger la recherche dans d'autres forums et comités du programme de recherche et d'exploitation énergétiques.
- Recommandations du comité directeur de l'exploitation dans la mer de Beaufort : donner suite aux recommandations du comité pour l'accroissement du degré de préparation du gouvernement par rapport aux questions de cas de déversement d'hydrocarbures, la responsabilité et la capacité des puits de secours.
- Zones de découvertes importantes : formuler des recommandations sur les nouvelles déclarations de découvertes importantes pour trois découvertes dans le Nord. Apporter des révisions aux zones de découvertes importantes existantes en tenant compte des renseignements obtenus à la suite de forages supplémentaires.

Gestion du Programme et des services :

- Statut d'employeur distinct : obtenir le statut d'employeur distinct, ce que l'ONE a demandé au Conseil du Trésor dans le cadre de sa demande de réinstallation, et ce qui a été approuvé en principe. L'ONE évalue actuellement les avantages et les inconvénients découlant de l'obtention d'un tel statut, et l'analyse préliminaire indique que le statut d'employeur distinct permettrait à l'ONE d'offrir au public un service optimal au meilleur coût possible.

Réglementation des installations :

- Inspection des canalisations : gérer l'activité accrue d'inspection des canalisations et de vérification par suite de l'accroissement de l'activité de construction des canalisations et du vieillissement des installations.
- Demandes relatives aux pipelines : instruire de nombreuses demandes complexes portant sur des projets d'expansion importants de réseaux existants et de construction de canalisations nouvelles.

Réglementation du transport, des droits et des tarifs :

- Demandes relatives aux droits : instruire plusieurs demandes relatives aux droits présentées par de grandes sociétés pipelinières. L'Office s'attend à recevoir des demandes de TransCanada, Trans Mountain, Interprovincial Pipeline, Trans Québec & Maritimes et Westcoast Energy.
- Répartition de l'espace de Interprovincial Pipeline : passer en revue les révisions au système de répartition de l'espace disponible et les modifications correspondantes des tarifs.
- Groupes de travail de l'industrie : continuer à favoriser la tenue de réunions du groupe de travail de l'industrie pipelinière afin d'aider à écourter la durée des audiences publiques et de conclure des ententes négociées.

- Accès aux réseaux : examiner les questions liées à l'accès aux réseaux et à l'exportation de gaz dans le cadre des livraisons de gaz vers la Californie en empruntant le réseau d'Alberta Natural Gas.

Commerce de l'énergie :

- Exportations de gaz naturel : tenir des audiences publiques afin d'instruire plusieurs demandes visant d'importantes exportations de gaz, dont plusieurs visant à desservir le marché de Californie.
- Exportations d'électricité : instruire un certain nombre de demandes d'exportation garantie et interrompue d'électricité.

- Démarche axée sur le marché : examiner la méthode utilisée par l'Office pour évaluer les demandes de licences d'exportation de gaz à long terme. L'Office fera part de tout changement éventuel après étude des commentaires présentés par les parties intéressées.

- Évaluation du marché : publier d'autres rapports au sujet de l'exploitation des marchés de gaz naturel. Éléments de base de la démarche de réglementation de l'exportation du gaz de l'Office, axée sur le marché, ces documents analysent les faits nouveaux dans le secteur du gaz naturel et évaluent l'incidence d'un accroissement des exportations sur les marchés énergétiques canadiens.

Consultations et enquêtes :

- Examen de l'électricité : achever l'examen du commerce interprovincial de l'électricité sur les mesures que l'on pourrait prendre pour accroître le commerce interprovincial d'électricité, favoriser une coopération accrue entre services d'électricité et accroître la capacité de transport disponible sur une base commerciale.
- Pétrole et gaz des terres domaniales : fournir aux différentes parties intéressées des renseignements et des consultations d'ordre technique sur les questions pétrolières et gazières liées à l'exploration, au forage, à la mise en valeur, à la production, à la protection de l'environnement, aux réserves, à la plongée et à la sécurité du personnel.

Environnement :

- Direction générale de l'environnement : la Direction générale de l'environnement, nouvellement créée, devra assurer le maintien, l'acquisition et la mise en application des compétences requises pour un processus fédéral d'évaluation et d'examen en matière d'environnement. Le processus, qui s'applique aux activités relevant de la compétence de l'ONE, sera à tout le moins aussi rigoureux et décisif que celui défini au titre des exigences législatives.
- Loi sur l'Office national de l'énergie : faire respecter la Loi et le Règlement sur l'Office national de l'énergie en matière de protection de l'environnement et d'acquisitions de terrains pour les pipelines et les lignes internationales de transport d'électricité en vertu de la partie III de la Loi.
- Terres domaniales : assurer, dans le cadre des activités liées aux hydrocarbures sur les terres domaniales, le respect de tous les aspects des dispositions relatives à l'environnement dans la Loi sur la production et la conservation du pétrole et du gaz, la Loi fédérale sur les hydrocarbures, et tous les règlements y afférents.
- Protection de l'environnement : poursuivre le processus de protection de l'environnement entrepris par l'Office pour toutes les propositions relevant de ses compétences afin d'assurer le respect de ses propres exigences de réglementation ainsi que des autres exigences fédérales.
- Tracé détaillé : s'occuper des premières audiences majeures traitant du tracé détaillé (pour la prolongation du réseau de TransCanada jusqu'à Napierville) au cours desquelles les propriétaires fonciers feront part de leurs inquiétudes au sujet de l'environnement de la région visée.

Programme par activité

(en milliers de dollars)					
Budget principal 1992-1993					
Années-*	Budgétaire	Fonction-	nement	Capital	Total
personnes					
autorisées					
Réglementation et consultation	386	32 985	585	33 570	26 183
en matière d'énergie					
Années-personnes autorisées					
en 1991-1992	330				

* Pour plus de renseignements sur les années-personnes, consulter le tableau 15, page 34

B. Emploi des autorisations en 1990-1991 -- Volume II des Comptes publics

Crédits (dollars)					
Office national de l'énergie					
35	Dépenses du Programme	22 740 000	22 740 000	20 609 226	
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 815 000	3 020 000	3 020 000	
Total du Programme - Budgétaire					
		25 555 000	25 760 000	23 629 226	

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-1993 -- Partie II du Budget des dépenses

Besoins financiers par autorisation

Crédit principal	(en milliers de dollars)	Budget principal 1992-1993	Budget principal 1991-1992
40 (L)	Dépenses du Programme Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	Office national de l'énergie	
		30 160	23 331
		3 410	2 852
		33 570	26 183
Total de l'organisme			

Crédits - Libellé et sommes demandées

Crédit	(dollars)	Budget principal 1992-1993
<hr/>		
	Office national de l'énergie	
40	Office national de l'énergie - Dépenses du Programme	30 160 000

Table des matières

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1992-1993	4
B.	Emploi des autorisations en 1990-1991	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1992-1993	6
	1. Points saillants	
B.	Rendement récent	9
	2. Sommaire des besoins financiers	
C.	Données de base	13
	1. Points saillants	
	2. Examen des résultats financiers	

D.	Perspective de planification	16
	1. Facteurs externes qui influent sur le Programme	
	2. Introduction	
	3. Objectif du Programme	
	4. Description du Programme	
	5. Organisation du Programme en vue de son exécution	

E.	Efficacité du Programme	21
F.	Données sur le rendement et justification des ressources	22

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	33
	1. Besoins financiers par article	
	2. Besoins en personnel	
	3. Coût net du Programme	
	4. Redistribution des ressources de l'APGTC	
	5. Index par sujet	

Preface

Conçu pour servir de document de référence, le plan des dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La première section présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit plus de renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La première section est précédée des autorisations de dépenses provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics, ce qui assure une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et aide à évaluer les résultats financiers du Programme au cours de la dernière année.

Le document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver des renseignements supplémentaires sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

La présentation des renseignements et l'organisation du document sont appelées à changer. Dans son ensemble, le document suit la structure du programme approuvée par l'Office national de l'énergie. Là où il le fallait, certaines modifications ont été apportées pour tenir compte du transfert des compétences relatives aux règlements en matière de pétrole et de gaz sur les terres domaniales (relavant auparavant de l'Administration du pétrole et du gaz des terres du Canada). Les mesures législatives qui donneront effet au transfert sont en voie de préparation.

Budget des dépenses 1992-1993
Partie III
Office national de l'énergie

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en con-

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la

Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1992

En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) KIA 0S9

N° de catalogue HT31-2/1993-III-14
ISBN 0-660-57011-4

**Office national
de l'énergie**

**Budget
des dépenses
1992-1993**



Partie III

Plan de dépenses

CA1
FN
-E 77

National Film Board



1992-93 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-5
ISBN 0-660-57012-2

*Printed on
recycled paper*



*Imprimé sur du
papier recyclé*

1992-93 Estimates

Part III

National Film Board

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective, as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceeded by details on Spending Authorities from Part II of the Estimates and volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section, while the index shown at the end of the Plan will help users identify matters of interest. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93	4
B. Use of 1990-91 Authorities	6

Section I

Program Overview

A. Plan for 1992-93	
1. Highlights	7
2. Summary of Financial Requirements	8
B. Recent Performance	
1. Highlights	9
2. Review of Financial Performance	12
C. Background	
1. Introduction	13
2. Mandate	13
3. Program Objective	13
4. Program Organization for Delivery	14
5. Mode of Operation	17
D. Planning Perspective	
1. External Factors Affecting the Program	17
2. Initiatives	18
3. Status of previously announced initiatives	18
E. Program Effectiveness	20
F. Performance Information and Resource Justification	23
1. Programming	23
a) English Program	26
b) French Program	38
2. Distribution	40
3. Training	43
4. Technical Research and Development	46
5. Administration	50

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	51
2. Personnel Expenditures	52
3. Transfer Payments	53
4. Revenue	54
5. Net Cost of Program	54
6. Analysis of Revolving Fund	55
B. Additional Information	
1. National Film Board Field Offices	57
C. Index	58

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93 - Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
National Film Board		
80 National Film Board Revolving Fund - Operating Loss	81,415	79,128
(S) National Film Board Revolving Fund	312	350
<hr/>		
Total Agency	81,727	79,478

Vote - Wording and Amounts

Vote (dollars)	1992-93 Main Estimates
National Film Board	
80 National Film Board Revolving Fund - Operating loss, capital, the grants listed in the Estimates and contributions	81,415,000

Program by Activity

(thousands of dollars)		1992-93 Main Estimates						1991-92 Main Estimates	
		Authorized Person- Years *	Budgetary						Total
			Operat- ing	Capital	Transfer payments	Sub- total	Less: Revenues credited to the vote		
**	National Film Board Operations	717	86,457	2,691	704	89,852	8,125	81,727	79,478
		717	86,457	2,691	704	89,852	8,125	81,727	79,478
1991-92 Authorized person-years		717							

* See figure 20, page 52 for additional information on person-years.

** The National Film Board is funded through the use of a Revolving Fund. The Estimates shown on this table refer to the cash requirements for the National Film Board over the fiscal year. These requirements do not normally reflect the operating loss that the National Film Board will realize since it is calculated on an accrual accounting basis.

Further details on National Film Board Operations
(Accrual accounting basis)

(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates			1991-92 Main Estimates
	Expenditures	Revenues	Excess expenditures (revenues)	
Programming	64,072	7,020	57,052	55,074
Distribution	9,387	1,105	8,282	7,810
Technical Research	1,088	-	1,088	1,133
Training	2,338	-	2,338	2,377
Administration	9,964	-	9,964	10,096
Sub-total	86,849	8,125	78,724	76,490
Additional Requirements for:				
New capital acquisitions	2,691	-	2,691	2,638
Increase in accumulated net charge against the Revolving Fund Authority	312	-	312	350
Main Estimates (net cash required)	89,852	8,125	81,727	79,478

B. Use of 1990-91 Authorities - Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
National Film Board				
75	National Film Board Revolving Fund - Operating loss	75,929,000	76,606,628	75,349,259
(S)	National Film Board Revolving Fund	(250,000)	2,550,873	(427,180)
Total Program - Budgetary		75,679,000	79,157,501	74,922,079

Section I
Program Overview

A. Plan for 1992-93

1. Highlights

- **New approaches to broadcasting** - To take advantage of changes and developments in the area of television, the NFB will implement specific mechanisms adapted to the different outlets and niches of the television systems in order to increase the presence and identification of its films.
- **International Consultation Centre** - The Centre, which will combine the most advanced technologies enabling the public to locate, consult, view and acquire films from the entire NFB collection, will be inaugurated in the Fall of 1992, at which time it will offer special programming to celebrate the 350th anniversary of Montreal (see pages 18, 40, 42 and 46).
- **Reorganization of the international program** - The NFB will integrate all of its international activities within a single operational structure, extend its marketing activities to new developing markets and revise its cultural mandate so as to further extend its influence throughout the world (see page 18).
- **Constitutional concerns** - Given the magnitude of the challenges facing Canada on the constitutional front, the NFB will produce and screen a number of films addressing this crucial issue, in order to further inform the public and encourage reflection and discussion (see page 32).
- **Human rights** - The second part of the *Droits au coeur* collection, a series of animated films based on the United Nations Convention on the Rights of the Child, will be undertaken. The seven new films will be designed for children aged six to 12. The English Program will also produce a documentary series addressing human rights from a young perspective (see pages 33 and 38).
- **Promotion aimed at the educational sector** - A program for the establishment of NFB educational video clubs in different elementary and secondary schools will be undertaken. In addition, there will be a special promotion in secondary schools of a compilation of films examining various aspects of documentary production (see pages 32 and 40).
- **Promotion of animated film** - The NFB will launch the largest commercial distribution operation of animated films in its history. A rich collection of new and award-winning classic films will be screened simultaneously in the United States and Canada (see page 34).

- **Innovations in animation** - An experimental feature-length animated film will be produced in co-operation with a partner in France. The Computer Animation Centre will complete the development of the 35 mm version of its FLIP software and add high-resolution capacity to permit shooting of large-screen computer graphics (see page 39).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements by Sub-Activity

(thousands of dollars)		Estimates 1992-93		Forecast 1991-92	
	Expen- ditures	Revenue Credited to Vote	Net Expen- tures	Net Expen- ditures	Change
Programming	66,169	7,020	59,149	55,661	3,488
Distribution	9,584	1,105	8,479	8,218	261
Technical Research	1,103	-	1,103	1,052	51
Training	2,338	-	2,338	2,752	(414)
Administration	10,346	-	10,346	10,234	112
	89,540	8,125	81,415	77,917	3,498
Add: Additional charge against the Revolving Fund Authority			312	350	(38)
Net Modified Cash Requirements			81,727	78,267	3,460
Person-Years * :	Controlled by TB		717	717	-
	Others		215	215	-
			932	932	-

* See figure 20, page 52, for additional information on person-years.

The reason why the numbers in the expenditure and net expenditure columns in Figure 1 differ with those in the table of details on page 5 is that new capital acquisitions are included in each sub-activity in Figure 1 while in the table of details they are shown as a separate item.

Explanation of change: The major items contributing to the increase of \$ 3,460,000 or 4.4% in the 1992-93 requirements over the 1991-92 forecast are:

	(\$ 000)
● allowance for inflation related to salary and capital expenditures	1,843
● decrease in working capital requirements	(38)
● changes and additions to program	1,978
● base budget reduction related to salary freeze in 1991-92	(1,463)
● adjustment in operational costs	1,140

Explanation of 1991-92 Forecast: The 1991-92 forecast (which is based on information available to management as of November 30, 1991) is lower by 1.2 million as provided in the Main Estimates, \$ 79.1 million (see Authorities for 1992-93 - Part II of the Estimates on page 4).

B. Recent Performance

1. Highlights

- **Applications of technical innovations** - The animated film *Les miroirs du temps* served as a trial for the FLIP computer-assisted colouring and shooting system. When telecast, it was watched by 777,000 viewers (see page 36).

Animaster™ was inaugurated in the film *Divine Fate*. This system was also demonstrated to the Society of Motion Picture and Television Engineers (SMPTE) in Los Angeles. Distribution agreements were signed and Animaster™ will be sold around the world (see page 46).

- **Production of the IMAX film** - The IMAX film, which will be the main attraction at the Canada Pavilion at the 1992 Universal Exposition in Seville is now in the editing stage. This film, celebrating Canada in all its diversity, was shot at 48 frames per second, or twice the normal rate. This special IMAX technology makes it possible to record much more visual information and thus capture details of very dynamic sequences (see page 27).
- **Renewal of creative and technical potential** - In 1990-91, six directors and one producer specializing in the production of children's films were hired.

- **Animation tributes** - Celebrations of the 25th anniversary of the French Animation Studio, founded by René Jodoin, and of the 50th anniversary of the English Animation Studio, founded by Norman McLaren, started in Canada and abroad. The Ottawa International Animation Festival and the 9th Rendez-vous du cinéma québécois each marked the event with an evening paying tribute to NFB animation. There were special screenings of *Creative Process: Norman McLaren* at the Ottawa Festival and at the International Film Festival in London, England. The Los Angeles Film Critics Association voted to present a special award to the NFB in recognition of its 50 years of animation achievements.

The National Film Board of Canada's Animation Festival, a feature-length compilation of 11 new short films and excerpts from five classic films, was acclaimed by critics around the continent ("Vastly entertaining ...filled with innovative, hilarious and mesmerizing animation" -- Hollywood Reporter).

"Stay Tooned", a weekly animation program on the British Broadcasting Corporation, recently invited its viewers to select their all-time favourite animated film. The winner: *The Cat Came Back*. This film is now slated for a repeat screening by the BBC.

Another acclaimed animated production, *Enfantillage/Kid Stuff*, has received an award for outstanding achievement from the National Committee for the Prevention of Child Abuse, based in Chicago.

- **Avant-première ONF-NFB Preview** - At simultaneous press conferences held in cities across the country, the NFB announced its program of film and video releases for the coming year (1991-92). Reporting in the Financial Times, journalist Robert Fulford concluded that "the \$78 million Canada gives the NFB remains one of our shrewdest cultural expenditures, and we shouldn't be allowed to forget it".
- **Varied, relevant programming** - The films produced, launched and marketed in 1990-91 dealt with subjects of interest to a variety of audiences: community groups, the educational sector, film enthusiasts, etc. Many of them had a resounding impact, particularly:
 - *The Company of Strangers*, a fiction film about seven elderly women stranded in the wilderness, delighted audiences and critics in Canada and abroad, and was sold in the United States, England, Italy, Germany, Australia, New Zealand, Japan, Finland and Denmark. It received a standing ovation at the Venice Film Festival and won awards at the Atlantic Film Festival and other festivals in Vancouver, Calgary, Indianapolis, Indiana, and Mannheim, Germany (see page 28).
 - *Au Chic Resto Pop*, a documentary about poverty and unemployment in Montreal, stood out because of the originality of its treatment. It received very favourable reviews in the press and was enjoyed by thousands of viewers during a Quebec tour.

- The animated film *Jours de plaine*, produced by the French Program Hors Quebec, got off to an excellent start. It was presented at a number of festivals in Canada and abroad and won the award for best animated film at the Cannes Festival. It also played frequently on the television station Musique Plus in 1990 and its broadcast rights were sold in a number of foreign countries.
 - *Playing for Keeps*, which examines the issue of teenage pregnancy, and *No Safe Place*, a moving probe of the attitudes and discussion surrounding the Montreal massacre, proved to be highly popular when broadcast nationally on CBC, drawing viewing audiences of 837,000 and 871,000 respectively.
 - The *Perspectives in Science* series on environmental issues was transferred to videodisc and launched in Canada and the United States. The NFB was invited to demonstrate it at conferences on interactive technologies and on the environment, notably the Central European Environmental Seminar in Bratislava, Czechoslovakia, the Conference on Science and Technology in Montreal, and the U.S. Film and Video Festival in Philadelphia (see page 28).
 - Nineteen films produced or co-produced by the NFB received a total 45 Genie nominations in 1991. The NFB also participated in the production of three films that were nominated in the category of best feature-length documentary.
- **Aboriginal Studio** - At a time when many Canadians are trying to better understand the aspirations of the aboriginal people of Canada, the NFB, in close co-operation with aboriginal filmmakers, opened a national studio to give them a greater opportunity to tell their stories and document their lives on film. Carol Geddes, herself an aboriginal filmmaker, was appointed executive producer of this Studio established in Edmonton (see page 45).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1990-91 Financial Performance on a modified cash basis

(thousands of dollars)	Actual		Main Estimates		Change
	Total Expenditures	Revenue	Financial Requirements	Financial Requirements	
Programming	62,472	7,987	54,485	55,610	(1,125)
Distribution	8,412	977	7,435	6,754	681
Technical Research	1,132	-	1,132	1,200	(68)
Training	2,247	-	2,247	2,127	120
Administration	10,050	-	10,050	10,238	(188)
	84,313	8,964	75,349	75,929	(580)
Add: Working Capital Required			(427)	(250)	(177)
Net Modified Cash Requirements			74,922	75,679	(757)
Person-years * :	Controlled by TB		705	717	(12)
	Others		246	211	35
			951	928	23

* See figure 20, page 52, for additional information on person-years.

Explanation of Change: Actual financial requirements for 1990-91 were \$ (0.8) million less than that provided in the Main Estimates. This was primarily due to:

- | | |
|---|----------|
| | (\$ 000) |
| ● non-recurring budget reduction related to the support of Canadian troupes in the Persian Gulf | (1,170) |
| ● reduction following the abolition of the federal sales tax | (42) |
| ● additional amount required for covering operating costs | 632 |
| ● reduction in working capital requirements | (177) |

C. Background

1. Introduction

The National Film Board of Canada (NFB) reports to the Minister of Communications. While the National Film Act states that the Minister "shall control and direct" NFB operations, actual practice has always been to maintain an arm's length relationship which allows independent creative development and output.

2. Mandate

The National Film Board functions under the provisions set out in the National Film Act, 1950. Section 9 of the Act states the following:

"The Board is established to initiate and promote the production and distribution of films in the national interest and, in particular:

- to produce and distribute and to promote the production and distribution of films designed to interpret Canada to Canadians and to other nations;
- to represent the Government of Canada in its relations with persons engaged in commercial motion picture film activity in connection with motion picture films for the Government or any department thereof;
- to engage in research in film activity and to make available the results thereof to persons engaged in the production of films;
- to advise the Governor in Council in connection with film activities; and
- to discharge such other duties relating to film activity as the Governor in Council may direct the Board to undertake."

3. Program Objective

The objective of the Program is "to produce and distribute films for Canadian audiences and foreign markets, to enhance knowledge of Canadian social and cultural realities and, by so doing, to contribute to the development of a flourishing film industry".

4. Program Organization for Delivery

Organization Structure: The National Film Board consists of the Commissioner who acts as chairperson, and eight other members appointed by the Governor in Council, three of whom shall be selected from the Public Service of Canada, and five of whom shall be selected from outside the public service. Each member of the Board, other than the Commissioner, holds office for three years, while the Commissioner is appointed for a maximum period of five years. All members of the Board are eligible for reappointment.

In order to realize its program, the NFB relies on production and distribution centres located in each of the major regions of the country.

Under the direction of the Commissioner, the program is divided into four main areas of responsibility:

- English Programming, which comprises both production and Canadian and international marketing activities as well as training in filmmaking skills and research on film production techniques;
- French Programming, which comprises both production and marketing activities as well as training in filmmaking skills and research on film production techniques;
- Services, which comprise technical services, technical research, the community distribution network and various distribution support services, and
- Administration, which includes executive management, communications, corporate affairs, the equity program, and planning and evaluation, as well as administration, finance and personnel.

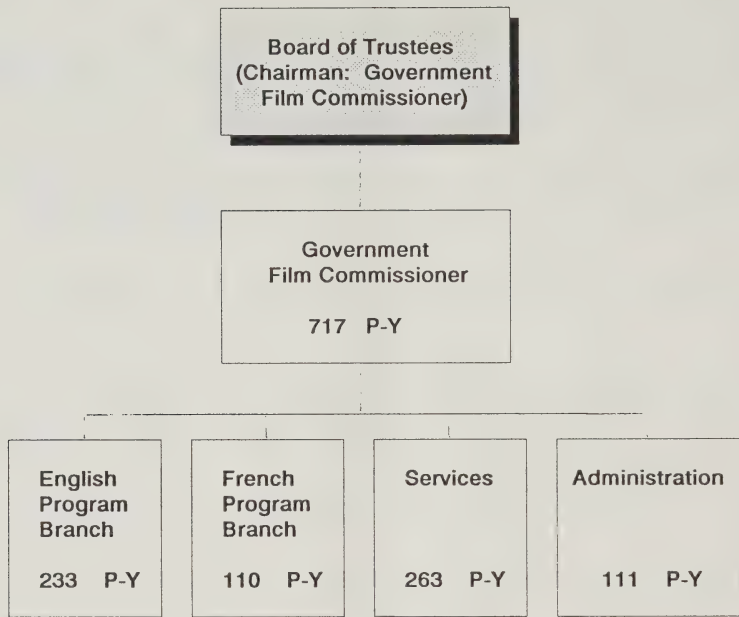
Each of these areas is headed by a Director. Figure 3 on page 15 relates the program's organizational structure to its sub-activity and the 1992-93 resources required.

Activity Structure: The National Film Board consists of only one activity, which is synonymous with the program, and is comprised of five functions - Programming, Distribution, Technical Research, Training, and Administration.

- **Programming:** includes all film creation, production and marketing tasks. The term programming is used to underline the close relationship that exists between the resources, activities and concerns related to filmmaking which helps the NFB to define and carry out its program priorities more effectively.
- **Distribution:** includes all tasks related to operating the community distribution network and supervising agreements with public libraries for the loan and rental of films and videos. It also comprises various distribution support services such as FORMAT, a computerized information system for Canadian audio-visual materials.

- **Technical Research:** applies to research in film activities by conducting technical and development projects aimed at the advancement of the art and technology of audio-visual communications.
- **Training:** applies solely to training in filmmaking skills for filmmakers and technicians outside the Board. It is provided through regular operations or special activities, either through workshops or support to film training programs or organizations.
- **Administration:** comprises all administrative tasks related to business administration and to the management of the Board's resources, services and administrative systems.

Figure 3: 1992-93 Resources by Organization and Sub-Activity (\$000)



					Total by Sub-Activity
Programming 504 P-Y	32,431	18,894	7,824		59,149
Distribution 95 P-Y			8,479		8,479
Technical Research 7 P-Y			1,103		1,103
Training - P-Y	816	353	1,169		2,338
Administration 111 P-Y			207	10,139	10,346
717 P-Y	33,247	19,247	18,782	10,139	81,415

Note: Only the controlled person-years are show in this figure.

5. Mode of Operation

Activities of the Program are carried out through a revolving fund to which all disbursements are charged and to which are credited all revenues received and the appropriation drawn for program expenditures.

Revenue credited to the fund results from the production of sponsored films; sales of films and videocassettes to government departments, educational institutions and others; and the rentals of films and sales of television and theatrical rights. All charges for services provided are at cost, except for film rental and sales of prints to the public, which are based on market prices.

Detail of revenues is shown on page 54.

D. Planning perspective

1. External Factors Affecting the Program

Of the external factors that could affect the achievement of the NFB's mandate, the following are particularly important:

Changes in the television environment

In a few years, it will be possible to capture over a hundred television channels very cheaply by means of direct broadcast satellites, and the number of specialty channels available on cable will also increase, resulting in even greater fragmentation of audiences. Given the nature of its products and its specialized audiences, this situation will work in the NFB's favour by strengthening the presence it already maintains on specialty channels.

Considering the large number of players in this sector, the NFB will have to take appropriate, systematic action and immediately start developing a policy and a strategy that will establish criteria for its approach to television, taking into account the characteristics of its products and audiences. This will include reviewing its concepts for television presentation and the organization of its film compilations, establishing feedback mechanisms to gauge audience reaction, and adapting its human and material resources to new situations.

Technological environment

Audiovisual production technologies are constantly evolving. The interactive systems we know today (based on videodisc technology) will soon be made obsolete by a form of interactivity that will give viewers control over the actual content of the products. Electronic processes will also be increasingly integrated into film-based production techniques. However, no electronic process developed so far has been able to produce the quality or image definition that can be attained with film, and there is still no better technology for the conservation and archiving of productions. As a producer, the NFB will therefore continue to use film technologies. However, to speed up the

overall production process, it will make greater use of new electronic technologies by integrating them into the stages of post-production, distribution and broadcasting. The NFB will have to make certain technological choices (it has already started by choosing the laser videodisc as the medium for its works at the International Consultation Centre) and adapt the new equipment to the more traditional equipment. This will require investments with respect to material resources and training for its human resources. Such investments will help advance the art of filmmaking and have spinoffs that will benefit the entire Canadian film industry.

International context

Owing to the major changes rapidly taking place in the political, economic and social situation in Eastern Europe, and new agreements now governing the markets of the new European Economic Community, the NFB will have to reorganize its strategies and activities in these territories, which constitute a very large part of its market.

To better adjust to and benefit from the new opportunities offered by all these changes in Europe and to increase the influence of its activities on other continents by taking advantage of major changes in international telecasting by cable or satellite, the NFB is undertaking an overall evaluation of its international program.

Based on this evaluation, the NFB will be able to reorient its approach, reorganize its production and marketing activities, deploy its international resources differently and establish the necessary mechanisms to increase its cultural influence on the international scene.

2. Initiatives

The initiatives announced in the past two years were based on a three-year development plan, which the NFB is now consolidating, as will be shown below. Also in line with this three-year plan, this year the NFB will emphasize a new approach to television using Hertzian waves, cable and satellite, which will ensure it a vast audience, better corporate identification and more systematic feedback. In addition, to better respond to new developments in the international situation and markets, the NFB will reorganize its commercial marketing activities and the development and promotion of its cultural activities, so as to increase its international influence.

3. Status of previously announced initiatives

- **Establishment of priority programs** - The NFB emphasized film production and distribution of films on the main concerns of Canadians at the beginning of the 1990s. Over 40 films on the theme of the environment were produced or are currently in production. Of those that have been marketed, some had a considerable impact. When broadcast on Radio-Canada, *Les Quatre Cavaliers de l'Apocalypse* drew an audience of 670,000 viewers and received a great deal of press coverage.

Over 35 films produced or currently in production deal with race relations. Studies were conducted to optimize the marketing of these films. In line with the desire to promote the production of films on race relations, the NIF (New Initiatives in Film) program was established in order to help correct the under-representation and distorted image of women belonging to ethnic minorities in Canadian films.

Some 20 films on aboriginal issues were produced or are in production. One of these, *Hunters and Bombers*, won the award for best film under 60 minutes at the Atlantic Film Festival. The production of films on aboriginal issues will continue to be emphasized thanks to the establishment of the Native Studio at the North West Centre, in co-operation with the Pacific and Prairie Centres in 1991-92.

- Work on the **International Consultation Centre** is going well. The site was selected, and the conversion and installation work has begun. Titles are being transferred onto master tapes so they can be copied onto videodiscs. Tests have been conducted on Hyperformat, the software that will enable Centre users to (1) consult the database of information on NFB films, (2) select films and (3) control viewing. Specifications have been finalized for construction of the robot that will handle all storage, viewing and copying operations for the videodiscs. When the Centre opens in the fall of 1992, the general public and specialized clientele will have fast, easy access to the NFB's entire film collection.
- A task force conducted a study on the relevance of establishing a **direct marketing system** in the NFB sales and distribution network. Based on this study, the NFB established strategies and mechanisms more suited to its institutional clients to ensure more direct and ongoing communication with them. To reach the general public through direct marketing, the NFB adopted a strategy based on pairing specific products with special events. During the past year, it launched a variety of promotion campaigns to reach these two types of markets. These included:
 - a promotion campaign for various French titles in national daily newspapers and magazines around Christmas time;
 - a promotion campaign for *Media and Society* aimed at 400 heads of English departments, and English language and family studies specialists;
 - a promotion campaign for the series *Grandir/Growing Up* that targeted the general public by means of promotional materials included in the family allowance cheques mailed in November 1991. In December 1991, the NFB received 2,850 orders for *Grandir* and 5,960 for *Growing Up*.

E. Program Effectiveness

1. Program evaluation

During the year 1990-91, the NFB undertook a review of its information management system and the implementation of a system of performance indicators that would permit more systematic monitoring of its effectiveness and efficiency. The NFB also undertook an evaluation of its program of international activities, the results of which will be available in 1991-92.

2. Effectiveness indicators and impact of activities

Considering the difficult economic situation and changes in the production and distribution markets for audiovisual products in Canada and abroad, the NFB could have expected weaker market penetration. However, owing to the specificity and quality of its products and the diversity of its distribution systems and channels, this did not occur. The following figures demonstrate the soundness and appropriateness of the distribution and marketing strategies employed by the NFB.

Television market

The NFB increased the number of telecasts of its films on the new television services, as can be seen in the following figure.

Figure 4: Number of films broadcast on new services

	<u>1988-89</u>	<u>1989-90</u>	<u>1990-91</u>
Specialized services and pay TV	479	1,224	3,182
Educational television	414	787	1,233

Given the educational value, durability and rich content of NFB films, broadcasters use not only this year's products but also the entire current collection; they may also broadcast the same film more than once.

While the number of films presented on the different Canadian television networks is an indicator of the impact of the films on the general public, the number of television viewers reached is a more precise indicator. In the following figure, it can be seen that the number of films broadcast on the CBC and SRC remained relatively stable.

Figure 5: Number of programs on SRC-CBC national networks

	<u>1988-89</u>	<u>1989-90</u>	<u>1990-91</u>
Radio-Canada	38	27	26
CBC	62	20	17

Videocassette market

The NFB is continuing with the transfer of its collection onto videocassette as a distribution medium to make a greater number of products accessible to a wider clientele, particularly the general public. The following figure reveals a trend in favour of videocassette sales.

Figure 6: Number of 16mm films and videocassettes sold

	<u>1988-89</u>	<u>1989-90</u>	<u>1990-91</u>
16mm	1,297	791	331
Videocassettes	15,744	23,492	25,464

While enabling the NFB to better reach the general public, the videocassette format also leads it to develop different forms of marketing and promotion, such as direct sales. Examples of this are the Christmas promotion and the Green Video's promotion (recent productions on the environment) by means of a mail campaign targeting the general public.

Community network

Partner libraries - In order to continue offering a film loan service in all regions of Canada, the NFB has entered into agreements with public libraries in recent years. This form of distribution is very effective. Since it has been in effect, the number of loans has constantly increased, as can be seen in the following figure.

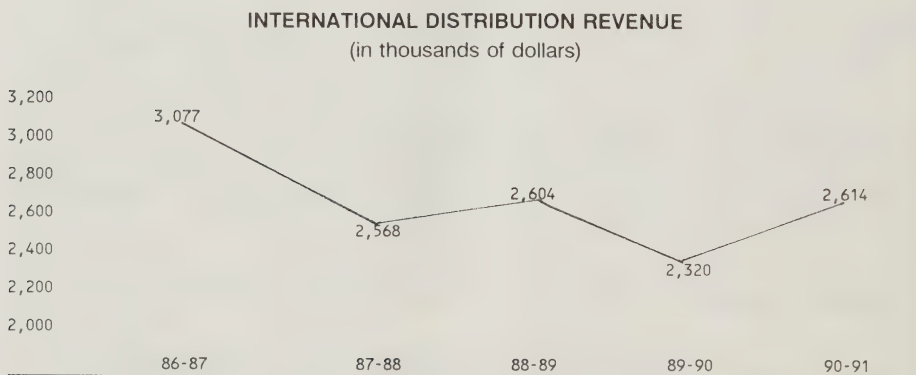
Figure 7: Number of bookings made through affiliated public libraries

	<u>1988-89</u>	<u>1989-90</u>	<u>1990-91</u>
Reservations	76,200	108,534	215,715

Educational network - In another partnership arrangement, the NFB and a Quebec school board developed a pilot project of educational video clubs. The results of this project showed that elementary students had a real enthusiasm for NFB videocassettes; 84.5% of students in the first cycle and 78% of students in the second cycle of elementary school borrowed videocassettes. These encouraging results led to agreements between the NFB and five school boards and schools for establishing educational video clubs.

Foreign distribution

As can be seen in the following graph, there was a recovery in international revenue.



This recovery was primarily due to the television and community distribution markets, and was no doubt related to the hiring of officers specializing in these two markets in France. A strategy focussing specifically on television resulted in increased revenue in this market in the United States.

We consider that more than three million people have seen NFB films abroad.

Influence of productions

The international awards won by the NFB attest to the quality, diversity and competitiveness of its productions, as well as building a reputation and influence for the entire Canadian film industry.

Figure 8: Number of awards

	<u>1988-89</u>	<u>1989-90</u>	<u>1990-91</u>
Documentary	34	51	32
Animation	38	28	13
Fiction	15	22	8
Multi-Media	3	5	-
Special prizes	7	15	1
Total	97	121	54

Although the number of awards won by the NFB in 1990-91 fell considerably, this does not reflect a drop in the influence of the NFB's productions. It merely indicates that the NFB participated in fewer festivals compared to the previous two years (which covered the NFB's 50th anniversary). During its anniversary, there were many more opportunities for participating in various festivals, tributes and special events in Canada and abroad. As one would expect, the year following such intense activity posted a drop in activity. The situation has now returned to normal, the proof being that, having regained its normal participation rate in 1991-92, the NFB has already won 82 awards (December 1991).

F. Performance Information and Resource Justification

This section focuses on the most striking facets of the English and French Programs, training, and technical training and research in 1990-91. It also presents programming plans and major projects slated for 1992-93.

1. Programming

The NFB will continue to establish new types of programming in order to heighten the impact of its treatment of social issues. Priority programs will centre on youth, race relations, the environment, and constitutional issues. Several new films will examine these themes. Moreover, an attempt will be made to ensure that these films and earlier productions on the same topics are widely distributed.

While this type of programming applies to the NFB overall, the English and French Programs will continue to elaborate distinctive programming, thereby satisfying the cultural objectives of both language groups.

The resource allocation for Programming is shown in Figure 9 while the workload indicators for these areas are summarized in Figure 10.

Figure 9: Net Cost of Programming

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
English programming						
Expenses	42,669	233	41,319	233	39,907	225
Revenues	<u>(5,739)</u>		<u>(5,833)</u>		<u>(6,306)</u>	
	36,930		35,486		33,601	
French programming						
Expenses	23,500	110	22,304	110	22,565	110
Revenues	<u>(1,281)</u>		<u>(2,129)</u>		<u>(1,681)</u>	
	22,219		20,175		20,884	
Technical Services (1)		161		161		157
Total expenses	66,169	504	63,623	504	62,472	492
Total revenues	<u>(7,020)</u>		<u>(7,962)</u>		<u>(7,987)</u>	
Net cost of programming	59,149		55,661		54,485	

(1) Only the person-years required to operate the technical services are charged to Programming. The financial resources are charged to the sub-activities for whom the work is performed.

Note: Only the controlled person-years are shown in this table.

Figure 10: Selected Outputs of Programming

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
Measures of Output	Volume	Volume	Volume	Volume
Production				
Original films	70	68	121	94
Original videos	40	45	9	18
Multi-media products	2	4	-	4
Film clips and vignettes	2	2	17	9
Versions and adaptations of films	20	18	27	39
Marketing				
Number of audience and market researches	34	30	24	37
Number of distribution contracts negotiated	520	506	533	510
Number of prints sold				
- 16 mm prints	500	600	331	791
- videocassettes	29,700	27,500	25,464	23,492
Number of new products placed into distribution	140	140	131	141

a) English Program

Programming Performance for 1990-91

For the English Program Branch, the year was marked by the extraordinary contributions and commitments of both filmmakers and film users. The following achievements are noteworthy:

Children and Youth

- Bill Maylone's *Look Again/Mieux Voir* met with immediate approval from educators. This six-part series was designed to stimulate children's curiosity in their natural surroundings.
- *Enquête de Famille*, a Studio G production and an original French-language video produced in collaboration with the National Archives, invites students in grades 3 and 7 to "prove that they exist" - in the genealogical sense.
- *Playing for Keeps*, the third production in the Feminization of Poverty series was released. It is a one-hour documentary on the plight of several teenage mothers. An extensive direct mail campaign was conducted resulting in an initial sale of 750 VHS copies. The film was broadcasted nationally on CBC in October 1991 and drew a total audience of over 800,000.
- The effect of the multi-million-dollar toy marketing industry on children's images of themselves and their place in society is the topic of Claire Nadon's recent film *Toying With Their Future*. It was screened at Edmonton's festival of women's filmmaking.
- Using educators as consultants, the Pacific Centre released two productions; *Baby Blues*, a drama about the consequences of an unplanned teenage pregnancy, and *From Flores*, an animated tale of a tragedy at sea. Together, these teachers share their knowledge of what works and what does not work in the classroom with the NFB.

Women's Issues

A number of films addressing women's issues and concerns were released this year. Among them were;

- *Sandra's Garden*, a story about incest and how one woman found the courage to speak about the truth and in so doing began a struggle to overcome the fear, guilt and denial that had shaped her life.
- *The Ticket Back*, a provocative and realistic drama about how difficult it can be for a woman to free herself from an abusive husband, even after divorce.

- *After the Montreal Massacre*, a co-production with CBC's *Man Alive*, examines the issue of male violence against women, one year after the massacre of 14 women at Montreal's Ecole Polytechnique.
- *The Burning Times*, a film which traces the causes and meaning of the persecution of witches from the 13th to 17th centuries, struck a chord with audiences across the country. In Vancouver the film was screened twice to capacity audiences.
- Ottawa was the site of a successful launch of a three-part documentary series *African Market Women*. The film documents the lives of women in Kenya and Tanzania who are struggling to break through traditional cultural and financial barriers by establishing small businesses.

Health, Social Service and Special Interest Groups

- At the 1990 Atlantic Film Festival, *Hunters and Bombers* introduced viewers to a people whose heroic history is encoded in the land around them. This film documents the civil disobedience campaign that has brought world attention to a forgotten corner of the Quebec-Labrador peninsula, and to the Innu, who fear that low-flying jets may irrevocably alter their environment and their culture.
- *Between Two Worlds*, an award-winning exploration of the life and times of Inuit legend Joseph Idlout, whose tragic life symbolized Canada's colonization of the Arctic and the radical changes it wreaked on Inuit society.
- Education Forum, a magazine for secondary school professionals, had praise for the film *Kamik* (kamik is the Inuktitut word for the "art of boot-making"). *Kamik* demonstrates aspects of Inuit life which would otherwise go unrecorded or be of interest only to anthropologists.

General Public

- Studio A's recent film *The Phoenix* embraces the environmental theme of abuse of the world's animal life. An overall program direction for future films based on environmental concerns has been endorsed by the studio team members.
- A 15-minute portrait of Canada celebrating its people and landscape in a fast-paced, coast-to-coast tour encompassing the natural environment and human achievement in architecture, science and technology is the topic of the NFB's IMAX film for the 1992 World's Fair in Seville, Spain. A reduction print was made in 35mm for previewing and was shown on a modified 35mm projector at 48 fps (frames per second).
- The uranium mines of Ontario, Saskatchewan and the North West Territories are the topic of debate in the documentary entitled *Uranium*. Released simultaneously in English, French and Inuktitut, this film explores the consequences of uranium mining in Canada.

- *The Company of Strangers*, directed by Cynthia Scott, enjoyed an unprecedented theatrical run in Canada and abroad and has already garnered many festival awards. The accolades continue to pour in for this heartwarming feature-length fiction about seven elderly women stranded in a deserted farmhouse who share their innermost thoughts and feelings in a humorous and sensitive way.

Marketing

- The interactive video series *Perspectives in Science* was made available in laser videodisc format in March 1991. Private sector distributors in Canada and the United States are working with the NFB to launch the series on CLV (constant linear velocity) videodisc, using Pioneer's Laser Barcode system to provide instant random access to any of the series' interactive components.
- *Five Feminist Minutes*, a collection of 16 short films produced by first-time women filmmakers was launched in June 1990. These "snapshots" of the world from varied feminist perspectives were greatly acclaimed at the film festivals and women's conferences and events.
- The Reaching Out project was produced by the NFB in collaboration with the Department of External Affairs and Canada's Task Force on Central and Eastern Europe. The program provides the NFB and other Canadian films to a network of 600 Canadians teaching English in Czechoslovakia and, ultimately, to the broader Eastern European population through television and home video. Two audio-visual packages were compiled from existing NFB materials: *Discuss It*, an anthology of classic animation films, and *Green Talk*, films on the environment.
- *Norman McLaren - Creative Process*, directed by a longtime associate of McLaren was telecast on CBC early in 1991. The film, which received special presentations at the Ottawa International Animation Festival and the London Film Festival, was acquired by Britain's Channel 4 for its animation series Legends.
- *The Spirit Within*, a powerful study of native spirituality programs in prison, proved to be a crowd pleaser at both the Toronto and Vancouver festivals.
- To promote the establishment of NFB video collections in Canadian school libraries, targeted direct mail promotions were sent to elementary and secondary schools. Some of the films featured included *No Way Not Me*, *Mile Zero*, *Median and Society* and *Just for Kids*. The initial sales from this promotion campaign amounted to 4,550 units.

Independent Co-production Program

Established by the Department of Communications for co-production with the independent sector, the ICP fund of \$ 3 million was allocated across the country toward the development and production of 30 documentaries and 31 feature-length dramas. Among these, completed films were:

- *Island of Whales*, a documentary co-produced with numerous Canadian partners, about five of the world's leading whale researchers undertaking a scientific expedition around Vancouver Island. The film has been selected for broadcast in the United States.
- *Princes in Exile*, a film with a fresh and honest approach to the subject of children coping with cancer. The film drew praise from all quarters when it was broadcast nationally on CBC.
- *Falling Over Backwards*, *Diplomatic Immunity*, and *Kootenai Brown* were a few of the other completed films.

Figure 11 shows the planned allocation of English Program resources according to primary audiences.

Figure 11: English Programming Financial Resource Allocation by primary audiences

(thousands of dollars)	Estimates		Forecast		Actual	
	1992-93		1991-92		1990-91	
	Production	Marketing	Production	Marketing	Production	Marketing
Audiences						
Children & Youth	5,597	1,447	6,065	1,339	6,893	1,417
Women	2,055	856	1,539	654	1,852	664
Health, Social Services	2,285	1,332	2,284	1,280	3,193	791
General Public	7,981	1,937	7,161	1,858	3,971	1,954
Independent Co-production Program	6,961	725	7,595	103	6,968	94
Unallocated Costs						
Capital Equipment	1,268	23	1,128	34	970	26
Accommodation	2,945	1,299	2,910	1,397	2,670	1,246
Tenant Services	173	46	139	-	684	208
Total resources	29,265	7,665	28,821	6,665	27,201	6,400

Programming plans for 1992-93

The world is in a state of suspenseful change both globally and environmentally. The division has therefore set its priorities in the areas of the environment, racism, native issues, health and Canada's constitutional discussions. The planned productions will be targeted for specific audiences as outlined below.

Children & Youth

- An adventure story will introduce the concept of endangered species to 8-12-year-olds by showing the problems that human intervention has created for the wildlife of the planet.
- Society's insensitivity to environmental concerns, in the face of pressure to consume, will be examined using puppet animation.
- The story of a dynamic group of black youths in Nova Scotia; the issues they face and how they develop a sense of identity in an ever-changing world.
- A documentary on gay youths which examines their stresses, their relationships to their parents and to their peers.
- An eight-part series for high school audiences in English, French and Inuktitut will explain how Canada's economic system works.
- Children's dialogue about creation, death and religion in order to promote discussion and understanding.

Women's Groups

- Positive role model women and men and how they create constructive relationships is examined by studying their perception and communication skills between each other.
- Completion of a major documentary on mothering; a look at how notions of the good mother have been constructed, challenged and reshaped.
- A documentary on the conflict created between generations of mothers and daughters.
- A documentary about single mothers and welfare, the final film in the series about the feminization of poverty.

- The role of women in World War I is documented through remarkable interviews with 80-90-year-olds and through archival footage. Women's contribution to war and work and its impact on the changing role of women in Canadian society is presented.
- A film about two black artists and how they see their work as political and liberating.
- A feature-length documentary on the history of lesbians.

Health, Social Services & Special Interest Groups

- A short drama to foster discussion on race relations which deals with the effects of racism on an aboriginal mother and her young daughter and the steps taken by the mother to confront the issue.
- Completion of a documentary on Oka seen from inside and outside the barricades from the perspective of an aboriginal filmmaker.
- A film combining drama and animation to be used by therapists and counsellors with teenagers who have been sexually abused.
- For health care professionals, a story of the innocence and spirit of young children with life-threatening diseases.

General Public

- A documentary which will explore the environmental impact of the growth of pulp mills, forestry exploitation and industrial development in Northern Alberta.
- Research phase of a potential series about the fisheries of the North Atlantic, resource management, economic and political implications.
- An examination of the connections between fathers and sons in contemporary Western society and their influence on our concepts of maleness and social structure.
- An animated film that deals with the power of television in shaping political personalities and events and the way in which they are perceived.
- A documentary about pollsters which will address the manipulation of information, its credibility and its effect.
- A film about the causes and effects of bankruptcy on individuals and families.

Confederation Issues:

- Due to the importance of the events and challenges facing the country, special attention is being given to producing films which will provide information, cause reflection and stimulate discussion.
- Archival photos and engravings describe the history of anglophones in Montreal and are juxtaposed with contemporary attitudes and events.
- Completion of a one-hour documentary exploring English-speaking Canada's political, cultural and ideological dilemmas in the post-Meech Lake era.
- An examination of the next year in Canada. The film will follow the constitutional process from Ottawa to all the regions of the country including Bourassa's Quebec.
- Acadian teenagers speak out about their future and sense of place in a country undergoing an identity crisis not unlike their own.
- A documentary which examines the struggle of aboriginal people for equality and self-government through the experiences of one man.

Marketing - The objective of English marketing will be to ensure the development and implementation of a coherent national marketing strategy. To achieve this, the planning process will directly involve the English Branch management group in decisions regarding priority marketing objectives and funding levels.

Children & Youth

- A series featuring NFB animation films and an on-camera host, who will provide information on the techniques used in the programs will be telecast on YTV.
- A follow-up from 1991-92 with increased material promotions for special \$21 agreements with school boards and schools to create building-based collections which will have a minimum of 150 videos.
- Aspects of the Documentary, a package which examines the documentary will be extensively promoted to secondary education as part of their media literacy studies.

- Programs on race relations and human rights will be launched. They include:

Building Bridges - Four documentaries, about Israeli and Palestinian children, are intended to create an understanding of similarities and differences.

Playing Fair - Four dramas on race relations for elementary children.

Human Rights - An animation series on basic human rights concepts.

The Camp - An animation product depicting the life of a Japanese Canadian child in a detention camp.

Teenage Immigrant Girls - A production on how teenagers from immigrant backgrounds face peer pressure.

Women's Groups

- A cross-country showcase of women's films during International Women's Week, including: *Women & War*, *Welfare Mother*, *Batari Blues*, *Towards Intimacy*, *Hands of History*, and *Full Circle*.
- Market development activities such as screenings, workshops and direct mail promotions will be undertaken to broaden the reach to include young women, women in rural areas, women of colour, and women of the first nations.
- A sales campaign to the education market will be conducted for the documentary *The Eighth Day*. This film, on reproductive technology, will also be scheduled for telecast on CBC.
- *B Movie*, a one hour film about older lesbian women will be launched through high-profile public screenings across Canada.
- *Towards Intimacy*, the challenges and needs for sexual fulfilment among disabled women are documented in this film which will be promoted to the disabled network.

Health Social Services & Special Interest Groups

- Films on race relations will be extensively promoted to targeted networks such as the police, municipal, provincial and federal agencies.
- A collection of videos on health, caring and well-being will be part of a sales campaign to health and social service agencies.
- As part of a long-term strategy to promote the development of video collections, a video deposit campaign will be directed to all Native Friendship Centres across Canada.

- *A Kind of Family*, a documentary about an unusual and difficult relationship between a father and his foster son, will have a high-profile launch via public screenings, men's organizations.
- *Pulp Mills*, a film which explores the political, social and environmental impact of pulp mills on Northern Alberta will be launched in collaboration with industry and environmental representatives.
- An exploration of the Mohawk people, their rationale and desires are topics of *Kahnawake*. This film will have national public screenings in collaboration with native organizations.

General Public

- *The Cutting Edge*, 52 hours of NFB programming structured thematically and broadcast on Vision TV in support of events such as *Earth Day*, *Black History Month*. The NFB will use the opportunity to do on-air promotion of its 800 number and of specific titles.
- *Campeau*, *The Boys of Saint Vincent*, *Oka* and *The Eighth Day* have been chosen as prime-time telecasts and will be supported by extensive publicity and advertising.
- The production of Zoom In, a very effective sales flyer sent to educational markets will continue, and ads, to ensure current knowledge of the NFB's production and marketing activities, will be directed to NFB clients, the media, public libraries and the general public.
- In association with theatrical distributors and exhibitors, NFB animation will be included as theatrical shorts and the compilation of animation films will be used for presentation as theatrical features.

b) French Program

Programming Performance for 1990-91

- **The Documentary Program** - completed 22 films, 18 of which were broadcast on television.

Encyclopédie vivante, the project conducted in co-operation with CIDA to increase young people's awareness of global interdependence, has already completed seven of the 14 films planned: the environment and the rights of the child (for children aged five to eight) were some of the themes chosen.

- Two new films were added to the *Parler d'Amérique* collection co-produced in part with "Les Productions d'Amérique française" and in part with "L'Institut national de l'audiovisuel de France".
- Two portraits, one of Hans Selye in *Pour l'amour du stress* and one of Michel Chartrand in *Un homme de parole*, paid tribute to these outstanding men of their time.
- *Au Chic Resto Pop*, a film which provokes reflection on poverty, was highly praised by the press and was presented at the Montreal World Film Festival.
- Two new modules on learning French as a second language were produced and put into distribution, as was a far-reaching film on the environment, *Les Quatre Cavaliers de l'Apocalypse*.
- Of the other films completed, *En r'montant l'escalier* and *Dire de compagnons*, both about the still vibrant tradition of the "compagnons du Tour de France", should be noted.

Women's film

- Two films about children experiencing adaptation problems at school, *Apprendre... ou à laisser* and *La Double Histoire d'Odile*, and a documentary about four women business leaders enjoyed considerable success.
- The Federal Women's Film Program, made possible through the participation of a number of federal government departments and agencies, pursued its mission to address important themes such as aboriginal women, disabled women, women farmers, immigrant women and victims of spousal abuse.

Animated film

- Based on a screenplay written in co-operation with Amerindian and Inuit inmates, *L'ours renifleur/The Sniffing Bear* encourages reflection on the harm caused by drugs.

- *Enfantillage/Kid Stuff* expresses the whole range of emotions experienced by a child hearing his parents argue, while *Entre deux soeurs/Two Sisters* employs an extraordinary technique to depict delicate family relations and the search for love.
- A series of film clips were made by different filmmakers to promote the Ottawa International Animation Festival, and the first seven films in the collection *Droits au coeur* were started as planned. Inspired by articles in the United Nations Convention on the Rights of the Child, this collection is intended as a special plea on behalf of children.

Computer Animation Centre

- An educational film on the measurement of time, *Les Miroirs du temps* served as a test for the FLIP computer-assisted colouring and shooting system. Over 7,000 drawings were digitized and painted from a palette of 16,777,216 colours -- a world first! This 30-minute film is a humorous explanation of how time was calculated around the world at various stages in our history.
- This film and the *Ottawa '90 film clips*, contributed to our objective of strengthening ties between computer graphics specialists and traditional animation filmmakers.

The Fiction Program

- Three of the 16 films of the *Fiction 16/26* program produced by the NFB were completed this year. To help achieve its objective of reaffirming the short film as a genre, the Fiction Program worked in partnership with Radio-Québec, SOGIC and Telefilm Canada.
- *Comme un voleur*, the last of the made-for-television films produced by the Fiction Program, was completed and launched this year. It was exceptional in that it was launched in commercial theatres before being shown on television. It also won the Guy L'Écuyer Award for the actress Andrée Laplante at the 9th Rendez-vous du cinema québécois.
- Through the Independent Co-production Program, the NFB participated in a number of films that had considerable success with the critics and public.

These included *Love-moi*, *Moody Beach*, *Simon les nuages*, *Rafales* and the feature-length documentary *New York doré*.

Several other co-productions were undertaken: *La Demoiselle Sauvage*, *Le Fabuleux Voyage de l'Ange*, *Nelligan*, *Le Spasme de vivre* and *La Sarrasine*.

French Program Outside Quebec

- The first shooting of four documentary films in the collection *L'Acadie de la mer* began with a private producer and the participation of Radio-Canada.

- Also in the Acadian region, *Le Violon d'Arthur*, a one-hour made-for-television co-production on the great violinist Arthur Leblanc, and a feature-length documentary about the election of Jean Chrétien in the riding of Beauséjour were undertaken.
- In Ontario, in addition to a film on literacy and a series of 12 documentaries co-produced with the private sector and in co-operation with TVOntario, the film *Paraître ou ne pas être*, on the importance accorded to physical appearance, was completed.
- In Western Canada, a film on acquiring a second language without harming the mother tongue was begun this year.

Marketing and distribution

- Special efforts to enhance the visibility and impact of our films were supported by a varied programming, sometimes targeting a broad audience, sometimes more specialized audiences.
- Television remains one of the most effective means of reaching a broad audience, and the vast majority of French Program's films were broadcast. Some of them enjoyed considerable success thanks to their hard-hitting content and effective marketing.
- Two films particularly deserving mention were *Les Quatre Cavaliers de l'Apocalypse*, which provoked heated discussion on the stakes involved in environmental protection. It reached almost 700,000 viewers on Radio-Canada's program "Les Beaux Dimanches", and *Les Miroirs du temps*, which drew an audience of over 750,000 viewers during its two broadcasts.
- Throughout Ontario, the Acadian region and Western Canada, Francophone audiences responded enthusiastically to screenings of NFB films, and media coverage of our activities was very positive and extensive.
- Two short animated films were successfully paired with feature-length films in commercial theatres. *L'Heure réveillée* was screened with *Une histoire inventée*, while *Enfantillage/Kid Stuff* ran for 20 weeks along with *Rafales*.
- Sales of French titles from the collection rose by an average of 37% compared to the previous year. The public library market increased approximately 49% while the consumer direct-sales market increased approximately 54%.
- Promotions aimed at more specialized audiences included the publication of a catalogue of educational films and suggested activities, *La Pomme verte... et plus*, sales of the *Pour tout dire* videocassette which totaled 3,500 units, and a large-scale Christmas promotion which reached some 115,000 subscribers of the newspapers La Presse and Le Soleil.

Figure 12 shows the financial resource allocation for French Programming.

Figure 12: French Programming Financial Resource Allocation

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	Production	Marketing	Production	Marketing	Production	Marketing
Documentary Program	5,808	1,050	6,082	866	4,820	1,203
Independent co-production program	3,200	-	2,887	-	3,347	-
Cinéma de femmes	1,450	400	1,100	394	1,161	326
Cinéma de fiction	1,800	150	1,809	125	1,868	121
Animation Program	1,785	280	1,625	206	1,323	313
Films by Francophones outside Quebec	1,400	700	871	538	1,237	815
Post launch marketing activities	-	1,150	-	754	-	1,172
Animation	440	-	431	-	404	-
Unallocated costs						
Capital Equipment	433	-	481	-	710	-
Accommodation	1,508	493	1,476	410	1,247	283
Tenant Services	143	29	101	19	437	97
Total resources	17,967	4,252	16,863	3,312	16,554	4,330

Programming plans for 1992-93

The French Program will continue to develop an original and relevant collection of films reflecting the concerns of Francophones in Quebec and the rest of Canada by encouraging the production of personal films on various themes aimed at a broad audience and the production of films intended for more specialized audiences.

- **Children and young people** - The second component of *Droits au coeur*, an ambitious collection of animated films inspired by the United Nations Convention on the Rights of the Child, will be undertaken. Thanks to the participation of the departments of Multiculturalism and Citizenship and Health and Welfare Canada, seven new films designed for children aged six to 12 will be added to the first component.
- **The Animation Studio** will also undertake two innovative projects: it will co-produce an experimental feature-length animated film with a partner in France, and will also work on developing computer graphics for the IMAX and OMNIMAX large-screen format.

- **The Computer Animation Centre** plans to complete development of its FLIP software in the standard 35 mm version and add high-resolution capacity to permit shooting of large-screen computer graphics. This year could thus see the marketing of this software and an association with a private-sector partner for the preparation of manuals and for the updating of procedures.

Some of the many new documentary projects that will be developed this year are a series of films to be produced in co-operation with Radio-Canada so as to better reach the audience consisting of 12-20-year-olds, a film on children caught up in the legal system and the last modules of *Pour tout dire*, the program for teaching French as a second language, to complete this very popular collection.

The two films that won the "Documentaire en vue" competition, one looking at approaching death and the other presenting a behind-the-scenes look at critics, will be completed and broadcast on Radio-Québec. Issues such as the situation in the regions and Quebecers' ambitious plans for the future will be the subject of extensive research before going into production. Three of our most celebrated filmmakers will complete films which are assured of success: *Canada(s)* by Jacques Godbout, *La Toundra* by Pierre Perrault and two films on aboriginal people by Maurice Bulbulian.

- **Women's film** - The Federal Women's Film Program, made possible through the participation of a number of federal government departments, will enter its fourth phase of production with films focussing primarily on different problems encountered by working women. Other directors will make more personal films on subjects such as women and AIDS, the end of the millennium and a portrait of two immigrant women in Montreal.
- **The Fiction Program** will make its fifth made-for-television film, completing the collection of 25 such films undertaken with the private-sector group TVFA Inc. The film will be broadcast in prime time on Radio-Canada. Some very short films will also be made this year in accordance with production parameters that will permit them to be programmed in commercial theatres. Six made-for-television film projects about new family realities will be developed, and at least one of them should be put into production.
- **French Program Hors Quebec** - In Toronto and the Acadian region, several new projects will be studied and others will be completed, including a film about the election of Jean Chrétien in the riding of Beauséjour and a one-hour film on literacy. The situation of Francophones in Northern Ontario will also be looked at and four portraits of artists attesting to the cultural vitality of Ontarians will also be co-produced with the private sector and in co-operation with TVOntario. *Parlons franc*, a film on the reality experienced by Francophones in Western Canada and whether bilingualism adds to their lives or leads to assimilation, will be completed this year.

- **Marketing and distribution** - In addition to numerous launches and some events organized for the release of certain films, this sector will experience renewed vigor owing to the relocation of the Montreal office in the heart of the city's cultural activity. A new theatre equipped with state-of-the-art film and video projection equipment will add exceptional quality to the programming. This audiovisual centre will thus become the cornerstone of the NFB's film promotion strategy.

The International Consultation Centre which will open on the same premises next Fall, will offer access to the entire collection of NFB films on videodisc, thereby attracting a new clientele.

All activities related to the move, conversion of the new premises, installation of the International Consultation Centre and construction of the robot prototype for handling the videodiscs will take place this year.

A number of important films will be launched, including two by Arthur Lamothe about the aboriginal people of Natashquan, a film on Montreal architecture, the first component of the *Droits au coeur* collection, and a film on relations with Montreal's cultural communities. An intensive promotion campaign will also support the distribution of the entire *Pour tout dire* collection and the 19 original films and English versions of the *Encyclopédie vivante* program produced in co-operation with CIDA.

With regards to our partnerships with public libraries in Quebec and elsewhere in Canada, the NFB will strengthen existing ties by associating itself with activities promoting, services to the public and available collections. New agreements to establish educational video clubs in elementary and secondary schools should also be signed this year.

2. Distribution

In accordance with its mandate, to ensure that the Canadian public has access to NFB- produced and distributed products through the NFB library network; to collect and disseminate information on NFB and other Canadian audiovisual materials; to provide internal audiovisual circulation and information services; to provide a support mechanism for the sales and rental of NFB products in Canada and abroad; and to promote the ability of its services, the Distribution Services Division of the National Film Board achieved the following in 1990-1991.

The move to video, as the distribution technology, was implemented and demand for Distribution Services noted in Figure 13 indicates that partner library activity, which is based largely on video distribution, increased dramatically.

In its continuing efforts to ensure bilingual, national access to the complete NFB collection, the NFB increased the scope of its telephone listings for toll-free service to include Canadian urban areas which did not previously list the numbers.

The staff of the 11 libraries owned and operated by the NFB in Canada participated in promotion and outreach programs. Direct mail promotion was undertaken in many cities during the year. The major clients of the library service received specialized promotional material designed to encourage the use of NFB productions in both video and 16 mm format.

A listing of audiovisual productions available in French and English on the subject of environmental health was completed. The list was then published as an omnibus catalogue for Environment Canada. A brochure entitled *National Film Board Distribution for Government Sponsors* was published and distributed to government departments.

A project to deposit printing elements in the National Archives of Canada was completed. Material was transferred and computer entries were made for each element.

The output of Distribution Services is noted in Figure 13, while resources allocated are noted in Figure 14.

Figure 13: Demand for Distribution Services

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Actual 1989-90
NFB Regional Library System				
Loans and rentals	180,000	180,000	177,702	193,757
Inquiries	220,000	200,000	N/A	N/A
Total records in FORMAT database	33,000	31,000	31,951	28,954
FORMAT on-line searches	79,000	79,000	79,008	55,733
Catalogues published	4	5	4	3
Prints in circulation	105,000	100,000	97,121	93,858
Partner Library Contracts				
Loans	260,000	235,000	215,715	108,853
NFB Sales				
Stock orders processed	6,500	6,000	5,846	7,675
Products issued	36,000	34,000	33,225	35,638

Figure 14: Net Cost of Distribution and Person-Years

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Expenditures	9,584	95	9,417	95	8,412	95
Less: Revenue credited to the Vote	1,105		1,199		977	
	8,479	95	8,218	95	7,435	95

Note: Only the controlled person-years are shown in this table.

Plans for 1992-93

In addition to providing distribution support services for films in Canada and abroad, the Distribution Services Division is responsible for managing a network of NFB audiovisual libraries and partner libraries throughout Canada.

Through this national network, the collection of French and English language productions along with information and reference services will continue to be made available through revitalized strategies. Efforts for greater accessibility through promotion, publicity, direct mail campaign and more 800 lines will be carried out.

The Customer Services department is currently developing a database that will allow NFB personnel access to information on the acquisition of distribution rights and will provide information on the productions of the NFB. This initiative will facilitate the process of granting distribution rights.

In addition, the NFB has decided that its entire collection of over 8,000 Canadian films will be made available to all Canadians, present and future, at one central location, the Montreal International Consultation Centre. This newly developed concept will offer instant screening of any film in its collection. The centre will also provide duplication on videocassette for purchase at the centre or via an 800 line.

- **Marketing of NFB Publications** - *The NFB Film Guide: Productions of the National Film Board of Canada from 1939 to 1989* was published in late fiscal 1991-92. There will be continuing efforts to distribute this valuable reference document.
- **Electronic Catalogue** - The development of CD-ROM technology facilitates accessible distribution of several NFB databases including *FORMAT* and *NFB Images ONF*. Efforts will continue to develop these databases and to begin distribution of them during fiscal 1992-93.

3. Training

Important achievements for 1990-91 were the following:

English Program:

A large portion of the Branch's training activities are undertaken in co-operation with outside organizations in order to take advantage of natural links and maximize resources. With the support of the Employment Equity Program, major projects such as the Independent Co-production Program have afforded many opportunities for the Board to offer hands-on training in film crafts. The Branch has been able to co-sponsor or support with services many training courses and workshops organized by such groups as the Black Film and Video Network and the B.C. Motion Picture Industry Training Council.

Participation in professional development for filmmakers was exemplified in INPUT 90, an international conference of public television producers and directors held in Edmonton. The NFB contributed \$ 30,000 towards the cost of hosting the event and NorthWest producer, Dale Phillips chaired the organizing committee. INPUT brought together over 200 delegates, including independent filmmakers and NFB staff.

Technical and professional services to beginning filmmakers through PAFPS (Program to Assist Films in the Private Sector) was complemented by many other assistance programs across the country. Several centres provided production support to young women filmmakers through earmarked development budgets. In addition, support to young filmmakers occurred through direct cash grants to local film co-ops such as L.I.F.T. in Toronto, and the Newfoundland Independent Filmmakers Co-op and Island Media Arts Co-op in the Atlantic region.

Among the most important of the English Program's equity projects, the *New Initiatives in Film program* was launched with a pilot Summer Institute providing hands-on workshops and seminars to 15 Women of Colour and Native Women from across Canada. NFB filmmakers participated as workshop leaders. Consultation with film and cultural community spokeswomen about the goals and content of NIF also took place.

French Program:

The value of the "Cinéaste recherché(e)" competition is reconfirmed each year, and the quality of the winning films shows the importance of maintaining this competition which permits new talents to express themselves through animated film. Some of these films even enjoyed international success. *Juke-Bar* alone won 11 awards, including two important awards at Zagreb and San Francisco this year. *Enfantillage/Kid Stuff* was in post-production and also seems to have a very promising future.

The French Program took the winner of the second edition of the "Course Amérique-Afrique" competition for a one-year apprenticeship in directing documentary. The French Program's major project this year was the "Documentaire en vue" competition, a joint program with Radio-Québec, Telefilm Canada, SOGIC and private producers. Over 130 film projects were submitted and 11 of them received assistance for research and screenwriting with a view to producing five films by the private sector and two by the NFB.

In line with the employment equity objectives and given the numerous apprenticeships on film productions, a directory of women film technicians was prepared and widely distributed to promote hiring of women in film trades where they are under-represented.

Figure 15 indicates the major training outputs resulting from various training programs, competitions, and applications from independent and new filmmakers from across Canada. They reflect the number of people who received training, the number of projects the NFB supported, and the number of films produced in relation to the resources invested. The projects sought to provide worthwhile training, ensure the preparation of a new generation of filmmakers, and enable young filmmakers to carry out innovative projects.

Figure 15: Major training outputs

	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Training expenditures (thousands of dollars)	2,338	2,752	2,247
Number of trained people	334	354	355
Number of projects supported	274	287	292
Number of films produced	7	8	9

Plans 1992-93:

English Program:

Along with the variety of training which takes place throughout the Branch in terms of employment equity, workshops, seminars, and support and development of new filmmakers, two major projects will be undertaken:

Studio I - The formation of a national Aboriginal film studio based at the NorthWest Centre in Edmonton was announced by the NFB at the Banff Television Festival in June 1991. The studio will provide aboriginal filmmakers with the resources and skills to tell their own stories and to address the communication needs of their people. Phase I, the training and development component of the program, will be co-ordinated by Will Campbell, a native with 20 years' experience in video communications, and the program's Associate Producer. A national vignette program will be put into place whereby selected candidates will receive a contribution of \$ 10,000 for projects that will be undertaken within the native communities. Candidates will first attend a 10-day workshop to give them an introduction to video technology. The most talented filmmakers to emerge from this process will receive additional training and production opportunities through Phases II and III of the program.

New Initiatives in Film - The program was set up by Studio D as one approach to increase opportunities for filmmaking by Women of the First Nations and Women of Colour. Building on the experiences of the last two years, the third Summer Institute to assist women in developing their film skills will be held during a 10-day professional development seminar.

French Program:

The NFB will continue its co-operation with Radio-Canada this year by providing supervision in editing and more notably by offering the winner of the "Course-Monde" competition a one-year apprenticeship in directing. These NFB/Radio-Canada joint projects will help stimulate interest in documentary cinema and create a new generation of filmmakers in this field.

The Animation Studio's "Cinéaste recherché(e)" competition should once again arouse the enthusiasm of participants and permit the realization of an innovative project. The winner of the 11th contest will start her film, after a one-year postponement owing to budgetary constraints.

In line with its objectives to renew its creative potential, the French Program will recruit two more animation filmmakers this year, in addition to the six new directors hired in 1991-92.

Finally, in addition to the regular activities regarding assistance for independent filmmakers, staff training, and training and career development apprenticeships under the Employment Equity Program, an important project will be undertaken in Toronto. Workshops on screenwriting for documentary will be offered to a group of Francophones from various regions of Ontario in order to develop their skills in this field.

4. Technical Research and Development

Important achievements in these areas for 1990-91 were the following:

Film Production

- The Animastertm system, a multi-year development, captures the most significant animation techniques accumulated during 50 years of animation at the NFB. The system enhances the accuracy of movement images as well as saves valuable production time thereby providing the artist more creative latitude. It was inaugurated with the film *Divine Fate*, produced by Ishu Patel and with sequences for *Dragon Bones*, produced by David Verrall. Industry introduction took place at the Los Angeles 133rd Society of Motion Picture and Television Engineers (SMPTE) Technical Conference where an excellent amount of interest was generated. Distribution licensing and manufacturing agreements have been signed and the system will be sold worldwide.
- The first side-by-side quality comparison between 35mm and super 16mm film and High Definition Television (HDTV) was demonstrated at the HDTV Colloquium in Ottawa. The purpose of the demonstration was to show the relationship of HDTV to film production. At present, due to a rapidly changing technology and development, HDTV is not viable for the Canadian Market, the film medium still produces a higher quality picture at a lower price.

Sound

- The MIX-CASEtm cuesheet preparation and printing software for sound editing and mixing was first used by Paul Demers and Alain Belhumeur for the film *La Demoiselle sauvage*. The cuesheet reflects the most efficient methods in use in the film industry and facilitates editing and re-arrangement of sequences. It was introduced at the Los Angeles 133rd SMPTE Technical Conference to an enthusiastic audience. The NFB has engaged a Montreal company to market the product here in North America and abroad.

Marketing Support

- PC-PRECIStm is a film database indexing and catalogue printing software. This software was introduced to the Distribution division where it is used for efficient indexing and catalogue preparation. It is the final step for preparation of a CD-ROM database for dissemination and consultation of films and videos off-line and at the new NFB Montreal Consultation Centre. As a result, the NFB has discontinued the use of the Utlas database, thereby realizing a savings of approximately \$ 50,000 per year.

- At the Montreal Cinématèque Québécoise Gala Benefit screening of the classic *Phantom of the Opera*, the Cine-texttm electronic subtitle system had its world premiere. The latest audio pattern analysis-based synchronized system was first used at the International Festival at Noranda, Québec and introduced to the industry at the 132nd New York SMPTE Exhibits. Micro-PC based, it is eminently suited to captioning for the hearing-impaired or for second language dialogue/narration display in cinemas. Distribution licenses have been issued and interest has been demonstrated in the International market by countries such as France, Scandinavia, Germany and the United States.
- Studio-texttm, a synchronous, full-page text display software for media production storyboarding and post-production post-synchronization was demonstrated at the New York SMPTE Exhibits. Distribution licenses will be granted to companies in Canada and the United States.

Industry Advisory and Technology Transfer Services

- The Division presented eight technical papers and published four in industry journals. One paper entitled *Digital Optical Sound on 35mm Motion Picture Film* was cited for a Certificate of Merit by the Journal of the Society of Motion Picture and Television Engineers.
- The Animastertm and the Cine-texttm were among the top ten innovations from nine countries selected by a jury during the International Competition and Exhibit of New Technology (Production '91) held in Montreal.
- Other activities included the registration of U.S. patent application for an Image Spread Reader, a quality assurance/control tool to enhance the quality of sound recording and copies optical film on motion picture prints.

Figure 16 shows the Technical Research expenditures and person-years.

Figure 16: Net Cost of Technical Research and Person-Years

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Expenditure	1,103	7	1,052	7	1,132	7

Note: Only the controlled person-years are shown in this table.

Plans for 1992-93

During 1992-93, this activity will continue the development of systems which implement modern technologies in the art of audio-visual communication, in conjunction with other components of the National Film Board and the industry. A brief description of the projects is shown in Figure 17.

Amongst the planned projects this division is developing are systems which increase productivity, creative latitude, assure production quality and increase access to film productions. Other projects will develop technologies which facilitate the interfacing of film and video technologies, provide film cleaning systems which are friendly to the environment and which preserve the national film heritage from deterioration due to environmental and chemical factors.

Figure 17: Technical Research and Development Outputs

AREAS	RESOURCES DOLLARS	P-Y	PLANNED PROJECTS
Film Production and Post-Production	205,400	1	Development of technologies which facilitate the interfacing of film and video.
	287,560	2	Development of quality assurance and control equipment and systems for cameras, film cleaning machines, printers and projectors.
	225,940	1	Development of film cleaning equipment to replace solvents with detergents, to comply with the Montreal Environmental Protocol of 1990.
	308,100	2	Development of film preservation technology and systems to safeguard the NFB film and sound archives against deterioration from environmental and chemical self-destruction of media.
Industry Advisory and Technology Transfer Services	76,000	1	Consultation and dissemination of information about developments and relevant technologies.
Total	1,103,000	7	

5. Administration

This sub-activity combines two principle components: firstly, management which includes executive, communications, general affairs, the equity program, planning and evaluation and secondly, the administration, finance and personnel component. Administration performs all administrative tasks related to business administration and to the management of the Board's resources, services and administrative systems. the attainment of its objectives.

The NFB is implementing its strategic information planning system with the assistance of a consultant. A set of performance indicators has been drawn up, and the mechanisms for operationalizing them will be gradually implemented this year. Recall that the purpose of this system is to enable senior management to be better informed about the effectiveness and efficiency of all NFB activities.

Figure 18 shows the ratio of Administration person-years and operating costs to the program total. As can be seen, Administration expenses account for approximately 11% of the total Board expenditures and 15% of the total person-year.

Figure 18: Relationship of Administration Expenditures and Person-Years to total Program

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91		Actual 1989-90	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Total Program	89,540	717	87,078	717	84,313	705	81,471	693
Administration	10,346	111	10,234	111	10,050	110	10,443	110
Total percentage	11.6%	15.5%	11.7%	15.5%	11.9%	15.6%	12.8%	15.9%

Note: 1) Only the controlled person-years are shown in this table.

2) The total program refers to the budgetary vote.

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program

1. Financial Requirements by Object

Figure 19: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Personnel			
Salaries and wages	38,851	37,832	36,569
Contribution to employee benefit plans	6,216	5,993	4,940
Other personnel costs	1,734	1,710	1,645
	46,801	45,535	43,154
Goods and services			
Transportation and communications	5,500	5,450	5,271
Information	14,000	14,000	13,421
Professional and special services	2,600	2,540	1,873
Rentals	11,046	11,000	10,077
Purchased repair and upkeep	1,110	1,000	1,580
Utilities, materials and supplies	5,000	4,950	4,644
Other subsidies and payments	400	380	234
Total Goods and Services	39,656	39,320	37,100
Total Operating	86,457	84,855	80,254
Capital	2,691	2,161	3,119
Transfer payments	704	412	513
Total expenditures	89,852	87,428	83,886
Less: Revenues credited to the vote	8,125	9,161	8,964
Net expenditures charged to appropriation authorities	81,727	78,267	74,922

2. Personnel Requirements

Figure 20: Details of Personnel Requirements

Person-Years * Controlled by Treasury Board					1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Current Salary Range	
Management	31	31	29	59,200 - 100,000	79,230
Administrative and Foreign Services	152	155	159	22,538 - 69,597	50,046
Scientific and Professional	15	18	18	19,893 - 66,306	52,532
Administrative Support	162	162	166	14,807 - 33,789	27,739
Operational	45	39	32	15,057 - 42,820	28,891
Technical	303	305	294	17,491 - 70,051	47,971
Locally engaged	9	7	7	29,747 - 72,434	43,667
	717	717	705		

Other Person-Years *					1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91	Current Salary Range	
Senior Levels	1	1	1	44,300 - 165,500	-
Administrative Support	17	17	30	14,807 - 33,789	27,739
Technical	162	162	181	17,491 - 70,051	47,971
Other	35	35	34	15,057 - 69,597	39,468
	215	215	246		

* **Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years - are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Minister's staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 21 presents a summary of grants and contribution expenditures of the Board.

Figure 21: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Grants			
Grants in support of significant film events of national and/or international interest held in Canada, as determined by the Board of Trustees	20,000	12,000	10,600
Contributions			
Payments to the Province of Quebec in respect of reciprocal taxation agreements	284,000	-	177,952
To support non-profit organizations engaged in film training programs and to participate in the promotion of Canadian cinematography	400,000	400,000	324,205
	704,000	412,000	512,757

4. Revenue

Figure 22: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Revenue credited to the Vote			
Film production services	2,200	3,211	3,053
Print sales	2,200	2,200	2,237
Rentals, royalties and miscellaneous	3,100	3,050	3,273
Distribution Services	625	700	401
	8,125	9,161	8,964

5. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted and statutory authorities. Figure 23 provides other cost items, as well as projected revenue, which needs to be taken into account to arrive at the estimated net cost of the Program.

Figure 23: Estimated Net Cost of the Program for 1992-93

(thousands of dollars)	Main Estimates 1992-93	Add * Other Costs	Total Program Cost	Less Revenue	Estimated Net Program Cost	
					1992-93	1991-92
	89,852	99	89,951	8,125	81,826	79,588

- * Other costs of \$99,000 consist of: (\$000)
- administration of the pay processing function paid by Supply and Services Canada 76
 - employer's portion of compensation payments paid by Labour Canada 23

6. Analysis of Revolving Fund

Under the continuing authority of the Adjustment of Accounts Act (S.C. 1980, c.17) Parliament has authorized a total drawdown of \$ 20,000,000 for the National Film Board Revolving Fund to provide for working capital and to record the increase in the net book value of fixed assets.

Figure 24: Projected Use of Revolving Fund Authority

(thousands of dollars)

Authority April 1, 1992	20,000
-------------------------	--------

Drawdown:

Projected balance April 1, 1992	12,398
---------------------------------	--------

Total Estimates (net cash required)	81,727
-------------------------------------	--------

Appropriate authority in these estimates	(81,727)
--	----------

Working capital changes	12
-------------------------	----

Increase in net book value of fixed assets	300
--	-----

Projected balance March 31, 1993	12,710
----------------------------------	--------

Unused Authority as at March 31, 1993	7,290
---------------------------------------	-------

Figure 25: Statement of Revolving Fund Position

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Assets			
Cash	350	300	286
Accounts receivable	4,500	4,367	3,902
Inventories	2,600	2,586	2,543
Prepaid expenses	810	945	1,188
Equipment (net value)	12,300	12,000	11,735
	20,560	20,198	19,654
Liabilities			
Accounts payable and accrued liabilities	7,850	7,800	7,748
Equity of Canada	12,710	12,398	11,906
Equity of Canada - made up of:			
Appropriation Authority used from Consolidated Revenue Fund	12,710	12,398	11,906

B. Additional Information

1. National Film Board Field Offices

HEAD OFFICE

- Ottawa

OPERATIONAL HEADQUARTERS

- Montreal

Canadian Distribution

- Charlottetown
- Edmonton
- Halifax
- Moncton
- Montreal
- Ottawa
- Quebec
- Saskatoon
- St. John's
- Toronto
- Vancouver
- Winnipeg

International Distribution

- London
- New York
- Paris

English Production Centres

- Edmonton
- Halifax
- Montreal
- Toronto
- Vancouver
- Winnipeg

French Production Centres

- Moncton
- Montreal
- Toronto

C. INDEX

- Animation 8, 10, 21, 27, 29-33, 35, 37, 38, 44
Audience 10, 12, 16, 17, 24, 25-26, 29, 36-38, 45

Children 7, 9, 25, 28-32, 34, 35, 37, 38
Co-production 17, 26, 28, 35-37, 42
International Consultation Centre 7, 17, 18, 39, 41, 45

Documentary 7, 10, 21, 25, 26, 28-32, 34-38, 43, 44

Education 26, 31, 32
Environment 7, 10, 16, 17, 20, 22, 26, 27, 29, 34, 40, 46

Festival 7, 10, 18, 22, 25-27, 34, 35, 43, 45
FORMAT 13, 20, 27, 37, 40, 41

Health 26, 28-30, 32, 37, 40

IMAX 9, 26, 37

Language 18, 22, 25, 34, 36, 38, 41, 45
Library 13, 20, 27, 33, 36, 39, 40-42

Native 18, 27, 29, 32, 33, 42, 43

Technology 7, 9-10, 14, 16-17, 26, 32, 39, 41, 43, 45-47
Telecast 7, 9, 27, 31, 32
Television 7-10, 16, 19, 21, 27, 30, 34-36, 38, 42, 43, 45-46
Training 8, 11, 13, 14, 17, 22, 42-44, 51

Video 7, 10, 20, 25, 27, 32, 39, 40, 42, 43, 46, 47
Videocassettes 16, 20, 24
Videodisc 10, 16, 17, 27, 39

Women 10, 18, 25-30, 32, 34, 38, 42-44

Animation 7, 9, 10, 21, 27, 29-38, 45, 46
 Audiofre 9, 12, 15, 24, 25, 28, 29, 36, 38, 47
 Autocrohone 17, 27, 29, 30, 31, 33, 34, 38, 39, 44
 Bibliothèques 13, 20, 27, 33, 36, 39-42
 Centre international de consultation 7, 16-17, 39, 47
 Cinématiques 40, 42, 47
 Constitution 7, 22, 29, 30, 31
 Coproductions 27, 28, 35-37, 43
 Documentaire 7, 10, 21, 25, 26-38, 45, 46
 Education 26, 32
 Enfant 7, 9, 24, 25, 28-32, 34-35, 38
 Environnement 10, 17, 20, 22, 25-27, 29, 33, 34, 36, 40, 48, 49
 Femme 10, 17, 25-27, 29, 32, 34, 37, 38, 43-45
 Festivals 9-10, 17, 22, 25-27, 34-35, 44, 47
 FORMAT 7, 13, 20, 25, 38, 41, 42
 Formation 8, 11, 13, 22, 43-46, 49
 IMAX 9, 26, 38
 International 7, 9, 16, 17, 27, 35, 39, 42, 43, 47, 49
 Technologie 7, 9-10, 16, 26, 32, 46, 48-50
 Télédiffusion 7, 16, 19, 28, 31, 36, 39
 Télévision 7, 15-17, 19, 21, 27, 30, 34, 35, 43, 44, 46
 Vidéo 20, 25, 27, 39, 40, 44, 48
 Vidéocassette 15, 19, 20, 24, 27, 37, 40-42
 Vidéodisque 17, 27, 39

SIEGE SOCIAL

● Ottawa

BUREAU CENTRAL

● Montréal

Distribution au Canada

● Charlottetown
● Edmonton
● Halifax
● Moncton
● Montréal
● Ottawa
● Québec
● Saskatoon
● St. John's
● Toronto
● Vancouver
● Winnipeg

● Edmonton
● Halifax
● Montréal
● Toronto
● Vancouver
● Winnipeg

Centres de production anglaise

● Londres
● New York
● Paris

Distribution à l'étranger

Centres de production française

● Moncton
● Montréal
● Toronto

Tableau 25: État de la situation du fonds renouvelable

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses			
1992-1993	Prévu	1990-1991	Réel
Actif			
Encaisse	350	300	286
Comptes à recevoir	4 500	4 367	3 902
Stocks	2 600	2 586	2 543
Frais payés d'avance	810	945	1 188
Équipement (valeur nette)	12 300	12 000	11 735
Passif			
Comptes créditeurs et charges à payer	7 850	7 800	7 748
Avoir du Canada			
Avoir du Canada constitué de:	12 710	12 398	11 906
Autorisation provenant du Trésor	12 710	12 398	11 906

6. États financiers du fonds renouvelable

Ce fonds est géré en vertu de l'autorisation permanente prévue par la Loi sur la régularisation des comptes (S.C. 1980, c.17). Le Parlement a déjà autorisé un prélèvement total de 20 000 000 \$ pour le fonds renouvelable de l'Office national du film au titre de fonds de roulement et permet l'enregistrement de l'augmentation de la valeur nette des immobilisations en vertu de cette autorité.

Tableau 24: Analyse du fonds renouvelable

(en milliers de dollars)	
Autorisation au 1 ^{er} avril 1992	20 000
Prélèvements:	
Solde prévu au 1 ^{er} avril 1992	12 398
Total des prévisions (besoins de trésorerie nets)	81 727
Crédit accordé dans le présent Budget des dépenses	(81 727)
Variation du fonds de roulement	12
Augmentation de la valeur nette des immobilisations	300
Solde prévu au 31 mars 1993	12 710
Autorisation non utilisée au 31 mars 1993	7 290

4. Recettes

Tableau 22: Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1992-1993	1991-1992	1990-1991	
Recettes à valoir sur le crédit			
Production de films	2 200	3 211	3 053
Ventes de copies	2 200	2 200	2 237
Location, redevances et divers	3 100	3 050	3 273
Services de distribution	625	700	401
	8 125	9 161	8 964

5. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses qui doivent être imputées aux crédits votés et législatifs. Le tableau 23 présente d'autres éléments de coût ainsi que les recettes prévues dont il faut tenir compte dans l'établissement du coût estimatif net du Programme.

Tableau 23: Coût estimatif net du Programme pour 1992-1993

(en milliers de dollars)			
Budget	Plus *	Coût	Moins
principal	autres	total du	recettes
1992-1993	coûts	Programme	
89 852	99	89 951	8 125
			81 826
			79 588

* Les autres coûts de 99 000 \$ comprennent:

- Services d'administration de la rémunération fournis sans frais par Approvisionnement et Services
- Contribution de l'employeur aux dédommagements payés par Travail Canada

3. Paiements de transfert

Le tableau 21 résume les dépenses de l'Office en matière de subventions et de contributions.

Tableau 21 : Détails des subventions et des contributions

(en dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1992-1993	1991-1992	1990-1991
Subventions				
Subventions pour aider à payer le coût de certains événements cinématographiques d'importance, qui ont lieu au Canada et qui sont d'intérêt national ou international, selon l'avis du Conseil d'administration	20 000	12 000	10 600	
Contributions				
Paiements à la province de Québec en vertu des accords fiscaux réciproques	284 000	-	177 952	
Pour aider des organismes sans but lucratif offrant des programmes de formation cinématographique et participer à la promotion de la cinématographie canadienne.	400 000	400 000	324 205	
.	704 000	412 000	512 757	

Tableau 20: Détail des besoins en personnel

Contrôles par le Conseil du Trésor		Autres personnes *	
Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993	Échelle actuelle de traitements	Budget des dépenses	1992-1993
		Prévu	1991-1992
79 230	59 200 - 100 000	31	29
50 046	22 538 - 69 597	152	159
52 532	19 893 - 66 306	15	18
27 739	14 807 - 33 789	162	166
28 891	15 057 - 42 820	45	39
47 971	17 491 - 70 051	303	305
43 667	29 747 - 72 434	9	7
		Personnel engagé sur place	
		Gestion	
		Administration et services extérieurs	
		Scientifique et professionnelle	
		Soutien administratif	
		Exploitation	
		Technique	
		Personnel engagé sur place	
Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993	Échelle actuelle de traitements	Budget des dépenses	1992-1993
		Prévu	1991-1992
27 739	44 300 - 165 500	1	1
47 971	17 491 - 70 051	17	17
39 468	15 057 - 69 597	162	162
		35	35
		215	215
		246	246

L'expression désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, nommés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les **années-personnes** contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommé en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes "autorisées".

Les "autres" années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les années précédentes, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Notes : Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1991. La colonne visant l'échelle des traitements d'attente aux salariaux estimatifs de base, y compris la provision et la rémunération et la répartition des années-personnes du d'échelon nouvelles, les promotions et la répartition des années-personnes du groupe, les augmentations des modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influer sur la comparaison des moyennes entre les années.

Section II
Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Tableau 19: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Budget des dépenses	Prévu	Réel	
1992-1993	1991-1992	1990-1991	
Personnel			
Traitement et salaires	37 832	36 569	
Contribution aux régimes d'avantages sociaux du personnel	5 993	4 940	
Autres frais touchant le personnel	1 734	1 645	
46 801	45 535	43 154	
Biens et services			
Transport et communications	5 500	5 271	
Information	14 000	13 421	
Services professionnels et spéciaux	2 600	1 873	
Baux et locations	11 046	10 077	
Achat de services de réparation et d'entretien	1 110	1 580	
Services publics, fournitures et approvisionnements	5 000	4 644	
Autres subventions et paiements	400	234	
39 656	39 320	37 100	
Total des dépenses de fonctionnement			
86 457	84 855	80 254	
2 691	2 161	3 119	
Paiements de transfert			
704	412	513	
Total des dépenses			
89 852	87 428	83 886	
8 125	9 161	8 964	
Moins: recettes à valoir sur le crédit			
81 727	78 267	74 922	
Dépenses nettes imputées au crédit			

Cette sous-activité regroupe deux composantes principales : elle comprend d'abord la gestion, formée de la haute direction, des Communications, des Affaires générales, du Programme d'équité en matière d'emploi, de la Planification et de l'Évaluation et ensuite, l'Administration, les Finances et le Personnel. Elle comprend toutes les fonctions administratives reliées à la gestion des affaires et des ressources, services et systèmes administratifs de l'ONF.

Avec l'aide d'une firme de consultants, l'ONF poursuit l'implantation de son système de planification stratégique de l'information. Une série d'indicateurs de rendement a été élaborée. Graduellement cette année, les mécanismes donnant lieu à l'opérationnalisation de ces indicateurs seront mis en oeuvre. Le but de cette entreprise, rappelons-le, est de permettre à la haute direction de mieux connaître les taux d'efficacité et de rendement de l'ensemble des activités de l'ONF.

Le tableau 18 montre le rapport entre les années-personnes et les coûts de fonctionnement de l'administration et le total du Programme. Comme on peut le voir, les frais d'administration représentent environ 11 % des dépenses totales de l'ONF et 15 % du total des années-personnes.

Tableau 18 : Rapport entre les dépenses et les années-personnes de l'administration et celles du Programme

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1992-1993	\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P	Rél	1990-1991	Rél	1989-1990
Total du Programme	89 540	717	87 078	717	84 313	705	81 471	693			
Administration	10 346	111	10 234	111	10 050	110	10 443	110			
Pourcentage du total	11,6%	15,5%	11,7%	15,5%	11,9%	15,6%	12,8%	15,9%			

Nota: 1) Seules les années-personnes contrôlées sont mentionnées ici.
2) Le total du Programme fait référence au crédit budgétaire.

Tableau 17: Recherche technique - Allocation des ressources

RESSOURCES		A-P		PROJETS PRÉVUS	
SECTEURS		DOLLARS			
Production de film et postproduction	Mise au point de techniques visant à faciliter l'interface entre le film et la vidéo.	1	205 400	Mise au point de dispositifs et de systèmes de contrôle et d'assurance de la qualité pour les caméras, les nettoyeuses de film, les tireuses et les projecteurs.	
		2	287 560		
		1	225 940	Elaboration d'appareils de nettoyage des films visant à remplacer les solvants par des détergents pour se conformer au Protocole de Montréal sur l'environnement, signé en 1990.	
Conseil à l'industrie et services de transfert technologique	Mise au point d'une technologie et de systèmes de préservation des films pour protéger les archives cinématographiques et sonores de l'ONF contre la détérioration causée par l'environnement et contre l'auto-destruction chimique.	2	308 100		
		1	76 000	Consultation et diffusion de renseignements sur les nouveaux développements et les technologies pertinentes.	
Total			1 103 000		7

Le Service de recherche et de développement technique a présenté huit communications scientifiques et en a publié quatre dans des revues spécialisées. L'article scientifique intitulé *Digital Optical Sound on 35 mm Motion Picture Film* s'est vu attribuer un certificat de mérite par le *Journal of the Society of Motion Picture and Television Engineers*.

L'Animatix[™] et Ciné-Texte[™] ont figuré parmi les dix meilleures innovations de neuf pays, choisies par un jury formé à l'occasion de la Compétition internationale des nouvelles technologies médiatiques (Production 91), qui s'est tenue à Montréal.

Parmi les autres activités, il faut signaler le dépôt d'un brevet pour un mesureur d'étalement de l'image, un outil de contrôle et d'assurance de la qualité, qui vise à relever la qualité des enregistrements sonores et des copies de films optiques sur de la pellicule cinématographique.

Le tableau 16 montre les dépenses et les années-personnes pour la Recherche technique.

Tableau 16 : Coût net de la recherche technique et des années-personnes

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel	
		1992-1993	1991-1992	1990-1991	
\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
1 103	7	1 052	7	1 132	7
Recherche technique					

Nota : Seules les années-personnes contriées sont mentionnées ici.

Plans pour 1992-1993

Production/postproduction

En 1992-1993, le Service de recherche et de développement techniques continuera, de concert avec les autres composantes de l'Office et avec l'industrie, d'élaborer des systèmes qui mettent les technologies modernes au service de la communication audiovisuelle. On trouvera une brève description de ces projets au tableau 17.

Parmi ces projets, certains visent à accroître la productivité, à donner une plus grande latitude aux créateurs, à garantir la qualité de la production et à intensifier l'accès aux productions cinématographiques. D'autres ont pour objet la mise au point de techniques visant à faciliter l'interface entre les technologies du film et de la vidéo, à assurer le nettoyage des films sans polluer l'environnement et à préserver le patrimoine cinématographique national contre la détérioration due à des facteurs environnementaux et chimiques.

- La première comparaison côte à côte de la qualité entre le 35 mm et le super 16 mm et la télévision à haute définition (THD) a été effectuée au colloque sur la THD, qui s'est tenu à Ottawa. Le but de la démonstration était d'établir le rapport entre la THD et la production cinématographique. Compte tenu des changements rapides qui se produisent dans les technologies et le développement, la THD n'est pas rentable aujourd'hui sur le marché canadien. La pellicule produit encore une image de meilleure qualité à un prix inférieur.

Son

- Le logiciel MIX-CASE^{md} de préparation et de tirage de feuilles de mixage mis au point pour le montage et le mixage sonore a été utilisé pour la première fois par Paul Demers et Alain Belhumeur pour *La Demoiselle sauvage*. La feuille de mixage est établie suivant les méthodes les plus efficaces employées en industrie cinématographique et elle facilite le montage et le réagencement des séquences. Le logiciel a été présenté à Los Angeles, au 13^e Congrès de la SMPTE, devant un auditoire enthousiaste. L'ONF a engagé une société montréalaise pour mettre le produit en marché en Amérique du Nord et à l'étranger.

Soutien à la mise en marché

- PC-PRECIS^{md} est un logiciel d'indexation de base de données cinématographiques et d'impression de catalogue. Il a été installé dans les Services de distribution où il assure l'indexation et la préparation des catalogues. Il s'agit de la dernière étape de transfert de la base de données sur CD-ROM, qui servira à la diffusion et à la consultation hors ligne des films et vidéos et au nouveau Centre international de consultation de l'ONF à Montréal. L'ONF n'a donc plus recours à la base de données UTLAS, ce qui lui permet de faire des économies de l'ordre de 50 000 \$ par année.

- Lors de la projection du classique du cinéma, le *Fantôme de l'opéra*, à l'occasion du gala-bénéfice organisé par la Cinémathèque québécoise de Montréal, a été inauguré le système de sous-titrage électronique Ciné-Texte^{md}. Ce tout dernier système synchronisé de reconnaissance audio a été utilisé pour la première fois au Festival du cinéma international en Abitibi-Témiscamingue (Québec) et présenté à New York, à la 132^e foire-exposition de la SMPTE. Utilisé avec un micro-ordinateur, le logiciel est particulièrement indiqué pour faire le sous-titrage codé des films à l'intention des personnes malentendantes ou pour afficher les sous-titres de films dans les cinémas. Des licences de distribution ont été émises et des pays tels que la France et l'Allemagne, ainsi que la Scandinavie, ont manifesté de l'intérêt pour le système.

- Des démonstrations de Studio-Texte^{md}, un logiciel d'affichage de texte synchronisé pour l'établissement des scénarios-maquettes et la post-synchronisation, ont été faites à New York, lors de la foire-exposition de la SMPTE. Des licences de distribution seront accordées à des sociétés canadiennes et américaines.

- **New Initiatives in Film** - Le programme a été mis sur pied par le Studio D afin d'offrir davantage de débouchés cinématographiques aux femmes des Premières Nations et aux femmes de couleur. S'appuyant sur les expériences des deux années passées, la troisième école d'été visant à aider les femmes à se perfectionner dans les métiers du cinéma prendra la forme d'un séminaire de perfectionnement professionnel, d'une durée de dix jours.

Programme français:

La collaboration avec Radio-Canada se poursuivra encore cette année en fournissant un encadrement de montage et surtout en accueillant pour un stage d'une durée d'un an à la réalisation le lauréat ou la lauréate de la "course-monde". Ces efforts conjugués de l'ONF et de Radio-Canada contribuent à stimuler un intérêt et à créer une relève pour le cinéma documentaire.

Le concours Cinéaste recherché(e) du Studio d'animation devrait encore une fois soulever l'enthousiasme des participants et permettre à un projet novateur de voir le jour. La gagnante du 1^{er} concours entreprendra son film après un arrêt d'un an dû à des contraintes budgétaires.

Poursuivant ses objectifs de renouveler son potentiel créateur, le Programme français recrutera cette année deux cinéastes d'animation qui s'ajouteront aux six nouveaux réalisateurs et réalisatrices qui ont été embauchés en 1991-1992.

Enfin, en plus des activités régulières dans les secteurs de l'aide aux cinéastes indépendants, de formation du personnel et des stages de formation et de perfectionnement dans le cadre de l'Équité en matière d'emploi, un important projet sera mis sur pied à Toronto. En effet, des ateliers de scénarisation spécialisés en cinéma documentaire seront offerts à un groupe de francophones de diverses régions en Ontario en vue de développer leurs habiletés dans ce domaine.

4. Recherche et développement techniques

Les projets importants qui ont été réalisés en 1990-1991 dans ces secteurs sont les suivants:

Production cinématographique

- L'Animatré^{md}, dont le développement s'étale sur plusieurs années, réunit les principales techniques mises au point pendant cinquante années d'animation à l'ONF. Le système assure une plus grande exactitude des mouvements de caméra, fait gagner du temps sur la production, laissant ainsi à l'artiste plus de latitude pour créer. Il a été inauguré pour la réalisation de *Divine Fate*, le film d'animation d'Ishu Patel, et de séquences de *Dragon Bones*, de David Verrall. Il a été présenté à Los Angeles, lors du 13^e congrès de la Society of Motion Picture and Television Engineers (SMPTE), où il a soulevé beaucoup d'intérêt. Des licences de distribution et des accords de fabrication ont été signés, et le système sera vendu dans le monde entier.

Le tableau 15 présente les principaux extraits de la formation produits par les différents programmes de formation, concours et demandes de la part de cinéastes indépendants ou débutants du Canada. Ils correspondent au nombre de personnes formées, de projets financés par l'ONF et de films produits par rapport aux ressources affectées. Les projets visaient à donner une formation valable à une nouvelle génération de cinéastes et à permettre à des débutants d'entreprendre des projets novateurs.

Tableau 15: Principaux extraits de la formation

	Prévu 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Sommes consacrées à la formation (en milliers de dollars)	2 338	2 752	2 247
Nombres de stagiaires	334	354	355
Nombre de projets soutenus	274	287	292
Nombre de films produits	7	8	9

Plans pour 1992-1993

Programme anglais:

Parallèlement aux diverses activités de formation, tant au domaine de l'équité en matière d'emploi, qu'à celui des ateliers, des séminaires, du soutien et du perfectionnement de cinéastes débutants, la Direction donnera suite à deux projets importants:

- **Studio I** - En juin 1991, lors du Festival de télévision de Banff, l'Office annonçait la création d'un studio national de production autochtone, au Centre du Nord-Ouest, à Edmonton. Le Studio mettra au service des cinéastes autochtones les ressources et les compétences dont ils ont besoin pour conter leurs propres histoires et répondre aux besoins de communications de leurs communautés. La phase I du programme, phase de formation et de perfectionnement, sera coordonnée par Will Campbell, qui est lui-même autochtone et qui compte 20 ans d'expérience en communications vidéo, et par le producteur adjoint du programme. Une vignette sera diffusée à l'échelle nationale pour annoncer que l'ONF versera 10 000 \$ aux candidats et candidates retenus pour des films tournés dans les communautés autochtones. Les cinéastes les plus doués recevront une formation complémentaire et se verront offrir des occasions de tourner dans le cadre des phases II et III du programme.

L'apport au perfectionnement professionnel des cinéastes a été mis en évidence à l'occasion d'INPUL 90, un congrès international de producteurs et de réalisateurs de télévision publique, tenu à Edmonton. La participation de l'Office national du film au coût d'organisation du congrès a été de 30 000 \$ et le producteur du Studio Nord-Ouest, Dale Phillips, présidait le comité organisateur. INPUL a réuni plus de 200 délégués, dont notamment des cinéastes indépendants et des membres du personnel de l'ONF.

Les responsables d'autres programmes d'aide ont louangé les services techniques et professionnels dispensés par l'ONF aux cinéastes débutants, au titre du PAFPS (programme d'aide aux cinéastes du secteur privé). Dans plusieurs Centres de l'ONF, des jeunes femmes cinéastes ont pu collaborer à des travaux de production grâce à des fonds de réserve pour le perfectionnement. L'appui aux jeunes cinéastes a également pris la forme de subventions directes versées à des coopératives de production locales telles que L.I.F.T. à Toronto, Newfoundland Independent Filmmakers Co-op et Island Media Arts Co-op de la région de l'Atlantique.

Le projet d'équité en matière d'emploi du Programme anglais le plus remarquable a été le lancement de New Initiatives in Film, et son école d'été pilote offrant des ateliers et des séminaires à quinze femmes de couleur ou autochtones du Canada. Des cinéastes de l'ONF dirigent les ateliers. Une consultation a également été menée auprès des porte-parole des milieux de femmes du cinéma et de la culture sur les buts et la teneur du NIF.

Programme français:

La pertinence du concours Cinéaste recherché(e) se trouve confirmée d'année en année et la qualité des films primés démontre l'importance de maintenir ce concours qui permet à de nouveaux talents de s'exprimer au moyen du cinéma d'animation. Certains films ont même poursuivi une carrière internationale des plus intéressantes; le film *Juke-Bar* s'est mérité à lui seul 11 récompenses dont deux importants prix décernés à Zagreb et à San Francisco cette année. Le film *Enfance/Kid Stuff* était en finition et semble aussi voué à une carrière des plus prometteuses.

Le Programme français a accueilli le gagnant de la "Course Amérique-Afrique" pour un stage d'un an à la réalisation de cinéma documentaire. C'est le concours Documentaire en vue, programme conjoint de Radio-Québec, Téléfilm Canada, de la SOGIC et des producteurs privés qui a été le projet majeur du Programme français cette année. Plus de 130 projets de films ont été soumis et 11 d'entre eux ont bénéficié d'une aide à la recherche et scénarisation en vue de la production de cinq films par le secteur privé et de deux par l'ONF.

Dans le cadre de la poursuite des objectifs d'équité en matière d'emploi, en plus de nombreux stages de formation sur des productions de films, un bétin des femmes techniciennes en cinéma a été réalisé et largement distribué pour favoriser l'embauche de celles-ci dans les métiers où elles sont sous-représentées.

En plus des services de support à la distribution de films au Canada et à l'étranger, la division des Services de la distribution a comme responsabilité la gestion d'un réseau de cinémathèques ONF et de cinémathèques partenaires réparti sur l'ensemble du territoire canadien.

Au moyen de ce réseau national et d'une relance de leurs stratégies, les Services de distribution continueront de faire connaître la collection de productions anglaises et françaises de l'ONF et de fournir des services d'information et de référence. Ils s'efforceront de les rendre plus accessibles par la promotion, la publicité et le publipostage et en se dotant d'autres lignes téléphoniques sans frais.

Les Services à la clientèle élaborent actuellement une base de données qui permettra au personnel de l'ONF de se renseigner sur l'acquisition des droits de distribution et qui fournira des renseignements sur les productions de l'ONF. Cette initiative facilitera l'attribution des droits de distribution.

De plus, l'ONF a décidé que sa collection totale de plus de 8 000 films canadiens serait mise à la disposition de toute la population canadienne actuelle et future en un lieu central, le Centre international de consultation de l'ONF. On pourra se procurer à ce centre, ou par l'entremise des lignes téléphoniques sans frais, des copies de films sur vidéocassettes.

- **Mise en marché des publications de l'ONF** - *Le Répertoire des films de l'ONF* - Les productions de l'Office national du film du Canada de 1939 à 1989 a été publié vers la fin de l'exercice 1991-1992. Des efforts se poursuivront pour assurer la distribution de ce précieux document de référence.

- **Catalogue électronique** - Le développement d'une base de données sur CD-ROM facilite la distribution de plusieurs bases de données de l'ONF, et notamment de FORMAT et de NFB IMAGES ONF. On continuera d'enrichir ces bases de données et on commencera leur distribution pendant l'exercice 1992-1993.

3. Formation

Les résultats de 1990-1991 les plus significatifs:

Programme anglais:

Une grosse proportion des activités de formation de la Direction a été menée à bien en collaboration avec des organismes de l'extérieur pour tirer avantage des liens naturels et faire un usage optimal des ressources. Avec l'appui du Programme d'équité en matière d'emploi, des programmes d'envergure, tels le Programme de coproduction avec le secteur indépendant, ont offert de nombreuses occasions de formation pratique dans les métiers du cinéma. La Direction a été en mesure de commander ou d'appuyer avec d'autres Services de nombreux cours et ateliers organisés par des groupes tels que le Black Film and Video Network et le B.C. Motion Picture Industry Training Council.

Les principaux extrants des Services de distribution sont donnés au tableau 13, tandis que les ressources de ces Services paraissent au tableau 14.

Tableau 13: Demande concernant les services de la Distribution

	Budget 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	Réel 1989-1990
--	---------------------	--------------------	-------------------	-------------------

Cinéma-théâtres régionales de l'ONF	180 000	180 000	177 702	193 757
Prêts et locations				
Demandes de renseignements	220 000	200 000	N/A	N/A
Nombre total d'enregistrements dans la base de données FORMAT	33 000	31 000	31 951	28 954
Recherches directes dans FORMAT	79 000	79 000	79 008	55 733
Catalogues publiés	4	5	4	3
Nombre de copies en circulation	105 000	100 000	97 121	93,858
Bibliothèques associées				
Prêts	260 000	235 000	215 715	108 853
Ventes				
Commandes traitées	6 500	6 000	5 846	7 675
Produits livrés	36 000	34 000	33 225	35 638

Tableau 14: Coût net de la Distribution et des années-personnes

(en milliers de dollars)	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
--------------------------	-------------------------------------	--------------------	-------------------

	\$	A-P	\$	A-P
Dépenses	9 584	95	9 417	95
Moins: recettes à valoir sur le crédit	1 105		1 199	
			977	
	8 479	95	8 218	95
			7 435	95

Nota: Seules les années-personnes contrôlées sont mentionnées ici.

Conformément à son mandat, qui est de favoriser l'accès aux Canadiens et aux Canadiennes des films produits et distribués par l'ONF, par l'entremise d'un réseau de cinémathèques; de réunir et de diffuser des renseignements sur les films de l'ONF et d'autres films canadiens; de fournir des services internes de prêt et d'information; de fournir un soutien aux ventes et à la location des produits de l'ONF au Canada et à l'étranger; et de promouvoir ses propres services, les Services de distribution ont, pendant l'année 1990-1991, réalisé ce qui suit.

Les Services ont assuré le passage du film à la vidéo, nouveau support de distribution des films. La demande figurant au tableau 13 montre que les activités des bibliothèques associées, qui distribuent surtout des vidéocassettes, ont augmenté considérablement.

Pour s'efforcer toujours davantage de fournir un accès bilingue et national à la collection complète de l'ONF, les Services de distribution ont fait inscrire leurs numéros de téléphone sans frais dans les annuaires téléphoniques des villes du Canada où ils ne figuraient pas encore.

Le personnel des onze cinémathèques, qui appartiennent à l'ONF et qui sont dirigées par lui au Canada, a participé à des programmes de promotion et d'extension des services. Au cours de l'année, de nombreuses villes ont été la cible de publipostages. Les principaux clients des cinémathèques ont reçu des documents promotionnels spécialisés les incitant à utiliser les productions de l'ONF, sur support vidéo ou 16 mm.

Une liste des productions audiovisuelles existant en français et en anglais sur l'hygiène du milieu de travail a été réalisée. Elle a servi ensuite à Environnement Canada pour la publication d'un catalogue général. Une brochure, intitulée *Services de distribution offerts par l'Office national du film aux commanditaires institutionnels*, a été publiée et distribuée à des ministères.

Un projet visant à déposer des éléments de tirage aux Archives nationales du Canada est terminé. Les éléments ont été transférés et les renseignements nécessaires introduits dans l'ordinateur.

● **Le Studio de fiction** tournera son cinquième téléfilm complétant ainsi la collection des 25 téléfilms entrepris avec Les Producteurs T.V.-Films Associés Inc. Celui-ci fera l'objet d'une diffusion à une heure de grande écoute sur les ondes de Radio-Canada. De très courts métrages seront aussi réalisés cette année selon des paramètres de production qui rendront possible leur programmation en salles commerciales. Six projets de téléfilms traitant des nouvelles réalités familiales seront développés et au moins l'un d'eux devrait être mis en production.

● **Cinéma des francophones hors Québec** - À Toronto et en Acadie, plusieurs nouveaux projets seront mis à l'étude et quelques autres seront terminés dont l'un tourné à l'occasion de l'élection de Jean Chrétien dans la circonscription de Beauséjour et un autre d'une heure traitant de l'alphabetisation. La situation des francophones du nord de l'Ontario sera aussi abordée et quatre portraits d'artistes témoignant de la vitalité culturelle des Ontariens seront coproduits avec le secteur privé et la collaboration de TVOntario. Rendant compte de la réalité vécue dans l'Ouest canadien, le film *Parlons franc*, sur la question de l'assimilation ou du bilinguisme additif, sera complété cette année.

● **Mise en marché et distribution** - En plus des nombreux lancements et de quelques événements qui seront créés lors de la sortie de certains films, ce secteur connaîtra une vigueur nouvelle grâce à la relocalisation du bureau de Montréal en plein cœur de l'activité culturelle; une toute nouvelle salle équipée des équipements de projection en cinéma et en vidéo des plus modernes ajouteront une qualité exceptionnelle à la programmation qui y sera offerte. Ce lieu de cinéma deviendra ainsi la pierre angulaire dans la stratégie de promotion des films de l'ONF.

L'intégration en ces lieux du Centre international de consultation, qui y sera implantée dès l'automne, ajoutera à l'achalandage une nouvelle clientèle qui accèdera à l'ensemble de la collection des films de l'ONF disponible sur vidéodisques.

Toute les activités entourant le déménagement, l'aménagement des nouveaux locaux, l'installation du Centre international de consultation et la réalisation du prototype du robot serveur de disques optiques auront lieu cette année.

Des films importants seront lancés, dont deux d'Arthur Lamothé, l'un sur les autochtones de Natashquan et l'autre sur l'architecture à Montréal, le premier volet de la collection *Droits au cœur* et les relations entre les communautés culturelles de Montréal. Une campagne intensive de promotion viendra souligner la distribution de la collection complète de *Pour tout dire*. Les 19 films originaux du programme *Encyclopédie vivante* et leurs versions anglaises produits conjointement avec l'ACDI, feront également l'objet d'une promotion spéciale.

Du côté de notre partenariat avec les bibliothèques publiques au Québec et ailleurs au Canada, les liens existants seront renforcés en s'associant à des activités de promotion des services offerts à la population et des collections disponibles, et de nouvelles ententes pour créer des vidéoclubs éducatifs dans les écoles de niveaux primaire et secondaire devraient s'ajouter encore cette année.

Le Programme français continuera de développer une cinématographie originale et pertinente reflétant les préoccupations des francophones du Québec et du Canada. Il encouragera tant la réalisation de films d'auteurs sur des thématiques variées s'adressant à un large public que la production de films destinés à rejoindre des auditoires plus spécialisés.

- **Enfance et jeunesse** - Sera entrepris le second volet de la collection d'envergure *Droits au cœur* dont les films d'animation traitent de la Convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant. Grâce à la participation des ministères Multiculturalisme et Citoyenneté Canada et Santé et Bien-être Social Canada, sept nouveaux films s'adressant aux enfants de 6-12 ans viendront donc s'ajouter au premier volet.

- **Le Studio d'animation** mettra aussi en chantier deux projets innovateurs: un long métrage expérimental d'animation sera coproduit avec un partenaire français et, d'autre part, le Studio développera la mise en production d'images informatiques animées grand format de type IMAX et OMNIMAX.

- **Le Centre d'animatique** compte terminer le développement du logiciel FLIP en version 35 mm normale et lui ajouter une capacité haute résolution permettant le tournage d'images informatiques grand format. Cette année pourrait ainsi marquer la commercialisation de ce logiciel et une association à cet effet avec un partenaire privé pour la rédaction des manuels et des procédures de mise à jour du produit vendu.

- Parmi les nombreux nouveaux projets documentaires qui seront développés cette année, mentionnons qu'un ensemble de films sera mis en production en collaboration avec Radio-Canada pour mieux rejoindre le public des jeunes de 12 à 20 ans, qu'un film sur les enfants faisant face au système judiciaire sera entrepris et que les derniers modules du programme d'apprentissage du français langue seconde *Pour tout dire* viendront compléter cette série très en demande.

- Les deux films primés au concours Documentaire en vue, dont l'un traite de l'approche de la mort et l'autre des coulisses de la critique, seront terminés et diffusés à Radio-Québec. Des problématiques telles que la situation des régions et les grands projets d'avenir des Québécois feront l'objet d'une vaste recherche avant leur mise en production. Enfin, trois de nos plus importants cinéastes complèteront leurs films qui connaîtront un impact assuré: *Canada(s)* de Jacques Godbout, *La Toundra* de Pierre Ferrault, ainsi que deux films sur les autochtones tournés par Maurice Bulbulian.

- **Cinéma de femmes** - Le Programme fédéral des femmes, résultant avec la collaboration de plusieurs ministères et organismes fédéraux, entrera dans sa quatrième phase de production avec des films portant principalement sur diverses problématiques reliées au monde du travail. D'autres réalisatrices tourneront quant à elles des films plus personnels sur le sida au féminin, la fin du millénaire ainsi qu'un portrait vivant de deux immigrantes à Montréal.

- Du côté de la promotion auprès de publics plus spécialisés, mentionnons la publication d'un catalogue de fiches pédagogiques *La Pomme verte... et plus*, la vente de vidéocassettes de *Pour tout dire*, qui ont alors totalisé 3 500 unités vendues, et une vaste promotion de Noël qui a été effectuée auprès de quelque 115 000 abonnés des quotidiens *La Presse* et *Le Soleil*.

Le tableau 12 montre la répartition des ressources financières de la programmation française.

Tableau 12: Répartition des ressources financières de la programmation française

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
		Mise en marché	Production	Mise en marché	Production	Mise en marché	Production
Cinéma documentaire	5 808	1 050	6 082	866	4 820	1 203	-
Programme de coproduction avec le secteur indépendant	3 200	-	2 887	-	3 347	-	326
Cinéma de femmes	1 450	400	1 100	394	1 161	121	313
Cinéma de fiction	1 800	150	1 809	125	1 868	121	313
Cinéma d'animation	1 785	280	1 625	206	1 323	815	1 172
Cinéma francophone hors Québec	1 400	700	871	538	1 237	815	1 172
Promotion de la collection	-	1 150	-	754	-	404	-
Animatique	440	-	431	-	404	-	-
Frais non ventilés	433	-	481	-	710	-	-
Biens d'équipement	1 508	493	1 476	410	1 247	283	97
Locaux	143	29	101	19	437	97	-
Services aux locataires	17 967	4 252	16 863	3 312	16 554	4 330	-
Total des ressources							

- Le premier tournage des quatre films documentaires de la série *L'Acadie de la mer* a débuté avec un producteur privé et avec la participation de Radio-Canada.
- Ont été entrepris aussi en Acadie: *Le Violon d'Arthur*, coproduction d'un téléfilm d'une heure sur le grand violoniste Arthur Leblanc, et un long métrage documentaire tourné à l'occasion de l'élection de Jean Chrétien.
- En Ontario, en plus d'un film sur l'alphabétisation et d'une série de 12 documentaires coproduite avec le secteur privé et en collaboration avec TVOntario, le film *Paraitre ou ne pas être*, sur l'importance de l'apparence physique, a été terminé.
- Dans l'Ouest canadien, le tournage d'un film sur l'acquisition d'une langue seconde sans que cela soit au détriment de la langue maternelle a débuté cette année.

Mise en marché et distribution

- Des efforts particuliers pour renforcer la visibilité et l'impact de nos films ont été soutenus par une programmation variée qui s'adressait tantôt à un large public, tantôt à des auditoires plus spécialisés.
- La télédiffusion demeurant un des moyens les plus efficaces de rejoindre un vaste auditoire, la majorité des films du Programme français ont été diffusés. Certains d'entre eux ont connu un grand succès grâce à leur contenu percutant et à une mise en marché efficace.
- Souignons, entre autres, *Les Quatres Cavaliers de l'Apocalypse* qui a suscité un véritable débat sur les enjeux de la protection de l'environnement et a rejoint près de 700 000 personnes aux "Beaux-Dimanches" de Radio-Canada, et *Les Mitroirs du temps* qui a été vu par plus de 750 000 téléspectateurs et téléspectatrices lors de ses deux télédiffusions.
- Partout en Ontario, en Acadie et dans l'Ouest, les francophones ont répondu de manière enthousiaste à la présentation des films de l'ONF et la couverture de nos activités dans les médias a été volumineuse et très positive.
- Deux courts métrages d'animation ont connu un heureux mariage avec des longs métrages en salles commerciales. *L'Heure rêvée* présentée avec *Une histoire inventée* et *Enfance/Kid Stuff* avec le film *Rafales* ont tenu l'affiche durant 20 semaines.
- Les ventes de copies de titres français de la collection ont augmenté en moyenne de 37% par rapport à l'année dernière. Dans le marché des bibliothèques publiques, l'augmentation a été de près de 49% et de 54% dans le marché de la vente directe aux consommateurs.

- *Enfantillage/Kid Stuff* exprime toute la gamme d'émotions vécues par un enfant entendant ses parents se disputer et *Entre deux sœurs/Two Sisters* illustre, au moyen d'une technique exceptionnelle, les délicates relations filiales et la recherche de l'amour.

- Des bandes-annonces de plusieurs cinéastes sont venues souligner le Festival international de l'animation à Ottawa et, tel que prévu, les sept premiers films de la collection *Droits au cœur* ont été entrepris. Cette collection, qui s'inspire des articles contenus dans la Convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant, se veut un plaidoyer exceptionnel en faveur de l'enfance.

Animation

- La production d'un film éducatif sur la mesure du temps, *Les Miroirs du temps*, a servi de banc d'essai au logiciel de coloration et de tournage infographique FLIP. Plus de 7 000 dessins transférés en mode numérique et colorés, à partir d'une banque de 16 777 216 teintes: une première mondiale! Ce film, d'une durée de 30 minutes, vulgarise avec humour les calculs du temps à différentes étapes de l'histoire de l'humanité.

- Ce film, de même que *Bandes-annonces Ottawa 90* ont contribué à notre objectif de renforcer les liens entre infographistes et cinéastes d'animation traditionnels.

Cinéma de fiction

- Trois des 16 films du programme Fictions 16/26 produits par l'ONF ont été complétés cette année. L'objectif de relancer le court métrage comme genre cinématographique que poursuit le Studio de fiction l'a fait s'associer à Radio-Québec, la SOGIC et Téléfilm Canada dans cette démarche.

- Le dernier des téléfilms produits au studio, ... *comme un voleur*, a été terminé et lancé cette année. Ce film a connu un sort exceptionnel en étant lancé en salles commerciales avant son premier passage à la télévision. De plus, ce film a permis à la comédienne Andrée Lachapelle de se mériter le *Prix Guy-L'Écuyer* lors des 9^{es} Rendez-vous du cinéma québécois.

- Le Programme de coproduction avec le secteur indépendant francophone a permis à l'ONF de participer à plusieurs films qui ont connu un large succès auprès de la critique et du public.

Mentionnons: *Love-moi, Moody Beach*, *Simon les nuages*, *Rafales* et le long métrage documentaire *New York doré*.

Plusieurs autres coproductions ont été entreprises: *La Démoniaque sauvage*, *Le Fabuleux Voyage de l'ange*, *Nelligan*, *Le Spasme de vivre* et *La Sarrazine*.

Rendements de la programmation 1990-1991

- **Cinéma documentaire** - Le studio documentaire a complété 22 films, dont 18 ont été diffusés à la télévision.

- Le projet de collaboration avec l'ACDI, *Encyclopédie vivante*, visant à sensibiliser les jeunes à l'interdépendance planétaire, a déjà réalisé sept des 14 films prévus: l'environnement et les droits de l'enfant de cinq à huit ans ont été parmi les thèmes retenus.

- Deux nouveaux films se sont ajoutés à la collection *Parler d'Amérique*, coproduite en partie avec Les Productions d'Amérique française Inc. et l'Institut national de l'audiovisuel de France.

- Deux portraits, l'un du Dr Hans Selye dans *Pour l'amour du stress* et l'autre de Michel Chartrand dans *Un homme de parole*, ont rendu hommage à deux hommes qui ont marqué leur temps.

- *Au Chic Resto Pop*, amorcé d'une réflexion sur la pauvreté, a reçu une critique élogieuse de la presse et a été présenté au Festival des films du monde.

- Deux nouveaux modules sur l'apprentissage de français langue seconde ont été produits et mis en distribution de même que le grand dossier sur l'environnement *Les Quatre Cavaliers de l'Apocalypse*.

- Parmi les autres films terminés, signalons *En r'montant l'escalier* et *Dire de Compagnons* sur la tradition encore vivante des Compagnons du travail.

Cinéma de femmes

- Deux films, *Apprendre... ou à laisser* et *La Double Histoire d'Odile*, sur les enfants vivant des difficultés d'adaptation à l'école, et un documentaire sur quatre femmes chefs d'entreprise ont connu un vif succès.

- Le Programme fédéral des femmes, né d'une collaboration entre plusieurs organismes et ministères fédéraux, poursuit sa mission de traiter de thèmes importants tels que les femmes autochtones, handicapées, agricultrices, immigrantes ou victimes de violence conjugale.

Cinéma d'animation

- Résultant d'un scénario écrit en collaboration avec des détenus amérindiens et inuit, *L'Ours renifleur/The Sniffing Bear* porte à réitécher sur le tort causé par les drogues.

- De vastes campagnes de promotion des films sur les relations interraciales seront entreprises auprès de réseaux cibles, tels les corps policiers et les organismes municipaux, provinciaux et fédéraux.
- Une collection de vidéos sur la santé, les soins et le bien-être fera l'objet d'une campagne de promotion auprès des services de santé et des services sociaux.
- Pour donner suite à une stratégie visant, à long terme, à favoriser l'établissement de collections de vidéos, une campagne de dépôt de vidéos sera faite auprès des Centres de fraternité autochtone du pays.
- Lancement à grand déploiement, dans le public et auprès des organisations masculines, du documentaire *A Kind of Family*, sur la relation inusitée et difficile entre un père et son fils adoptif.
- Lancement de *Pulp Mills*, un film sur les conséquences politiques, sociales et environnementales de l'exploitation d'usines de pâte à papier dans le nord de l'Alberta, en collaboration avec des représentants de l'industrie et des milieux de défense de l'environnement.
- Des visionnements publics à l'échelle nationale de *Kahnawake*, un film sur les Mohawks, leurs façons de penser et leurs aspirations, seront organisés en collaboration avec des organismes autochtones.

Grand public

- *The Cutting Edge*, 52 heures de films de l'ONF réparties par sujets, sera télédiffusé sur le réseau Vision TV, à l'occasion du Jour de la Terre, du *Black History Month*, etc. L'ONF en profitera pour faire la promotion de son numéro de téléphone sans frais et de certains de ses films.
- *Campeau, The Boys of Saint Vincent, Oka* et *The Eighth Day* ont été choisis pour être télédiffusés à des heures de grande écoute et seront entourés d'une vaste campagne de publicité.
- La publication de *Zoom In*, un dépliant promotionnel très efficace adressé aux marchés de l'éducation, se poursuivra et des annonces visant à faire connaître la production et les activités de mise en marché de l'ONF seront axées sur la clientèle bien établie de l'ONF, les médias, les bibliothèques publiques et le grand public.
- En association avec les distributeurs commerciaux et les exploitants, les films d'animation seront considérés comme des courts métrages commerciaux, et des regroupements de tels films pourront être présentés dans les cinémas.

- Lancement de films sur les relations interraciales et sur les droits de la personne, parmi lesquels:
Building Bridges - Quatre documentaires sur des enfants israéliens et palestiniens, leurs similitudes et leurs différences.
Playing Fair - Quatre films de fiction sur les relations interraciales, à l'intention des élèves de l'élémentaire.
Human Rights - Série de films d'animation sur les notions fondamentales des droits de la personne.
The Camp - Film d'animation sur la vie d'un enfant nippo-canadien dans un camp de détention.
Teenage Immigrant Girls - Film sur la façon dont les adolescentes de parents immigrants se débrouillent devant la pression exercée par leurs pairs.

Questions féminines

- Présentation de films de femmes dans plusieurs villes du pays pour marquer la Semaine internationale de la femme : *Women and War*, *Wellfare Mother*, *Batari Blues*, *Towards Intimacy*, *Hands of History* et *Full Circle*.
- Activités de développement des marchés consistant en des visionnements, des ateliers et des publipostages aux fins d'atteindre de nouveaux marchés, et notamment les jeunes femmes, les femmes des régions rurales, les femmes de couleur et les femmes des Premières Nations.
- Campagne de promotion des ventes du documentaire *The Eighth Day*, axée sur le marché de l'éducation. Ce film sur la technologie de la reproduction est également au programme du réseau anglais de Radio-Canada.
- *B Movie*, un film d'une heure sur des lesbiennes âgées, sera lancé en grande pompe au Canada.
- La promotion de *Towards Intimacy*, un film sur les problèmes et les besoins sexuels de femmes handicapées, se fera auprès des réseaux de personnes handicapées.

Questions constitutionnelles

- Vu l'importance des événements actuels au pays et des défis qu'il nous faut relever, nous accorderons une attention particulière à la réalisation de films à caractère informatif, qui suscitent la réflexion et la discussion.
- Photographies d'archives et gravures qui racontent l'histoire des anglophones de Montréal, mise en parallèle avec les attitudes et les événements contemporains.
- Documentaire d'une heure sur les dilemmes d'ordre politique, culturel et idéologique auxquels sont confrontés les anglophones du Canada, à la suite de l'échec de l'Accord du lac Meech.

- Film sur les événements à venir au Canada cette année, en matière constitutionnelle, qui mettront aux prises le gouvernement fédéral et les provinces, et notamment le Québec de Robert Bourassa.

- Des adolescents acadiens parlent de leur avenir et de leur place dans un pays qui traverse une crise d'identité, une notion qui ne leur est pas étrangère.
- Documentaire sur la lutte entreprise par les autochtones pour conquérir l'égalité et l'autonomie gouvernementale, vue à travers la vie d'un homme.

Mise en marché - Le Service de mise en marché anglaise a pour objectif d'élaborer et de mettre en oeuvre une stratégie cohérente de mise en marché à l'échelle nationale. À cette fin, les responsables de la Direction du programme anglais orienteront directement leurs décisions de planification sur les objectifs prioritaires relatifs à la mise en marché et aux niveaux de financement.

Enfance et jeunesse

- Télédiffusion par YTV d'une série composée de films d'animation de l'ONF, dans laquelle un animateur à la caméra donnera des renseignements sur les techniques utilisées pour les réaliser.
- Poursuite des ententes spéciales à 21 \$ conclues en 1991-1992 avec les commissions scolaires et les écoles, et intensification des campagnes de promotion pour les inciter à se doter de collections de 150 vidéos minimum.

- *Aspects of the Documentary*, un regroupement sur le documentaire, fera l'objet d'une vaste campagne de promotion auprès des écoles secondaires qui pourraient l'utiliser dans leurs cours de connaissance des médias.

Santé, service social et groupes ayant des intérêts particuliers

- Film sur deux artistes noirs et sur leur travaux, considérés par elles comme politiques et libérateurs.
- Documentaire de long métrage sur le lesbianisme à travers les âges.

- Court métrage de fiction visant à susciter la discussion sur les relations interraciales, qui traite des répercussions du racisme sur une mère autochtone et sa petite fille et sur les efforts qu'elles font pour s'en sortir.

- Documentaire sur Oka, vu de l'intérieur et de l'extérieur des barricades, par une cinéaste autochtone.
- Film alliant la fiction et l'animation à l'usage des thérapeutes et des conseillers qui travaillent auprès des adolescents victimes d'agressions sexuelles.
- Histoire de l'innocence et du courage de jeunes enfants atteints de maladies mortelles, à l'intention des travailleurs de la santé.

Grand public

- Documentaire sur les conséquences environnementales de la croissance des usines de pâte à papier, de l'exploitation forestière et du développement industriel dans le nord de l'Alberta.
- Recherche concernant une série éventuelle sur les pêcheries de l'Atlantique Nord, sur la gestion des ressources et sur leur incidence économique et politique.
- Examen des liens entre pères et fils dans la société occidentale contemporaine et leur influence sur nos conceptions de la masculinité et de la structure sociale.
- Film d'animation sur le pouvoir de la télévision de forger les personnalités et les événements politiques et sur la façon dont on les perçoit.
- Documentaire sur les maisons de sondage et leur crédibilité, et sur la manipulation de l'information et les effets de celle-ci.
- Film sur les causes et les effets de la faillite sur les personnes et les familles.

Le monde traverse une période d'extrêmes bouleversements, à tous les points de vue. La Direction a donc établi ses priorités dans les domaines de l'environnement, du racisme, des questions autochtones, de la santé et des discussions constitutionnelles. Les projets de films seront axés sur les auditoires décrits ci-après.

Enfance et jeunesse

- Film d'aventure qui introduira la notion d'espèces en danger d'extinction auprès des 8 à 12 ans, et leur montrera les problèmes que pose l'intervention humaine pour la vie végétale et animale sur la planète.

- Film d'animation de marionnettes qui dénoncera le manque de sensibilité de la société, laquelle préfère mettre l'environnement en danger plutôt que de réduire sa consommation.
- Film sur un groupe dynamique de jeunes Noirs de Nouvelle-Écosse, sur la façon dont ils s'y prennent pour se forger une identité dans un monde en perpétuel changement.

- Documentaire sur de jeunes homosexuels qui parlent des tensions ressenties et de leurs relations avec leurs parents et avec leurs pairs.
- Série en huit parties à l'intention des élèves du secondaire, réalisée en anglais, en français et en inuktitut, qui expliquera le système économique canadien.

- Dialogue avec les enfants sur la création, la mort et la religion, pour susciter la discussion et la compréhension.

Questions féminines

- Modèles de rôles positifs d'hommes et de femmes et examen des relations constructives qui peuvent se nouer entre eux, des perceptions et des aptitudes mutuelles à la communication.
- Important documentaire sur la maternité; regard sur les origines de la notion de bonne mère, sur son évolution et sa transformation.

- Documentaire sur les mères célibataires et l'aide sociale, dernier film de la série *Feminization of Poverty*.

- Rôle des femmes pendant la Première Guerre mondiale, illustré par des entrevues remarquables d'octogénaires et de nonagénaires et par du métrage d'archives. Apport des femmes à la guerre et au travail et leur incidence sur le changement des rôles dans la société canadienne.

- *Island of Whales*, un documentaire coproduit avec de nombreux autres collaborateurs canadiens, dans lequel cinq des chercheurs les plus renommés dans l'étude des baleines entreprennent une expédition scientifique autour de l'île de Vancouver. Le film a été choisi pour être télédiffusé aux États-Unis.

- *Princes in Exile*, un film qui jette un regard neuf et honnête sur les enfants cancéreux, a suscité des louanges dans toutes les couches de la société, après sa télédiffusion à l'échelle nationale par le réseau anglais de Radio-Canada.

- *Falling Over Backwards*, *Diplomatic Immunity* et *Kootenai Brown* comptent parmi les autres films terminés.

Le tableau 11 montre la répartition des ressources financières du Programme anglais selon les auditoires prioritaires.

Tableau 11 : Répartition des ressources financières de la Programmation anglaise selon les auditoires prioritaires

Budget des dépenses		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
(en milliers de dollars)		Prévu		Réal			
		Production		Marché		Production	
		Mise en		Marché		Mise en	
		marché		marché		marché	
Auditoire	Enfance / Jeunesse	5 597	1 447	6 065	1 339	6 893	1 417
	Questions féminines	2 055	856	1 539	654	1 852	664
	Santé, service social	2 285	1 332	2 284	1 280	3 193	791
	Grand public	7 981	1 937	7 161	1 858	3 971	1 954
	Coproduction avec le						
	secteur indépendant	6 961	725	7 595	103	6 968	94
	Frais non ventilés						
	Biens d'équipement	1 268	23	1 128	34	970	26
	Locaux	2 945	1 299	2 910	1 397	2 670	1 246
	Services aux locales	173	46	139	-	684	208
Total des ressources		29 265	7 665	28 821	6 665	27 201	6 400

- Depuis mars 1991, la série de vidéos interactifs *Perspectives in Science* est offerte sur vidéodisque laser. Des distributeurs du secteur privé, au Canada et aux États-Unis, travaillent de concert avec l'ONF pour lancer la série sur vidéodisques à vitesse linéaire constante, pouvant être lus par un lecteur de codes à barres à laser Pioneer, ce qui permettra d'accéder facilement à n'importe quelle composante de la série.

- *Cinq minutes féministes*, une collection de 16 courts métrages réalisés par des femmes dont c'était le premier film, a été lancé en juin 1990. Ces instantanés du monde vu sous différents angles féministes ont été très bien accueillis dans les festivals de films, les congrès et conférences de femmes.

- Mise sur pied, en collaboration avec le ministère des Affaires extérieures et le Groupe de travail sur l'Europe centrale et l'Est, du projet *Reaching Out*. Il s'agit de fournir des films de l'ONF et d'autres films canadiens à un réseau de 600 Canadiens et Canadiennes qui enseignent l'anglais en Tchécoslovaquie et, en dernier ressort, à toute la population d'Europe de l'Est par le truchement de la télévision et du vidéo consommateur. Deux regroupements audiovisuels ont été préparés à partir de films déjà existants : *Discuss It*, une anthologie de classiques de l'animation, et *Green Talk*, une série de films sur l'environnement.

- Au début de 1991, *Creative Process: Norman McLaren*, réalisé par un collaborateur de longue date du célèbre cinéaste d'animation, a été télédiffusé au réseau anglais de Radio-Canada. Le film, qui a fait l'objet de présentations spéciales au Festival international du film d'animation d'Ottawa et au Festival international du film de Londres, a été acheté par la chaîne britannique *Channel 4*, pour figurer dans sa série intitulée *Legends*.

- *The Spirit Within*, un film émovant sur les programmes de spiritualité autochtone dans les prisons, a eu beaucoup de succès aux festivals de Toronto et de Vancouver.
- Pour promouvoir l'établissement de collections de vidéos de l'ONF dans les bibliothèques scolaires canadiennes, des publipostages ont été adressés aux écoles élémentaires et secondaires. Certains films étaient mis en vedette, tels *No Way Not Me*, *Millie Zero*, *Media and Society* et *Just for Kids*. Les premiers résultats de cette promotion se chiffrent à 4 550 vidéocassettes vendues.

Programme de coproduction avec le secteur indépendant

Mis sur pied en collaboration avec le ministère des Communications, le Programme de coproduction avec le secteur indépendant, qui est de 3 millions de dollars, a contribué à la production de 30 documentaires et de 31 longs métrages de fiction au pays, dont:

- Lors du Festival du film de l'Atlantique de 1990, *Hunters and Bombers* a présenté l'histoire héroïque d'un peuple qui se confond avec sa terre. Le film raconte la campagne de désobéissance civile qui a attiré l'attention du monde sur un coin oublié de la péninsule du Labrador, au Québec - et sur les Innu, qui craignent que les vols de bombardiers à basse altitude ne portent irrévocablement atteinte à leur environnement et à leur culture.
- *Between Two Worlds*, un film primé qui raconte les aventures du légendaire Inuit Joseph Idlout, dont la vie tragique symbolise la colonisation de l'Arctique par le Canada et les changements radicaux qu'elle a entraînés dans la société Inuit.
- *Education Forum*, une revue qui s'adresse aux professionnels des écoles secondaires, dit le plus grand bien de Kamik (Kamik veut dire, en Inuit, «art de fabriquer les boîtes»). Le film montre des aspects de la vie Inuit qui autrement passeraient pour toujours inaperçus ou qui resteraient du ressort des anthropologues.

Grand public

- Le récent film du Studio A, *The Phoenix*, traite du sort réservé aux animaux dans le monde. Les cinéastes de ce studio ont résolument décidé d'axer leur programmation sur l'environnement.
- Dans un voyage de quinze minutes qui mènera le spectateur de l'Atlantique au Pacifique, le Canada, ses panoramas, ses habitants et leurs réalisations dans les domaines de l'architecture, des sciences et de la technologie, se déploieront dans le film IMAX de l'ONF, produit pour le Pavillon du Canada à l'Exposition universelle de 1992, à Séville. Une copie réduite en 35 mm a été réalisée à des fins de consultation et, à l'aide d'un projecteur 35 mm modifié, projetée à raison de 48 images par seconde.
- Les mines d'uranium de l'Ontario, de la Saskatchewan et des Territoires du Nord-Ouest sont le sujet du documentaire intitulé *Uranium*. Lancé simultanément en français, en anglais et en Inuktitut, le film explore les conséquences de l'exploitation de l'uranium au Canada.
- *The Company of Strangers*, réalisé par Cynthia Scott, a fait une tournée commerciale sans précédent au Canada et a déjà remporté de nombreux prix à des festivals. Les marques d'approbation continuent d'affluer pour ce long métrage de fiction dont les vedettes sont sept femmes âgées, perdues dans une ferme déserte, qui partagent leurs pensées et leurs sentiments les plus intimes avec humour et sensibilité.

- *Enquête de famille*, un vidéo produit en langue originale française par le Studio G en collaboration avec les Archives nationales, invite les élèves des troisième à septième années à «prouver qu'ils existent» - dans le sens généalogique du terme.

- *Playing for Keeps*, troisième documentaire d'une heure de la série *Feminization of Poverty*, étudie le sort de certaines mères adolescentes. Un vaste publipostage a déjà permis de vendre 750 copies de format VHS. En octobre 1991, le film a été télédiffusé à l'échelle nationale sur le réseau anglais CBC, devant un auditoire total de plus de 800 000 personnes.

- *Toying with Their Future*, le dernier film de Claire Nadon, traite de l'influence exercée par l'industrie multimillionnaire de mise en marché du jouet sur l'image que se font les enfants, d'eux-mêmes et de leur place dans la société. Le film était à l'affiche du Festival du film de femmes d'Edmonton.

- À la suite de consultations avec le milieu enseignant, le Centre du Pacifique a lancé deux productions : *Baby Blues*, un film de fiction sur les conséquences de la grossesse non désirée chez les adolescentes, et *From Flores*, une fable animée ayant pour sujet une tragédie maritime. Ensemble, les enseignants et enseignantes partagent leurs connaissances sur les réactions des élèves devant les films de l'ONF.

Questions féminines

Un certain nombre de films sur les questions féminines sont sortis cette année, tels:

- *Sandra's Garden*, un film sur l'inceste, qui raconte comment une femme a trouvé le courage de dire la vérité et, ce faisant, a commencé à surmonter ses sentiments de peur, de culpabilité et de négation, sur lesquels elle avait bâti sa vie;

- *The Ticket Back*, un film de fiction provocateur et réaliste qui fait réfléchir sur les difficultés d'une femme à se libérer de l'emprise d'un mari violent, même après le divorce;

- *After the Montreal Massacre*, coproduit avec Man Alive du réseau anglais CBC, qui examine la question de la violence masculine faite aux femmes, un an après le massacre de quatorze d'entre elles à l'Ecole Polytechnique de Montréal;

- *The Burning Times*, un film qui retrace les causes et le sens des persécutions contre les sorcières, du XIII^e au XVII^e siècles, a fait vibrer une corde sensible chez les auditoires de partout au pays. À Vancouver, le film a été projeté deux fois devant des salles comblées;

- *African Market Women*, une série documentaire en trois parties, qui a été lancée avec succès à Ottawa. Elle raconte la vie de femmes du Kenya et de la Tanzanie qui tentent d'abattre les barrières culturelles et financières traditionnelles en créant de petites entreprises.

Tableau 10: Principaux extraits de la Programmation

Budget	Prévu	Réel	Réel
1992-1993	1991-1992	1990-1991	1989-1990
Volume	Volume	Volume	Volume

Extrants	Volume	Volume	Volume	Volume
Production	70	68	121	94
Films originaux	40	45	9	18
Vidéos originaux	2	4	-	4
Documents multimédias	2	2	17	9
Bandes-annonces et interludes	20	18	27	39
Mise en marché				
Nombre d'études d'auditoires et de marchés	34	30	24	37
Nombre de contrats de distribution conclus	520	506	533	510
Nombre de copies vendues				
- films 16 mm	500	600	331	791
- vidéocassettes	29 700	27 500	25 464	23 492
Nombre de nouveaux produits mis en circulation	140	140	131	141

a) Programmation anglaise

Rendement de la Programmation en 1990-1991

À la Direction du programme anglais, l'année a été marquée par l'apport et l'engagement extraordinaires des cinéastes et de la clientèle. Voici les principales réalisations de cette direction :

Enfance et jeunesse

- *Look Again/Mieux Voir*, de Bill Maylone, a été immédiatement bien reçu par le monde de l'éducation. Cette série en six parties vise à éveiller la curiosité des enfants à l'égard de leur environnement immédiat.

La répartition des ressources pour la programmation est donnée au tableau 9, tandis que les indices de la charge de travail de chacun sont résumés au tableau 10.

Tableau 9: Coût net de la Programmation

(en milliers de dollars)					
Budget des dépenses 1992-1993	A-P	\$	A-P	\$	Réal 1990-1991
Programme anglaise	42 669	(5 739)	41 319	39 907	225
	Recettes	36 930	35 486	33 601	
	Dépenses	(5 739)	5 833	(6 306)	
	Total				
Programme française	23 500	(1 281)	22 304	22 565	110
	Recettes	22 219	20 175	20 884	
	Dépenses	(1 281)	(2 129)	(1 681)	
	Total				
Services techniques (1)	161		161		157
	Total des dépenses	66 169	63 623	504	492
	Total des recettes	(7 020)	(7 962)	(7 987)	
	Coût net de la Programmation	59 149	55 661	54 485	

(1) Seules les années-personnes requises pour le fonctionnement des Services techniques sont imputées à l'activité de Programmation. Les ressources financières sont imputées à l'activité en cause.

Nota: Seules les années-personnes contrôlées sont mentionnées ici.

Le nombre de prix qu'a remportés l'ONF en 1990-1991 a sensiblement diminué. Mais cette diminution ne correspond pas à une baisse au niveau du rayonnement de la production. Elle indique tout simplement que, par rapport aux deux années précédentes (qui ont couvert le 50e anniversaire de l'ONF), l'ONF a participé à un moins grand nombre de festivals. En effet, au cours du 50e anniversaire, les occasions de participer à divers festivals, hommages et événements spéciaux au Canada et à l'étranger se sont multipliées. Comme on pouvait s'y attendre, l'année qui a suivi une telle intensité a été marquée par une baisse d'activité. Cette situation s'est maintenant rétablie. À preuve, ayant repris son rythme de participation normal en 1991-1992, l'ONF a déjà remporté 82 prix (décembre 91).

F. Données sur le rendement et justification des ressources

Cette section fait état des éléments les plus marquants de la programmation anglaise, de la programmation française, de la formation et des recherches et innovations techniques au cours de l'année 1990-1991. Elle représente également les plans de programmation et les principaux projets prévus pour l'année 1992-1993.

1. Programmation

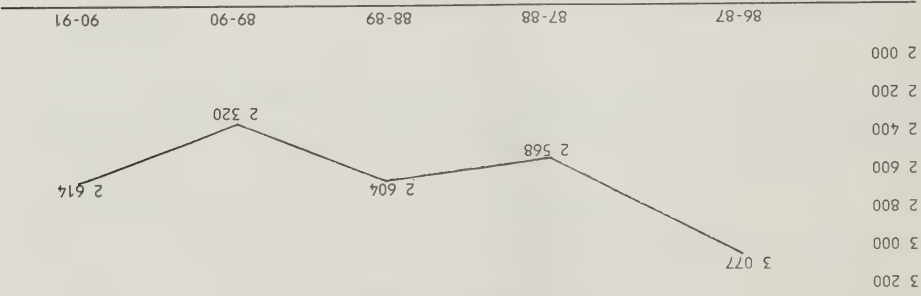
Afin d'accroître son impact dans le traitement des enjeux sociétaux, l'ONF continue de mettre en place de nouvelles formes de programmation. Ces programmes prioritaires porteront sur la jeunesse, les relations raciales, l'environnement et les questions constitutionnelles. D'une part, plusieurs nouveaux films aborderont ces thématiques; d'autres part, on verra à ce que ces films et ceux qui traitent de ces sujets mais ont été produits antérieurement soient particulièrement accessibles.

Par ailleurs, si cette forme de programmation touche l'ensemble de l'ONF, on retrouve également une part de programmation distincte pour chacune des deux Directions de programmation. C'est ainsi qu'elles répondent aux objectifs culturels des deux groupes linguistiques qu'elles représentent.

On remarque dans le graphique qui suit une reprise dans les revenus provenant de l'étranger.

REVENUS DE LA DISTRIBUTION INTERNATIONALE

(en milliers de dollars)



Cette reprise s'appuie en particulier sur le marché de la télévision et de la distribution communautaire. Cette croissance n'est pas étrangère à l'embauche d'agents spécialisés dans ces deux marchés sur le territoire de la France. Une stratégie axée particulièrement sur la télévision a résulté en un accroissement des revenus de ce marché sur le territoire américain. On estime à plus de trois millions le nombre de personnes ayant vu des films de l'ONF à l'étranger.

Le rayonnement de la production

Les prix que remporte l'ONF sur la scène internationale témoignent de la qualité, de la diversité et de la compétitivité de ses productions en plus d'assurer une notoriété et un rayonnement à l'ensemble de la cinématographie canadienne.

Tableau 8 : Nombre de prix

	1988-1989	1989-1990	1990-1991
Total	97	121	54
Documentaire	34	51	32
Animation	38	28	13
Fiction	15	22	8
Multimédia	3	5	-
Prix spéciaux	7	15	1

Tableau 6: Nombre de vidéocassettes et de films 16 mm vendus au Canada

16mm Vidéocassettes			
	1988-1989	1989-1990	1990-1991
	1 297	791	331
	15 744	23 492	25 464

En permettant à l'ONF de rejoindre davantage le grand public, le format de la vidéocassette l'entraîne également à développer diverses formes de mise en marché et de promotion, telle la vente directe. Les promotions de Noël et de "vidéos verts" (productions récentes sur l'environnement) par l'entremise d'une campagne de publicité postale auprès du grand public en sont des exemples.

Le réseau communautaire et institutionnel

Les bibliothèques associées - Afin de continuer à offrir un service de prêt de ses films dans toutes les régions du Canada, l'ONF a conclu des ententes avec des bibliothèques publiques il y a de cela quelques années. Cette forme de distribution s'avère très efficace. En effet, depuis qu'elle est en place, le nombre de prêts ne cesse d'augmenter comme en fait foi le tableau suivant.

Tableau 7: Nombre de réservations via les bibliothèques associées

Réservations			
	1988-1989	1989-1990	1990-1991
	76 200	108 534	215 715

Le réseau scolaire - Toujours dans cette optique d'association, l'ONF a développé, en collaboration avec une commission scolaire du Québec, un projet pilote de vidéoclubs éducatifs. L'évaluation de ce projet a démontré que les élèves du niveau primaire ont manifesté un réel engouement pour les vidéocassettes de l'ONF. En effet, 84,5% des élèves du premier cycle et 78% de ceux du deuxième cycle du primaire ont emprunté des vidéocassettes. Ces résultats encourageants ont d'ailleurs permis la conclusion d'ententes entre l'ONF et cinq commissions scolaires et écoles pour la mise sur pied de vidéoclubs éducatifs.

L'ONF a accru le nombre de télédiffusions de ses films dans les nouveaux services de télévision comme le démontre le tableau suivant.

Tableau 4: Nombre de télédiffusions sur les nouveaux services

Services spécialisés et télévision à péage	1988-1989	1989-1990	1990-1991
Télévision éducative	479	1 224	3 182
	414	787	1 233

Étant donné la valeur éducative, le caractère durable et la richesse du contenu des films de l'ONF, les télédiffuseurs utilisent non seulement les produits de l'année mais également l'ensemble de la collection courante; il leur est également possible de diffuser plus d'une fois le même film.

Si le nombre de films présentés aux différents réseaux de télévision canadiens constitue un indicateur de l'impact des films auprès du grand public, le nombre de téléscripteurs et téléscriptrices joints complète plus exactement cette mesure. Ainsi, on remarquera au tableau suivant que le nombre de films diffusés sur les réseaux SRC et CBC reste relativement stable.

Tableau 5: Nombre de films diffusés sur les réseaux nationaux SRC/CBC

SRC	1988-1989	1989-1990	1990-1991
	38	27	26
CBC	62	20	17

Le marché de la vidéocassette

L'ONF poursuit le transfert de sa collection sur vidéocassettes comme support de distribution afin qu'un plus grand nombre de produits soient accessibles à une plus vaste clientèle, notamment au grand public. Le tableau suivant indique d'ailleurs une tendance en faveur de la vente de vidéocassettes.

'automne 1992. Plus que jamais auparavant, le grand public comme les clientèles spécialisées pourront alors accéder facilement et rapidement à l'entière collection des films de l'ONF.

- Un groupe de travail a effectué une étude sur la pertinence de l'implantation d'un **système de mise en marché directe** dans le réseau de vente et de distribution de l'ONF. Suite à cette étude, l'ONF a mis en place des stratégies et des mécanismes plus appropriés à ses clientèles institutionnelles lui permettant de s'assurer d'une communication plus directe et plus continue. Pour rejoindre le grand public par la mise en marché directe, l'ONF fait reposer sa stratégie sur la conjonction de produits spécifiques et d'événements particuliers. Ainsi, au cours de l'année, il a initié diverses campagnes de promotion pour rejoindre ces deux types de marché dont, à titre d'exemples:

- une campagne de promotion de divers titres français à l'occasion de Noël qui a été faite dans des quotidiens et magazines nationaux.
- une campagne de promotion de *Media and Society* auprès de 400 directeurs de département d'anglais, spécialistes de la langue anglaise et d'études familiales.

- une campagne de promotion des séries *Grandir et Growing Up* auprès du grand public par le biais des chèques d'allocation familiale postés au mois de novembre 1991; en décembre 1991, l'ONF avait reçu 2 850 commandes pour *Grandir* et 5 960 autres pour *Growing Up*.

E. Efficacité du Programme

1. L'évaluation du Programme

Au cours de l'année 1990-1991, l'ONF a entrepris de revoir son système de gestion de l'information et de mettre en place un système d'indicateurs de rendement. Ce système lui permettra de rendre compte de façon plus systématique de son efficacité et de son rendement. L'ONF a également initié une évaluation de son programme d'activités sur la scène internationale dont les résultats seront disponibles en 1991-1992.

2. Les indicateurs de l'efficacité et de l'impact des activités

En raison de la conjoncture économique difficile et de la transformation des marchés de production et de diffusion des produits audiovisuels au Canada et à l'étranger, l'ONF pouvait s'attendre à une plus faible pénétration des marchés. Cette situation ne s'est pas produite en raison de la spécificité et de la qualité de ses produits et de la diversité de ses systèmes et canaux de diffusion. Les tableaux qui suivent permettent d'observer la justesse et l'à-propos des stratégies de distribution et de mise en marché que l'ONF a mises de l'avant.

Les initiatives annoncées au cours des deux dernières années s'inscrivaient dans un plan triennal de développement dont l'ONF poursuit la consolidation tel que démontré dans le texte qui suit. Par ailleurs, l'ONF, toujours en relation avec cette planification triennale, mettra l'accent cette année sur une nouvelle approche face à la télévision par ondes hertziennes, par câble et par satellites, qui lui assurera un plus vaste public, une meilleure identification corporative et une rétroaction plus systématique. De plus, pour mieux répondre aux nouveaux développements sur la scène et sur les marchés internationaux, l'ONF entend réorganiser ses activités de mise en marché commerciale de même que le développement et la promotion de ses activités culturelles, ce qui lui permettra d'accroître son rayonnement à l'étranger.

3. États des initiatives annoncées antérieurement

● **Établissement de programmes prioritaires:** L'ONF a favorisé la production et la distribution de films portant sur les sujets qui préoccupent particulièrement les Canadiens et les Canadiennes en ce début de décennie. C'est ainsi que plus de 40 films sur le thème de l'environnement ont été produits ou sont en cours de production. Parmi ceux qui ont été mis en marché, certains ont eu un impact considérable, tel *Les Quatre Cavaliers de l'Apocalypse*, qui a été diffusé sur les ondes de Radio-Canada, a rejoint 670 000 spectateurs et spectatrices et a bénéficié d'une importante couverture de presse.

Plus de 35 films produits ou en cours de production portent sur les relations raciales; des études ont été réalisées pour optimiser la mise en marché de ces films. Notons également la mise sur pied du programme NIF (New Initiatives in Film) qui, s'inscrivant dans cette volonté de favoriser la production de films sur les relations raciales, a pour but d'aider à corriger la sous-représentation et la présentation déformée des femmes appartenant à des minorités ethniques dans le cinéma canadien.

Une vingtaine de films portant sur les questions autochtones ont été produits ou sont en cours de production. Entre autres, *Hunters and Bombers* a remporté le prix du meilleur film de moins de 60 minutes au Festival du film de l'Atlantique. La production de films sur les questions autochtones continuera d'être favorisée grâce à la mise sur pied en 1991-1992 du Studio autochtone au Centre du Nord-Ouest, en collaboration avec les Centres du Pacifique et des Prairies.

● La réalisation du **Centre international de consultation** est sur la bonne voie. Le site est choisi, les travaux d'aménagement et d'installation ont débuté. On procède au transfert des titres sur bande maîtresse afin de les copier sur vidéodisques. On a effectué l'expérimentation du Hypertext, qui permettra aux usagers du Centre (1) de consulter la banque de données regroupant des informations sur les films de l'ONF, (2) de sélectionner les films et (3) d'en gérer le visionnement. On a finalisé le cahier de charges pour la production du robot-serveur qui effectuera toutes les opérations de manipulation des vidéodisques pour l'entreposage, le visionnement et le copiage. L'ouverture du Centre est prévue pour

Les technologies de production audiovisuelle sont en pleine évolution. De plus en plus, les procédés électroniques sont intégrés aux techniques de production basées sur la pellicule cinématographique. Cependant, aucun procédé électronique n'a encore permis d'atteindre la qualité et la définition de l'image enregistrée sur pellicule. De plus, à ce jour, aucune technologie ne l'a dépassée pour assurer la conservation et l'archivage des œuvres. En tant que producteur de films, l'ONF continuera à utiliser les techniques cinématographiques. Mais afin d'accélérer le processus global de la production, il prendra avantage des nouvelles technologies électroniques en les intégrant notamment aux étapes de post-production et de diffusion. Pour accroître l'accessibilité à ses productions audiovisuelles, l'ONF entend profiter des innovations technologiques réalisées dans les domaines des satellites de communication et des systèmes interactifs de la télévision par câble. Également, l'ONF expérimente présentement de nouvelles méthodes avec la robotique et le disque laser pour son nouveau Centre international de consultation. L'ONF devra donc effectuer des choix en matière de technologie, adapter les nouveaux équipements aux plus traditionnels et, pour ce faire, investir en termes de ressources matérielles et de perfectionnement de la main-d'œuvre. Ces investissements serviront l'avancement de l'art cinématographique et auront des retombées qui profiteront à toute l'industrie canadienne du film.

Contexte international

Les changements majeurs et accélérés intervenus aux plans politique, économique et social en Europe de l'Est de même que les nouveaux accords qui régissent maintenant les marchés de la nouvelle Communauté Économique Européenne obligent l'ONF à réorganiser ses stratégies et ses activités sur ces territoires qui constituent une très large part de son marché.

Pour mieux s'ajuster et profiter des nouvelles opportunités qu'offre l'ensemble de ces transformations sur le continent européen de même que pour accroître le rayonnement de ses activités sur d'autres continents en prenant avantage des modifications importantes au plan de la télédiffusion internationale par câble ou par satellite, l'ONF a procédé à une évaluation globale de son Programme international.

Les résultats de cette évaluation lui permettront de réorienter son approche, de réorganiser ses activités de production et de mise en marché et de déployer différemment ses ressources à l'étranger et de mettre en place les mécanismes nécessaires pour accroître son rayonnement culturel sur la scène internationale.

5. Mode de fonctionnement

L'exécution des activités du Programme est fonction d'un fonds renouvelable. Tous les déboursés y sont imputés, tandis que les recettes et le montant destiné à couvrir les dépenses du Programme y sont crédités.

Les recettes créditées à ce fonds proviennent pour la plupart de la production de films commandités, de la vente de films et de vidéocassettes aux autres ministères du gouvernement et au secteur privé, de la location de films et de la vente des droits d'exploitation à la télévision et aux salles de cinéma. Les tarifs sont établis au prix coûtant, sauf pour la vente des droits de location de films et la vente de copies au public où les prix sont basés sur ceux du marché.

Le détail des recettes est donné à la page 53.

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

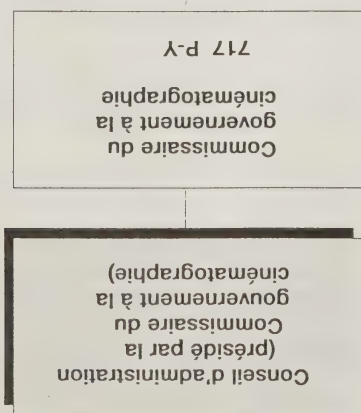
Parmi les facteurs externes susceptibles d'influencer la réalisation du mandat de l'ONF, soulignons les points suivants:

Transformation du paysage télévisuel

D'ici à quelques années, l'installation de satellites de radiodiffusion directe rendra possible à peu de frais la réception de plus d'une centaine de canaux de télévision. En même temps, le nombre de canaux spécialisés accessibles par l'entremise du système de câblodistribution augmentera. Il résultera de ces phénomènes une fragmentation des auditoires encore plus poussée que celle qui existe présentement. Étant donné la nature de ses produits et la spécificité des auditoires auxquels il s'adresse, cette situation sera favorable à l'ONF. S'il assure déjà une présence sur les canaux spécialisés, il verra à la renforcer.

En raison du grand nombre d'intervenants dans ce secteur, l'ONF devra agir de façon pertinente et systématique et voir, dès à présent, à élaborer une politique et une stratégie qui établiront les critères de son approche face à la télévision, approche qui devra tenir compte des caractéristiques de ses produits et de ses auditoires. Il reverra, entre autres, ses concepts de présentation télévisuelle et l'agencement de ses compilations de films; il mettra en place des mécanismes de rétroaction afin de connaître les réactions du public; il adaptera ses ressources humaines et matérielles aux nouvelles situations.

Tableau 3: Ressources pour 1992-1993 par organisation et par sous-activité (en milliers de dollars)



Programme anglais 233 A-P	Programme français 110 A-P	Services 263 A-P	Administration 111 A-P
---------------------------------	----------------------------------	---------------------	---------------------------

Total
sous-a-

504 A-P	Programme	32 431	18 894	7 824		
95 A-P	Distribution			8 479		
7 A-P	Recherche technique			1 103		
- A-P	Formation	816	353	1 169		
111 A-P	Administration			207	10 139	1
717 A-P		33 247	19 247	18 782	10 139	8

Nota: Seules les années-personnes contrôlées sont mentionnées ici.

Sous la direction de la commissaire, le Programme est divisé en quatre principaux secteurs de responsabilité:

- le Programme anglais qui comprend les activités de production et de mise en marché canadienne et internationale, les activités de formation dans les métiers du cinéma et la recherche sur les techniques de production cinématographique;
- le Programme français qui comprend les activités de production et de mise en marché canadienne, les activités de formation dans les métiers du cinéma et la recherche sur les techniques de production cinématographique;
- les Services qui comprennent les services techniques, la recherche technique, le réseau de distribution communautaire et les divers services de soutien à la distribution;

- l'Administration qui comprend la haute direction, les Communications, les Affaires générales, le Programme d'équité en matière d'emploi, la Planification et l'Évaluation ainsi que l'Administration, les Finances et le Personnel.

Le tableau 3 établit le lien entre la structure du Programme et les sous-activités et indique les ressources requises en 1992-1993.

Structure par activité: L'Office national du film ne comprend qu'une seule activité, synonyme du Programme, qui est formée des cinq sous-activités suivantes: programmation, distribution, recherche technique, formation et administration.

- **Programmation:** comprend les tâches reliées à la création, la production et la mise en marché des films. L'expression programmation sert à souligner l'étroit rapport qui existe entre les ressources, les activités et les préoccupations cinématographiques qui servent de base à l'ONF pour définir et exécuter plus efficacement les priorités de son Programme.
- **Distribution:** comprend toutes les tâches reliées au fonctionnement du réseau de distribution communautaire et à la supervision des ententes conclues avec les bibliothèques publiques en vue du prêt et de la location de films et de vidéos. La distribution comprend également divers services de soutien tels que FORMAT, un système d'information national automatisé sur les documents audiovisuels canadiens.

- **Recherche technique:** s'applique aux activités de recherche dans le domaine du film par la mise en chantier de projets de recherche et de développement techniques en vue de l'avancement de l'art et de la technologie des communications audiovisuelles.

- **Formation:** s'applique seulement à la formation dans les métiers du cinéma pour les cinéastes et techniciens de l'extérieur de l'Office. Cette formation est donnée dans le cadre d'activités courantes ou d'activités spéciales lors d'ateliers ou d'une aide accordée à des programmes ou organisations voués à la formation cinématographique.

- **Administration:** comprend toutes les tâches administratives reliées à la gestion des affaires, des ressources, des services et des systèmes administratifs de l'Office.

C. Données de base

1. Introduction

L'Office national du film du Canada (ONF) rend compte de son exploitation au ministre des Communications. Bien que la Loi sur le cinéma stipule que le Ministre contrôle et dirige les opérations de l'Office national du film, des rapports sans lien de dépendance ont prévalu jusqu'à ce jour afin que rien n'entrave la créativité tant à l'étape de l'élaboration qu'à celle de la réalisation.

2. Mandat

L'Office national du film est régi par la Loi sur le cinéma de 1950. L'article 9 de la Loi en énonce les buts comme suit:

"L'Office a pour mission de susciter et promouvoir la production et la distribution de films dans l'intérêt national, et notamment de:

- produire et distribuer des films destinés à faire connaître le Canada aux Canadiens et aux autres nations, et promouvoir la production et la distribution de tels films;
- représenter le gouvernement fédéral dans ses relations avec des personnes exerçant une activité cinématographique commerciale liée à des films cinématographiques réalisés pour le gouvernement ou l'un de ses départements;

- faire des recherches sur les activités filmiques et en mettre les résultats à la disposition des personnes faisant de la production de films;

- conseiller le gouverneur en conseil en matière d'activité filmique;

- remplir, en matière d'activités filmiques, les autres fonctions que le gouverneur en conseil peut lui assigner."

3. Objectif du Programme

L'objectif du Programme est de produire et de distribuer des films pour les auditoires canadiens et les marchés étrangers afin d'accroître la connaissance des réalités sociales et culturelles canadiennes et, ce faisant, de contribuer au développement d'une industrie du film florissante.

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

Organisation: L'Office national du film est composé de la commissaire, qui en est également présidente, et de huit autres membres nommés par le gouverneur en conseil, dont trois sont choisis au sein de l'administration publique fédérale. Tous les membres de l'Office, à l'exception de la commissaire, sont nommés pour trois ans, tandis que la commissaire l'est pour une période maximale de cinq ans. Tous les membres de l'Office peuvent recevoir un nouveau mandat.

Pour interpréter son programme, l'Office dispose de centres de production et de distribution dans chacune des grandes régions du pays.

- **Studio autochtone** - Au moment où de nombreux Canadiens et Canadiennes cherchent à mieux comprendre les aspirations des peuples autochtones du Canada, l'ONF, en étroite collaboration avec des cinéastes de ces communautés, a ouvert un studio national pour leur donner davantage d'occasions de s'exprimer et de se faire connaître par le cinéma. Carol Geddes, elle-même cinéaste autochtone, a été nommée productrice exécutive de ce Studio, installé à Edmonton (voir page 44).

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers de 1990-1991 - Besoins de trésorerie nets modifiés

(en milliers de dollars)					
	Réal		Budget		Diffé- rence
	Dépenses totales	Recettes	Besoins financiers	Besoins financiers	
Programation	62 472	7 987	54 485	55 610	(1 125)
Distribution	8 412	977	7 435	6 754	681
Recherche technique	1 132	-	1 132	1 200	(68)
Formation	2 247	-	2 247	2 127	(120)
Administration	10 050	-	10 050	10 238	(188)
	84 313	8 964	75 349	75 929	(580)
Plus: Besoins en fonds de roulement			(427)	(250)	(177)
Besoins de trésorerie nets modifiés			74 922	75 679	(757)
Années-personnes *: Contrôlées par CT	705	246	717	211	(12)
Autres				928	23

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 20, page 51.

Explication de la différence: Les dépenses réelles de 1990-1991 ont été de 0,8 million de dollars inférieures au Budget des dépenses principal. Cette différence est attribuable aux postes suivants:

- compression budgétaire non récurrente reliée à l'appui des troupes dans le golfe persique (1 170)
- réduction suite à l'abolition de la taxe de vente fédérale (42)
- montant additionnel couvrant les coûts de fonctionnement 632
- diminution des besoins en fonds de roulement (177)

Le National Committee For the Prevention of Child Abuse, dont le siège social est à Chicago, a attribué à un autre film d'animation à succès, *Enfantilillage/Kid Stuff*, un prix pour réalisation exceptionnelle.

● **Avant-première ONF-NFB Preview** - Lors de conférences de presse tenues simultanément dans plusieurs villes du pays, l'ONF a annoncé sa programmation de films et de vidéos pour l'année 1991-1992. Dans son compte rendu du *Financial Times*, le journaliste Robert Fulford conclut que les "78 millions de dollars que le Canada verse à l'ONF demeurent une de nos dépenses les plus judicieuses sur le plan culturel, ce qu'il ne faudrait pas se permettre d'oublier".

● **Une programmation variée et pertinente** - Les films produits, lancés et mis en marché en 1990-1991 portent sur des sujets qui intéressent divers publics: des groupes communautaires au secteur de l'éducation, en passant par les cinéphiles. Parmi ces productions, plusieurs ont eu un impact considérable, notamment:

- *The Company of Strangers*, film de fiction qui raconte l'histoire de sept femmes âgées perdues en pleine campagne, a conquis le public et la critique tant au Canada qu'à l'étranger. Le film a été vendu aux Etats-Unis, en Angleterre, en Italie, en Allemagne, en Australie, en Nouvelle-Zélande, au Japon, en Finlande, au Danemark. Ovationné au Festival de Venise, il a remporté des prix dans les festivals du film de l'Atlantique, de Vancouver, de Calgary, d'Indianapolis aux Etats-Unis, de Mannheim en Allemagne (voir page 26).

- *Au Chic Resto Pop*, documentaire sur la pauvreté et le chômage à Montréal a particulièrement séduit par l'originalité de son traitement. Il a obtenu une couverture de presse très favorable et a été apprécié par des milliers de personnes lors d'une tournée québécoise.

- Le film d'animation *Jours de plaine*, produit par le studio Hors-Québec du Programme français, a entrepris une excellente carrière. Il a été présenté à plusieurs festivals canadiens et étrangers et a, en autres, remporté le prix du meilleur film d'animation au Festival de Cannes. Il a également été diffusé maintes fois au réseau Musique Plus en 1990 et ses droits de diffusion ont été vendus dans plusieurs pays étrangers.

- *Playing for Keeps*, un film sur la grossesse chez les adolescentes, et *No Safe Place*, une étude émouvante des attitudes et des discussions qui ont entouré le massacre de Montréal, ont remporté beaucoup de succès à la chaîne anglaise de Radio-Canada, où ils ont été télédiffusés devant 837 000 et 871 000 personnes, respectivement.

- La série *Perspectives in Science*, qui traite de l'environnement, a été transférée sur disque laser et lancée au Canada et aux Etats-Unis. L'ONF a été invité à en faire la démonstration dans le cadre de conférences sur les technologies interactives et l'environnement, notamment: le Central European Environmental Seminar à Bratislava en Tchécoslovaquie, la Conférence on Science and Technology à Montréal, le U.S. Film and Video Festival à Philadelphie aux Etats-Unis (voir page 27).

- Dix-neuf films, produits ou coproduits par l'ONF, ont reçu 45 mises en nomination pour un *Génie* 1991. L'ONF a également participé à la production des trois films mis en nomination dans la catégorie "Meilleur long métrage documentaire".

Explication des prévisions pour 1991-1992: Les dépenses prévues pour 1991-1992 (fondées sur les renseignements au 30 novembre 1991) sont inférieures de 1 211 000 \$ à celles prévues au budget principal, soit 79,1 millions de dollars (voir Autorisations pour 1992-1993 - Partie II du Budget des dépenses à la page 4).

B. Rendement récent

1. Points saillants

- **Applications d'innovations technologiques** - Le film *Les Miroirs du temps* a servi de banc d'essai au logiciel de coloration et de tournage informatique FLIP; ce film a été télédiffusé et a rejoint quelque 777 000 téléspectateurs et téléspectatrices (voir page 35).

Animaître^{md} a été inauguré dans le film *Divine Fate*. On a également fait la démonstration de ce système à la Society of Motion Picture and Television Engineers à Los Angeles. Des ententes de distribution ont été signées et Animaître^{md} sera vendu dans le monde entier (voir page 45).

- **Production du film IMAX** - Le film IMAX, qui sera la principale attraction du pavillon canadien à l'Exposition universelle de Séville en 1992, est maintenant à l'étape du montage. Ce film rend hommage au Canada et à ses particularités. En effet, la technologie IMAX 48 images/seconde utilisée pour réaliser ce film permet de tourner deux fois plus rapidement que la vitesse normale, d'enregistrer beaucoup plus d'informations visuelles captant ainsi les détails de séquences très dynamiques (voir page 26).

- **Le renouvellement du potentiel créateur et technique** - En 1990-1991, six réalisateurs et réalisatrices de même qu'une productrice spécialisée dans la production de films pour enfants ont été engagés.

- **Hommages au cinéma d'animation** - Les 25 ans du Studio d'animation français, fondé par René Jodoin, et les 50 ans du Studio d'animation anglais, fondé par Norman McLaren, ont commencé à être célébrés tant au Canada qu'à l'étranger. Ainsi, le Festival d'animation d'Ottawa et les 9^{es} Rendez-vous du cinéma québécois ont souligné l'événement en organisant chacun une soirée-hommage à l'intention du cinéma d'animation de l'ONF. Le film *Creative Process: Norman McLaren* a été présenté en séances spéciales au Festival d'Ottawa et au Festival international du film de Londres. La Los Angeles Film Critics Association a voté la remise d'un prix spécial à l'ONF, en reconnaissance de cinquante ans de réalisations, dans le domaine de l'animation.

Le *Festival international d'animation de l'ONF*, un long métrage regroupant onze nouveaux courts métrages d'animation et des séquences tirées de cinq grands classiques, a été très bien accueilli par les critiques du Canada et des États-Unis (Extrêmement divertissant... des séquences animées inventives, hilarantes, fascinantes. - *Hollywood Reporter*).

Dans "Stay Tooned", une émission hebdomadaire d'animation de la BBC, on demandait récemment aux téléspectateurs et téléspectatrices de nommer leur film d'animation préféré. L'auditoire a choisi *The Cat Came Back*, qui a donc été remis au programme de la chaîne.

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers par sous-activité

(en milliers de dollars)				
Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Recettes à valoir sur le crédit		
		Dépenses nettes	Dépenses nettes	Diffé- rence
Programation	66 169	7 020	59 149	55 661
Distribution	9 584	1 105	8 479	8 218
Recherche technique	1 103	-	1 103	1 052
Formation	2 338	-	2 338	2 752
Administration	10 346	-	10 346	10 234
				112
89 540	8 125	81 415	77 917	3 498
Plus: imputation additionnelle sur l'autorisation du fonds renouvelable				
		312	350	(38)
Besoins de trésorerie nets modifiés		81 727	78 267	3 460
Années-personnes *: Contrôlées par CT	717	215	717	-
Autres	215			-
	932		932	-

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 20, page 51.

Les montants paraissant aux colonnes des dépenses et des dépenses nettes du tableau 1 diffèrent de ceux du tableau de ventilation des opérations de la page 5 étant donné que les nouvelles acquisitions d'immobilisations sont incluses dans chacune des sous-activités du tableau 1 tandis qu'elles constituent un article distinct au tableau de ventilation de la page 5.

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1992-1993 représentent une augmentation nette de 3 460 000 \$ (4,4 %) par rapport aux prévisions de 1991-1992. La différence est principalement attribuable aux postes suivants:

0	provision pour l'inflation - salaires et immobilisations	1 843
0	diminution des besoins en fonds de roulement	(38)
0	changements et additions au Programme	1 978
0	compression du budget de base reliée au gel des salaires de 1991-1992	(1 463)
0	ajustement aux coûts de fonctionnement	1 140
8	(Office national du film)	

- **Nouvelles approches en matière de télédiffusion** - Pour prendre avantage des changements et des développements dans le secteur télévisuel, l'ONF mettra en place des mécanismes spécifiques et adaptés aux différents débouchés et créneaux des systèmes de télévision afin d'y accroître la présence et l'identification de ses films.

- **Le Centre international de consultation** - Le Centre qui réunira les technologies les plus avancées permettant au public de répertorier, de consulter, de visionner et d'acquiescer les films de l'ensemble de la collection de l'ONF. Il sera inauguré à l'automne 1992 et offrira à cette occasion une programmation spéciale pour souligner le 350^e anniversaire de Montréal (voir pages 17, 39, 42 et 46).

- **Réorganisation du Programme international** - L'ONF intégrera toutes ses activités touchant l'international au sein d'une même structure d'opération, étendra ses activités de mise en marché à de nouveaux marchés en développant et reprenant son mandat culturel pour élargir davantage son rayonnement à travers le monde (voir page 16).

- **Questions constitutionnelles** - En raison de l'importance des défis qui confrontent la population canadienne en matière constitutionnelle, l'ONF produira et portera à l'écran plusieurs films traitant de cette question cruciale, afin d'informer davantage le public et favoriser sa réflexion et ses discussions (voir page 31).

- **Les droits de la personne** - Le second volet de la collection *Droits au cœur* sera entrepris. Cet ensemble de films d'animation traite de la Convention des Nations Unies sur les droits de l'enfant. Les sept nouveaux films s'adresseront aux enfants de 6-12 ans. Dans une série documentaire, le Programme anglais abordera également le sujet des droits de la personne en empruntant cette perspective jeunesse (voir pages 32 et 38).

- **Promotion auprès du secteur de l'éducation** - Un programme visant l'implantation de vidéoclubs éducatifs ONF dans différentes écoles de niveaux primaire et secondaire sera mis en oeuvre. De plus, une compilation de films portant sur les divers aspects de la production documentaire fera l'objet d'une promotion spéciale auprès des écoles secondaires (voir pages 31 et 39).

- **Promotion du cinéma d'animation** - L'ONF lancera la plus grande opération de distribution commerciale de films d'animation de son histoire. Une riche collection de nouveaux films et de classiques primés prendront simultanément l'affiche aux États-Unis et au Canada (voir page 33).

- **Innovations en animation** - Un long métrage expérimental d'animation sera produit en collaboration avec un partenaire français. Le Centre d'animation terminera le développement du logiciel FLIP en version 35 mm pour lui permettre le tournage d'images infographiques grand format (voir page 38).

Crédits (dollars)			
Office national du film			
75	Fonds renouvelable de l'Office national du film	75 929 000	76 606 628
	- Déficit de fonctionnement		75 349 259
(L)	Fonds renouvelable de l'Office national du film	(250 000)	2 550 873
Total du Programme - Budgétaire			
		75 679 000	79 157 501
			74 922 079

(en milliers de dollars)									
Budget principal 1992-1993									
Budget principal 1991-1992	Total	Années-personnes autorisées		Fonctionnement		Dépenses		Paievements	
		personnes autorisées	* fonctionnement	en capital	de transfert	Total	Moins: Recettes à valeur sur le crédit	Total	Moins: Recettes à
717	717	86 457	2 691	704	89 852	8 125	81 727	79 478	79 478
Opération de l'Office national du film									
Années-personnes autorisées en 1991-1992									
717									

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 20, page 51.

** L'Office national du film est financé par un fonds renouvelable. Les prévisions figurant dans le présent tableau représentent ses besoins de trésorerie pour l'exercice financier. Ces besoins ne tiennent normalement pas compte du déficit de fonctionnement de l'Office étant donné qu'ils sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice.

Autre ventilation des opérations de l'Office national du film (Méthode de la comptabilité d'exercice)

(en milliers de dollars)									
Budget principal 1992-1993									
Budget principal 1991-1992	Dépenses excédentaires	Dépenses		Recettes		Dépenses		Recettes	
		Programation	Distribution	Recherche technique	Formation	Administration	Total partiel	Besoins additionnels pour:	
55 074	57 052	64 072	9 387	1 088	2 338	9 964	86 849	Nouvelles acquisitions d'immobilisations	2 691
7 810	8 282	1 105	-	-	-	-	8 125	Augmentation de l'imputation nette	-
1 133	1 088	-	-	-	-	-	8 125	accumulée déduite du fonds renouvelable	-
2 377	2 338	-	-	-	-	-	8 125		-
10 096	9 964	-	-	-	-	-	8 125		-
76 490	78 724	-	-	-	-	-	8 125		-
Besoins additionnels pour:									
2 638	2 691	-	-	-	-	-	8 125		-
350	312	-	-	-	-	-	8 125		-
79 478	81 727	-	-	-	-	-	8 125		-
Budget des dépenses principal (besoins de trésorerie nets)									

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-1993

B. Emploi des autorisations en 1990-1991

Section I

Aperçu du Programme

A. Plans pour 1992-1993

1. Points saillants

2. Sommaire des besoins financiers

B. Rendement récent

1. Points saillants

2. Examen des résultats financiers

C. Données de base

1. Introduction

2. Mandat

3. Objectif du Programme

4. Organisation du Programme en vue de son exécution

5. Mode de fonctionnement

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

2. Initiatives

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

E. Efficacité du Programme

F. Données sur le rendement et justification des ressources

1. Programmation

a) Programmation anglaise

b) Programmation française

2. Distribution

3. Formation

4. Recherche et développement techniques

5. Administration

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

2. Besoins en personnel

3. Paiements de transfert

4. Recettes

5. Coût net du Programme

6. Etats financiers du fonds renouvelable

B. Autres renseignements

1. Bureaux régionaux de l'Office national du film

C. Index

6

4

7

8

9

11

12

12

12

12

15

17

17

18

22

22

24

34

40

42

45

49

50

51

52

53

53

54

56

57

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs et utilisatrices différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I offre un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales permettant au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document est facile à consulter. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section, alors que l'index de la page 57 dresse la liste des sujets. En outre, tout au long du document, des renvois permettent de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses.

Budget des dépenses 1992-1993

Partie III

Office national du film

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commençant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les programmes sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en con-

repartie de l'argent dépense.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la

Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1992
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées

et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1993-III-5
ISBN 0-660-57012-2

**Office national
du film**

**Budget
des dépenses
1992-1993**



Partie III

Plan de dépenses

CA1
FN
-E 77

Government
Publications



National Library of Canada

1992-93 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-6
ISBN 0-660-57013-0

*Printed on
recycled paper*



*Imprimé sur du
papier recyclé*

1992-93 Estimates

Part III

National Library of Canada

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document, and as such contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective, as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents as well as to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section, while the index allows the reader to focus on topics of interest. In addition, references are made throughout to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A.	Authorities for 1992-93	4
B.	Use of 1990-91 Authorities	5

Section I

Program Overview

A.	Highlights of Plans for 1992-93 and Recent Performance	6
B.	Financial Summaries	
1.	Summary of Financial Requirements	7
2.	Review of Financial Performance	8
C.	Background	
1.	Introduction	9
2.	Mandate	9
3.	Program Objective	9
4.	Program Description	9
5.	Program Organization for Delivery	11
D.	Planning Perspective	
1.	External Factors Influencing the Program	12
2.	Initiatives	13
3.	Update on Previously Reported Initiatives	14
E.	Program Performance/Resource Justification	15

Section II

Supplementary Information

A.	Profile of Program Resources	
1.	Financial Requirements by Object	21
2.	Personnel Requirements	22
3.	Transfer Payments	23
4.	Revenue	23
5.	Net Cost of Program	24
B.	Topical Index	25

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93 — Part II of the Estimates**Financial Requirements by Authority**

Vote	(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
National Library			
95	Program expenditures	42,253	40,976
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,226	3,117
Total Agency		45,479	44,093

Votes — Wording and Amounts

Vote	(dollars)	1992-93 Main Estimates
National Library		
95	National Library — Program expenditures, the grants listed in the Estimates and contributions	42,253,000

Program by Activities

(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates					1991-92 Main Estimates
	Authorized person- years*	Budgetary Operating	Capital	Transfer payments	Total	
National Library	503	41,119	4,028	332	45,479	44,093
1991-92 Authorized person-years	500					

* See Figure 11, page 22 for additional information on person-years.

B. Use of 1990-91 Authorities — Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available for Use	Actual Use
Budgetary				
National Library				
70	Program expenditures	35,158,000	37,558,000	36,471,874
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,991,000	3,209,000	3,209,000
Total Program		38,149,000	40,767,000	39,680,874

Section I

Program Overview

A. Highlights of Plans for 1992-93 and Recent Performance

The National Library has established the following goals for 1992-93:

- begin development work to replace the systems that support the Library's principal bibliographic database (see page 13);
- initiate new projects under the National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities that will facilitate access to library materials (see page 13);
- coordinate the implementation of the government's permanent paper initiative, and participate in the testing of national standards for use in preservation microfilming projects (see pages 13 to 14);
- improve access to information on materials held in Canadian libraries (see page 14).

Highlights of the Program's performance during 1990-91 and 1991-92 are shown below:

- service levels and program outputs were generally maintained in spite of decreased resources (see pages 15 to 20);
- the Library began in 1991-92 the process to replace its aging bibliographic information management system with a new generation of systems and to provide systems support to functions now done in a manual mode. Five years remain in this six-year project (see page 14);
- a framework has been established for a National Strategy for Preservation in Canadian Libraries (see page 14);
- the Library has collaborated with two provinces to further resource sharing activities and the implementation of a national resource sharing strategy (see page 15).

B. Financial Summaries

1. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Change
National Library	45,479	40,316	5,163
Revenue Credited to the CRF	1,639	1,659	(20)
Person-years*:			
— Controlled by Treasury Board	503	500	3
— Other	2	2	—
	505	502	3

* See Figure 11, page 22, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The 1992-93 financial requirements of \$45,479,000 represent a net increase of \$5,163,000 over the 1991-92 forecast. Major items accounting for the change include:

Increases:	(\$000)
• additional funds for the new Information Technology System	4,440
• increased salary costs	863
• greater access for the disabled	325
• transfer of internal audit and program evaluation from the National Archives (two person-years)	298
• system disaster recovery plan	225
Decreases:	
• non-recurring funds from TB Vote 5 for payment of the Library Service Group (LS) Equalization payment	(623)
• removal of severance and maternity leave funds from budget	(223)
• transfer of funds to Supply and Services Canada regarding service fees	(142)

Explanation of 1991-92 Forecast: The 1991-92 forecast is \$40,316,000 or 8.5% less than the 1991-92 Main Estimates of \$44,093,000 (see Authorities for 1991-92 — Part II of the Estimates, page 4). The difference of \$3,777,000 reflects the following items:

	(\$000)
• additional funds for the conversion of the Union Catalogue to an automated mode and for the Cataloguing-in-Publication initiative	700
• funds provided by TB Vote 5 for the LS Equalization payment	623
• new Information Technology System funds for 1991-92 reprofiled to subsequent years	(3,800)
• reduction resulting from February, 1991 Budget	(1,300)

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	Actual	1990-91 Main Estimates	Change
National Library	39,681	38,149	1,532
Revenue Credited to the CRF	1,788	2,021	(233)
Person-years*:			
— Controlled by Treasury Board	498	498	—
— Other	2	2	—
	500	500	—

* See Figure 11, page 22, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The major items contributing to a net increase of \$1,532,000 (4.0%) in the 1990-91 actual expenditures over the Main Estimates are as follows:

	(\$000)
• additional funds from TB Vote 5 to cover LS Equalization payment and for other collective agreement settlements	2,400
• additional employee benefit plan funds	218
• transfer of telecommunications and forms management from National Archives (2 person-years)	95
• Government-wide reduction	(600)

(\$000)

- year-end lapse (506)
- federal sales tax reduction (75)

Explanation of Revenue:

- Reduction in revenue is due mainly to a decreased use of the DOBIS service (233)

C. Background

1. Introduction

The National Library of Canada, established by Parliament in 1953, is responsible for collecting, preserving and promoting access to Canada's published heritage. The Library serves as one of the nation's foremost centres for research in Canadian studies and as a showcase for Canadian literature and music.

The National Library also plays a major role in fostering the development of library resources and services throughout the country, and facilitating resource sharing among Canadian libraries.

2. Mandate

The role of the National Library is governed by the National Library Act. Various sections of the Act specify the powers and duties of the National Librarian, empower the National Library to enter into agreements with other libraries and related institutions, and outline the requirements for the legal deposit of new Canadian publications with the National Library.

The provisions of the Act give the National Library a mandate to develop and preserve collections to support both its own services and those of other Canadian libraries, to administer legal deposit, to provide services which promote equitable access to the country's library and information resources for all Canadians, to compile and publish the national bibliography, to coordinate federal library services, and to transfer and dispose of surplus library materials from other federal departments.

3. Program Objective

The objective of the National Library is to facilitate the use of the library resources of the country by the people and Government of Canada.

4. Program Description

The National Library's program consists of three functional areas: Collections Management, Library Services, and Policy, Planning and Liaison.

Collections Management: consists of Acquisitions and Bibliographic Services.

The Acquisitions component is responsible for the development of the Library's collections of published material. It acquires material through legal deposit, purchase, gift, exchange, and administrative arrangements with the federal and provincial governments. It is also responsible for redistributing surplus published materials among Canadian libraries through the Canadian Book Exchange Centre, and coordinating the publication and sale of theses from 45 Canadian universities.

The Bibliographic component creates and maintains records which identify and describe Canadian publications, coordinates a prepublication cataloguing program covering Canadian trade and official publications (Cataloguing-In-Publication), compiles and produces current and retrospective national bibliographies of Canadiana, distributes machine-readable catalogue records for both Canadian and foreign materials, and provides access to the Library's collections by compiling and maintaining catalogues. This area is also responsible for developing bibliographic and documentation standards and for coordinating national programs for the assignment of international standard book and serial numbers to Canadian publications.

Library Services: consists of Public Services and Information Technology Services.

The Public Services Branch is responsible for managing the Library's collections and provides reference and research services to the public as well as to other libraries. In support of resource sharing it creates and maintains a national resource sharing database, provides location information on materials held in other Canadian libraries and lends material from the National Library's own collections to other libraries across Canada. It acquires and makes long-term loans of heritage language materials to other libraries to assist them in serving their multicultural communities.

Information Technology Services is responsible for developing, maintaining and operating the computer systems which support the programs and services of the National Library as well as those of the Canadian library community. It provides leadership, coordination and policy development for the emerging computer-based Canadian library and information community network. Information Technology Services conducts research into library applications for computer technologies, and provides support services to both the National Library and to its federal government library clients for end-user computing.

Policy, Planning and Liaison: consists of Corporate Management and External Relations.

Corporate management provides central management, planning and policy services as well as preservation policy services.

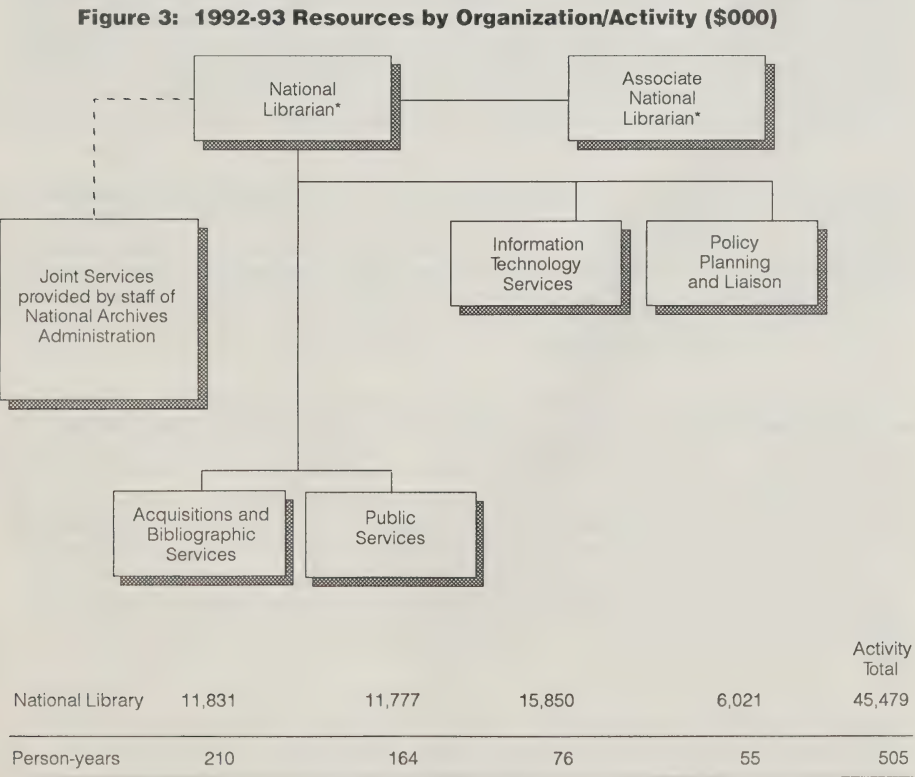
External Relations is responsible for the Library's communications and outreach programs: publications, marketing and promotional services, media relations, exhibitions, and cultural events. In addition, External Relations provides support services to federal government libraries and to Canadian libraries serving disabled persons, and also collects documentation and disseminates information on current issues and developments affecting library and information services in Canada.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The National Library consists of only one activity, which is synonymous with the program, and comprises four functional areas: Acquisitions and Bibliographic Services, Public Services, Information Technology Services, and Policy, Planning and Liaison.

Organization Structure: The National Library has its headquarters and operations in the National Capital region. The National Librarian is the Chief Executive Officer and is responsible for all matters relating to the National Library. The National Librarian reports to Parliament through the Minister of Communications.

The National Library and the National Archives share financial, administrative, personnel and conservation services. There is a direct reporting relationship between the National Librarian and the senior officer responsible for providing financial, administrative and personnel services. Planned resource utilization for 1992-93 for services performed on behalf of the National Library by National Archives staff is \$4,111,000 and 47 person-years. Figure 3 displays the organization and resources of the Library for 1992-93.



* Resources for the Office of the National Librarian and the Office of the Associate National Librarian are included in the Policy, Planning and Liaison figures.

D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

Several key factors affect the nature and direction of the National Library's program.

Technology: The National Library plays a key role in assisting Canadian libraries to take advantage of new systems and telecommunications technologies, both of which have become vital tools in supporting access to information and the delivery of library services. The National Library is helping to lay the groundwork for the more effective exploitation by Canadian libraries of the emerging electronic information network through its advisory and consultative services and through developing and promoting Open Systems Interconnection (OSI) standards for library applications. Open Systems Interconnection and the availability of supporting software in the marketplace are transforming the capability of systems to interact with one another.

The National Library also provides key services to libraries through the Canadian library network. The databases developed and maintained by the National Library assist Canadian libraries in carrying out their collections development and cataloguing activities, and in providing reference and interlibrary loan services for their patrons. The National Library is in the process of replacing existing systems, such as DOBIS, which are nearing the end of their useful life. At the same time the Library is implementing automated support for other basic services such as acquisitions, circulation and reference. These systems changes will permit the Library to maintain existing levels of service in the face of increases in workload volumes and to respond to evolving service demands from its clients.

Heritage Preservation: Over the last several years there has been increasing awareness of the precarious condition of library collections throughout the world. The aging buildings in which many collections are housed, the increasingly harmful effects of air pollution, and the destructive properties in the papers on which books have been printed for the past 150 years are all contributing to the rapid deterioration and loss of alarming numbers of documents. In Canada's major research libraries there are millions of books that have become embrittled and are in danger of complete disintegration.

Leaders in the library field have alerted the scholarly and research communities to the crisis and have undertaken a number of initiatives to help stem the problem and to salvage some of the loss. But the task is enormous. Library budgets for preservation are far from adequate to deal even with the simplest preventive conservation measures. More sophisticated processes designed to retard the rate of embrittlement and deterioration, such as mass deacidification and paper strengthening, require major capital investment for the installation of equipment. Assuring the long-term availability of original format materials by providing a copy for client use in microfilm or some other format can only be done at great expense in time and money. The use of permanent (stable alkaline) paper helps reduce the enormity of the future preservation task by reducing the problem at the source, but its use is not yet the norm in Canada.

Work is ongoing in a coordinated, cooperative effort to address the need to preserve materials in Canadian library collections. A vast amount of work remains to be done: the full extent of the problem needs to be assessed, stable sources of funding have to be identified, a coordinated action plan must be embarked upon, and the use of permanent paper needs to be promoted. The National Library has a key role to play in continuing to coordinate the national

preservation effort as well as in ensuring the preservation of the heritage collections in its own custody.

Economic Climate: Governments and public-sector institutions across Canada have exercised increasing fiscal restraint for the last several years. In this climate of restraint libraries find it increasingly difficult to meet the needs of their users. For several years the inflation rate on books and scholarly journals has been double, and in some cases even quadruple the general rate of inflation reflected in the Consumer Price Index. Budgets for the purchase of library materials have not kept pace. Canada's major research libraries have been forced to cancel thousands of subscriptions to scholarly journals and to cut back their book purchases. Public libraries find it increasingly difficult to maintain their per capita levels of new acquisitions.

In a restrained economic climate such as this, libraries are increasingly aware of the need to rely on the sharing of resources on a regional and national basis in order to meet local needs. Library authorities in a number of provinces are developing strategic plans and programs to ensure that collectively the province's libraries are able to meet as many of the information needs of its citizens as possible through resource sharing within the province. However, to be fully effective resource sharing must be extended beyond provincial boundaries and even beyond national borders. Coordination is needed at the national level to ensure an effective infrastructure to support provincial and regional initiatives and to promote equitable access to library resources for all Canadians. The National Library, again, is playing a key role in that coordinating effort.

2. Initiatives

The National Library is undertaking the following initiatives:

Systems Development: With active development beginning in 1992, the National Library's new systems will be implemented in phases from 1992 through 1997. The first milestone will be the replacement of the Library's 15 year old DOBIS system with a new bibliographic system, targeted for April 1, 1994. Subsequent phases will deliver systems to support the Library's activities in areas such as collections management, publishing and interlibrary loan.

The new systems project will include the re-cabling of the National Library's headquarters building on Wellington Street in Ottawa with improved wiring facilities for voice and data telecommunications. This upgrade is to be completed by 1993.

Service to the Disabled: The National Library and Department of Communications will jointly administer two projects, beginning in 1992-93, as part of the National Strategy for the Integration of Persons with Disabilities. One of these projects will provide matching contributions to libraries for the purchase of technical aids that will make regular print items accessible to print-disabled individuals. The other project will provide contributions to encourage the production of Canadian publications in formats such as audio cassette and large print, that are more accessible to the print-disabled. The total cost of the projects is \$1,350,000 over four years.

Heritage Preservation: The National Library will provide guidance and expertise to federal government departments in the use of permanent paper for the printing of their publications, in keeping with the government initiative in this area. The Library will also expand its efforts in 1992-93 to promote the use of permanent paper by publishers in the private sector.

The Library has assumed a coordinating role in the promotion and development of a cooperative program aimed at preserving materials held in Canadian libraries. The start-up phase of the program has been funded by a grant of more than \$1 million from the Andrew W. Mellon Foundation in the United States, and is being undertaken jointly by the Universities of Alberta, British Columbia, Toronto, McGill University, and Université Laval, together with the National Library. In 1992-93 the project will undertake an extensive testing of the microfilming and bibliographic standards established in 1991-92. The techniques developed within the project will be demonstrated at workshops in four cities.

Resource sharing: The National Library is embarking on a \$1.8 million project to automate its manual National Union Catalogue of 5.5 million titles. Automating this catalogue will permit libraries throughout Canada to have direct access to bibliographic records for these titles and to information concerning libraries holding them. The efficiency of interlibrary loan activities at all levels in Canada will increase as a result of this initiative.

In order to ensure equitable access to library materials in Canada, the issue of compensation for libraries which lend more materials to other libraries than they borrow must be resolved. A study, begun during 1991-92, will look at the roles and special concerns of these libraries and will develop proposals to address the key issues.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Systems development: In 1991-92 the Library began implementing a six-year plan for systems development with the installation of a library software package to support circulation, acquisitions, serials control and an on-line public access catalogue. The package will provide immediate productivity gains in a number of key operational areas, and will be fully installed and in operation by October 1992. The Library also began the first phase of its new systems development project with the selection of a contractor to assist with the integration of new systems technologies and the development of applications. The Library will proceed in 1992-93 with the negotiation of a contract and the beginning of development work.

Heritage preservation: A framework for the National Strategy for Preservation in Canadian Libraries, designed by the National Library in conjunction with five Canadian university libraries, will be in place by the end of 1991-92. The technical standards for the preservation microfilming of printed materials and for the sharing of bibliographic information about microform masters will be in place.

With the addition of a second shift in the mass deacidification unit, 42,000 items are expected to be processed in 1991-92, 50% more than in 1990-91.

Condition surveys of National Library collections are ongoing in 1991-92. Resources will be required in the future to undertake the activities required for the preservation of the Library's collections: increased capacity for mass deacidification, the implementation of a preservation program for sound recordings, and the creation of substitute copies for materials which are at risk. The Library is developing a policy and strategy for the creation and use of substitutes for items in its collections.

The National Library began to promote actively the manufacture and use of permanent paper for both private sector and government publishing.

Resource sharing: The National Library has collaborated with British Columbia and Ontario in the examination of issues related to interprovincial and inter-regional resource sharing. Nova Scotia has been invited to engage in similar discussions. The Library is now working to complement, on a national scale, initiatives taken by provincial groups.

The National Library upgraded its automated interlibrary loan system in December 1991 to be compatible with the recently-approved international standard protocol. The upgrade included an improved automated statistics program which has enabled the Library to track and respond more efficiently to trends in interlending (e.g., geographic distribution of requestors, new modes of communication).

E. Program Performance/Resource Justification

The Library has four major workload areas: Acquisitions and Bibliographic Services, Public Services, Information Technology Services, and Policy, Planning and Liaison. Figure 4 shows the resource allocations for each area.

Figure 4: Resource Allocation by Workload Area

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93		Forecast 1991-92		Actual 1990-91	
	\$	P-Y	\$	P-Y	\$	P-Y
Acquisitions and Bibliographic Services	11,831	210	14,107	211	14,337	211
Public Services	11,777	164	9,571	164	9,673	163
Information Technology Services	15,850	76	11,970	76	10,624	76
Policy, Planning and Liaison	6,021	55	4,668	51	5,047	50
	45,479	505	40,316	502	39,681	500

The strike by public service employees in September 1991 had a significant impact on National Library services, as 73% of the Library's employees were absent from their jobs for up to eleven days. This loss in productive time is reflected in output levels for the year. Fewer requests for service were received from the Library's client community during this period. Nonetheless backlogs built up in the processing of interlibrary loan requests. Another factor tending to lower levels of program output was the Library's decision to limit overtime for the first six months of 1991-92 until salary dollars held in a contingency fund to cover possible wage increases could be released.

Acquisitions and Bibliographic Services

Acquisitions: Inflation on the price of books and periodicals has reduced substantially the number of new titles the Library purchased in 1990-91. To partly offset the decline in its purchasing power, the Library has revised its collecting guidelines to give greater focus to

Canadiana and Canadian Studies and has begun cancelling subscriptions to foreign serials which fall outside the revised guidelines.

The number of Canadian titles acquired through legal deposit has dropped off during the implementation phase of automated support for this function. In September 1991, as a result of lack of funds in the collections budget, the National Library was obliged to curtail the purchase of second copies of all Canadian microform publications that are exempted under the legal deposit provisions.

Figure 5 provides details on the kinds of material acquired, the method of acquisition and costs.

Figure 5: Acquisitions, 1990-91 to 1992-93

Item	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Canadian titles acquired			
Legal deposit	25,900	26,200	27,100
Federal and provincial government publications	10,700	11,900	13,200
Purchased titles	6,000	6,000	8,750
Gifts	4,500	4,500	2,600
Theses	9,000	9,000	6,900
Foreign monographs acquired			
Purchases	1,000	1,200	1,500
Gifts	500	500	600
Exchanges	300	300	450
Serial titles currently received			
Canadian ¹	29,400	30,900	28,900
Foreign	5,700	6,600	6,900
Total Acquisitions			
New Titles	57,900	59,600	61,100
Continuing Titles (Serials)	35,100	37,500	35,800
Multilingual Biblioservice			
	16,000	18,000	22,050
Expenditures for purchase of materials for the collection	\$2,878,000	\$2,878,000	\$2,934,000

¹ Includes serials issued by federal and provincial governments (received but not reported in previous Estimates).

Bibliographic Services: Declining resources compounded by the public service strike have resulted in a drop in expected production levels in the Cataloguing component in 1991-92. This drop has been partially offset by efficiencies realized from changes in cataloguing priorities, levels of treatment and other improvements to workflow procedures. No increase in output is projected in 1992-93, as planning and development of the new automated bibliographic system is expected to divert some cataloguing resources.

Analysis of projected acquisitions and cataloguing workloads based on publishing trends for Canadiana through 1995-96 indicates that improvements in cataloguing efficiency of the kind made in the past two years will not be sufficient to permit the Library to continue to provide bibliographic access to all currently received material. Increased use of machine-readable cataloguing copy created elsewhere will be required. Significant progress in this area is expected to be made when the Library's new bibliographic system is in place in 1994-95. Planning for a possible cooperative cataloguing program for Canada will begin in 1992-93, initially focusing on objectives, scope, potential partners and possible mechanisms within the framework of the anticipated capabilities of the new bibliographic system.

Figure 6 provides details on the key program outputs of the bibliographic services activity.

Figure 6: Bibliographic Services

Measures of Output	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Number of bibliographic and authority records created	90,000	90,000	90,100
Number of bibliographic and authority records distributed in machine-readable form	6,000,000	5,068,700 ¹	6,189,900

¹ Decrease is due to the cancellation of 3 subscriptions by one library, a loss which has not yet been offset by other sales.

Public Services

The Public Services Branch manages the National Library's collections of books, periodicals and newspapers, microforms, sound recordings, printed music materials and manuscripts. The growth rate of the total collection has averaged slightly less than 7% per year since 1988-89, and the collection stood at over 13 million items at the close of 1990-91. The Preservation Collection of Canadiana, which is included in this figure, is currently being separated from the general collections and is housed in a designated stack area. This Collection requires special care and handling, and is expected to increase significantly in size over the next few years.

Responses to requests for interlibrary loan rose by 16% in 1990-91, but are not expected to reach the same level in 1991-92 due in part to the public service strike. A shelving backlog of 50,800 items at mid-year, resulting from the unavailability of overtime funds for the first six months of 1991-92, kept a large quantity of material unavailable to researchers.

In 1990-91 there was an increase of 50% over 1989-90 in the number of holdings reported by Canadian libraries to the National Union Catalogue. A substantial increase is also expected for 1991-92. Some of the increase is due to a joint project, to be completed in 1992-93 in collaboration with the Canada Institute for Scientific and Technical Information (CISTI), to produce a combined union list of serials in CD-ROM format. Many Canadian libraries expressed interest in having their holdings included in the CD-ROM serials list, as it can be used as a base for regional resource sharing of serials.

Figure 7 provides details on key program outputs.

Figure 7: Public Services

Measures of Output	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Reference requests answered	104,600	106,100	99,600
Library material circulated	272,500	278,900	278,300
Interlibrary loan requests answered	253,400	246,800	272,300
Size of NLC collections	15,039,000	14,161,000	13,335,000

Information Technology Services

The major outputs of this area are products and services derived from the development, maintenance and operation of systems which serve both the National Library and the Canadian library and information community. The database developed and made available across Canada by the National Library currently resides on the Library's principal system, DOBIS, and is used by Library staff, federal government libraries and by almost 600 institutions across Canada. The database is used to locate items for interlibrary loan, for cataloguing copy and for verification of bibliographic information.

There are now almost 600 institutions using the DOBIS Search Service and usage continues to grow. In 1990-91, the number of subscribing institutions grew by over 10% and another 10% increase is expected in 1991-92. Figure 9 shows the increase in number of users by geographic distribution. The Search Service also continues to show a steady increase in number of hours of use of DOBIS. The overall number of hours of use of the system is decreasing, however, because the number of federal libraries using the system for cataloguing support has declined as those users leave to go to stand-alone in-house systems.

The National Library acquired DOBIS in 1976 and has modified it to serve its requirements. The demands placed on the system by the increase in size of the database and in the number of users are becoming more and more difficult to meet. Modification and maintenance of the aging system are no longer economic. In 1991-92, the National Library

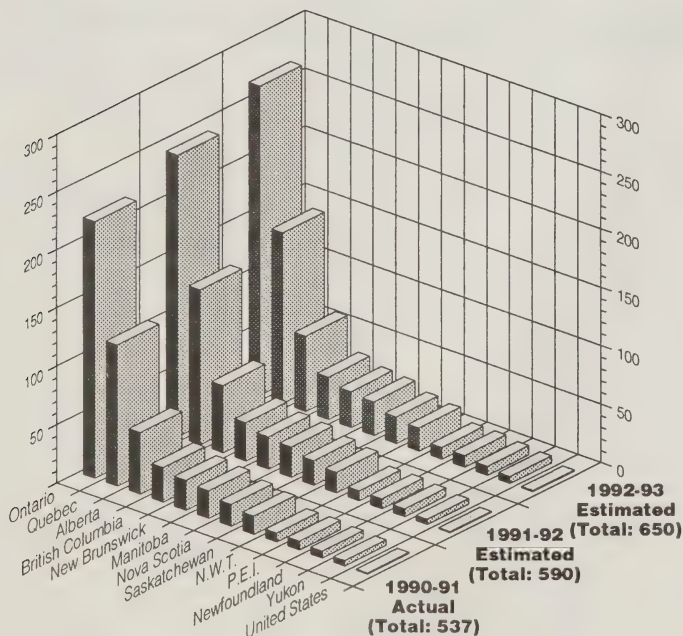
began a six-year project estimated to cost \$13,500,000 to replace DOBIS and to automate those functions which are not yet automated.

Figures 8 and 9 provide details on system use.

Figure 8: Information Technology Services

Measures of Output	Forecast 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Hours of use	175,000	185,000	201,000
Records in database	7,700,000	7,100,000	6,500,000

Figure 9: Number and Distribution of DOBIS Search Service Subscribers



Policy, Planning and Liaison

Policy and Planning coordinated in 1991-92 the development of new long-term strategic plans for four major areas of the Library's activities: bibliographic access, acquisitions, interlending services, and research and reference services. These plans provide the groundwork for further planning activities and serve to strengthen the planning function in the Library.

The External Relations program disseminates information about the National Library's services, policies and collections. It emphasizes its role as a national cultural institution, with responsibility to promote Canadian studies, research and knowledge of the published heritage. A strong program of publications and public programs reached Canadians across the country and focussed on Canadian music and literature. An evaluation of the Read Up On It program demonstrated that it contributes to the reading of Canadian books in schools. Recommendations for minor changes to the program have been implemented. A Visitor Studies Project of the Glenn Gould '88 travelling exhibition yielded new information about the Library's public and its exhibitions program as well as recommendations which will assist in planning future exhibitions.

The Library supports library development across Canada by maintaining reference and advisory services on all issues related to library services.

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

National Library expenditures by object are presented in Figure 10.

Figure 10: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Personnel			
Salaries and Wages	20,161	20,174	21,563
Contributions to employee benefit plans	3,226	3,030	3,209
Other personnel costs	—	50	50
	23,387	23,254	24,822
Goods and Services			
Transportation and communications	1,533	1,533	1,329
Information	767	767	612
Professional and special services			
Computer services	7,216	5,911	4,643
Other services	3,677	3,572	3,094
Rentals	256	256	211
Purchased repair and upkeep	255	255	291
Purchase of books and other material	2,878	2,878	2,892
Other utilities, materials and supplies	1,022	1,022	836
Other subsidies and payments	128	128	9
	17,732	16,322	13,917
Total Operating	41,119	39,576	38,739
Capital	4,028	668	883
Transfer Payments	332	72	59
	45,479	40,316	39,681

2. Personnel Requirements

The National Library personnel expenditures account for 51% of the total operating expenditures of the Program. A profile of the Program's personnel expenditures is provided in Figure 11.

Figure 11: Details of Personnel Requirements

	Person-Years			Current		1992-93
	Controlled by Treasury Board*					Average
	Estimates	Forecast	Actual	Salary	Salary	
	92-93	91-92	90-91	Range	Provision	
Management	9	9	9	61,500 – 81,600	79,140	
Scientific and Professional	183	182	184	18,310 – 83,900	44,760	
Administrative and Foreign Services	67	65	69	17,329 – 72,817	47,194	
Technical	55	55	56	16,124 – 73,716	37,322	
Administrative Support	189	189	180	16,356 – 47,383	30,624	
	503	500	498			
	Other			Current		1992-93
	Person-Years*					Average
	Estimates	Forecast	Actual	Salary	Salary	
	92-93	91-92	90-91	Range	Provision	
Senior Levels	2	2	2	44,300 – 165,500	106,650	

* **Person-Years** – refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorized" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by occupational group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Transfer Payments

Figure 12: Details of Grants and Contributions

(dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Grants			
International Federation of Library Associations	11,000	11,000	11,000
International Serials Data System	61,000	61,000	48,482
	72,000	72,000	59,482
Contributions			
Canadian library and publishing communities, in support of programs to facilitate access by the disabled to printed documents and to support the conversion of regular print publications to alternate formats for use by the disabled	260,000	—	—
	260,000	—	—
	332,000	72,000	59,482

4. Revenue

Figure 13: Revenue by Class

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Revenue credited to Consolidated Revenue Fund			
Computerized library services	1,519	1,539	1,556
Canadian university theses program	—	—	112
Sundry	120	120	120
	1,639	1,659	1,788

Note: Revenues for computerized library services result from charges made to libraries for their use of DOBIS, from the sale of national bibliographic products such as Computer Output Microfiche (COM), and of machine-readable records on tape, from subscriptions to the MARC (Machine-Readable Cataloguing) Records Distribution Service, for the Canadian CONSPECTUS Search Service and for various on-line information services. Revenues for the Canadian Theses Program consist of charges for filming and for the purchase of university theses on microfiche or microfilm. This service was contracted out as of January 1991, with the result that forecasted revenues for 1990-91 were down from previous years, and no revenues are forecasted for 1991-92 and 1992-93. Sundry revenues are those connected with charges for the provision of a delivery service for library materials requested on interlibrary loan to federal and non-federal libraries in the National Capital Region, for the provision of photocopies and the creation of prints from microforms. All revenues are credited to the Consolidated Revenue fund.

5. Net Cost of Program

Figure 14: Net Cost of Program for 1992-93

(thousands of dollars)	Main Estimates 1992-93	Add* Other Costs	Total Program Cost	Less** Revenue	Estimated Net Program Cost	
					92-93	91-92
National Library	45,479	11,943	57,422	1,639	55,783	54,556

* The "Other Costs" column above includes \$6,820,073 for accommodation provided by the Department of Public Works, \$4,111,000 for support services provided by the National Archives, and \$1,012,420 for Treasury Board contributions to various employee insurance plans and other sundry services provided without charge by Supply and Services Canada and Labour Canada.

** Receipts credited directly to the Consolidated Revenue fund consist mainly of revenues received for the provision of automated library services to both federal and non-federal libraries.

B. Topical Index

Topic	Page
Acquisitions and Bibliographic Services	10, 15-17
Automated Systems	12-14, 18-19
Cultural Events	10, 20
Disabled	13
DOBIS	12-13, 18-19
Exhibitions	10, 20
External Relations	10, 20
Information Technology Services	10, 15, 18-19
Interlibrary Loan	14-15, 17
Legal Deposit	9, 16
Open Systems Interconnection	12
Policy, Planning and Liaison	10, 15, 20
Preservation	12-14
Public Services	10, 15, 17-18
Reference Services	10, 20
Resource Sharing	13-15
Union Catalogue	14, 18

B. Index des sujets

Sujet

Page

Acquisitions et services bibliographiques

Animation culturelle

Catalogue collectif

Conservation

Dépôt légal

DOBIS

Expositions

Interconnexion des systèmes ouverts (OSI)

Mise en commun des ressources

Personnes handicapées

Politiques, planification et liaison

Prêt entre bibliothèques

Relations extérieures

Services au public

Services de référence

Services de technologie de l'information

Systèmes automatisés

4. Recettes

Tableau 13: Recettes par catégorie

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses	Prévu	Réel
		1992-1993	1991-1992	1990-1991
Recettes à valoir sur le Trésor	Services automatisés	1 519	1 539	1 556
	de bibliothèque			
	Programme des thèses	—	—	112
	canadiennes	120	120	120
		1 639	1 659	1 788

Nota: Les recettes des services automatisés de bibliothèque proviennent de l'imposition de frais aux bibliothèques se servant de DOBIS, de la vente de produits bibliographiques nationaux sur support papier, sur COM (sorties d'ordinateur sur microfilm) et sur bande lisible par machine, des abonnements au Service de distribution des notices MARC (notices catalographiques lisibles par machine), du Service Recherche CONSPECTUS d'ouvrages canadiens, et de divers services d'information en direct. Les recettes du Programme des thèses canadiennes sont générées par le microfilmage et la vente de thèses sur microfilm. Ce service a été sous-traité à compter du 1^{er} janvier 1991, ayant comme résultat une baisse des revenus pour 1990-1991 comparativement aux exercices précédents, et aucun revenu n'est prévu pour 1991-1992 et 1992-1993. Les recettes diverses proviennent de la prestation des services suivants: livraison de documents à des bibliothèques fédérales et non fédérales de la région de la Capitale nationale dans le cadre du prêt entre bibliothèques, photocopies et création d'imprimés à partir de microformes. Toutes les recettes sont versées au Trésor.

5. Coût net du Programme

Tableau 14: Coût net du Programme pour 1992-1993

(en milliers de dollars)	Budget	Plus	Coût total	Moins**	Coût estimatif net
	principal	autres	du	recettes	du Programme
	1992-1993	coûts*	Programme		1992-1993
	45 479	11 943	57 422	1 639	55 783
Bibliothèque nationale					54 556

* La colonne « Plus autres coûts » comprend les locaux fournis par le ministère des Travaux publics (6 820 073 \$), les services de soutien dispensés par les Archives nationales (4 111 000 \$), et les contributions du Conseil du Trésor aux divers régimes d'assurance des employés et d'autres services dispensés sans frais par Approvisionnement et Services Canada et Travail Canada (1 012 420 \$).

** Les recettes portées directement au Trésor proviennent principalement des services automatisés offerts aux bibliothèques, fédérales et autres.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du Programme, contrôlées ou non, par groupe professionnel. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les échelles salariales par groupe professionnel en vigueur le 1^{er} octobre 1991. La colonne visant l'échelle des traitements indique les coûts salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les exercices.

3. Paiements de transfert

Tableau 12: Données sur les subventions et les contributions

(dollars)	Budget des dépenses			
	1992-1993	1991-1992	Réel	1990-1991
Subventions				
	Fédération internationale des associations de bibliothèques et des bibliothécaires	11 000	11 000	11 000
	Système international de données et des bibliothèques			
	sur les publications en série	61 000	61 000	48 482
		72 000	72 000	59 482
Contributions				
	Les bibliothèques et les éditeurs canadiens à l'appui de programmes qui faciliteront l'accès des personnes handicapées aux documents imprimés et qui permettront le transfert de documents écrits sur support de remplacement afin qu'ils soient utilisables par les personnes handicapées	260 000	—	—
		260 000	—	—
		332 000	72 000	59 482

2. Besoins en personnel

Les dépenses en personnel représentent 51 p. 100 des dépenses totales pour le fonctionnement du Programme. Le tableau 11 donne un profil des dépenses en personnel pour le Programme.

Tableau 11: Détail des besoins en personnel

Années-personnes* contrôlées par le Conseil du Trésor	Budget 92-93	Prévu 91-92	Réel 90-91	Echelle des traitements actuelle	Provision pour le traitement annuel moyen 1992-1993
Années-personnes*	Budget	Prévu	Réel	Echelle des	Provision
contrôlées par le	92-93	91-92	90-91	traitements	pour le
Conseil du Trésor				actuelle	traitement
					annuel moyen
					1992-1993
9	183	182	184	61 500 à 81 600	79 140
Scientifique et					
professionnelle					
Administration					
et service extérieur	67	65	69	17 329 à 72 817	47 194
Technique	55	55	56	16 124 à 73 716	37 322
Soutien administratif	189	189	180	16 356 à 47 383	30 624
503	500	498			
Autres					
années-personnes*	Budget	Prévu	Réel	Echelle des	Provision
92-93	91-92	90-91	traitements	pour le	traitement
			actuelle	annuel moyen	1992-1993
2	2	2	44 300 à 165 500	106 650	
Niveaux supérieurs					

* L'expression **années-personnes** désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger), permanents ou non, à temps plein ou partiel, saisonniers, normés pour une période déterminée ou occasionnels et les autres types d'employés.

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. A quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel des ministères nommés en vertu de l'article 39 de la Loi sur les relations de travail dans la Fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes autorisées.

Les années-personnes non contrôlées ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor, mais sont divulguées à la partie III du Budget des dépenses, dans un tableau comparatif avec les exercices précédents, à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Section II Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Le tableau 10 présente les dépenses de la Bibliothèque nationale, par article.

Tableau 10: Détail des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			Budget des dépenses			
			1992-1993	1991-1992	Prévu	Réel
						1990-1991
Personnel	Traitement et salaires	20 161	20 174	21 563		
	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 226	3 030	3 209		
	Autres coûts	—	50	50		
		23 387	23 254	24 822		
Biens et services	Transports et communications	1 533	1 533	1 329		
	Information	767	767	612		
	Services professionnels et spéciaux	7 216	5 911	4 643		
	Services informatiques	3 677	3 572	3 094		
	Autres services	256	256	211		
	Achat de services de réparation et d'entretien	255	255	291		
	Achat de livres et autres documents	2 878	2 878	2 892		
	Autres services publics, fournitures et approvisionnements	1 022	1 022	836		
	Autres subventions et paiements	128	128	9		
		17 732	16 322	13 917		
Total des coûts de fonctionnement			41 119	39 576	38 739	
Capital			4 028	668	883	
Paiements de transfert			332	72	59	
			45 479	40 316	39 681	

En 1991-1992, Politiques et planification ont coordonné l'élaboration de nouveaux plans stratégiques à long terme pour quatre secteurs importants des activités de la Bibliothèque: l'accès bibliographique, les acquisitions, les services de prêt entre bibliothèques, et les services de recherche et de référence. Ces plans fournissent l'assise des activités ultérieures de planification et servent à renforcer la fonction planification dans la Bibliothèque.

Le programme des Relations extérieures diffuse des renseignements sur les services, les politiques et les collections de la Bibliothèque nationale. Il fait ressortir son rôle d'institution culturelle nationale, chargée de promouvoir les études canadiennes, la recherche et la connaissance du patrimoine de l'édition. Un programme important concernant les publications et les programmes publics s'adresse à tous les Canadiens et s'attache à la musique et à la littérature canadiennes. Une évaluation du programme Lisez sur le sujet a montré qu'il contribue à la lecture des livres canadiens dans les écoles. Un projet d'études des visiteurs de l'exposition itinérante consacrée à la mémoire de Glenn Gould en 1988 a été la source de nouveaux renseignements au sujet des usagers de la Bibliothèque et des programmes d'expositions, de même que de recommandations qui aideront à planifier des expositions ultérieures.

La Bibliothèque offre son appui au développement des bibliothèques à travers le Canada en fournissant des services de référence et des conseils concernant les problèmes liés aux services de bibliothèque.

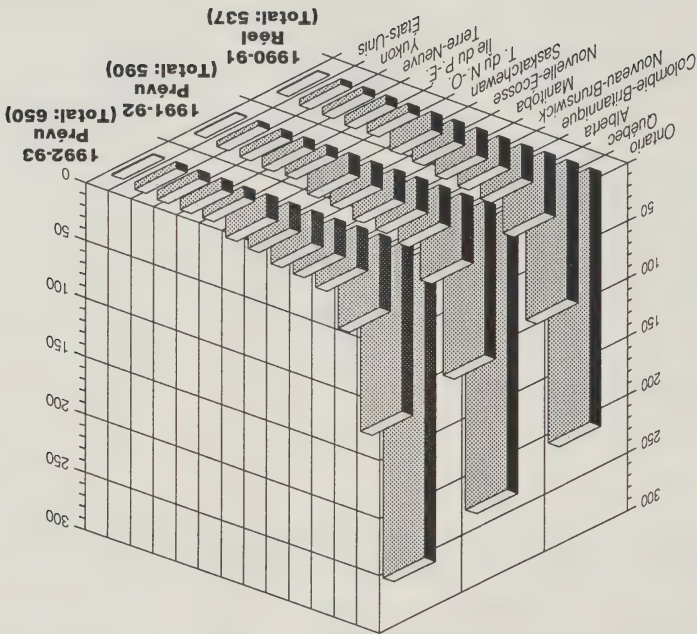
économiques. En 1991-1992, la Bibliothèque nationale a entrepris un projet sexennal d'environ 13 500 000 \$ pour remplacer DOBIS et automatiser les fonctions qui ne le sont pas encore.

Les tableaux 8 et 9 précisent l'utilisation du système.

Tableau 8: Services de technologie de l'information

Mesures d'extrants	Prévu 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Heures d'utilisation	175 000	185 000	201 000
Enregistrements dans la base de données	7 700 000	7 100 000	6 500 000

Tableau 9: Nombre et distribution des abonnés au Service de recherche DOBIS



le but de produire une liste collective combinée des publications en série dans le format CD-ROM. Un grand nombre de bibliothèques canadiennes se sont montrées intéressées à inclure leurs fonds dans la liste des publications en série sur CD-ROM, puisque celle-ci peut être utilisée comme une base pour la mise en commun régionale des ressources en publications en série.

Le tableau 7 précise les extraits des programmes clés.

Tableau 7: Services au public

Mesures d'extraits	Prévu 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Demandes de référence traitées	104 600	106 100	99 600
Documents de bibliothèques prêts	272 500	278 900	278 300
Demandes de prêts entre bibliothèques traitées	253 400	246 800	272 300
Taille des collections de la BNC	15 039 000	14 161 00	13 335 000

Services de technologie de l'information

Les principaux extraits de ce domaine sont les produits et les services dérivés de l'élaboration, de la mise à jour et de l'exploitation des bases de données desservant à la fois la Bibliothèque nationale et la communauté des bibliothèques et de l'information canadiennes. La base de données créée et diffusée à travers le Canada par la Bibliothèque nationale réside actuellement dans le système principal de la Bibliothèque, DOBIS, et est utilisée par le personnel de la Bibliothèque, les bibliothèques du gouvernement fédéral et par presque 600 établissements au Canada. On utilise la base de données pour la recherche de documents pour le prêt entre bibliothèques, pour le catalogage dérivé et pour la vérification de renseignements bibliographiques.

Près de 600 établissements utilisent actuellement le Service de recherche DOBIS et ce nombre ne cesse d'augmenter. En 1990-1991, le nombre d'abonnements d'institutions s'est accru de 10 p. 100 et une hausse semblable est prévue pour 1991-1992. Le tableau 9 présente l'augmentation en nombre d'usagers et leur distribution géographique. Le Service de recherche connaît également une croissance stable du nombre d'heures d'utilisation de DOBIS. Par contre, le nombre global d'heures d'utilisation du système diminue, car le nombre de bibliothèques fédérales qui utilisent le système pour étayer leur service de catalogue a diminué, étant donné que ces utilisateurs ont opté pour des systèmes privés autonomes.

La Bibliothèque nationale a acquis DOBIS en 1976 et l'a modifié afin qu'il réponde à ses besoins. Les exigences imposées au système par l'augmentation de la taille de la base de données et du nombre d'usagers deviennent de plus en plus difficiles à satisfaire. La modification et l'entretien du système, qui présente des signes de vieillissement, ne sont plus

par machine créée ailleurs sera requise. On prévoit que des progrès importants dans ce domaine seront réalisés lorsque le nouveau système bibliographique de la Bibliothèque sera installé, en 1994-1995. On commencera à planifier un programme coopératif possible de catalogage pour le Canada en 1992-1993, en s'attardant d'abord aux objectifs, à la portée, aux partenaires éventuels et aux mécanismes possibles dans le cadre des capacités prévues du nouveau système bibliographique.

Le tableau 6 précise les extraits des programmes clés des services bibliographiques.

Tableau 6: Services bibliographiques

Mesures d'extraits	Prévu 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Nombre de notices bibliographiques et de notices d'autorité créées	90 000	90 000	90 100
Nombre de notices bibliographiques et de notices d'autorité et de notices d'autorité ordinolingués	6 000 000	5 068 700 ¹	6 189 900
¹ La diminution est due à l'annulation de trois abonnements par une bibliothèque, une perte qui n'a pas été compensée par d'autres ventes jusqu'à présent.			

Services au public

La Direction des services au public gère les collections de livres, de périodiques et de journaux de la Bibliothèque nationale, ses microformes, ses enregistrements sonores, ses documents musicaux imprimés et ses manuscrits. Le taux de croissance de la collection totale a été en moyenne d'un peu moins de 7 p. 100 par an depuis 1988-1989, et la collection comprend plus de 13 millions de documents à la fin de 1990-1991. La Collection Conservation de documents canadiens, qui fait partie de ce nombre, est en voie d'être séparée des collections générales et est placée dans des rayonnages particuliers. Cette collection nécessite une manipulation et des soins particuliers, et on s'attend à ce que son volume augmente énormément au cours des prochaines années.

Les réponses aux demandes de prêt entre bibliothèques ont augmenté de 16 p. 100 en 1990-1991, mais elles ne devraient pas atteindre le même niveau en 1991-1992, en raison en partie de la grève de la Fonction publique. Un retard dans le classement sur les rayons de 50 800 documents au milieu de l'année, des fonds pour les heures supplémentaires n'étant pas disponibles au cours du premier semestre de 1991-1992, fait en sorte qu'une importante quantité de documents n'a pu être mise à la disposition des chercheurs.

En 1990-1991, on a observé une augmentation de 50 p. 100 par rapport à 1989-1990 dans le nombre de fonds que les bibliothèques canadiennes ont enregistrés au Catalogue collectif national. Une augmentation substantielle est aussi prévue pour 1991-1992. Une partie de cette augmentation est due à un projet conjoint, dont l'exécution est prévue pour 1992-1993 en collaboration avec l'Institut canadien de l'information scientifique et technique (ICIST), dans

Tableau 5: Croissance des collections, de 1990-1991 à 1992-1993

Article	Prévu 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991
Ouvrages canadiens acquis	25 900	26 200	27 100
Dépôt légal			
Publications des gouvernements fédéral et provinciaux	10 700	11 900	13 200
Titres achetés	6 000	6 000	8 750
Dons	4 500	4 500	2 600
Thèses	9 000	9 000	6 900
Monographies étrangères			
acquistes	1 000	1 200	1 500
Achats			600
Dons	500	500	450
Echanges	300	300	
Publications en série			
actuellement reçues	29 400	30 900	28 900
Canadiennes ¹			
Etrangères	5 700	6 600	6 900
Total des acquisitions			
Nouveaux titres	57 900	59 600	61 100
Titres permanents			
(publications en série)	35 100	37 500	35 800
Bibliothèque			
multilingue	16 000	18 000	22 050
Sommes consacrées à l'achat de documents pour les collections	2 878 000 \$	2 878 000 \$	2 934 000 \$

¹ Comprend les publications en série émises par les gouvernements fédéral et provinciaux (reçues mais non déclarées dans les Budgets des dépenses précédents).

Services bibliographiques: La diminution des ressources, à laquelle s'est ajoutée la grève de la Fonction publique, a eu pour résultat une baisse du niveau de production escompté dans la composante Catalogage en 1991-1992. Cette baisse a été compensée en partie par les résultats obtenus lors de modifications apportées aux priorités de catalogage, aux niveaux de traitement, et d'autres améliorations aux procédures d'organisation des tâches.

Selon une analyse des acquisitions et des charges de travail de catalogage prévues d'après les tendances de publication pour la collection de documents canadiens jusqu'en 1995-1996, des améliorations dans l'efficacité du catalogage du même type que celles apportées ne suffiront pas pour permettre à la Bibliothèque de continuer à offrir un accès bibliographique à tous les documents actuellement reçus. L'utilisation accrue d'une notice de catalogage lisible

possibles des salaires puissent être débloqués, est un autre facteur qui a contribué à diminuer les niveaux de production du programme.

Acquisitions et services bibliographiques

Acquisitions: L'inflation touchant le prix des livres et des périodiques a réduit considérablement le nombre d'ouvrages que la bibliothèque a achetés en 1990-1991. Pour compenser en partie la diminution de son pouvoir d'achat, la Bibliothèque a révisé ses directives en matière de collections afin d'accorder une plus grande importance aux documents d'intérêt canadien et aux études canadiennes et a commencé à annuler des abonnements à des publications en série étrangères qui ne répondaient pas aux critères révisés.

Le nombre d'ouvrages canadiens acquis au moyen du dépôt légal a baissé durant la phase de mise en oeuvre de l'automatisation de ce service. En septembre 1991, en raison d'un achat du deuxième exemplaire de toutes les microformes canadiennes exemplaires selon les dispositions du dépôt légal.

Le tableau 5 précise le nombre de titres acquis par la Bibliothèque, leur mode d'acquisition et leur coût.

La Bibliothèque nationale a commencé à promouvoir activement la fabrication et l'utilisation du papier permanent auprès des éditeurs du secteur privé et du gouvernement.

Mise en commun des ressources: La Bibliothèque nationale a collaboré avec la Colombie-Britannique et l'Ontario à l'étude des problèmes relatifs à la mise en commun interprovinciale et interrégionale des ressources. On a invité la Nouvelle-Écosse à participer à des discussions similaires. La Bibliothèque travaillait maintenant à parachever, à l'échelle nationale, les initiatives entreprises par des groupes provinciaux.

La Bibliothèque nationale a amélioré son système automatisé de prêt entre bibliothèques en décembre 1991 afin de s'adapter au protocole de normes internationales, récemment adopté. Cette amélioration comprenait un programme de statistiques automatisé de meilleure qualité qui a permis à la Bibliothèque de suivre les tendances du prêt entre bibliothèques et d'y répondre plus efficacement (ex.: répartition géographique des demandeurs, nouveaux moyens de communication).

E. Rendement du Programme et justification des ressources

La Bibliothèque compte quatre domaines de travail principaux: Acquisitions et services bibliographiques, Services au public, Services de technologie de l'information et Politiques, planification et liaison. On trouvera au tableau 4 la répartition des ressources par domaine de travail.

Tableau 4: Répartition des ressources par domaine de travail

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses		Prévu		Réal	
		1992-1993		1991-1992		1990-1991	
		\$	A-P	\$	A-P	\$	A-P
Acquisitions et services bibliographiques	11 831	210	14 107	211	14 337	211	163
	11 777	164	9 571	164	9 673	211	163
	15 850	76	11 970	76	10 624	76	76
	6 021	55	4 668	51	5 047	50	50
	45 479	505	40 316	502	39 681	500	500

La grève des employés de la Fonction publique de septembre 1991 a eu un effet important sur les services de la Bibliothèque nationale, puisque 73 p. 100 des employés de la Bibliothèque ne se sont pas présentés au travail pour une période allant jusqu'à onze jours. Cette perte de temps de production peut être observée dans les niveaux de production de l'année. Très peu de demandes de service ont été reçues de la part des clients de la Bibliothèque au cours de cette période. Aussi, des retards se sont accumulés dans le traitement des demandes de prêt entre bibliothèques. La décision prise par la Bibliothèque d'éviter les heures supplémentaires au cours des six premiers mois de 1991-1992, jusqu'à ce que les crédits salariaux placés dans un fonds de prévoyance pour couvrir les augmentations

de plus d'un million de dollars provenant de la fondation américaine Andrew W. Mellon. Elle est entreprise conjointement par les universités de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et de Toronto, l'Université McGill et l'Université Laval, ainsi que la Bibliothèque nationale. En 1992-1993, le projet entreprendra une mise à l'essai rigoureuse des normes bibliographiques et de microfilmage établies en 1991-1992. Les techniques élaborées dans le cadre du projet seront présentées à l'occasion d'ateliers dans quatre villes.

Mise en commun des ressources: La Bibliothèque nationale entreprend un projet de 1,8 million de dollars pour automatiser son catalogue collectif national manuel composé de 5,5 millions de titres. L'automatisation de ce catalogue permettra aux bibliothèques du Canada d'avoir un accès direct aux notices bibliographiques pour ces titres et à des renseignements sur les bibliothèques qui les détiennent. Cette initiative amènera l'augmentation de l'efficacité des activités de prêt entre bibliothèques partout au Canada.

En vue d'assurer un accès équitable aux documents des bibliothèques au Canada, le problème de la tarification pour les bibliothèques qui prêtent plus de documents aux autres bibliothèques qu'elles n'en empruntent doit être résolu. Une étude, commencée en 1991-1992, examinera les rôles et les préoccupations particulières de ces bibliothèques, et élaborera des propositions pour résoudre les problèmes importants.

3. État des initiatives annoncées antérieurement

Élaboration des systèmes: En 1991-1992, la Bibliothèque a entrepris la première phase d'un projet sexennal visant l'élaboration de systèmes au moyen de l'installation d'un logiciel de bibliothèque afin d'étayer les acquisitions, le prêt, le contrôle des publications en série et un catalogue d'accès direct pour le public. Le logiciel permettra de réaliser des gains de productivité immédiats dans un certain nombre de secteurs opérationnels importants, et il sera complètement installé et fonctionnel en octobre 1992. La Bibliothèque a également amorcé la première phase de son projet d'élaboration de nouveaux systèmes en choisissant un contractant pour l'aider à accomplir l'intégration des nouvelles technologies informatiques et le développement d'applications. En 1992-1993, la Bibliothèque procèdera à la négociation d'un contrat et commencera les travaux de développement.

Conservation du patrimoine: Le plan cadre de la Stratégie nationale de conservation au sein des bibliothèques canadiennes, déterminé conjointement par la Bibliothèque nationale et cinq bibliothèques universitaires canadiennes, sera établi à la fin de 1991-1992. Il en sera de même pour les normes techniques relatives au microfilmage de conservation des documents imprimés, et pour la mise en commun des renseignements bibliographiques au sujet des matrices de microformes.

Avec l'ajout d'une seconde équipe de travail à l'unité de désacidification de masse, on prévoit que 42 000 documents seront traités en 1991-1992, une augmentation de 50 p. 100 par rapport à 1990-1991.

Des enquêtes sur l'état des collections de la Bibliothèque nationale se poursuivent en 1991-1992. Des ressources seront nécessaires pour entreprendre les activités nécessaires à la conservation des collections de la Bibliothèque: une capacité accrue pour la désacidification de masse, la mise en oeuvre d'un programme de conservation des enregistrements sonores, et la création de copies de remplacement pour les documents à risques. La Bibliothèque élaborera actuellement une politique et une stratégie pour la création et l'utilisation de copies de remplacement pour les documents de ses collections.

des milliers d'abonnés à des revues savantes et restreindre leurs achats de livres. Il est de plus en plus difficile pour les bibliothèques publiques de maintenir leurs niveaux d'acquisitions par habitant.

Dans un tel climat économique de restrictions, les bibliothèques prennent de plus en plus conscience de la nécessité de compter sur la mise en commun des ressources aux échelons régional et national pour répondre aux besoins locaux. Les dirigeants des bibliothèques d'un certain nombre de provinces élaborent actuellement des plans et des programmes stratégiques visant à assurer que les bibliothèques des provinces sont en mesure de répondre au plus grand nombre possible de besoins en information de leurs citoyens, grâce à la mise en commun des ressources au sein de la province. Une mise en commun des ressources ne sera efficace que si elle va au-delà des frontières provinciales, voire nationales. Une coordination est nécessaire à l'échelon national si l'on veut garantir une infrastructure efficace pouvant soutenir les initiatives provinciales et régionales, et favoriser un accès équitable aux ressources des bibliothèques à tous les Canadiens. La Bibliothèque nationale a une fois de plus un rôle clé à jouer dans cet effort de coordination.

2. Initiatives

La Bibliothèque nationale adoptera les initiatives suivantes:

Elaboration des systèmes: Avec une élaboration active débutant en 1992, les nouveaux systèmes de la Bibliothèque nationale seront mis en œuvre par phases de 1992 à 1997. La première phase comprendra le remplacement du système DOBIS (utilisé depuis 15 ans) par un nouveau système bibliographique, prévu pour le 1^{er} avril 1994. Les phases subséquentes permettront aux systèmes de soutenir les activités de la Bibliothèque dans des domaines comme la gestion des collections, l'édition et le prêt entre bibliothèques.

Le projet des nouveaux systèmes comprendra le recâblage de l'édifice de l'administration centrale de la rue Wellington à Ottawa avec des systèmes de câbles améliorés pour les télécommunications orales et de données. Ce processus se terminera en 1993.

Services aux personnes handicapées: La Bibliothèque nationale et le ministère des Communications administreront conjointement deux projets et ce, dès le début de l'exercice 1992-1993, dans le cadre de la Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées. L'un de ces projets offrira aux bibliothèques de contribuer également à l'achat d'aides techniques qui rendront les documents imprimés accessibles aux personnes handicapées visuellement. L'autre projet offrira des contributions pour encourager la production de publications canadiennes dans des formats comme les audiocassettes et les textes imprimés en gros caractères, qui sont plus accessibles aux handicapés visuels. Le coût total des projets s'élève à 1 350 000 \$ pour quatre ans.

Conservation du patrimoine: La Bibliothèque nationale offrira ses conseils et son savoir-faire aux ministères fédéral en vue de l'utilisation du papier permanent pour leurs publications, et de la réalisation de l'initiative gouvernementale en ce domaine. La Bibliothèque redoublera d'efforts en 1992-1993 pour promouvoir l'utilisation du papier permanent par les éditeurs dans le secteur privé.

La Bibliothèque a assumé un rôle de coordonnateur dans la promotion et l'élaboration d'un programme de collaboration visant à conserver les documents détenus par les bibliothèques canadiennes. La phase initiale du programme a été financée par une subvention

ouverts (OSI) et destinés aux bibliothèques. L'interconnexion des systèmes ouverts et la présence sur le marché des logiciels de soutien augmentent les capacités des systèmes à s'adapter les uns aux autres.

La Bibliothèque nationale fournit aussi des services clés aux bibliothèques au sein du réseau de bibliothèques canadien. Les bases de données élaborées et mises à jour par la Bibliothèque nationale aident les bibliothèques canadiennes dans l'exécution de leurs activités de développement des collections et du catalogage, et à fournir des services de référence et prêt entre bibliothèques à leurs clients. La Bibliothèque nationale est en train de remplacer les systèmes actuels, tel DOBIS, dont l'existence utile est presque terminée. En même temps, la Bibliothèque met en oeuvre du soutien automatisé pour d'autres services essentiels tels les acquisitions, le prêt et les services de référence. Ces modifications des systèmes permettront à la Bibliothèque de maintenir les niveaux actuels de service même si l'on observe des augmentations des charges de travail, et de répondre aux demandes de service en constante évolution de ses clients.

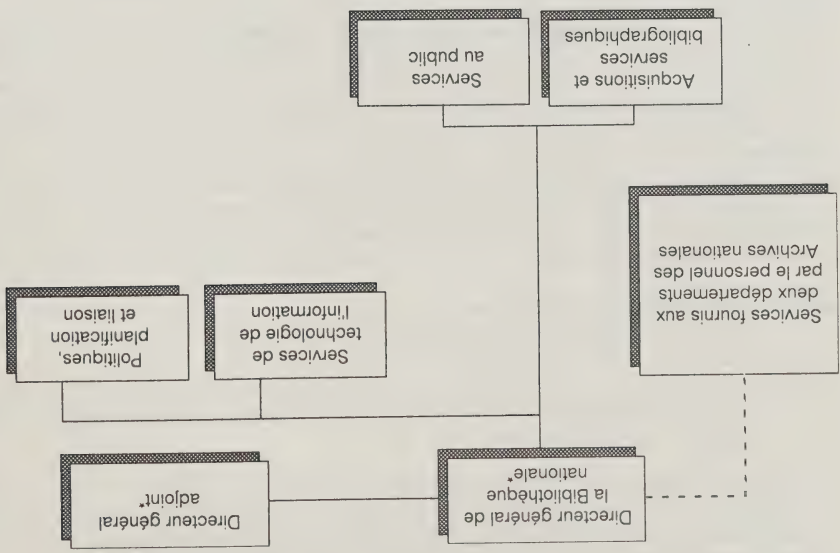
Conservation du patrimoine: Les dernières années ont été marquées par la sensibilisation accrue à la situation précaire des collections des bibliothèques partout dans le monde. Les immeubles qui se font vieux et qui abritent un grand nombre de collections, les effets de plus en plus néfastes de la pollution de l'air et les propriétés de destruction du papier utilisé pour l'impression des livres pendant les 150 dernières années contribuent à la détérioration et à la perte rapide d'une quantité effrayante de documents. Dans les principales bibliothèques de recherche du Canada, des millions de livres sont devenus fragiles et risquent la désintégration.

Les dirigeants dans le domaine de la bibliothéconomie ont éveillé l'attention des communautés d'enseignements et de recherche au sujet de la situation et ont adopté un certain nombre d'initiatives visant à enrayer le problème et à récupérer quelques-unes des pertes. La tâche demeure cependant énorme. Les budgets de conservation des bibliothèques ne parviennent même pas à permettre les plus simples mesures préventives. Les processus plus perfectionnés comme la désacidification massive et le renforcement du papier, conçus pour retarder la détérioration, exigent des investissements importants en capitaux pour l'installation du matériel. Assurer l'accessibilité à long terme aux documents sur leur support original en fournissant au client une copie sur microfilm ou sur un autre support demanderait beaucoup de temps et d'argent. L'utilisation du papier permanent (papier alcalin stable) aide à réduire l'importance de la tâche ultérieure de conservation en attaquant le problème à la source, mais il ne s'agit pas encore d'une norme établie au Canada.

Le travail continue, dans un effort commun, pour étudier le besoin de conserver les documents des bibliothèques canadiennes. Une grande partie du travail reste encore à faire: on doit évaluer toute l'étendue du problème, déterminer des sources stables de financement, élaborer un plan d'action concerté et promouvoir l'utilisation du papier permanent. La Bibliothèque nationale a le rôle clé de coordonner l'effort national de conservation et d'assurer la conservation des collections relatives au patrimoine sous sa garde.

Climat économique: Les gouvernements et les institutions du secteur public du Canada ont imposé des restrictions budgétaires au cours des dernières années. Dans ce contexte, il est de plus en plus difficile pour les bibliothèques de satisfaire les besoins des usagers. Pendant plusieurs années consécutives, le taux d'inflation sur les livres et les revues savantes a doublé, et dans certains cas quadruplé par rapport au taux d'inflation général révélé par l'indice des prix à la consommation. Les budgets d'achat de documents destinés aux bibliothèques sont devenus insuffisants. Les principales bibliothèques de recherche du Canada ont dû annuler

Tableau 3: Organigramme et ressources pour 1992-1993, par activité (en milliers de dollars)



Total des activités	Bibliothèque nationale	* Les ressources pour le Cabinet du directeur général et le Cabinet du directeur général adjoint sont comprises dans les données relatives à Politiques, planification et liaison.			
		Années-personnes	164	76	55
45 479	11 831	210	11 777	15 850	6 021

D. Perspective de planification

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

Plusieurs facteurs importants influent sur la nature et sur l'orientation des services de la Bibliothèque nationale:

Technologie: La Bibliothèque nationale joue un rôle clé qui vise à aider les bibliothèques canadiennes à tirer profit des nouveaux systèmes et de la technologie des télécommunications, qui sont tous devenus des outils primordiaux pour le soutien de l'accès à l'information et la prestation des services de bibliothèque. La Bibliothèque nationale contribue à jeter les assises d'une exploitation des services de bibliothèques, par les bibliothèques canadiennes, du nouveau réseau d'information électronique par l'entremise de ses services de conseil et de consultation et grâce au développement et à la promotion de normes relatives à l'interconnexion des systèmes

programmes et services de celle-ci et ceux de l'ensemble des bibliothèques canadiennes. Ils assurent le leadership et coordonnent la mise sur pied du réseau canadien informatisé de bibliothèques et d'information, et élaborent des politiques connexes. En outre, ils effectuent des recherches sur les applications pour les bibliothèques des technologies, méthodes et outils informatiques. Enfin, ils offrent à la Bibliothèque nationale et aux bibliothèques clientes du gouvernement fédéral des services de soutien spécialisé dans le domaine de l'informatique (utilisateurs finals).

Politiques, planification et liaison: ce secteur comprend la Gestion intégrée et les Relations extérieures.

La Gestion intégrée fournit des services centralisés de gestion, de planification et d'élaboration de politiques, ainsi que des services d'élaboration des politiques en matière et de conservation.

Les Relations extérieures sont responsables des programmes de communication et de diffusion externe, des publications, des services de mise en marché et de promotion, des relations avec les médias, d'expositions, ainsi que d'animation culturelle. Les Relations extérieures fournissent aussi du soutien aux bibliothèques du gouvernement fédéral et aux bibliothèques canadiennes qui servent les personnes handicapées, enfin, ils rassemblent de la documentation et font connaître les derniers développements en bibliothéconomie et en sciences de l'information au Canada.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure de l'activité: la Bibliothèque nationale a une seule activité (qui correspond en fait au Programme) se divisant en quatre secteurs fonctionnels: Acquisitions et services bibliographiques, Services au public, Services de technologie de l'information, et Politiques, planification et liaison.

Organisation: l'administration centrale et les services opérationnels de la Bibliothèque nationale sont situés dans la région de la Capitale nationale. Le Directeur général est l'administrateur principal et est responsable de toutes les questions relatives à la Bibliothèque. Il relève du ministre des Communications.

La Bibliothèque nationale et les Archives nationales partagent des services financiers, administratifs, ainsi que les services du personnel et de la conservation. Il y a un rapport hiérarchique direct entre le Directeur général de la Bibliothèque nationale et l'agent supérieur chargé de fournir des services financiers, administratifs et du personnel. En 1992-1993, les Archives nationales prévoient de consacrer 4 111 000 \$ et 47 années-personnes aux services offerts à la Bibliothèque nationale. Le tableau 3 présente l'organigramme de la Bibliothèque et les ressources de cette dernière pour 1992-1993.

En vertu de la Loi, la Bibliothèque nationale a le mandat de développer et de conserver les collections qui permettent aux autres bibliothèques et à elle-même d'appliquer le règlement sur le dépôt légal, d'offrir des services qui favorisent l'accès universel aux services de bibliothèque et d'information, d'établir et de publier la bibliographie nationale, de coordonner les services dispensés par les bibliothèques du gouvernement fédéral, et transférer et se défaire des documents de bibliothèque que les ministères fédéraux ont en trop.

3. Objectif du Programme

La Bibliothèque nationale a pour objectif de faciliter l'utilisation des ressources des bibliothèques du pays par la population et le gouvernement fédéral du Canada.

4. Description du Programme

Le programme de la Bibliothèque nationale comprend trois secteurs fonctionnels: la gestion des collections, les services de bibliothèque et politique, planification et liaison.

La gestion des collections: ce secteur comprend les Acquisitions et services bibliographiques.

La composante acquisitions est chargée de développer les collections de documents édités de la Bibliothèque. Elle acquiert les documents au moyen du dépôt légal, ainsi que des achats, dons, échanges et ententes administratives conclues avec les gouvernements fédéral et provinciaux. Il lui incombe également de redistribuer les documents excédentaires aux bibliothèques canadiennes, par l'intermédiaire du Centre canadien d'échange du livre, et de coordonner la publication et la vente des thèses de 45 universités canadiennes.

Les services bibliographiques créent et tiennent à jour des notices servant à identifier et à décrire les publications canadiennes; ils coordonnent un programme de catalogue avant publication touchant les ouvrages canadiens commerciaux et les documents officiels; ils dressent la bibliographie nationale Canadiana, récente et rétrospective, distribuent des notices catalographiques lisibles par machine tant pour les documents canadiens que pour les documents étrangers, et donnent accès aux collections de la Bibliothèque en dressant des catalogues et en les tenant à jour. Ils élaborent des normes aux publications canadiennes de et coordonnent les programmes nationaux pour l'attribution aux publications canadiennes de numéros internationaux de livres et de publications en série.

Les services de bibliothèques: ce secteur comprend les Services au public et les Services de technologie de l'information.

La Direction des services au public est responsable de la gestion des collections de la Bibliothèque et de la prestation de services de recherche et de référence auprès du public de même que d'autres bibliothèques. Afin d'appuyer la mise en commun des ressources, elle établit et met à jour une base de données pour une mise en commun nationale des collections de la Bibliothèque et d'autres bibliothèques au Canada. Elle acquiert des collections en langue d'origine et veille à leur dépôt, à long terme, auprès de certaines bibliothèques afin de les aider à répondre aux besoins de leurs communautés multiculturelles.

Les Services de technologie de l'information ont la responsabilité d'élaborer, d'entretenir et d'exploiter les systèmes informatiques de la Bibliothèque nationale en vue de soutenir les

Explication de la différence: Les postes les plus importants qui ont contribué à une augmentation nette de 1 532 000 \$ (4,0 p. 100) dans les dépenses réelles de 1990-1991 par rapport au Budget principal sont les suivants:

(en milliers de dollars)

•	fonds additionnels fournis par le crédit 5 du Conseil du Trésor pour rajuster le traitement du groupe Bibliothèque et pour d'autres règlements de conventions collectives	2 400
•	fonds supplémentaires destinés au régime de prestations aux employés	218
•	transfert de la gestion des télécommunications et des formulaires des Archives nationales (2 années-personnes)	95
•	réduction à l'échelle du gouvernement	(600)
•	fonds non utilisés	(506)
•	réduction de la taxe de vente fédérale	(75)
Explication du revenu:		
•	Réduction du revenu est due surtout à une diminution de l'utilisation du service DOBIS	(233)

C. Données de base
1. Introduction

Créée par le Parlement en 1953, la Bibliothèque nationale du Canada est l'institution nationale chargée de rassembler, de conserver le patrimoine canadien de l'édition et d'en promouvoir l'accès. La Bibliothèque est l'un des principaux centres de recherche du pays pour les études canadiennes et un lieu privilégié pour la littérature et la musique canadiennes.

La Bibliothèque nationale joue aussi un rôle déterminant en encourageant le développement des ressources et des services de bibliothèque dans tout le pays, et en facilitant la mise en commun des ressources parmi les bibliothèques canadiennes.

2. Mandat

Le rôle de la Bibliothèque nationale est défini dans la Loi sur la Bibliothèque nationale. Différents articles de la Loi définissent les pouvoirs et devoirs du Directeur général de la Bibliothèque nationale, reconnaissent à cette dernière l'autorité de négocier des ententes avec d'autres bibliothèques et établissements connexes, et précisent les conditions relatives au dépôt légal des publications canadiennes à la Bibliothèque nationale.

(en milliers
de dollars)

Explication des prévisions pour 1991-1992: Les prévisions de 1991-1992 sont de 40 316 000 \$ (8,5 p. 100) inférieures à celles du budget des dépenses principales de 1991-1992, qui se chiffrait à 44 093 000 \$ (voir Autorisations pour 1991-1992 — Partie II du Budget des dépenses, p. 4). Cet écart de 3 777 000 \$ est attribuable aux postes suivants:

- fonds supplémentaires pour la conversion du catalogue collectif dans un mode automatisé et pour l'initiative du catalogage avant publication 700
- fonds provenant du crédit 5 du Conseil du Trésor pour rajuster le traitement du groupe Bibliothèqueéconomie 623
- fonds destinés au nouveau système de technologie de l'information pour 1991-1992 redistribués aux exercices ultérieurs (3 800)
- réduction découlant du Budget de février 1991 (1 300)

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers en 1990-1991

(en milliers de dollars)			
1990-1991		Budget principal	Différence
Réel		38 149	1 532
Bibliothèque nationale		39 681	
Revenu porté au Trésor		1 788	(233)
Années-personnes*:			
— Contrôlées par le CT		498	—
— Autres		2	—
		500	—

* Voir tableau 11, page 24, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

B. Sommaires financiers

1. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1: Besoins financiers			
	(en milliers de dollars)		
	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991 - 1992	Différence
Bibliothèque nationale	45 479	40 316	5 163
Revenu porté au Trésor	1 639	1 659	(20)
Années-personnes*:			
— Contrôlées par le CT	503	500	3
— Autres	2	2	—
	505	502	3

* Voir tableau 11, page 24, pour plus de renseignements sur les années-personnes.

Explication de la différence: Les besoins financiers pour 1992-1993, à savoir 45 479 000 \$, représentent une augmentation nette de 5 163 00 \$ par rapport aux prévisions de 1991-1992. La différence est principalement attribuable aux postes suivants:

Augmentations:	
•	fonds supplémentaires pour le nouveau Système de technologie de l'information
4 440	
•	frais salariaux accrus
863	
•	accès facilité pour les personnes handicapées
325	
•	transfert de la vérification interne et de l'évaluation du programme des Archives nationales (deux années-personnes)
298	
•	plan de relance du système
225	
Diminutions:	
•	fonds extraordinaires provenant du crédit 5 du Conseil du Trésor pour rajuster le traitement du groupe Bibliothèqueéconomie
(623)	
•	retrait du budget des fonds prévus pour les congés de maternité et les indemnités de départ
(223)	
•	transfert de fonds à Approvisionnements et Services Canada concernant des frais administratifs
(142)	

A. Points saillants des plans pour 1992-1993 et rendement récent

La Bibliothèque nationale s'est fixé les buts suivants pour 1992-1993:

- amorcer des travaux d'élaboration afin de remplacer les systèmes qui composent la base de données bibliographiques principale de la Bibliothèque (voir page 14);
- lancer de nouveaux projets en vertu de la Stratégie nationale pour l'intégration des personnes handicapées qui faciliteront l'accès aux ressources documentaires (voir page 14);
- coordonner la mise en oeuvre de l'initiative du gouvernement concernant le papier permanent et participer à la mise à l'essai des normes nationales relatives aux projets de microfilm de conservation (voir pages 14 à 15);
- améliorer l'accès à l'information concernant des documents conservés dans des bibliothèques canadiennes (voir page 15).

Voici les points saillants du rendement du Programme pendant 1990-1991 et 1991-1992:

- les niveaux de service et le rendement du Programme ont en général été maintenus malgré une diminution des ressources (voir pages 16 à 22);
- en 1991-1992, la Bibliothèque a entrepris de remplacer son ancien système de gestion de l'information bibliographique par une nouvelle génération de systèmes, et d'offrir un soutien informatique concernant les tâches maintenant effectuées de façon manuelle. Il reste cinq ans à ce projet sexennal (voir page 15);
- on a établi un plan cadre pour ce qui est de la Stratégie nationale de conservation au sein des bibliothèques canadiennes (voir page 15);
- la Bibliothèque a collaboré avec deux provinces dans le but de poursuivre des activités de mise en commun des ressources ainsi que la mise en oeuvre d'une stratégie nationale de mise en commun des ressources (voir page 16).

Programme par activité

(en milliers de dollars)	Budget principal 1992-1993	1991-1992	Total			
	Budgetaire	Budget principal	Années- personnes autorisées*	Fonction- Dépenses	Paie- ments de transfert	
Bibliothèque nationale	503	41 119	4 028	332	45 479	44 093
Années- personnes autorisées en 1991-1992	500					

* Voir tableau 11, page 24 pour plus de renseignements sur les années-personnes.

B. Emploi des autorisations en 1990-1991 — Volume II des Comptes publics

Crédit (dollars)		Budget principal	Total disponible	Emploi réel
Budgetaire				
Bibliothèque nationale				
70	Dépenses du Programme	35 158 000	37 558 000	36 471 874
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 991 000	3 209 000	3 209 000
Total du Programme				
		38 149 000	40 767 000	39 680 874

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-1993 — Partie II du Budget

Besoins financiers par autorisation

Credit (en milliers de dollars)	Budget principal 1992-1993	Budget principal 1991-1992
---------------------------------	-------------------------------	-------------------------------

Bibliothèque nationale

95	Dépenses du Programme	42 253	40 976
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	3 226	3 117
	Total de l'organisme	45 479	44 093

Crédits — Libellé et sommes demandées

Credit (dollars)	Budget principal 1992-1993
------------------	-------------------------------

Bibliothèque nationale

95	Bibliothèque nationale — Dépenses du Programme, subventions inscrites au budget et contributions	42 253 000
----	--	------------

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1992-1993	4
B.	Emploi des autorisations en 1990-1991	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Points saillants des plans pour 1992-1993 et rendement récent	6
----	---	---

B.	Sommaires financiers	
----	----------------------	--

1.	Sommaire des besoins financiers	7
----	---------------------------------	---

2.	Examen des résultats financiers	8
----	---------------------------------	---

C.	Données de base	
----	-----------------	--

1.	Introduction	9
----	--------------	---

2.	Mandat	9
----	--------	---

3.	Objectif du Programme	10
----	-----------------------	----

4.	Description du Programme	10
----	--------------------------	----

5.	Organisation du Programme en vue de son exécution	11
----	---	----

D.	Perspective de planification	
----	------------------------------	--

1.	Facteurs externes qui influent sur le Programme	12
----	---	----

2.	Initiatives	14
----	-------------	----

3.	État des initiatives annoncées antérieurement	15
----	---	----

E.	Rendement du Programme et justification des ressources	16
----	--	----

Section II

Renseignements supplémentaires

A.	Aperçu des ressources du Programme	23
----	------------------------------------	----

1.	Besoins financiers par article	24
----	--------------------------------	----

2.	Besoins en personnel	25
----	----------------------	----

3.	Paiements de transfert	26
----	------------------------	----

4.	Recettes	26
----	----------	----

5.	Coût net du Programme	27
----	-----------------------	----

B.	Index des sujets	27
----	------------------	----

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la partie II du Budget des dépenses et du volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section, tandis que l'index permet au lecteur de se concentrer sur les sujets d'intérêt particulier. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépenses qui l'intéressent particulièrement.

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commencant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé proposé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en con-
trepartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministère des Approvisionnements et Services Canada 1992
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1993-III-6
ISBN 0-660-57013-0



**Bibliothèque
nationale du
Canada**

**Budget
des dépenses
1992-1993**

Partie III

Plan de dépenses



CA1
FN
E 77

National Parole Board

1992-93 Estimates



Part III

Expenditure Plan

The Estimates Documents

The Estimates of the Government of Canada are structured in three Parts. Beginning with an overview of total government spending in Part I, the documents become increasingly more specific. Part II outlines spending according to departments, agencies and programs and contains the proposed wording of the conditions governing spending which Parliament will be asked to approve. The Part III documents provide additional detail on each department and its programs primarily in terms of the results expected for the money spent.

Instructions for obtaining each volume can be found on the order form enclosed with Part II.

©Minister of Supply and Services Canada 1992

Available in Canada through

Associated Bookstores
and other booksellers

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2/1993-III-45
ISBN 0-660-57014-9

*Printed on
recycled paper*



*Imprimé sur du
papier recyclé*

1992-93 Estimates

Part III

National Parole Board

Preface

This Expenditure Plan is designed to be used as a reference document. As such, it contains several levels of detail to respond to the various needs of its audience.

This Plan is divided into two sections. Section I presents an overview of the Program including a description, information on its background, objectives and planning perspective as well as performance information that forms the basis for the resources requested. Section II provides further information on costs and resources as well as special analyses that the reader may require to understand the Program more fully.

Section I is preceded by details of Spending Authorities from Part II of the Estimates and Volume II of the Public Accounts. This is to provide continuity with other Estimates documents and to help in assessing the Program's financial performance over the past year.

This document is designed to permit easy access to specific information that the reader may require. The table of contents provides a detailed guide to the contents of each section. In addition, references are made throughout the document to allow the reader to find more details on items of particular interest.

Table of Contents

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93	4
B. Use of 1990-91 Authorities	5

Section I

Program Overview

A. Plans for 1992-93	
1. Highlights	6
2. Summary of Financial Requirements	6
B. Recent Performance	
1. Highlights	8
2. Review of Financial Performance	9
C. Background	
1. Introduction	10
2. Mandate	10
3. Program Objective	10
4. Program Description	10
5. Program Organization for Delivery	12
D. Planning Perspective	
1. External Factors Influencing the Program	13
2. Initiatives	17
3. Update on Previously Reported Initiatives	17
E. Program Performance Information	19

Section II

Supplementary Information

A. Profile of Program Resources	
1. Financial Requirements by Object	26
2. Personnel Requirements	27
3. Net Cost of Program	28
B. Index	29

Spending Authorities

A. Authorities for 1992-93 -- Part II of the Estimates

Financial Requirements by Authority

Vote (thousands of dollars)		1992-93 Main Estimates	1991-92 Main Estimates
25 (S)	National Parole Board Program expenditures	21,631	20,539
	Contributions to employee benefit plans	2,750	2,560
Total Agency		24,381	23,099

Votes- Wording and amounts

Vote (dollars)		1992-93 Main Estimates
25	National Parole Board National Parole Board-Program expenditures	21,631,000

Program by Activity

(thousands of dollars)	1992-93 Main Estimates				1991-92 Main Estimates
	Authorized person-years *	Budgetary		Total	
		Operating	Capital		
Parole Board Operations	292	24,274	107	24,381	23,099
1991-92 Authorized person-years	284				

* See Figure 11, page 27, for additional information on person-years.

B. Use of 1990-91 Authorities -- Volume II of the Public Accounts

Vote (dollars)		Main Estimates	Total Available For Use	Actual Use
National Parole Board				
20	Program expenditures	19,554,000	21,656,000	21,259,716
(S)	Contributions to employee benefit plans	2,416,000	2,592,000	2,592,000
Total Program-Budgetary		21,970,000	24,248,000	23,851,716

Section I
Program Overview

A. Plans for 1992-93

1. Highlights

The National Parole Board has established the following major goals for 1992-93:

- to implement possible conditional release and corrections legislative revisions (see page 17);
- to make further improvements in the quality of conditional release decision-making (see page 17);
- to implement possible revisions to the Criminal Records Act, and administrative measures to improve the delivery of the pardons program (see page 18);
- to develop and implement plans for management improvement (see page 18).

2. Summary of Financial Requirements

Figure 1: Financial Requirements

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Change
Parole Board Operations	24,381	23,854	527
Person-years*:Controlled by TB	292	289	3
Other	54	54	-
	346	343	3

* See Figure 11, page 27, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The increase of 2.2% or \$527,000 in the 1992-93 requirements over the 1991-92 forecast expenditures is due to the following:

- increases for higher salaries and wages and contributions to employee benefit plans \$683,000
- additional resources to be provided in 1991-92 from Treasury Board Vote 5--Government Contingencies to cover cost of severance pay, separation payments and cost of maternity allowances (\$170,000)
- additional resources in 1992-93 for aboriginal justice initiative \$60,000
- reduction of resources in 1992-93 for family violence initiative (\$40,000)

● adjustment in reference levels to reflect carryover to 1992-93 of items which were approved for Supplementary Estimates in 1991-92. Resources were provided for Clemency and Pardons, Board Member Training and Taping of Hearings.	(\$198,000)
● additional resources to be provided in 1991-92 from Treasury Board Vote 5--Government Contingencies to cover cost of change in government pay day in January 1992	(\$105,000)
● reduction as a result of refinancing of Supply Mandatory Services. Resources for the services are transferred from National Parole Board to Supply and Services Canada.	(\$32,000)
● reduction due to removal of severance pay and maternity allowance from reference levels of departments and agencies commencing with fiscal year 1992-93	(\$192,000)
● increase of resources due to transfer of resources for Departmental Reporting System printing to National Parole Board. Resources were transferred from Supply and Services Canada.	\$1,000
● additional resources approved by Treasury Board to fund identified shortfalls in staff salaries for fiscal year 1992-93	\$520,000

Explanation of 1991-92 Forecast: The 1991-92 forecast dated November 30, 1991 is 3.3% or \$755,000 higher than the 1991-92 Main Estimates of \$23.1 million. The difference is due to the following:

● Supplementary Estimates of \$461,555 were approved in fiscal year 1991-92. In addition, \$346,445 were made available from a Treasury Board frozen allotment. These additional resources were for workload in Clemency and Pardons (4 person-years and \$676,000), Board Member Training (1 person-year and \$72,000) and improvements in Taping of Hearings (\$60,000).	\$808,000
● Supplementary Estimates for aboriginal justice initiative	\$60,000
● impact of 3% reduction in other operating budgets which was announced in February 1991	(\$597,000)
● approval of exemption from 1991 budget reductions based on costs related to Governor-in-Council appointments	\$209,000
● additional resources to be provided from Treasury Board Vote 5 - Government Contingencies to cover cost of severance payments and maternity allowances	\$170,000
● additional resources to be provided from Vote 5 - Government Contingencies to cover cost of change in government pay day in 1992	\$105,000

B. Recent Performance

1. Highlights

The following represents significant achievements and changes in relation to previously reported plans, with particular attention to the Highlights in the 1990-91 Program Expenditure Plan.

Correctional Reform: In 1990-91 the Board continued to work with others within the Ministry of the Solicitor General and the Department of Justice in developing proposals to improve the corrections and conditional release systems. This work resulted in the release by the Solicitor General and the Minister of Justice of a consultation package entitled "Directions for Reform", which contained a wide range of proposed reforms to improve sentencing, corrections and conditional release. The Board was actively involved in consultations on these proposed reforms and the subsequent development of legislative proposals (see page 17).

Quality Decision-Making: In 1990-91 the Board undertook a number of initiatives to further improve the quality of conditional release decision-making including the staffing and partial implementation of hearing assistants in all regions; follow-up to the evaluations of the early review and detention provisions of the Parole Act; implementation of a revised detention decision-making policy; drafting of a strategic plan for Board member training and development; a review of the role of hearings in Board decision-making; the partial development of a multicultural strategy for the Board; completion of a discussion paper and consultation on the relationship between victims and the Board; and improvements in the delivery of the conditional release program in conjunction with the Correctional Service of Canada. Additional initiatives were undertaken in 1991-92 and others are planned for 1992-93 (see page 17).

Communications and Public Information: During 1990-91 the Board continued to implement its long-term communications strategy. Although the Board's communications activities were restricted due to resource reductions, the Board was able to undertake a number of initiatives including further improvements in its publications and media relations activities; staffing of a position with major responsibility for communications and public information in each of the Board's regional offices; provision of media relations training for Board spokespersons; and undertaking a number of joint initiatives with other communications staff within the Ministry. It was indicated in the 1991-92 Expenditure Plan that although further improvements in the communications support for the Board's programs remain a priority, these initiatives would form part of the Board's ongoing communications and public information program and would therefore not continue to be reported as specific initiatives. Future communications activities will focus on supporting possible legislative revisions in the areas of conditional release, corrections and pardons (see pages 17 and 18).

Development of Improved Information Management Strategies: In 1990-91 the Board continued the identification and revision of the information required to support decision-making and to ensure responsible program delivery. The identification of information requirements and the determination of required automated systems support is continuing. The major component of the Board's long range information planning in 1990-91 and 1991-92 continued to be the joint development with the Correctional Service of Canada of the automated Offender Management System (O.M.S.) which will be implemented in 1992-93 (see page 19).

2. Review of Financial Performance

Figure 2: 1990-91 Financial Performance

(thousands of dollars)	1990-91		
	Actual	Main Estimates	Change
Parole Board Operations	23,852	21,970	1,882
Person-years*: Controlled by TB	284	284	-
Other	54	54	-
	338	338	-

*See Figure 11, page 27, for additional information on person-years.

Explanation of Change: The 1990-91 expenditures were \$1,882,000 (8.6%) higher than the Main Estimates. This was due to the following offsetting factors:

- additional resources were provided through Supplementary Estimates to cover the increase in honorarium paid to community Board members \$165,000
- additional resources were provided from Treasury Board Vote 5- Government Contingencies to cover cost of equal pay adjustments for support staff, cost of increased salaries of Board members, costs of severance pay and separation payments \$1,937,000
- additional resources were provided by Treasury Board to reflect an upward adjustment in the cost of contributions to employee benefit plans \$176,000
- resources saved in 1990-91 due to government restraint program which was implemented in November 1990 (\$280,000)
- decrease for removal of Federal Sales Tax funding from reference levels. Reduction was necessary as a result of introduction of Goods and Services Tax on January 1, 1991. (\$33,000)
- under utilization of resources in operations (salaries and other operating costs) (\$83,000)

C. Background

1. Introduction

The National Parole Board is one component of the Canadian criminal justice system. This system, whose aim is to contribute to the maintenance of a just, peaceful and safe society, is made up of several closely inter-related components including the body of criminal law, the judiciary and legal profession, law enforcement agencies, correctional services, private agencies and the voluntary sector. Jurisdiction over the criminal justice system is shared by all orders of government.

At the federal level, the National Parole Board is a component of the Ministry of the Solicitor General which also encompasses the Ministry Secretariat, the Royal Canadian Mounted Police, the Canadian Security Intelligence Service, the Correctional Service of Canada, the Office of the Correctional Investigator, the External Review Committee and Public Complaints Commission for the Royal Canadian Mounted Police and the Office of the Inspector General for the Canadian Security Intelligence Service.

2. Mandate

The powers of the National Parole Board are derived from the Parole Act and its Regulations for parole and related matters, and the Criminal Records Act for pardons. Other statutes that confer jurisdiction on the National Parole Board are the Penitentiary Act for temporary absence, the Prisons and Reformatories Act, and the Criminal Code of Canada.

In addition to exercising exclusive authority over many aspects of conditional release for federal inmates, the National Parole Board exercises equivalent jurisdiction in respect of inmates in provincial and territorial institutions in provinces and territories without their own parole boards. (Federal inmates are those inmates serving a sentence of two years or more, whereas provincial and territorial inmates are those serving a sentence of less than two years). Provincial boards exist only in Quebec, Ontario, and British Columbia. The National Parole Board therefore has jurisdiction over the granting of parole to provincial and territorial inmates in the seven remaining provinces and in the two territories.

3. Program Objective

To exercise statutory and regulatory powers to grant and to control the conditional release of persons undergoing sentences of imprisonment and to make recommendations for pardons and the exercise of the Royal Prerogative of Mercy.

4. Program Description

In accordance with the provisions of the Parole Act and other relevant statutes the National Parole Board is an independent administrative body which grants, denies and controls the conditional release of inmates of federal penitentiaries and recommends the exercise of the Royal Prerogative of Mercy and the granting of pardons. In addition, the National Parole Board exercises the same powers and responsibilities with the exception of the granting of temporary absences for provincial and territorial inmates in provinces and territories without their own parole boards.

Conditional Release: There are four types of conditional release available to federal inmates. Of these, there are three types of conditional release for which the Board has absolute discretion to grant, deny or revoke for federal inmates under its jurisdiction: unescorted temporary absence, day parole, and full parole. The fourth type of conditional release, mandatory supervision, is not discretionary and is largely determined by an inmate's earned remission credits. The Board is also involved in

recommending or approving some escorted temporary absences for federal inmates serving life or indeterminate sentences. Provincial and territorial inmates are not subject to mandatory supervision and the Board is not responsible for temporary absences for them.

Each of the four types of conditional release is described below.

Temporary Absence: is a discretionary occasional release from the institution for humanitarian or medical reasons. A temporary absence might be granted for such reasons as provision of special medical care, attendance at funeral services or for interviews with possible employers.

Day Parole: is a form of discretionary conditional release designed to assist an individual in the preparation for full parole or mandatory supervision. It also serves as a valuable testing mechanism to determine an individual's readiness for such releases. Day parole is usually granted for a specific purpose such as work projects, special education, or medical treatment for a limited period of time and requires regular return to an institution or halfway house.

Full Parole: is a form of discretionary conditional release which allows an individual to complete the sentence of the court in the community provided conditions on his/her freedom and behaviour are satisfied and the requirement to report regularly to a parole officer and the police is fulfilled.

According to the Parole Act, the above types of conditional release may be granted when:

- the requirement of the law or regulation as to the minimum time that must be served in an institution before becoming eligible has been met;
- the release of the inmate would not constitute an undue risk to society;
- in the case of full parole, the inmate has derived maximum benefit from imprisonment; and
- the reform and rehabilitation of the inmate will be aided by the grant.

The decision-making process for granting the above types of conditional release begins with a study of the inmate's case. This includes an examination of the inmate's criminal record and various institutional reports. Once this investigation is completed, the Board begins its review, which generally includes a hearing attended by Board members and the inmate. The review is guided by the Board's decision-making policies which focus on the potential risk to the public should the offender be released. Prior to the hearing the inmate is provided with relevant information that the Board will consider in reaching its decision. At the hearing, the Board advises the inmate of any new information that was not previously shared with the inmate. Upon completion of the review, the Board members vote on the case. If the Board has decided to grant parole, the inmate is subject to supervision. Specific conditions of release must be satisfied. If these conditions are not met following release, the Board may suspend or revoke the conditional release.

Mandatory Supervision: is the fourth kind of conditional release. The majority of penitentiary inmates who are not released on parole are released by law to serve in the community, under mandatory supervision, the time which has been credited to them in the form of earned remission. The system of earned remission, which is based on the inmate's institutional performance, enables an inmate to earn time off the incarcerated portion of his/her sentence, up to a total of one-third of the sentence. Unlike parole, which is a discretionary decision of the Board, release under mandatory supervision is determined by the amount of the inmate's earned remission credits. The National Parole Board, however, was given the authority in 1986 by Parliament, through the inclusion of the detention provisions in the Parole Act, to delay the release of certain violent offenders on mandatory supervision

or to prescribe conditions which must be met before their release may take place. The Board also has the authority in all mandatory supervision releases to set the conditions of release and to return individuals to prison for the remainder of their sentence if the conditions of release are violated or likely to be violated.

Clemency and Pardons: In Canada there are provisions for executive clemency through the Criminal Records Act, the Royal Prerogative of Mercy and the Criminal Code.

A pardon under the Criminal Records Act is a formal attempt to remove the stigma for people who have been found guilty of an offence under federal law and who, having satisfied the sentence imposed and a specified waiting period, have shown themselves to be responsible citizens. Upon receipt of an application for pardon and after determining that the individual has satisfied both the sentence imposed and the compulsory waiting period prior to eligibility, the Board refers applications to the R.C.M.P. to undertake an investigation. Following receipt of the results of the investigation the Board studies the case and recommends to the Solicitor General whether a pardon should be granted. Where the Board's recommendation is positive the Solicitor General refers the case to the Governor-in-Council for decision. The applicant is informed of the decision and in cases where a pardon is granted any record of a conviction held by the R.C.M.P. or any other federal department or agency must be kept separate and apart from other criminal records, and any information about the criminal record may only be disclosed in exceptional circumstances by the Solicitor General. Any pardon granted may be subsequently revoked for reasons such as a new conviction or an inaccurate or false statement made at the time of application for the pardon.

The clemency provisions of the Royal Prerogative of Mercy and those contained in the Criminal Code are used in very exceptional circumstances, and where no other remedy exists in law to reduce exceptional negative effects of criminal sanctions. Applications for clemency are forwarded to the Board and an investigation, review and decision-making process is followed similar to that described above for a pardon under the Criminal Records Act.

5. Program Organization for Delivery

Activity Structure: The National Parole Board has identified one activity, Parole Board Operations, to describe its Program. The Parole Board Operations Activity also involves the development of policies and procedures relating to the decision-making and recommendation responsibilities and all administrative support including policy, planning, research, case management, communications, finance, administration, and personnel.

Organization Structure: The National Parole Board has its headquarters in Ottawa. There are five regional offices (Moncton, Montreal, Kingston, Saskatoon, and Abbotsford).

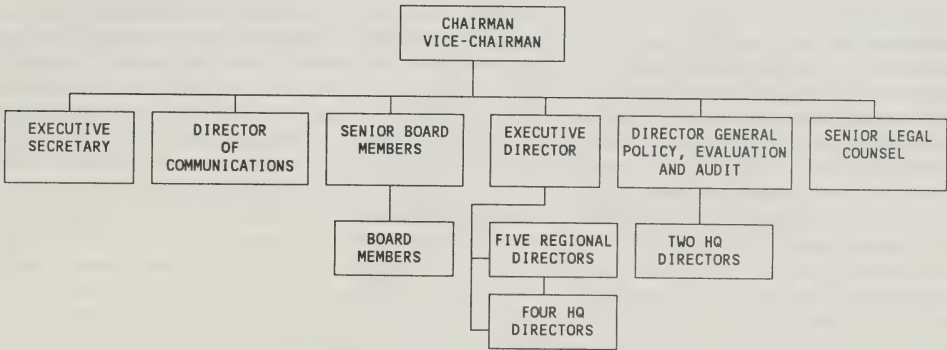
The Chairman is the Chief Executive Officer and is responsible for all matters relating to the National Parole Board. Although the Chairman reports to the Solicitor General, the National Parole Board is independent of outside control in the exercise of its decision-making power except for the ultimate control of Parliament through legislation.

The Chairman and Vice-Chairman are supported directly in overseeing the operations of the Board by an Executive Director, an Executive Secretary, a Director General Policy, Evaluation and Audit, legal counsel from the Department of Justice and a Director of Communications. Board members, located at each of the five regional offices and in the Headquarters Appeal Division, are coordinated by a Senior Board member who reports to the Chairman. The operational services required to support the programs of the Board are the responsibility of Regional Directors, and the Directors of Finance and Administration, Human Resource Services, Clemency and Pardons and Operations, Planning and

Systems. These positions report to the Executive Director who is the chief operating officer of the Board. Policy development, evaluation and audit functions are the responsibility of Directors reporting to the Director General Policy, Evaluation and Audit. Figure 3 displays the organization of the National Parole Board.

The National Parole Board itself comprises up to 36 full time members appointed for a maximum of 10 years by the Governor in Council upon the recommendation of the Solicitor General and temporary members appointed in the same manner for a maximum of three years to assist the Board in dealing with its workload. In addition, individuals in each of the five regions (community Board members) are designated by the Solicitor General to act as Board members when release is being considered for inmates serving sentences of life imprisonment or a sentence of an indeterminate period.

Figure 3: Organization Structure



D. Planning Perspective

1. External Factors Influencing the Program

The National Parole Board has identified within the environment a number of factors which will continue to significantly impact upon its operations in the near future.

Economic Climate: It appears likely that government-wide fiscal restraint will continue for the foreseeable future as will its significant impact upon the Board. A relatively small organization such as the Board has limited flexibility to modify its operations to the extent necessary to cope with the increasing volume and complexity of work within available resources. As an increasing proportion of the total available resources is utilized for ongoing operations, fewer resources will be available to undertake improvements in program delivery. It will be necessary to continue ensuring that all resources are utilized as efficiently and effectively as possible.

Social Climate: The Board continues to operate in a very volatile public environment. The release in July, 1990 of a consultation paper on sentencing, corrections and conditional release reforms and the subsequent tabling in the House of Commons in October 1991 of proposed reforms to correctional and conditional release legislation have focused public attention on criminal justice and the role of conditional release. It is expected that this higher profile will continue until current legislation is revised

and is operational. It is also expected that there will be continuing public concerns about the ability of the criminal justice institutions to respond appropriately to individuals, groups or organizations such as aboriginal and female offenders, multicultural groups and victims. Growing national awareness and concern regarding family violence will continue to challenge the criminal justice system to provide more effective responses. The Canadian Charter of Rights and Freedoms and the duty to act fairly will continue to impact upon the criminal justice system in general, and the Board in particular, and will increase pressures on the system to be more equitable, fair and open. The above issues and demands, as well as the public fear of violent crime, and desire for reform create a very dynamic and challenging environment for the National Parole Board and other components of the criminal justice system. These factors reinforce the importance of the Board continuing to ensure that its objectives are clearly stated and communicated as part of an effective public information program, and of the Board continuing to ensure that the conditional release program remains effective in contributing to the long-term protection of society.

Offender Population Forecasts: The decision-making workload of the National Parole Board is largely determined by the size of the federal inmate population, and in particular, the number and nature of individuals within that population eligible for release consideration. The Correctional Service of Canada's 1991-92 offender population forecast indicates the likelihood of continuing increases in the offender population through to at least 1995 as illustrated in Figure 4. An increase in the projected number of individuals within that population eligible for full parole release is also illustrated in Figure 4. Historical data indicate that approximately 70% of the federal inmate population is eligible for full parole release consideration in any fiscal year. Close to 50% of the total federal inmate population is automatically reviewed by the Board for full parole each year. The remaining 20% of eligible inmates are reviewed upon receipt of an inmate application for parole. A further source of decision-making workload derives from the authority to detain or impose special conditions for those inmates about to be released on mandatory supervision. From July 25, 1986 when the detention provisions of the Parole Act came into effect until March 31, 1991 the National Parole Board regional offices made 991 decisions related to cases referred for possible detention. Of these, there were 576 decisions to detain offenders in custody while the remainder were decisions to release subject to various conditions. Many of the federal offenders who are not eligible for full parole in a given year are reviewed by the Board for temporary absence or day parole. Under the provisions of 1986 amendments to the Parole Act, the Board now also automatically reviews the cases of all federal inmates at their eligibility date for day parole unless the inmate waives the right to this review.

Figure 4 provides a projection of the federal pre-release decision-making workload (decisions made on an inmate's case while on the count of an institution) of the Board. It is expected that these decisions will increase proportionately with any increases in the inmate population.

The National Parole Board also makes release decisions in the cases of inmates serving sentences in provincial and territorial institutions in those provinces and territories without local parole boards. In 1990-91, the National Parole Board made 2,677 pre-release decisions on provincial and territorial cases. Although complete information is not available regarding the numbers of provincial and territorial inmates due to the lack of comparable information from all authorities, it is expected that this inmate population will also continue to increase resulting in additional workload for the National Parole Board. The Board now provides hearings to these inmates, rather than an in-office review of file material, to ensure compliance with Section 15 of the Canadian Charter of Rights and Freedoms. The provision of hearings in these cases has significant workload and resource implications for the Board. The percentage of provincial full parole decisions made in panel hearings has increased from 27% in 1987 to 65% in 1990-91.

In addition to the incarcerated inmate population, the National Parole Board renders decisions on

those offenders under supervision in the community on full parole or mandatory supervision. Figure 5 provides information regarding the combined federal, provincial and territorial full parole population and the federal mandatory supervision population, as well as National Parole Board decisions related to this population. The offender population in the community and the Board's decisions related to this population are expected to increase gradually over the next several years.

The Appeal Division of the Board, located in Ottawa, is responsible for re-examining, upon application by an inmate, certain negative decisions made by Board members in the regions. During 1987-88, 1988-89, 1989-90 and 1990-91 the number of requests for re-examination have been 1,216, 1,254, 1,226 and 817 respectively. As indicated in previous Expenditure Plans the amount of time required for review and decision-making in these cases has increased over the years due to the complexity of the cases and the fundamental issues raised, often by lawyers representing inmates. The reason for the significant decrease in requests in 1990-91 is not known with certainty. It is expected that some potential applicants may have decided not to apply due to the lengthy delays in processing cases in 1990-91 as a result of extended vacancies in Board member positions in the Appeal Division during 1990-91. It is also possible that some offenders do not apply for a re-examination of their case as they may feel that the chances of a negative decision being changed are not good. This situation will be monitored and additional information will be reported in next year's Expenditure Plan.

Information regarding the Board's increasing pardons workload and the Board's efforts to deal with it is included in a subsequent section (see page 24).

Figure 4: Federal Inmates, Federal Inmates Eligible for Full Parole and National Parole Board Federal Pre-Release Decisions - Forecasts, 1990-95*

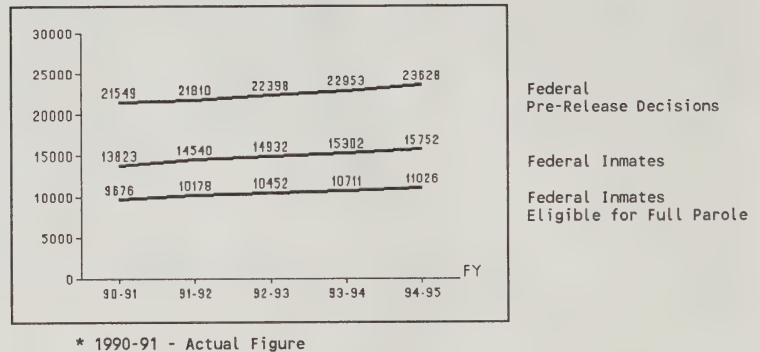
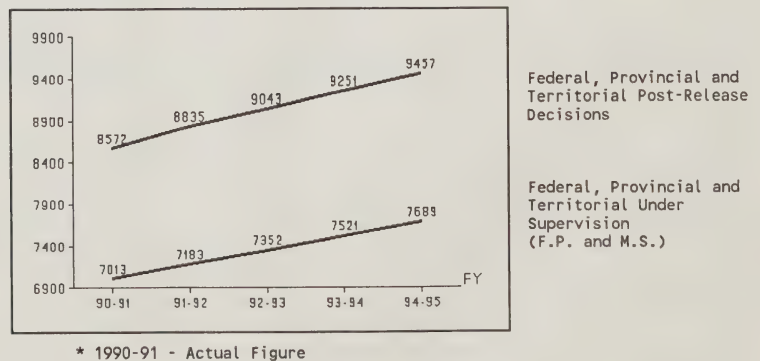


Figure 5: Federal, Provincial and Territorial Cases Under Supervision and National Parole Board Federal, Provincial and Territorial Post-Release Decisions - Forecasts, 1990-95*



2. Initiatives

The Board's major long-term objectives are to continue to improve the quality of its decisions and to enhance productivity and efficiency in support of quality decision-making. All of the Board's ongoing activities and special initiatives contribute directly or indirectly to these two objectives.

As reported in previous Expenditure Plans underlying themes in pursuing these objectives will continue to be increasing accountability, professionalism and openness, partnership with others in the criminal justice system and the community, and sensitivity to and respect for individuals in the Board's dealings with all those affected by its decisions and processes.

During 1991-92 the Board made significant progress in contributing to the achievement of its long-term objectives. The progress, as well as plans to continue contributing to these objectives, are outlined below.

3. Update on Previously Reported Initiatives

Correctional Reform: - 1987-88 Initiative - The Board reported in the last three Expenditure Plans that a major opportunity existed for improvement of the criminal justice system, most particularly corrections and conditional release, through the coordinated follow-up to a number of initiatives which reviewed or questioned the role of conditional release. Following extensive consultation, a correctional and conditional release reform bill (Bill C-36) was introduced by the Solicitor General in the House of Commons in October 1991. If adopted, this Act would replace the existing Penitentiary Act and the Parole Act. The proposed legislation responds to a number of long-standing concerns including demands for more stringent measures for those offenders who are of greatest concern to the public, the need to reduce over-reliance on incarceration for less serious offenders, the need for more predictability in conditional release decision-making and the need to make the system more fair, open and accountable.

During 1991-92 the Board was extensively involved in the development of the legislative proposals. During the remainder of 1991-92 and into 1992-93 the Board, in conjunction with others, will respond to the extensive implications of the proposed legislation on regulations, policy, procedures, operations, resources, communications and training. Work will be undertaken in all of these areas to ensure that the Board is prepared to implement any approved legislation as efficiently and effectively as possible.

Quality Decision Making: - 1988-89 Initiative - As indicated above and in previous Expenditure Plans one of the Board's major long-term objectives is to improve the quality of its decisions. The Board's major activity in 1991-92 to contribute to this objective was the input provided to the legislative proposal outlined above. Other initiatives in support of this objective in 1991-92 included the approval and partial implementation of a strategic plan for Board member training and development including a major training session for Board members on family violence issues; input and follow-up to the Parliamentary review of the detention provisions of the Parole Act; development of a work plan to contribute to the government's aboriginal justice initiative; approval of policies on A.I.D.S. and parole and on waiver of parole reviews, and guidelines for the review of dangerous sex offender cases; commencement of the revision of the Board's policy manual; follow-up to studies on the role of hearings and the use and wording of special release conditions; follow-up to a workshop on risk prediction; assessment of the results of consultations on the relationship between victims and the Board; review of the use of hearing assistants; and continuing implementation of the Board's multicultural strategy. These initiatives were undertaken in consultation with the Correctional Service of Canada and others, including the Ministry Secretariat. The Board has also undertaken and planned a number of program evaluation initiatives to contribute to improving the quality of Board decisions (see page 24).

The initiatives that will be continued or initiated in 1992-93 in support of the above objective include possible implementation of revised conditional release and corrections legislation; initiation of a review of the Board's mission statement; completion of the second phase of the review of the role of hearings in Board decision-making; further implementation of plans to contribute to government family violence, aboriginal justice and multicultural initiatives; further improvements to Board member training; and revision of the Board's policy manual.

Pardon Program Improvements: - 1991-92 Initiative - Although this subject was not included in the Initiatives section of last year's Expenditure Plan it was reported in the Program Performance section of previous Plans and in this year's Plan (see page 24) that the Board has been having increasing difficulty in coping with large increases in the number of pardon applications being received. A large backlog in applications has resulted and the level of service being provided is unacceptable. A number of measures have been taken, are under way or have been planned to deal with the backlog and the ongoing increase in workload and thereby improve the level of service.

In 1991-92 the Board began follow-up to a "Most Efficient Organization" (M.E.O.) study of the pardons program which was designed to assist in finding further efficiencies in the process. This follow-up has included changes in Board procedure and improvements in the administrative processes between the Board and the R.C.M.P. in the delivery of this program. It was concluded in the M.E.O. that additional temporary resources would be required to eliminate the backlog and that an automated process control system, now scheduled for implementation in 1993, should be a major component of efforts to substantially improve productivity. Additional resources, mainly of a temporary nature, were approved for a three year period through 1991-92 Supplementary Estimates to deal with the backlog and ongoing workload increases. The Board's progress in eliminating the backlog of pardon cases will be reported in future Expenditure Plans.

Legislative proposals currently being considered to revise the Criminal Records Act would significantly streamline the pardon process and, if adopted, would improve the Board's ability to deal with the increasing pardon workload. If revised legislation is approved the Board would implement any revisions in 1992-93 in conjunction with others involved in the pardon process.

Management Improvement: - 1992-93 Initiative - In a number of previous Expenditure Plans the Board has reported on two initiatives under the headings of "Development of Accountability Framework" and "Development of Improved Information Management Strategies". The ultimate objective of these two initiatives was to improve management of the Board's programs. These two initiatives and others are being combined in this Expenditure Plan to focus on overall management improvement.

Over the past several years the Board has undertaken several management improvement initiatives aimed at improving efficiency, increasing accountability, streamlining operations, reducing costs and improving information management in an attempt to assist the Board in dealing with heavy workloads. Although the improvement initiatives have helped the Board to operate within available resources further initiatives are required. Additional initiatives that have been undertaken, are under way or are planned are outlined below.

Consistent with the Public Service 2000 initiative the Board reviewed in 1991-92 the existing authorities for human and financial resource management and delegated further authorities within the organization wherever possible. The Board has also undertaken many other initiatives that are consistent with or supportive of the principles and themes of Public Service 2000, and throughout 1992-93 the Board will continue such initiatives.

In 1991-92 a draft of a revised Operational Plan Framework (O.P.F.) was completed and distributed for consultation within the organization. The Board will submit its revised O.P.F. to Treasury Board for approval in 1992-93. It will outline the Board's programs, accountability for their delivery, the resources allocated for each program and the results expected and achieved.

As indicated above the Board has completed a study of the delivery of the pardon program and is implementing its recommendations to improve the efficiency of the process. The Board is now proceeding with a similar study of the conditional release program in the Board's five regional offices. This study, entitled the "Program Improvement Initiative", consists of a comprehensive review of Board policies and procedures, management practices, processes and systems and ongoing regional operations to identify measures to increase efficiency, effectiveness and productivity of program delivery. The study of two regional offices will be completed early in 1992-93 after which an action plan will be developed to implement any identified efficiencies and other improvements across the Board.

An important component of efforts to further improve the management of the Board's programs is the availability of relevant, accurate and timely information to support decision-making and to ensure responsible program delivery. The Board has identified its information requirements and most of the manual and automated systems required to ensure the availability of this information, however, the Board's ability to develop or improve automated systems is severely restricted due to the limited resources available for automation. The automated pardon process control system referred to above is an important part of the Board's automated systems developments. The major component of the Board's information management improvement strategy continues to be the joint development and implementation with the Correctional Service of Canada of the automated Offender Management System (O.M.S.) through which offender information will be electronically transferred between the two agencies. The component of O.M.S. that most directly impacts the work of the Board is scheduled for implementation in the spring of 1992. This system, which is expected to have major benefits for both agencies, will nevertheless place a heavy demand on existing resources during the training and implementation period. Revisions of pardon and conditional release legislation would have significant implications in terms of required revisions to the pardon process control system and O.M.S. in 1992-93.

E. Program Performance Information

Criteria for measuring the efficiency and effectiveness of the National Parole Board's Program must be related to its mandate and objectives: **Conditional Release** - to review cases and render conditional release decisions on a timely basis in accordance with statutory requirements and the reduction of risk to society; **Clemency and Criminal Records** - to review applications and make recommendations on a timely basis with respect to the granting of pardons and the exercise of the Royal Prerogative of Mercy; and **Policy and Corporate Management** - to develop and evaluate policies in support of conditional release and clemency decision-making and to efficiently manage the National Parole Board.

The articulation of results and performance standards in these three areas emphasizes the major responsibilities of the Board, the broad areas within which resources are allocated and within which results are anticipated.

The Board has adopted a number of measures of efficiency in each of the three key result areas. A sample of these performance indicators is provided below for a three year period.

Figure 6: Performance Indicators, 1988-89 to 1990-91*

	<u>1988-89</u>	<u>1989-90</u>	<u>1990-91</u>
Conditional Release:			
• Expenditure per release decision	\$310	\$347	\$294
• Expenditure per control decision	\$310	\$348	\$292
Clemency and Criminal Records:			
• Expenditure per notification of decision	\$115	\$128	\$134
Policy and Corporate Management:			
• Expenditure as a percentage of total NPB expenditure	13%	12%	11%

* Constant (1982-83) dollars used for financial calculations. Inflation factor (1983-84-5.2%, 1984-85-4%, 1985-86-3.9%, 1986-87-4.5%, 1987-88-3.6%, 1988-89-4.6%, 1989-90-4.1%, 1990-91-6.3%; Source-Statistics Canada, Consumer Price Index).

The reduced expenditure per conditional release decision is due to the larger number of decisions made combined with a reduction in expenditures in 1982-83 dollars. The increase in expenditure per pardon decision is largely a result of a decrease in the number of decisions finalized in 1990-91 because of inefficiencies resulting from a growing backlog and a continuing increase in the number of applications being received. The continuing reduction in the percentage of total resources used for policy and corporate management reflects the increasing proportion of its resources that the Board must devote to its ongoing operations.

As a result of factors such as possible legislative change and litigation, it is difficult to forecast efficiency levels for future years.

Effectiveness information related to each of the three result areas is included below.

Conditional Release: Social science and criminological research have proposed many methods for measuring various aspects of conditional release success. There is, however, no consensus as to what success is or what constitutes a valid and reliable measure of success.

It is generally held that early release from prison has at least the direct effect of reducing the debilitating effects of incarceration while assisting in the reintegration of an offender into the community resulting in a significant contribution to public safety.

Revocation and recidivism rates are a function of many interrelated factors, only a proportion of which can be affected by National Parole Board policy or operational procedures. Revocation rates reflect the number of offenders returned to prison by a decision of the National Parole Board either as a result of a breach (including conviction for a new offence) or as an act designed to prevent a breach of conditions of release while under supervision. Recidivism rates reflect those individuals who are revoked as well as individuals who are returned to prison for commission of a new offence after warrant expiry date. While paroling authorities must be sensitive to gross changes in these rates they must be considered imperfect performance indicators.

Figures 7 and 8 display the outcome of federal full parole and mandatory supervision releases from 1982-83 to 1986-87 based on the study of the status as of March 31, 1991 of all those offenders released between 1982-83 and 1986-87. Past studies have shown that a four to five year follow up is sufficient to demonstrate revocation and recidivism patterns. It should be noted that a small percentage of those offenders released between 1982 and 1987 remain under supervision. Some of these offenders were revoked or recidivated in the past year, therefore, there are slight increases in some years compared to the recidivism and revocation rates which were reported in the 1991-92 Expenditure Plan. It should also be noted that the accuracy of the data used to calculate these rates is monitored on an ongoing basis and changes in the data may have a slight impact on data previously reported.

Figure 7: Revocation Rates 1982-83 to 1986-87 Actuals

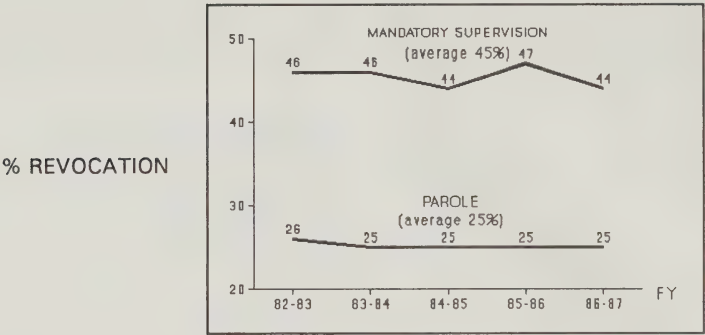
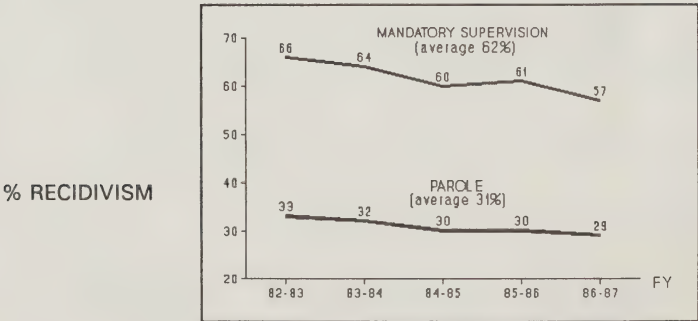


Figure 8: Recidivism Rates 1982-83 to 1986-87 Actuals



An important measure of the National Parole Board's operational effectiveness is its ability to comply with the statutory requirements of the relevant legislation and to meet on a timely basis the procedural safeguards provided.

Figure 9 provides data with respect to compliance for a three year period.

Figure 9: Compliance with Statutory Requirements, 1988-89 to 1990-91

Regulation		Percentage of Compliance		
		88-89	89-90	90-91
1.	Holding of panel hearings/review prior to parole eligibility date (Section 14 and subsection 15(1))	99.4%	99.3%	99.4%
2.	Written reasons for negative parole decision within 15 days of the decision (Subsection 19(2))	95%	92.7%	93.7%
3.	Ensuring legal requirement to give 14 days notice of the post-suspension hearing is given when a hearing is requested (Paragraph 20(2)(b))	100%	100%	100%
4.	Sending of written notification of parole eligibility date to federal inmates within six months of admission (Section 13)	100%	100%	100%

The slightly less than 100% compliance in conducting a panel hearing prior to parole eligibility date is largely due to factors beyond the National Parole Board's control, such as inmate transfers and the reduction of sentence length upon appeal. The less than 100% compliance with the requirement to provide written reasons for negative parole decisions within 15 days is due to continuing workload pressures within the Board's regional offices. The Board's decision policies have resulted in more comprehensive decision documentation which must in some cases be clarified with Board members prior to distribution. The extensive use of temporary Board members who are often not in the office has lengthened this follow-up process. The Board is taking steps to improve the efficiency of the notification process and Board member training in documenting decisions.

Clemency and Criminal Records: Through the review of appropriate information and the weighing of significant factors the Board formulates recommendations to Cabinet for the granting of pardons under the Criminal Records Act and the exercise of the Royal Prerogative of Mercy. The Board is required by the Parole Act and the Criminal Records Act to undertake such reviews upon receipt of applications and to formulate recommendations. An indicator of the Board's effectiveness in this area is the average time involved in processing applications.

It should be noted that approximately 60% of the processing time is consumed in the completion of components of the process, including police inquiries, which fall outside the control of the National Parole Board. The average processing time for Level 1 cases (75% of all cases) has varied significantly over the past few years. In 1985-86, 1986-87 and 1987-88 the average processing time for these cases was 14.09, 9.11 and 3.1 months respectively. These reductions in processing time were the result of refinements in the pardon process and increased cooperation within the criminal justice community. In 1988-89, 1989-90 and 1990-91 the average processing time increased to 6.79, 12.69 and 13.93 months respectively. These increases were due to the large increase in the number of applications; it is felt that the increase in applications has resulted largely because of factors such as the public's increased knowledge of the program, and the requirements of some employers (e.g. some provincial and municipal governments) for their employees with criminal records to apply for a pardon. The number of applications has increased dramatically from 11,227 in 1985 to 25,548 in 1990. There are currently substantially more applications in various stages of the process than there have been in previous years and the number of applications being received continues to be at a very high level. The backlog of cases as of October 31, 1991 waiting to be processed at various stages of the pardon process within the Board is approximately 24,000. The action being taken to deal with this backlog is summarized in another section of this Expenditure Plan (see page 18).

Policy and Corporate Management: The National Parole Board is required to efficiently administer the Parole Act and the Criminal Records Act with major emphasis upon the continuing viability of the program in terms of the integrity, quality and independence of its decision-making. The National Parole Board systematically reviews its programs to assess the extent to which objectives are being met and the adequacy of policies and procedures. The articulation of findings, their analysis, and development of appropriate implementation strategies should be regarded as indicators of the Board's effectiveness in this area.

The Board has revised its program evaluation policy to reflect the need for evaluation to contribute to strategic management. The revised policy reinforces that evaluation is a key component of the Board's program monitoring and improvement strategy. The following reflects a summary of the Board's formal evaluation activity; additional program improvement initiatives are referred to in another section of this Expenditure Plan (see page 18).

As indicated in previous Expenditure Plans an evaluation of the automatic day parole review provisions of the Parole Act was jointly completed in 1989 by the Board and the Correctional Service of Canada. The major results and follow-up action were reported in the 1991-92 Expenditure Plan. The results of the evaluation contributed to the development of the legislative proposals contained in Bill C-36. Follow-up action on this evaluation is now complete.

In 1989-90 the Board also completed an evaluation of the detention provisions of the Parole Act with the Correctional Service of Canada. This evaluation provided information on the implementation and effectiveness of these provisions which was given to the Standing Committee on Justice and the Solicitor General for its recent review of detention. As part of the follow-up to this review the Government will provide the Committee with a progress report by June 1992 on efforts being made to address the disproportionate impact of the detention provisions on aboriginal offenders. A number of the Committee's recommendations for improvement have been included in the correctional and conditional release reform bill (Bill C-36). A commitment has also been made by the Government to review the operation of the detention provisions three years after any revised legislation comes into force.

The Board completed an evaluation assessment of its appeal program in 1990, however the start of the evaluation has been delayed due to the unavailability of resources. The Board hopes to complete this evaluation in 1992-93.

In previous Expenditure Plans the Board reported on monitoring and evaluation initiatives which were completed or planned in relation to the decision policies of the Board and work is continuing on this important component of the Board's evaluation activity. In 1990-91 the Board developed an evaluation framework for evaluation of its pre-release, post-release and detention decision policies and completed preliminary planning for implementation of the evaluation. The evaluation began early in 1991-92, focusing on the pre-release decision policies and will continue in 1992-93 and 1993-94 to consider the post-release and detention decision policies. The evaluation of the decision policies includes a review, in cooperation with the Multiculturalism Secretariat, of ethnicity and cultural diversity issues as they relate to Board policies. The major findings of and follow-up to the evaluation of the Board's decision policies will be reported in subsequent Expenditure Plans.

Section II
Supplementary Information

A. Profile of Program Resources

1. Financial Requirements by Object

National Parole Board financial requirements by object are presented in Figure 10.

Figure 10: Details of Financial Requirements by Object

(thousands of dollars)	Estimates 1992-93	Forecast 1991-92	Actual 1990-91
Personnel			
Salaries and wages	17,188	16,567	17,305
Contributions to employee benefit plans	2,750	2,560	2,592
Other personnel costs	-	35	33
	19,938	19,162	19,930
Goods and services			
Transportation and communications	2,629	2,461	2,336
Information	350	394	266
Professional and special services	720	700	632
Rentals	60	60	58
Purchased repairs and upkeep	170	170	163
Materials, utilities and supplies	400	350	326
Other subsidies and payments	7	7	7
	4,336	4,142	3,788
Total operating	24,274	23,304	23,718
Capital			
	107	550	134
Total expenditures	24,381	23,854*	23,852

* Forecast date - November 30, 1991

2. Personnel Requirements

The National Parole Board is a labour intensive organization, with personnel costs (including statutory contributions to employee benefit plans) constituting 82% of total operating costs.

Figure 11: Details of Personnel Requirements

	Person-Years* Controlled by Treasury Board			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91		
Executives	13	13	9	61,500-138,300	77,057
Scientific and Professional	3	2	1	20,000-84,700	73,649
Administrative and Foreign service	146	119	118	15,516-73,032	45,211
Technical	1	1	2	16,124-73,716	-
Administrative Support	129	148	153	16,356-40,768	27,270
Operational	-	1	1	19,889-49,692	-
	292	284	284		

	Other Person-Years*			Current Salary Range	1992-93 Average Salary Provision
	Estimates 92-93	Forecast 91-92	Actual 90-91		
Board Members	54	54	54	44,300-165,500	106,248

***Person-Years** - refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof (for example, the employment of three persons for four months each). A person-year may consist of regular time personnel (whether in Canada or abroad), continuing and non-continuing, full-time or part-time, seasonal, term or casual employees, and other types of employees.

Controlled person-years are those subject to the control of the Treasury Board. With some exceptions, the Treasury Board directly controls the person-years of departments and agencies listed in the Schedule I, Parts I and II, of the Public Service Staff Relations Act. The Treasury Board does not control person-years related to Ministers' staff appointed pursuant to Section 39 of the Public Service Employment Act and all appointments pursuant to an Order in Council. Also, the person-years of some departments and agencies may be excluded from Treasury Board control. Controlled person-years are referred to as "authorised" person-years in Part II of the Estimates.

Other person-years are those not subject to Treasury Board control but disclosed in Part III of the Estimates, on a comparative basis with previous years, in support of the personnel expenditure requirements specified in the Estimates.

Note: The person-year columns display the forecast distribution of the controlled and other person-years for the Program by group. The current salary range column shows the salary ranges by occupational group at October 1, 1991. The average salary column reflects the estimated base salary costs including allowance for collective agreements, annual increments, promotions and merit pay divided by the person-years for the occupational group. Year-to-year comparison of averages may be affected by changes in the distribution of the components underlying the calculations.

3. Net Cost of Program

The Estimates of the Program include only those expenditures to be charged to its voted authorities. Figure 12 provides details of other cost items which need to be taken into account to arrive at the estimated total cost of the Program.

Figure 12: Total Cost of the Program for 1992-93

(thousands of dollars)	Main Estimates 1992-93	Add* Other Costs	Estimated <u>Total Program Cost</u>	
			1992-93	1991-92
Ongoing Work of the National Parole Board	24,381	2,217	26,598	26,048

<ul style="list-style-type: none"> * Other costs of \$2,217,000 consist of: • accommodation received without charge from Public Works • cheque issue and other accounting services received without charge from Supply and Services • employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs paid by Treasury Board Secretariat 		((\$000)
		1,528
		37
		652

B. Index

A

Aboriginal Justice 6,7,14,17,18,24
Accountability Framework 18
Activity Structure 12
Actual(s) 5,9,26,27
Appeal Division 12,15,24
Authorities 4,5

B

Background 10
Board Members 6,7,8,9,11,12,17,18,23,27

C

Capital Expenditures 4,26
Charter of Rights and Freedoms 14
Communications 8,17
Correctional Reform 6,8,13,17,19,24
Correctional Service of Canada 8,10,14,17,19,24
Criminal Justice System 10,13,17
Criminal Records Act 6,10,12,18,23,24

D

Dangerous Sex Offenders 17
Day Parole 10,11,14,24
Decision-Making Policies 8,11,23,24
Detention 8,11,14,17,24

E

Employee Benefit Plans 4,5,6,26,27
Estimates 4,6,26,27,28
Expenditures 4,5,9,20,26,28
External Factors 13

F

Family Violence 6,14,17,18
Financial Performance 9
Financial Requirements 4,6,26
Forecast 6,7,26,27
Full Parole 11,14,16,21,22

H

Hearings 7,8,11,14,17,18,23
Hearing Assistants 8,17
Highlights 6,8

I

Index 29
Information Management 8,18,19
Initiatives 17
Introduction 10

K

Key Result Areas 20

M

Management Improvement 18,19
Mandate 10
Mandatory Supervision 10,11,14,21,22
Ministry Secretariat 10,17
Mission 18
Multiculturalism 8,14,17,18,25

N

Net Cost 28

O

Offender Management System 8,19
Offender Population 13,14,15
Operating Expenditures 4,26,27
Organization 12,13

P

Pardons and Clemency
6,7,8,10,11,12,15,18,19,20,23,24
Parole Act 8,10,11,14,17,23,24
Performance Information 8,19
Person-years 4,6,9,27
Personnel Requirements 27
Planning Perspective 13
Plans for 1992-93 6,17
Preface 2
Program Description 10
Program Effectiveness 19,20,24
Program Efficiency 18,19,20,23
Program Evaluation 8,17,24
Program Objective 10
Program Organization 12
Program Overview 6
Provincial Offenders 10,14,16
Public Accounts 5
Public Service 2000 18

Q

Quality Decision-Making 8,17

R

Revocation and Recidivism 21,22
Royal Canadian Mounted Police
10,11,12,18

S

Special Conditions 14,17

Supplementary Estimates 6,7,9,18

T

Table of Contents 3

Temporary Absence 10,14

Total Cost 28

Training 6,7,8,17,18,19,23

V

Victims 8,14,17

W

Workload 13,14,15,18,24

Plans pour 1992-1993 6,18
Points saillants 6,8
Politiques décisionnelles 12,21,24,26
Population carcérale 15,16,17
Préface 2
Prévisions 6,7,27,28

Q

Qualité du processus décisionnel 8,18

R

Réal 5,9,27,28
Réforme correctionnelle 6,8,14,18
Régimes d'avantages sociaux des employés 4,5,6,27,28
R é h a b i l i t a t i o n e t c l é m e n c e 6,7,9,10,11,12,13,16,19,20,21,24,25
Résultats financiers 9
Révocation et récidive 22,23

S

Secrétariat du Ministère 10,19
Secteurs clés 21
Semi-liberté 11,25
Service correctionnel du Canada 8,9,10,15,19,20,25
Structure des activités 13
Système automatisé de gestion des détenus 9,20
Système de justice pénale 10,14,18,25

T

Table des matières 3

V

Victimes 8,14,19
Violence familiale 7,14,18,19

B. Index

A	Amélioration de la gestion 6,19,20,25 Années-personnes 4,6,8,27 Aperçu du programme 6 Audiences 11,14,17,20,23 Autorisations 4,5
B	Besoins en personnel 28 Budget 4,6,27,28,29 Budget supplémentaire 7,9,19
C	Cadre de responsabilités 19 Cas dangereux de délinquance sexuelle 19 Charge de travail 15,16,19,25 Charte des droits et libertés 14,15 Commissaires 7,8,9,12,13,14,16,18,19,24,28 Communications 8,18 Comptes publics 5 Conditions spéciales 15,19 Coût net 29 Coût total 29
D	Délinquants de responsabilité provinciale 10,11,15,17 Dépenses 5,9,21,27,28 Dépenses de fonctionnement 4,9,27,28 Dépenses en immobilisations 4,27 Description du programme 11 Division d'appel 13,16,26 Données de base 10 Données sur le rendement 8,21
E	Efficacité du programme 21,22 Efficience du programme 20,21,24,25 Évaluation du programme 8,19,25,26
F	Facteurs externes 14 Fonction publique 2000 20
30	(Commission nationale des libérations conditionnelles)
G	Formation 7,8,9,18,19,20,24 Gendarmerie royale du Canada 10,12,19 Gestion de l'information 9,19,20 Greffiers d'audience 8,19
I	Index 30 Initiatives 18 Introduction 10
J	Justice en milieu autochtone 7,14,18,19,25
L	Libération conditionnelle totale 11,12,15,17,23 Liberté surveillée 11,12,15,17,22,23 Loi sur la libération conditionnelle 8,10,11,12,15,18,24,25 Loi sur le casier judiciaire 6,10,12,13,19,24,25
M	Maintien en incarcération 8,12,15,18,25,26 Mandat 10 Mission 19 Multiculturalisme 8,14,19,26
O	Objetif du programme 11 Organisation 13,14 Organisation du programme 13
P	Permission de sortir 11,15 Perspective de planification 14

3. Coût net du Programme

Le Budget des dépenses du Programme ne comprend que les dépenses imputées à ses crédits votés. On trouvera au tableau 12 des détails sur les autres éléments de coût dont il faut tenir compte pour en arriver au coût estimatif total du Programme.

Tableau 12: Coût total du Programme pour 1992-1993

(en milliers de dollars)		Budget principal	Plus *	Coût total
		1992-1993	autres coûts	estimé du Programme 1991-1992
Travaux permanents		24 381	2 217	26 598
de la Commission				26 048

* Les autres coûts de 2 217 000 \$ comprennent:

- Locaux fournis sans frais par Travaux public 1 528
- Emission de chèques et autres services comptables fournis sans frais par Approvisionnement et Services 37
- Avantages sociaux des employés constitués de la contribution de l'employeur aux primes des régimes d'assurance et des frais payés par le Secréariat du Conseil du Trésor 652

2. Besoins en personnel

La commission est un organisme à forte utilisation de main-d'oeuvre. Ses dépenses en personnel (y compris les contributions statutaires aux régimes d'avantages sociaux des employés) représentent 82 % du total des dépenses de fonctionnement.

Tableau 11 : Détails des besoins en personnel

Directeurs scientifique et professionnelle Administration et service extérieur Technique Soutien administratif Exploitation	Années-personnes*		Échelle des traitements		Provision pour le traitement annuel moyen
	Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Réel 1990-1991	actuelle	1992-1993
13	13	13	9	61 500-138 300	77 057
3	3	2	1	20 000-84 700	73 649
146	146	119	118	15 516-73 032	45 211
1	1	1	2	16 124-73 716	-
129	129	148	153	16 356-40 768	27 270
-	-	1	1	19 889-49 692	-
292	284	284			
Autres					
Années-personnes*					
Budget des dépenses 1992-1993					
Prévu 1991-1992					
Réel 1990-1991					
Échelle des traitements					
actuelle					
Provision pour le traitement annuel moyen					
54	54	54	54	44 300-165 500	106 248
Commissaires					

*L'expression «<années-personnes>> désigne l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent (par exemple, l'emploi de trois personnes pendant quatre mois chacune). Une année-personne peut viser les employés rémunérés au tarif des heures normales (au Canada ou à l'étranger). Une année-personne peut viser les

Les années-personnes contrôlées sont assujetties au contrôle du Conseil du Trésor. À quelques exceptions près, le Conseil du Trésor contrôle directement le nombre d'années-personnes des ministères et organismes énumérés à l'annexe I des parties I et II de la loi sur les relations de travail dans la fonction publique. Le Conseil du Trésor ne contrôle pas les années-personnes concernant le personnel nommé en vertu de l'article 39 de la loi sur les relations de travail dans la fonction publique et toutes les nominations faites en vertu d'un décret. En outre, les années-personnes de certains ministères et organismes peuvent être exemptées du contrôle du Conseil du Trésor. Dans la partie II du Budget des dépenses, les années-personnes contrôlées sont identifiées comme années-personnes <<autorisées>>.

Les «<autres>> années-personnes ne sont pas assujetties au contrôle du Conseil du Trésor mais sont à l'appui des dépenses en personnel requises énoncées dans le Budget des dépenses.

Nota: Les colonnes concernant les années-personnes montrent la répartition prévue des années-personnes du programme, contrôlées ou non, par groupe. La colonne concernant l'échelle des traitements actuelle indique les traitements salariaux estimatifs de base, y compris la provision pour les conventions collectives, les augmentations d'échelon annuelles, les promotions et la rémunération au mérite, divisés par le nombre d'années-personnes du groupe. Les modifications apportées à la répartition des éléments utilisés pour le calcul peuvent influencer sur la comparaison des moyennes entre les années.

A. Aperçu des ressources du Programme

1. Besoins financiers par article

Le tableau 10 énumère les besoins financiers par article de la Commission.

Tableau 10: Détails des besoins financiers par article

(en milliers de dollars)			
Personnel			
Traitements et salaires	17 188	16 567	17 305
Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 750	2 560	2 592
Autres coûts liés au personnel	-	35	33
Biens et services			
Transports et communications	2 629	2 461	2 336
Information	350	394	266
Services professionnels et spéciaux	720	700	632
Location	60	60	58
Achat de services de réparation et d'entretien	170	170	163
Services publics, fournitures et approvisionnements	400	350	326
Autres subventions et paiements	7	7	7
Total des dépenses de fonctionnement			
	24 274	23 304	23 718
Capital	107	550	134
Total des dépenses	24 381	23 854*	23 852
* Date de prévision - 30 novembre 1991			

La Commission a terminé une étude préparatoire à l'évaluation de son programme d'appel en 1990, mais ce projet a dû être reporté en raison du manque de ressources. Elle espère réaliser l'évaluation en question en 1992-1993.

Dans les Plans de dépenses précédents, la Commission a fait état d'initiatives de contrôle et d'évaluation réalisées ou planifiées en fonction de ses politiques décisionnelles, et elle continue à travailler sur cette importante composante de ses activités d'évaluation. En 1990-1991, la Commission a élaboré un cadre d'évaluation de ses politiques décisionnelles préliminaire en vue de sa mise en oeuvre. L'évaluation a commencé au début de 1991-1992, s'articulant autour des politiques décisionnelles prélibératoires, et se poursuivra en 1992-1993 et en 1993-1994 pour les questions des politiques décisionnelles postcarcérales et de maintien en incarcération. L'évaluation des politiques décisionnelles comprend l'examen, en collaboration avec le Secréariat du multiculturisme, des questions d'ethnicité et de diversité culturelle par rapport aux politiques de la Commission. Les Plans de dépenses à venir rendront compte des principales constatations et du suivi de cette évaluation.

1988, la durée moyenne du traitement de cas de niveau 1 était de 14,09, 9,11 et 3,1 mois respectivement. Les réductions du temps de traitement sont le fruit de perfectionnements du processus de réhabilitation et d'une plus grande collaboration au sein du système de justice pénale. En 1988-1989, 1989-1990 et 1990-1991, la durée moyenne du traitement est passée à 6,79, 12,69 et 13,93 mois respectivement par suite de fortes augmentations de demandes. On pense que ces augmentations sont attribuables dans une large mesure à des facteurs comme une meilleure connaissance du programme par le public et à la politique de certains employeurs (par ex. certains gouvernements provinciaux et administrations municipales) qui obligent leurs employés ayant un casier judiciaire de demander à être réhabilités. Le nombre de demandes a augmenté de façon spectaculaire, passant de 11 227 en 1985 à 25 548 en 1990. À l'heure actuelle, il y a beaucoup plus de demandes à différentes étapes du processus qu'il n'y en a eu au cours des années précédentes et le nombre de demandes reçues se maintient à un niveau très élevé. Au 31 octobre 1991, l'arrière de cas à traiter à différentes étapes du processus a été de 24 000 environ. Ce Plan de dépenses résume dans une autre section (voir page 19) les mesures que la Commission est en train de prendre pour éliminer cet arrière.

Politiques et gestion centrale : La Commission est tenue d'appliquer de façon efficiente la Loi sur la libération conditionnelle et la Loi sur le casier judiciaire, en veillant notamment au maintien de la viabilité du Programme sur les plans de l'intégrité, de la qualité et de l'autonomie du processus décisionnel. Elle revoit systématiquement ses programmes afin d'évaluer le degré de réalisation des objectifs ainsi que la pertinence des politiques et des procédures. La formulation de conclusions, leur analyse et l'élaboration de stratégies de mise en oeuvre appropriées doivent être considérées comme des indicateurs d'efficacité de la Commission dans ce domaine.

La Commission a révisé sa politique d'évaluation des programmes de telle sorte qu'elle tienne compte de la nécessité de contribuer à la gestion stratégique. La politique révisée vient renforcer le rôle de l'évaluation comme élément clé de la stratégie de la Commission en matière d'amélioration et de contrôle des programmes. Ce qui suit est un résumé des activités d'évaluation formelles de la Commission; ce Plan de dépenses mentionne (voir page 19) d'autres initiatives visant l'amélioration des programmes.

Comme l'indiquent les Plans de dépenses précédents, la Commission et le Service correctionnel du Canada ont réalisé, en 1989, une évaluation des dispositions de la Loi sur la libération conditionnelle concernant l'examen automatique en vue de la semi-liberté. Les principaux résultats et les mesures de suivi ont été exposés dans le Plan de dépenses de 1991-1992. Les résultats de cette évaluation ont contribué à la formulation des propositions contenues dans le projet de loi C-36. Le suivi est maintenant terminé.

En 1989-1990, la Commission et le Service correctionnel du Canada ont en outre réalisé une évaluation des dispositions de la Loi sur la libération conditionnelle concernant le maintien en incarcération, qui a fourni des renseignements sur l'application et l'efficacité de ces dispositions. Ces renseignements ont été présentés au Comité permanent de la justice et du Solliciteur général aux fins d'examen récent portant sur les dispositions concernant le maintien en incarcération. Dans le cadre du suivi de cet examen, le gouvernement fournira au Comité, d'ici juin 1992, un rapport d'activité sur les efforts que l'on déploie pour trouver des solutions à l'impact disproportionné des dispositions concernant le maintien en incarcération dans le cas des détenus autochtones. Plusieurs recommandations du Comité à cet égard ont été incluses dans le projet de loi (C-36) sur le service correctionnel et la mise en liberté sous condition. Le gouvernement s'est en outre engagé à réexaminer l'application des provisions sur le maintien en incarcération trois ans après la mise en vigueur de toute législation révisée à cet effet.

Une mesure importante de l'efficacité opérationnelle de la Commission est son aptitude à observer les dispositions des lois pertinentes et à assurer, en temps opportun, les garanties procédurales prévues.

Le tableau 9 fournit des données sur le respect des obligations légales sur trois ans.

Tableau 9: Respect des obligations légales, de 1988-1989 à 1990-1991

Réglementation	Respect (exprimé en pourcentage)		
	1988-1989	1989-1990	1990-1991
1. Tenue d'audiences et examens avant la date d'admissibilité à la libération conditionnelle (art. 14 et par. 15(1))	99,4 %	99,3 %	99,4 %
2. Communication par écrit des motifs du refus dans un délai de 15 jours (par. 19(2))	95 %	92,7 %	93,7 %
3. Dans les cas de demandes d'audience postérieure à la suspension, communication de la date de l'audience 14 jours avant celle-ci (alinéa 20(2)(b))	100 %	100 %	100 %
4. Envoi aux détenus sous responsabilité fédérale, dans les six mois qui suivent leur admission, d'un avis écrit de leur date d'admissibilité à la libération conditionnelle (article 13)	100 %	100 %	100 %

Il s'en est manqué de très peu pour que la Commission respecte à 100 % les exigences relatives à la tenue d'audiences avant la date d'admissibilité à la libération conditionnelle, principalement à cause de facteurs indépendants de sa volonté, comme le transfèrement de détenus et la réduction de peine par écrit aux détenus les motifs d'un refus dans un délai de 15 jours en raison des pressions liées à la charge de travail de ses bureaux régionaux. Les politiques décisionnelles de la Commission ont permis de constituer une documentation importante, laquelle doit, dans certains cas, être clarifiée auprès des commissaires avant d'être diffusée. Le processus de rappel a été plus long que prévu parce qu'on consultait abondamment des commissaires temporaires, souvent absents du bureau. La Commission prend actuellement des mesures afin d'améliorer l'efficacité du processus de notification et la formation des commissaires sur l'utilisation des documents pour étayer les décisions.

Clémence et casiers judiciaires : Après examen des renseignements pertinents et évaluation des facteurs importants, la Commission formule des recommandations au Cabinet pour ce qui touche à l'octroi de pardons en vertu de la Loi sur le casier judiciaire et à l'exercice de la prérogative royale de clémence. Elle est tenue, aux termes de la Loi sur la libération conditionnelle et de la Loi sur le casier judiciaire, d'effectuer ces examens sur réception des demandes et de formuler des recommandations. La durée moyenne du traitement des demandes constitue un indicateur d'efficacité de la Commission dans ce domaine.

Il convient de noter qu'environ 60 % du temps de traitement est consacré à l'exécution des diverses étapes du processus, y compris les enquêtes policières sur lesquelles la Commission n'a aucun droit de regard. La durée moyenne du traitement des demandes de niveau 1 (75 % de toutes les demandes) a beaucoup varié au cours des dernières années. En 1985-1986, 1986-1987 et 1987-24 (Commission nationale des libérations conditionnelles)

Tableau 7: Taux réels de révocation de 1982-1983 à 1986-1987

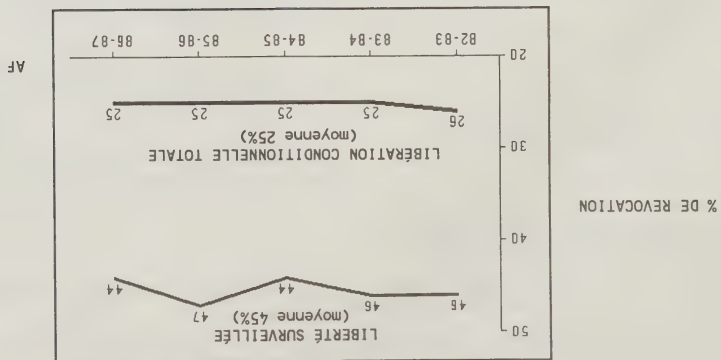
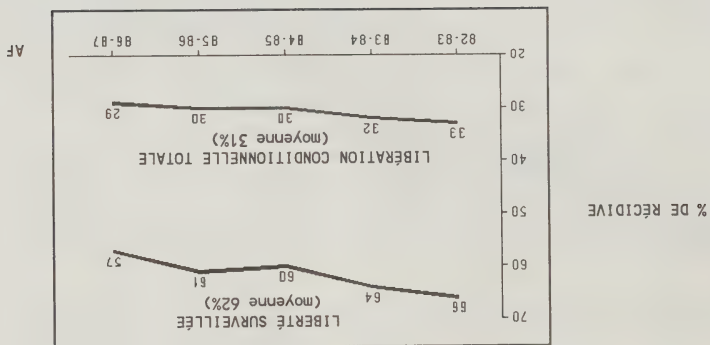


Tableau 8: Taux réels de récidive de 1982-1983 à 1986-1987



Les paragraphes qui suivent fournissent des renseignements sur l'efficacité des trois secteurs principaux de la Commission.

Mise en liberté sous condition : Des recherches en sciences sociales et en criminologie ont mis de l'avant de nombreuses méthodes servant à mesurer, sous divers angles, la réussite de la mise en liberté sous condition. On ne s'entend pas toujours sur la définition de la notion de succès ou sur ce qui constitue une mesure valable et sûre du succès.

On estime généralement que le fait d'accorder une mise en liberté anticipée à un détenu permet, au moins, de réduire directement les effets débilissants de l'incarcération tout en facilitant la réinsertion sociale de l'intéressé, ce qui contribue grandement à la sécurité du public.

Les taux de révocation et de récidive sont une fonction de nombreux facteurs corrélés dont une partie seulement peut être influencée par les politiques ou les procédures de la Commission. Les taux de révocation représentent le nombre de détenus réincarcérés à la suite d'une décision de la Commission, soit parce qu'ils n'ont pas observé les modalités de leur mise en liberté (y compris une nouvelle condamnation), soit parce que la Commission veut empêcher qu'ils les enfreignent pendant la période de surveillance. Le taux de récidive reflète le nombre de détenus qui font l'objet d'une révocation et qui sont réincarcérés pour avoir commis une nouvelle infraction après la date d'expiration du mandat. Même si les responsables de la libération conditionnelle doivent être sensibles aux fluctuations brutes de ces taux, ils doivent les considérer comme des indicateurs de rendement impartiaux.

D'après l'étude faite sur la situation, au 31 mars 1991, de tous les détenus libérés entre 1982-1983 et 1986-1987, les tableaux 7 et 8 donnent une idée des résultats des libérations conditionnelles totales et des mises en liberté surveillée accordées de 1982-1983 à 1986-1987 à des détenus sous responsabilité fédérale. Selon des études antérieures, un suivi de quatre à cinq ans suffit pour donner un aperçu de la fréquence de la révocation et de la récidive. Notons qu'un faible pourcentage des détenus libérés entre 1982 et 1987 sont encore sous surveillance. Certains d'entre eux ont fait l'objet d'une révocation ou ont récidivé l'an dernier; les taux de récidive et de révocation ont donc connu de légères augmentations sur plusieurs années par rapport aux taux déclarés dans le Plan de dépenses de 1991-1992. Il convient aussi de noter que l'on vérifie continuellement la précision des données servant au calcul de ces taux et que la modification de données peut avoir une légère incidence sur les données déclarées antérieurement.

E. Données sur le rendement

Pour mesurer l'efficacité et l'efficience du Programme de la Commission, il faut se reporter au mandat et aux objectifs de celle-ci en ce qui concerne la libération conditionnelle - étudier les cas et rendre des décisions opportunes en matière de libération conditionnelle tout en respectant les exigences légales et en réduisant les risques pour la société; la clémence et les casiers judiciaires - examiner les demandes et faire des recommandations en temps opportun à l'égard de l'octroi de pardons et de l'exercice de la prérogative royale de clémence; les politiques et la gestion générale - formuler et évaluer des politiques décisionnelles en matière de libération conditionnelle et de clémence, et gérer la Commission de manière efficiente.

La formulation des résultats et des normes de rendement dans ces domaines fait ressortir les principales responsabilités de la Commission, les grands domaines auxquels les ressources sont affectées et où des résultats sont prévus.

La Commission a adopté un certain nombre de mesures de l'efficience dans chacun des trois secteurs clés. Le tableau suivant présente un échantillon des indicateurs de rendement pour une période de trois ans.

Tableau 6: Indicateurs de rendement, de 1988-1989 à 1990-1991*

		1988-1989	1989-1990	1990-1991
Mise en liberté sous condition				
● Coût par décision de mise en liberté		310 \$	347 \$	294 \$
● Coût par décision de contrôle		310 \$	348 \$	292 \$
Clémence et casiers judiciaires				
● Coût par avis de décision		115 \$	128 \$	134 \$
Politique et gestion générale				
● Coût en pourcentage du total des dépenses de la Commission		13 %	12 %	11 %

* En dollars constants de 1982-1983. Facteur d'inflation (1983-1984: 5,2 %; 1984-1985: 4 %; 1985-1986: 3,9 %; 1986-1987: 4,5 %; 1987-1988: 3,6 %; 1988-1989: 4,6 %; 1989-1990: 4,1 %; 1990-1991: 6,3 %; Statistique Canada, indice des prix à la consommation).

La diminution du coût par décision de mise en liberté tient à la fois à la hausse du nombre de décisions rendues et à la réduction des dépenses en dollars de 1982-1983. L'augmentation du coût par avis de décision résulte largement d'une baisse du nombre de décisions rendues en 1990-1991 en raison du gonflement de l'arrêté et de la hausse continue du nombre de demandes reçues. La baisse continue du pourcentage du total des ressources utilisé pour les politiques et la gestion centrale correspond à la proportion croissante des ressources que la Commission doit consacrer à ses opérations courantes.

En raison des facteurs comme les modifications législatives éventuelles et les litiges, il est difficile de prévoir les niveaux d'efficience pour les prochaines années.

Au cours des dernières années, la Commission a entrepris plusieurs initiatives visant à rehausser l'efficacité, à accroître la responsabilisation, à rationaliser les opérations, à réduire les coûts et à améliorer la gestion de l'information, de façon à se doter de moyens de faire face à de lourdes charges de travail. Bien que ces initiatives l'aient aidé à fonctionner dans les limites des ressources dont elle dispose, d'autres mesures sont nécessaires. Les initiatives additionnelles à l'état de réalisation, d'élaboration ou de planification sont exposées ci-après.

Conformément à l'initiative Fonction publique 2000, la Commission a revu en 1991-1992 l'état des pouvoirs délégués en matière de gestion des ressources humaines et financières, et en a délégué d'autres, dans la mesure du possible dans l'organisation. Elle a également entrepris de nombreuses autres initiatives conformes ou sous-jacentes aux principes et thèmes de Fonction publique 2000, et poursuivra dans la même veine tout au cours de 1992-1993.

En 1991-1992, la Commission a établi une version révisée du cadre de plan opérationnel (CPO) et l'a diffusée dans l'organisation aux fins de consultation. Elle la soumettra au Conseil du Trésor pour approbation en 1992-1993. Le CPO révisé exposera les programmes de la Commission, la façon dont elle rend compte de leur mise en oeuvre, les ressources affectées à chaque programme, ainsi que les résultats prévus et obtenus.

Comme c'est indiqué plus haut, la Commission a terminé une étude portant sur la prestation du régime de réhabilitation et en applique actuellement les recommandations afin d'accroître l'efficacité de l'automatisme. Elle procède maintenant à une étude semblable du régime de mise en liberté sous condition dans ses cinq bureaux régionaux. Intitulée "Initiative sur l'amélioration des programmes", cette étude consiste en un examen approfondi des politiques et des procédures, des pratiques de gestion, des procédés et des systèmes, ainsi que des opérations régionales courantes de la Commission en vue de déterminer quelles mesures sont propres à accroître l'efficacité et la productivité pour ce qui est de l'exécution des programmes. L'étude de deux bureaux régionaux sera terminée au début de 1992-1993. La prochaine étape consistera à dresser un plan d'action pour la mise en oeuvre des mesures propres à accroître l'efficacité et d'autres améliorations à l'échelle de la Commission.

La disponibilité de données pertinentes, exactes et opportunes pour aider à la prise de décisions et assurer une exécution responsable des programmes est un élément important des efforts visant d'autres améliorations de la gestion des programmes de la Commission. Celle-ci a déterminé ses besoins en données, de même que la plupart des systèmes manuels et automatisés propres à assurer la disponibilité de ces données; il reste, toutefois, que sa capacité à élaborer et à perfectionner des systèmes automatisés est grandement réduite du fait du peu de ressources dont elle dispose pour l'automatisme. Le système automatisé de contrôle du processus de réhabilitation, dont il est question plus haut, constitue un volet important des mesures de perfectionnement de systèmes automatisés de la Commission. La composante principale de la stratégie d'amélioration de la gestion de l'information est encore la poursuite de l'élaboration et de la mise en oeuvre en collaboration avec le Service correctionnel du Canada du système automatisé de gestion des détenus grâce auquel les renseignements sur les détenus seront transférés automatiquement entre les deux organismes. L'élément de ce système qui se répercute le plus directement sur le travail de la Commission devrait être mis en oeuvre au printemps 1992. Le système en question, qui devrait comporter d'importants avantages pour les deux organismes, n'en mettra pas moins à l'épreuve les ressources existantes durant la période de formation et de mise en oeuvre. Des révisions à la législation sur le régime de réhabilitation et la mise en liberté sous condition auraient des répercussions importantes du fait des révisions qui en résulteraient pour le système de contrôle du processus de réhabilitation et le système automatisé de gestion des détenus en 1992-1993.

et le SIDA et sur la dispense de cas en vue d'une libération conditionnelle, et les lignes directrices en matière d'examen des cas dangereux de délinquance sexuelle; l'ébauche de la revue du manuel des politiques; le suivi des études sur le rôle des audiences, et l'utilisation et la formulation de conditions spéciales de mise en liberté; le suivi d'un atelier sur l'évaluation des risques; l'évaluation des résultats des consultations sur les relations avec les victimes; l'examen de l'utilisation des greffiers d'audience; la poursuite de la stratégie concernant le multiculturalisme. Toutes ces initiatives ont été entreprises de concert avec le Service correctionnel du Canada et avec d'autres intervenants, dont le Secrétaire du Ministère. La Commission a également lancé et parrainé plusieurs initiatives d'évaluation de programmes, de manière à accroître la qualité de ses décisions (voir page 25).

La Commission poursuivra ses initiatives et en entreprendra d'autres en 1992-1993 à l'appui de l'objectif susmentionné; en particulier, elle appliquera, s'il y a lieu, la législation révisée sur le service correctionnel et la mise en liberté sous condition, amorcera l'examen de son énoncé de mandat, mènera à bonne fin la seconde phase de l'examen du rôle des audiences dans le processus décisionnel, poursuivra la mise en oeuvre des plans à l'appui des initiatives du gouvernement concernant la violence familiale, la justice en milieu autochtone et le multiculturalisme, apportera d'autres améliorations à la formation des commissaires et révisera son manuel des politiques.

Amélioration du régime de réhabilitation : - Initiative de 1991-1992 - Ce sujet n'a pas été pris en compte dans la section des initiatives du Plan de dépenses de l'an dernier, mais il est signalé dans les sections sur le rendement du Programme des Plans précédents et du Plan pour l'année en cours (voir page 25) que la Commission a de plus en plus de difficultés à faire face aux importations augmentations de nombre de demandes de réhabilitation qu'elle reçoit. Il en est résulté un important retard de demandes à traiter, et le niveau du service offert actuellement est inacceptable. Un certain nombre de mesures ont été prises, le seront sous peu ou ont été prévues pour éliminer cet retard et faire face à l'augmentation continue de la charge de travail, et relever ainsi le niveau du service.

En 1991-1992, la Commission a entrepris le suivi de l'étude de l'« organisation la plus efficiente » pour le régime de réhabilitation, dont l'objet était de trouver d'autres possibilités d'accroître le rendement. Dans le cadre de ce suivi, la procédure de la Commission a été modifiée et les outils administratifs par lesquels elle administre le régime avec la GRC ont été perfectionnés. L'étude de l'organisation la plus efficiente a conclu que des ressources temporaires supplémentaires seraient nécessaires pour éliminer l'arriéré et que les efforts d'amélioration de la productivité devraient se concentrer sur le système automatisé de contrôle du processus, dont la mise en oeuvre est prévue pour 1993. Des ressources additionnelles - surtout temporaires - ont été approuvées sur trois ans dans le Budget des dépenses supplémentaire de 1991-1992 pour éliminer l'arriéré et faire face à l'augmentation continue de la charge de travail. La Commission rendra compte des progrès dans l'élimination de cet arriéré dans ses Plans de dépenses futurs.

Les révisions considérées à la Loi sur le casier judiciaire permettraient de rationaliser dans une large mesure le processus de réhabilitation et, au cas de leur adoption, accroîtraient la capacité de la Commission à faire face à l'augmentation de la charge de travail s'y rattachant. Si la législation révisée est approuvée, la Commission l'appliquera en 1992-1993 en collaboration avec les autres parties au processus.

Amélioration de la gestion : - Initiative de 1992-1993 - Dans plusieurs de ses Plans précédents, la Commission a rendu compte de deux initiatives aux rubriques « Élaboration d'un cadre de responsabilités » et « Amélioration des stratégies de gestion de l'information », dont l'objectif ultime était d'améliorer la gestion de ses programmes. Le présent Plan de dépenses combine ces deux initiatives avec d'autres autour de l'objectif global d'amélioration de la gestion.

2. Initiatives

Les principaux objectifs à long terme de la Commission consistent à poursuivre l'amélioration de la qualité de ses décisions et à accroître la productivité et l'efficacité à l'appui de la qualité du processus décisionnel. Toutes les activités permanentes et les initiatives spéciales de la Commission contribuent directement ou indirectement à la réalisation de ces deux objectifs.

Comme c'est indiqué dans les Plans de dépenses précédents, la Commission poursuivra ces objectifs sur toute la durée du mandat du conseil de responsabilité, de l'excellence et de l'ouverture, et du partenariat avec d'autres intervenants du système de justice pénale et de la collectivité, ainsi que de l'attention et du respect pour autrui dans ses relations avec tous ceux concernés par ses décisions et ses processus.

Au cours de l'année 1991-1992, la Commission a fait des progrès considérables en vue de la réalisation de ses objectifs à long terme. Ces progrès et les plans à l'appui de la poursuite de ses objectifs sont exposés ci-après.

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

Réforme correctionnelle : - Initiative de 1987-1988 - Dans les trois Plans de dépenses précédents, la Commission a indiqué qu'il y avait de bonnes possibilités d'améliorer le système de justice pénale, tout particulièrement le service correctionnel et le régime de mise en liberté sous condition, par la concertation des mesures de suivi de plusieurs initiatives qui ont été revues ou remises en question le rôle du régime de mise en liberté sous condition. Après de vastes consultations, le Solliciteur général a présenté à la Chambre des communes en octobre 1991 un projet de loi (C-68) sur la réforme du service correctionnel et la mise en liberté sous condition qui, s'il est adopté, remplacera la Loi sur les pénitenciers et la Loi sur la libération conditionnelle. La législation proposée veut répondre à un certain nombre de problèmes de longue date, y compris les appels en faveur de mesures plus vigoureuses à l'égard des délinquants qui préoccupent le plus le public, la nécessité de réduire le recours à l'incarcération comme solution dans le cas des délinquants ayant commis une infraction légère, ainsi que la nécessité de rendre le processus décisionnel en matière de mise en liberté sous condition plus prévisible, et le système plus équitable, plus ouvert et plus sujet à la critique du public.

Au cours de l'année 1991-1992, la Commission n'a pas ménagé ses efforts pour contribuer à la formulation de propositions à la loi. Pour le reste du même exercice et jusqu'en 1992-1993, la Commission verra, en collaboration avec d'autres intervenants, aux répétitions importantes de la législation proposée pour les règlements, les politiques, les procédures, les opérations, les ressources, les communications et la formation. Elle prendra des mesures dans tous ces domaines de manière à être prête à appliquer toute disposition législative approuvée d'une façon aussi efficace et efficiente que possible.

Qualité du processus décisionnel : - Initiative de 1988-1989 - Comme c'est indiqué plus haut ainsi que dans les Plans de dépenses précédents, l'un des principaux objectifs à long terme de la Commission est d'accroître la qualité de ses décisions. Son activité principale en vue de la réalisation de cet objectif, en 1991-1992, a consisté en sa contribution à la proposition susmentionnée à la loi. Les autres initiatives qu'elle a entreprises durant la même année à l'appui de cet objectif comprennent : l'approbation et la mise en œuvre partielle d'un plan stratégique de formation et de perfectionnement des commissaires, incluant une importante séance de formation sur les questions de violence familiale à l'intention des commissaires; les renseignements fournis aux fins de l'examen parlementaire des dispositions de la Loi sur les libérations conditionnelles concernant le maintien en incarcération, et le suivi à cet égard; l'élaboration d'un plan de travail en vue de contribuer à l'initiative du gouvernement concernant la justice en milieu autochtone; l'approbation des politiques sur la libération conditionnelle

Tableau 4: Prévisions du nombre total de détenus sous responsabilité fédérale, du nombre de ces détenus admissibles à la libération conditionnelle totale et du nombre de prélibératoires rendues par la CNLC à l'égard de ces détenus - 1990-1995*

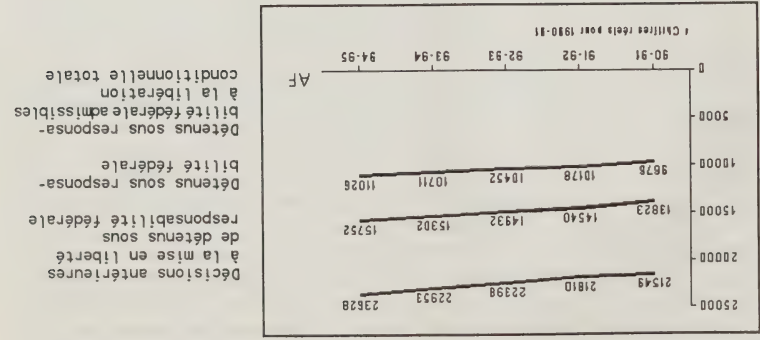
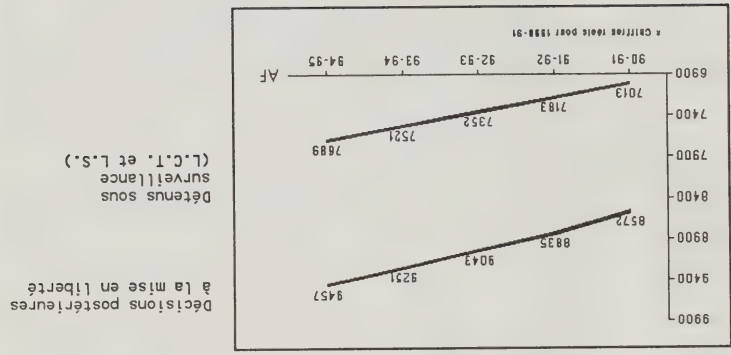


Tableau 5: Prévisions du nombre de détenus de ressort fédéral, provincial et territorial sous surveillance et du nombre de décisions postcarcérales rendues par la CNLC à l'égard de ces détenus - 1990-1995*



surveillée, ainsi que sur les décisions prises dans ce domaine par la Commission. Le nombre de détenus bénéficiant d'une libération sous surveillance dans la collectivité et les décisions de la Commission à cet égard sont appelés à augmenter graduellement au cours des prochaines années.

La Division d'appel, située Ottawa, est tenue de réexaminer, à la demande d'un détenu, certaines décisions défavorables rendues par les commissaires des bureaux régionaux. En 1990-1991, 817 demandes de réexamen ont été présentées, comparativement à 1 216, 1 254 et 1 226 en 1987-1988, 1988-1989 et 1989-1990 respectivement. Comme l'indiquent les Plans de dépenses antérieures, l'examen de la demande et la prise de décisions demandent plus de temps en raison de la complexité des cas et de l'importance des questions soulevées, souvent par des avocats qui représentent les détenus. La raison de la diminution importante du nombre de demandes en 1990-1991 n'est pas connue avec certitude. On pense que certains requérants éventuels peuvent avoir décidé de ne pas présenter de demande devant les longs délais dans le traitement des cas en 1990-1991 en raison de nombreuses vacances dans les postes de commissionnaires au sein de la Division d'appel au cours de l'année 1990-1991. Il est également possible que certains détenus ne présentent pas de demande de réexamen parce qu'ils appréhendent que les chances de faire changer une décision négative ne sont pas bonnes. Cette situation fera l'objet d'un suivi, et le Plan de dépenses de l'année prochaine fournira d'autres informations à son égard.

On retrouve dans une autre section (voir page 25) les détails sur l'augmentation de la tâche de travail de la Commission entraînée par la réhabilitation des détenus et l'octroi de la clémence et les efforts qu'elle fait pour y faire face.

Commission de s'assurer que ses objectifs sont clairement énoncés et communiqués dans le cadre d'un programme efficace d'information du public et de s'efforcer de garder l'efficacité du programme de mise en liberté sous condition pour contribuer à la protection à long terme de la société.

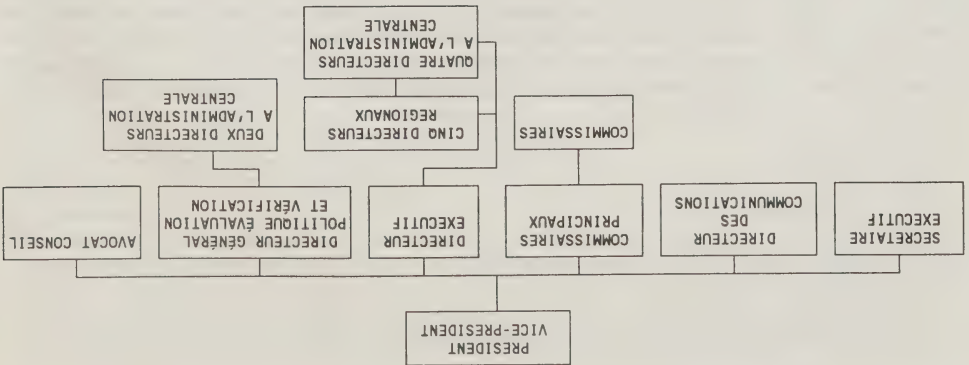
Prévisions de la population carcérale: Le nombre de décisions à prendre par la Commission dépend surtout de la population carcérale fédérale, plus précisément du nombre et du type de détenus admissibles à une forme quelconque de libération. Selon les prévisions du Service correctionnel du Canada pour 1991-1992, on doit s'attendre à des hausses constantes de la population carcérale au moins jusqu'en 1995 (voir le tableau 4). Ce même tableau montre aussi l'augmentation du nombre de détenus qui seraient alors admissibles à une libération conditionnelle totale. Normalement, 70 %, en moyenne, des détenus sous responsabilité fédérale sont admissibles annuellement à la libération conditionnelle totale. Chaque année, la Commission examine automatiquement près de la moitié du total des cas sous responsabilité fédérale. Les 20 % qui restent sont examinés à la demande des intéressés. Les décisions relatives au maintien en incarcération de détenus sur le point d'être mis en liberté surveillée ou à l'imposition de conditions spéciales à leur égard contribuent également à l'augmentation de la charge de travail de la Commission. Entre le 25 juillet 1986, date à laquelle les dispositions de la loi sur la libération conditionnelle concernant le maintien en incarcération sont entrées en vigueur, et le 31 mars 1991, les bureaux régionaux de la Commission ont rendu 991 décisions liées à des cas présentés en vue d'un maintien éventuel en incarcération. Pour 576 détenus en question, une décision de maintien en incarcération a été rendue, les autres ayant bénéficié d'une libération selon certaines conditions. La Commission examine aussi le cas de nombreux détenus sous responsabilité fédérale qui, dans une année donnée, ne sont pas admissibles à une libération conditionnelle totale en vue de leur octroyer une permission de sortir ou une semi-liberté. En vertu des dispositions prévues dans les modifications apportées en 1986 à la Loi sur la libération conditionnelle, la Commission doit désormais examiner automatiquement le cas de tous les détenus sous responsabilité fédérale à leur date d'admissibilité à la semi-liberté, à moins que le détenu ait renoncé à son droit à l'examen.

Le tableau 4 présente les prévisions de la charge de travail de la Commission occasionnée par le processus décisionnel prélibératoire (décisions prises au sujet d'un détenu inscrit dans un établissement). Suivant les prévisions, on s'attend à ce que le nombre de décisions augmenté en fonction de l'accroissement de la population carcérale.

La Commission prend également des décisions relatives à la mise en liberté de détenus incarcérés dans les établissements des provinces et territoriales qui n'ont pas de commission des libérations conditionnelles. En 1990-1991, elle a rendu 2 677 décisions prélibératoires concernant des détenus sous responsabilité provinciale et territoriale. Comme les données fournies par les administrations ne sont pas suffisantes pour être comparées, le nombre de détenus sous responsabilité provinciale et territoriale n'est pas connu, mais il devrait lui aussi continuer d'augmenter, ce qui accroîtra d'autant la charge de travail de la Commission. Cette dernière procède maintenant à l'examen du cas de ces détenus par voie d'audience plutôt qu'au moyen d'une étude du dossier afin de se conformer à l'article 15 de la Charte canadienne des droits et libertés. La tenue d'audiences dans ces cas a d'importantes répercussions sur la charge de travail et les ressources de la Commission. En ce qui a trait aux demandes de libération conditionnelle totale dans le cas des détenus sous responsabilité provinciale, le pourcentage des décisions prises par voie d'audience est passé de 27 % en 1987 à 65 % en 1990-1991.

La Commission prend des décisions concernant non seulement les détenus incarcérés, mais aussi les bénéficiaires d'une libération conditionnelle totale ou d'une liberté surveillée dans la collectivité. Le tableau 5 fournit des renseignements sur le nombre total de libérés conditionnels du ressort fédéral, provincial et territorial et sur le nombre de détenus du ressort fédéral ayant obtenu une liberté

Tableau 3: Organigramme



1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

La Commission a relevé un certain nombre de facteurs environnementaux qui, dans un proche avenir, continueront d'influer considérablement sur ses activités.

Climat économique : Il est à prévoir que les restrictions financières à l'échelle de l'administration fédérale se poursuivront dans un avenir prévisible et qu'elles auront d'importantes répercussions pour la Commission. Une organisation relativement petite comme la Commission n'a pas beaucoup de latitude pour modifier ses opérations dans une mesure qui lui serait nécessaire pour faire face à la charge et à la complexité croissantes du travail avec les ressources dont elle dispose. Comme on utilise un nombre de plus en plus grand des ressources disponibles pour les opérations courantes, de moins en moins de ressources pourront être utilisées pour apporter des améliorations au programme. Il faudra continuer de s'assurer que toutes les ressources sont utilisées de manière aussi efficace et efficiente que possible.

Climat social : La Commission poursuit ses activités dans un milieu très changeant. La diffusion en juillet 1990 du document en vue d'une consultation sur la réforme de la détermination de la peine, de la gestion des peines et de la libération conditionnelle, intitulé "Vers une réforme", et le dépôt à la Chambre des communes en octobre 1991 des réformes proposées à la législation sur le service correctionnel et la mise en liberté sous condition ont attiré l'attention du public sur la justice pénale et sur le rôle de la mise en liberté sous condition. On s'attend à ce que cet intérêt se maintienne jusqu'à ce que la législation actuelle ait été révisée et appliquée. Il est aussi à prévoir que le public continuera à se préoccuper au sujet de la capacité des établissements de justice pénale de répondre adéquatement aux besoins des personnes, des groupes ou des organisations comme les délinquants autochtones ou les délinquantes ainsi que les groupes multiculturels et les victimes. La prise de conscience et les préoccupations nationales grandissantes à l'égard de la violence familiale continueront à mettre au défi le système de justice pénale de fournir des réponses plus efficaces. La Charte canadienne des droits et libertés et l'obligation d'agir équitablement influenceront toujours le système de justice pénale en général et la Commission en particulier, et augmenteront les pressions exercées sur le système afin qu'il soit plus équitable, plus juste et plus ouvert. Ainsi donc, les questions et les demandes susmentionnées ainsi que la crainte du public de crimes violents et le désir d'une réforme créent autour de la Commission nationale des libérations conditionnelles et des autres composantes du système de justice pénal un milieu très dynamique et stimulant. Ces facteurs insistent sur l'importance pour la

infraction ou s'il a fait une déclaration inexacte ou trompeuse à l'occasion de sa demande.

On ne se prévaut des dispositions relatives à la clémence contenues dans la prérogative royale de clémence et celles du Code criminel que dans des circonstances très exceptionnelles et lorsque la loi ne prévoit aucun autre moyen pour réduire les effets négatifs des sanctions imposées pour les actes criminels. Les demandes de clémence sont envoyées à la Commission et sont suivies d'une enquête, de l'étude du cas du requérant et du processus de décision semblables à ce qui a été décrit précédemment dans le cas d'une réhabilitation en vertu de la Loi sur le casier judiciaire.

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

Structure des activités : La Commission a choisi une activité, soit celle des Opérations, pour décrire son Programme. Dans le cadre de cette activité, la Commission élabore des politiques et des procédures régissant les responsabilités en matière de décisions et de recommandations et elle assure tout le soutien administratif, notamment en ce qui concerne les politiques, la planification, la recherche, la gestion des cas, les communications, les finances, l'administration et le personnel.

Organisation : L'Administration centrale de la Commission se trouve à Ottawa. La Commission compte cinq bureaux régionaux (Moncton, Kingstons, Saskatoon et Abbotsford).

Le Président est le fonctionnaire exécutif en chef chargé de toutes les questions relatives à la Commission. Bien que le Président relève du Solliciteur général, la Commission est indépendante de tout contrôle externe dans l'exercice de son pouvoir décisionnel, exception faite du contrôle ultime que le Parlement exerce grâce à son pouvoir législatif.

Le Président et le vice-président sont directement appuyés par le directeur exécutif, le secrétaire exécutif, le directeur général des Politiques, de l'évaluation et de la vérification, un avocat-conseil provenant du ministère de la Justice et un directeur des Communications. Le travail des commissaires de chacun des cinq bureaux régionaux et à la Division d'appel de l'Administration centrale est coordonné par un commissaire principal qui relève du président. Les services d'exécution nécessaires à l'appui des programmes de la Commission ressortissent aux directeurs régionaux ainsi qu'aux directeurs des Finances et de l'Administration, des Ressources humaines, de la Clémence et des pardons, et des Opérations, de la planification et des systèmes. Les titulaires de ces postes relèvent du directeur exécutif, qui est le principal agent responsable de la Commission. Les directeurs relevant du directeur général des Politiques, de l'évaluation et de la vérification sont chargés des fonctions d'élaboration des politiques, d'évaluation et de vérification. L'organigramme de la Commission figure au tableau 3.

La Commission proprement dite comprend jusqu'à 36 commissaires à temps plein nommés par le gouvernement en conseil pour une période maximale de dix ans sur recommandation du Solliciteur général et des commissaires temporaires nommés de la même manière pour une période maximale de trois ans pour aider la Commission à s'acquitter de sa tâche. En outre, des représentants de chacune des cinq régions (commissaires communautaires) sont désignés par le Solliciteur général commissaires lorsqu'il est envisagé de libérer sous condition des détenus qui purgent une peine d'emprisonnement à perpétuité ou de durée indéterminée.

- la libération du détenu ne constitue pas un risque trop grand pour la société;

- dans le cas d'une libération conditionnelle totale, l'effet positif maximal a été atteint pour le détenu;

- l'amendement et la réadaptation du détenu seront facilités par l'octroi de la libération.

Le processus décisionnel par lequel les mises en liberté sous condition sont accordées commence par l'étude du cas du détenu, qui comporte une analyse du casier judiciaire et de divers rapports provenant de l'établissement carcéral. Cette étape terminée, la Commission commence son examen, qui comprend généralement une audience à laquelle assistent des commissaires et le détenu. L'examen est régi par les politiques décisionnelles de la Commission, qui sont axées d'abord et avant tout sur la question du risque et sur la protection de la société. Avant l'audience, la Commission communique au détenu les renseignements sur lesquels elle fondera sa décision. À l'audience, elle lui fait part de toute nouvelle information qu'elle ne lui avait pas communiquée auparavant. L'examen terminé, les commissaires passent au vote. Si la Commission décide d'accorder la libération conditionnelle, le détenu sera assujéti à une surveillance. Il doit satisfaire à des conditions de mise en liberté bien précises. S'il ne s'y conforme pas après sa mise en liberté, la Commission peut suspendre ou révoquer la mise en liberté sous condition.

La liberté surveillée : constitue la quatrième forme de mise en liberté sous condition. La plupart des détenus ne bénéficiant pas d'une liberté conditionnelle sont autorisés par la loi, en vertu du régime de libération sous surveillance obligatoire, à purger dans la collectivité la partie de leur peine qui leur avait été créditée sous forme de jours de rémission méritée de peine. Le système de réduction méritée de peine, qui est fondé sur le comportement du détenu en établissement, permet à celui-ci de réduire d'un tiers, au maximum, la partie de sa peine à purger en établissement. À la différence de la libération conditionnelle, qui est laissée à la discrétion de la Commission, la liberté surveillée est déterminée par le nombre de jours de réduction de peine à l'actif du détenu. Toutefois, en 1986, par l'insertion dans la Loi sur la libération conditionnelle des dispositions concernant le maintien en incarcération, la Commission nationale des libérations conditionnelles a reçu du Parlement le pouvoir de retarder la mise en liberté surveillée de certains détenus violents ou d'imposer des conditions auxquelles ces détenus doivent satisfaire avant d'être mis en liberté. En outre, la Commission a le droit de fixer les conditions de toute liberté surveillée et de réincarcérer les détenus pour le reste de leur peine s'ils n'observent pas les conditions fixées ou s'il est peu probable qu'ils les observent.

Clémence et réhabilitation : Au Canada, la Loi sur le casier judiciaire, la prérogative royale de clémence et le Code criminel permettent d'obtenir la clémence.

La réhabilitation selon la Loi sur le casier judiciaire est une démarche officielle permettant d'effacer le dossier criminel de personnes condamnées pour une infraction en vertu de la loi fédérale et qui, après avoir purgé la peine imposée et avoir fait une période de probation, se sont conduites comme des citoyens responsables. Sur réception de la demande de réhabilitation, et après avoir vérifié si la personne a purgé la peine qui lui avait été imposée et si elle a été soumise à la période de probation obligatoire avant d'être admissible, la Commission transmet la demande à la GRC pour qu'elle fasse enquête. Après avoir reçu les résultats de l'enquête, la Commission étudie le cas et recommande au Solliciteur général d'accorder ou de refuser le pardon. Si la Commission recommande d'accorder le pardon, le Solliciteur général renvoie le cas au gouverneur en conseil afin qu'il prenne une décision. Le requérant est informé de la décision et, dans les cas où le pardon est accordé, tout dossier relatif à une condamnation que garde la GRC ou tout autre ministère ou organisme fédéral doit être classé à part des autres dossiers relatifs à des affaires pénales et tous renseignements concernant le casier judiciaire ne peuvent être divulgués que dans des circonstances exceptionnelles et que par le Solliciteur général. Le pardon peut être révoqué par la suite si le réhabilité est condamné pour une nouvelle

3. Objectif du Programme

Exercer des pouvoirs légaux et des pouvoirs de réglementation pour accorder et contrôler la mise en liberté sous condition des personnes qui purgent des peines d'emprisonnement et présenter des recommandations en vue de l'octroi de pardons et de l'exercice de la prérogative royale de clémence.

4. Description du Programme

Conformément aux dispositions de la Loi sur la libération conditionnelle et d'autres lois pertinentes, la Commission est un organisme administratif autonome qui octroie, refuse et dirige la mise en liberté sous condition des détenus incarcérés dans des pénitenciers fédéraux et qui fait des recommandations concernant l'exercice de la prérogative royale de clémence et l'octroi de pardons. En outre, la Commission exerce les mêmes pouvoirs et responsabilités, à l'exception de l'octroi des permissions de sortir, à l'endroit des détenus sous responsabilité provinciale et territoriale dans les provinces et territoires qui n'ont pas de commission des libérations conditionnelles.

Mise en liberté sous condition : Il existe quatre catégories de mise en liberté sous condition pour les détenus du ressort fédéral. Pour trois de ces catégories - la permission de sortir sans surveillance, la semi-liberté et la libération conditionnelle totale -, la Commission exerce la discrétion absolue en matière d'octroi, de refus ou de révocation à l'égard des détenus relevant de son ressort. La quatrième catégorie, la liberté surveillée, n'est pas discrétionnaire et est surtout fonction du nombre de journées de réduction légale de peine. La Commission s'occupe aussi de recommander ou d'approuver certaines permissions de sortir avec surveillance pour les détenus sous responsabilité fédérale qui purgent des peines d'emprisonnement à perpétuité ou des peines d'une durée indéterminée. Les détenus sous responsabilité provinciale ou territoriale ne peuvent pas faire l'objet d'une liberté surveillée et la Commission n'est pas responsable des permissions de sortir qui leur sont octroyées.

Les quatre catégories de mise en liberté sous condition sont décrites ci-dessous.

La permission de sortir : est une mise en liberté occasionnelle et discrétionnaire accordée par l'établissement pour des raisons humanitaires ou médicales. Une permission de sortir peut être octroyée pour permettre à un détenu de recevoir des soins médicaux spéciaux, d'assister à des funérailles ou de rencontrer d'éventuels employeurs.

La semi-liberté : est une forme de mise en liberté conditionnelle et discrétionnaire, qui vise à aider l'intéressé à se préparer à la libération conditionnelle totale ou à la liberté surveillée. Elle est également très utile pour déterminer si l'intéressé est prêt à bénéficier de l'une ou l'autre de ces mesures. La semi-liberté est ordinairement accordée à des fins précises comme des travaux, un stage spécial ou un traitement médical d'une durée limitée. Le bénéficiaire doit retourner régulièrement dans un établissement ou dans un foyer de transition.

La libération conditionnelle totale : est une forme de mise en liberté conditionnelle discrétionnaire, qui permet à un détenu de purger sa peine dans la collectivité, pourvu qu'il respecte les conditions portant sur sa liberté de mouvement et sur son comportement, et qu'il se conforme à l'obligation de se présenter régulièrement à un agent de liberté conditionnelle et à la police.

Aux termes de la Loi sur la libération conditionnelle, les catégories susmentionnées de mise en liberté sous condition peuvent être octroyées lorsque :

- le délai minimal précisé par la loi ou le règlement en matière d'admissibilité à la libération conditionnelle est respecté;

l'ajustement à la hausse du coût des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés

176 000 \$

- ressources économisées en 1990-1991 à la suite de l'introduction de restrictions par le gouvernement en novembre 1990

(1280 000 \$)

- diminution attribuable au retrait du produit de la taxe de vente fédérale des niveaux de référence. Cette réduction a été nécessaire à la suite de l'adoption, le 1^{er} janvier 1991, de la taxe sur les produits et les services.

(33 000 \$)

- sous-utilisation des ressources affectées aux opérations (traitements et autres dépenses de fonctionnement)

(83 000 \$)

C. Données de base

1. Introduction

La Commission est l'une des composantes du système canadien de justice pénale. Ce système, dont l'objet est de contribuer au maintien d'une société juste, pacifique et sûre, est composé de plusieurs éléments étroitement liés, y compris l'appareil de droit pénal, la magistrature et les avocats, les forces de l'ordre, le service correctionnel, les organismes privés et les organismes de bénévolat. Tous les ordres de gouvernement se partagent le pouvoir relevant du système de justice pénale.

Au niveau fédéral, la Commission fait partie du ministère du Solliciteur général, qui comprend également le Secréariat, la Gendarmerie royale du Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité, le Service correctionnel du Canada, l'Enquêteur correctionnel, le Comité externe d'examen, la Commission des plaintes du public (Gendarmerie royale du Canada) et l'Inspecteur général (Service canadien du renseignement de sécurité).

2. Mandat

Les pouvoirs de la Commission découlent de la Loi sur la libération conditionnelle et de son règlement d'application pour ce qui est des libérations conditionnelles et des questions connexes, et de la Loi sur le casier judiciaire pour ce qui est des questions de réhabilitation. En outre, les pouvoirs de la Commission découlent de la Loi sur les pénitenciers pour les permissions de sortir, ainsi que de la Loi sur les prisons et les maisons de correction, et du Code criminel du Canada.

En plus d'exercer une compétence absolue sur de nombreux aspects de la mise en liberté sous condition pour les détenus du ressort fédéral, la Commission exerce une compétence équivalente en ce qui concerne les détenus incarcérés dans des établissements des provinces et territoires ne disposant pas de leur propre commission des libérations conditionnelles. (Les détenus sous responsabilité fédérale purgent une peine de deux ans ou plus, tandis que les détenus sous responsabilités provinciale et territoriale purgent une peine inférieure à deux ans). Il y a des commissions provinciales seulement au Québec, en Ontario et en Colombie-Britannique. La Commission exerce donc la compétence sur l'octroi de mise en liberté sous condition de détenus du ressort provincial ou territorial pour les sept autres provinces et les deux territoires.

dans chacun de ses bureaux régionaux; la formation de ses porte-parole sur les relations avec les médias; l'amorce de plusieurs initiatives conjointes de concert avec d'autres membres du personnel chargé des communications au Ministère. Le Plan de dépenses de 1991-1992 indique que, bien que d'autres améliorations du soutien des communications aux programmes de la Commission restent d'importance prioritaire, elles seront réalisées dans le cadre du programme permanent de communications et d'information du public de la Commission et ne seront donc pas déclarées comme des initiatives distinctes. Les activités futures en matière de communications s'articuleront autour de la suite à donner aux révisions éventuelles à la loi dans les domaines de la mise en liberté sous condition, du service correctionnel et du régime de réhabilitation (voir pages 18 et 19).

Amélioration des stratégies de gestion de l'information : En 1990-1991, la Commission a continué la détermination et la revue des informations dont elle a besoin pour aider à la prise de décisions et la assurer une exécution responsable de programmes. L'examen des besoins en information et la détermination des systèmes automatisés dont la Commission aura besoin à leur appui se poursuivront. La principale composante du plan d'information à long terme de la Commission (1990-1991 et 1991-1992) a encore été la mise au point, en collaboration avec le Service correctionnel du Canada, d'un système automatisé de gestion des détenus, qui sera mis en oeuvre en 1992-1993 (voir page 20).

2. Examen des résultats financiers

Tableau 2: Résultats financiers de 1990-1991

(en milliers de dollars)			
1990-1991			
	Budget	Réel	Différence
Opérations de la Commission	21 970	23 852	1 882
Années-personnes* :			
Contrôlées par CT	284	284	-
Autres	54	54	-
	338	338	-

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 11, page 28.

Explication de la différence : Les dépenses de 1990-1991 étaient 1 882 000 \$ (8,6 %) supérieures à celles du Budget des dépenses principal. Cela est dû aux facteurs suivants :

- ressources additionnelles fournies par le Budget des dépenses supplémentaire en raison de la hausse des honoraires versés aux commissaires communautaires 165 000 \$

- ressources additionnelles reçues du Conseil du Trésor en vertu du crédit 5 - Éventualités du gouvernement pour payer le coût des rajustements au titre de la parité salariale pour le personnel de soutien, l'augmentation des traitements des commissaires ainsi que les coûts des indemnités de départ et de cessation d'emploi

- ressources additionnelles reçues du Conseil du Trésor au titre de

- impact de la diminution de 3 % d'autres budgets de fonctionnement annoncé en février 1991 (597 000 \$)
- approbation de l'exemption des réductions du Budget de 1991 imputables aux coûts liés aux nominations par le gouverneur en conseil 209 000 \$
- ressources additionnelles à recevoir du Conseil du Trésor en vertu du crédit 5 - Éventualités du gouvernement pour payer le coût des indemnités de départ et de maternité 170 000 \$
- ressources additionnelles à recevoir en vertu du crédit 5 - Éventualités du gouvernement pour payer le coût du changement du jour de paie du gouvernement en 1992 105 000 \$

B. Rendement récent

1. Points saillants

Voici les réalisations et les changements importants concernant les Plans antérieurs et, en particulier, les points saillants du Plan de dépenses du Programme pour 1990-1991.

Réforme correctionnelle : En 1990-1991, la Commission a poursuivi son travail avec d'autres intervenants du ministère du Solliciteur général et du ministère de la Justice en vue d'élaborer des propositions d'amélioration du service correctionnel et du régime de mise en liberté sous condition. Il en est résulté la publication, par le Solliciteur général et le ministère de la Justice, d'un document de base à des fins de consultation, intitulé "Vers une réforme", portant sur un vaste éventail de projets de réformes visant à améliorer la détermination de la peine, le service correctionnel et le régime de mise en liberté sous condition. La Commission a pris une part active aux consultations sur ces projets de réformes de même qu'à la formulation subséquente des propositions à la loi (voir page 18).

Qualité du processus décisionnel : En 1990-1991, la Commission a entrepris un certain nombre d'initiatives visant à accroître davantage la qualité du processus décisionnel en matière de mise en liberté sous condition, dont notamment : la dotation de postes de greffiers d'audience et son élargissement partiel dans toutes les régions; le suivi des évaluations des dispositions de la Loi sur la libération conditionnelle concernant l'examen anticipé et le maintien en incarcération; l'application d'une politique décisionnelle révisée des cas de maintien en incarcération; l'ébauche d'un plan stratégique de formation et de perfectionnement des commissaires; une revue du rôle des audiences dans le processus décisionnel; l'élaboration partielle d'une stratégie concernant le multiculturalisme; la dernière mise au point d'un document de travail et la conduite d'une consultation sur les relations avec les victimes; des améliorations dans l'exécution du régime de mise en liberté sous condition en collaboration avec le Service correctionnel du Canada. D'autres initiatives ont été amorcées en 1991-1992, et d'autres sont prévues pour 1992-1993 (voir page 18).

Communications et information du public : En 1990-1991, la Commission a poursuivi la mise en oeuvre de sa stratégie de communications à long terme. Bien que ses activités dans le domaine des communications aient été limitées en raison de réductions des ressources, la Commission a pu entreprendre un certain nombre d'initiatives, dont notamment : la réalisation d'autres améliorations dans ses publications et les activités liées aux relations avec les médias; la dotation d'un poste comportant les principales responsabilités en matière de communications et d'information du public

● ressources additionnelles pour l'initiative sur la justice en milieu autochtone en 1992-1993	60 000 \$
● diminution des ressources pour l'initiative sur la violence familiale en 1992-1993	(140 000 \$)
● ajustement des niveaux de référence en fonction du report à 1992-1993 d'articles approuvés dans le Budget des dépenses supplémentaire de 1991-1992. Les ressources visaient la clémence et les pardons, la formation des commissaires et l'enregistrement des audiences.	(198 000 \$)
● ressources additionnelles à recevoir en 1991-1992 du Conseil du Trésor en vertu du crédit 5 - Éventualités du gouvernement pour payer le coût du changement du jour de paie du gouvernement en janvier 1992	(105 000 \$)
● diminution résultant du refinancement du Service d'approvisionnement obligatoire. Les ressources pour le service sont transférées de la Commission à Approvisionnements et Services Canada.	(32 000 \$)
● diminution attribuable au retrait des indemnités de départ et de maternité des niveaux de référence des ministères et organismes à partir de l'année financière 1992-1993	(192 000 \$)
● augmentation attribuable au transfert, d'Approvisionnement et Services à la Commission, des ressources pour les travaux d'impression du Système de rapports ministériels	1 000 \$
● ressources additionnelles approuvées par le Conseil du Trésor pour financer le manque prévu au niveau des salaires du personnel pour l'année financière 1992-1993	520 000 \$
Explication des prévisions pour 1991-1992 : Les prévisions pour 1991-1992 (au 30 novembre 1991) sont 3,3 % ou 755 000 \$ supérieures au Budget des dépenses principal de 23,1 millions de dollars pour 1991-1992. Cela est dû aux facteurs suivants :	
● approbation du Budget des dépenses supplémentaire de 461 555 \$ en 1991-1992. De plus, 346 445 \$ ont été libérés d'une affectation bloquée du Conseil du Trésor. Ces ressources additionnelles visaient la charge de travail de la Clémence et des pardons (quatre années-personnes et 676 000 \$), la formation des commissaires (une année-personne et 72 000 \$) et les améliorations de l'enregistrement des audiences (60 000 \$).	808 000 \$
● Budget des dépenses supplémentaire pour l'initiative sur la justice en milieu autochtone	60 000 \$

A. Plans pour 1992-1993

1. Points saillants

La Commission nationale des libérations conditionnelles s'est fixée, pour 1992-1993, les principaux objectifs suivants :

- appliquer les révisions éventuelles de la législation sur le service correctionnel et la mise en liberté sous condition (voir page 18);
- accroître davantage la qualité du processus décisionnel en matière de mise en liberté sous condition (voir page 18);
- appliquer les révisions éventuelles de la Loi sur le casier judiciaire, et mettre en oeuvre des mesures administratives afin d'améliorer la prestation du régime de réhabilitation (voir page 19);
- mettre au point et en oeuvre des plans d'amélioration de la gestion (voir page 19).

2. Sommaire des besoins financiers

Tableau 1 : Besoins financiers

(en milliers de dollars)		Budget des dépenses 1992-1993	Prévu 1991-1992	Différence
Opérations de la Commission				
Années-personnes* :	Contrôles par CT	292	289	3
	Autres	54	54	-
		346	343	3

*Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 11, page 28.

Explication de la différence : L'augmentation de 2,2 % ou de 527 000 \$ des besoins pour 1992-1993 par rapport aux dépenses de 1991-1992 est due aux facteurs suivants:

- augmentations attribuables à la hausse des traitements et des contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés 683 000 \$
- ressources additionnelles à recevoir en 1991-1992 du Conseil du Trésor en vertu du crédit 5 - Éventualités du gouvernement pour payer le coût des indemnités de départ, de cessation d'emploi et de maternité (1 70 000 \$)

Crédits (dollars)				Commission nationale des libérations conditionnelles	
Budget principal		Total disponible	Emploi réel		
21 970 000		24 248 000	23 851 716	Total du Programme - Budgetaire	
19 554 000		21 656 000	21 259 716	20 Dépenses du Programme	
2 416 000		2 592 000	2 592 000	(L) Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	

Autorisations de dépenser

A. Autorisations pour 1992-1993 -- Partie II du Budget des dépenses

Credits (en milliers de dollars)			
Budget principal	Budget principal	1992-1993	1991-1992
Commission nationale des libérations conditionnelles			
25	Dépenses du Programme	21 631	20 539
(L)	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	2 750	2 560
Total de l'organisme			
		24 381	23 099
Credits - Libellé et sommes demandées			

Credits (dollars)		Budget principal	1992-1993
-------------------	--	------------------	-----------

Commission nationale des libérations conditionnelles	
25	Commission nationale des libérations conditionnelles - Dépenses du Programme
21 631 000	
Programme par activité	

(en milliers de dollars)	Budget principal	1992-1993	Total	Budget principal	1991-1992
Opérations de la Commission					
292	Années-personnes autorisées*	24 274	107	24 381	23 099
Années-personnes autorisées en 1990-1991					
284					

* Pour de plus amples renseignements concernant les années-personnes, veuillez consulter le tableau 11, page 28.

Autorisations de dépenser

A.	Autorisations pour 1992-1993	4
B.	Emploi des autorisations en 1990-1991	5

Section I

Aperçu du Programme

A.	Plans pour 1992-1993	6
----	----------------------	---

1.	Points saillants	6
2.	Sommaire des besoins financiers	6

B. Rendement récent

1.	Points saillants	8
2.	Examen des résultats financiers	9

C. Données de base

1.	Introduction	10
2.	Mandat	10

3. Objectif du Programme

4.	Description du Programme	11
----	--------------------------	----

5. Organisation du Programme en vue de son exécution

13	
----	--

D.

Perspective de planification

14	
----	--

1. Facteurs externes qui influent sur le Programme

18	
----	--

2. Initiatives

18	
----	--

3. Etat des initiatives annoncées antérieurement

21	
----	--

Section II

Renseignements supplémentaires

A. Aperçu des ressources du Programme

27	1. Besoins financiers par article
28	2. Besoins en personnel
29	3. Coût net du Programme

B. Index

30	
----	--

Conçu pour servir de document de référence, le présent plan de dépenses propose à ses utilisateurs différents niveaux d'information pouvant répondre à leurs besoins propres.

Le document comprend deux sections. La section I présente un aperçu et une description du Programme, des données de base, les objectifs et les perspectives en matière de planification, ainsi que des données sur le rendement qui servent à justifier les ressources demandées. La section II fournit de plus amples renseignements sur les coûts et les ressources ainsi que des analyses spéciales qui permettront au lecteur de mieux comprendre le Programme.

La section I est précédée des autorisations de dépenser provenant de la Partie II du Budget des dépenses et du Volume II des Comptes publics. Cette façon de procéder a pour objet d'assurer une certaine continuité avec les autres documents budgétaires et de permettre l'évaluation des résultats financiers du Programme au cours de l'année écoulée.

Ce document permettra au lecteur de trouver facilement les renseignements qu'il cherche. La table des matières expose en détail le contenu de chaque section. En outre, dans tout le document, des renvois permettent au lecteur de trouver de plus amples renseignements sur les postes de dépense qui l'intéressent particulièrement.

065240018

Budget des dépenses 1992-1993

Partie III

Commission nationale des
libérations conditionnelles

Les documents budgétaires

Le Budget des dépenses du gouvernement du Canada est divisé en trois parties. Commentant par un aperçu des dépenses totales du gouvernement dans la Partie I, les documents deviennent de plus en plus détaillés. Dans la Partie II, les dépenses sont décrites selon les ministères, les organismes et les programmes. Cette partie renferme aussi le libellé posé des conditions qui s'appliquent aux pouvoirs de dépenser qu'on demande au Parlement d'accorder. Dans les documents de la Partie III, on fournit des détails supplémentaires sur chacun des ministères ainsi que sur leurs programmes surtout axés sur les résultats attendus en con-
repartie de l'argent dépensé.

Les instructions sur la façon de se procurer ces documents se trouvent sur le bon de commande qui accompagne la Partie II.

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1992
En vente au Canada par l'entremise des

Librairies associées
et autres libraires

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Édition
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2/1993-III-45
ISBN 0-660-57014-9

**Commission
nationale
des libérations
conditionnelles
Budget
des dépenses
1992-1993**

Partie III

Plan de dépenses



MAY 20 1992

